РЕЗОЛЮЦИИ
И
РЕШЕНИЯ

принятые Генеральной Ассамблеей

НА СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

Том I

---

17 сентября – 20 декабря 1991 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 (A/46/49)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York
ISSN 0252-6972

92346—September 1992—550

GA/OR/46, Suppl. 49: Resolutions and Decisions, Vol. I

РЕЗОЛЮЦИИ
И
РЕШЕНИЯ

принятые Генеральной Ассамблеей

НА СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

Том I

---

17 сентября – 20 декабря 1991 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 (A/46/49)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1992

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 A (XXX), резолюции 3411 A и B (XXX), резолюции 3419 A–D (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабскими цифрами, указывающими на сессии, и через дробь арабскими цифрами (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 A, резолюция 31/6 A и B, решение 31/406 A–E).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква "S" и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой "S" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы "ES" и римские цифры, обозначавшие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами "ES" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция ES-7/1, решение ES-6/11).

В каждом из разделов, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*
* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 17 сентября по 20 декабря 1991 года. Любые дополнительные резолюции или решения, принятые Ассамблеей на ее сорок шестой сессии, будут содержаться во втором томе.

В настоящем томе содержатся также список, в котором приводится распределение пунктов повестки дня (раздел I), список главных и вспомогательных органов с указанием их состава (приложение I), список конвенций, деклараций и других документов (приложение II), индекс (приложение III) и порядковый указатель резолюций и решений (приложение IV).

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел *Стр.*

I. Распределение пунктов повестки дня 1

* * *

II. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты 15
III. Резолюции, принятые по докладам Первого комитета. 79
IV. Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета 123
V. Резолюции, принятые по докладам Второго комитета. 153
VI. Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета 209
VII. Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета. 317
VIII. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета 335
IX. Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета. 391

* * *

X. Решения 409
A. Выборы и назначения. 413
B. Другие решения 422
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты. 422
2. Решения, принятые по докладам Первого комитета 425
3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета 425
4. Решения, принятые по докладам Второго комитета 426
5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета. 434
6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета 435
7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета 438
8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета 441

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Состав органов 443
II. Конвенции, декларации и другие документы 447
III. Индекс резолюций и решений 451
IV. Порядковый указатель резолюций и решений 461

I. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ[1]

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Мальты (пункт 1).

2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).

3. Полномочия представителей на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):

   a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;

   b) доклад Комитета по проверке полномочий.

4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 4).

5. Выборы должностных лиц главных комитетов (пункт 5).

6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (пункт 6).

7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).

8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (пункт 8).

9. Общие прения (пункт 9).

10. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).

12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, IV (раздел F), VIII и IX] (пункт 12)[2].

13. Доклад Международного Суда (пункт 13).

14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14)[3].

---

[1] На своих 3, 24, 31, 39, 54 и 76-м пленарных заседаниях 20 сентября, 7 и 11 октября, 4 и 25 ноября и 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея утвердила повестку дня и распределение пунктов повестки дня своей сорок шестой сессии (см. раздел X.B.1, решение 46/402). Если не указано иное, следует считать, что все пункты включены в повестку дня и в распределение пунктов повестки дня, рекомендованные Генеральным комитетом в его первом докладе (A/46/250, пункты 31–34) и утвержденные Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании. Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33*a*, iv), постановила отложить принятие решения о передаче пункта 45 (Кипрский вопрос) до подходящего времени в ходе сессии. Порядковый номер пунктов повестки дня см. приложение III.

[2] Главу I см. также "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 24; главу IV (раздел F) см. также "Второй комитет", "Третий комитет" и "Пятый комитет"; и главу IX см. также "Второй комитет" и "Третий комитет".

[3] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33*b*), постановила, чтобы Первый комитет в связи с рассмотрением им пункта 60 повестки дня обратил внимание на соответствующие пункты доклада Международного агентства по атомной энергии за 1990 год (см. A/45/353).

15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах (пункт 15):

a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности;

b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета;

c) выборы одного члена Международного Суда.

16. Назначение Генерального секретаря (пункт 16).

17. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (пункт 17):

a) выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

b) выборы членов Комиссии международного права;

c) выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

d) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;

e) выборы семи членов Комитета по программе и координации.

18. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 18)[4]:

g) назначение членов Объединенной инспекционной группы;

h) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

i) назначение членов Комитета по конференциям;

j) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

19. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 19)[5].

20. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 20).

21. Критическое экономическое положение в Африке (пункт 21):

a) окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы;

b) проблемы, связанные с сырьевыми товарами африканских стран.

22. Программы и мероприятия по укреплению международного мира (пункт 22).

---

[4] Подпункты *a*–*f* см. "Пятый комитет", пункт 25.

[5] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33*a*, i), постановила передать Четвертому комитету главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/46/23), касающиеся конкретных территорий, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении Декларации в целом.

23. Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения (пункт 23).

24. Положение в Камбодже (пункт 24).

25. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (пункт 25).

26. Десятая годовщина Университета мира (пункт 26).

27. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (пункт 27).

28. Вопрос о коморском острове Майотта (пункт 28).

29. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (пункт 29).

30. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (пункт 30).

31. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (пункт 31).

32. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (пункт 32).

33. Вопрос о Палестине (пункт 33).

34. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (пункт 34).

35. Положение на Ближнем Востоке (пункт 35).

36. Морское право (пункт 36).

37. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 37)[6].

38. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (пункт 38).

39. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 39)[7].

40. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (пункт 40).

41. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (пункт 41).

42. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (пункт 42).

---

[6] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33 *a*, ii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что представителям Организации африканского единства и национально-освободительных движений, признаваемых этой организацией, будет разрешено участвовать в обсуждении данного вопроса на пленарных заседаниях и что организациям и частным лицам, проявляющим особый интерес к данному вопросу, будет разрешено выступить в Специальном политическом комитете.

[7] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33 *a*, iii), постановила рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что организации и частные лица, заинтересованные в этом вопросе, будут заслушаны в Четвертом комитете в связи с рассмотрением этого пункта на пленарных заседаниях.

43. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (пункт 43).

44. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (пункт 44).

45. Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него (пункт 46).

46. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (пункт 137).

47. Активизация работы Генеральной Ассамблеи (пункт 144).

48. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (пункт 102).

49. Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее (пункт 141).

50. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы (пункт 142).

51. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (пункт 143).

52. Положение в области демократии и прав человека в Гаити (пункт 145)[8].

53. Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (пункт 147)[9].

Первый комитет

(РАЗОРУЖЕНИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ)

1. Сокращение военных бюджетов (пункт 47):

   a) сокращение военных бюджетов;

   b) транспарентность и сокращение военных бюджетов.

2. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения (пункт 48).

3. Образование и информация в области разоружения (пункт 49).

4. Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) (пункт 50).

---

[8] На своем 24-м пленарном заседании 7 октября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/46/250/Add.1, пункт 2), постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Кризис в области демократии и прав человека в Гаити", и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях. На своем 31-м пленарном заседании 11 октября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила изменить формулировку этого пункта.

[9] На своем 76-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/46/250/Add.3, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарных заседаниях.

5. Прекращение всех испытательных ядерных взрывов (пункт 51).

6. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (пункт 52).

7. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (пункт 53).

8. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (пункт 54).

9. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (пункт 55).

10. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункт 56).

11. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункт 57).

12. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (пункт 58).

13. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (пункт 59).

14. Всеобщее и полное разоружение (пункт 60)[3]:

   a) уведомление о ядерных испытаниях;

   b) международные поставки оружия;

   c) осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения;

   d) конверсия военных ресурсов на гражданские цели;

   e) взаимосвязь между разоружением и развитием;

   f) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия;

   g) разоружение в области обычных вооружений;

   h) запрещение нападений на ядерные объекты;

   i) запрещение сброса радиоактивных отходов;

   j) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

   k) выявление потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды;

   l) региональное разоружение;

   m) военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений;

   n) разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне.

15. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 61):

   a) региональное разоружение: доклад Генерального секретаря;

b) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению;

c) конвенция о запрещении применения ядерного оружия;

d) Всемирная кампания за разоружение;

e) замораживание ядерного оружия;

f) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

16. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (пункт 62):

a) доклад Комиссии по разоружению;

b) доклад Конференции по разоружению;

c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению;

d) Консультативный совет по вопросам разоружения;

e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;

f) экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность;

g) всеобъемлющая программа разоружения;

h) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение;

i) предотвращение ядерной войны.

17. Ядерное вооружение Израиля (пункт 63).

18. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (пункт 64).

19. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (пункт 65).

20. Вопрос об Антарктике (пункт 66).

21. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (пункт 67).

22. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (пункт 68).

Специальный политический комитет

1. Защита и безопасность малых государств (пункт 69).

2. Действие атомной радиации (пункт 70).

3. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 71).

4. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 72).

5. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (пункт 73).

6. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (пункт 74).

7. Вопросы, касающиеся информации (пункт 75).

8. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (пункт 76).

9. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункт 37)[6].

Второй комитет

(ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I–III, IV (разделы B–D и F–I), V, VII (разделы A–C и E–G) и IX] (пункт 12)[10].

2. Развитие и международное экономическое сотрудничество (пункт 77):

   a) торговля и развитие;

   b) осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;

   c) Всемирное десятилетие развития культуры;

   d) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;

   e) окружающая среда;

   f) опустынивание и засуха;

   g) населенные пункты;

   h) наука и техника в целях развития;

   i) предпринимательство;

   j) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития.

3. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (пункт 78).

4. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (пункт 79).

---

[10] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Третий комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 24; главу IV (раздел F) см. также "Пленарные заседания", "Третий комитет" и "Пятый комитет"; главу VII (раздел B) см. также "Третий комитет" и "Пятый комитет"; главу VII (раздел C) см. также "Четвертый комитет"; главу VII (раздел G) см. также "Третий комитет"; и главу IX см. также "Пленарные заседания" и "Третий комитет".

5. Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (пункт 80).

6. Кризис внешней задолженности и развитие (пункт 81).

7. Оперативная деятельность в целях развития (пункт 82)[11]:

   a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций;

   b) Программа развития Организации Объединенных Наций;

   c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;

   d) деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;

   e) Добровольцы Организации Объединенных Наций;

   f) Мировая продовольственная программа.

8. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (пункт 83).

9. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий (пункт 84):

   a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

   b) специальные программы экономической помощи.

10. Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы (пункт 85).

11. Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (пункт 86).

12. Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле (пункт 87).

13. Развитие людских ресурсов (пункт 88).

14. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах (пункт 89).

15. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах (пункт 90).

16. Чрезвычайная помощь в целях экономического и социального восстановления Либерии (пункт 91).

---

[11] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33 *c*, i), постановила передать доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об операциях, управлении и бюджете Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин Второму комитету для рассмотрения по пункту 82 повестки дня.

Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, IV (разделы A, E и F), VI, VII (разделы B, G и H) и IX] (пункт 12)[12].

2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации (пункт 92).

3. Право народов на самоопределение (пункт 93).

4. Социальное развитие (пункт 94):

   a) вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи;

   b) предупреждение преступности и уголовное правосудие.

5. Улучшение положения женщин (пункт 95)[11].

6. Наркотики (пункт 96).

7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (пункт 97):

   a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

   b) вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц.

8. Вопросы прав человека (пункт 98):

   a) осуществление документов по правам человека[13];

   b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

   c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей.

Четвертый комитет

(ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ)

1. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (пункт 99).

2. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости коло-

---

[12] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Четвертый комитет", пункт 4, и "Пятый комитет", пункт 24; главу IV (раздел F) см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Пятый комитет"; главу VII (раздел B) см. также "Второй комитет" и "Пятый комитет"; главу VII (раздел G) см. также "Второй комитет"; и главу IX см. также "Пленарные заседания" и "Второй комитет".

[13] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33 *c*, ii), постановила провести 16 декабря 1991 года пленарное заседание в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах.

ниальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (пункт 100).

3. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 101).

4. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I и VII (раздел C)] (пункт 12)[14].

5. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (пункт 103).

6. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 19)[5].

7. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (пункт 39)[7].

Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (пункт 104):

   a) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

   b) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;

   c) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (пункт 105).

3. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов (пункт 106).

4. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов (пункт 107).

5. Планирование по программам (пункт 108).

6. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций (пункт 109).

7. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций (пункт 110).

8. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 111).

---

[14] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Пятый комитет", пункт 24; и главу VII (раздел C) см. также "Второй комитет".

9. Объединенная инспекционная группа (пункт 112)[15].

10. План конференций (пункт 113).

11. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 114).

12. Вопросы персонала (пункт 115):

    a) состав Секретариата;

    b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;

    c) другие вопросы, связанные с персоналом.

13. Общая система Организации Объединенных Наций (пункт 116).

14. Пенсионная система Организации Объединенных Наций (пункт 117).

15. Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (пункт 118):

    a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;

    b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.

16. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (пункт 119).

17. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (пункт 120).

18. Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (пункт 121).

19. Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (пункт 122).

20. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (пункт 123).

21. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (пункт 136):

    a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению;

    b) другие мероприятия.

22. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (пункт 138).

23. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (пункт 139).

---

[15] На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/46/250, пункт 33 *e*), постановила передать этот пункт Пятому комитету при том понимании, что доклады Объединенной инспекционной группы, касающиеся вопросов, переданных другим главным комитетам, также будут переданы этим комитетам.

24. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, IV (раздел F) и VII (разделы B и D)] (пункт 12)[16].

25. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах (пункт 18)[17]:

a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

b) назначение членов Комитета по взносам;

c) назначение одного члена Комиссии ревизоров;

d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям;

e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций;

f) назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.

26. Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (пункт 146)[18].

Шестой комитет

(ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (пункт 124).

2. Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен (пункт 125):

a) доклад Генерального секретаря;

b) созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение.

3. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (пункт 126).

4. Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (пункт 127).

5. Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии (пункт 128).

---

[16] Главу I см. также "Пленарные заседания", пункт 12, "Второй комитет", пункт 1, "Третий комитет", пункт 1, и "Четвертый комитет", пункт 4; главу IV (раздел F) см. также "Пленарные заседания", "Второй комитет" и "Третий комитет"; и главу VII (раздел B) см. также "Второй комитет" и "Третий комитет".

[17] Подпункты *g*–*j* см. "Пленарные заседания", пункт 18.

[18] На своем 39-м пленарном заседании 4 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (A/46/250/Add.2, пункт 2), постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Пятому комитету.

6. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии (пункт 129).

7. Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним (пункт 130).

8. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (пункт 131).

9. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (пункт 132).

10. Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях (пункт 133).

11. Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации (пункт 134).

12. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (пункт 135).

13. Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования (пункт 140).

II. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/1	Прием Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.1 и Add.1) . .	20	17 сентября 1991 года	16
46/2	Прием Федеративных Штатов Микронезии в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.2 и Add.1)	20	17 сентября 1991 года	17
46/3	Прием Республики Маршалловы Острова в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.3 и Add.1)	20	17 сентября 1991 года	17
46/4	Прием Эстонской Республики в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.4 и Add.1)	20	17 сентября 1991 года	17
46/5	Прием Латвийской Республики в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.5 и Add.1)	20	17 сентября 1991 года	17
46/6	Прием Литовской Республики в члены Организации Объединенных Наций (A/46/L.6 и Add.1)	20	17 сентября 1991 года	17
46/7	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити (A/46/L.8/Rev.1)	145	11 октября 1991 года	17
46/8	Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее (A/46/L.7 и Add.1)	141	16 октября 1991 года	18
46/9	Вопрос о коморском острове Майотта (A/46/L.9 и Add.1)	28	16 октября 1991 года	18
46/10	Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения (A/46/L.11 и Add.1)	23	22 октября 1991 года	19
46/11	Десятая годовщина Университета мира (A/46/L.14 и Add.1)	26	24 октября 1991 года	20
46/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (A/46/L.17)	25	28 октября 1991 года	21
46/13	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (A/46/L.16)	27	28 октября 1991 года	22
46/14	Программы и мероприятия по укреплению международного мира (A/46/L.15 и Add.1)	22	31 октября 1991 года	23
46/15	Вклад Института исследований динамики отношений "Восток–Запад" в программы и мероприятия по укреплению международного мира (A/46/L.18 и Add.1)	22	31 октября 1991 года	24
46/16	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/46/L.10)	14	13 ноября 1991 года	25
46/18	Положение в Камбодже (A/46/L.21)	24	20 ноября 1991 года	26
46/19	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике (A/46/L.24 и Add.1)	32	25 ноября 1991 года	26
46/20	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/46/L.19/Rev.1)	30	26 ноября 1991 года	28
46/21	Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/46/L.26)	16	3 декабря 1991 года	31
46/23	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/46/L.13)	29	5 декабря 1991 года	31
46/24	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/46/L.29 и Add.1)	34	5 декабря 1991 года	32
46/71	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/46/L.27 и Add.1)	19	11 декабря 1991 года	34
46/72	Распространение информации о деколонизации (A/46/L.28 и Add.1)	19	11 декабря 1991 года	36
46/74	Вопрос о Палестине			
	Резолюция A (A/46/L.33 и Add.1)	33	11 декабря 1991 года	37
	Резолюция B (A/46/L.34 и Add.1)	33	11 декабря 1991 года	38
	Резолюция C (A/46/L.35 и Add.1)	33	11 декабря 1991 года	38

* Решения, принятые без передачи в главные комитеты, см. раздел X.B.1.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/75	Международная мирная конференция по Ближнему Востоку (A/46/L.36 и Add.1)	33	11 декабря 1991 года	39
46/76	Восстание (интифада) палестинского народа (A/46/L.37 и Add.1)	33	11 декабря 1991 года	40
46/77	Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/46/L.45)	144	12 декабря 1991 года	41
46/78	Морское право (A/46/L.44 и Add.1)	36	12 декабря 1991 года	41
46/79	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	A. Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки (A/46/L.32)	37	13 декабря 1991 года	44
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида (A/46/L.41)	37	13 декабря 1991 года	46
	C. Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой (A/46/L.42 и Add.1)	37	13 декабря 1991 года	47
	D. Связи между Южной Африкой и Израилем (A/46/L.43 и Add.1)	37	13 декабря 1991 года	48
	E. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке (A/46/L.31 и Add.1)	37	13 декабря 1991 года	48
	F. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/46/L.40 и Add.1)	37	13 декабря 1991 года	50
46/80	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (A/46/L.25 и Add.1)	102	13 декабря 1991 года	51
46/81	Заявление в связи с двадцать пятой годовщиной принятия Международных пактов о правах человека (A/46/L.48)	98 *a*	16 декабря 1991 года	52
46/82	Положение на Ближнем Востоке			
	Резолюция A (A/46/L.49 и Add.1)	35	16 декабря 1991 года	52
	Резолюция B (A/46/L.51 и Add.1)	35	16 декабря 1991 года	54
46/86	Ликвидация расизма и расовой дискриминации (A/46/L.47 и Add.1)	92	16 декабря 1991 года	55
46/109	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (A/46/L.30/Rev.2)			
	A. Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке	31	17 декабря 1991 года	55
	B. Центральная Америка: регион мира, свободы, демократии и развития	31	17 декабря 1991 года	57
46/151	Окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы (A/46/41, пункт 23; A/46/L.53 и L.56)	21	18 декабря 1991 года	58
46/181	Международное десятилетие за искоренение колониализма (A/46/L.22/Rev.1 и Add.1)	19	19 декабря 1991 года	71
46/182	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/46/L.55)	143	19 декабря 1991 года	71
46/219	Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций (A/46/L.54)	82	20 декабря 1991 года	75

46/1. Прием Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 8 августа 1991 года о приеме Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея в члены Организации Объединенных Наций[2],

рассмотрев раздельно заявление Корейской Народно-Демократической Республики о приеме в члены Организации[3] и заявление Республики Корея о приеме в члены Организации[4],

1. *постановляет* принять Корейскую Народно-Демократическую Республику в члены Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* принять Республику Корея в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 20 повестки дня, документ A/46/354.

[3] *Там же*, документ A/46/295–S/22777.

[4] *Там же*, документ A/46/296–S/22778.

46/2. Прием Федеративных Штатов Микронезии в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 9 августа 1991 года о приеме Федеративных Штатов Микронезии в члены Организации Объединенных Наций[5],

рассмотрев заявление Федеративных Штатов Микронезии о приеме в члены Организации[6],

постановляет принять Федеративные Штаты Микронезии в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

46/3. Прием Республики Маршалловы Острова в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 9 августа 1991 года о приеме Республики Маршалловы Острова в члены Организации Объединенных Наций[7],

рассмотрев заявление Республики Маршалловы Острова о приеме в члены Организации[8],

постановляет принять Республику Маршалловы Острова в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

46/4. Прием Эстонской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 12 сентября 1991 года о приеме Эстонской Республики в члены Организации Объединенных Наций[9],

рассмотрев заявление Эстонской Республики о приеме в члены Организации[10],

постановляет принять Эстонскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

[5] *Там же*, документ A/46/355.
[6] *Там же*, документ A/46/342–S/22864.
[7] *Там же*, документ A/46/356.
[8] *Там же*, документ A/46/343–S/22865.
[9] *Там же*, документ A/46/460.
[10] *Там же*, документ A/46/411–S/23002.

46/5. Прием Латвийской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 12 сентября 1991 года о приеме Латвийской Республики в члены Организации Объединенных Наций[9],

рассмотрев заявление Латвийской Республики о приеме в члены Организации[11],

постановляет принять Латвийскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

46/6. Прием Литовской Республики в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 12 сентября 1991 года о приеме Литовской Республики в члены Организации Объединенных Наций[9],

рассмотрев заявление Литовской Республики о приеме в члены Организации[12],

постановляет принять Литовскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

1-е пленарное заседание,
17 сентября 1991 года

46/7. Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити",

принимая во внимание, что на основе ее резолюции 45/2 от 10 октября 1990 года система Организации Объединенных Наций по просьбе законных органов власти этой страны и в сотрудничестве с Организацией американских государств поддержала усилия народа Гаити по укреплению его демократических институтов, а также поддержала проведение свободных выборов 16 декабря 1990 года,

будучи обеспокоена очень серьезными событиями, происшедшими в Гаити начиная с 29 сентября 1991 года, которые привели к внезапному и насильственному нарушению демократического процесса в этой стране,

[11] *Там же*, документ A/46/412–S/23003.
[12] *Там же*, документ A/46/413–S/23004.

повлекшему за собой попрание прав человека и человеческие жертвы,

принимая во внимание выступление президента Гаити г-на Жан-Бертрана Аристида в Совете Безопасности 3 октября 1991 года[13],

учитывая важность поддержки международным сообществом развития демократии в Гаити путем укрепления ее институтов и уделения первоочередного внимания серьезным социальным и экономическим проблемам, с которыми сталкивается эта страна,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека указывается, что "воля народа должна быть основой власти правительства"[14],

приветствуя резолюции MRE/RES.1/91[15] и MRE/RES.2/91[16], принятые министрами иностранных дел государств – членов Организации американских государств соответственно 3 и 8 октября 1991 года,

1. *решительно осуждает* попытку сместить незаконным путем конституционного президента Гаити, применение насилия и военного принуждения и нарушение прав человека в этой стране;

2. *подтверждает* как неприемлемое любое образование, созданное в результате этой незаконной ситуации, и требует немедленного восстановления законного правительства президента Жан-Бертрана Аристида, а также полного осуществления национальной конституции и вследствие этого полного соблюдения прав человека в Гаити;

3. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с его функциями рассмотреть вопрос об оказании поддержки, испрашиваемой генеральным секретарем Организации американских государств в осуществлении мандатов, вытекающих из резолюций MRE/RES.1/91 и MRE/RES.2/91, принятых этой организацией;

4. *призывает* государства – члены Организации Объединенных Наций принять меры в поддержку резолюций Организации американских государств, упомянутых в пункте 3, выше;

5. *подчеркивает,* что расширение технического, экономического и финансового сотрудничества, когда будет восстановлен конституционный порядок в Гаити, необходимо в целях поддержки усилий этой страны в области экономического и социального развития, с тем чтобы укрепить ее демократические институты;

6. *просит* Генерального секретаря как можно скорее представить доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* продолжать рассмотрение данного пункта до тех пор, пока не будет найдено решение этой ситуации.

31-е пленарное заседание,
11 октября 1991 года

46/8. Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

отмечая стремление Карибского сообщества к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом,

1. *постановляет* пригласить Карибское сообщество участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в целях осуществления настоящей резолюции.

32-е пленарное заседание,
16 октября 1991 года

46/9. Вопрос о коморском острове Майотта

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3161 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3291 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, 31/4 от 21 октября 1976 года, 32/7 от 1 ноября 1977 года, 34/69 от 6 декабря 1979 года, 35/43 от 28 ноября 1980 года, 36/105 от 10 декабря 1981 года, 37/65 от 3 декабря 1982 года, 38/13 от 21 ноября 1983 года, 39/48 от 11 декабря 1984 года, 40/62 от 9 декабря 1985 года, 41/30 от 3 ноября 1986 года, 42/17 от 11 ноября 1987 года, 43/14 от 26 октября 1988 года, 44/9 от 18 октября 1989 года и 45/11 от 1 ноября 1990 года, в которых она, в частности, подтвердила единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 3385 (XXX) от 12 ноября 1975 года о приеме Коморских Островов в Организацию Объединенных Наций, в которой она вновь подтвердила необходимость уважения

---

[13] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год,* 3011-е заседание.

[14] Резолюция 217 A (III), статья 21, пункт 3.

[15] См. A/46/231, приложение, добавление.

[16] См. A/46/550–S/23127, приложение.

единства и территориальной целостности Коморского архипелага, включающего острова Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели,

напоминая, что в соответствии с соглашениями, подписанными Коморскими Островами и Францией 15 июня 1973 года, о переходе Коморских Островов к независимости результаты референдума от 22 декабря 1974 года должны рассматриваться на всеобщей основе, а не по отдельным островам,

будучи убеждена в том, что основой справедливого и прочного решения вопроса об острове Майотта является уважение суверенитета, единства и территориальной целостности Коморского архипелага,

будучи убеждена также, что скорейшее решение этой проблемы необходимо для сохранения мира и безопасности, установившихся в данном регионе,

принимая во внимание выраженное президентом Французской Республики стремление к активному поиску справедливого решения этой проблемы,

отмечая неоднократно выражавшееся правительством Коморских Островов стремление безотлагательно начать откровенный и серьезный диалог с правительством Франции, с тем чтобы ускорить возвращение коморского острова Майотта в состав Федеральной Исламской Республики Коморские Острова,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[17],

принимая во внимание также решения Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция по этому вопросу,

1. *вновь подтверждает* суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта;

2. *призывает* правительство Франции соблюдать обязательства, принятые накануне референдума о самоопределении Коморского архипелага от 22 декабря 1974 года в отношении уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов;

3. *призывает* к практическому осуществлению выраженного президентом Французской Республики стремления к активному поиску справедливого решения проблемы острова Майотта;

4. *настоятельно призывает* правительство Франции ускорить процесс переговоров с правительством Коморских Островов, с тем чтобы осуществить на практике скорейшее возвращение острова Майотта в состав Коморских Островов;

5. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддерживать с Генеральным секретарем Организации африканского единства постоянные контакты по этому вопросу и оказывать свои добрые услуги в деле поиска мирного решения этой проблемы путем переговоров;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о коморском острове Майотта".

32-е пленарное заседание,
16 октября 1991 года

46/10. Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3026 A (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3148 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3187 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3391 (XXX) от 19 ноября 1975 года, 31/40 от 30 ноября 1976 года, 32/18 от 11 ноября 1977 года, 33/50 от 14 декабря 1978 года, 34/64 от 29 ноября 1979 года, 35/127 и 35/128 от 11 декабря 1980 года, 36/64 от 27 ноября 1981 года, 38/34 от 25 ноября 1983 года, 40/19 от 21 ноября 1985 года, 42/7 от 22 октября 1987 года и 44/18 от 6 ноября 1989 года,

ссылаясь также на Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности[18], принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[19],

с удовлетворением отмечая, что в ответ на ее призыв еще ряд государств-членов стали участниками Конвенции,

сознавая важность, которую представляет для стран происхождения возвращение культурных ценностей, имеющих для них основополагающее духовное и культурное значение, с тем чтобы они могли составить коллекции, представляющие их культурное наследие,

---

[17] A/46/560.

[18] Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, шестнадцатая сессия,* том 1, *Резолюции,* стр. 147.

[19] A/46/497.

подтверждая значение описей как важного средства, содействующего пониманию и защите культурных ценностей и идентификации разрозненных наследий, и как вклада в накопление знаний в области науки и искусства и расширение связей между культурами,

будучи глубоко озабочена тайными раскопками и незаконной торговлей культурными ценностями, что продолжает обеднять культурное наследие всех народов,

вновь поддерживая обращенный 7 июня 1978 года торжественный призыв Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о возвращении невосполнимого культурного наследия тем, кто его создал,

1. *выражает признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения за проделанную ими работу, в частности путем содействия двусторонним переговорам, в целях возвращения или реституции культурных ценностей, составления описей движимых культурных ценностей, ограничения незаконной торговли культурными ценностями и распространения информации среди общественности;

2. *подтверждает,* что реституция стране ее произведений искусства, памятников, музейных экспонатов, архивов, рукописей, документов и любых других сокровищ культуры или искусства способствует укреплению международного сотрудничества и сохранению и дальнейшему развитию всеобщих культурных ценностей благодаря плодотворному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами;

3. *рекомендует* государствам-членам принять или укрепить законодательство, необходимое для защиты их собственного наследия и наследия других народов;

4. *предлагает* государствам-членам изучить возможность включения в разрешение на раскопки положения, требующего от археологов и палеонтологов представлять национальным властям фотоматериалы по каждому предмету, обнаруженному в ходе раскопок, сразу же после его обнаружения;

5. *предлагает* государствам-членам продолжить, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, составление систематических описей культурных ценностей, находящихся на их территории, и их культурных ценностей, находящихся за границей;

6. *рекомендует также* государствам-членам обеспечить, чтобы описи музейных коллекций включали в себя не только экспонируемые предметы, но и предметы, находящиеся в хранилищах, и чтобы они содержали всю необходимую документацию, в частности фотографии каждого предмета;

7. *предлагает также* государствам-членам, ведущим поисковые работы в целях подъема сокровищ культуры и искусства с морского дна, в соответствии с международным правом содействовать на взаимоприемлемых условиях участию государств, имеющих историческую и культурную связь с этими сокровищами;

8. *призывает* государства-члены тесно сотрудничать с Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения и заключать с этой целью двусторонние соглашения;

9. *призывает также* государства-члены поощрять средства массовой информации, а также образовательные и культурные учреждения вести работу по обеспечению более широкого и общего понимания необходимости возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения;

10. *предлагает* государствам – участникам Конвенции о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности полностью информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о принятии мер по обеспечению осуществления Конвенции на национальном уровне;

11. *приветствует* постоянный рост числа государств – участников Конвенции;

12. *вновь предлагает* тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения".

35-е пленарное заседание,
22 октября 1991 года

46/11. Десятая годовщина Университета мира

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 34/111 от 14 декабря 1979 года она одобрила идею создания Университета мира в качестве специализированного между-

народного института в рамках системы Университета Организации Объединенных Наций для аспирантской подготовки, исследований и распространения знаний, конкретно направленных на подготовку в вопросах мира,

напоминая также, что в своей резолюции 35/55 от 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея одобрила создание Университета мира в соответствии с Международным соглашением о создании Университета мира и Уставом Университета[20],

ссылаясь на свою резолюцию 45/8 от 24 октября 1990 года о десятой годовщине Университета,

признавая, что с момента его создания 10 лет назад Университет испытывал финансовые трудности, которые препятствовали разработке надлежащих и необходимых мероприятий для выполнения его важной задачи,

признавая также, что, несмотря на эти трудности, Университет осуществил важные мероприятия и разработал программы, которые могут применяться в связи с тематикой и дисциплинами в рамках процесса обучения и подготовки в вопросах мира,

отмечая, что Генеральный секретарь при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций учредил Целевой фонд мира, состоящий из добровольных взносов, с тем чтобы предоставить Университету средства, необходимые для распространения сферы его деятельности на остальные страны мира и всестороннего использования его потенциальных возможностей в области обучения, исследований и поддержки Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 45/8[21];

2. *приветствует* создание Генеральным секретарем Целевого фонда мира, состоящего из добровольных взносов, в целях оказания помощи Университету мира в разработке мероприятий по укреплению мира и обеспечении все возрастающего объема ресурсов, необходимых ему для осуществления своих мероприятий в будущем;

3. *предлагает* государствам-членам, неправительственным организациям и межправительственным органам, а также заинтересованным организациям и отдельным лицам вносить взносы в Целевой фонд;

4. *предлагает также* государствам-членам присоединиться к Международному соглашению о создании Университета мира, продемонстрировав тем самым свою поддержку глобального учреждения для проведения исследований по проблемам мира, мандат которого заключается в укреплении международного мира;

5. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Университет мира", и впоследствии рассматривать этот пункт на двухгодичной основе.

36-е пленарное заседание,
24 октября 1991 года

46/12. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/5 от 16 октября 1990 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой[22],

приветствуя подписание 27 сентября 1991 года Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, в котором стороны договорились укреплять и расширять сотрудничество между ними в областях, представляющих общий интерес в их соответствующих сферах компетенции согласно их учредительным документам,

учитывая, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна установила тесные отношения сотрудничества с Латиноамериканской экономической системой, которые укрепили успешную координацию их деятельности в прошлом году,

принимая во внимание, что Постоянный секретариат Латиноамериканской экономической системы выполнил ряд программ при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций в областях, считающихся приоритетными для экономического развития региона,

учитывая также, что Латиноамериканская экономическая система развивает совместную деятельность со специализированными учреждениями и другими органами и программами системы Организации Объединенных Наций, такими как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная метеорологическая организация, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональ-

[20] См. резолюцию 35/55, приложение.

[21] A/46/580.

[22] A/46/419.

ным корпорациям, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и Международный союз электросвязи,

1. *выражает удовлетворение* по поводу подписания Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, ориентированного на расширение сотрудничества между ними в областях, представляющих общий интерес, особенно в областях, касающихся экономического и социального развития Латинской Америки;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

3. *настоятельно призывает* Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна продолжать расширять и углублять свою координацию и деятельность по взаимной поддержке с Латиноамериканской экономической системой;

4. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций усиливать и расширять свою поддержку программ, которые осуществляются Постоянным секретариатом Латиноамериканской экономической системы, включая утверждение нового регионального проекта в рамках ее пятого цикла программирования, направленного на дополнение мероприятий по оказанию технической помощи, которые осуществляет Латиноамериканская экономическая система;

5. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свою поддержку деятельности Латиноамериканской экономической системы и свое сотрудничество с ней;

6. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Постоянного секретаря Латиноамериканской экономической системы провести в надлежащее время оценку хода осуществления недавно подписанного Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

37-е пленарное заседание,
28 октября 1991 года

46/13. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция[23],

учитывая желание обеих организаций более тесно сотрудничать в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка,

ссылаясь на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями,

с удовлетворением отмечая, что первое секторальное совещание с участием системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений по вопросу развития людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров состоялось в Рабате 24–26 апреля 1991 года[24],

отмечая также обнадеживающий прогресс, достигнутый в семи первоочередных областях сотрудничества, а также в определении других областей сотрудничества,

будучи убеждена, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция является вкладом в дело содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая решимость обеих организаций и далее укреплять осуществляющееся сотрудничество путем выработки конкретных предложений в установленных первоочередных областях сотрудничества,

признавая сохраняющуюся необходимость более тесного сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями в осуществлении предложений, принятых на совещании для согласования деятельности центров координации ведущих учреждений обеих организаций,

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от

[23] A/46/417 и Add.1.

[24] См. A/46/417/Add.1.

8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года и 45/9 от 25 октября 1990 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[23];

2. *принимает к сведению* выводы и рекомендации секторального совещания по вопросу развития людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров[24];

3. *с удовлетворением отмечает* активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка;

5. *призывает* специализированные учреждения и дургие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять свое сотрудничество с Организацией Исламская конференция, в частности путем заключения соглашений о сотрудничестве, и предлагает им увеличить количество контактов и совещаний центров координации сотрудничества в областях, представляющих первоочередной интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция;

6. *рекомендует* организовать в 1992 году общее совещание с участием представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений, дата и место проведения которого должны быть определены путем консультаций с заинтересованными организациями;

7. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие учреждения, увеличить объем технической и других видов помощи, предоставляемой Организации Исламская конференция и ее специализированным учреждениям в целях укрепления сотрудничества;

8. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в целях удовлетворения общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

9. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция на регулярной основе проводить консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Организации Исламская конференция, уделяя особое внимание осуществлению программ, проектов и последующей деятельности;

10. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации Исламская конференция продолжать содействовать проведению секторальных совещаний по первоочередным областям сотрудничества, а именно областям, связанным с окружающей средой, оказанием помощи в случае стихийных бедствий и наукой и техникой, как это было рекомендовано совещаниями центров координации обеих организаций в 1989 и 1990 годах, включая последующую деятельность в рамках секторального совещания по вопросу развития людских ресурсов, состоявшегося в Рабате в апреле 1991 года;

11. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по содействию сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и выражает надежду, что он будет и в дальнейшем укреплять механизмы координации между обеими организациями;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция".

37-е пленарное заседание,
28 октября 1991 года

46/14. Программы и мероприятия по укреплению международного мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/11 от 24 октября 1989 года о достижениях Международного года мира,

признавая, что в рамках Международного года мира был осуществлен целый ряд важных мероприятий и программ по укреплению международного мира,

признавая также, что резолюция 44/11 стимулировала интерес государств-членов, неправительственных организаций и академических, научных и учебных учреждений всех уровней, а также отдельных лиц к организации мероприятий по содействию, распространению информации и оказанию помощи Организации Объеди-

ненных Наций в деле осуществления программ в целях реализации одной из ее главных задач: обеспечения мира во всем мире,

сознавая, что мир – это не только отсутствие войны, и что взаимозависимость и сотрудничество в целях содействия уважению прав человека, социально-экономическому развитию, разоружению, охране окружающей среды и экосистем и улучшению качества жизни для всех являются неотъемлемыми элементами создания мирных обществ,

отмечая, что за прошедшие два года во многих странах произошли беспрецедентные по своим масштабам мирные и позитивные преобразования,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 44/11[25];

2. *выражает свое удовлетворение* по поводу многочисленных мероприятий и программ, осуществляемых на основе руководящих принципов, подготовленных Генеральным секретарем[26], а также в связи с присвоением Генеральным секретарем звания "Посланцев мира" организациям и городам, которые внесли позитивный вклад в укрепление мира посредством устойчивого сотрудничества с Организацией Объединенных Наций;

3. *приветствует* важную роль Отдела исследований по проблемам мира Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности Секретариата в укреплении мира, в содействии осуществлению мероприятий и обмену информацией по связанным с проблемами мира вопросам между неправительственными организациями, академическими и научными учреждениями и городами по всему миру и в стимулировании деятельности по укреплению Организации Объединенных Наций в качестве инструмента мира;

4. *приветствует* происшедшие во многих странах мира важные мирные преобразования, направленные на достижение политических и социальных перемен в целях создания более демократичных систем правления;

5. *предлагает* государствам-членам, неправительственным организациям и академическим, научным и учебным учреждениям всех уровней, а также отдельным лицам продолжать свои усилия по оказанию помощи Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного мира;

6. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам и заинтересованным организациям информировать его о своей деятельности и инициативах по реализации этих целей и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по пункту, озаглавленному "Программы и мероприятия по укреплению международного мира".

38-е пленарное заседание,
31 октября 1991 года

46/15. Вклад Института исследований динамики отношений "Восток–Запад" в программы и мероприятия по укреплению международного мира

Генеральная Ассамблея,

признавая, что в настоящее время во многих странах происходит мирный переход к более демократическим системам,

считая, что содействие усилиям обществ при таком переходе должно оставаться в компетенции системы Организации Объединенных Наций,

учитывая, что социально-экономическое развитие и международное сотрудничество имеют важное значение для поддержания международного мира и стабильности,

поддерживая поэтому необходимость укрепления политических, социальных и экономических связей между всеми странами и регионами мира путем содействия расширению контактов, обменов, а также обмена опытом и знаниями,

признавая наличие возможностей для расширения теоретических и практических обменов между различными научно-исследовательскими учреждениями всего мира,

1. *приветствует* создание – по инициативе Конференции по решению проблем и выявлению возможностей: проект созидания мира, которую Организация Объединенных Наций проводила в своих Центральных учреждениях в январе 1989 года, – Института исследований динамики отношений "Восток–Запад", работающего в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и созданного для оказания обществам, находящимся на переходном этапе, помощи в развитии их демократических институтов и рыночных механизмов путем передачи профессиональных и технических знаний;

2. *рекомендует* Институту учитывать в его дальнейшей деятельности необходимость рассмотрения вопросов, связанных с этим переходом, и обусловленных им проблем, с тем чтобы облегчить бремя реформ и тем самым предотвратить или ослабить порождаемую ими напряженность, которая может подорвать международную стабильность и мир;

3. *выражает надежду,* что Институт, его мероприятия и программы получат самую широкую, по возможности, поддержку в виде добровольных взносов правительств, межправительственных и неправитель-

[25] A/46/549.

[26] A/40/669, приложение I, и A/40/669/Add.1, приложение I.

ственных организаций, фондов, заинтересованных лиц и частного сектора;

4. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для обеспечения сотрудничества между Институтом и компетентными органами Организации Объединенных Наций.

38-е пленарное заседание,
31 октября 1991 года

46/16. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1990 год[27],

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 21 октября 1991 года[28], в котором содержится дополнительная информация об основных аспектах деятельности Агентства в 1991 году,

признавая важность деятельности Агентства в дальнейшем содействии использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе,

признавая также особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства, с тем чтобы эффективно пользоваться результатами применения ядерной технологии в мирных целях, а также вкладом ядерной энергии в их экономическое развитие,

сознавая важность деятельности Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия[29] и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его просьбе, или под его наблюдением или контролем, не использовалась таким образом, чтобы способствовать каким-либо военным целям, как это изложено в статье II его устава,

признавая далее важность деятельности Агентства в области ядерной энергетики, применения ядерных методов и технологии, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его деятельность, направленную на оказание развивающимся странам помощи в планировании создания ядерной энергетики в соответствии с их потребностями,

вновь подчеркивая необходимость обеспечения максимальной безопасности при проектировании и эксплуатации атомных электростанций для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

принимая во внимание резолюции GC(XXXV)/RES/551 о пересмотре Основных норм безопасности при радиационной защите, GC(XXXV)/RES/552 об обучении и подготовке кадров в области радиационной и ядерной безопасности, GC(XXXV)/RES/553 о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности, GC(XXXV)/RES/554 о вкладе Агентства в устойчивое развитие, GC(XXXV)/RES/555 о Конвенции о физической защите ядерного материала, GC(XXXV)/RES/559 об укреплении системы гарантий, GC(XXXV)/RES/563, озаглавленную "План рентабельного производства питьевой воды", GC(XXXV)/RES/567 о ядерном потенциале Южной Африки, GC(XXXV)/RES/568 о несоблюдении Ираком своих обязательств по гарантиям, GC(XXXV)/RES/569 об укреплении основных видов деятельности Агентства, GC(XXXV)/RES/570 о ядерном потенциале и ядерной угрозе Израиля и GC(XXXV)/RES/571 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, принятые Генеральной конференцией Агентства на ее тридцать пятой очередной сессии 20 сентября 1991 года,

1. *принимает к сведению* доклад Международного агентства по атомной энергии[27];

2. *подтверждает* свою веру в роль Агентства в деле использования ядерной энергии в мирных целях;

3. *настоятельно призывает* все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении деятельности Агентства в соответствии с его уставом; в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды; в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;

4. *с удовлетворением отмечает* заявления и действия Агентства в отношении несоблюдения Ираком его обязательств по нераспространению и выражает признательность Генеральному директору и его персоналу за их неустанные и эффективные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 707 (1991) от 15 августа 1991 года;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы сорок

---

[27] Международное агентство по атомной энергии, *Ежегодный доклад за 1990 год* (Австрия, июль 1991 года) (GC(XXXV)/953); препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/46/353).

[28] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания*, 33-е заседание (A/46/PV.33).

[29] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

шестой сессии Генеральной Ассамблеи, относящиеся к деятельности Агентства.

45-е пленарное заседание,
13 ноября 1991 года

46/18. Положение в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт повестки дня, озаглавленный "Положение в Камбодже",

ссылаясь на свою резолюцию 45/3 от 15 октября 1990 года и резолюции Совета Безопасности 668 (1990) от 20 сентября 1990 года, 717 (1991) от 16 октября 1991 года и 718 (1991) от 31 октября 1991 года,

напоминая о поддержке и помощи международного сообщества, участников Парижской конференции по Камбодже и всех заинтересованных государств и сторон, прежде всего гуманитарной помощи, оказываемой камбоджийскому народу с 1978 года,

приветствуя соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанные на Парижской конференции по Камбодже 23 октября 1991 года[30],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[31],

отмечая с удовлетворением продолжающиеся усилия Генерального секретаря и его персонала по выполнению соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта,

1. *выражает свою полную поддержку* соглашениям о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта (далее – "Парижские соглашения"), которые направлены, в частности, на обеспечение, сохранение и гарантирование суверенитета, независимости, территориальной целостности и неприкосновенности, нейтралитета и национального единства Камбоджи;

2. *поддерживает* усилия Генерального секретаря по созданию как можно скорее эффективного Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже в целях восстановления мира и стабильности в Камбодже и выполнения Парижских соглашений;

3. *приветствует тот факт,* что приверженность самоопределению камбоджийского народа посредством свободных и справедливых выборов, организуемых и проводимых Организацией Объединенных Наций, и полное уважение прав человека отражены в положениях об урегулировании;

4. *призывает* все заинтересованные стороны обеспечить уважение и полное соблюдение прав человека и основных свобод камбоджийского народа и оказать ему помощь в осуществлении его права на самоопределение посредством свободных и справедливых выборов, как это предусмотрено в Парижских соглашениях;

5. *призывает также* все заинтересованные стороны полностью соблюдать прекращение огня, вступившее в силу в момент подписания Парижских соглашений;

6. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны полностью выполнять положения Парижских соглашений в тесном сотрудничестве с Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже;

7. *выражает свою глубокую признательность* международному сообществу, Сопредседателям Парижской конференции по Камбодже, постоянным членам Совета Безопасности, государствам региона и другим государствам и самим камбоджийским сторонам, в частности его Королевскому Высочеству Самдеку Нородому Сиануку, за их неоценимый вклад в последнее десятилетие в дело восстановления и поддержания мира и единства в Камбодже и содействия национальному примирению;

8. *выражает также свою глубокую признательность* странам-донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим национальным и международным гуманитарным организациям, оказывавшим помощь камбоджийскому народу, и настоятельно призывает их продолжать оказывать свою поддержку процессу репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц под руководством и при координации со стороны Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также восстановлению и реконструкции Камбоджи;

9. *вновь выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю и его персоналу за их постоянные усилия по оказанию помощи в осуществлении Парижских соглашений;

10. *вновь выражает также свою глубокую признательность* Генеральному секретарю за его усилия по координации чрезвычайной гуманитарной помощи и контролю за ее распределением и просит его продолжать такие усилия по мере необходимости.

50-е пленарное заседание,
20 ноября 1991 года

46/19. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Генеральная Ассамблея,

[30] A/46/608–S/23177; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23177.

[31] A/46/617.

ссылаясь на свою резолюцию 41/11 от 27 октября 1986 года, в которой она торжественно объявила район Атлантического океана, расположенный между Африкой и Южной Америкой, "зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике",

ссылаясь также на свои последующие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 45/36 от 27 ноября 1990 года, в которых она подтвердила решимость государств зоны активизировать сотрудничество в политической, экономической, научной, технической, культурной и других сферах,

подтверждая, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы, и считая, что сотрудничество между всеми государствами, в особенности между теми, которые расположены в этом регионе, в интересах мира и развития является необходимым для содействия достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике,

учитывая важное значение, которое государства зоны придают охране окружающей среды региона, и признавая, что ее загрязнение из любого источника представляет собой угрозу морской и прибрежной окружающей среде, ее экологическому равновесию и ее ресурсам,

отмечая всеобщую озабоченность, выражаемую в отношении методов и способов лова рыбы, которые могут иметь неблагоприятные последствия для сохранения и рационального использования живых ресурсов морской среды,

отмечая с удовлетворением различные инициативы государств зоны, направленные на содействие достижению целей зоны,

1. *принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 45/36[32];

2. *призывает* все государства сотрудничать в содействии достижению целей, поставленных при объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, и воздерживаться от любых действий, которые несовместимы с этими целями, а также с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации, в особенности от действий, которые могут создать или усугубить ситуации напряженности и потенциального конфликта в регионе;

3. *приветствует* резолюцию, принятую Генеральной конференцией Организации по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне на ее двенадцатой очередной сессии, по вопросу о сотрудничестве между зоной, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке и зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике, в которой содержится призыв к государствам-участникам и государствам, подписавшим Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)[33] и дополнительные протоколы к нему[33], представить предложения относительно путей создания механизмов сотрудничества между двумя зонами;

4. *подтверждает* важное значение Южной Атлантики для глобальных морских и коммерческих операций и свою решимость сохранить регион для всех видов деятельности, охраняемых соответствующими нормами международного права, включая свободу судоходства в открытом море;

5. *приветствует* действия государств зоны, направленные на достижение целей заключительного документа второго совещания государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшегося в Абудже, Нигерия, 25–29 июня 1990 года[34];

6. *отмечает,* что в совместном коммюнике, опубликованном в Виндхуке 13 сентября 1991 года, президенты Намибии и Бразилии предложили провести в 1992 году после надлежащих консультаций между всеми странами зоны совещание министров торговли и промышленности стран зоны, которое должно состояться в Виндхуке, и совещание высокопоставленных должностных лиц, ведающих делами молодежи и спорта, которое должно состояться в Бразилиа, в целях активизации развития и сотрудничества между государствами зоны;

7. *выражает удовлетворение* по поводу успеха, достигнутого к настоящему времени Намибией в деле укрепления ее независимости, и призывает международное сообщество оказать Намибии необходимую помощь в областях определенных ею потребностей с целью дальнейшего укрепления ее независимости и суверенитета;

8. *с интересом отмечает* выраженную странами зоны надежду на принятие в ближайшем будущем нерасовой демократической Южной Африки в сообщество государств Южной Атлантики;

9. *приветствует* мирные соглашения в Анголе и Либерии и призывает международное сообщество поощрять и поддерживать такое развитие событий;

10. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от перевозки в регион и захоронения в нем опасных, токсичных и ядерных отходов и отмечает решимость государств зоны создать механизм с целью проверки, сопоставления и распространения информации и данных о движении опасных, токсичных и ядерных отходов в регионе;

11. *подчеркивает* настоятельную необходимость сохранения окружающей среды и морских ресурсов региона и настоятельно призывает все государства при-

[32] A/46/410 и Add.1 и 2.

[33] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

[34] A/45/474, приложение.

нимать необходимые меры с целью защиты окружающей среды и сохранения морских ресурсов;

12. *настоятельно призывает также* все государства не применять методы и способы лова рыбы, которые могут иметь неблагоприятные последствия для сохранения и рационального использования живых ресурсов моря в зоне;

13. *подчеркивает* историческое значение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 1992 года, в качестве возможности для дальнейшего содействия достижению целей зоны на основе рассмотрения вопроса об окружающей среде и развитии во всех его аспектах в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года;

14. *выражает признательность* за помощь, которую Управление по вопросам океана и морскому праву Секретариата и Программа развития Организации Объединенных Наций оказали в проведении государствами зоны семинаров группы экспертов, состоявшихся в Браззавиле 12–15 июня 1990 года и в Монтевидео 3–6 апреля 1991 года и посвященных обзору развития и хода осуществления правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву[35], и предлагает Управлению и Программе продолжать оказывать помощь в целях осуществления последующих мер, согласованных в Монтевидео;

15. *заявляет о поддержке* решимости государств зоны добиться признания технического сотрудничества между развивающимися странами в качестве деятельности, которая может финансироваться Программой развития Организации Объединенных Наций, и просит Организацию Объединенных Наций, а также другие соответствующие международные организации оказать государствам зоны, по их просьбе, помощь в удовлетворении их потребностей в этой области;

16. *подтверждает* стремление государств зоны сделать ее активным инструментом содействия правам человека, основным свободам, расовому равенству, справедливости и свободе как неотъемлемым элементам мира, развития и сотрудничества на национальном и региональном уровнях;

17. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос об осуществлении резолюции 41/11 и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад с учетом, в частности, мнений, выраженных государствами-членами;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

53-е пленарное заседание,
25 ноября 1991 года

46/20. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства[36],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о расширении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, в частности резолюции 43/12 от 25 октября 1988 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года, 44/17 от 1 ноября 1989 года и 45/13 от 7 ноября 1990 года,

ссылаясь также на соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства от 15 ноября 1965 года, обновленное и подписанное генеральными секретарями этих двух организаций 9 октября 1990 года,

принимая к сведению соответствующие резолюции, решения и декларации, принятые Советом министров Организации африканского единства на его пятьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 27 мая–1 июня 1991 года[37], и Ассамблеей глав государств и правительств этой организации на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, 3–5 июня 1991 года[38], в частности ее резолюцию AHG/Res.205(XXVII) об Африканском экономическом сообществе,

принимая во внимание важное заявление, с которым нынешний Председатель Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства выступил в Генеральной Ассамблее 4 октября 1991 года[39],

памятуя о необходимости постоянного и более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Организацией африканского единства, в частности, в политической, экономической, социальной, технической, культурной и административной областях,

памятуя также о политических событиях, происходящих в настоящее время в Южной Африке, и сознавая необходимость оказания большей помощи народу Юж-

[35] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

[36] A/46/468 и Add.1 и 2.

[37] A/46/390, приложение I.

[38] Там же, приложение II.

[39] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания*, 22-е заседание (A/46/PV.22).

ной Африки и его национально-освободительным движениям в их законной борьбе за искоренение политики апартеида и независимым государствам южной части Африки, которые являются жертвами такой политики,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в Африке сохраняется критическое экономическое положение, несмотря на политику реформ, проводимую африканскими странами,

будучи обеспокоена тем, что ряд ограничений, таких как резкое падение цен на сырьевые товары, тяжелое бремя обслуживания долга и недостаточный объем финансовых средств, продолжает создавать серьезные препятствия на пути экономического подъема и развития в Африке,

считая, что осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[40] не оправдало надежд,

памятуя о предпринимаемых Организацией африканского единства и ее государствами-членами усилиях в области экономической интеграции и, в частности, принятии Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства 3 июня 1991 года в Абудже Договора о создании Африканского экономического сообщества,

напоминая, что в своей резолюции 45/13 она, в частности, призвала, чтобы Организация Объединенных Наций и ее соответствующие учреждения оказали большую поддержку созданию Африканского экономического сообщества,

будучи глубоко обеспокоена серьезным положением беженцев и перемещенных лиц в Африке и настоятельной необходимостью увеличения международной помощи, чтобы помочь африканским странам, предоставляющим убежище,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также его усилия по укреплению такого сотрудничества и осуществлению соответствующих резолюций;

2. *с удовлетворением отмечает* расширяющееся и продолжающееся участие Организации африканского единства в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и ее конструктивный вклад в эту работу;

3. *с удовлетворением отмечает также* усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации африканского единства в целях активизации механизма консультаций между этими двумя организациями;

4. *высоко оценивает* постоянные усилия Организации африканского единства, направленные на содействие многостороннему сотрудничеству и экономической интеграции между африканскими государствами, и просит систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать свою поддержку этим усилиям;

5. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и впредь обеспечивать более тесное сотрудничество с Генеральным секретарем Организации африканского единства по вопросу о деколонизации;

6. *вновь подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций продолжать, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, свои усилия, направленные на скорейшее искоренение расовой дискриминации и апартеида в Южной Африке, и оказывать надлежащую помощь с этой целью;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество делать щедрые взносы в Фонд помощи для борьбы против колониализма и апартеида, учрежденный Организацией африканского единства, и в Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, учрежденный Движением неприсоединившихся стран[41];

8. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Специальный комитет против апартеида, и впредь активно привлекать Организацию африканского единства ко всей их работе, касающейся Африки;

9. *настоятельно призывает* все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, оказывать экономическую и техническую помощь африканским странам, предоставляющим убежище, с тем чтобы они могли вынести тяжелое бремя, которое ложится на их ограниченные ресурсы и слабые инфраструктуры в результате присутствия в них большого числа беженцев;

10. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций предоставить Организации африканского единства такую техническую помощь, которая может оказаться необходимой, если последняя примет решение начать операцию по поддержанию мира;

11. *вновь подтверждает*, что осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы[42] потребует самого широкого участия международного сообщества, в частности правительств, организаций и программ

[40] Резолюция S-13/2, приложение.

[41] См. A/42/422, приложение III.

[42] Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, и подчеркивает важность и необходимость обеспечения последующих мер, а также контроля и осуществления Новой программы в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи;

12. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций работать в тесной координации и сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства, в частности в деле принятия последующих мер, а также проведения обзора и оценки осуществления Новой программы;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций приглашать представителя Генерального секретаря Организации африканского единства принимать участие в заседаниях всех органов/комитетов Организации Объединенных Наций и их рабочих групп по последующим мерам, а также по контролю и оценке осуществления Новой программы;

14. *настоятельно призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку и содействие государствам-членам и Генеральному секретарю Организации африканского единства для создания эффективной организационной структуры и обеспечения надлежащего функционирования Африканского экономического сообщества;

15. *настоятельно призывает также* все государства-члены и региональные и международные организации, а также неправительственные организации оказать в необходимых случаях поддержку становлению Африканского экономического сообщества и содействовать экономической интеграции и сотрудничеству в Африке, в частности путем предоставления финансовой и технической помощи африканским региональным и субрегиональным организациям, таким как Зона преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств, Конференция по координации экономического развития юга Африки, Экономическое сообщество центральноафриканских государств, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Союз арабского Магриба, а также тем, которые занимаются борьбой с засухой и опустыниванием, таким как Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели и Межправительственный орган по вопросам засухи и развития;

16. *вновь выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его продолжающиеся усилия, направленные на мобилизацию международной поддержки специальных программ экономической помощи для африканских государств, сталкивающихся с серьезными экономическими трудностями, а также для "прифронтовых" и других независимых государств в южной части Африки, с целью помочь им противостоять последствиям актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;

17. *просит* Генерального секретаря и впредь периодически информировать Организацию африканского единства о мерах, принимаемых системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в поддержку осуществления специальных программ экономической помощи в Африке;

18. *одобряет* достигнутое между организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства соглашение о проведении совещания секретариатов этих организаций, которое состоится в 1992 году, с целью обзора и оценки последних достижений в осуществлении согласованных в апреле 1990 года и в 1991 году предложений и рекомендаций относительно сотрудничества между Организацией африканского единства и системой Организации Объединенных Наций на 1990–1991 годы и принятия новых и эффективных совместных мер;

19. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поддержать усилия Генерального секретаря Организации африканского единства по проведению секторальных совещаний по приоритетным областям сотрудничества, особенно по вопросам становления Африканского экономического сообщества и укрепления африканских региональных и субрегиональных организаций;

20. *просит* Организацию Объединенных Наций и Организацию африканского единства обеспечить, чтобы представители их секретариатов и впредь проводили соответствующим образом и когда это необходимо, регулярные консультации по вопросу об осуществлении настоящей резолюции;

21. *призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и впредь обеспечивать справедливое и равноправное представительство Африки на руководящих и директивных уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении своих операций на региональном и местном уровнях;

22. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы информационная система Организации Объединенных Наций продолжала распространять информацию в целях повышения информированности общественности о положении в южной части Африки, а также о социальных и экономических проблемах и потребностях африканских государств и их региональных и субрегиональных учреждений;

23. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о развитии сотрудничества между Организацией африканского единства и организациями системы Организации Объединенных Наций.

55-е пленарное заседание,
26 ноября 1991 года

46/21. Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

действуя в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 720 (1991) Совета Безопасности от 21 ноября 1991 года[43],

назначает г-на Бутроса Бутроса-Гали Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок полномочий, начинающийся 1 января 1992 года и истекающий 31 декабря 1996 года.

59-е пленарное заседание,
3 декабря 1991 года

46/23. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности",

ссылаясь на свои резолюции 43/20 от 3 ноября 1988 года, 44/15 от 1 ноября 1989 года и 45/12 от 7 ноября 1990 года,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая также неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи глубоко озабочена положением в Афганистане, явившимся результатом нарушения принципов Устава и признанных норм поведения между государствами,

напоминая о заключении в Женеве 14 апреля 1988 года Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану[44], и завершении вывода иностранных войск в соответствии с этими Соглашениями,

принимая во внимание сохраняющуюся озабоченность международного сообщества в отношении страданий афганского народа и масштабов социальных и экономических проблем, созданных для Пакистана и Ирана присутствием на их территории миллионов афганских беженцев,

глубоко сознавая настоятельную необходимость всеобъемлющего политического урегулирования положения в отношении Афганистана,

сознавая, что успешное завершение политического урегулирования афганской проблемы оказало бы благотворное влияние на международную обстановку и послужило бы стимулом для решения других острых региональных конфликтов,

выражая признательность Генеральному секретарю и его личному представителю за их усилия в деле обеспечения мира и безопасности,

поддерживая заявление Генерального секретаря по Афганистану от 21 мая 1991 года[45],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[46] и состояние процесса политического урегулирования,

1. *подчеркивает* важность Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану (далее – "Женевские соглашения"), заключенных в Женеве 14 апреля 1988 года под эгидой Организации Объединенных Наций, которые являются важным шагом к всеобъемлющему политическому решению афганской проблемы;

2. *выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю и его личному представителю за их постоянные усилия, направленные на достижение политического решения афганской проблемы;

3. *призывает* к строгому уважению и добросовестному выполнению Женевских соглашений всеми вовлеченными сторонами, которые должны полностью придерживаться их духа и буквы;

4. *призывает* все вовлеченные стороны активно содействовать поискам приемлемого для афганского народа политического урегулирования на основе принципов, содержащихся в заявлении Генерального секретаря по Афганистану[45];

5. *вновь повторяет,* что сохранение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и неприсоединившегося и исламского статуса

---

[43] A/46/700.

[44] S/19835, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1988 года,* документ S/19835.

[45] См. A/46/577–S/23146 и Corr.1, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23146.

[46] A/46/577–S/23146 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23146.

Афганистана насущно необходимо для мирного решения афганской проблемы;

6. *вновь подтверждает* право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или ограничения извне;

7. *призывает* все вовлеченные стороны безотлагательно добиваться достижения всеобъемлющего политического решения, прекращения военных действий и создания необходимых условий мира и нормализации, которые позволили бы обеспечить добровольное, безопасное и почетное возвращение афганских беженцев на родину;

8. *подчеркивает* необходимость скорейшего начала межафганского диалога для создания, путем демократических процедур, приемлемых для афганского народа, включая проведение свободных и справедливых выборов, правительства на широкой основе для обеспечения самой широкой поддержки и незамедлительного участия всех слоев афганского народа;

9. *призывает также* все вовлеченные стороны приложить все усилия для обеспечения политического решения, приемлемого для афганского народа, с целью прекращения затянувшегося конфликта, который существует в Афганистане последние несколько лет;

10. *просит* Генерального секретаря и его личного представителя продолжать поощрять и облегчать скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане в соответствии с положениями Женевских соглашений и настоящей резолюции;

11. *выражает свою признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за его усилия, направленные на оказание гуманитарной помощи афганским беженцам и содействие их добровольному возвращению, и призывает вовлеченные стороны принять все необходимые меры для облегчения участи этих беженцев;

12. *вновь обращается* ко всем государствам, а также к национальным и международным организациям с призывом и впредь предоставлять гуманитарную помощь с целью облегчить трудное положение афганских беженцев, согласуя свои действия с Верховным комиссаром;

13. *выражает признательность* Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, за его усилия и обращается ко всем государствам с призывом предоставить Координатору соответствующие финансовые и материальные ресурсы в целях достижения быстрой репатриации и обустройства афганских беженцев, а также для экономического и социального восстановления страны;

14. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены и Совет Безопасности о прогрессе в деле выполнения настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении в Афганистане и о прогрессе, достигнутом в ходе реализации Женевских соглашений и политического урегулирования в отношении Афганистана;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности".

64-е пленарное заседание,
5 декабря 1991 года

46/24. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств[47],

ссылаясь на решение Совета Лиги арабских государств считать Лигу региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая стремление Лиги арабских государств укреплять и развивать существующие связи с Организацией Объединенных Наций во всех областях, касающихся поддержания международного мира и безопасности, и всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Ливана и вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

сознавая, что для стран – членов Лиги арабских государств жизненно важное значение имеет достижение справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта,

понимая, что укрепление международного мира и безопасности непосредственно связано, в частности, с экономическим развитием, разоружением, деколонизацией, самоопределением и искоренением всех форм расизма и расовой дискриминации,

будучи убеждена, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских госу-

[47] A/46/438.

дарств содействуют осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей, выдвинутых в Стратегии совместного экономического развития арабских стран, которая была принята одиннадцатой Конференцией арабских государств на высшем уровне, состоявшейся в Аммане в ноябре 1980 года[48],

заслушав заявление от 5 декабря 1991 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств[49] и отметив сделанный в нем акцент на последующих мерах и процедурах во исполнение рекомендаций, касающихся политической, социальной, культурной и административной областей, которые были приняты на совещаниях представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также рекомендаций по политическим вопросам, содержащихся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[47];

2. *высоко оценивает* неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций и впредь оказывать свою помощь;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшихся в Тунисе в 1983 году[50], в Аммане в 1985 году[51] и в Женеве в 1988 году[52];

4. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия по осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года и выражает признательность Лиге арабских государств и ее Трехстороннему высшему комитету за усилия по содействию мирному процессу и деятельности по восстановлению в Ливане;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять сотрудничество с Генеральным секретариатом Лиги арабских государств в целях осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, с тем чтобы достичь справедливого, всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ближневосточного конфликта и вопроса о Палестине, лежащего в основе этого конфликта;

6. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать свое сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, экономического развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

7. *просит также* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

8. *просит далее* Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многостороннего характера, принятых на совещании в Тунисе в 1983 году, и предпринять необходимые шаги в отношении предложений, принятых на предыдущих совещаниях, включая следующее:

a) развитие контактов и консультаций между сотрудничающими программами системы Организации Объединенных Наций;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

---

[48] См. A/35/719–S/14289, приложение.

[49] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания*, 64-е заседание (A/46/PV.64).

[50] A/38/299 и Corr.1, раздел V.

[51] См. A/40/481/Add.1.

[52] A/43/509/Add.1.

b) поддерживать и расширять контакты и совершенствовать механизм консультаций с сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов и программ в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в выполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1992 года информировать Генерального секретаря о ходе своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на предыдущих совещаниях представителей обеих организаций;

10. *постановляет* в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в два года общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, причем следующее общее совещание должно состояться в 1992 году, и ежегодно созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и представляющим большое значение вопросам развития арабских государств;

11. *принимает к сведению* намерение Лиги арабских государств провести в 1992 году арабское региональное совещание высокого уровня по вопросу о детях и просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Лигой арабских государств в осуществлении этой цели;

12. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций по возможности привлекать арабских экспертов к осуществлению проектов в арабском регионе;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, поощрять периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления координационных механизмов в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер;

14. *рекомендует* на следующем общем совещании представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств заняться разработкой механизма укрепления сотрудничества между этими двумя организациями;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств".

64-е пленарное заседание,
5 декабря 1991 года

46/71. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[53],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои предыдущие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 45/34 от 20 ноября 1990 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

учитывая, что искоренение колониализма является одной из первоочередных задач Организации на десятилетие, начинающееся в 1990 году,

глубоко осознавая необходимость скорейшего принятия мер для ликвидации последних остатков колониализма к 2000 году, как это предусматривается в ее резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости ликвидации колониализма, а также необходимости полного искоренения расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека,

сознавая, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу уникальную возможность внести решающий вклад в дело полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

---

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23).

подчеркивая важность участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество и активное участие некоторых из управляющих держав в работе Специального комитета, а также их постоянную готовность принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением,

с озабоченностью отмечая негативное воздействие, которое неучастие определенных управляющих держав оказывает на работу Специального комитета, лишая его важного источника информации о территориях, находящихся под их управлением,

сознавая безотлагательную потребность новых независимых и нарождающихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

сознавая также безотлагательную потребность оставшихся несамоуправляющихся территорий, включая прежде всего малые островные территории, в экономической, социальной и иной помощи со стороны Организации Объединенных Наций и организаций, входящих в ее систему,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции о деколонизации, включая свою резолюцию 43/47, в которой она объявила десятилетие, начинающееся в 1990 году, Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры, для того чтобы предоставить народам соответствующих территорий возможность полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение и независимость;

2. *вновь заявляет,* что сохранение колониализма в любой форме или любом проявлении – включая расизм, апартеид и экономическую эксплуатацию, а также политику и практику подавления законных национально-освободительных движений – несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[54] и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного и строгого соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет* о своей поддержке борьбы народов, находящихся под колониальным управлением, за осуществление своего права на самоопределение и независимость;

5. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 1991 году, в том числе намеченную на 1992 год программу работы[55];

6. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

7. *осуждает* деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации, а также ликвидации колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

8. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы никакая деятельность иностранных экономических и других кругов в несамоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не препятствовала осуществлению народами этих территорий своего права на самоопределение и независимость;

9. *решительно осуждает* любое сотрудничество в ядерной области с правительством Южной Африки и призывает государства, осуществляющие такое сотрудничество, немедленно прекратить его;

10. *призывает* управляющие державы прекратить военную деятельность в территориях, находящихся под их управлением, и ликвидировать там военные базы согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и настоятельно призывает их не вовлекать эти территории ни в какие агрессивные действия против других государств или в какое-либо вмешательство в дела других государств;

11. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать моральную и материальную помощь народам колониальных территорий и просит управляющие державы в консультации с правительствами территорий, находящихся под их управлением, принять меры, с тем чтобы как на двусторонней, так и на многосторонней основе привлечь и эффективно использовать всю возможную помощь для укрепления экономики этих территорий;

---

[54] Резолюция 217 A (III).

[55] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23) глава I, раздел J.

12. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не достигли независимости, и в частности:

a) разработать конкретные предложения по ликвидации сохраняющихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

b) представить конкретные предложения, которые могли бы помочь Совету Безопасности в рассмотрении в соответствии с Уставом надлежащих мер в связи с событиями в колониальных территориях, которые могут создать угрозу для международного мира и безопасности;

c) продолжать изучение вопроса о выполнении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций о деколонизации;

d) продолжать уделять особое внимание малым территориям, в частности путем регулярного направления выездных миссий, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость;

e) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *призывает также* управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении им своего мандата и принимать в территориях выездные миссии в целях получения информации из первоисточников и выяснения пожеланий и чаяний их жителей;

14. *призывает далее* те управляющие державы, которые не участвуют в работе Специального комитета, сделать это на его сессии 1992 года;

15. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать экономическую, социальную и иную помощь несамоуправляющимся территориям и продолжать делать это в уместной форме после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/72. Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации[5 6],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 45/35 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1990 года,

вновь подтверждая важность гласности как средства достижения целей Декларации и сознавая роль мировой общественности в деле оказания эффективной помощи народам колониальных территорий в достижении самоопределения и независимости,

отмечая, что, несмотря на отмену законов о цензуре, существующее законодательство и другие меры все еще ограничивают свободу печати в Южной Африке,

сознавая важную роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации[5 6];

2. *считает важным,* чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в процессе деколонизации и активизировала свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации в целях дальнейшей мобилизации международной общественности в поддержку осуществления полной деколонизации к 2000 году;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации,

[5 6] *Там же,* глава II.

включая печать, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации и, среди прочего:

a) продолжать в консультации со Специальным комитетом собирать, подготавливать и распространять основные материалы, исследования и статьи, касающиеся проблем деколонизации, и в частности продолжать публиковать периодическое издание "Objective: Justice" и другие издания, специальные статьи и исследования, включая серию "Decolonization", и увеличивать объем информации о всех территориях, находящихся на рассмотрении Специального комитета, выбирая соответствующие материалы для более широкого распространения путем переиздания на различных языках;

b) стремиться обеспечить полное сотрудничество управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) активизировать деятельность всех информационных центров Организации Объединенных Наций, связанную с деколонизацией;

d) поддерживать рабочие отношения с Организацией африканского единства и соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в тихоокеанском и карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

e) заручиться, действуя в консультации с информационными центрами Организации Объединенных Наций, помощью в распространении информации о деколонизации со стороны неправительственных организаций;

f) продолжать выпускать всеобъемлющие пресс-релизы о всех заседаниях Специального комитета и его вспомогательных органов;

g) обеспечивать в этой связи необходимые условия и обслуживание;

h) сообщать Специальному комитету о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, в частности управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, особенно заинтересованные в деколонизации, осуществлять или активизировать в сотрудничестве с Генеральным секретарем и в рамках своих соответствующих сфер компетенции широкое распространение информации, упомянутой в пункте 2, выше;

5. *предлагает* Специальному комитету следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/74. Вопрос о Палестине

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/20 от 24 ноября 1976 года, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 A и B от 29 ноября 1979 года и 34/65 C и D от 12 декабря 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, ES-7/4 от 28 апреля 1982 года, 38/58 A от 13 декабря 1983 года, 39/49 A от 11 декабря 1984 года, 40/96 A от 12 декабря 1985 года, 41/43 A от 2 декабря 1986 года, 42/66 A от 2 декабря 1987 года, 43/175 A от 15 декабря 1988 года, 44/41 A от 6 декабря 1989 года и 45/67 A от 6 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[57],

1. *выражает свою признательность* Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия в выполнении задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей;

2. *одобряет* рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 87–95 его доклада, и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что действия по рекомендациям Комитета, которые неоднократно одобрялись Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии и впоследствии, до сих пор не предприняты;

3. *предлагает* Комитету продолжать следить за положением в вопросе о Палестине, а также за выполнением Программы действий по осуществлению прав палестинского народа[58] и представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств;

4. *уполномочивает* Комитет по-прежнему прилагать все усилия для содействия осуществлению его рекомендаций, включая обеспечение представительства на конференциях и совещаниях и направление делегаций, внести такие изменения в его утвержденную

[57] *Там же, Дополнение № 35* (A/46/35).

[58] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа–7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, раздел B.

программу проведения семинаров, симпозиумов и совещаний для неправительственных организаций, которые он может счесть необходимыми, уделять особое внимание необходимости мобилизации общественного мнения в Европе и Северной Америке и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на её сорок седьмой сессии и в дальнейшем;

5. *предлагает также* Комитету продолжать сотрудничать с неправительственными организациями в их усилиях по углублению международной осведомленности о фактах, относящихся к вопросу о Палестине, и по созданию более благоприятной обстановки для полного выполнения рекомендаций Комитета, а также предпринять необходимые шаги для расширения его контактов с этими организациями;

6. *предлагает* Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, учрежденной в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи, а также другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, и впредь всемерно сотрудничать с Комитетом и предоставлять ему по его просьбе соответствующую информацию и документацию, которой они располагают;

7. *постановляет* распространить доклад Комитета среди всех компетентных органов Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает их предпринять, в случае необходимости, надлежащие действия в соответствии с программой осуществления рекомендаций Комитета;

8. *просит* Генерального секретаря по-прежнему создавать Комитету все необходимые условия для выполнения его задач.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[57],

принимая к сведению, в частности, соответствующую информацию, содержащуюся в пунктах 53–74 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 32/40 B от 2 декабря 1977 года, 33/28 C от 7 декабря 1978 года, 34/65 D от 12 декабря 1979 года, 35/169 D от 15 декабря 1980 года, 36/120 B от 10 декабря 1981 года, 37/86 B от 10 декабря 1982 года, 38/58 B от 13 декабря 1983 года, 39/49 B от 11 декабря 1984 года, 40/96 B от 12 декабря 1985 года, 41/43 B от 2 декабря 1986 года, 42/66 B от 2 декабря 1987 года, 43/175 B от 15 декабря 1988 года, 44/41 B от 6 декабря 1989 года и 45/67 B от 6 декабря 1990 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* меры, принятые Генеральным секретарем во исполнение ее резолюции 45/67 B;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить Отделу по правам палестинцев Секретариата необходимые ресурсы, включая компьютеризированную информационную систему, и обеспечить, чтобы он в консультации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и под его руководством продолжал выполнение задач, подробно изложенных в пункте 1 резолюции 32/40 B, пункте 2 *b* резолюции 34/65 D, пункте 3 резолюции 36/120 B, пункте 3 резолюции 38/58 B, пункте 3 резолюции 40/96 B, пункте 2 резолюции 42/66 B и в пункте 2 резолюции 44/41 B;

3. *просит также* Генерального секретаря обеспечить постоянное сотрудничество Департамента общественной информации и других подразделений Секретариата с целью предоставления Отделу по правам палестинцев возможности выполнять свои задачи и надлежащего освещения различных аспектов вопроса о Палестине;

4. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать содействие Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отделу по правам палестинцев в выполнении их задач;

5. *с признательностью принимает к сведению* решение государств-членов отмечать ежегодно 29 ноября Международный день солидарности с палестинским народом.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа[57],

принимая к сведению, в частности, информацию, содержащуюся в пунктах 75–86 этого доклада,

ссылаясь на свои резолюции 45/67 C и 45/68 от 6 декабря 1990 года,

будучи убеждена в том, что повсеместное распространение правдивой и исчерпывающей информации и роль неправительственных организаций и учреждений по-прежнему имеют важнейшее значение для более глубокого осознания и поддержки неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение и создание независимого суверенного палестинского государства,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Департаментом общественной информации Секретариата во исполнение резолюции 45/67 C Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве и координации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжать с необходимой гибкостью, которой могут потребовать события, затрагивающие вопрос о Палестине, осуществление своей специальной программы информации по вопросу о Палестине на двухгодичный период 1992–1993 годов, уделяя особое внимание общественному мнению в Европе и Северной Америке, и в частности:

a) распространять информацию о всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса о Палестине, включая доклады о работе, проводимой соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

b) продолжать выпуск и обновление публикаций по различным аспектам вопроса о Палестине, включая совершаемые Израилем нарушения прав человека палестинского народа и другого арабского населения оккупированных территорий, о которых сообщается соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

c) расширять свои фонды аудиовизуальных материалов по вопросу о Палестине, включая подготовку таких материалов;

d) организовывать и поощрять направление миссий журналистов по установлению фактов в этот район, включая оккупированные территории;

e) организовывать международные, региональные и национальные встречи для журналистов.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/75. Международная мирная конференция по Ближнему Востоку

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 8 ноября 1991 года[59],

заслушав заявление главы делегации наблюдателей от Палестины, сделанное 21 ноября 1991 года[60],

подчеркивая, что достижение всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине, явится значительным вкладом в дело международного мира и безопасности.

учитывая широчайшую поддержку идеи созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку и отмечая усилия Генерального секретаря в этом отношении,

отмечая созыв в Мадриде 30 октября 1991 года Мирной конференции по Ближнему Востоку,

будучи озабочена положением на оккупированной палестинской территории, которое становится все более серьезным в результате упорной политики и практики Израиля, оккупирующей державы,

учитывая продолжающееся с 9 декабря 1987 года восстание (интифада) палестинского народа с целью положить конец израильской оккупации палестинской территории, оккупированной с 1967 года,

1. *вновь подтверждает* безотлагательную необходимость достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине;

2. *считает,* что созыв Международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, на равноправной основе и пяти постоянных членов Совета Безопасности на основе резолюций Совета 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года и законных национальных прав палестинского народа, в первую очередь права на самоопределение, способствовал бы укреплению мира в этом регионе;

3. *вновь подтверждает* следующие принципы достижения всеобъемлющего мира:

a) уход Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

b) гарантирование мер обеспечения безопасности всех государств региона, включая государства, поименованные в резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года, в пределах безопасных и международно признанных границ;

c) решение проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года и последующими соответствующими резолюциями;

d) ликвидация израильских поселений на оккупированных с 1967 года территориях;

e) гарантирование свободы доступа к Святым местам, в культовые здания и места;

---

[59] A/46/623–S/23204 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23204.

[60] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания,* 51-е заседание (A/46/PV.51).

4. *приветствует* созыв в Мадриде 30 октября 1991 года Мирной конференции по Ближнему Востоку, что является важным шагом на пути к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом регионе;

5. *принимает к сведению* выраженное желание и стремление поставить оккупированную с 1967 года палестинскую территорию, включая Иерусалим, под наблюдение Организации Объединенных Наций на переходный период – как часть мирного процесса;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о достигнутом прогрессе в данном вопросе.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/76. Восстание (интифада) палестинского народа

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание (интифада) палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность относится с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, которая сложилась в результате продолжающейся оккупации Израилем, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики и практики, направленных против палестинского народа,

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[61] применима к палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

выражая свое глубокое возмущение в связи с продолжающимися действиями Израиля, оккупирующей державы, включая убийства и ранения палестинских гражданских лиц, и в связи с актами насилия, совершенными израильскими силами безопасности 8 октября 1990 года на площади Харам аш-Шариф в Иерусалиме, в результате чего были убитые и раненые, и 29 декабря 1990 года в Рафахе,

подчеркивая необходимость содействовать международной защите палестинских гражданских лиц на оккупированной палестинской территории,

признавая необходимость более широкой поддержки и помощи палестинскому народу, находящемуся под израильской оккупацией, а также большей солидарности с ним,

рассмотрев рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря от 21 января 1988 года[62], 31 октября 1990 года[63] и 9 апреля 1991 года[64],

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, и в частности резолюцию 681 (1990) Совета от 20 декабря 1990 года, в пункте 6 которой Совет просил "Генерального секретаря, в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста, провести дальнейшую разработку содержащейся в докладе Генерального секретаря идеи о созыве совещания Высоких Договаривающихся Сторон указанной Конвенции и обсудить возможные меры, которые они могут принять в соответствии с Конвенцией, и для этого предложить этим сторонам представить свои мнения относительно того, каким образом эта идея могла бы содействовать целям Конвенции, а также относительно других актуальных вопросов и представить в связи с этим доклад Совету",

1. *осуждает* политику и практику Израиля, оккупирующей державы, нарушающие права человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и в частности такие акты, как открытие огня израильской армией и поселенцами, в результате чего гибнут и получают ранения беззащитные палестинские гражданские лица, избиение и нанесение тяжелых увечий, депортация палестинских гражданских лиц, введение ограничительных экономических мер, разрушение домов, разграбление движимого или недвижимого имущества, являющегося индивидуальной или коллективной собственностью частных лиц, коллективные наказания и задержания и т.п.;

2. *требует,* чтобы Израиль, оккупирующая держава, строго соблюдал Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и немедленно отказался от своей политики и практики, нарушающих положения Конвенции;

3. *призывает* все Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции обеспечить уважение Израилем, оккупирующей державой, Конвенции при всех обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье 1 Конвенции;

---

[61] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[62] S/19443; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года,* документ S/19443.

[63] S/21919 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года,* документ S/21919.

[64] S/22472; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года,* документ S/22472.

4. *настоятельно призывает* все Высокие Договаривающиеся Стороны Женевской конвенции ответить на вербальную ноту, представленную им Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 6 резолюции 681 (1990) Совета Безопасности;

5. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает пренебрегать соответствующими решениями Совета Безопасности;

6. *подтверждает,* что оккупация Израилем с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий никоим образом не изменяет правового статуса этих территорий;

7. *просит* Совет Безопасности безотлагательно проанализировать ситуацию на оккупированной палестинской территории с целью рассмотрения мер, необходимых для обеспечения международной защиты палестинских гражданских лиц на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

8. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и средствам массовой информации продолжать оказывать и расширять свою поддержку палестинскому народу;

9. *просит* Генерального секретаря следить за сложившимся положением на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, с помощью всех имеющихся у него средств и представлять периодические доклады по этому вопросу, причем первый такой доклад представить как можно скорее.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/77. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость увеличения своих возможностей по выполнению роли, возложенной на нее в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая роль Председателя Генеральной Ассамблеи и Секретариата, занимающихся вопросами Генеральной Ассамблеи,

признавая, что Председатель Ассамблеи должен быть на месте в течение сессии,

1. *вновь подтверждает* функции и обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Председателю Ассамблеи и Генеральному секретарю проводить консультации с целью обеспечить выделение надлежащего персонала и создание условий, чтобы позволить Председателю Ассамблеи выполнять свои функции и обязанности, и в случае необходимости представлять доклады Генеральной Ассамблее по этому вопросу;

3. *постановляет,* что такие меры не будут иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1991 года

46/78. Морское право

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по морскому праву, включая резолюцию 45/145 от 14 декабря 1990 года,

признавая, как сказано в третьем пункте преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[35], тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое,

будучи убеждена в том, что важно сохранить единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций и применять их сообразно этому характеру и их задачам и целям,

подчеркивая необходимость обеспечения государствами последовательного применения Конвенции, а также необходимость приведения национального законодательства в соответствие с положениями Конвенции,

учитывая, что в своей резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года она провозгласила дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции (именуемые далее "Районом"), а также ресурсы Района общим наследием человечества,

напоминая, что в Конвенции предусмотрен режим, который должен применяться к Району и его ресурсам,

с удовлетворением напоминая о выражениях готовности изучить все возможности решения вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств, с тем чтобы обеспечить всеобщее участие в Конвенции[65],

признавая необходимость сотрудничества в целях скорейшего и эффективного осуществления Подготовительной комиссией резолюции II третьей Конфе-

[65] См. A/44/650 и Corr.1, пункты 156 и 158.

ренции Организации Объединенных Наций по морскому праву[66],

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в Подготовительной комиссии с начала ее деятельности, включая регистрацию шести первоначальных вкладчиков[67] и обозначение Подготовительной комиссией зарезервированных районов для Международного органа по морскому дну из заявочных районов, представленных первоначальными вкладчиками в соответствии с резолюцией II, имея при этом в виду, что такая регистрация влечет за собой появление у первоначальных вкладчиков как прав, так и обязанностей,

отмечая растущие потребности стран, особенно развивающихся стран, в информации, консультациях и помощи в деле осуществления Конвенции и в процессе их развития для использования в полном объеме выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией,

будучи обеспокоена тем, что развивающиеся страны еще не в состоянии принять эффективных мер к использованию в полном объеме этих выгод из-за нехватки ресурсов и необходимых научных и технических возможностей,

признавая необходимость расширять и дополнять усилия государств и компетентных международных организаций, направленные на то, чтобы позволить развивающимся странам обрести такие возможности,

признавая также, что Конвенция охватывает все виды использования и ресурсы моря и что вся соответствующая деятельность в рамках системы Организации Объединенных Наций должна осуществляться сообразно с ней,

будучи глубоко обеспокоена нынешним состоянием морской среды,

сознавая важность Конвенции для защиты морской среды,

отмечая с беспокойством использование методов и практики рыболовства, которые могут пагубно отразиться на сохранении морских живых ресурсов и управлении ими, в том числе тех методов и практики, которые направлены на уклонение от соблюдения правил и ограничений,

учитывая необходимость эффективного и сбалансированного сохранения морских живых ресурсов и управления ими, позволяющих обеспечить полное выполнение соответствующих положений Конвенции,

принимая к сведению осуществленную в 1991 году деятельность по основной программе по морским вопросам, которая изложена в главе 25 среднесрочного плана на период 1984–1989 годов, продленного на период 1990–1991 годов в соответствии с докладом Генерального секретаря[68], утвержденным в резолюции 38/59 A Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1983 года, и доклад Генерального секретаря[69], а также программу 10 (Морское право и вопросы океана) в среднесрочном плане на период 1992–1997 годов[70],

особенно отмечая доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 20 резолюции 45/145 Генеральной Ассамблеи[69],

1. *напоминает* об историческом значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как важного вклада в обеспечение мира, справедливости и прогресса для всех народов мира;

2. *выражает свое удовлетворение* растущей и самой широкой поддержкой Конвенции, о которой свидетельствуют, в частности, 159 подписей и 51 из 60 ратификационных грамот или документов о присоединении, необходимых для вступления Конвенции в силу;

3. *предлагает* всем государствам прилагать новые усилия к тому, чтобы способствовать всеобщему участию в Конвенции;

4. *с удовлетворением отмечает* инициативу Генерального секретаря по содействию диалогу, направленному на рассмотрение вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств, с целью обеспечить всеобщее участие в Конвенции[71];

5. *признает,* что политические и экономические изменения, включая, в особенности, все более широкое применение рыночных принципов, подчеркивают необходимость переоценки – с учетом вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств[72], – аспектов режима, который будет применяться к Району и его ресурсам, и что продуктивный диалог по таким вопросам с участием всех заинтересованных сторон будет способствовать реализации перспективы всеобщего участия в Конвенции в интересах человечества в целом;

6. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней в как можно более короткие сроки, с тем чтобы обеспечить эффективное вступление в силу нового правового режима использования моря и его ресурсов, и призывает все государства предпринять соответствующие шаги по содействию всеобщему участию в Конвенции, в том числе в

---

[66] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,* том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/121, приложение I.

[67] См. A/46/724, пункты 146–151.

[68] A/38/570 и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

[69] A/46/724.

[70] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), том I.

[71] См. A/46/724, пункты 15–20.

[72] См. A/46/724, пункт 17.

рамках диалога, направленного на рассмотрение вопросов, вызывающих беспокойство у ряда государств;

7. *призывает* все государства сохранять единый характер Конвенции и принятых вместе с ней соответствующих резолюций и применять их сообразно этому характеру и их задачам и целям;

8. *призывает также* государства соблюдать положения Конвенции при принятии своего национального законодательства;

9. *отмечает* прогресс, достигнутый Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву во всех областях ее работы;

10. *ссылается* на принятую Подготовительной комиссией 30 августа 1990 года договоренность о выполнении обязательств зарегистрированными первоначальными вкладчиками и их удостоверяющими государствами[73];

11. *отмечает,* что переговоры о выполнении обязательств уже завершены в отношении первоначального вкладчика, зарегистрированного в марте 1991 года[74];

12. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его усилия в поддержку Конвенции и за эффективное осуществление основной программы по морским вопросам, которая изложена в главе 25 среднесрочного плана на период 1984–1989 годов, продленного на период 1990–1991 годов, и просит его при осуществлении программы 10 (Морское право и вопросы океана), содержащейся в среднесрочном плане на период 1992–1997 годов, обеспечить эффективный ответ на возросшие потребности государств в помощи в деле осуществления Конвенции;

13. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю за доклад, подготовленный во исполнение пункта 20 резолюции 45/145 Генеральной Ассамблеи[69], и просит его осуществлять намеченную в нем деятельность, а также деятельность по укреплению правового режима моря, уделяя при этом особое внимание работе Подготовительной комиссии, включая осуществление резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

14. *приветствует* региональные усилия развивающихся стран по интеграции морского хозяйства в национальные планы и программы развития посредством процесса международного сотрудничества и помощи, в частности инициативы, упомянутые в докладе Генерального секретаря[75];

15. *призывает* Генерального секретаря продолжать оказывать государствам помощь в деле осуществления Конвенции и в разработке последовательного и единообразного подхода к предусмотренному по ней правовому режиму, а также в их национальных, субрегиональных и региональных усилиях, направленных на использование в полном объеме выгод от Конвенции, и предлагает органам и организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять сотрудничество и оказывать помощь в этих усилиях;

16. *настоятельно призывает* заинтересованные государства-члены, в особенности государства с развитым морским хозяйством, провести обзор соответствующих политики и программ в контексте интеграции морского хозяйства в национальные стратегии развития и изучить перспективы активизации сотрудничества с развивающимися государствами, включая государства регионов, в которых прилагаются усилия в этой области;

17. *предлагает* компетентным международным организациям, Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим многосторонним финансирующим учреждениям активизировать, в соответствии со своей политикой, оказание финансовой, технической, организационной и управленческой помощи развивающимся странам в их усилиях по использованию выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией, а также укреплять сотрудничество между собой и с государствами-донорами в деле предоставления такой помощи;

18. *с удовлетворением отмечает* представленный во исполнение пункта 13 резолюции 44/26 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года и пункта 15 резолюции 45/145 Генеральной Ассамблеи второй доклад Генерального секретаря, где указаны меры, принимаемые в настоящее время государствами и компетентными международными организациями, а также будущие подходы, направленные на удовлетворение потребностей государств в отношении освоения морских ресурсов и управления ими[76], и просит Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами и компетентными международными организациями следить за принимаемыми мерами и какой бы то ни было необходимой последующей деятельностью в целях содействия использованию государствами выгод от всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией, и периодически представлять об этом доклады Генеральной Ассамблее;

19. *утверждает* решение Подготовительной комиссии провести свою десятую очередную сессию в Кингстоне 24 февраля – 13 марта 1992 года и провести летнее заседание в 1992 году в Нью-Йорке.

20. *признает,* что осуществление применимых положений Конвенции значительно усилит защиту морской среды;

21. *подтверждает свой призыв* к государствам и другим членам международного сообщества укреплять

[73] LOS/PCN/L.87, приложение.

[74] См. LOS/PCN/L.97, пункт 32.

[75] См. A/46/724, пункты 190–196.

[76] A/46/722.

свое сотрудничество и принимать меры в целях полного выполнения содержащихся в Конвенции положений о сохранении морских живых ресурсов и управлении ими, включая предотвращение использования методов и практики рыболовства, которые могут пагубно отразиться на сохранении морских живых ресурсов и управлении ими, и, в частности, соблюдать применимые к ним двусторонние и региональные меры по эффективному мониторингу и обеспечению соблюдения;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии специальный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в свете отмечаемой в 1992 году десятой годовщины ее принятия, и принять в консультации с государствами соответствующие меры в ознаменование этой даты;

23. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении дел с Конвенцией и всей связанной с ней деятельностью, а также об осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Морское право".

71-е пленарное заседание,
12 декабря 1991 года

46/79. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

A

МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСИЛИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ПОЛНОЕ ИСКОРЕНЕНИЕ АПАРТЕИДА И ПОДДЕРЖКУ СОЗДАНИЯ ЕДИНОЙ, НЕРАСОВОЙ И ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, свою резолюцию 45/176 A от 19 декабря 1990 года и свое решение 45/457 B от 13 сентября 1991 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида[77] и второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации[78], а также доклады Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Африки[79], и о согласованных и эффективных мерах, направленных на искоренение апартеида[80],

будучи убеждена в том, что переговоры на широкой основе, открывающие путь к новому конституционному порядку, предусматривающему всеобщее, равное избирательное право при нерасовом списке избирателей, приведут к полному искоренению апартеида мирными средствами и установлению в Южной Африке нерасовой демократии,

приветствуя подписание 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения[81] и выражая надежду, что это в конечном итоге положит конец трагическому кровопролитию в Южной Африке,

приветствуя усилия всех сторон, – включая ведущиеся между ними переговоры, такие как недавно состоявшаяся Конференция Патриотического/Объединенного фронта, – направленные на содействие началу переговоров на широкой основе по существу вопросов в целях выработки новой конституции и процедур перехода к демократическому порядку,

приветствуя присоединение Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия[29] и последующее подписание и ратификацию связанного с этим соглашения о гарантиях,

с удовлетворением отмечая, что основополагающие принципы нового конституционного порядка, изложенные в Декларации, находят широкое признание в Южной Африке,

приветствуя созыв совещания по подготовке Конвента за демократическую Южную Африку,

отмечая, что, несмотря на принятие южноафриканскими властями позитивных мер, включая отмену и пересмотр основных законов об апартеиде и безопасности, необходимо приложить дальнейшие усилия в целях укрепления климата для свободной политической деятельности и устранения несправедливостей, порожденных этими законами,

будучи крайне обеспокоена тем, что продолжающееся насилие, в основном являющееся результатом апартеида, включая действия тех, кто выступает против демократического преобразования страны, создает угрозу переговорному процессу и жизненно важным интересам всего населения Южной Африки,

будучи обеспокоена любыми сохраняющимися препятствиями, затрудняющими свободную политическую деятельность, определенными в Декларации, включая задержку полной реализации договоренностей об освобождении всех оставшихся политических заключенных и возвращении беженцев и эмигрантов, применен-

[77] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 22* (A/46/22).

[78] A/45/1052.

[79] A/46/648.

[80] A/46/499.

[81] См. Centre against Apartheid, *Notes and Documents*, No. 23/91.

ние еще действующих репрессивных законов, а также другие попытки, нацеленные на ослабление демократических сил,

отмечая с глубокой обеспокоенностью то, что еще продолжают сказываться последствия актов агрессии и дестабилизации, которые были совершены Южной Африкой против соседних независимых африканских государств,

будучи убеждена в том, что международное давление, осуществляемое как правительствами, так и отдельными гражданами и организациями, оказывало и продолжает оказывать существенное воздействие на события в Южной Африке,

признавая предусмотренную в Декларации ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за дальнейшее принятие всех необходимых мер, направленных на искоренение апартеида мирными средствами, в частности путем присоединения к содержащейся в Декларации программе действий[82],

1. *вновь подтверждает* свою поддержку законной борьбы южноафриканского народа за полное искоренение апартеида мирными средствами и создание единой, нерасовой и демократической Южной Африки, в которой весь ее народ, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания, будет пользоваться одинаковыми основными свободами и правами человека;

2. *вновь подтверждает* Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и необходимость полного и безотлагательного осуществления еще не выполненных положений;

3. *призывает* безотлагательно положить конец насилию и устранить любые сохраняющиеся препятствия, затрудняющие свободную политическую деятельность;

4. *настоятельно призывает* южноафриканские власти незамедлительно принять дополнительные меры с целью положить конец периодическим актам насилия и актам терроризма, включая действия тех, кто выступает против демократического преобразования страны, обеспечив, чтобы все компетентные органы действовали эффективно и беспристрастно;

5. *призывает* все стороны, подписавшие Национальное мирное соглашение[81], продемонстрировать свою приверженность миру путем полного осуществления его положений и призывает все другие стороны содействовать достижению его целей;

6. *призывает* южноафриканские власти укреплять климат, способствующий переговорам, путем обеспечения немедленного освобождения всех оставшихся политических заключенных, беспрепятственного возвращения беженцев и эмигрантов, отмены все еще действующих репрессивных и дискриминационных законов и устранения вопиющего неравенства, порожденного апартеидом;

7. *призывает* представителей народа Южной Африки в духе доброй воли безотлагательно начать переговоры на широкой основе по существу вопросов в целях достижения согласия по основным принципам новой конституции с учетом закрепленных в Декларации основополагающих принципов и предложенных в ней руководящих принципов относительно процедур разработки новой конституции, переходных мер, порождающих широкое доверие к руководству страны в период, предшествующий вступлению в силу новой конституции, и относительно роли, которую призвано сыграть международное сообщество в обеспечении успешного перехода к демократическому порядку;

8. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать всестороннюю и согласованную поддержку уязвимому и чрезвычайно важному процессу, который протекает в настоящее время в Южной Африке, посредством поэтапного оказания соответствующего давления на южноафриканские власти с учетом происходящих событий и предоставлять помощь противникам апартеида и обездоленным слоям общества в целях обеспечения скорейшего и мирного достижения целей Декларации;

9. *призывает* международное сообщество, учитывая прогресс, достигнутый в преодолении препятствий на пути к переговорам, восстановить связи в области образования, науки и культуры с соответствующими демократическими организациями и лицами, выступающими против апартеида; восстановить спортивные контакты с объединенными нерасовыми спортивными организациями Южной Африки, которые были одобрены соответствующими нерасовыми спортивными организациями в Южной Африке, и оказывать помощь находящимся в неблагоприятном положении спортсменам в этой стране;

10. *призывает также* международное сообщество, в свете необходимости надлежащим образом реагировать на развитие событий в Южной Африке, пересматривать существующие ограничительные меры с учетом позитивных сдвигов, таких как достижение между сторонами согласия по переходным мерам и согласия относительно новой, нерасовой демократической конституции;

11. *призывает* все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия, просит Совет Безопасности продолжать эффективно следить за его строгим соблюдением и настоятельно призывает государства выполнять положения других резолюций Совета Безопасности об импорте оружия из Южной Африки и экспорте оборудования и технологий, предназначенных для военных или полицейских целей, в эту страну;

12. *обращается с призывом* к международному сообществу увеличить гуманитарную и правовую по-

[82] Резолюция S-16/1, приложение, раздел C.

мощь жертвам апартеида, возвращающимся беженцам и эмигрантам и освобожденным политическим заключенным;

13. *обращается также с призывом* к международному сообществу увеличить материальную, финансовую и другую помощь жертвам и противникам апартеида для оказания им содействия в устранении вопиющего социально-экономического неравенства, особенно в области образования, здравоохранения, жилья и социального обеспечения;

14. *обращается далее с призывом* к международному сообществу оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы их экономика могла оправиться от последствий, вызванных годами дестабилизации, и поддерживать предпринимаемые в настоящее время усилия по достижению прочного мира в Анголе и Мозамбике, что способствовало бы стабильности и процветанию региона;

15. *приветствует* соглашение[83], достигнутое 4 сентября 1991 года между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и южноафриканскими властями по вопросу о добровольной репатриации южноафриканских беженцев и эмигрантов, и призывает международное сообщество оказывать, а также настоятельно предлагает Генеральному секретарю стимулировать – через соответствующие учреждения и подразделения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Верховным комиссаром – всю необходимую гуманитарную помощь для обеспечения успешного осуществления программы репатриации;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря содействовать, через соответствующие учреждения и подразделения Организации Объединенных Наций и в согласованном порядке, оказанию гуманитарной помощи и помощи в области образования на территории Южной Африки для реинтеграции политических эмигрантов и освобожденных политических заключенных, а также помощи обездоленным слоям южноафриканского общества;

17. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря в свете позитивных сдвигов, таких как достижение согласия по переходным мерам, в надлежащее время, в согласованном порядке, через соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве со специализированными учреждениями, расширить масштабы оказываемой на территории Южной Африки помощи, которая направлена на решение социально-экономических проблем, особенно в области образования, здравоохранения, жилья и социального обеспечения, что может обусловить необходимость физического присутствия системы Организации Объединенных Наций в этой стране;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации и настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, продолжать следить за осуществлением Декларации, а также предпринимать соответствующие инициативы по содействию всем усилиям, ведущим к мирному искоренению апартеида.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

B

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида[77],

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его неустанную работу по выполнению своих функций в деле наблюдения за положением в Южной Африке и поощрения согласованной международной поддержки процесса, направленного на скорейшее создание демократического, нерасового общества;

2. *принимает к сведению* доклад Специального комитета и одобряет его рекомендации, касающиеся программы его работы;

3. *уполномочивает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом в качестве координационного центра международной кампании против апартеида и содействия осуществлению Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84] и используя вспомогательные услуги Центра против апартеида:

a) продолжать пристально следить за развитием событий в Южной Африке и действиями международного сообщества, особенно касающимися оказания надлежащего давления на Южную Африку и своевременной помощи жертвам и противникам апартеида;

b) продолжать мобилизацию международных действий в поддержку скорейшего создания демократической, нерасовой Южной Африки, в частности путем сбора, анализа и распространения информации, путем контактов и консультаций с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и соответствующими группами и частными лицами как в Южной Африке, так и за ее пределами, способными повлиять на общественное мнение и принятие решений, а также путем проведения миссий, слушаний, конференций, информационных и других соответствующих мероприятий, и продолжать осуществлять деятельность в целях поддержки политического

[83] См. A/46/507, приложение, пункт 5.

[84] Резолюция S-16/1, приложение.

процесса, направленного на создание нерасовой, демократической Южной Африки;

4. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации расширять свое сотрудничество со Специальным комитетом и Центром в деле выполнения ими своих мандатов;

5. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать со Специальным комитетом и Центром в их деятельности, с тем чтобы обеспечить последовательность, улучшить координацию и повысить эффективность использования имеющихся ресурсов, а также избежать дублирования усилий при осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

6. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации, средства информации и частных лиц сотрудничать с Центром и Департаментом общественной информации Секретариата в их деятельности, касающейся Южной Африки, и в частности в распространении информации о складывающейся ситуации в Южной Африке и о значительных потребностях противников апартеида и обездоленных слоев южноафриканского общества в помощи в деле устранения вопиющего социально-экономического неравенства в их стране, и также призывает их делать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

7. *постановляет* продолжать выделять адекватные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании могли содержать отделения в Нью-Йорке в целях эффективного участия в работе Специального комитета и других соответствующих органов;

8. *постановляет* также использовать специальные ассигнования в сумме 480 000 долл. США, выделенные Специальному комитету на 1992 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, для покрытия расходов по специальным проектам, нацеленным на поощрение процесса ликвидации апартеида и демократизации Южной Африки с особым упором на вопросах, касающихся разработки конституции, прав человека, национального мира, образования и профессиональной подготовки и путей содействия решению проблемы значительного социально-экономического неравенства в этой стране.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

С

ВОЕННОЕ И ДРУГОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84], свои резолюции 45/176 B и C от 19 декабря 1990 года, а также резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия и военном сотрудничестве с Южной Африкой,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида[77] и доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) Совета от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, о его деятельности в период 1980–1989 годов[85],

с признательностью отмечая решимость и эффективность Совета Безопасности при решении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности,

отмечая, что механизм контроля и обеспечения соблюдения обязательных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Южной Африки в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, нуждается в дальнейшем укреплении,

вновь заявляя, что полное соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий, направленных на искоренение апартеида,

будучи убеждена в том, что санкции и другие ограничительные меры оказали существенное влияние на последние события в Южной Африке и что поэтапное оказание соответствующего давления остается эффективным и необходимым средством в процессе, направленном на мирную ликвидацию апартеида,

принимая к сведению присоединение Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия[29] и последующие заключение и ратификацию связанного с ним соглашения о гарантиях,

выражая серьезное беспокойство по поводу продолжающихся нарушений обязательного эмбарго на поставки оружия, особенно теми странами, которые ведут тайную торговлю оружием с Южной Африкой,

выражая беспокойство в связи с тем, что внешние военные связи Южной Африки, особенно в области военной технологии, и в частности в производстве и испытании ракет, по-прежнему не ослабевают, как отмечено в пунктах 100–102 доклада Специального комитета,

будучи крайне обеспокоена практикой определенных нефтедобывающих государств, заключающейся в обмене нефти на южноафриканское оружие,

1. *выражает сожаление* по поводу действий тех государств, которые прямым или косвенным путем про-

[85] S/21015.

должают нарушать обязательное эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Южной Африкой в военной, ядерной, разведывательной и технологической областях, и призывает эти государства немедленно прекратить любые противозаконные действия и выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности;

2. *настоятельно призывает* все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия и запретить поставку в Южную Африку ядерной и военной продукции, а также компьютеров и средств связи, технических знаний и услуг, в том числе в области военной разведки, которые предназначены для использования военными, полицией и органами безопасности этой страны, вплоть до проведения свободных и справедливых выборов и установления демократического правления;

3. *призывает* к скорейшему и полному объявлению Южной Африкой своих ядерных установок и материалов в соответствии с ее договорными обязательствами, что является крайне важным элементом мира и безопасности в южной части Африки;

4. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в его резолюциях 418 (1977) и 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, осуществить рекомендации Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета, в отношении соответствующих мер в ответ на нарушения обязательного эмбарго на поставки оружия, и предоставлять Генеральному секретарю на регулярной основе информацию с целью ее доведения до сведения государств-членов;

5. *призывает* все государства сохранять существующие финансовые меры и, в частности, настоятельно призывает правительства и частные финансовые учреждения, а также Международный валютный фонд и Всемирный банк не предоставлять новые займы и кредиты Южной Африке, как государственному, так и частному сектору, до достижения договоренности о нерасовой, демократической конституции или до вынесения конкретных рекомендаций по этому вопросу переходными органами власти, которые должны быть созданы Конвентом за демократическую Южную Африку;

6. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать в поле зрения вопрос о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

D

СВЯЗИ МЕЖДУ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ И ИЗРАИЛЕМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся связей между Южной Африкой и Израилем, и в частности на свою резолюцию 45/176 D от 19 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем[86], и доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки в том, что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками[87],

с озабоченностью отмечая, что военные связи между Южной Африкой и Израилем, особенно в области военной технологии, и в частности сотрудничество в производстве и испытании ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. *выражает глубокое сожаление* по поводу сотрудничества Израиля с южноафриканским режимом в военной и ядерной областях;

2. *вновь требует,* чтобы Израиль воздерживался от всех форм сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и немедленно прекратил их;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в отношении Израиля за нарушение им обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем, а также постоянно держать их в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

E

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками

---

[86] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 22* (A/46/22), часть вторая.

[87] A/46/357 и Add.1.

нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[88],

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 45/176 F от 19 декабря 1990 года,

признавая важность эмбарго на поставки нефти как одного из важных факторов оказания давления на Южную Африку в целях искоренения апартеида путем переговоров, а также важность сохранения этого давления до тех пор, пока не будет четких свидетельств глубоких и необратимых изменений, памятуя о целях Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[84], таких как принятие нерасовой и демократической конституции для свободной Южной Африки,

отмечая, что наиболее эффективным способом обеспечения соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему остается введение Советом Безопасности обязательного эмбарго в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

будучи озабочена тем, что эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему нарушается, и тем, что Южная Африка вследствие наличия лазеек в эмбарго, таких как отсутствие эффективного законодательства, смогла получать нефть и нефтепродукты,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африки способствовало бы усилиям международного сообщества по обеспечению урегулирования на основе переговоров и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку[88] и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

2. *просит* все государства принять, если они еще этого не сделали, или – в противном случае – продолжать применять эффективные меры, запрещающие поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку прямым или косвенным путем, и обеспечивать их соблюдение, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти или нефтепродуктов, воздерживаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) не допускать приобретения компаниями Южной Африки доли участия в нефтяных компаниях за пределами Южной Африки;

e) запретить оказывать любую помощь Южной Африке в нефтяном секторе, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования и персонала;

f) запретить перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

g) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их территории или принадлежащих их гражданам, которые нарушили эмбарго на поставки нефти, и не поощрять заход таких судов в южноафриканские порты;

h) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и предавать гласности случаи успешного судебного преследования в соответствии со своим национальным законодательством;

i) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, в том числе о путях и средствах предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

j) не поощрять использование судов, подпадающих под их юрисдикцию, в деятельности, приводящей к нарушению эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, с учетом уже принятых законодательных и других мер;

3. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть проект типового закона, содержащийся в приложении к докладу Межправительственной группы[89], и рекомендует им добиваться эффективного эмбарго на поставки нефти путем принятия общих принципов этого типового закона в рамках собственной правовой практики;

4. *поручает* Межправительственной группе принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, включая, при необходимости, направление

[88] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 44* (A/46/44).

[89] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 43* (A/45/43).

миссий и участие в соответствующих конференциях и совещаниях;

5. *предлагает* Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *просит* все государства сотрудничать с Межправительственной группой, оказывая всю необходимую помощь для осуществления настоящей резолюции.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

F

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 45/176 H от 19 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки[90], к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

принимая к сведению свою резолюцию 45/176 A, принятую 19 декабря 1990 года без голосования, и в частности ее пункт 16, касающийся реинтеграции освобожденных политических заключенных в южноафриканское общество,

приветствуя отмену и пересмотр основных законов об апартеиде и безопасности и ряда дискриминационных и репрессивных законов, правил и положений,

приветствуя также освобождение большого числа политических заключенных и соглашение[83], достигнутое между южноафриканскими властями и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, предусматривающее добровольную репатриацию политических эмигрантов и беженцев,

приветствуя далее подписанное 14 сентября 1991 года Национальное мирное соглашение[81] как важную инициативу, направленную на решение чрезвычайно важной проблемы насилия в этой стране и создание рамок, в которых могут быть организованы дискуссии на широкой основе по вопросам существа,

по-прежнему выражая обеспокоенность в связи с сохранением в Южной Африке ряда дискриминационных и репрессивных законов, правил и положений,

выражая обеспокоенность в связи с задержкой с полным осуществлением соглашений, касающихся освобождения всех оставшихся политических заключенных и возвращения беженцев и эмигрантов, и в связи с сообщениями о том, что в 1991 году было проведено судебное разбирательство ряда дел по политическим мотивам,

отмечая работу, проводимую на протяжении ряда лет Международным фондом защиты и помощи для южной части Африки по оказанию правовой и гуманитарной помощи жертвам апартеида и членам их семей, и с удовлетворением отмечая передачу программ Фонда созданным на широкой основе независимым организациям на территории Южной Африки,

будучи твердо убеждена, что продолжение внесения прямых и значительных взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли на этом решающем этапе перехода к нерасовой и демократической Южной Африке удовлетворять значительные потребности в гуманитарной, правовой и чрезвычайной помощи,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

2. *выражает поддержку* продолжению оказания международным сообществом значительной гуманитарной и правовой помощи и помощи в области образования в целях облегчения бедственного положения лиц, подвергающихся преследованиям на основании дискриминационных законов в Южной Африке, и членов их семей и содействия реинтеграции освобожденных политических заключенных и возвращающихся эмигрантов в южноафриканское общество;

3. *выражает поддержку* оказываемому Целевым фондом содействию деятельности в правовой области, направленной на обеспечение эффективного осуществления законодательства, отменяющего основные законы об апартеиде, устранение сохраняющихся негативных последствий этих законов и содействие повышению уверенности в государстве права;

4. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида в Южной Африке;

5. *призывает* вносить щедрые взносы в Целевой фонд;

6. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

7. *высоко оценивает* настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной

[90] A/46/507.

и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

46/80. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 45/19 от 20 ноября 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[91], содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и об управлении Программой за период с 1 сентября 1990 года по 31 августа 1991 года,

с удовлетворением отмечая, что рекомендации, данные в результате проведенной в 1989 году оценки Программы и одобренные Консультативным комитетом, по-прежнему претворяются в жизнь,

признавая ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

с удовлетворением отмечая также, что международное сообщество уделяет все больше внимания помощи в области образования и технической помощи для южной части Африки,

полностью признавая необходимость обеспечения постоянных возможностей получения за рубежом образования и консультаций для большего числа учащихся из Южной Африки по широкому кругу профессиональных, культурных и лингвистических дисциплин, а также возможностей профессионально-технической подготовки и получения дальнейшего образования для выпускников высших учебных заведений и аспирантов в приоритетных областях знаний,

будучи твердо убеждена в том, что развитие Программы необходимо для удовлетворения растущих потребностей в помощи в области образования и профессиональной подготовки находящимся в неблагоприятном положении учащимся из Южной Африки,

принимая к сведению рекомендации Международной конференции по вопросу о потребностях в области образования жертв апартеида в Южной Африке, проведенной в Париже 25–27 июня 1991 года[92] Специальным комитетом против апартеида и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки,

отмечая, что для удовлетворения первоочередных потребностей находящихся в неблагоприятном положении южноафриканцев Программа выделяет больше ресурсов на цели укрепления учреждений в Южной Африке, в частности путем укрепления высших учебных заведений для чернокожего населения и других высших учебных заведений, с помощью программы повышения квалификации дипломированных специалистов и младших преподавателей за рубежом в области организации образования и других краткосрочных специализированных учебных курсов, обеспечивающих их участникам возможности возвращения и трудоустройства,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* предпринимаемые Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки постоянные усилия по развитию Программы, направленные на то, чтобы она могла наилучшим образом удовлетворять потребности, обусловленные изменяющейся обстановкой в Южной Африке, и по обеспечению щедрых взносов в Программу и расширению сотрудничества с правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями, участвующими в оказании Южной Африке помощи в области образования и технической помощи;

3. *приветствует* основную направленность Парижского заявления о международной помощи жертвам апартеида в областях образования и профессиональной подготовки[93], принятого Международной конференцией по вопросу о потребностях в области образования жертв апартеида в Южной Африке, с уделением особого внимания:

a) поддержке и дополнению усилий южноафриканцев, направленных на существенную перестройку системы образования путем обеспечения качественного образования, проведения исследований и разработки учебных материалов;

b) оказанию помощи в профессиональной подготовке специалистов по проведению реформ в области образования на всех уровнях, включая инструкторов

[91] A/46/561.

[92] См. A/AC.115/L.678.

[93] Там же, пункт 32.

по вопросам педагогики, плановиков, составителей учебных программ и администраторов;

c) оказанию помощи в осуществлении учебных программ в области государственного управления, анализа и планирования политики и управления хозяйственной деятельностью, а также укреплению потенциала учреждений и организаций;

4. *приветствует* содержащуюся в Парижском заявлении рекомендацию о том, чтобы созвать в первой половине 1992 года под эгидой Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и в рамках существующих ресурсов конференцию по последующей деятельности;

5. *призывает* все неправительственные организации, учреждения, предоставляющие стипендии, и фонды сотрудничать с Программой в обеспечении успешного проведения предлагаемой конференции по последующей деятельности;

6. *подчеркивает,* что международное сообщество обязано оказать содействие в преодолении экономического и социального неравенства в Южной Африке в течение переходного периода, особенно в области образования;

7. *призывает* неправительственные программы в области образования и другие заинтересованные неправительственные организации и частных лиц оказывать помощь Программе в обеспечении возможностей для возвращения и трудоустройства ее выпускников;

8. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, частных лиц и международные профессиональные ассоциации использовать свое влияние и рычаги воздействия в Южной Африке для содействия выпускникам Программы в получении возможностей трудоустройства, с тем чтобы они могли эффективно использовать свою профессиональную компетентность и знания на благо политического, экономического и социального развития Южной Африки в течение и после переходного периода;

9. *считает,* что ввиду изменяющейся обстановки в Южной Африке Программа, имея свои программы в области образования и профессиональной подготовки за рубежом, должна также обладать необходимой гибкостью для оказания надлежащей помощи в области образования и профессиональной подготовки находящимся в неблагоприятных условиях южноафриканцам в самой стране;

10. *выражает свою признательность* всем тем, кто оказал поддержку Программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях;

11. *призывает* все государства, учреждения, организации и частных лиц оказывать более значительную финансовую и иную помощь Программе, чтобы она могла осуществить свою расширенную программу деятельности.

72-е пленарное заседание,
13 декабря 1991 года

46/81. Заявление в связи с двадцать пятой годовщиной принятия Международных пактов о правах человека

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что Международные пакты о правах человека являются первыми всеобъемлющими и юридически обязательными международными договорами в области прав человека,

напоминая в связи с двадцать пятой годовщиной принятия Пактов об основополагающем значении и особом статусе этих основных документов Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая важность соблюдения и эффективного осуществления общепризнанных норм в области прав человека, изложенных в Пактах,

торжественно заявляет, что присоединение к Международным пактам о правах человека вносит огромный вклад в защиту прав человека и основных свобод, и настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[94] и Международного пакта о гражданских и политических правах[94] и рассмотреть вопрос о присоединении к факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах в кратчайшие сроки.

73-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/82. Положение на Ближнем Востоке

A

Генеральная Ассамблея,

обсудив пункт, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке",

ссылаясь на свои резолюции 36/226 A и B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/123 F от 20 декабря 1982 года, 38/58 A–E от 13 декабря 1983 года, 38/180 A–D от 19 декабря 1983 года, 39/146 A–C от 14 декабря 1984 года, 40/168 A–C от 16 декабря 1985 года, 41/162 A–C от 4 декабря 1986 года, 42/209 A–D от 11 декабря 1987 года, 43/54 A–C от 6 декабря 1988 года, 44/40 A–C от 4 декабря 1989 года, 45/83 A–C от 13 декабря 1990 года и 45/68 от 6 декабря 1990 года,

[94] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года, 701 (1991) от 31 июля 1991 года и другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 22 октября 1991 года[95], 8 ноября 1991 года[59] и 15 ноября 1991 года[96],

вновь подтверждая необходимость дальнейшей коллективной поддержки решений, принятых на двенадцатом Общеарабском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1981 года и 6–9 сентября 1982 года[97], и подтвержденных на последующих общеарабских совещаниях на высшем уровне, включая Чрезвычайное совещание арабских государств на высшем уровне, состоявшееся в Касабланке, Марокко, 23–26 мая 1989 года,

подтверждая свои предыдущие резолюции по вопросу о Палестине и свою поддержку Организации освобождения Палестины как единственного законного представителя палестинского народа,

приветствуя все усилия, способствующие осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа путем достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке, включая резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года,

приветствуя также всемирную поддержку, оказываемую справедливому делу палестинского народа и других арабских стран в их борьбе против израильской агрессии и оккупации за достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и полное осуществление палестинским народом его неотъемлемых национальных прав, как указано в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся вопроса о Палестине и положения на Ближнем Востоке,

будучи серьезно обеспокоена тем, что палестинская территория, оккупированная с 1967 года, включая Иерусалим, и другие оккупированные арабские территории по-прежнему находятся под израильской оккупацией, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций не выполнены и что палестинскому народу все еще отказано в возвращении его земель и осуществлении его неотъемлемых национальных прав в соответствии с международным правом, как это подтверждено в резолюциях Организации Объединенных Наций,

подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[61] к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям,

подтверждая также все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых говорится, что приобретение территории силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права и что Израиль должен безоговорочно уйти с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий,

будучи серьезно обеспокоена также израильской политикой эскалации и расширения конфликта в регионе, которая еще больше нарушает принципы международного права и угрожает международному миру и безопасности,

подтверждая далее настоятельную и безотлагательную необходимость установления в регионе всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, основанного на полном уважении Устава и принципов международного права,

1. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что вопрос о Палестине лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке и что всеобъемлющий, справедливый и прочный мир в регионе не будет достигнут без полного осуществления палестинским народом его неотъемлемых национальных прав и без немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий;

2. *подтверждает,* что справедливое и всеобъемлющее урегулирование положения на Ближнем Востоке не может быть достигнуто без участия на равноправной основе всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, представителя палестинского народа;

3. *вновь заявляет,* что мир на Ближнем Востоке неделим и должен быть основан на всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании ближневосточной проблемы под эгидой Организации Объединенных Наций и на основе ее соответствующих резолюций, обеспечивающем полный и безоговорочный уход Израиля с палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий и позволяющем палестинскому народу под руководством Организации освобождения Палестины осуществить свои неотъемлемые права, включая право на возвращение и право на самоопределение, национальную независимость и создание своего

---

[95] A/46/586.

[96] A/46/652–S/23225; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23225.

[97] См. A/37/696–S/15510, приложение. Печатный текст см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, тридцать седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1982 года,* документ S/15510, приложение.

независимого суверенного государства в Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися вопроса о Палестине, в частности резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 36/120 A–F от 10 декабря 1981 года, 37/86 A–D от 10 декабря 1982 года, 37/86 E от 20 декабря 1982 года, 38/58 A–E от 13 декабря 1983 года, 39/49 A–D от 11 декабря 1984 года, 40/96 A–D от 12 декабря 1985 года, 41/43 A–D от 2 декабря 1986 года, 42/66 A–D от 2 декабря 1987 года, 43/54 A–C от 6 декабря 1988 года, 43/175 A–C, 43/176 и 43/177 от 15 декабря 1988 года, 44/42 от 6 декабря 1989 года и 45/68;

4. *считает* арабский план мирного урегулирования, единогласно принятый на двенадцатом Общеарабском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Фесе, Марокко, 25 ноября 1981 года и 6–9 сентября 1982 года[97], и подтвержденный на следующих общеарабских совещаниях на высшем уровне, включая Чрезвычайное совещание арабских государств на высшем уровне, состоявшееся в Касабланке, Марокко, 23–26 мая 1989 года, важным вкладом в осуществление неотъемлемых прав палестинского народа путем достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

5. *осуждает* продолжающуюся оккупацию Израилем палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года;

6. *отвергает* все соглашения и договоренности, которые нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, направленного на обеспечение установления справедливого мира в этом районе;

7. *выражает сожаление* в связи с невыполнением Израилем резолюций Совета Безопасности 476 (1980) от 30 июня 1980 года и 478 (1980) от 20 августа 1980 года и резолюций Генеральной Ассамблеи 35/207 от 16 декабря 1980 года и 36/226 A и B; заявляет, что решение Израиля аннексировать Иерусалим и объявить его своей "столицей", а также меры, направленные на изменение его физического характера, демографического состава, организационной структуры и статуса, не имеют законной силы, и требует немедленно отменить их и призывает все государства-члены, специализированные учреждения и все другие международные организации соблюдать настоящую резолюцию и все другие соответствующие резолюции и решения;

8. *осуждает* агрессию Израиля против палестинского народа и его политику и практику в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории и за пределами этой территории, включая экспроприацию, создание поселений, аннексию и другие агрессивные и репрессивные меры, которые являются нарушением Устава и принципов международного права и соответствующих международных конвенций;

9. *решительно осуждает* установление Израилем своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанах, его аннексионистскую политику и практику, создание поселений, конфискацию земель, отвод водных ресурсов и навязывание сирийским гражданам израильского гражданства и заявляет, что все эти меры не имеют законной силы и представляют собой нарушение норм и принципов международного права, касающихся военной оккупации, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

10. *призывает* все государства не оказывать Израилю никакой помощи, которая использовалась бы непосредственно в связи с поселениями на оккупированных территориях;

11. *выражает глубокое сожаление* в связи с продолжающимся и расширяющимся сотрудничеством между Израилем и Южной Африкой, особенно в экономической, военной и ядерной областях, которое представляет собой враждебный акт против африканских и арабских государств и дает Израилю возможность укреплять свой ядерный потенциал;

12. *просит* Генерального секретаря периодически докладывать Совету Безопасности о развитии обстановки и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии всеобъемлющий доклад, охватывающий события на Ближнем Востоке, имеющие отношение к настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/120 E от 10 декабря 1981 года, 37/123 C от 16 декабря 1982 года, 38/180 C от 19 декабря 1983 года, 39/146 C от 14 декабря 1984 года, 40/168 C от 16 декабря 1985 года, 41/162 C от 4 декабря 1986 года, 42/209 D от 11 декабря 1987 года, 43/54 C от 6 декабря 1988 года, 44/40 C от 4 декабря 1989 года и 45/83 C от 13 декабря 1990 года, в которых она определила, что все законодательные и административные меры и действия, принятые Израилем, оккупирующей державой, которые изменили или были направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалима, в частности так называемый "основной закон" об Иерусалиме и провозглашение Иерусалима столицей Израиля, являются недействительными и должны быть незамедлительно отменены,

ссылаясь на резолюцию 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года, в которой Совет, в част-

ности, постановил не признавать "основной закон" и призвал те государства, которые учредили дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 22 октября 1991 года[95],

1. *определяет,* что решение Израиля навязать Священному городу Иерусалиму свои законы, юрисдикцию и администрацию является незаконным и, следовательно, недействительным и не имеет никакой юридической силы;

2. *выражает сожаление* в связи с переводом некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности и их отказом соблюдать положения этой резолюции;

3. *вновь призывает* эти государства соблюдать положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/86. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

принимает решение отменить постановление, содержащееся в ее резолюции 3379 (XXX) от 10 ноября 1975 года.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/109. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы

A

ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО МИРА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 530 (1983) от 19 мая 1983 года, 562 (1985) от 10 мая 1985 года, 637 (1989) от 27 июля 1989 года, 644 (1989) от 7 ноября 1989 года, 650 (1990) от 27 марта 1990 года, 653 (1990) от 20 апреля 1990 года, 654 (1990) от 4 мая 1990 года, 656 (1990) от 8 июня 1990 года, 719 (1991) от 6 ноября 1991 года и свои резолюции 38/10 от 11 ноября 1983 года, 39/4 от 26 октября 1984 года, 41/37 от 18 ноября 1986 года, 42/1 от 7 октября 1987 года, 43/24 от 15 ноября 1988 года, 44/10 от 23 октября 1989 года, 44/44 от 7 декабря 1989 года и 45/15 от 20 ноября 1990 года,

учитывая, что соглашение "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке", подписанное в городе Гватемала 7 августа 1987 года президентами республик Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор на совещании на высшем уровне Эскипулас-II[98], является результатом решения народов Центральной Америки в полной мере принять исторический вызов: обеспечить Центральной Америке мирную судьбу,

будучи убеждена, что народы Центральной Америки стремятся к достижению мира, примирению, развитию и справедливости без вмешательства извне, по своему выбору и сообразно своему историческому опыту, без ущерба для принципов самоопределения и невмешательства,

учитывая также политическую волю, которая воодушевляет их на урегулирование своих разногласий путем диалога, переговоров, на основе уважения законных интересов всех государств, принятия обязательств, которые должны добросовестно выполняться посредством поддающихся проверке мероприятий, направленных на достижение мира, демократии, безопасности, сотрудничества и уважения прав человека,

принимая к сведению второй доклад Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре от 15 ноября 1991 года[99] и доклад Генерального секретаря от 28 октября 1991 года, касающийся деятельности Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке[100],

с удовлетворением принимая к сведению работу, проделанную в регионе этой Группой с целью контроля за соблюдением обязательств в области безопасности, которые взяли на себя правительства стран Центральной Америки в соответствии с соглашением, подписанным на совещании на высшем уровне Эскипулас-II, а также работу, проделанную Международной комиссией по поддержке и контролю в рамках выполнения задач по репатриации и переселению перемещенных лиц и беженцев в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций и Миссией наблюда-

---

[98] A/42/521–S/19085, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года,* документ S/19085.

[99] A/46/658–S/23222 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23222.

[100] S/23171; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23171.

телей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, которая осуществляет контроль за соблюдением обязательств в области прав человека,

будучи убеждена, что Национальное соглашение о согласовании деятельности в экономической и социальной областях, подписанное в Никарагуа 26 октября 1990 года[101], и документ об этапе II этого Соглашения, подписанный 15 августа 1991 года, являются позитивным и многообещающим вкладом в дело укрепления процесса демократизации, развития и установления мира в Никарагуа и регионе,

с удовлетворением отмечая, что правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти продолжают под эгидой Генерального секретаря вести процесс переговоров, начатый 4 апреля 1990 года[102], в целях окончательного прекращения вооруженного конфликта политическими средствами в кратчайшие возможные сроки, а также содействия демократизации страны, обеспечения гарантий уважения прав человека в полном объеме и восстановления единства сальвадорского общества,

с удовлетворением отмечая также ход переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы" с целью положить конец внутреннему вооруженному конфликту и достичь примирения и полного уважения прав человека всех гватемальцев, которые велись под эгидой Национальной гватемальской комиссии по примирению в присутствии представителя Генерального секретаря,

признавая непреклонную решимость Группы Рио добиваться мира в Центральной Америке и ценный вклад ее государств-членов в усилия по установлению мира в регионе,

1. *высоко оценивает* усилия стран Центральной Америки по достижению мира путем осуществления соглашения "Пути установления прочного и стабильного мира в Латинской Америке", подписанного в городе Гватемала 7 августа 1987 года[98], а также соглашений, принятых на последующих встречах на высшем уровне;

2. *заявляет* о своей самой решительной поддержке этих соглашений и настоятельно призывает правительства продолжать свои усилия по консолидации прочного и стабильного мира в Центральной Америке;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать правительствам стран Центральной Америки самую широкую поддержку в их усилиях по консолидации мира, особенно путем осуществления мероприятий, необходимых для поддержания, создания и эффективного функционирования надлежащих механизмов контроля;

4. *приветствует* осуществление документов об этапах I и II Национального соглашения о согласовании деятельности в экономической и социальной областях, подписанных в Никарагуа 26 октября 1990 года и 15 августа 1991 года, и поддерживает, в частности, положение о чрезвычайных обстоятельствах и призыв, обращенный на этапе I к международному сообществу и международным финансовым учреждениям, оказывать эффективную и действенную поддержку, с тем чтобы привести в действие это Соглашение, а также поддерживает соглашения по вопросам собственности и приватизации, достигнутые на этапе II согласования;

5. *полностью поддерживает* усилия Генерального секретаря по достижению мира в Центральной Америке и, в частности, его активную роль посредника в Гватемале и Сальвадоре;

6. *настоятельно призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти наращивать меры по укреплению доверия и безопасности, которые они приняли в одностороннем порядке с целью обеспечить приостановление вооруженного конфликта до достижения в кратчайшие возможные сроки политических соглашений, благодаря которым был бы окончательно прекращен вооруженный конфликт и были бы достигнуты все другие цели, установленные в Женевском соглашении от 4 апреля 1990 года[102];

7. *заявляет о своей поддержке* процесса переговоров между правительством Гватемалы и блоком "Национальное революционное единство Гватемалы", в результате которого были заключены соглашения, подписанные в Мехико 26 апреля 1991 года[103], и Керетарское соглашение, подписанное в Керетаро, Мексика, 25 июля 1991 года[104], и призывает обе стороны продолжать свои усилия в целях достижения политического урегулирования давней конфронтации в Гватемале;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

---

[101] A/45/818, приложение I.

[102] A/46/551–S/23128, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23128.

[103] A/45/1007–S/22563, приложение, и A/45/1009–S/22573, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года,* документы S/22563 и S/22573.

[104] A/46/713–S/23256, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23256.

B

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: РЕГИОН МИРА, СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание важность обязательств, взятых на себя президентами стран Центральной Америки в соответствии с соглашением, подписанным в городе Гватемала 7 августа 1987 года на совещании на высшем уровне Эскипулас-II[98]; в декларациях, принятых в Алахуэле, Коста-Рика, 16 января 1988 года[105] и в Коста-дель-Соль, Сальвадор, 14 февраля 1989 года[106]; в соглашениях, подписанных в Теле, Гондурас, 7 августа 1989 года[107]; в Монтелимаре, Никарагуа, 3 апреля 1990 года[108]; в Антигуа, Гватемала, 17 июня 1990 года[109] и в Пунтаренасе, Коста-Рика, 17 декабря 1990 года[110]; и в Сан-Сальвадорской декларации от 17 июля 1991 года[111],

признавая важность операций по поддержанию мира во всех их аспектах, которые во исполнение решений Совета Безопасности и при поддержке Генерального секретаря осуществлялись в Центральной Америке, а также необходимость сохранения и приумножения достигнутых успехов,

учитывая, что в ходе своих совещаний в Монтелимаре, Никарагуа, и в Антигуа, Гватемала, президенты стран Центральной Америки вновь подтвердили свою готовность повести страны Центральной Америки по пути достижения стабильного мира посредством установления демократических режимов во всем регионе, построения на основе индивидуальных и коллективных усилий более достойного социально-экономического будущего в этом регионе и разработки конкретных механизмов и мер, нацеленных на мирное урегулирование споров или возможных разногласий между государствами региона,

учитывая также, что на совещании на высшем уровне в Пунтаренасе президенты провозгласили Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития и что в Сан-Сальвадорской декларации[111] они договорились обновить правовые рамки Организации центральноамериканских государств и добиваться включения Центральной Америки в мировой порядок, характеризующийся взаимозависимостью, возникновением новых форм интеграции и сотрудничества и эффективным применением норм международного права,

учитывая обязательства, которые в целях достижения стабильного и долгосрочного мира в Центральной Америке закладываются на переговорах по вопросам безопасности, проверки, контроля и ограничения вооружений и вооруженных сил в рамках Комиссии по безопасности, созданной в соответствии с соглашением, подписанным на совещании на высшем уровне Эскипулас-II,

принимая во внимание, что благодаря силе нового духа демократии, который преобладает в Центральной Америке, сложилась такая атмосфера для политических действий, которая позволяет возобновить с еще большим динамизмом процесс региональной интеграции – фундамент прочного и стабильного мира в регионе – с учетом конкретных обстоятельств в каждой стране,

учитывая наличие в Центральной Америке политической воли к тому, чтобы усилить процесс сотрудничества в политической, экономической и социальной областях, который дополняет постепенные шаги к установлению мира, примирению и демократизации,

вновь подтверждая убежденность в том, что мир един, неделим и неразделим и поэтому неотделим от свободы, демократии и развития и что они являются основополагающими целями для укрепления процессов преобразований, гарантирующих устойчивое развитие в Центральной Америке на представительной и справедливой основе, а также для изменения характера связей экономики стран Центральной Америки с экономикой остального мира,

признавая ценный и эффективный вклад Организации Объединенных Наций, а также различных правительственных и неправительственных механизмов в процесс демократизации, установления мира и развития в Центральной Америке,

признавая также, что для постепенного превращения Центральной Америки в регион мира, свободы, демократии и развития важное значение имеют как политический диалог и экономическое сотрудничество, начатые в рамках Конференции на уровне министров по политическому диалогу и экономическому сотрудничеству между государствами – членами Европейского сообщества и государствами Центральной Америки, так и совместная инициатива промышленно развитых стран (Группа 24) и группы сотрудничающих стран (Группа трех)[112] в Латинской Америке, выдвинутая

---

[105] A/42/911–S/19447, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года,* документ S/19447.

[106] A/44/140–S/20491, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1989 года,* документ S/20491.

[107] A/44/451–S/20778; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1989 года,* документ S/20778.

[108] A/44/936–S/21235, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1990 года,* документ S/21235.

[109] См. A/44/958, приложение.

[110] A/45/906–S/22032, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года,* документ S/22032.

[111] A/45/1039–S/22828, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года,* документ S/22828.

[112] В группу сотрудничающих стран, которая называется "Группой трех", входят Венесуэла, Колумбия и Мексика.

в рамках ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке,

учитывая, что в Центральной Америке остаются значительные препятствия на пути к полному миру, свободе, демократии и развитию, для окончательного преодоления которых требуются глобальные рамки, которые позволили бы международному сообществу сосредоточить свою поддержку на усилиях по коллективному самоутверждению и совершенствованию демократии в центральноамериканских странах,

1. *вновь подтверждает* решение президентов центральноамериканских стран провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития;

2. *поддерживает* инициативы стран Центральной Америки, направленные на укрепление правительств, которые являются подлинными выразителями воли своих народов и строят свое развитие на фундаменте демократии, мира, сотрудничества и полного уважения прав человека, а также безопасности, проверки, контроля и ограничения вооружений и вооруженных сил;

3. *с удовлетворением приветствует* заключенные соглашения и прогресс, достигнутый Комиссией по безопасности в создании новой модели безопасности, основанной на координации, коммуникации, превентивной деятельности, укреплении доверия между государствами региона и представлении перечня вооружений, имеющихся в Центральной Америке;

4. *подчеркивает* важность результатов политического диалога и экономического сотрудничества между Европейским сообществом и его государствами-членами, государствами Центральной Америки и Панамы и группой сотрудничающих стран (Группа трех), а также инициатив промышленно развитых стран (Группа 24) и группы сотрудничающих стран (Группа трех), выдвинутых в рамках ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке, для усилий стран Центральной Америки, направленных на поиск мира, укрепление демократии и экономическое развитие;

5. *просит* Генерального секретаря и организации системы Организации Объединенных Наций соответствующим образом и в рамках имеющихся ресурсов оказывать необходимую техническую и финансовую помощь правительствам стран Центральной Америки с целью укрепления процесса мира, свободы, демократизации и развития в регионе;

6. *вновь заявляет* о важности для осуществления настоящей резолюции Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки, одобренного в резолюции 42/231 Генеральной Ассамблеи, особенно ввиду предусмотренной в нем поддержки осуществления Экономического плана действий по Центральной Америке[109], принятого президентами государств Центральной Америки на их совещании в Антигуа, Гватемала, в июне 1990 года;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития";

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/151. Окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции S-13/2 от 1 июня 1986 года, в приложении к которой содержится Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, 42/163 от 8 декабря 1987 года, в которой, среди прочего, она постановила учредить Специальный комитет полного состава для среднесрочного обзора и оценки Программы действий, и 43/27 от 18 ноября 1988 года, посвященную среднесрочному обзору и оценке осуществления Программы действий,

ссылаясь также на резолюцию 1990/75 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года, посвященную окончательному обзору и оценке Программы действий,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/178 A от 19 декабря 1990 года, посвященную окончательному обзору и оценке осуществления Программы действий,

отмечая, что окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Генеральной Ассамблеей предоставили возможность провести углубленную оценку действий, предпринятых в ходе осуществления Программы действий, и мер, необходимых для поддержания ускоренного роста и развития в Африке в период после 1991 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря "Критическое экономическое положение в Африке: окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы"[113],

---

[113] A/46/324 и Add.1.

принимая к сведению также меморандум, подготовленный Конференцией министров государств – членов Экономической комиссии для Африки, адресованный Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[114],

принимая к сведению далее заявление Африки об окончательном обзоре и оценке осуществления Программы действий, представленное Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии[115],

принимая во внимание, вклад, внесенный отдельными правительствами, межправительственными и неправительственными организациями в работу Специального комитета полного состава,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[116];

2. *утверждает* выводы окончательного обзора и оценки осуществления Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, которые состоят из оценки осуществления Программы действий и Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, содержащейся в приложении к настоящей резолюции;

3. *просит* правительства, органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации принять надлежащие меры для выполнения обязательств, содержащихся в Новой программе;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении Новой программы.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986–1990 ГОДЫ

A. ПРЕАМБУЛА

1. Программа Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы не стала в полной мере механизмом координации экономической политики и мобилизации ресурсов для Африки.

2. Кроме того, оказалось, что в двух своих основных аспектах Программа действий носила слишком оптимистический характер. Во-первых, претворение в жизнь концепции глобального согласия на континентальном уровне оказалось затруднительным. Конкретные механизмы – такие как консультативные группы Всемирного банка и обсуждения "за круглым столом" по отдельным странам, проводившиеся Программой развития Организации Объединенных Наций, – не всегда были непосредственно увязаны с целями и задачами Программы действий. Во-вторых, надежды на то, что в 1986–1990 годах внешнеэкономические условия будут благоприятствовать странам Африки, не оправдались. Резкое падение цен на экспортные товары, увеличение реальной ставки процента и сокращение инвестиций и кредитов частного сектора – все это серьезно ограничило позитивные результаты усилий, предпринятых странами Африки и их партнерами по развитию. В самой Программе действий не предусматривались механизмы действий на тот случай, если непредвиденные внешние обстоятельства приведут к отклонению Программы действий от намеченного направления; определенного ответа на этот вопрос не давал и механизм обзора хода осуществления Программы действий.

3. Общепризнано, что пересмотренные экономические реформы и умелое руководство входят в число ключевых факторов экономического развития большинства африканских государств. Признается также, что для обеспечения подъема и возобновления развития потребуется больше времени, нежели рассчитывали и предполагали в 1986 году африканские страны, а также государства-доноры и международные финансовые учреждения.

4. Партнеры по двустороннему сотрудничеству признали, что быстрые экономические сдвиги, которых удается добиться без крупных затрат, представляют собой скорее исключение, нежели правило; некоторые из них со всей определенностью указали, что временны́е рамки осуществления экономических преобразований и согласованных программ действий должны исчисляться не годами, а десятилетиями. Кроме того, значительно возросло осознание обоснованности высказывавшихся африканскими странами предостережений в отношении ущерба, наносимого чрезмерным ростом задолженности и ухудшением условий торговли. Сейчас достигнуто единство мнений в отношении настоятельной необходимости принятия широких мер в целях преодоления этих препятствий, стоящих на пути экономического подъема в Африке.

5. Всемирный банк признает, что стабильная структурная перестройка без быстрого возвращения к положительному реальному приросту в расчете на душу населения – сложная задача, особенно в контексте расширения участия населения и политической либерализации. Сегодня, когда структурная перестройка воспринимается как процесс, который займет 10–15 лет и будет постепенно перерастать в структурные преобразования, Всемирный банк рассматривает увеличение расходов на капиталовложения в человеческий фактор, инфраструктуру и сокращение крайней нищеты в качестве одной из первоочередных задач. Эти мнения находят широкую поддержку со стороны сообществ доноров и правительств африканских стран. В целом страны, которые встали на путь

[114] A/46/280, приложение.

[115] A/46/387, приложение.

[116] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 41* (A/46/41).

структурных преобразований, добились лучших результатов, чем страны, не сделавшие этого.

6. Переориентация программ системы Организации Объединенных Наций в Африке на осуществление целей Программы действий представляла собой реальный и устойчивый процесс, который, однако, сам по себе не в состоянии поставить эти цели в центр политического диалога или мобилизации ресурсов.

7. В период 1986–1990 годов сформировался широкий консенсус в отношении направлений краткосрочной и среднесрочной политики, а также необходимости того, чтобы такая политика закладывала основу для долгосрочного устойчивого роста и осуществления преобразований. Африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований[117], принятые Конференцией министров стран – членов Экономической комиссии для Африки 10 апреля 1989 года, а также подготовленное Всемирным банком исследование долгосрочных перспектив[118] служат подтверждением этого, отражая исключительно широкую общность мнений в отношении целей и средств. Сохраняющиеся разногласия, несмотря на их существенный характер, сводятся в основном к вопросам, касающимся временны́х рамок, последовательности, условий и сочетания средств. Важный вклад в устойчивое развитие внесли бы уменьшение бремени внешней задолженности большинства африканских государств, а также создание благоприятных условий. Необходимо добиваться единства мнений в отношении путей достижения этих целей.

8. На определенном этапе в 90-х годах в Южной Африке будет ликвидирован апартеид и сформировано законное правительство; его меняющаяся роль в экономике Африки будет существенной, однако точно определить ее пока невозможно. После ликвидации апартеида его тяжелое наследие, выражающееся в широком распространении крайней нищеты и исключительно низком уровне капиталовложений в человеческий фактор применительно к большинству населения страны, может потребовать притока в Южную Африку внешних реурсов, включая официальную помощь в целях развития; вместе с тем эти ресурсы, количественные параметры которых еще не могут быть определены, не включены в общие целевые показатели, разработанные для Африки и ее партнеров по развитию на 90-е годы.

9. Многие африканские государства добились прогресса в деле выполнения своих обязательств, касающихся изменения политики и перераспределения ресурсов. Вместе с тем ни одна из целей Программы действий не была полностью реализована. Невыполнение целевых показателей в отношении роста, продовольственной безопасности, капиталовложений в человеческий фактор и сокращения задолженности привело к тому, что во многих африканских государствах и в Африке в целом было зафиксировано не улучшение соответствующих показателей, на которое возлагались надежды, а их ухудшение.

10. Одной из главных причин этих ухудшений было то, что на путь стабильных экономических реформ встали только две трети стран. Те страны, которые это сделали, получали более значительную помощь от доноров и добились некоторого увеличения показателей валового внутреннего продукта в расчете на душу населения, сельскохозяйственного производства и экспорта. В остальных странах эти показатели продолжали снижаться, в результате чего в целом по Африке их динамика была отрицательной.

11. Причины этих неудач ясны. Итоги двусторонних и многосторонних усилий в области чистой реальной передачи ресурсов и уменьшения бремени задолженности были хуже ожидаемых. Ряду африканских государств, в сущности, не удалось в полной мере скорректировать и видоизменить свою политику и систему распределения ресурсов. Африка пережила значительный спад поступлений от реализации сырьевых товаров. Война и определенные внешние факторы, такие как засухи и крушение системы условий торговли, привели к непомерным издержкам. Другой причиной этих неудач могут быть неудовлетворительные результаты дебатов или диалога между Организацией Объединенных Наций и правительствами по вопросу об опыте, накопленном в осуществлении Программы действий.

12. Однако Программу действий отнюдь не следует считать неудачей. Она помогла правительствам африканских и других стран сосредоточить свое внимание на основных экономических, гуманитарных и административных проблемах Африки. Тем самым она позволила достичь успехов с точки зрения политики и эффективности и предотвратила более значительное сокращение чистых притоков ресурсов. В результате экономический спад, потрясший Африку в период 1981–1985 годов, замедлился, а во многих странах прекратился. Кроме того, осуществление процесса перестройки политики африканских стран в увязке с анализами внешних партнеров позволило всем заинтересованным сторонам извлечь важные практические уроки.

B. НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЭКОНОМИКИ АФРИКАНСКИХ СТРАН, 1986–1990 ГОДЫ

13. В целом функционирование экономики африканских стран в период 1986–1990 годов, в течение которого осуществлялась Программа действий, было неудовлетворительным, если учесть, что общий прирост составлял в среднем менее 2,5 процента в год. Экономические показатели африканских стран были, правда, несколько лучше, чем в период 1980–1985 годов. Однако объем производства в расчете на душу населения продолжал снижаться.

14. Ухудшение общих экономических показателей объясняется отчасти неудовлетворительной ситуацией в области экспорта. В то время как в 1986–1990 годы объем экспорта возрастал в среднем на 10 процентов в год по сравнению с соответствующим показателем периода 1981–1985 годов, то есть ежегодные темпы роста составили почти 4 процента, поступления от экспорта были на 18 процентов ниже, что отражает среднегодовое сокращение в объеме 6 процентов. Поступления от торговли были ниже предполагавшихся более чем на 50 млрд. долл. США. Кроме того, уменьшилась рыночная доля стран Африки в торговле многими основными сырьевыми товарами.

15. Эффект реформы в жизненно важном сельскохозяйственном секторе, причем нередко положительный, в отдельных странах ограничивался такими факторами, как стихийные бедствия, войны или гражданские волнения и падение цен на экспортные культуры. Условия жизни миллионов людей в африканских странах продолжали ухудшаться. В Африке увеличились масштабы абсолютной нищеты. Если нынешняя тенденция сохранится, к 1995 году Африка рискует превратиться в самый неблагополучный регион мира с точки зрения условий жизни людей. Правительства африканских стран предприняли усилия по развитию государственных услуг. В отдель-

[117] A/44/315, приложение.

[118] World Bank, *Sub-Saharan Africa; From Crisis to Sustainable Growth* (Washington, D.C., 1989).

ных областях были достигнуты некоторые успехи, как указывается в докладе за 1990 год Программы развития Организации Объединенных Наций "Human Development Report, 1990"[119], но в целом достигнутые результаты были недостаточными.

16. В то же время было бы неверно рисовать картину экономических результатов периода 1986–1990 годов исключительно в мрачных тонах. Рост объема производства в большинстве африканских стран к 1989–1990 годам стал догонять рост численности населения или превысил его. Были проведены важные реформы в области политики, особое внимание уделялось восстановлению инфраструктуры и инвестициям в человеческий фактор, наряду с мерами поощрения предпринимательской деятельности. Количественное сокращение экспорта, типичное для 70-х годов, и ухудшение положения в области базовых услуг государственного сектора, характерное в период 1981–1985 годов, в большинстве случаев были остановлены или частично обращены вспять. Формулируются и осуществляются требования в отношении эффективного управления, инвестиций в человеческий фактор, создания благоприятных условий и сокращения масштабов абсолютной нищеты. Во многих африканских странах в настоящее время существует более прочная основа для увеличения производства и улучшения условий жизни людей. Недавние изменения политической обстановки в мире и на континенте внушают надежду на радикальные сокращения военных расходов. Повсеместно ощущается широкое понимание того, что человек является одновременно целью и самым важным средством развития и повышения уровня жизни. Убежденность африканцев в этом отражена в документе "Хартумская декларация: усиление роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития"[120], принятом в 1988 году, Африканских альтернативных рамках для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований[117], принятых в 1989 году, и в Африканской хартии об участии населения в процессе развития и преобразований[121], принятой в 1990 году.

C. ДЕЙСТВИЯ АФРИКАНСКИХ СТРАН

Реформы в области политики

17. Большинство африканских стран приступило к существенным преобразованиям в области политики в течение периода 1986–1990 годов. Основное внимание при этом уделялось упорядочению и либерализации цен, в первую очередь валютных курсов, структур цен на продовольственные товары и процентных ставок; первоочередному выделению государственных средств на социальные нужды и развитию инфраструктуры и, где это было возможным, сокращению военных расходов. Эти реформы в области политики нацелены также на повышение эффективности управления государственным сектором, что позволило бы принять меры по развитию предпринимательства и производства и привлечению более широкого круга людей к участию в решении экономических и политических задач (особенно из числа женщин и членов неимущих сельских домохозяйств), и предусматривают осуществление мероприятий, направленных на сокращение масштабов нищеты, в первую очередь крайней нищеты.

18. Такие меры в области политики были сочтены целесообразными, но в целом рискованными и дорогостоящими в социальном и политическом плане. В большинстве стран, предпринявших такие шаги и проявляющих решимость и далее следовать избранному курсу, удалось приостановить сокращение производства в расчете на душу населения. Однако если проведение такой политики требует продолжительных периодов, в течение которых уровень потребления не растет или снижается, усиливается внутренняя оппозиция. Дальнейшее ее проведение нередко зависит от умения добиться более высоких позитивных результатов. В отдельных странах в течение периода выполнения Программы действий попытки осуществить преобразования в области политики либо вообще не предпринимались, либо если предпринимались, то от них пришлось отказаться по причине высоких первоначальных издержек и явно низких позитивных результатов. Хотя это объяснимо, в большинстве случаев прямым результатом было дальнейшее снижение экономической активности и ухудшение условий жизни людей в этих странах, а также торможение процесса расширения участия населения и совершенствования управления. Хотя усилия правительств африканских стран имеют ключевое значение для экономического прогресса, сообщество доноров призвано сыграть определенную роль в поддержке этих усилий.

Сельскохозяйственное развитие и другие секторы, обслуживающие сельское хозяйство

19. Как правило, политике в области сельского хозяйства и выделению ресурсов на его нужды уделялось первоочередное внимание. Сюда входили реформы структур цен и организации сбыта, меры по восстановлению инфраструктуры, переориентации научно-исследовательской и информационной деятельности. Предусматривалось также осуществить программы, призванные помочь мелким крестьянским хозяйствам лучше приспособиться к трудной экономической обстановке. Достигнутые результаты были положительными, но недостаточными – согласно широко распространенной точке зрения (например, выраженной в исследовании долгосрочных перспектив, проведенном Всемирным банком[118]) необходимо, чтобы ежегодные темпы роста объема сельскохозяйственного производства составляли 4 процента, однако на сегодня этот показатель равняется лишь 2 процентам. В южном субрегионе Африки эти темпы составляют 3 процента, что соответствует темпам прироста численности населения. К числу препятствий относятся: невысокий уровень технических знаний; низкая эффективность научно-исследовательской и информационной деятельности; падение мировых цен; неадекватный доступ к факторам производства, несмотря на приоритет, который отводится сфере услуг в сравнении с деятельностью по восстановлению внутреннего потенциала; ограниченный реальный доступ бедняков, особенно фермеров-женщин, к сельскохозяйственным услугам и рынкам; нехватка финансовых ресурсов как на национальном уровне, так и на уровне крестьянских хозяйств; и высокие издержки систем организации сбыта в государственном и частном секторах.

Засуха, опустынивание и окружающая среда

20. Вопросам засухи, опустынивания и ухудшения состояния окружающей среды было уделено внимание на основе бо-

[119] UNDP, *Human Development Report 1990* (Oxford and New York, Oxford University Press, 1990).

[120] A/43/430, приложение I.

[121] A/45/427, приложение, дополнение II.

лее полного признания того факта, что для Африки они представляют более серьезную угрозу, чем для любого другого региона. Однако более экономное и рациональное использование водных ресурсов, проведение лесовосстановительных работ и создание семейных лесных хозяйств в рамках комплексного ведения хозяйства, переход на возделывание других культур в целях снижения степени уязвимости к засухе, а также другие меры дали ограниченные результаты. Это частично объясняется ограниченными знаниями и опытом, а также слишком коротким временем, прошедшим с момента изменения приоритетов; но это также отражает нехватку ресурсов, необходимых для реализации поставленных задач, и последствия вынужденных шагов по расширению экспорта. Результатом таких мер нередко было дальнейшее истощение почв.

Людские ресурсы и условия жизни людей

21. Увеличение доли людей, живущих в условиях крайней нищеты, до 30 процентов в Африке и 60 процентов в странах, испытывающих наибольшие трудности, является следствием войн, засухи и нехватки ресурсов. В странах, пострадавших от войн и стихийных бедствий, дефицит продовольствия обернулся голодом, несмотря на усилия сообщества доноров по созданию систем оперативного оповещения и увеличению чрезвычайной помощи. Отдельным странам экстренная помощь была оказана недостаточно оперативно, чтобы избежать крупных потоков перемещенных лиц и не допустить гибели людей. В целях ликвидации последствий засухи, наводнений и оказания помощи пострадавшему от войны населению были разработаны и осуществлены на низовом уровне – а в некоторых государствах и в более широких рамках – программы "продукты питания за труд" (то есть труд оплачивался деньгами или продуктами питания).

22. Уделение первоочередного внимания развитию людских ресурсов – как при выделении ресурсов, так и при осуществлении преобразований, направленных на повышение эффективности и улучшение доступа к основным услугам, – было центральной темой более чем в половине африканских государств. Это позволило приостановить быстро набиравшую силу тенденцию к сокращению доступа к основным услугам и ухудшению их качества, которая наблюдалась в течение периода 1981–1985 годов, однако лишь немногие страны достигли заметных успехов в этой области. Во многих случаях меры, направленные на повышение эффективности, были задействованы лишь частично, что отчасти объясняется тем, что их осуществление требовало ресурсов, которых не было в наличии.

23. Большое влияние на образ мышления африканских стран оказали идеи, отдающие приоритет человеческой личности, которые получили свое развитие в ходе Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также при принятии Конвенции о правах ребенка. В настоящее время разрабатываются соответствующие программы и набирает силу процесс переосмысления политики в этой области. Однако достигнутые на сегодняшний день результаты являются ограниченными, что отчасти объясняется недостаточным опытом и отчасти трудностями, связанными с включением новых элементов в основные программы, особенно в области сельского хозяйства, образования и занятости. В условиях ограниченного роста ресурсов для всех программ возникают трудности с распределением имеющихся ресурсов, вследствие чего нередко приходится сокращать масштабы осуществляемой деятельности. В течение периода 1986–1990 годов устойчивый прогресс в переориентации политики на удовлетворение потребностей детей и женщин был достигнут только в сфере медицинского обслуживания, а именно в областях охраны здоровья матери и ребенка и иммунизации.

24. Правительства большинства африканских стран приняли политику в области народонаселения. Однако пока не ясно, какое влияние она оказала. Большинство стран по-прежнему нуждается в обеспечении надлежащей взаимосвязи между предоставлением услуг в сфере образования и технической сфере, с одной стороны, и другими ключевыми элементами, такими как сокращение младенческой смертности, улучшение снабжения продовольствием, борьба с недоеданием и улучшение качества женского образования, – с другой. В тех странах, которые четко сформулировали свои задачи в этой области и приступили к их практической реализации, отмечается быстро набирающая силу тенденция к более широкому использованию услуг и сокращению размера семьи. Африканские страны и партнеры Африки по развитию в целом отдают себе отчет в том, что быстрые темпы роста численности населения в африканских странах, составляющие в среднем более 3 процентов в год, тормозят экономический подъем и развитие африканских стран и, таким образом, являются одним из вопросов развития, к решению которого необходимо подходить со всей серьезностью. В течение периода осуществления Программы действий наблюдалась четкая тенденция к сокращению расходов на цели здравоохранения в расчете на душу населения в реальном долларовом исчислении, несмотря на успехи, достигнутые в таких областях, как охрана здоровья матери и ребенка и иммунизация. В 80-е годы в связи с сокращением расходов на здравоохранение в Африке вновь получили распространение некоторые заболевания, и в настоящее время примерно два из трех африканцев страдают от одной или нескольких тяжелых болезней. Проблема ухудшения медицинского обслуживания еще более обостряется из-за постоянной "утечки умов", то есть оттока квалифицированных работников здравоохранения.

25. В течение периода 1986–1990 годов в результате войн Африка понесла огромные людские и финансовые потери (по оценкам Организации Объединенных Наций, только на юге Африки ущерб составил 45 млрд. долл. США). К 1990 году на юге Африки и в других частях континента был достигнут существенный прогресс в усилиях, направленных на достижение мира. Укрепление политики выживания и структурных гарантий имеет крайне важное значение в этих районах, как и их более эффективное претворение в жизнь в остальных разоренных войной государствах.

Торговля и сырьевые товары

26. Африканские государства уделяют первоочередное внимание политике восстановления темпов роста экспорта. Количественный показатель повышения темпов роста экспорта до 4 процентов свидетельствует о значительном успехе. К сожалению, ухудшение условий торговли более чем свело на нет это повышение в пересчете на стоимость экспорта в реальном выражении. Африканские государства стремились принимать меры, направленные на достижение приоритетной цели Программы действий – улучшения условий на рынке сырьевых товаров. Рыночные цены на основные сырьевые товары в целом продолжали падать. Компенсационные и стабилизационные программы не смогли компенсировать сокращение поступлений от продажи сырьевых товаров в период осуществления Программы действий. Правительствам стран Африки не удалось быстро двигаться вперед по пути структурной диверси-

фикации и изменения структуры экспорта. Кроме того, по многим товарам доля Африки на рынке уменьшилась из-за появления новых конкурентов, хотя ряд стран и предпринял меры по восстановлению этой доли.

Обслуживание задолженности

27. Африканские государства выработали общий набор руководящих принципов для согласованного сокращения задолженности и объема ее обслуживания (Совместное заявление африканских стран по вопросу о кризисе внешней задолженности в Африке, 1987 год)[122], который был пересмотрен в 1989 году и обсужден на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, и направляют в среднем 30 процентов экспортных поступлений на обслуживание задолженности. Эти 30 процентов экспортных поступлений, использовавшихся для платежей, покрывали лишь около 60 процентов объема обслуживания задолженности. Остальное было урегулировано в основном путем отсрочки платежей по обязательствам без уменьшения их объема или путем увеличения на соответствующую сумму просроченных обязательств. Предусматриваемая Программой действий цель урегулирования кризиса внешней задолженности стран Африки остается в основном недостигнутой. Внешняя задолженность (главным образом за счет увеличения объема просроченных обязательств, переноса сроков платежей и начисления процентов) возросла на 35 процентов за период 1986–1990 годов. Хотя многие страны-доноры списали задолженность или осуществили ее пересмотр на льготных условиях как до, так и в период осуществления Программы действий, – например на третьей Конференции глав государств и правительств франкоязычных стран, состоявшейся в Дакаре в мае 1989 года, – согласно, в частности, соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, обслуживание значительной части этой внешней задолженности по-прежнему сопряжено с необычайными трудностями. Бремя внешней задолженности усложнило задачу африканских стран по увеличению объема инвестиций и обеспечению более рационального планирования в том, что касается бюджета и платежного баланса. Ряд стран и учреждений-кредиторов в последнее время выдвинули предложения, предусматривающие большее сокращение задолженности и объема ее обслуживания для стран с низким уровнем дохода, многие из которых находятся в Африке. В 1985 году Парижский клуб облегчил условия, на которых осуществляется перенос сроков платежей в рамках официальной двусторонней задолженности для ряда имеющих крупные долги стран с низким уровнем дохода, многие из которых находятся в Африке. В июне 1988 года на Экономическом совещании на высшем уровне в Торонто группа семи основных промышленно развитых стран достигла договоренности, предусматривающей выбор разных вариантов странами-кредиторами, в том числе частичное списание, продление сроков выплат и льготные процентные ставки[123]. На второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в сентябре 1990 года некоторые призывали к списанию всей официальной двусторонней задолженности наименее развитых стран и других стран с низким уровнем дохода, которые сталкиваются с серьезными проблемами в области задолженности и проводят правильную экономическую политику в рамках программ Международного валютного фонда[124]. Было выдвинуто также предложение о внесении различных изменений в торонтские договоренности о пересмотре условий задолженности кредиторами из Парижского клуба. В 1991 году группа семи основных промышленно развитых стран согласилась с необходимостью принятия дополнительных мер по облегчению бремени задолженности, которые значительно превосходили бы меры, уже предусмотренные в рамках торонтских договоренностей. Тринидадские договоренности[125], предложенные в сентябре 1990 года, а также другие предложения в настоящее время рассматриваются Парижским клубом. Скорейшее достижение договоренности в отношении этих предложений в сочетании с соответствующими коррективами со стороны самих африканских стран явилось бы подлинным вкладом в улучшение экономических перспектив этих стран. Совсем недавно более смелые инициативы, например, заключенные в последнее время соглашения о сокращении задолженности, породили большие надежды среди стран Африки, сталкивающихся с проблемами задолженности. Личный представитель Генерального секретаря по вопросам задолженности предложил списать 90 процентов платежей по обслуживанию двустороннего долга бедных стран и конвертировать остаток в весьма льготные долгосрочные кредиты. Он также предложил распространить на страны Африки со средним уровнем дохода предусматриваемые торонтскими договоренностями меры по облегчению бремени задолженности, а также более льготные условия финансирования развития.

Социальная и политическая стабильность

28. Проблемы, связанные с управлением, подотчетностью, а также международная экономическая обстановка затормозили рост и развитие африканских стран. Эти проблемы отрицательно сказались на внутренних сбережениях и на притоке частного капитала, которые имеют крайне важное значение для увеличения производительности труда и экономического роста. В странах Африки признается взаимосвязь между повышением уровня управления и подотчетности, благоприятной международной экономической обстановкой и успешным долгосрочным развитием. В ходе осуществления Программы действий был отмечен прогресс в деле расширения участия населения и укрепления стабильности в африканских странах. Сократилось число государств, испытывающих серьезные трудности вследствие войн. Расширились возможности для людей вести нормальный образ жизни и добывать средства к существованию, не подвергаясь угрозе насилия и произвольного вмешательства в их дела со стороны отдельных лиц или организаций. Право людей на участие и права человека получили поддержку в Африканской хартии об участии населения в процессе развития и преобразований[121], а также в Африканской хартии прав и обязанностей. Во многих государствах отмечается прогресс в проведении политики и осуществлении практических мер, направленных на расширение участия населения и более полное обеспечение соблюдения его прав. Все более решительно проводится в жизнь принцип осуществления прав человека в рамках верховенства закона.

Осуществление деятельности на региональном и субрегиональном уровнях

29. Осуществлению деятельности на субрегиональном и региональном уровнях уделялось значительное внимание, осо-

[122] A/42/874, приложение II.

[123] См. A/43/435–S/19974.

[124] См. A/CONF.147/18, часть первая, раздел III.C.

[125] См. A/45/803.

бенно в странах восточной и южной части Африки. Небольшие размеры практически всех стран Африки означают, что многие общие цели могут быть достигнуты с большей эффективностью, если действовать совместно и скоординированно, а не порознь. В рамках Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств был достигнут значительный прогресс в содействии расширению торговли путем установления льготных тарифов, облегчения расчетов по торговым операциям и унификации документации и процедур. Конференция по координации экономического развития юга Африки добилась значительных положительных результатов в координации восстановления и развития транспорта и связи, распространения новых знаний (особенно в области сельского хозяйства и продовольственной безопаности), расширения производства и мобилизации внутренних и внешних ресурсов для осуществления определяемых на региональном уровне приоритетных проектов. Другие группировки – Экономическое сообщество западноафриканских государств, Союз арабского Магриба, Союз государств Центральной Африки, Экономическое сообщество центральноафриканских государств – достигли важных результатов. Организация африканского единства увеличила свой потенциал в области анализа экономической политики и координации, в результате чего было выработано Совместное заявление африканских стран по вопросу о кризисе внешней задолженности в Африке (1987 год)[122] и 3 июня 1991 года в Абудже, Нигерия, был подписан договор о создании Африканского экономического сообщества.

D. МЕРЫ МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА

Правительства стран, осуществляющих передачу ресурсов

Потоки ресурсов

30. Правительства стран-доноров сознавали необходимость в Программе действий для обеспечения дополнительных ресурсов в целях поддержки реформ и преобразований, осуществляемых африканскими государствами. Значительное число стран стремилось действовать соответствующим образом и обеспечивало сохранение или увеличение объема реально передаваемых ресурсов через официальную помощь в целях развития с 1985 года, несмотря на собственные значительные бюджетные трудности в ряде случаев. Они по-прежнему оказывали помощь Африке в условиях возникновения новых потребностей – в Западной Азии, а также в Центральной и Восточной Европе. Однако несмотря на тот факт, что в пересчете на душу населения страны Африки, расположенные к югу от Сахары, получали значительно большую официальную помощь в целях развития, чем другие страны с низким и средним уровнем дохода, и несмотря на 50-процентное повышение официальной помощи в целях развития в текущих ценах для стран Африки, расположенных к югу от Сахары, результаты этой помощи не оправдали ожиданий.

31. Двусторонняя официальная помощь в целях развития, в широком смысле этого понятия, возросла в текущих ценах с 10,6 млрд. долл. США до 16,8 млрд. долл. США. Однако в неизменных ценах 1986 года она увеличилась с 13,1 млрд. до 13,9 млрд. долл. США, то есть годовые темпы прироста едва превышали 1 процент. Вместе с тем чистый объем экспортных кредитов уменьшился на 50 процентов даже в текущих ценах: с более чем 2 млрд. в 1985 году до 1 млрд. долл. США в 1990 году. Объем притока частных ресурсов не по линии неправительственных организаций уменьшился с 1,8 млрд. до 1,4 млрд. долл. США в текущих ценах. Объем притока средств от неправительственных организаций возрос в текущих ценах с 1 млрд. до 1,6 млрд. долл. США, то есть темпы роста в неизменных ценах составляли около 1 процента в год.

Торговля и сырьевые товары

32. В рамках Программы действий были широко представлены такие меры, как расширение доступа стран Африки на рынки и диверсификация экспорта, уменьшение нестабильности и предотвращение резкого падения цен на сырьевые товары, а также обеспечение компенсационного финансирования в случае падения цен. Сохраняются протекционистские барьеры. Экономика стран Африки по-прежнему зависит от экспорта сырьевых товаров, и диверсификация является одной из самых приоритетных задач. Уже существуют механизмы "Стабэкс"[126] и "Сисмин"[127] и Швейцарская программа компенсационного финансирования. Различные препятствия, включая обусловленность и процентные ставки, ограничивают доступ к компенсационным фондам Международного валютного фонда. Достигнув максимального уровня в 70-е годы, цены на сырьевые товары упали до беспрецедентно низкого уровня, что означало снижение до низких уровней 50-х годов. Хотя в период 1986–1990 годов по сравнению с периодом 1981–1985 годов объем экспорта увеличился на 10 процентов, доля экспорта стран Африки в объеме мировой торговли резко уменьшилась в период 1986–1990 годов.

Долговые обязательства

33. Обсуждение вопросов внешней задолженности продолжается, и за последние два года позиция стран-кредиторов заметно изменилась. Для активизации усилий с целью уменьшения долгового бремени страны-кредиторы выдвинули ряд предложений по дальнейшему облегчению бремени задолженности. В предлагаемых тринидадских договоренностях[125] предусматривается 50-процентное сокращение долгового бремени – путем списания, снижения процентных ставок или продления сроков погашения – по линии официальных займов, включая гарантированные экспортные кредиты странам-должникам с низким уровнем дохода, которые проводят серьезные реформы и преобразования в области политики. В заключенных недавно соглашениях по снижению бремени задолженности предусматривается аналогичный подход в отношении стран-должников со средним и низким доходом. Некоторые страны-доноры предложили списать до 80 процентов задолженности африканских стран – крупнейших должников, расположенных к югу от Сахары, которые относятся к числу стран с низким уровнем дохода. Тринидадские договоренности[125] предусматривают аналогичное сокращение объема долговых обязательств по коммерческим внешним кредитам, размеры которого на начальном этапе могли бы определяться по текущим ценам вторичного рынка (обычно составляющим менее 25 процентов от номинальной стоимости обязательств стран-должников и менее 10 процентов от стоимости обязательств некоторых африканских стран). Имел место ряд слу-

---

[126] Система стабилизации экспортных поступлений.

[127] Система стабилизации экспортных поступлений в горнодобывающем секторе.

чаев выкупа долговых обязательств стран-должников отдельными донорами или под эгидой Всемирного банка.

34. Эти изменения произошли совсем недавно и не успели еще оказать серьезного влияния. Однако они предвещают благоприятное развитие событий в 90-е годы. В период 1986–1990 годов около 3 процентов задолженности африканских стран было аннулировано или пересмотрено по льготным процентным ставкам. Поскольку эти мероприятия касались в основном льготных займов, это привело к уменьшению размеров причитающихся выплат в счет обслуживания задолженности менее чем на 2 процента, а фактические выплаты по линии обслуживания долга уменьшились лишь на 1 процент. Другие мероприятия по пересмотру задолженности не привели к уменьшению общей суммы платежей (на деле продление периода, в течение которого производится выплата процентов, зачастую приводило к увеличению общей суммы выплат), а лишь отодвинули сроки выплаты, отсрочив на год-два накопление просроченных выплат по процентам.

Техническая и другая внешняя помощь

35. На протяжении рассматриваемого периода на техническую помощь приходилось около 25 процентов официальной помощи на цели развития. Сохранялись проблемы, такие как недостаточное участие получателей помощи в отборе экспертов и в процессах принятия решений в Африке, а также вопросы подотчетности персонала по оказанию технической помощи национальным учреждениям. Увеличение числа сотрудников по оказанию технической помощи, финансируемых за счет доноров и из других источников, и расширение практики найма африканских граждан на такие должности позволили повысить в краткосрочном плане возможности оказания технической помощи, однако ценой распыления усилий по разработке и проведению национальной политики, которое к тому же угрожает долгосрочному развитию организационного потенциала и возможностей государственных служб африканских стран. В качестве более позитивного явления можно отметить обнадеживающие меры по организации совместных предприятий с африканскими учебными учреждениями и создание Африканским банком развития, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком Фонда по развитию потенциала африканских стран.

Система Организации Объединенных Наций

36. Система Организации Объединенных Наций – включая Всемирный банк и Международный валютный фонд – стремилась воздействовать на усилия африканских стран по восстановлению процесса развития путем структурной перестройки и преобразования политики и распределения ресурсов, а также оказывать им помощь в этой деятельности. Ассигнования по линии многостороннего официального финансирования в целях развития увеличились с 5,3 млрд. в 1985 году до 8,5 млрд. долл. США в 1990 году, или с 5,8 млрд. до 6,5 млрд. долл. США в неизменных ценах 1986 года.

37. Значительная доля этого увеличения приходилась на Всемирный банк, кредиты которого увеличились с примерно 1,8 млрд. долл. США в среднем в год в финансовый период 1981–1985 годов до около 3 млрд. долл. США в финансовый период 1986–1991 годов. Что касается восьмого и девятого пополнений ресурсов Международной ассоциации развития, то доля стран Африки к югу от Сахары в поддерживаемой на неизменном уровне общей величине ресурсов была увеличена с 33 до 50 процентов. Кроме того, Всемирный банк возглавил осуществление специальной программы помощи африканским странам в целях мобилизации и координации деятельности двусторонних фондов, в результате которой в период 1988–1990 годов 23 африканским странам, отвечающим критериям получения помощи, было предоставлено 18 млрд. долл. США на осуществление структурной перестройки и уменьшение бремени задолженности. Кроме того, Всемирный банк участвовал в финансировании Фонда по развитию потенциала африканских стран для содействия развитию центральных подразделений по экономическому анализу и управлению в правительствах африканских стран.

38. В период 1985–1990 годов Международный валютный фонд уменьшил чистые кредитные лимиты африканских государств на 2 млрд. долл. США. Хотя краткосрочные кредиты под 8–9 процентов не отвечали потребностям африканских стран, Фонд структурной перестройки и его расширенный вариант, представляющие собой механизмы долгосрочного льготного кредитования, по-прежнему используются менее чем наполовину и не компенсировали в полном объеме сокращение размеров займов на обычных условиях.

39. Другие учреждения Организации Объединенных Наций увеличили ассигнования африканским странам примерно до 1,5 млрд. долл. США и до 50 процентов от общей суммы ресурсов, выделяемых ими по миру в целом, в частности по линии специальных программ для африканских стран, пострадавших от засухи и опустынивания. Эти программы нацелены прежде всего на достижение целей Программы действий и доказали свою результативность, однако их объем, выраженный в неизменных ценах, ограничен. Эта ограниченность ресурсов объясняется нехваткой финансовых средств, которую испытывало большинство учреждений Организации Объединенных Наций – и в частности Программа развития Организации Объединенных Наций – на протяжении 1986–1990 годов.

Сотрудничество Юг–Юг

40. В 1986–1990 годах глобальное сотрудничество со странами Африки по линии Юг–Юг активизировалось. Главное внимание уделялось спасению экономики и обеспечению выживания населения на юге Африки в условиях дестабилизации. В этой связи Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, учрежденный движением неприсоединившихся стран[128], мобилизовал и ассигновал довольно значительную сумму. Ряд стран Юга предоставил по двусторонним каналам значительную техническую и финансовую помощь Африке.

Неправительственные организации

41. Как уже отмечалось, неправительственные организации активизировали передачу средств в африканские страны. В некоторых случаях передаваемые ими средства содействовали укреплению африканских неправительственных организаций, а сами они действовали в сотрудничестве с африканскими организациями или через них. В странах Севера неправительственные организации входили в число тех, кто наиболее эффективно осуществлял распространение информации и мобилизацию ресурсов для Африки в целом и реализацию Программы действий в частности. Международная конференция по вопросу о всеобщем участии в процессе восстановления и развития в

[128] Также называется Фонд АФРИКА.

Африке, которая состоялась в Аруше в феврале 1990 года, ознаменовала признание – как африканскими, так и сотрудничающими с ними государствами – того, что африканские неправительственные организации и аналогичные группы призваны сыграть важную роль в достижении на практике целей обеспечения развития с упором на человеческий фактор и рационального управления[121].

Программы структурной перестройки

42. Структурная перестройка представляет собой комплекс мер, принимаемых правительствами африканских стран в соответствии с их представлением о необходимых условиях в области политики, требуемых для восстановления сбалансированности экономики и мобилизации внешних ресурсов для обеспечения экономического подъема и структурных преобразований. Программы структурной перестройки отражали также взгляды Всемирного банка и двусторонних финансовых доноров на недостатки макроэкономической политики, которые затрудняли эффективное противодействие многих африканских государств экономическим потрясениям.

43. До 1985 года программы структурной перестройки, как было признано Всемирным банком в исследовании долгосрочных перспектив[118], нередко отличались всесьма краткосрочным подходом и в результате этого были слишком сильно ориентированы на сокращение спроса. После 1985 года наметился переход к упору на увеличение предложения, которое на первом этапе гарантировалось бы в основном за счет притока внешних ресурсов, однако впоследствии частично обеспечивалось бы возобновлением увеличения внутреннего производства. Инвестиции в человеческий капитал и сокращение нищеты стали важнейшими аспектами структурной перестройки, и в настоящее время активизируются усилия по их интеграции с другими целями макроэкономической политики.

44. Программы структурной перестройки, когда они направлены также на удовлетворение средне- и долгосрочных потребностей развития осуществляющих их стран и когда они проводятся в жизнь настойчиво, как правило, приводят к достижению темпов роста производства, равных темпам роста населения или превышающих их, а также к значительному увеличению притока внешних ресурсов. Кроме того, большинство этих программ привело к прекращению наблюдавшегося ранее снижения уровня инвестиций в человеческий капитал и расходов на основные виды услуг. Вместе с тем, как отмечается в исследовании долгосрочных перспектив[118] Всемирного банка, результаты их осуществления с точки зрения снижения темпов инфляции, сокращения дефицита торгового баланса и уменьшения числа людей, живущих в условиях полной нищеты, гораздо менее однозначны и пока неудовлетворительны. Вопрос о том, каким образом решить эти проблемы и обеспечить достижение как устойчивого роста, так и значительного улучшения условий жизни людей в результате осуществления новых страновых программ, разработанных самими африканскими государствами, остается одним из важнейших вопросов 90-х годов, которому правительства африканских стран, Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие доноры, предоставляющие ресурсы, уделяют основное внимание в рамках национальных консультативных групп, совещаний "за круглым столом" и на других форумах.

II. НОВАЯ ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ В 90-е ГОДЫ

A. ПРЕАМБУЛА

1. Заключительный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы дают международному сообществу еще одну возможность для того, чтобы подтвердить свое обязательство оказывать африканским странам поддержку в их усилиях по обеспечению устойчивого социально-экономического роста и развития. Кроме того, они открывают возможность для того, чтобы вновь сосредоточить внимание мирового сообщества на социально-экономических трудностях, с которыми по-прежнему сталкиваются африканские страны. Главную ответственность за развитие Африки несут сами африканцы. Международное сообщество признает принцип разделения ответственности и всестороннего сотрудничества с Африкой и, исходя из этого, обязуется оказывать полную и реальную поддержку усилиям африканских стран.

2. Обстоятельства, которые повлекли за собой принятие Программы действий, сегодня не менее актуальны, нежели в 1986 году. Согласно оценкам самих африканских стран, Генерального секретаря, а также многих организаций и независимых наблюдателей, за прошедшие пять лет, в течение которых велась реализация Программы действий, в целом произошло фактическое ухудшение социально-экономических условий в Африке.

3. Нынешнее критическое экономическое положение в Африке диктует необходимость солидарности между государствами-членами в целях реализации согласованных действий по решению этой проблемы. Международное сообщество возобновляет свои усилия по оказанию помощи Африке в соответствии с положениями Программы действий, а также резолюции 43/27 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1988 года, в которой Ассамблея, в частности, указала, что "экономический кризис в Африке является проблемой, которая затрагивает международное сообщество в целом" и что "Программа действий обеспечивает важный механизм для сотрудничества между африканскими странами и международным сообществом", которое необходимо будет продолжать в 90-е годы.

4. Поэтому международному сообществу и странам Африки необходимо подтвердить свою приверженность делу реализации программы сотрудничества в целях устойчивого социального и экономического развития в Африке в 90-е годы. Программа носит конкретный характер и четко ориентирована на цели и задачи, которые предстоит выполнить в течение указанного периода.

5. В качестве одной из желательных целей следует рассматривать обеспечение среднегодовых темпов реального роста валового национального продукта как минимум в размере 6 процентов на всем протяжении периода реализации Новой программы, с тем чтобы страны континента смогли добиться устойчивого и стабильного экономического роста, справедливого развития, повышения доходов и искоренения нищеты.

6. В число приоритетных целей Новой программы входят обеспечение ускоренного преобразования, интеграции, диверсификации и роста экономики африканских стран в целях ее укрепления в рамках мирохозяйственных структур, уменьшения ее уязвимости к внешним потрясениям и повышения ее

динамизма, переноса акцента на внутренние факторы процесса развития и укрепления опоры на собственные силы.

7. Кроме того, в рамках Новой программы уделяется особое внимание развитию людских ресурсов, расширению производительной занятости, а также поощрению ускоренного прогресса на пути достижения к 2000 году ориентированных на усиление роли человеческого фактора целей в таких областях, как увеличение продолжительности жизни, вовлечение женщин в процесс развития, сокращение детской и материнской смертности, питание, здравоохранение, водоснабжение и санитария, первичное образование и обеспечение населения жильем.

8. Одной из необходимых предпосылок развития является мир. Окончание "холодной войны" открыло возможности для мирного урегулирования конфликтов и активизации международного сотрудничества в целях развития, в том числе с участием африканских стран. Следует поощрять африканские страны к выдвижению мирных инициатив и обеспечивать реализацию таких инициатив с целью положить конец войне, дестабилизации и внутренним конфликтам, что, в свою очередь, будет способствовать созданию оптимальных условий для развития. Международному сообществу в целом следует стремиться оказывать содействие и поддержку африканским странам в целях скорейшего восстановления мира, нормализации жизни групп населения, которые вынуждены были покинуть свои родные места, а также национального социально-экономического восстановления. Ресурсы, высвобождаемые в результате сокращения военных расходов во всех странах, могут быть переключены на цели социально-экономического роста и развития.

9. Для достижения этих широких целей международному сообществу необходимо заключить новое, более прочное соглашение с африканскими странами, которое предусматривало бы твердое обязательство международного сообщества оказывать африканским странам поддержку и содействие в их усилиях, направленных на успешную реализацию их программы в области развития, а также уменьшить (а в лучшем случае – полностью устранить) внешние помехи и препятствия на пути ускоренного осуществления социально-экономических преобразований в Африке. Эта Новая программа предусматривает взаимный характер обязательств и механизм отчетности и состоит из двух частей: части, касающейся обязательств африканских стран, и части, касающейся обязательств международного сообщества.

B. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОГРАММА

1. *Ответственность и обязательства африканских стран*

a) *Обеспечение устойчивого и стабильного роста и развития*

10. Африканские страны привержены делу реализации политики, направленной на преобразование их экономических структур в целях обеспечения роста и развития на устойчивой и стабильной основе. Африканские страны будут настойчиво осуществлять необходимые реформы и совершенствовать систему управления национальной экономикой, включая эффективную мобилизацию и использование внутренних ресурсов.

b) *Стимулирование регионального и субрегионального экономического сотрудничества и интеграции*

11. Африканские страны преисполнены решимости настойчиво проводить политику, направленную на обеспечение эффективного регионального и субрегионального экономического сотрудничества и интеграции, и в связи с этим заявляют о своей приверженности делу создания Африканского экономического сообщества, договор о создании которого был подписан руководителями африканских стран в Абудже, Нигерия, 3 июня 1991 года, а также обеспечения эффективного функционирования его субрегиональных организаций, а именно Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств, Экономического сообщества западноафриканских государств, Союза арабского Магриба и Конференции по координации экономического развития юга Африки. Африканские страны считают, что региональное и субрегиональное сотрудничество и интеграция позволят обеспечить эффективное преобразование их экономики.

12. Африканские страны привержены делу поощрения отраслевой интеграции своей экономики и обеспечения создания и функционирования надежных систем сельскохозяйственных, материальных, промышленных и организационных инфраструктур на континенте. Африканские страны сосредоточат свои усилия на осуществлении программ в рамках второго Десятилетия транспорта и связи в Африке и второго Десятилетия промышленного развития Африки.

c) *Активизация процесса демократизации*

13. Африканские страны преисполнены решимости настойчиво добиваться демократизации процесса развития и всестороннего осуществления Африканской хартии прав человека и народов, Африканской хартии об участии населения в процессе развития и преобразований[121], а также Декларации Ассамблеи глав государств и правительств стран – членов Организации африканского единства, посвященной политическому и социально-экономическому положению в Африке и происходящим в мире коренным изменениям, которая была принята 11 июля 1990 года. Африканские страны убеждены в том, что обеспечить рост и развитие на устойчивой и стабильной основе можно лишь путем всестороннего вовлечения населения в процесс развития, и с этой целью намерены и впредь развивать процесс демократизации.

d) *Поощрение капиталовложений*

14. Африканские страны также заявляют о своей приверженности делу создания благоприятной обстановки, способствующей привлечению иностранных и внутренних прямых инвестиций, поощрению сбережений, стимулированию возвращения капитала, утраченного в результате его утечки, а также поощрению всестороннего участия частного сектора, включая неправительственные организации, в процессе роста и развития. Фермеры, в особенности мелкие, торговцы и ремесленники, действующие в неорганизованном секторе, и предприниматели составляют один из важных компонентов производственной базы экономики.

e) *Человеческий фактор*

15. Наряду с этим, африканские страны преисполнены решимости добиваться внесения улучшений в сферу прав человека и условий жизни своего населения, включая уменьшение нищеты. Африканские страны также заявляют о своей приверженности делу обеспечения женщинам равных возможностей на всех уровнях, а также уделению должного внимания потребностям детей.

16. Африканские страны привержены делу активизации усилий в области развития людских ресурсов и наращивания потенциала, в особенности в сферах науки, техники и управления, а также принятия мер по пресечению и обращению вспять тенденции к утечке умов.

f) *Окружающая среда и развитие*

17. Африканские страны преисполнены решимости поощрять стабильное развитие на всех уровнях социально-экономической деятельности. Заключив Бамакскую конвенцию, которая была принята в Бамако 30 января 1991 года, они сделали решительный шаг на пути запрещения ввоза токсичных отходов в Африку. Кроме того, План действий по борьбе с опустыниванием[129] по-прежнему представляет собой полезные рамки для сотрудничества в деле борьбы с опустыниванием. К международному сообществу обращается призыв вносить более эффективный вклад в осуществление этого Плана. Африканским странам и международному сообществу следует и впредь оказывать всестороннюю поддержку программе соответствующих субрегиональных организаций. Африканские страны принимают деятельное участие в международных переговорах по таким темам, как климатические изменения, биологическое разнообразие и процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году. В рамках всех этих переговоров африканские страны исходят из своей полной убежденности в том, что проблемы окружающей среды и развития следует решать на комплексной и сбалансированной основе и при полном учете принципа, согласно которому оплачивать нанесенный окружающей среде ущерб должен тот, кто его причинил.

g) *Народонаселение и развитие*

18. Африканские страны преисполнены решимости добиваться планомерного и систематического вовлечения населения в процесс развития, с тем чтобы, в частности, обуздать негативные последствия и факторы колоссальной силы, которые затрагивают процесс развития в результате ускоренных темпов роста населения. С этой целью африканские страны будут продолжать свои усилия, начатые в 1984 году в рамках Килиманджарской программы действий в области народонаселения и самостоятельного развития стран Африки[130], которая в настоящее время представляет собой основу для разработки и осуществления африканскими странами национальной политики в области народонаселения во всех ее взаимосвязанных аспектах, включая сокращение материнской и детской смертности, принятие мер по планированию семьи и обучению женщин, а также обеспечение существенного и устойчивого повышения качества и условий жизни всего населения. В этой связи также делается ссылка на Амстердамскую декларацию об обеспечении лучшей жизни для будущих поколений, принятую на Международном форуме по народонаселению в XXI веке, состоявшемся в Амстердаме 6–9 ноября 1989 года[131].

h) *Сельское хозяйство, развитие сельских районов и продовольственная безопасность*

19. Африканские страны привержены делу дальнейшего осуществления политики и стратегий в сферах сельского хозяйства и развития сельских районов с целью обеспечить всестороннее вовлечение сельской экономики в национальную экономику, а также добиться продовольственной безопасности и укрепления продовольственной самообеспеченности. Страны Африки преисполнены решимости стремиться к улучшению сельскохозяйственной политики, повышению эффективности сельскохозяйственного производства, совершенствованию механизмов распределения и созданию надежных рыночных и кредитных систем и адекватного складского хозяйства. Будут предприняты усилия, направленные на предоставление производителям продовольствия, и в частности женщинам, необходимых ресурсов.

i) *Сотрудничество Юг – Юг*

20. Африканские страны полны решимости активизировать сотрудничество Юг – Юг, которое, как они убеждены, представляет собой необходимую предпосылку успешной реализации Новой программы международного сотрудничества.

j) *Роль неправительственных организаций*

21. Сделанный в рамках Международной программы упор на участие населения, развитие людских ресурсов и наращивание потенциала требует расширения роли неправительственных организаций (африканских и неафриканских) в различных сферах, включая стимулирование развития мелких национальных предприятий, в особенности в сельском хозяйстве, проектов развития на уровне общин, подготовки кадров и т.д. Следует добиваться того, чтобы африканские неправительственные организации принимали особенно активное участие в мобилизации и эффективном использовании внутренних ресурсов, не встречая на своем пути каких бы то ни было административных помех.

2. *Ответственность и обязательства международного сообщества*

22. Международное сообщество обязуется оказывать африканским странам помощь в их усилиях по обеспечению ускоренного роста и развития на устойчивой и стабильной основе с упором на человеческий фактор. Такая поддержка будет оказываться в сферах, описываемых ниже.

a) *Решение проблемы задолженности африканских стран*

23. Бремя задолженности, ложащееся на плечи африканских стран, представляет собой одно из главных препятствий, сдерживающих подъем и развитие континента. Поэтому одной из основных задач является решение проблемы внешней задолженности африканских стран, которая создает серьезную угрозу перспективам подъема и развития континента. Несмотря на осуществление ряда международных инициатив, существенного улучшения положения добиться не удалось. В 1990 году внешняя задолженность стран Африки превысила 270 млрд. долл. США, причем отношение внешней задолженности к валовому внутреннему продукту и объему экспорта составило более 90 процентов и 334 процента, соответственно. На обслу-

[129] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа – 9 сентября 1977 года* (A/CONF.74/36), глава I.

[130] E/CONF.76/6, приложение V.

[131] A/C.2/44/6, приложение.

живание этой задолженности уходит более 30 процентов поступлений стран континента от экспорта.

24. Сложившееся положение требует принятия новаторских и радикальных мер в целях решения проблем задолженности африканских стран, а также активизации усилий всех заинтересованных сторон в контексте формирующейся международной стратегии урегулирования проблемы задолженности. Поэтому международное сообщество, поддерживая усилия африканских стран в сфере экономических реформ, обязуется вести поиск путей прочного урегулирования кризиса задолженности африканских стран.

25. В ходе Лондонского экономического совещания на высшем уровне в июле 1991 года[132] группа семи основных промышленно развитых стран пришла к согласию в отношении того, что Африка заслуживает особого внимания. Участники призвали к принятию дополнительных мер по уменьшению бремени задолженности, далеко выходящих за рамки торонтских договоренностей, в интересах беднейших, имеющих наибольшую задолженность стран. Совещание призвало Парижский клуб продолжить обсуждение путей скорейшего осуществления этих мер.

26. С учетом масштабов проблемы задолженности африканских стран меры, предусматриваемые в указанной Новой повестке дня, могли бы включать:

a) дальнейшее списание или сокращение задолженности по линии официальной помощи в целях развития и обязательств по обслуживанию этой задолженности;

b) дополнительные меры по уменьшению бремени задолженности по официальным двусторонним кредитам или по обслуживанию задолженности;

c) поощрение списания задолженности частным коммерческим кредиторам и применение таких методов, как замена долговых обязательств акциями, списание задолженности, при необходимости, в обмен на создание совместных предприятий с экспортной ориентацией, выкуп долговых обязательств, учет расходов на охрану окружающей среды и борьбу с нищетой в счет погашения задолженности путем более широкого использования соответствующих средств;

d) серьезное рассмотрение вопроса о дальнейшей деятельности, направленной на решение с ориентацией на рост проблем африканских развивающихся стран, сталкивающихся с серьезными проблемами по обслуживанию задолженности, включая те страны, задолженность которых в основном приходится на официальных кредиторов или на многосторонние учреждения;

e) скорейшее осуществление решения об увеличении квот Международного валютного фонда в соответствии с результатами девятого общего пересмотра и связанной с ними третьей поправкой к статьям соглашения.

27. Дополнительные меры должны учитывать необходимость того, чтобы африканские страны воспользовались выгодами, связанными с притоком новых финансовых ресурсов, в частности по линии официальной помощи в целях развития.

28. Международному сообществу следует продолжить тщательное рассмотрение предложения об организации международной конференции по проблеме внешней задолженности африканских стран.

b) *Потоки ресурсов*

29. Одним из ключевых элементов поддержки со стороны международного сообщества является обеспечение притока в Африку адекватных ресурсов. Эти ресурсы необходимы для того, чтобы способствовать обеспечению устойчивого роста реального валового национального продукта в расчете на душу населения. Согласно расчетам Генерального секретаря, для того, чтобы в течение 90-х годов среднегодовые темпы роста валового национального продукта в африканских странах составили по крайней мере 6 процентов, в 1992 году потребуется предоставление официальной помощи в целях развития как минимум на 30 млрд. долл. США нетто, после чего чистый объем официальной помощи в целях развития в реальном выражении должен будет ежегодно возрастать в среднем на 4 процента. С учетом этих целей международное сообщество обязуется продолжать свои усилия по обеспечению притока в Африку дополнительных ресурсов, которые будут подкреплять национальные усилия и финансовые ресурсы. Международное сообщество также вновь подтверждает свою приверженность делу принятия мер, направленных на выполнение установленных целевых показателей Организации Объединенных Наций в части выделения 0,7 процента валового национального продукта на цели официальной помощи в целях развития, а также согласованных целевых показателей, определенных в ходе второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[133].

30. Международное сообщество примет меры и разработает программы, направленные на поощрение прямых иностранных капиталовложений в африканские страны, и будет поддерживать меры по внесению изменений в политику, предпринимаемые африканскими странами в целях привлечения иностранных инвестиций.

c) *Сырьевые товары*

31. Диверсификация входит в число стратегических решений в краткосрочном и долгосрочном планах остро стоящей в Африке проблемы сырьевых товаров, которая сдерживает ее экономический подъем и развитие. Для того чтобы эффективно содействовать усилиям по диверсификации сырьевого экспорта и радикальному увеличению поступлений, международное сообщество, и в частности крупнейшие торговые партнеры, обязуются обеспечить более широкий доступ на рынок африканским экспортным товарам путем существенного уменьшения или устранения торговых ограничений. В этих целях международному сообществу следует как можно скорее обеспечить сбалансированное и успешное завершение Уругвайского раунда. Международное сообщество обязуется устранить недостатки, присущие рынкам сырьевых товаров.

32. Что касается краткосрочной перспективы, то международное сообщество признает важность компенсационного финансирования в рамках таких механизмов, как Фонд компенсационно-резервного финансирования Международного валютного фонда, "Стабэкс"[126], "Сисмин"[127] и Швейцарская программа компенсационного финансирования, и будет – там, где это целесообразно, – изучать пути расширения сферы действия и совершенствования функционирования этих механизмов. Следует предпринять новые усилия в области международного сотрудничества между производителями и потребителями серьевых товаров, имеющих особое значение для африканских стран, с тем чтобы обеспечить рост экспортных поступлений африканских стран от реализации таких сырьевых

[132] См. A/46/309–S/22807, приложение I.

[133] См. A/CONF.147/18.

товаров путем их переработки и оказания технической помощи.

d) *Поддержка диверсификации экономики африканских стран*

33. Диверсификация экономики африканских стран представляет собой один из важных методов ослабления зависимости от экспорта сырьевых товаров и связанных с ней проблем, а также способствует приданию экономике большего динамизма и устойчивости. Хотя основную ответственность за обеспечение такой диверсификации несут африканские страны, международное сообщество признает, что для поддержки программ диверсификации в этих странах потребуются дополнительные ресурсы, и в том числе оказание конкретных услуг в области инфраструктуры и вспомогательных услуг, а также создание информационных сетей и оказание смежных услуг в целях осуществления программ и проектов диверсификации.

34. Международное сообщество принимает к сведению предложение об учреждении фонда диверсификации экономики африканских стран с целью создать крайне необходимый координационный центр для стимулирования требующейся технической помощи и обеспечения дополнительного финансирования разработки и осуществления программ и проектов диверсификации.

35. Генеральному секретарю следует в срочном порядке провести исследование вопроса о необходимости и целесообразности создания фонда диверсификации сырьевого производства африканских стран и представить Генеральной Ассамблее в 1993 году его результаты, а также комментарии и замечания государств-членов. Международное сообщество будет и впредь поддерживать усилия африканских стран в данном направлении.

e) *Торговля*

36. Для того чтобы эффективно поддерживать усилия по диверсификации экономики африканских стран и радикальному увеличению экспортных поступлений, международное сообщество обязуется значительно сократить или устранить тарифные и нетарифные ограничения, препятствующие экспорту товаров, в частности переработанных продуктов, полуфабрикатов и готовых изделий из африканских стран, а также обеспечивать дальнейшее применение преференциальных механизмов, распространяющихся в настоящее время на товары, которые экспортируются из африканских стран. В этих целях международному сообществу следует как можно скорее обеспечить сбалансированное и успешное завершение Уругвайского раунда.

f) *Поддержка региональной экономической интеграции: окружающая среда, наука и техника*

37. Международное сообщество намеревается оказывать африканским странам поддержку в их усилиях по созданию Африканского экономического сообщества, повышению эффективности функционирования существующих субрегиональных межправительственных организаций и реализации совместных программ и проектов.

38. Кроме того, будет оказана поддержка деятельности в целях прекращения деградации окружающей среды и укрепления научно-технических потенциалов африканских стран.

g) *Роль системы Организации Объединенных Наций*

39. Система Организации Объединенных Наций должна сыграть важную роль в реализации Международной программы. Прежде всего различным организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций следует в своих соответствующих сферах и секторах разработать конкретные программы для Африки, которые должны согласовываться с элементами Программы, а также выделить достаточные ресурсы для их осуществления. В этой связи особое внимание следует уделить программам, имеющим ключевое значение для поощрения экономической интеграции африканского региона, включая, например, программы, связанные со вторым Десятилетием промышленного развития Африки и вторым Десятилетием транспорта и связи в Африке, а также другие соответствующие программы, представленные региональными и субрегиональными организациями.

40. Системе Организации Объединенных Наций следует также вносить свой вклад в обеспечение эффективных последующих мер и контроля за осуществлением Международной программы. В частности, большое значение для поддержания в Африке и за ее пределами набранного импульса и, в конечном счете, принятия новых обязательств по согласованным целям и задачам будет иметь постоянная оценка деятельности африканских стран в сферах, охваченных Программой.

h) *Роль неафриканских неправительственных организаций*

41. Следует всячески поощрять неафриканские неправительственные организации к оказанию помощи в разработке и осуществлении проектов содействия развитию в контексте Международной программы. Они также должны способствовать поощрению деятельности неправительственных организаций в Африке на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

C. МЕХАНИЗМ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР, КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКИ

42. Последующие меры, контроль и оценка в связи с осуществлением Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы потребуют всестороннего вовлечения правительств, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также участия межправительственных и неправительственных организаций.

43. С этой целью предусматриваются следующие механизмы оценки, анализа и контроля осуществления Новой программы:

a) в 1993 году Генеральная Ассамблея проведет предварительное рассмотрение хода осуществления Новой программы;

b) в 1995 году Экономический и Социальный Совет посвятит часть своих мероприятий на высоком уровне рассмотрению хода осуществления Новой программы;

c) в 1996 году Генеральная Ассамблея проведет среднесрочный обзор осуществления Новой программы;

d) в 1998 году Экономический и Социальный Совет посвятит часть своих мероприятий на высоком уровне рассмотрению хода осуществления Новой программы;

e) в 2000 году Генеральная Ассамблея проведет окончательный обзор и оценку осуществления Новой программы.

44. Для целей проведения среднесрочного обзора в 1996 году и окончательного обзора и оценки в 2000 году Генеральная Ассамблея примет требуемые меры, включая, если это будет необходимо, учреждение специального комитета для подготовки этих обзоров.

45. С учетом вклада соответствующих органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций и других компетентных органов Генеральный секретарь проведет аналитическую оценку хода осуществления Новой программы и по ее итогам вынесет конкретные рекомендации Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в соответствии с механизмами, предусмотренными в пункте 43, выше.

46. Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету будут также представлены оценка и рекомендации Организации африканского единства в связи с осуществлением Новой программы.

47. Генеральный секретарь будет обеспечивать надлежащую и адекватную поддержку процесса реализации последующих мер, включая дальнейшее осуществление эффективных мероприятий в области общественной информации, а также мобилизацию усилий в целях расширения международной информированности об экономическом кризисе в Африке.

48. Текущие инициативы, направленные на оказание африканским странам помощи в их усилиях в целях развития, следует поощрять. В данной связи консультативные группы – такие как Всемирная коалиция для Африки – должны оказывать содействие в мобилизации международной поддержки осуществления Новой программы. Всемирной коалиции для Африки можно предложить принять участие в заседаниях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, посвященных Новой программе для Африки.

46/181. Международное десятилетие за искоренение колониализма

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и всеобщими принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[54],

вновь подтверждая во всех положениях свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 43/47 от 22 ноября 1988 года, в которой она объявила десятилетие, начинающееся в 1990 году, Международным десятилетием за искоренение колониализма,

изучив три промежуточных доклада Генерального секретаря, подготовленные во исполнение ее резолюции 43/47[134],

принимая во внимание доклад Рабочей группы Движения неприсоединения по деколонизации, принятый Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Аккре 2–7 сентября 1991 года[135],

принимая во внимание также важный вклад, вносимый Организацией Объединенных Наций в процесс деколонизации, в частности через Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов оставшихся несамоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другими соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций;

2. *заявляет,* что конечной целью Международного десятилетия за искоренение колониализма является свободное осуществление права на самоопределение народами всех оставшихся несамоуправляющихся территорий согласно резолюции 1514 (XV) и всем другим соответствующим резолюциям и решениям, принятым Генеральной Ассамблеей;

3. *заявляет,* что право на самоопределение должно осуществляться свободно и без давления извне в форме, отражающей подлинные интересы и чаяния народов несамоуправляющихся территорий, причем Организация Объединенных Наций должна играть соответствующую роль;

4. *принимает* предложения, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года, которые будут служить планом действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма[136];

5. *предлагает* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и другим правительственным и неправительственным организациям активно поддерживать осуществление плана действий и принимать в нем активное участие.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/182. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и свои последующие резолюции и

[134] A/44/800; A/45/624; A/46/593 и Add.1.

[135] См. A/46/593, ответ, представленный Югославией от имени также государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения.

[136] См. A/46/634/Rev.1.

решения о гуманитарной помощи, включая резолюцию 45/100 от 14 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/236 от 22 декабря 1989 года, в приложении к которой содержатся Международные рамки действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

будучи глубоко обеспокоена страданиями жертв бедствий и чрезвычайных ситуаций, гибелью людей, потоком беженцев, массовым перемещением людей и материальными разрушениями,

памятуя о необходимости дальнейшего укрепления и повышения эффективности коллективных усилий международного сообщества, в частности системы Организации Объединенных Наций, в области оказания гуманитарной помощи,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о результатах обзора потенциала, опыта и координационных мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи[137],

1. *принимает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции и касающийся укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Гуманитарная помощь имеет первостепенную важность для жертв стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций.

2. Гуманитарная помощь должна оказываться в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

3. Суверенитет, территориальная целостность и национальное единство государств должны полностью уважаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В этой связи гуманитарная помощь должна предоставляться с согласия пострадавшей страны и в принципе на основе просьбы пострадавшей страны.

4. Каждое государство несет основную ответственность за оказание помощи жертвам стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, имеющих место на его территории. Поэтому пострадавшее государство играет главную роль в инициировании организации, координации и оказании гуманитарной помощи в пределах его территории.

5. Масштабы и продолжительность многих чрезвычайных ситуаций могут превышать возможности реагирования на них многих пострадавших стран. Поэтому международное сотрудничество в связи с чрезвычайными ситуациями и укреплением возможностей реагирования на них пострадавших стран имеет огромное значение. Такое сотрудничество должно осуществляться в соответствии с международным правом и национальными законами. Межправительственные и неправительственные организации, действующие беспристрастно и исключительно по гуманитарным мотивам, должны и впредь вносить существенный вклад в дополнение национальных усилий.

6. К государствам, население которых нуждается в гуманитарной помощи, обращается призыв содействовать работе этих организаций по оказанию гуманитарной помощи, в частности в виде продовольствия, медикаментов, жилья и медицинского обслуживания, для чего необходим доступ к жертвам.

7. К государствам, расположенным вблизи районов чрезвычайных ситуаций, обращается настоятельный призыв активно участвовать вместе с пострадавшими странами в международных усилиях по содействию, по мере возможности, транзиту гуманитарной помощи.

8. Соответствующие правительства, а также международное сообщество должны уделять особое внимание предупреждению бедствий и обеспечению готовности к ним.

9. Существует очевидная взаимосвязь между чрезвычайными ситуациями, восстановлением и развитием. Чтобы обеспечить плавный переход от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию, чрезвычайную помощь следует оказывать такими методами, которые способствуют подъему и долгосрочному развитию. Таким образом, чрезвычайные меры следует рассматривать в качестве шага в направлении долгосрочного развития.

10. Экономический рост и устойчивое развитие имеют ключевое значение для предупреждения стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций и обеспечения готовности к ним. Многие чрезвычайные ситуации служат отражением лежащего в их основе кризиса в области развития, поразившего развивающиеся страны. Поэтому гуманитарная помощь должна сопровождаться активизацией усилий, направленных на обеспечение экономического роста и устойчивого развития развивающихся стран. В этой связи должны быть выделены адекватные ресурсы для решения проблем развития этих стран.

11. Взносы на цели оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития.

12. Организация Объединенных Наций призвана играть главную и уникальную роль в обеспечении руководства усилиями международного сообщества по поддержке пострадавших стран и координации этих усилий. Организации Объединенных Наций следует обеспечить оперативное и равномерное предоставление гуманитарной помощи при полном уважении вышеупомянутых принципов, а также с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года и 45/100 от 14 декабря 1990 года. Необходимо обеспечить адаптацию и укрепление системы Организации Объединенных Наций в целях эффективного и слаженного решения нынешних и будущих проблем. Следует предоставить в ее распоряжение ресурсы, соответствующие будущим потребностям. Неадекватность таких ресурсов является одним из главных препятствий, мешающих принятию

[137] A/46/568.

Организацией Объединенных Наций эффективных мер в связи с чрезвычайными ситуациями.

II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

13. Международному сообществу следует оказывать развивающимся странам надлежащую помощь в укреплении их потенциала в области предупреждения бедствий и смягчения их последствий как на национальном, так и на региональном уровне, например, путем создания и укрепления комплексных программ в этой области.

14. Для уменьшения негативных последствий бедствий необходимо более широкое осознание потребности в разработке стратегий смягчения последствий бедствий, особенно в подверженных бедствиям странах. Следует расширять обмен имеющейся и новой технической информацией, касающейся оценки, прогнозирования и смягчения последствий бедствий, и ее распространение. В соответствии с призывом по поводу проведения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий следует активизировать усилия по разработке мер в целях предупреждения стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций и смягчения их последствий в рамках программ технической помощи и механизмов обеспечения льготного доступа к соответствующей технологии и ее передачи.

15. Следует укреплять и расширять программу подготовки кадров в области ликвидации последствий стихийных бедствий, которую недавно начали Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Программа развития Организации Объединенных Наций.

16. Организациям системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в финансировании и оказании помощи, связанной с предупреждением чрезвычайных ситуаций, следует предоставлять достаточные ресурсы, которые могут быть оперативно задействованы.

17. К международному сообществу обращается настоятельный призыв предоставлять необходимую помощь и ресурсы программам и мероприятиям, которые преследуют цели и задачи Десятилетия.

III. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ГОТОВНОСТИ

18. Международная чрезвычайная помощь должна дополнять национальные усилия по укреплению потенциала развивающихся стран в области оперативного и действенного смягчения последствий стихийных бедствий, а также принятия эффективных мер в связи с любыми чрезвычайными ситуациями. Организации Объединенных Наций следует расширить свои усилия по оказанию развивающимся странам помощи в деле укрепления их возможностей в отношении принятия мер в связи с бедствиями, на национальном и региональном уровнях, в зависимости от обстоятельств.

Раннее оповещение

19. Основываясь на существующих мандатах и используя действующие в рамках системы механизмы наблюдения, Организации Объединенных Наций следует, опираясь на имеющиеся возможности соответствующих организаций и подразделений Организации Объединенных Наций, активизировать усилия по систематическому сбору, анализу и распространению информации по раннему оповещению о стихийных бедствиях и других чрезвычайных ситуациях. В этой связи Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос об использовании – там, где это уместно, – возможностей в области раннего оповещения, имеющихся у правительств и межправительственных и неправительственных организаций.

20. Информацию в рамках раннего оповещения следует без ограничений и своевременно предоставлять всем заинтересованным правительствам и соответствующим властям, особенно в пострадавших или подверженных бедствиям странах. Следует укреплять возможности подверженных бедствиям стран в плане получения, использования и распространения этой информации. В этой связи к международному сообществу обращается настоятельный призыв оказывать этим странам, по их просьбе, помощь в создании и укреплении национальных систем раннего оповещения.

IV. РЕЗЕРВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ

a) *Механизмы чрезвычайного финансирования*

21. Организациям и органам системы Организации Объединенных Наций следует продолжать удовлетворять просьбы об оказании чрезвычайной помощи в рамках своих соответствующих мандатов. В целях дальнейшего укрепления оперативного потенциала этих организаций и органов для быстрого и скоординированного реагирования на чрезвычайные ситуации их соответствующим руководящим органам следует проанализировать их механизмы резервного и другого чрезвычайного финансирования.

22. Кроме того, существует необходимость в дополнительном центральном механизме финансирования с целью обеспечения выделения адекватных ресурсов для использования на начальном этапе чрезвычайных ситуаций, которые требуют общесистемного реагирования.

23. С этой целью Генеральному секретарю следует создать под своим руководством центральный чрезвычайный оборотный фонд, выполняющий функции механизма обеспечения денежной наличности, с тем чтобы гарантировать быстрое и скоординированное реагирование организаций системы.

24. На момент начала функционирования капитал этого фонда должен составлять 50 млн. долл. США. Фонд должен финансироваться за счет добровольных взносов. С этой целью необходимо провести консультации потенциальных доноров. Для достижения этой цели Генеральному секретарю следует обратиться с призывом к потенциальным донорам и созвать совещание этих доноров в первом квартале 1992 года, с тем чтобы обеспечить внесение взносов в фонд на гарантированной, широкой и дополнительной основе.

25. Необходимо авансировать ресурсы оперативным организациям системы при том понимании, что они при первой возможности возместят соответствующие суммы в фонд из добровольных взносов, полученных в ответ на призывы к совместным действиям.

26. Через два года следует провести обзор функционирования фонда.

b) *Дополнительные меры быстрого реагирования*

27. Организации Объединенных Наций следует создать на основе существующих возможностей соответствующих организаций центральный реестр всех специалистов и групп техни-

ческих специалистов, а также предметов снабжения, оборудования и услуг, предназначенных для чрезвычайной помощи, которые имеются в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также у правительств, межправительственных и неправительственных организаций и которые могут быть задействованы по просьбе Организации Объединенных Наций в короткие сроки.

28. Организации Объединенных Наций следует продолжать заключать надлежащие договоренности с заинтересованными правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, которые бы позволяли ей в случае необходимости иметь более быстрый доступ к их потенциалам чрезвычайной помощи, включая продовольственные резервы, чрезвычайные резервы и персонал, а также материально-техническое обеспечение. В контексте годового доклада Генеральной Ассамблее, упомянутого в пункте 35*i*, ниже, Генеральному секретарю предлагается доложить о ходе работы в этой связи.

29. Организации Объединенных Наций следует разработать специальные чрезвычайные правила и процедуры, чтобы все организации могли быстро выделять средства на оказание чрезвычайной помощи и закупать предметы снабжения и оборудование в рамках чрезвычайной помощи, а также набирать персонал для оказания такой помощи.

30. Странам, подверженным стихийным бедствиям, следует разработать специальные чрезвычайные процедуры для обеспечения быстрой закупки и доставки оборудования и предметов снабжения в рамках чрезвычайной помощи.

V. ПРИЗЫВЫ К СОВМЕСТНЫМ ДЕЙСТВИЯМ

31. В связи с чрезвычайными ситуациями, требующими скоординированного реагирования, Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы первоначальный призыв к совместным действиям, охватывающий все заинтересованные организации системы и подготовленный в консультации с пострадавшим государством, был сделан в кратчайшие возможные сроки, и в любом случае не позднее, чем в течение одной недели. В случае продолжительных чрезвычайных ситуаций этот первоначальный призыв следует уточнять и дополнять в течение четырех недель по мере поступления новой информации.

32. Потенциальным донорам следует принимать необходимые меры, направленные на увеличение объема их взносов и ускорение их внесения, включая обеспечение на резервной основе финансовых и других ресурсов, которые могут быть быстро переданы организациям системы Организации Объединенных Наций в ответ на призывы Генерального секретаря к совместным действиям.

VI. КООРДИНАЦИЯ, СОТРУДНИЧЕСТВО И РУКОВОДСТВО

а) *Руководящая роль Генерального секретаря*

33. Руководящая роль Генерального секретаря имеет решающее значение и должна быть укреплена в целях обеспечения большей готовности к стихийным бедствиям и другим чрезвычайным ситуациям, а также быстрого и согласованного реагирования на них. Это должно быть достигнуто посредством скоординированной поддержки мер по предупреждению и обеспечению готовности и оптимального использования, в частности, постоянного межучрежденческого комитета, призывов к совместным действиям, центрального чрезвычайного оборотного фонда и реестра резервных потенциалов.

34. С этой целью и при том понимании, что необходимые ресурсы, предусмотренные в пункте 24, выше, будут обеспечены, Генеральный секретарь в сотрудничестве с соответствующими организациями и органами системы, занимающимися гуманитарной помощью, и при полном соблюдении их мандатов, без ущерба для любых решений, принятых Генеральной Ассамблеей в отношении общей перестройки Секретариата Организации Объединенных Наций, назначит сотрудника высокого уровня (координатора чрезвычайной помощи), который будет работать с ним в тесном контакте и иметь к нему прямой доступ. Этот сотрудник высокого уровня должен совмещать функции, в настоящее время осуществляемые в области координации помощи Организации Объединенных Наций представителями Генерального секретаря по серьезным и сложным чрезвычайным ситуациям, а также Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

35. Этот сотрудник высокого уровня, действуя под эгидой Генеральной Ассамблеи и под руководством Генерального секретаря, будет иметь следующие функции:

a) обрабатывать поступающие от государств-членов просьбы об оказании чрезвычайной помощи, требующей скоординированного реагирования;

b) осуществлять наблюдение за всеми чрезвычайными ситуациями посредством, в частности, систематического сбора и анализа информации в рамках раннего оповещения, как предусмотрено в пункте 19, выше, с целью координации гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций, предоставляемой в связи с такими чрезвычайными ситуациями, которые требуют скоординированного реагирования, и содействия оказанию такой помощи;

c) организовывать, в консультации с правительством пострадавшей страны, совместные межучрежденческие миссии по оценке потребностей и готовить призывы Генерального секретаря к совместным действиям с последующей подготовкой периодических докладов о положении дел, включая информацию обо всех источниках внешней помощи;

d) активно содействовать, в том числе посредством проведения в случае необходимости переговоров, обеспечению доступа оперативных организаций в районы чрезвычайных ситуаций в целях быстрого оказания чрезвычайной помощи путем получения согласия всех заинтересованных сторон, применяя такие формы, как создание в случае необходимости временных коридоров для оказания чрезвычайной помощи, установление дней и зон примирения и другие формы;

e) управлять, в консультации с заинтересованными оперативными организациями, центральным чрезвычайным оборотным фондом и оказывать помощь в мобилизации ресурсов;

f) служить для правительств и межправительственных и неправительственных организаций главным координационным центром в связи с операциями Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи и в случае целесообразности и необходимости использовать их возможности по оказанию чрезвычайной помощи, в том числе путем проведения консультаций в качестве Председателя Межучрежденческого постоянного комитета;

g) предоставлять сводную информацию, включая раннее оповещение о чрезвычайных ситуациях, всем заинтересованным правительствам и властям, прежде всего пострадавших стран и стран, подверженных стихийным бедствиям, используя возможности организаций системы и другие имеющиеся источники;

h) активно содействовать, в тесном сотрудничестве с заинтересованными организациями, в осуществлении плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и реконструкции по мере завершения операций по оказанию чрезвычайной помощи, проводимых под его эгидой;

i) подготавливать годовой доклад для Генерального секретаря о координации чрезвычайной гуманитарной помощи, включая информацию о центральном чрезвычайном оборотном фонде, который представляется Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

36. Сотруднику высокого уровня будет оказывать содействие секретариат, созданный на основе укрепленного Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и объединения существующих подразделений, занимающихся сложными чрезвычайными ситуациями. Этот секретариат может быть дополнен сотрудниками, прикомандированными заинтересованными организациями системы. Сотрудник высокого уровня должен работать в тесном контакте с организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, а также с Международным комитетом Красного Креста, Лигой обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной организацией по вопросам миграции и соответствующими неправительственными организациями. На страновом уровне сотрудник высокого уровня будет поддерживать тесный контакт с координаторами-резидентами по вопросам, связанным с гуманитарной помощью, и осуществлять руководство их деятельностью.

37. Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы были созданы механизмы взаимодействия между сотрудником высокого уровня и всеми соответствующими организациями, устанавливающие обязанности по осуществлению быстрых и скоординированных действий в случае чрезвычайной ситуации.

b) *Межучрежденческий постоянный комитет*

38. Под председательством сотрудника высокого уровня, при участии всех оперативных организаций и с постоянным приглашением Международного комитета Красного Креста, Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организации по вопросам миграции должен быть создан Межучрежденческий постоянный комитет, обслуживаемый укрепленным Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Соответствующие неправительственные организации могут приглашаться для участия на специальной основе. Комитет должен собираться в кратчайшие возможные сроки в связи с возникновением чрезвычайных ситуаций.

c) *Координация на страновом уровне*

39. В рамках описанной выше общей основы и в поддержку усилий пострадавших стран координатор-резидент должен, как правило, координировать гуманитарную помощь системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Он/она способствует обеспечению готовности системы Организации Объединенных Наций и содействует быстрому переходу от чрезвычайной помощи к развитию. Он/она содействует использованию всех местных или региональных возможностей по оказанию чрезвычайной помощи. Координатор-резидент возглавляет группу по чрезвычайным операциям, состоящую из представителей на местах и экспертов организаций системы.

VII. ПЕРЕХОД ОТ ОКАЗАНИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ К ВОССТАНОВЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

40. Чрезвычайная помощь должна предоставляться таким образом, чтобы это содействовало восстановлению и долгосрочному развитию. Организации системы Организации Объединенных Наций, оказывающие помощь в области развития, должны вовлекаться на начальном этапе и тесно сотрудничать с организациями, ответственными за оказание чрезвычайной помощи и восстановление, в рамках их существующих мандатов.

41. После начального этапа оказания чрезвычайной помощи международное сотрудничество и поддержка в целях восстановления и реконструкции должны продолжаться с постоянной интенсивностью. Этап восстановления следует использовать как возможность для перестройки и совершенствования разрушенных в результате чрезвычайных ситуаций объектов и нарушенной системы услуг, с тем чтобы они были способны выдержать воздействие будущих чрезвычайных ситуаций.

42. Следует активизировать международное сотрудничество в целях развития развивающихся стран, с тем чтобы содействовать уменьшению частотности и воздействия будущих бедствий и чрезвычайных ситуаций.

46/219. Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность своих резолюций 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года, 42/196 от 11 декабря 1987 года, 44/211 от 22 декабря 1989 года, S-18/3 от 1 мая 1990 года и 45/199 от 21 декабря 1990 года,

подчеркивая важность укрепления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в соответствии с вышеуказанными резолюциями,

вновь подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, ее добровольный и безвозмездный характер, ее нейтральность и многосторонность и ее способность реагировать на потребности и задачи развивающихся стран по их просьбе и в соответствии с их планами, приоритетами и целями в области развития,

отмечая с озабоченностью, что прогресс, достигнутый в осуществлении частей ее резолюции 44/211, вызывает разочарование, и подчеркивая необходимость более решительных усилий по осуществлению резолюции в тех областях, где она выполняется неудовлетворительно,

признавая необходимость того, чтобы Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества были даны руково-

дящие указания по подготовке доклада для следующего трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций[138];

2. *вновь подтверждает* важность своей резолюции 44/211 и необходимость скоординированного и полного осуществления этой резолюции соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с учетом взаимозависимости вопросов;

3. *вновь подтверждает также* главную ответственность правительств в деле управления программами и проектами, поддерживаемыми системой Организации Объединенных Наций;

4. *принимает к сведению* решение 91/32 о новом механизме компенсации вспомогательных расходов, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 25 июня 1991 года[139];

5. *призывает* международное сообщество, особенно страны-доноры, к реальному и значительному увеличению объема ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на постоянной, предсказуемой и гарантированной основе и настоятельно призывает все страны увеличить свои добровольные взносы на оперативную деятельность в целях развития;

6. *настоятельно призывает* развитые страны, особенно те страны, общее участие которых несоизмеримо с их потенциалом с учетом установленных целевых показателей официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[133], и нынешних размеров взносов, значительно увеличить свою официальную помощь в целях развития, включая взносы на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* решение 91/27 по вопросу о национальном исполнении, принятое Советом управляющих Программы 21 июня 1991 года[139];

8. *подчеркивает,* что метод национального исполнения должен быть нормой для программ и проектов, финансируемых системой Организации Объединенных Наций, с учетом потребностей и возможностей развивающихся стран;

9. *подчеркивает также* главную ответственность развивающихся стран за определение их потенциала по исполнению программ и проектов, финансируемых системой Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций упростить правила и процедуры национального исполнения в контексте совершенствования отчетности, особенно в целях сведения к минимуму административного бремени правительств и расходов по управлению проектами и программами;

11. *призывает также* организации системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по оказанию развивающимся странам, по их просьбе, помощи в разработке их многосекторальных, секторальных и субсекторальных стратегий, которые должны обеспечивать рамки для скоординированного и согласованного программирования, и подчеркивает необходимость повышения согласованности реакции системы Организации Объединенных Наций на эти стратегии;

12. *вновь подтверждает* сохраняющуюся актуальность системы координаторов-резидентов, которая подробно определена в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и настоятельную необходимость повышения эффективности системы координаторов-резидентов;

13. *вновь подтверждает также* необходимость укрепления сотрудничества между отдельными учреждениями на местном уровне;

14. *призывает* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций использовать имеющийся потенциал для расширения участия национальных кадров в проектах и программах;

15. *приветствует* предложение Генерального директора провести исследование практической осуществимости скоординированной стратегии профессиональной подготовки сотрудников Организации Объединенных Наций и национальных должностных лиц, занимающихся оперативной деятельностью, и предлагает ему представить это исследование со своими рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

16. *настоятельно призывает* учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать и расширять, в рамках имеющихся ресурсов, свои совместные программы подготовки кадров для страновых групп Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает распространить эти программы на страновой уровень и охватить ими государственных должностных лиц;

17. *подтверждает* важность трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, который будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии и который должен брать за основу

---

[138] A/46/206–E/1991/93 и Add.1–4.

[139] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13* (E/1991/34), приложение I.

и при необходимости развивать элементы ее резолюции 44/211;

18. *предлагает* Генеральному директору включить в его трехгодичный обзор политики доклад, касающийся осуществления резолюции 44/211 и рекомендаций по составлению программ с особым упором на:

a) согласование программных циклов всех финансирующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и приведение их в соответствие с плановыми периодами национальных правительств, а также дальнейшее рассмотрение вопроса о введении скользящих бюджетных циклов;

b) упрощение процедур, связанных с составлением, предварительной оценкой, контролем и окончательной оценкой проектов, с учетом необходимости сосредоточить внимание на результативности и жизнеспособности проектов и программ;

c) совершенствование систем оценки программ и проверки управления, включая необходимость оценки результатов в целях анализа эффективности, результативности и жизнеспособности проектов и программ;

19. *предлагает* Генеральному директору включить в его доклад для трехгодичного обзора политики дальнейший анализ концепции комплексной оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и соответствующие рекомендации;

20. *предлагает также* Генеральному директору, в консультации с правительствами стран – получателей помощи и донорам, включить в свой доклад оценку и анализ прогресса, достигнутого на пути перехода от проектного подхода к программному, учитывая, в частности, работу, ведущуюся в данном направлении Программой развития Организации Объединенных Наций;

21. *предлагает далее* Генеральному директору включить в его доклад информацию об уже принятых мерах, а также предложения по передаче потенциала и полномочий на страновой уровень, включая гибкость в бюджетных вопросах, рационализацию распределения функций между штаб-квартирами и отделениями на местах, в сочетании с совершенствованием отчетности, учитывая, в частности, переговоры и решения, касающиеся проектного цикла, закупок оборудования, подготовки кадров и набора персонала;

22. *предлагает* Генеральному директору включить в его доклад, в консультации с правительствами стран–получателей помощи и донорами, анализ прогресса, достигнутого в области национального исполнения, и рекомендации по дальнейшему развитию этой формы исполнения с учетом, в частности:

a) опыта использования национального потенциала и путей содействия национальному участию в проектах и программах в целях максимального развития национального потенциала и удовлетворения потребностей конкретных стран;

b) выявления в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития препятствий и дестимулирующих факторов системного и организационного характера, которые затрудняют полное задействование национального исполнения;

c) согласования и упрощения процедур, направленных на повышение транспарентности, и приведения их в соответствие с потребностями развивающихся стран;

d) совершенствования отчетности на основе подготовки кадров и развития национального потенциала в области контроля, а также в области ревизионной деятельности и финансовой отчетности;

e) путей переориентации технического потенциала системы Организации Объединенных Наций на удовлетворение потребностей, определенных развивающимися странами, включая меры в области политики, технической поддержки и предоставления информации, включая доступ к базам данных системы Организации Объединенных Наций;

23. *предлагает далее* Генеральному директору включить в его доклад рекомендации по укреплению представленности системы Организации Объединенных Наций на местах с особым упором на:

a) роль координатора-резидента как группового руководителя, включая оценку последствий существующего комплекса руководящих принципов и рекомендаций для укрепления этой роли;

b) развитие потенциала системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне в целях оказания развивающимся странам технической и основной поддержки, в частности путем создания многодисциплинарных групп для удовлетворения потребностей конкретных стран;

24. *подчеркивает* в контексте трехгодичного обзора необходимость четко определенного, но гибкого процесса управления в целях руководства осуществлением ключевых мер по повышению эффективности оперативной деятельности;

25. *предлагает* Генеральному директору включить в свой доклад оценку прогресса в объединении помещений и предложить план достижения этой цели в полном объеме там, где это осуществимо и целесообразно и не связано с какими-либо дополнительными расходами для развивающихся стран;

26. *предлагает также* Генеральному директору включить в его доклад оценку вклада оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в укрепление национальных потенциалов разви-

вающихся стран в области науки и техники, а также соответствующие рекомендации;

27. *вновь подтверждает* важность развития людских ресурсов и предлагает Генеральному директору включить в его доклад оценку и соответствующие рекомендации по усилению поддержки, которую оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций оказывает, по просьбе развивающихся стран, секторам, жизненно важным для развития людских ресурсов;

28. *предлагает далее* Генеральному директору включить в его обновленный статистический доклад новаторские и конкретные рекомендации с целью значительного расширения закупок в развивающихся странах, обеспечивая должный учет принципов международных конкурентных торгов, признавая при этом обязательство по осуществлению закупок в основных странах-донорах, возможности которых используются не в полной мере, в соответствии с принципами международных конкурентных торгов и с учетом потребностей развивающихся стран в области обеспечения стандартизации и сопоставимости;

29. *просит* Генерального секретаря предоставить Канцелярии Генерального директора необходимые ресурсы в рамках общего объема средств на двухгодичный период 1992–1993 годов, с тем чтобы она могла выполнять свои функции по осуществлению настоящей резолюции и резолюции 44/211;

30. *предлагает* административным руководителям органов, организаций и учреждений Организации Объединенных Наций всесторонне сотрудничать с Генеральным директором и оказывать ему всю необходимую помощь, включая прикомандирование сотрудников на безвозмездной основе, с тем чтобы дать ему возможность подготовить доклад, ориентированный на конкретные действия.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

III. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/25	Транспарентность военных расходов (A/46/661)	47	6 декабря 1991 года	81
46/26	Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения (A/46/662)	48	6 декабря 1991 года	81
46/27	Образование и информация в области разоружения (A/46/663)	49	6 декабря 1991 года	82
46/28	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (A/46/665)	52	6 декабря 1991 года	83
46/29	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/46/666)	51 и 53	6 декабря 1991 года	84
46/30	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (A/46/667)	54	6 декабря 1991 года	85
46/31	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии (A/46/668)	55	6 декабря 1991 года	87
46/32	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (A/46/669)	56	6 декабря 1991 года	87
46/33	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (A/46/670)	57	6 декабря 1991 года	89
46/34	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/46/671)			
	A. Ядерный потенциал Южной Африки	58	6 декабря 1991 года	91
	B. Осуществление Декларации	58	9 декабря 1991 года	92
46/35	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (A/46/672)			
	A. Третья Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	59	6 декабря 1991 года	93
	B. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие: меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года	59	6 декабря 1991 года	93
	C. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	59	6 декабря 1991 года	94
46/36	Всеобщее и полное разоружение (A/46/673)			
	A. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции	60	6 декабря 1991 года	95
	B. Исследование по выявлению потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды	60 *k*	6 декабря 1991 года	95
	C. Взаимосвязь между разоружением и развитием	60 *e*	6 декабря 1991 года	96
	D. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	60 *j*	6 декабря 1991 года	96
	E. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	60 *f*	6 декабря 1991 года	97
	F. Региональное разоружение, включая меры по укреплению доверия	60 *b*	6 декабря 1991 года	97

[1] Решения, принятые по докладам Первого комитета, см. раздел X.B.2.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	G. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	60 *n*	6 декабря 1991 года	98
	H. Международные поставки оружия	60 *b*	6 декабря 1991 года	99
	I. Региональное разоружение	60 *l*	6 декабря 1991 года	100
	J. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	60	6 декабря 1991 года	101
	K. Запрещение сброса радиоактивных отходов	60 *i*	6 декабря 1991 года	102
	L. Транспарентность в вооружениях	60 *b*	9 декабря 1991 года	103
46/37	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/46/674)			
	A. Всемирная кампания за разоружение	61 *d*	6 декабря 1991 года	106
	B. Меры укрепления доверия на региональном уровне	61 *a*	6 декабря 1991 года	107
	C. Замораживание ядерного оружия	61 *e*	6 декабря 1991 года	108
	D. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	61 *c*	6 декабря 1991 года	109
	E. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	61 *b*	6 декабря 1991 года	110
	F. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	61 *f*	9 декабря 1991 года	111
46/38	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (A/46/675)			
	A. Доклад Комиссии по разоружению	62 *a*	6 декабря 1991 года	112
	B. Всеобъемлющая программа разоружения	62 *g*	6 декабря 1991 года	113
	C. Доклад Конференции по разоружению	62 *b*	6 декабря 1991 года	114
	D. Передача высоких технологий, имеющих военное применение	62 *a*	6 декабря 1991 года	114
46/39	Ядерное вооружение Израиля (A/46/676)	63	6 декабря 1991 года	115
46/40	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (A/46/677)	64	6 декабря 1991 года	116
46/41	Вопрос об Антарктике (A/46/679)			
	Резолюция A	66	6 декабря 1991 года	116
	Резолюция B	66	6 декабря 1991 года	118
46/42	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (A/46/680)	67	6 декабря 1991 года	119
46/49	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (A/46/678)	65	9 декабря 1991 года	120

46/25. Транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/142 B от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах были добровольно представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за предоставление государствам-членам этих отчетов о военных расходах,

приветствуя содержащееся в Венском документе 1990 года переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности решение государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах, исходя из категорий системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций,

приветствуя также последние достижения в области ограничения вооружений и разоружения, которые в долгосрочном плане приведут к значительному сокращению военных расходов,

будучи убеждена в том, что прекращение конфронтации между Востоком и Западом и связанное с этим улучшение международных отношений создают хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

подчеркивая, что увеличение потока информации о военных расходах и расширение обмена ею повысят предсказуемость военной деятельности, укрепляя тем самым международный мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях,

напоминая, что Комиссия по разоружению, занимаясь вопросом, касающимся объективной информации по военным вопросам, в настоящее время разрабатывает принципы, механизмы и руководящие положения, направленные на повышение открытости и транспарентности в военных вопросах, включая военные расходы,

1. *призывает* все государства-члены стать участниками системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей;

2. *призывает* Комиссию по разоружению завершить свою работу, связанную объективной информацией по военным вопросам, в 1992 году;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность военных расходов".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/26. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 44/122 от 15 декабря 1989 года,

сознавая постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров и других источников международного права,

будучи убеждена в том, что соблюдение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих договоров и других источников международного права имеет существенную важность для укрепления международной безопасности,

учитывая, в частности, что соглашения в области ограничения вооружений и разоружения могут стать фактором укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества лишь при условии их полного осуществления и строгого соблюдения,

подчеркивая, что любое нарушение таких соглашений не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и обязательства, предусмотренные в этих соглашениях,

подчеркивая также, что любое ослабление доверия к таким соглашениям уменьшает их вклад в обеспечение глобальной или региональной стабильности и в дальнейшие усилия в области разоружения и ограничения вооружений, а также подрывает авторитетность и эффективность международно-правовой системы,

признавая в этом контексте, что полное соблюдение участниками существующих соглашений и эффективное успокоение волнений по поводу соблюдения могут, в частности, облегчить заключение новых соглашений в области ограничения вооружений и разоружения,

считая, что соблюдение государствами-участниками соглашений в области ограничения вооружений и разоружения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

будучи убеждена в том, что решение связанных с несоблюдением вопросов, которые возникли в отноше-

нии соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, содействовало бы улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и безопасности,

отмечая события, происшедшие в последнее время в сфере международных отношений, и приветствуя всеобщее признание первостепенной важности вопроса о соблюдении и контроле за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений и разоружения,

1. *настоятельно призывает* все государства – участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения осуществлять такие соглашения и полностью соблюдать дух и букву их положений;

2. *призывает* все государства-члены уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения этих обязательств для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив дальнейшего прогресса в области разоружения;

3. *призывает также* все государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с несоблюдением, в целях поощрения строгого соблюдения всеми сторонами положений соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. *приветствует* роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в восстановлении целостности ряда соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и в устранении угроз миру;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать помощь, которая может потребоваться для восстановления и защиты целостности соглашений в области ограничения вооружений и разоружения;

6. *поддерживает* усилия государств-участников по разработке, в случае необходимости, дополнительных совместных мер, которые могут обеспечить большую уверенность в соблюдении существующих соглашений в области ограничения вооружений и разоружения и уменьшить возможность неправильного толкования и недоразумений;

7. *отмечает* в этой связи вклад, который эксперименты и исследования в области контроля могут внести и уже внесли в подтверждение и совершенствование процедур контроля в соглашениях в области ограничения вооружений и разоружения, по которым ведутся переговоры, обеспечивая тем самым возможность с момента вступления в силу таких соглашений укрепить уверенность в эффективности процедур контроля как одной из основ для установления факта соблюдения;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/27. Образование и информация в области разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/123 от 15 декабря 1989 года,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], в частности пункт 106, в котором Ассамблея настоятельно призвала правительства, правительственные и неправительственные международные организации предпринять шаги по разработке программ образования в области разоружения и мира на всех уровнях,

учитывая, что в пунктах 99, 100 и 101 Заключительного документа предусматривается создание механизмов программы мобилизации мнения мировой общественности в интересах разоружения, включая распространение информации и популяризаторскую работу в целях дополнения деятельности в области образования,

учитывая также, что Всемирная кампания за разоружение играет важную роль, дополняя просветительскую деятельность в интересах разоружения, осуществляемую государствами-членами в рамках их собственных систем образования и развития культуры,

признавая, что для достижения необратимых результатов необходимо будет организовать на всех уровнях формального образования учебные программы, направленные на изменение основных позиций в отношении агрессии, насилия, вооружений и войны,

с удовлетворением отмечая происшедшие во многих системах управления в мире важные изменения, направленные на поощрение свободы, демократии, уважения к правам человека и их осуществления, разоружения и экономического и социального развития,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад, представленный во исполнение резолюции 44/123[3];

2. *выражает также признательность* за содержащуюся в этом докладе ценную информацию, представленную государствами-членами, международными правительственными организациями, неправительственными организациями и учреждениями, ведущими просветительскую работу в интересах мира и разоружения;

[2] Резолюция S-10/2.

[3] A/46/506.

3. *вновь заявляет,* что для достижения желаемых результатов необходимо организовать на всех уровнях формального образования учебные программы, направленные на изменение основных позиций в отношении агрессии, насилия, вооружений и войны, особенно сейчас, когда во многих системах управления в мире произошли важные изменения, направленные на поощрение свободы, демократии, уважения к правам человека и их осуществления, разоружения и экономического и социального развития;

4. *считает,* что реализация жизненно важных задач Всемирной кампании за разоружение – информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке целей Организации Объединенных Наций в области разоружения – стала бы положительным вкладом в осуществление предложений, содержащихся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и изложенных в первом пункте преамбулы, выше;

5. *призывает* государства-члены и международные правительственные и неправительственные организации и учреждения, ведущие просветительскую работу в интересах мира и разоружения, удвоить свои усилия в ответ на призыв, содержащийся в пункте 106 Заключительного документа, и представить Генеральному секретарю доклад о своей деятельности в этом направлении;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклады, испрашиваемые в пункте 5, выше, Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Образование и информация в области разоружения".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/28. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/106 от 15 декабря 1989 года и 45/50 от 4 декабря 1990 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является мерой, имеющей первостепенное значение для прекращения гонки ядерных вооружений и для достижения цели ядерного разоружения,

напоминая о центральной роли Организации Объединенных Наций в области ядерного разоружения и, в частности, в том, что касается прекращения всех испытательных ядерных взрывов, а также о неустанных усилиях неправительственных организаций по содействию заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

сознавая растущую во всем мире обеспокоенность состоянием окружающей среды и прошлое и потенциальное негативное воздействие на нее ядерных испытаний,

ссылаясь также на свою резолюцию 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, в которой она с одобрением отметила подписание 5 августа 1963 года Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[4] и просила Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению[5] продолжать в срочном порядке переговоры для достижения целей, изложенных в преамбуле Договора,

напоминая также о том, что более одной трети участников Договора просили правительства-депозитарии созвать конференцию для рассмотрения поправки, которая преобразовала бы этот Договор в договор о всеобъемлющем запрещении испытаний,

подтверждая свою убежденность в том, что Конференция государств – участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору будет содействовать достижению целей, изложенных в Договоре, который она тем самым поможет укрепить,

ссылаясь далее на свою рекомендацию о принятии мер для обеспечения продолжения интенсивных усилий под эгидой Конференции по рассмотрению поправки к Договору вплоть до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

1. *с удовлетворением отмечает,* что основная сессия Конференции государств – участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору состоялась в Нью-Йорке 7–18 января 1991 года, и принимает к сведению ее доклад[6];

2. *принимает к сведению* принятое Конференцией по рассмотрению поправки к Договору решение[7] о том, что, поскольку необходима дальнейшая работа по отдельным аспектам договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, особенно тем, которые касаются контроля за соблюдением и возможных санкций в случае несоблюдения, Председателю Конференции следует провести консультации с целью достижения прогресса по этим вопросам и возобновления работы Конференции в надлежащее время;

3. *приветствует* проходящие сейчас консультации, проводимые Председателем Конференции по рассмот-

[4] United Nations, *Treaty Series,* vol. 480, No. 6964.

[5] Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

[6] PTBT/CONF/13/Rev.1.

[7] Там же, пункт 26.

рению поправки к Договору, и организацию в 1992 году более упорядоченных консультаций с открытым составом участников, а также создание группы друзей Председателя с целью изучить различные аспекты всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, имея в виду возобновить затем при первой возможности работу Конференции;

4. *призывает* всех участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой участвовать в Конференции по рассмотрению поправки к Договору и содействовать ее успеху с тем, чтобы скорейшим образом добиться всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, являющегося мерой, необходимой для осуществления их обязательств, содержащихся в преамбуле Договора;

5. *настоятельно призывает* все государства, особенно те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору;

6. *рекомендует* принять меры для обеспечения как можно более широкого участия неправительственных организаций в Конференции по рассмотрению поправки к Договору;

7. *подтверждает свою убежденность* в том, что до заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний государства, обладающие ядерным оружием, должны приостановить все испытательные ядерные взрывы посредством объявления согласованного моратория или односторонних мораториев;

8. *вновь подчеркивает* важность обеспечения адекватной координации между различными переговорными форумами, занимающимися договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/29. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на предыдущие резолюции, в которых полное прекращение испытаний ядерного оружия и всеобъемлющее запрещение испытаний определяются в качестве одной из основных целей в области разоружения,

будучи убеждена в том, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей,

приветствуя улучшение отношений между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик и их последовавшие в результате этого заявления о важных мерах, включая односторонние шаги, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений,

приветствуя также подписанный 31 июля 1991 года Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и выражая надежду на то, что за ним вскоре последует соглашение о дальнейших сокращениях стратегических ядерных арсеналов,

принимая к сведению ратификацию Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении подземных испытаний ядерного оружия[8], подписанного 3 июля 1974 года, и Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о подземных ядерных взрывах в мирных целях[9], подписанного 28 мая 1976 года, а также протоколов к ним,

принимая во внимание сокращение, по сравнению с предыдущими годами, числа ядерных испытаний, проведенных в 1990 году,

будучи убеждена в том, что прекращение навсегда ядерных испытаний всеми государствами во всех средах является шагом, который необходимо сделать для предотвращения качественного совершенствования и развития ядерного оружия и его дальнейшего распространения, а также для содействия, параллельно другим сопутствующим усилиям по сокращению ядерных вооружений, окончательной ликвидации ядерного оружия,

отмечая озабоченность, высказанную по поводу рисков для окружающей среды и здоровья людей, связанных с подземными ядерными испытаниями,

будучи убеждена также в том, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является скорейшее заключение поддающегося контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства,

принимая во внимание обязательства первоначальных участников Договора 1963 года о запрещении

[8] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 27* (A/9627), приложение II, документ CCD/431.

[9] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том I: 1976 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.IX.2), добавление III.

испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой[4] по достижению скорейшего прекращения навсегда всех испытательных ядерных взрывов и учитывая также подтверждение этого обязательства в Договоре 1968 года о нераспространении ядерного оружия[10],

с удовлетворением отмечая работу, осуществляемую в рамках Конференции по разоружению Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, и приветствуя в этой связи проведение второго технического эксперимента, связанного с глобальным обменом сейсмическими данными и их анализом,

напоминая, что в Нью-Йорке 7–18 января 1991 года состоялась Конференция государств – участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению поправки к Договору,

1. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что договор, направленный на обеспечение запрещения навсегда всех испытательных ядерных взрывов всеми государствами во всех средах, является делом первостепенной важности, а его значение стало бы существенно важным шагом по пути к предотвращению качественного совершенствования и развития ядерного оружия и его дальнейшего распространения и содействовало бы процессу ядерного разоружения;

2. *настоятельно призывает* поэтому все государства добиваться достижения скорейшего прекращения навсегда всех испытательных ядерных взрывов;

3. *вновь подтверждает* особые функции Конференции по разоружению в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и в этой связи настоятельно призывает вновь учредить в 1992 году специальный комитет по запрещению ядерных испытаний, наделив его соответствующим мандатом;

4. *просит* в этой связи Конференцию по разоружению активизировать свою основную работу над конкретными и взаимосвязанными вопросами запрещения испытаний, включая структуру и сферу действия, а также контроль и соблюдение договора, принимая во внимание также все соответствующие предложения и будущие инициативы;

5. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению:

a) принять во внимание прогресс, достигнутый Специальной группой научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, включая опыт, полученный в результате проведения технического эксперимента, связанного с глобальным обменом сейсмическими данными и их анализом, и другие соответствующие инициативы;

b) продолжать усилия по созданию, при возможно более широком участии, международной сети сейсмического контроля в целях дальнейшего развития системы эффективного наблюдения и контроля за соблюдением договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

c) изучать другие меры по наблюдению и контролю за соблюдением такого договора, включая инспекции на местах, наблюдение с помощью спутников и создание международной сети по наблюдению за радиоактивностью атмосферы;

6. *настоятельно призывает*:

a) государства, обладающие ядерным оружием, в срочном порядке договориться о соответствующих поддающихся контролю и существенных в военном отношении временных мерах с целью заключить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

b) те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой;

7. *призывает* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/30. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года и 45/52 от 4 декабря 1990 года

[10] United Nations, *Treaty Series,* vol. 729, No. 10485.

о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60–63, и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2],

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в случае необходимости, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая также необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии консенсус о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

приветствуя все инициативы, ведущие ко всеобщему и полному разоружению, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

подчеркивая исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/52[11],

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия[10];

2. *призывает* все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *предлагает* всем странам этого района – до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока – заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 *d* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

4. *предлагает также* этим странам – до создания такой зоны – не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

5. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

6. *призывает* все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

7. *просит* Генерального секретаря провести дальнейшие консультации с государствами региона и другими заинтересованными государствами на основе исследования, проведенного им в соответствии с пунктом 8 резолюции 43/65[12], а также мнений и предложений, представленных государствами-членами в соответствии с пунктом 9 резолюции 45/52[11], учитывая развитие ситуации в регионе, чтобы подробнее изучить пути и средства создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

[11] A/46/291 и Add.1 и 2.

[12] A/45/435, приложение.

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/31. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3265 B (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3476 B (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/73 от 10 декабря 1976 года, 32/83 от 12 декабря 1977 года, 33/65 от 14 декабря 1978 года, 34/78 от 11 декабря 1979 года, 35/148 от 12 декабря 1980 года, 36/88 от 9 декабря 1981 года, 37/76 от 9 декабря 1982 года, 38/65 от 15 декабря 1983 года, 39/55 от 12 декабря 1984 года, 40/83 от 12 декабря 1985 года, 41/49 от 3 декабря 1986 года, 42/29 от 30 ноября 1987 года, 43/66 от 7 декабря 1988 года, 44/109 от 15 декабря 1989 года и 45/53 от 4 декабря 1990 года, касающиеся создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии.

подтверждая свою убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных районах мира является одной из мер, которые могут эффективно способствовать достижению целей нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения,

считая, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии, как и в других районах, будет содействовать укреплению безопасности государств этого района против применения или угрозы применения ядерного оружия,

с удовлетворением принимая к сведению сделанные на высшем уровне правительствами государств Южной Азии, которые разрабатывают свои мирные ядерные программы, заявления, вновь подтверждающие их обязательство не приобретать и не производить ядерного оружия и посвятить свои ядерные программы исключительно экономическому и социальному развитию их народов,

приветствуя недавнее предложение о заключении двустороннего или регионального соглашения о запрещении ядерных испытаний в Южной Азии,

принимая к сведению предложение как можно скорее созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по вопросу о нераспространении ядерного оружия в Южной Азии с участием государств этого района и других заинтересованных государств,

учитывая положения пунктов 60–63 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в том числе в районе Южной Азии,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря[13],

1. *вновь заявляет* о своей принципиальной поддержке концепции зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

2. *вновь настоятельно призывает* государства Южной Азии продолжать предпринимать все возможные усилия для создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии и воздерживаться тем временем от любых действий, противоречащих этой цели;

3. *призывает* те государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, положительно ответить на это предложение и осуществлять необходимое сотрудничество в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

4. *просит* Генерального секретаря связаться с государствами этого района и другими заинтересованными государствами, чтобы выяснить их мнения по этому вопросу и способствовать консультациям между ними в целях изыскания наилучших возможностей для содействия усилиям по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии;

5. *просит также* Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/32. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

будучи убеждена, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

приветствуя прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

---

[13] A/46/425.

отмечая, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

будучи убеждена также, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

будучи преисполнена решимости строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

признавая, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

считая, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

признавая также, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

принимая во внимание пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

ссылаясь на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению[5], представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии[14], второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии[15], третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1991 года[16],

ссылаясь также на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

отмечая обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия в целях достижения договоренности по этому пункту,

принимая к сведению предложения, представленные по этому пункту на Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

принимая к сведению также заключительный документ о международной безопасности и разоружении, принятый девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[17], а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция, подтвержденные в Заключительном коммюнике двадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Стамбуле 4–8 августа 1991 года[18], призывающие Конференцию по разоружению безотлагательно достичь договоренности в отношении международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

принимая к сведению далее односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

---

[14] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-12/2), раздел III.C.

[15] *Там же, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-15/2), раздел III.F.

[16] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27), раздел III.F.

[17] См. A/44/551–S/20870, приложение.

[18] См. A/46/486–S/23055, приложение I.

отмечая также возросшую готовность преодолеть трудности, возникшие в предыдущие годы,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюцию 45/54 от 4 декабря 1990 года,

1. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *с удовлетворением отмечает,* что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались на Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;

5. *рекомендует также* Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/33. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

Генеральная Ассамблея,

признавая общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

подтверждая волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели, осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития, и являлись достоянием всего человечества,

подтверждая также положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[19],

напоминая об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

подтверждая далее пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и Декларацию, принятую девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[17], и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

признавая серьезную угрозу для международного мира и безопасности, создаваемую гонкой вооружений в космическом пространстве и способствующими ей событиями,

подчеркивая первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

считая, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

[19] Резолюция 2222 (XXI), приложение.

отмечая, что двусторонние переговоры между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик продолжаются с 1985 года с объявленной целью разработки эффективных соглашений, направленных, в частности, на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве,

приветствуя тот факт, что Конференция по разоружению на своей сессии 1991 года, осуществляя переговорные функции, принадлежащие ей как единственному многостороннему органу по переговорам в области разоружения, вновь создала Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве для продолжения изучения и выявления – на основе общего рассмотрения сути – вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

отмечая также, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжил изучение и выявление различных вопросов, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, относящихся к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве[20], и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

подчеркивая взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на скорейшее достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям,

будучи убеждена в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 45/55 В от 4 декабря 1990 года, в которой она, в частности, подтвердила важность мер по укреплению доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

1. *подтверждает* важность и безотлагательность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела;

2. *вновь заявляет о своем признании* того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот правовой режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние[21];

3. *подчеркивает* необходимость дальнейших мер, предусматривающих соответствующие и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. *призывает* все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. *вновь подтверждает,* что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму по переговорам в области разоружения принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве;

7. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать рассмотрение вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, расширяя зоны совпадения взглядов и учитывая соответствующие предложения и инициативы, включая те, которые были представлены в Специальном комитете на сессии Конференции 1991 года и на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

8. *признает* в этой связи уместность рассмотрения мер укрепления доверия и обеспечения большей транспарентности и открытости применительно к космическому пространству, о чем говорится в докладе Специального комитета;

9. *предлагает далее* Конференции по разоружению вновь создать специальный комитет с соответст-

[20] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27), пункт 91.

[21] *Там же,* пункт 60 цитируемого текста.

вующим мандатом в начале ее сессии 1992 года и продолжать находить новые зоны совпадения взглядов, имея в виду провести переговоры о заключении соглашения или, соответственно, соглашений для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

10. *настоятельно призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик интенсивно и в конструктивном духе вести свои двусторонние переговоры, с тем чтобы обеспечить скорейшее достижение соглашения для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и периодически информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних переговоров, с тем чтобы содействовать ее работе;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/34. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке

A

ЯДЕРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ядерном потенциале Южной Африки[22],

ссылаясь на свои резолюции 34/76 B от 11 декабря 1979 года, 35/146 A от 12 декабря 1980 года, 36/86 A от 9 декабря 1981 года, 37/74 B от 9 декабря 1982 года, 38/181 B от 20 декабря 1983 года, 39/61 B от 12 декабря 1984 года, 40/89 B от 12 декабря 1985 года, 41/55 B от 3 декабря 1986 года, 42/34 B от 30 ноября 1987 года, 43/71 B от 7 декабря 1988 года, 44/113 B от 15 декабря 1989 года и 45/56 B от 4 декабря 1990 года,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки, в том что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками[23],

рассмотрев далее доклад учрежденной Организацией Объединенных Наций совместно с Организацией африканского единства группы экспертов, которая провела свое первое совещание в Аддис-Абебе 6–10 мая 1991 года[24],

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке[25], принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17–21 июля 1964 года,

учитывая также резолюцию GC(XXXV)/RES/567 о ядерном потенциале Южной Африки, принятую Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии 20 сентября 1991 года[26],

отмечая факт присоединения Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия[10],

отмечая также тот факт, что правительство Южной Африки провело переговоры и подписало соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии и в своем заявлении на сессии Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии в сентябре 1991 года взяло на себя обязательство по скорейшему и полному осуществлению этого соглашения,

подчеркивая, что предоставление информации о всех ядерных установках и материалах Южной Африки имеет существенно важное значение для мира и безопасности в регионе,

будучи обеспокоена передачей технологии производства ядерных ракет Южной Африке определенным государством, общеизвестным своим сотрудничеством с Южной Африкой,

1. *призывает* Южную Африку в полной мере выполнять заключенное ею с Международным агентством по атомной энергии соглашение о гарантиях;

2. *призывает также* Южную Африку предоставить информацию о всех своих ядерных установках и материалах в соответствии со своими договорными обязательствами и в целях укрепления доверия, мира и безопасности в регионе;

3. *призывает* все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц не вступать в такое сотрудничество с Южной Африкой, которое может привести ее к нарушению своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия и соглашению о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии;

4. *просит* Генерального директора Международного агентства по атомной энергии обеспечить скорейшее осуществление соглашения о гарантиях в соответствии с резолюцией GC(XXXV)/RES/567, принятой Генераль-

[22] A/46/572.

[23] A/46/357 и Add.1.

[24] A/C.1/46/9, приложение.

[25] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения,* пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

[26] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать пятая очередная сессия,* 16–20 сентября 1991 года.

ной конференцией Международного агентства по атомной энергии;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о принятых Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии мерах по проверке полноты перечня ядерных установок и материалов Южной Африки;

6. *настоятельно призывает* все государства-члены оказывать в этой связи Генеральному секретарю и Генеральному директору помощь и содействие;

7. *выражает признательность* Генеральному секретарю за ту особую энергию, которую он проявил при оказании действенной помощи Организации африканского единства в организации совещания группы экспертов;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

учитывая Декларацию о создании безъядерной зоны в Африке[25], которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, состоявшейся в Каире 17–21 июля 1964 года, и в которой они торжественно заявляют о своей готовности взять на себя в рамках международного соглашения, которое было бы заключено под эгидой Организации Объединенных Наций, обязательство не производить ядерного оружия и не приобретать контроля над ним,

ссылаясь на свою резолюцию 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года, свою первую резолюцию по данному вопросу, а также на свои резолюции 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года, 31/69 от 10 декабря 1976 года, 32/81 от 12 декабря 1977 года, 33/63 от 14 декабря 1978 года, 34/76 A от 11 декабря 1979 года, 35/146 B от 12 декабря 1980 года, 36/86 B от 9 декабря 1981 года, 37/74 A от 9 декабря 1982 года, 38/181 A от 20 декабря 1983 года, 39/61 A от 12 декабря 1984 года, 40/89 A от 12 декабря 1985 года, 41/55 A от 3 декабря 1986 года, 42/34 A от 30 ноября 1987 года, 43/71 A от 7 декабря 1988 года, 44/113 A от 15 декабря 1989 года и 45/56 A от 4 декабря 1990 года, в которых она призвала все государства рассматривать и признавать Африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия,

учитывая также положения резолюции CM/Res.1342 (LIV)[27] об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Советом министров Организации африканского единства на его пятьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Абудже 27 мая – 1 июня 1991 года,

отмечая факт присоединения Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия[10],

отмечая также тот факт, что правительство Южной Африки провело переговоры и подписало соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии и в своем заявлении на сессии Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии в сентябре 1991 года взяло на себя обязательство по скорейшему и полному осуществлению этого соглашения,

рассмотрев доклад учрежденной Организацией африканского единства совместно с Организацией Объединенных Наций группы экспертов, которая провела свое первое совещание в Аддис-Абебе 6–10 мая 1991 года[24],

будучи убеждена, что развитие международной обстановки благоприятствует осуществлению Декларации 1964 года о создании безъядерной зоны в Африке, а также соответствующих положений Декларации Организации африканского единства о безопасности, разоружении и развитии 1968 года,

1. *вновь подтверждает,* что осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, явилось бы важной мерой по предотвращению распространения ядерного оружия и содействию международному миру и безопасности;

2. *вновь решительно призывает* все государства рассматривать Африканский континент и окружающие его районы как зону, свободную от ядерного оружия, и уважать этот статус;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за ту особую энергию, которую он проявил при оказании действенной помощи Организации африканского единства в организации совещания группы экспертов;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства принять соответствующие меры к тому, чтобы группа экспертов, назначенная Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства, смогла провести совещание в 1992 году для завершения своей работы над вопросами, упомянутыми в пункте 137 ее доклада, и представить доклад группы экспертов Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

---

[27] См. A/46/390, приложение I.

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/35. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие

A

ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

ссылаясь также на свою принятую без голосования 4 декабря 1990 года резолюцию 45/57 B, в которой она отметила, в частности, что в 1991 году в Женеве по просьбе государств-участников будет проведена третья Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции с целью убедиться в том, что цели преамбулы и положений Конвенции, включая положения, касающиеся переговоров по химическому оружию, реализуются,

отмечая с удовлетворением, что на момент проведения третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции участниками Конвенции являлись более ста пятнадцати государств, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

1. *с удовлетворением отмечает,* что 27 сентября 1991 года третья Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции приняла консенсусом Заключительную декларацию[28];

2. *подчеркивает* важность, в частности, торжественного политического провозглашения Заключительной декларации третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции и с удовлетворением приветствует результаты этой третьей Конференции, включая, среди прочего, расширение комплекса мер укрепления доверия, касающихся деятельности, имеющей отношение к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении[29], и учреждение открытой для всех государств-участников специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения;

3. *призывает* все государства – участники Конвенции принять участие в осуществлении рекомендаций третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и предоставлять такую информацию и данные – в соответствии со стандартизированной процедурой – Генеральному секретарю на ежегодной основе не позднее 15 апреля;

4. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться для осуществления решений и рекомендаций третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции;

5. *призывает* все подписавшие Конвенцию государства, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, безотлагательно сделать это и призывает также те государства, которые еще не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки присоединиться к государствам – участникам Конвенции, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ: МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ АВТОРИТЕТА ЖЕНЕВСКОГО ПРОТОКОЛА 1925 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

подтверждая важность и сохраняющуюся действительность Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[30],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и принятые Советом Безопасности резолюции относительно применения химического оружия,

подтверждая также, в частности, свою резолюцию 45/57 C от 4 декабря 1990 года о мерах по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года и резолюцию 45/57 A от 4 декабря 1990 года, в которой содержится настоятельный призыв к скорейшему заключению конвенции по химическому оружию,

---

[28] BWC/CONF.III/23/II.

[29] Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

[30] League of Nations, *Treaty Series,* vol. XCIV (1929), No. 2138.

сожалея по поводу всех угроз применения химического оружия и особенно угроз, прозвучавших в последнее время,

1. *решительно осуждает* все действия, которые представляют собой нарушение или угрозу нарушения обязательств, принятых в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, а также других соответствующих положений международного права;

2. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам строго следовать принципам и целям Женевского протокола и подтверждает насущную необходимость укрепления его положений;

3. *приветствует* в этом контексте недавние решения, декларации и инициативы Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, направленные на укрепление авторитета Женевского протокола и устранение угрозы применения химического оружия;

4. *поддерживает также* другие аналогичные мероприятия региональных и международных конференций по разоружению и параллельные решения национальных правительств, также направленные на скорейшее заключение конвенции по химическому оружию в качестве шага к ликвидации всех видов оружия массового уничтожения.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

С

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и его уничтожения,

вновь подтверждая настоятельную необходимость, особенно в свете использования в прошлом и недавних угроз применения химического оружия, строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[30],

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[31], который включает в себя, в частности, доклад ее Специального комитета по химическому оружию[32], и принимая к сведению, в частности, решение Конференции поручить Комитету – в качестве первоочередной задачи – активизировать переговоры по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении, с тем чтобы постараться достичь окончательной договоренности по конвенции к 1992 году[33],

отмечая с удовлетворением, что государства – участники третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Женеве 9–27 сентября 1991 года, выступили, в частности, за скорейшее завершение переговоров по конвенции о запрещении химического оружия,

с удовлетворением отмечая увеличение числа государств, заявивших о своем намерении быть в числе государств – первоначальных участников конвенции, и, в частности, заявления государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе от 21 ноября 1990 года и государств, подписавших 5 сентября 1991 года Мендосское соглашение[34], а также заявление государств Юго-Восточной Азии и восточной части Тихого океана, собравшихся на встречу в Брисбене 13 ноября 1990 года, где они, в частности, призвали все государства стать первоначальными участниками конвенции,

1. *вновь обращается* с призывом ко всем государствам строго соблюдать принципы и цели Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств;

2. *отмечает* прогресс, достигнутый в работе Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1991 года, и результаты, изложенные в докладе Комитета;

3. *высоко оценивает* решение Конференции по разоружению о дальнейшей активизации переговоров о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, с тем чтобы постараться достичь окончательной договоренности по конвенции к 1992 году;

4. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению в первоочередном порядке урегулировать в ближайшие месяцы нерешенные вопросы, с тем чтобы достичь окончательной договоренности в ходе ее сессии 1992 года;

5. *предлагает* Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о результатах своих переговоров;

---

[31] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27).

[32] *Там же,* пункт 89.

[33] *Там же,* пункт 89 (пункт 2 цитируемого текста).

[34] A/46/463, приложение.

6. *подчеркивает* исключительные значение и важность заявлений государств о наличии или отсутствии у них химического оружия и дальнейшего международного обмена данными и другой соответствующей информацией в связи с переговорами по такой конвенции;

7. *приветствует* эти предпринятые государствами инициативы и настоятельно призывает все государства предпринимать новые инициативы, меры и шаги на национальной, двусторонней, региональной или многосторонней основе для быстрого достижения договоренности в ходе переговоров по такой конвенции и всеобщего присоединения к ней;

8. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о заявлении ими о своем намерении стать первоначальными участниками конвенции, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу, ее эффективное осуществление и ее универсальность;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/36. Всеобщее и полное разоружение

A

ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЕННОГО ИЛИ ЛЮБОГО ИНОГО ВРАЖДЕБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/72 от 10 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду всем государствам для рассмотрения, подписания и ратификации и выразила надежду на возможно более широкое присоединение к Конвенции,

отмечая, что второй пункт статьи VIII Заключительной декларации первой Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции[35], состоявшейся в сентябре 1984 года, предусматривает, что:

"Конференция, признавая важность механизма по рассмотрению действия Конвенции, предусмотренного в статье VIII, постановляет, что вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции может быть проведена в Женеве по требованию большинства государств-участников не ранее 1989 года. Если Конференция по рассмотрению действия Конвенции не будет проведена до 1994 года, депозитарию предлагается запросить мнения всех государств-участников относительно созыва такой конференции в соответствии с пунктом 3 статьи VIII Конвенции",

1. *отмечает,* что в результате консультаций большинство государств – участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции выразило желание созвать вторую Конференцию участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции в сентябре 1992 года и что с этой целью Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций как депозитарий Конвенции проведет консультации с участниками Конвенции по вопросам, касающимся созыва Конференции и подготовки к ней, включая создание подготовительного комитета Конференции;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать необходимую помощь и обеспечивать такое обслуживание, включая составление кратких отчетов, которые могут потребоваться для второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовки;

3. *отмечает также,* что вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции примет меры по покрытию расходов, связанных с ее проведением и подготовкой.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

ИССЛЕДОВАНИЕ ПО ВЫЯВЛЕНИЮ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ВИДОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ, НАПРАВЛЯЕМЫХ НА ВОЕННУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, В ГРАЖДАНСКИХ ЦЕЛЯХ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря, препровождающий исследование по выявлению потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды[36],

желая извлечь пользу из прогресса в области разоружения для дела защиты окружающей среды,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря представить доклад Подготовительному комитету Конференции

[35] См. *Первая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции, Заключительный документ* (ENMOD/CONF.1/13) (Женева, 1984 год), часть II.

[36] A/46/364.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. *просит также* Генерального секретаря принять меры к выпуску исследования в качестве издания Организации Объединенных Наций и обеспечить его как можно более широкое распространение;

4. *рекомендует* это исследование вниманию всех государств-членов.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

C

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Генеральная Ассамблея,

напоминая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая также о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[37],

подчеркивая возрастающее значение взаимосвязи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря[38] и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать через соответствующие органы, в рамках имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции[39];

3. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

[37] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

[38] A/46/527.

[39] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

D

ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА РАСЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 L от 4 декабря 1990 года и предыдущие резолюции, в которых она просила Конференцию по разоружению на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], и своей работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех аспектах", рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Конференции по разоружению на 1991 год включала пункт, озаглавленный "Ядерное оружие во всех аспектах", и что программа работы Конференции на все три части ее сессии 1991 года содержала пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"[40],

напоминая о предложениях и заявлениях, сделанных на Конференции по разоружению по этим пунктам[41],

приветствуя улучшение отношений между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик и их последовавшие в результате этого заявления о важных мерах, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений,

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перенаправление запасов на использование в мирных целях явились бы также важным шагом к прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая также, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других взрывных устройств явилось бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и взрывных устройств,

1. *просит* Конференцию по разоружению в рамках пункта, озаглавленного "Ядерное оружие во всех аспектах", продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении

[40] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27), пункт 6.

[41] *Там же,* раздел III.A и B.

производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

E

ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ И ПРИМЕНЕНИЯ РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 F от 4 декабря 1990 года,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1991 года, которая касается вопроса о радиологическом оружии, в частности доклад Специального комитета по радиологическому оружию[42];

2. *признает,* что в 1991 году Специальный комитет внес дальнейший вклад в разъяснение и лучшее понимание различных подходов, которые продолжают существовать в отношении обоих важных вопросов, находящихся на рассмотрении;

3. *принимает к сведению также* рекомендацию Конференции по разоружению о том, что следует вновь учредить Специальный комитет по радиологическому оружию в начале ее сессии 1992 года;

4. *просит* Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры по существу этого вопроса в целях скорейшего завершения своей работы, учитывая все предложения, представленные Конференции в этой связи, и используя приложения к докладу Специального комитета в качестве основы ее будущей работы, результат которой должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все соответствующие документы, относящиеся к обсуждению всех аспектов этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

F

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/116 S, 44/116 U и 44/117 B от 15 декабря 1989 года и 45/58 M и 45/58 P от 4 декабря 1990 года,

считая, что принятие мер в области регионального разоружения является одним из наиболее эффективных средств, с помощью которых государства могут содействовать международной безопасности, ограничению вооружений и разоружению,

признавая, что региональный и глобальный подходы к разоружению дополняют друг друга и могут применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности,

отмечая, что последние события на Ближнем Востоке подчеркнули важность регионального разоружения и что они оправдывают, в частности, поиск способов всеобъемлющего и сбалансированного контроля над вооружениями в регионе, прежде всего путем диалога между государствами этого региона,

будучи убеждена, что разоружение может осуществляться лишь в атмосфере доверия, основанного на взаимном уважении и призванного обеспечить лучшие отношения, построенные на справедливости, солидарности и сотрудничестве,

отмечая также, что объем ресурсов, расходуемых на потенциально разрушительные цели, резко контрастирует с потребностями социально-экономического развития, а сокращение военных расходов, в частности в результате заключения соглашений о региональном разоружении, могло бы благотворно сказаться как в социальной, так и в экономической областях,

считая, что меры в области регионального разоружения должны быть направлены на установление военного баланса на минимальном уровне без нанесения ущерба безопасности каждого государства и на ликвидацию в первую очередь потенциала для внезапных нападений и широкомасштабных наступательных действий,

отмечая далее, что меры в области разоружения в одном регионе не должны вести к увеличению поставок оружия в другие регионы,

считая также, что меры по обеспечению транспарентности являются одним из основных элементов в осуществлении регионального разоружения,

---

[42] *Там же, Дополнение № 27* (A/46/27), пункт 95.

будучи убеждена, что меры контроля имеют важное значение для обеспечения соблюдения региональных соглашений о контроле над вооружениями и разоружении,

1. *вновь подтверждает,* что региональный подход к разоружению является одним из основных элементов глобального процесса разоружения;

2. *выражает убежденность* в важности и эффективности мер в области регионального разоружения, принимаемых по инициативе государств региона и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать обеспечению безопасности и стабильности всех государств в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и на основе соблюдения международного права и существующих договоров;

3. *подчеркивает* важность мер по укреплению доверия для обеспечения успеха этого процесса;

4. *с удовлетворением отмечает* значительный прогресс, достигнутый в различных регионах мира благодаря заключению соглашений о мире, безопасности и сотрудничестве и вследствие осуществления мер, призванных укрепить доверие в областях политического, экономического и военного сотрудничества;

5. *подтверждает,* что региональные и субрегиональные соглашения о контроле над вооружениями и разоружении могут способствовать мирному урегулированию споров и конфликтов;

6. *признает* полезную роль региональных центров Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* государства, принадлежащие к одному и тому же региону, изучить возможность создания, по собственной инициативе, региональных механизмов и/или учреждений для разработки мер в рамках усилий по региональному разоружению или для предупреждения и мирного урегулирования споров и конфликтов при содействии – если просьба об этом будет высказана – Организации Объединенных Наций;

8. *подчеркивает,* что меры по укреплению доверия, включая объективную информацию о военной деятельности и потенциалах, имеют существенно важное значение для содействия контролю над вооружениями и разоружению на региональном уровне;

9. *считает,* что региональные инициативы должны поддерживаться всеми государствами соответствующего региона и уважаться государствами, находящимися за пределами этого региона;

10. *призывает и поощряет* все государства заключать, когда это возможно, соглашения о разоружении и мерах по укреплению доверия на региональном уровне.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

G

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В ЕВРОПЕ

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости добиться прогресса в области разоружения,

подчеркивая, что меры по укреплению доверия и разоружению позитивно сказываются на международной безопасности и их осуществлению содействует уменьшение напряженности,

отмечая работу, проделанную в 1991 году Комиссией по разоружению в рамках рабочих групп по пунктам 4 и 6 ее повестки дня[43],

выражая надежду на то, что улучшение международной обстановки будет способствовать необходимым усилиям по установлению доверия, уменьшению опасности военной конфронтации и укреплению взаимной безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 P от 7 декабря 1988 года, 44/116 I от 15 декабря 1989 года и 45/58 I от 4 декабря 1990 года,

вновь подтверждая большое значение укрепления безопасности и стабильности в Европе путем установления на более низких уровнях стабильного, безопасного и поддающегося контролю баланса обычных вооруженных сил, а также путем повышения открытости и предсказуемости военной деятельности,

считая, что позитивные результаты переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, равно как и переговоров по обычным вооружениям и вооруженным силам, проводимых, и тех и других, в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, привели к значительному укреплению доверия и упрочению безопасности и сотрудничества в Европе, содействуя таким образом международному миру и безопасности,

приветствуя перспективы скорейшего осуществления согласованных мер и продолжения переговоров в этих областях между государствами – участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

---

[43] *Там же, Дополнение № 42* (A/46/42), пункты 39 и 41.

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый к настоящему времени в процессе разоружения и укрепления доверия и безопасности в Европе;

2. *приветствует* решимость государств, подписавших Договор об обычных вооруженных силах в Европе, в полной мере выполнять его положения и решимость всех государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в полной мере выполнять положения Венского документа переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, а также решение этих государств продолжать переговоры в этих областях;

3. *предлагает* всем государствам рассмотреть возможность принятия соответствующих мер в целях уменьшения опасности конфронтации и укрепления безопасности, учитывая должным образом свои конкретные региональные условия.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

H

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПОСТАВКИ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

сознавая насущную необходимость урегулирования первопричинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

признавая, что международные поставки и производство обычного оружия, в том числе современных вооружений, средств доставки и военной технологии, приобрели в последние десятилетия такие масштабы и качественные характеристики, которые могут породить серьезную озабоченность, требующую безотлагательных действий,

будучи серьезно обеспокоена незаконной торговлей оружием – явлением исключительно тревожным и опасным в силу его дестабилизирующего и разрушительного воздействия, особенно в том, что касается внутреннего положения затрагиваемых этим государств и нарушения прав человека,

напоминая, что в пункте 85 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2] она призвала основные страны-поставщики и страны – получатели оружия проводить консультации по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях усиления этой роли,

сознавая, что оружие, приобретенное путем незаконной торговли оружием, будет использоваться скорее всего для насилия и что даже стрелковое оружие, приобретенное таким образом, прямо или косвенно, террористическими группами, торговцами наркотиками или подпольными организациями, может создавать угрозу региональной и международной безопасности и, безусловно, безопасности и политической стабильности затрагиваемых этим стран,

считая, что незаконная торговля оружием, представляющая собой совершенно уникальное явление, в силу своего скрытого характера исключает транспарентность и не может быть отражена в регистре поставок оружия,

ссылаясь на свою резолюцию 43/75 I от 7 декабря 1988 года,

приветствуя представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 43/75 I и подготовленное с помощью правительственных экспертов исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия[44], а также по проблеме незаконной торговли оружием,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия;

2. *призывает* все государства придавать первостепенное значение искоренению незаконной торговли всеми видами оружия и военного снаряжения – исключительно тревожного и опасного явления, которое часто связано с терроризмом, оборотом наркотиков, организованной преступностью, наемничеством и иной дестабилизирующей деятельностью, – и принять неотложные меры с этой целью, как рекомендовано в исследовании, представленном Генеральным секретарем;

3. *настоятельно призывает* государства-члены осуществлять эффективный контроль над своим оружием и военным снаряжением, своим импортом и экспортом оружия, с тем чтобы предотвратить его попадание в руки сторон, занимающихся незаконной торговлей оружием;

4. *настоятельно призывает также* государства-члены убедиться в том, что они располагают надлежащим сводом законов и административным механизмом для эффективного регулирования и контроля своих поставок оружия, усилить или принять строгие меры по обеспечению их соблюдения и сотрудничать на международном, региональном и субрегиональном уровнях в целях согласования, в надлежащих случаях, соответствующих законов, положений и административных процедур, а также мер по обеспечению их соблюдения в целях искоренения незаконной торговли оружием,

[44] A/46/301, приложение.

как указано в содержащихся в исследовании рекомендациях[45];

5. *предлагает* государствам-членам предоставлять Генеральному секретарю соответствующую информацию о своем национальном законодательстве и/или положениях об экспорте, импорте и закупках оружия, а также административных процедурах, касающихся как выдачи разрешений на поставки оружия, так и предотвращения незаконных поставок оружия;

6. *призывает* затрагиваемые государства предоставлять Генеральному секретарю, в соответствии с национальными судебными процедурами, информацию относительно захваченного властями оружия и военного снаряжения, предназначавшегося для использования террористами, торговцами наркотиками и организованными преступными группами, а также для наемничества и иной дестабилизирующей деятельности, когда это содействовало бы искоренению незаконной торговли оружием;

7. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы государства-члены имели доступ к информации, о которой говорится в пункте 5, выше, и публиковать информацию, предоставляемую в связи с пунктом 6, выше;

8. *просит также* Генерального секретаря содействовать, при поступлении соответствующей просьбы и в рамках имеющихся ресурсов, проведению совещаний и семинаров на национальном, региональном и международном уровнях, в зависимости от обстоятельств, в целях:

a) пропаганды концепции транспарентности как одной из мер укрепления доверия;

b) повышения информированности о деструктивных и дестабилизирующих последствиях незаконного оборота оружия и изучения путей и средств его искоренения;

c) содействия разработке международно согласованных законов и административных процедур, касающихся официальной политики в отношении закупок и поставок оружия;

d) содействия региональным и международным усилиям по искоренению незаконного оборота оружия и предоставления консультативной помощи государствам-членам, по их просьбе, относительно мер по обеспечению соблюдения соответствующих норм и административных процедур, как рекомендовано в исследовании, с тем чтобы, в частности, содействовать сотрудничеству между государствами-членами при подготовке своих сотрудников таможенных и иных соответствующих органов;

9. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

10. *просит* Комиссию по разоружению на своей организационной сессии в 1992 году рассмотреть вопрос о включении в повестку дня ее основной сессии в 1993 году пункта о международных поставках оружия;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международные поставки оружия".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

I

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 P от 4 декабря 1990 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2] были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и нераспространении ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее круп-

[45] Там же, пункты 161–165.

ных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. *подчеркивает,* что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает,* что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. *призывает* государства заключать повсеместно, где это возможно, соглашения о нераспространении ядерного оружия, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *приветствует* инициативы в целях разоружения, нераспространения ядерного оружия и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

J

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу уменьшения напряженности и укреплению международной безопасности,

подчеркивая важность укрепления международной безопасности посредством разоружения и прекращения качественной и количественной эскалации гонки вооружений,

подчеркивая также, что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем в силу своего характера не может быть достигнуто до тех пор, пока все государства не возьмут на себя ответственность и не объединят свои усилия в деле принятия и осуществления мер, направленных на достижение этой цели,

подчеркивая, что ядерное разоружение и предотвращение ядерной войны остаются одной из главных задач нашего времени,

будучи обеспокоена тем, что миру по-прежнему угрожают значительные ядерные арсеналы, и тем, что главная ответственность за ядерное разоружение, имеющее целью полную ликвидацию ядерного оружия, лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на государствах, обладающих наиболее крупными ядерными арсеналами,

с удовлетворением отмечая позитивные события, происходящие в настоящее время на международной арене, в частности сотрудничество между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик, которое способствует процессу всеобщего и полного разоружения и укреплению международной безопасности,

ссылаясь на то, что на своей встрече в Вашингтоне в 1990 году руководители двух крупнейших ядерных держав – Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик – договорились, в частности, проводить новые переговоры о взаимосвязи между стратегическими наступательными и оборонительными вооружениями,

приветствуя решение Союза Советских Социалистических Республик приостановить все ядерные испытания в течение следующих двенадцати месяцев в качестве вклада в достижение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

будучи убеждена в том, что международное сообщество должно поощрять правительство Соединенных Штатов Америки и правительство Союза Советских Социалистических Республик в их усилиях в процессе, ведущем к полной ликвидации ядерного оружия,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны способствовать друг другу и носить взаимодополняющий характер,

1. *выражает свое удовлетворение* в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности[46], и в частности в связи с завершением обеими сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

[46] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению,* том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

2. *приветствует* подписание в Москве 31 июля 1991 года президентом Соединенных Штатов Америки и президентом Союза Советских Социалистических Республик Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений;

3. *приветствует также* объявленное президентом Соединенных Штатов Америки 27 сентября 1991 года одностороннее решение значительно сократить размер и изменить характер развернутых ядерных сил Соединенных Штатов во всем мире и укрепить стабильность, а также аналогичные шаги, объявленные президентом Союза Советских Социалистических Республик 5 октября 1991 года в ответ на это решение;

4. *напоминает* о заявленном намерении обоих правительств активизировать после подписания Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений дальнейшие переговоры по другим вопросам, в частности по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний;

5. *поощряет и поддерживает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и приданию будущим переговорам наивысшей приоритетности;

6. *предлагает* Соединенным Штатам Америки и Союзу Советских Социалистических Республик должным образом информировать других членов Организации Объединенных Наций о ходе своих переговоров.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

К

ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года[47] и CM/Res.1225 (L) 1989 года[48] по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIII)/RES/509 о сбросе ядерных отходов, принятую 29 сентября 1989 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать третьей очередной сессии[49],

приветствуя также резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии[50],

принимая во внимание свою резолюцию 2602 C (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению[5], в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке[27],

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, и в частности для безопасности развивающихся стран,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2],

учитывая рассмотрение вопроса о сбросе радиоактивных отходов на Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 K от 4 декабря 1990 года, в которой она предложила Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии информацию о ходе переговоров по данному вопросу,

1. *принимает к сведению* ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия[51];

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и которое чревато тяжелыми последствиями для национальной безопасности всех государств;

3. *призывает* все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

---

[47] См. A/43/398, приложение I.

[48] См. A/44/603, приложение I.

[49] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать третья очередная сессия*, 25–29 сентября 1989 года.

[50] *Там же, тридцать четвертая очередная сессия*, 17–21 сентября 1990 года.

[51] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27), пункт 95.

4. *предлагает* Конференции по разоружению в ходе ведущихся переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. *предлагает также* Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе ведущихся переговоров по данному вопросу;

6. *принимает к сведению* принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. *выражает надежду* на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии продолжать активно заниматься этим вопросом, в том числе вопросом о желательности принятия юридически обязательного документа в этой области;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

L

ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что чрезмерное и дестабилизирующее наращивание вооружений создает угрозу национальному, региональному и международному миру и безопасности, особенно в результате обострения напряженности и конфликтных ситуаций, что порождает серьезную озабоченность, требующую безотлагательных действий,

отмечая с удовлетворением, что нынешняя международная обстановка и последние соглашения и меры в области ограничения вооружений и разоружения благоприятствуют усилиям по ослаблению напряженности и справедливому урегулированию конфликтных ситуаций, а также по обеспечению большей открытости и транспарентности в военных вопросах,

ссылаясь на существующий среди государств-членов консенсус в отношении осуществления мер укрепления доверия, включая транспарентность и обмен соответствующей информацией об оружии, которые способны уменьшить частотность опасных неправильных представлений о намерениях государств и могут содействовать укреплению доверия между государствами,

считая, что повышенная открытость и транспарентность в области вооружений могла бы укрепить доверие, ослабить напряженность, упрочить региональный и международный мир и безопасность и способствовать проявлению сдержанности в области военного производства и поставок оружия,

сознавая насущную необходимость урегулирования первопричинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

напоминая, что в пункте 85 Заключительного документа десятой специальной сессии[2] Генеральная Ассамблея призвала основные страны-поставщики и страны-получатели оружия проводить консультации по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием,

будучи встревожена дестабилизирующим и разрушительным воздействием незаконной торговли оружием, особенно в том, что касается внутреннего положения затрагиваемых этим государств и нарушения прав человека,

принимая во внимание то, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций государства-члены обязались содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения и что сокращение мировых военных расходов могло бы оказать существенное положительное воздействие на социальное и экономическое развитие всех народов,

подтверждая важную роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях усиления этой роли,

ссылаясь на свою резолюцию 43/75 I от 7 декабря 1988 года,

приветствуя представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 43/75 I и подготовленное с помощью правительственных экспертов исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия[44], а также по проблеме незаконной торговли оружием – с учетом мнений го-

сударств-членов и другой соответствующей информации.

признавая крупный вклад повышенной транспарентности в вооружениях в укрепление доверия между государствами и их взаимной безопасности и признавая также насущную необходимость создать под эгидой Организации Объединенных Наций, в качестве первого шага в этом направлении, универсальный и недискриминационный регистр, который включал бы данные о международных поставках оружия, а также другую связанную с этим информацию, предоставленную Генеральному секретарю,

подчеркивая важность повышения транспарентности в интересах стимулирования готовности проявлять сдержанность в накоплении вооружений,

считая, что представление стандартизированных данных о международных поставках оружия, а также представление другой связанной с этим информации для регистра Организации Объединенных Наций будут дальнейшими важными шагами на пути повышения транспарентности в военных вопросах и как таковые повысят роль и эффективность Организации Объединенных Наций в деле содействия ограничению вооружений и разоружению, а также в поддержании международного мира и безопасности,

признавая также важность предотвращения распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

1. *признает,* что повышенный уровень открытости и транспарентности в области вооружений упрочил бы доверие, укрепил бы стабильность, помог бы государствам проявлять сдержанность, ослабил бы напряженность и укрепил бы региональный и международный мир и безопасность;

2. *заявляет о своей решимости* предотвратить чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия, включая обычное оружие, с целью упрочить стабильность и укрепить региональный или международный мир и безопасность, учитывая законные потребности государств в вопросах безопасности и принцип ненанесения ущерба безопасности на как можно более низком уровне вооружений;

3. *подтверждает* признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое предполагает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны;

4. *вновь заявляет о своей убежденности* – выраженной в ее резолюции 43/75 I – в том, что вопрос о поставках оружия во всех их аспектах заслуживает серьезного рассмотрения международным сообществом, в частности в связи с:

a) их потенциальными последствиями в плане дальнейшей дестабилизации районов, где напряженность и региональные конфликты угрожают международному миру и безопасности и национальной безопасности;

b) их потенциальными негативными последствиями для прогресса в области мирного социального и экономического развития всех народов;

c) опасностью расширения незаконного и тайного оборота оружия;

5. *призывает* все государства-члены проявлять должную сдержанность в вопросах экспорта и импорта оружия, особенно в напряженных или конфликтных ситуациях, убедиться в том, что они располагают надлежащим действующим сводом законов и административных процедур в отношении поставок оружия, и принять строгие меры по обеспечению их соблюдения;

6. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия, в котором затрагивается также проблема незаконной торговли оружием;

7. *просит* Генерального секретаря создать и вести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке универсальный и недискриминационный Регистр обычных вооружений, который включал бы данные о международных поставках оружия, а также предоставленную государствами-членами информацию о военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области, как изложено в пункте 10, ниже, и в соответствии с процедурами и требованиями к данным, первоначально охватывающими то, что изложено в приложении к настоящей резолюции, и впоследствии включающими любые изменения к приложению, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии в свете рекомендаций группы, упомянутой в пункте 8, ниже;

8. *просит также* Генерального секретаря, с помощью группы правительственных технических экспертов, которые будут назначаться им на основе справедливого географического распределения, разработать технические процедуры и внести любые изменения в приложение к настоящей резолюции, необходимые для эффективного функционирования Регистра, подготовить доклад о способах скорейшего расширения сферы охвата Регистра путем добавления дополнительных категорий боевой техники и включения данных о военных запасах и поставках за счет отечественного производства и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. *призывает* все государства-члены ежегодно представлять для Регистра данные об импорте и экспорте вооружений в соответствии с процедура-

ми, установленными на основании пунктов 7 и 8, выше;

10. *просит* государства-члены, до расширения Регистра, предоставлять также Генеральному секретарю, вместе со своим годовым докладом об импорте и экспорте оружия, имеющуюся справочную информацию о своих военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области и просит Генерального секретаря регистрировать эти материалы и предоставлять их государствам-членам для ознакомления по их просьбе;

11. *постановляет,* имея в виду будущее расширение, осуществлять обзор сферы охвата Регистра и участия в нем и с этой целью:

a) *призывает* государства-члены сообщить Генеральному секретарю не позднее 30 апреля 1994 года свои мнения относительно:

i) функционирования Регистра в течение первых двух лет;

ii) введения дополнительных категорий боевой техники и развития Регистра с целью включения военных запасов и закупок за счет отечественного производства;

b) *просит* Генерального секретаря, с помощью группы правительственных экспертов, созванной в 1994 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, как изложено в пунктах 12–15, ниже, и мнения, выраженные государствами-членами, для представления Генеральной Ассамблее в целях принятия решения на ее сорок девятой сессии;

12. *просит* Конференцию по разоружению рассмотреть как можно раньше вопрос о взаимосвязанных аспектах чрезмерного и дестабилизирующего накопления оружия, включая военные запасы и закупки за счет отечественного производства, и разработать универсальные и недискриминационные практические средства по повышению открытости и транспарентности в этой области;

13. *просит также* Конференцию по разоружению рассмотреть проблемы и разработку практических средств повышения открытости и транспарентности, которые касаются передачи высокой технологии, имеющей военное применение, и оружия массового уничтожения, в соответствии с существующими правовыми документами;

14. *просит* Генерального секретаря предоставить Конференции по разоружению всю соответствующую информацию, включая, в частности, мнения, представленные ему государствами-членами, и информацию, предоставленную в соответствии с системой стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, а также информацию о работе Комиссии по разоружению по пункту ее повестки дня, озаглавленному "Объективная информация по военным вопросам";

15. *просит далее* Конференцию по разоружению включать в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее доклад о своей работе над этим вопросом;

16. *просит* все государства-члены тем временем принять на национальной, региональной и глобальной основе, в том числе в рамках соответствующих форумов, меры по повышению открытости и транспарентности в вооружениях;

17. *призывает* все государства-члены сотрудничать на региональном и субрегиональном уровне, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

18. *просит также* все государства-члены информировать Генерального секретаря о своей национальной политике, законодательстве и административных процедурах в отношении импорта и экспорта оружия как в плане выдачи разрешений на поставки оружия, так и в плане предотвращения незаконных поставок;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, включая соответствующую информацию, предоставленную государствами-членами;

20. *отмечает,* что для эффективного осуществления настоящей резолюции потребуется современная система баз данных в Департаменте по вопросам разоружения Секретариата;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Регистр обычных вооружений

1. Регистр обычных вооружений ("Регистр") учреждается начиная с 1 января 1992 года и ведется в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Относительно международных поставок оружия:

a) государствам-членам предлагается предоставлять для Регистра направляемые на имя Генерального секретаря данные

о количестве единиц импортируемой на их территорию или экспортируемой с нее боевой техники следующих категорий:

I. *Боевые танки*
Гусеничная или колесная самоходная бронированная боевая машина, обладающая высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющая сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженная пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

II. *Боевые бронированные машины*
Гусеничная или колесная самоходная машина, обладающая бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: *a*) предназначенная и оборудованная для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо *b*) вооруженная встроенной или штатно устанавливаемой пушкой калибра не менее 20 миллиметров или пусковой установкой противотанковых ракет.

III. *Артиллерийские системы большого калибра*
Пушка, гаубица, артиллерийское орудие, сочетающее свойства пушки и гаубицы, миномет или реактивная система залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 100 миллиметров и выше.

IV. *Боевые самолеты*
Самолет с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, вооруженный и оснащенный для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

V. *Боевые вертолеты*
Винтокрылый, летательный аппарат, оснащенный для применения противотанкового управляемого оружия, управляемого оружия класса "воздух – земля" или "воздух – воздух" и оборудованный комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

VI. *Военные корабли*
Надводный корабль или подводная лодка стандартным водоизмещением в 850 метрических тонн или выше, вооруженные или оснащенные для использования в военных целях.

VII. *Ракеты или ракетные системы*
Управляемая ракета, баллистическая или крылатая ракета, способные доставлять боевой заряд на расстояние не менее 25 километров, или транспортное средство, аппарат или установка, предназначенные или приспособленные для ведения огня такими боеприпасами;

b) в данных об импорте, предоставляемых в соответствии с настоящим пунктом, также указывается государство-поставщик; в данных об экспорте также указывается если не государство-поставщик, то государство-получатель и государство происхождения;

c) каждому государству-члену предлагается предоставлять на ежегодной основе до 30 апреля каждого года данные относительно импорта на его территорию или экспорта с его территории в предыдущем календарном году;

d) первая такая регистрация производится до 30 апреля 1993 года в отношении 1992 календарного года;

e) предоставляемые таким образом данные регистрируются в отношении каждого государства-члена;

f) "экспорт и импорт" оружия представляют собой в настоящей резолюции, включая приложение к ней, все виды поставок оружия на условиях безвозмездной передачи, кредита, бартера или продажи за наличные.

3. Относительно другой связанной с этим информации:

a) государствам-членам предлагается также предоставлять Генеральному секретарю имеющуюся справочную информацию о своих военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области;

b) предоставляемая таким образом информация регистрируется в отношении каждого государства-члена.

4. Регистр открыт для ознакомления с ним представителей государств-членов в любое время.

5. Кроме того, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее сводный доклад, содержащий зарегистрированные данные, вместе с указателем другой связанной с этим информации.

46/37. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, на которой была объявлена Всемирная кампания за разоружение,

ссылаясь также на свои различные резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 45/59 C от 4 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 4 октября 1991 года об осуществлении Всемирной кампании за разоружение[52] и его доклад от 30 августа 1991 года о работе Консультативного совета по вопросам разоружения, связанной с осуществлением Всемирной кампании за разоружение[53], а также Заключительный акт девятой Конференции Ор-

[52] A/46/498.
[53] A/46/400.

ганизации Объединенных Наций по объявлению взносов для Кампании[54], состоявшейся 29 октября 1991 года,

с признательностью отмечая взносы, которые государства-члены уже внесли для Кампании,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о Всемирной кампании за разоружение от 4 октября 1991 года;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на эффективное использование предоставленных ему ресурсов в целях максимально широкого распространения информации об ограничении вооружений и разоружении среди выборных должностных лиц, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и научно-исследовательских институтов, а также осуществления насыщенной программы организации семинаров и конференций;

3. *с удовлетворением отмечает* вклад в деятельность Кампании со стороны информационных центров Организации Объединенных Наций и региональных центров по вопросам разоружения;

4. *рекомендует,* чтобы деятельность Кампании как глобальной информационной программы и впредь была нацелена на то, чтобы:

a) информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности и поддержку многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе;

b) содействовать беспрепятственному доступу к идеям и обмену информацией о них между государственным сектором и группами и организациями, выступающими в защиту общественных интересов, и обеспечивать независимый источник сбалансированной и достоверной информации, который учитывал бы различные мнения, с тем чтобы содействовать развитию информированного обсуждения вопросов ограничения вооружений, разоружения и безопасности;

c) организовывать встречи с целью содействовать обмену мнениями и информацией между правительственным и неправительственным секторами, а также между правительственными и иными экспертами с целью облегчить поиск точек соприкосновения;

5. *призывает* все государства-члены вносить взносы в Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение;

6. *постановляет* провести в рамках своей сорок седьмой сессии десятую Конференцию Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Всемирной кампании за разоружение и выражает надежду, что в этой связи все государства-члены, которые еще не объявили добровольных взносов, сделают это, учитывая цели третьего Десятилетия разоружения и необходимость обеспечения его успеха;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, отражающий как осуществление программы деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках Кампании в 1992 году, так и программу деятельности, намеченную системой на 1993 год;

8. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Всемирная кампания за разоружение".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о целях и принципах Организации Объединенных Наций и о ее главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с ее Уставом,

принимая во внимание руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

ссылаясь также на свои резолюции 43/78 H и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года и 45/58 M от 4 декабря 1990 года,

учитывая важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать региональному разоружению и обеспечению международной безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды в интересах всех народов, в частности народов развивающихся стран,

[54] A/CONF.159/1.

принимая во внимание принятый государствами – членами Экономического сообщества государств Центральной Африки на субрегиональном семинаре-практикуме, состоявшемся в Яунде 17–21 июля 1991 года, заключительный документ о мерах укрепления доверия, безопасности, разоружении и развитии в их субрегионе[55],

1. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях в Центральной Африке;

2. *приветствует* инициативу государств – членов Экономического сообщества государств Центральной Африки, направленную на разработку мер укрепления доверия, обеспечение разоружения и развития в их субрегионе, в частности путем создания под эгидой Организации Объединенных Наций постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке;

3. *благодарит* Генерального секретаря за его вклад в проведение семинара-практикума в Яунде и просит его продолжать оказывать содействие государствам Центральной Африки в деле осуществления рекомендаций и выводов, содержащихся в заключительном документе семинара-практикума, в частности путем создания постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Меры укрепления доверия на региональном уровне".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

С

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], первой специальной сессии, посвященной разоружению, принятом в 1978 году и единогласно и решительно подтвержденном в 1982 году в ходе двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[56], второй специальной сессии, посвященной разоружению, Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с угрозой самому существованию человечества, вызванной наличием ядерного оружия,

подтверждая цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя новые тенденции, которые привели к улучшению международной обстановки в области безопасности,

приветствуя также объявленные Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик важные меры, включая односторонние шаги, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений,

приветствуя далее Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный 31 июля 1991 года, и выражая надежду, что за ним вскоре последует соглашение о дальнейших сокращениях стратегических ядерных арсеналов,

будучи убеждена в настоятельной необходимости продолжения переговоров в целях существенного сокращения и качественного ограничения существующего ядерного оружия,

полагая, что замораживание ядерного оружия, хотя оно и не является самоцелью, представляло бы собой эффективный шаг на пути к предотвращению качественного совершенствования существующего ядерного оружия в течение периода, пока идут переговоры, и что в то же время оно укрепило бы благоприятные условия для ведения переговоров в целях сокращения и в конечном счете ликвидации ядерного оружия,

будучи убеждена также, что обязательства, вытекающие из такого замораживания, могут эффективно контролироваться,

приветствуя односторонние шаги, предпринятые государствами, обладающими ядерным оружием, в целях прекращения производства высокообогащенного урана для ядерного оружия и остановки реакторов по наработке оружейного плутония,

с беспокойством отмечая, что государства, обладающие ядерным оружием, еще не приняли никаких коллективных мер в ответ на призыв, содержащийся в соответствующих резолюциях по вопросу о замораживании ядерного оружия,

---

[55] A/46/307–S/22805, приложение.

[56] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения,* пункты 9–13 повестки дня, документ A/S-12/32.

будучи убеждена далее, что нынешняя международная обстановка весьма благоприятна для ядерного разоружения,

1. *настоятельно призывает* Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик как два ведущих государства, обладающих ядерным оружием, достичь соглашения о немедленном замораживании ядерного оружия, которое предусматривало бы, в частности, одновременное полное прекращение любого производства ядерного оружия и полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

2. *призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, согласиться, путем принятия совместного заявления, на всеобъемлющее замораживание ядерного оружия, структура и масштабы которого были бы следующими:

a) оно охватывало бы:

i) всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия и средств его доставки;

ii) полное прекращение производства ядерного оружия и средств его доставки;

iii) запрещение любого дальнейшего развертывания ядерного оружия и средств его доставки;

iv) полное прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

b) к нему применялись бы соответствующие и эффективные меры и процедуры контроля;

3. *вновь просит* государства, обладающие ядерным оружием, представить Генеральной Ассамблее до начала ее сорок седьмой сессии совместный доклад или отдельные доклады об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Замораживание ядерного оружия".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

D

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, что наличие и применение ядерного оружия создают наибольшую угрозу выживанию человечества,

будучи убеждена также, что только ядерное разоружение является абсолютной гарантией против применения ядерного оружия,

будучи убеждена далее, что многостороннее соглашение, запрещающее применение ядерного оружия или угрозу его применения, укрепило бы международную безопасность и благоприятствовало бы климату для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия,

приветствуя Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный 31 июля 1991 года,

приветствуя также объявленные правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Союза Советских Социалистических Республик важные меры, включая односторонние шаги, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений, и выражая надежду, что за ними вскоре последуют соглашения о дальнейших сокращениях стратегических ядерных арсеналов,

сознавая, что недавние шаги, предпринятые Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, могут способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

напоминая о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2] говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

вновь подтверждая, что применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 B от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

отмечая с сожалением, что Конференция по разоружению на своей сессии 1991 года не смогла приступить к переговорам в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы текст, содержащийся в приложении к резолюции 45/59 B Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1990 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения договоренности о международной конвен-

ции, запрещающей применение ядерного оружия или угрозу его применения при любых обстоятельствах, используя в качестве основы проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *просит также* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект конвенции о запрещении применения ядерного оружия

Государства – участники настоящей Конвенции,

будучи встревожены угрозой, которую наличие ядерного оружия создает для самого существования человечества,

будучи убеждены, что любое применение ядерного оружия является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества,

будучи убеждены, что настоящая Конвенция явилась бы шагом в направлении полной ликвидации ядерного оружия, ведущим к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

преисполненные решимости продолжать переговоры для достижения этой цели,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства – участники настоящей Конвенции торжественно обязуются не прибегать к применению ядерного оружия или угрозе его применения ни при каких обстоятельствах.

Статья 2

Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия.

Статья 3

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, не подписавшее Конвенцию до того, как она в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи вступила в силу, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Документы о ратификации или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи ратификационных документов двадцатью пятью правительствами, включая правительства пяти государств, обладающих ядерным оружием, в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Для государств, которые сдадут на хранение документы о ратификации или присоединении после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их документов о ратификации или присоединении.

5. Депозитарий без промедления информирует все подписавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждого документа о ратификации или присоединении и о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 4

Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который рассылает надлежащим образом заверенные копии настоящей Конвенции правительствам подписавших и присоединившихся государств.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания в _____ одна тысяча девятьсот _____ года.

Е

ПРОГРАММА СТИПЕНДИЙ, ПОДГОТОВКИ КАДРОВ И КОНСУЛЬТАТИВНЫХ УСЛУГ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о программе стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению[57],

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[56], второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы и начиная с 1983 года увеличить количество стипендий с двадцати до двадцати пяти,

[57] A/46/530.

с удовлетворением отмечая, что в рамках программы уже подготовлено значительное число государственных служащих, которые были отобраны из географических регионов, представленных в системе Организации Объединенных Наций, и большинство из которых в настоящее время занимают в своих странах или правительствах ответственные должности, связанные с вопросами разоружения,

ссылаясь также на свои резолюции 37/100 G от 13 декабря 1982 года, 38/73 C от 15 декабря 1983 года, 39/63 B от 12 декабря 1984 года, 40/151 H от 16 декабря 1985 года, 41/60 H от 3 декабря 1986 года, 42/39 I от 30 ноября 1987 года, 43/76 F от 7 декабря 1988 года, 44/117 E от 15 декабря 1989 года и 45/59 A от 4 декабря 1990 года,

с удовлетворением отмечая также, что программа, как она была задумана, позволила большему числу государственных служащих, в особенности из развивающихся стран, приобрести более широкие знания в области разоружения,

считая, что формы помощи, предоставляемой в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их государственным служащим лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения – как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в докладе Генерального секретаря[58], утвержденном резолюцией 33/71 E от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает свою признательность* правительствам Германии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии, которые в 1991 году пригласили стипендиатов для изучения отдельных видов деятельности в области разоружения, содействовав тем самым выполнению общих задач программы;

3. *с удовлетворением отмечает,* что в рамках программы Департамент по вопросам разоружения Секретариата организовал региональные семинары по вопросам разоружения для Африки в апреле 1989 года в Лагосе, для азиатско-тихоокеанского региона в январе 1991 года в Бандунге, Индонезия, и для Латинской Америки и Карибского бассейна в июле 1991 года в Мехико;

4. *выражает свою признательность* правительствам Нигерии, Индонезии и Мексики за их поддержку региональных семинаров по вопросам разоружения, а также правительствам Норвегии и Новой Зеландии за внесенные денежные взносы;

5. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление программы в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

F

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА И РАЗОРУЖЕНИЯ В АФРИКЕ, РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА И РАЗОРУЖЕНИЯ В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ МИРА, РАЗОРУЖЕНИЯ И РАЗВИТИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года, 42/39 J от 30 ноября 1987 года и 43/76 D от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 K от 30 ноября 1987 года и 43/76 H от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 43/76 G от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии, а также 44/117 F от 15 декабря 1989 года и 45/59 E от 4 декабря 1990 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне,

вновь подтверждая свои резолюции 37/100 F от 13 декабря 1982 года, 38/73 J от 15 декабря 1983 года, 39/63 F от 12 декабря 1984 года, 40/94 A от 12 декабря 1985 года, 41/59 M от 3 декабря 1986 года, 42/39 E от 30 ноября 1987 года, 44/117 B от 15 декабря 1989 года и 45/58 M от 4 декабря 1990 года о региональном разоружении,

будучи убеждена в том, что согласованные на взаимной основе государствами-членами из соответствующих регионов инициативы и мероприятия, направленные на укрепление взаимного доверия и безопасности, а также осуществление и координация региональных мероприятий в рамках Всемирной кампании за разоружение будут содействовать и способствовать разработке эффективных мер по укреплению доверия, ограничению вооружений и разоружению в этих регионах,

[58] A/33/305.

с удовлетворением отмечая осуществленную региональными центрами программу деятельности, которая в значительной степени содействовала взаимопониманию и сотрудничеству между государствами в каждом отдельном регионе и укрепила тем самым роль, возложенную на каждый региональный центр в вопросах мира, разоружения и развития,

признавая необходимость обеспечить финансовую жизнеспособность и стабильность региональных центров, с тем чтобы облегчить эффективное планирование и осуществление их соответствующих программ деятельности,

выражая свою признательность тем государствам-членам и международным правительственным и неправительственным организациям и учреждениям, которые внесли взносы в целевые фонды трех региональных центров,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об этих трех региональных центрах[59] и его усилия по осуществлению необходимых административных мер, позволяющих обеспечить эффективное функционирование трех центров, которые являются составной частью Департамента по вопросам разоружения Секретариата,

1. *призывает* региональные центры продолжать, действуя согласно своим мандатам, активизацию своих усилий по развитию сотрудничества между государствами в своих соответствующих регионах с целью способствовать разработке эффективных мер по укреплению доверия, ограничению вооружений и разоружению;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за все усилия, предпринятые им в целях оказания региональным центрам содействия в осуществлении их программ деятельности, и просит его продолжать оказывать центрам всю необходимую поддержку;

3. *вновь призывает* государства-члены, а также международные правительственные и неправительственные организации и учреждения вносить добровольные взносы для укрепления программ деятельности региональных центров и их эффективного осуществления;

4. *постановляет*, что в целях обеспечения постоянной финансовой жизнеспособности региональных центров их административные расходы будут покрываться за счет регулярного бюджета;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[59] A/46/365.

46/38. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению[60],

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

ссылаясь на свою резолюцию 45/62 B от 4 декабря 1990 года,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Комиссии по разоружению;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия по разоружению успешно осуществила свою программу реформ и добилась значительного прогресса в том, что касается основных пунктов ее повестки дня, благодаря документу "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению", принятому на ее основной сессии 1990 года[61];

3. *напоминает* о роли Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить глубокое обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], и пунктом 3 резолюции 37/78 H от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению";

5. *подчеркивает* важность того, чтобы Комиссия по разоружению строила свою работу на основе соответствующей повестки дня по тематике разоружения, что позволит Комиссии сконцентрировать свои усилия и таким образом добиться оптимальных результатов

[60] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 42* (A/46/42).

[61] A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

в своей деятельности по конкретным вопросам в соответствии с резолюцией 37/78 H;

6. *с удовлетворением отмечает,* что Комиссия по разоружению утвердила на своей организационной сессии 1991 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1992 года:

1) объективная информация по военным вопросам;

2) процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидировать ядерные вооружения;

3) региональный подход к разоружению в контексте глобальной безопасности;

4) роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей;

7. *предлагает также* Комиссии по разоружению собраться в 1992 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по вопросам существа;

8. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению[31] вместе со всеми официальными отчетами сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. *просит также* Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

ВСЕОБЪЕМЛЮЩАЯ ПРОГРАММА РАЗОРУЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2602 E (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она провозгласила десятилетие 70-х годов Десятилетием разоружения и просила, в частности, тогдашнее Совещание Комитета по разоружению разработать "всеобъемлющую программу, охватывающую все аспекты проблемы прекращения гонки вооружений и всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, которая послужила бы Совещанию руководством при определении хода его дальнейшей работы и его переговоров",

ссылаясь также на свою резолюцию 35/46 от 3 декабря 1980 года, в которой она приняла Декларацию о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, где она, в частности, призвала разработать в самом неотложном порядке всеобъемлющую программу разоружения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/62 E от 4 декабря 1990 года, в которой она просила Конференцию по разоружению вновь учредить в начале ее сессии 1991 года Специальный комитет по всеобъемлющей программе разоружения,

учитывая сделанные Специальным комитетом по всеобъемлющей программе разоружения в его докладе за 1989 год выводы о том, что "он возобновит работу по урегулированию остающихся проблем в ближайшем будущем, когда сложатся более благоприятные условия для достижения прогресса в этом отношении"[62],

будучи убеждена в том, что всеобъемлющая программа разоружения обеспечила бы надлежащие рамки для выдвинутых в последнее время различных многосторонних, двусторонних и односторонних инициатив и предложений,

считая, что нынешняя международная обстановка благоприятствует возобновлению усилий в целях завершения разработки всеобъемлющей программы разоружения,

считая также, что завершение разработки всеобъемлющей программы разоружения во многом способствовало бы успеху третьего Десятилетия разоружения и укрепило бы роль Организации Объединенных Наций в области разоружения,

1. *просит* Конференцию по разоружению вновь учредить в начале ее сессии 1992 года Специальный комитет по всеобъемлющей программе разоружения;

2. *рекомендует* Специальному комитету по всеобъемлющей программе разоружения возобновить свою работу на основе уже согласованных текстов, с тем чтобы урегулировать остающиеся проблемы и таким образом завершить переговоры по ней;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Всеобъемлющая программа разоружения".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

---

[62] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 27* (A/44/27), пункт 100 (пункт 7 цитируемого текста).

C

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюцию 45/62 D от 4 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению[31],

будучи убеждена в том, что Конференция по разоружению как единственный многосторонний орган для ведения переговоров по разоружению должна играть первостепенную роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

выражая свое сожаление в связи с тем, что Конференции по разоружению не удалось в 1991 году начать переговоры по ядерным вопросам, стоящим в ее повестке дня,

выражая свою надежду на то, что Конференция по разоружению, благодаря нынешним позитивным процессам в некоторых областях разоружения, будет в состоянии достичь конкретных соглашений по вопросам разоружения, которые Организация Объединенных Наций считает в высшей степени приоритетными и безотлагательными и которые находятся на рассмотрении в течение целого ряда лет,

считая, что в нынешней международной обстановке как никогда ранее необходимо придать дополнительный импульс переговорам по разоружению на всех уровнях,

с удовлетворением принимая к сведению соответствующие пункты доклада Конференции по разоружению о прогрессе, достигнутом в совершенствовании и повышении эффективности работы Конференции[63], и выражая надежду, что этот процесс будет продолжаться и затронет все аспекты ее деятельности,

1. *подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *приветствует* прогресс на переговорах по разработке проекта конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и о его уничтожении и настоятельно призывает Конференцию по разоружению активизировать свою работу в целях завершения переговоров по проекту такой конвенции в 1992 году;

3. *призывает* Конференцию по разоружению усилить свою работу в рамках специальных комитетов как наиболее подходящего механизма и принять конкретные меры по конкретным первоочередным вопросам разоружения, стоящим в ее повестке дня, в соответствии с Программой действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2];

4. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению наделить специальные комитеты мандатами на ведение переговоров по всем пунктам повестки дня в соответствии с основополагающей ролью Конференции, как она определена в Заключительном документе десятой специальной сессии;

5. *предлагает* Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

D

ПЕРЕДАЧА ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИМЕЮЩИХ ВОЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению[60],

принимая к сведению доклад Рабочей группы IV Комиссии по разоружению по пункту повестки дня, озаглавленному "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"[64],

принимая во внимание в этой связи проявленный в Рабочей группе интерес к продолжению рассмотрения вопроса о передаче высоких технологий, имеющих военное применение, с учетом предложения о выработке общеприемлемых международных норм или руководящих принципов, которые регулировали бы такую передачу,

признавая, что нормы или руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным продуктам, услугам и "ноу-хау" для их использования в мирных целях,

1. *призывает* Комиссию по разоружению продолжить рассмотрение, в рамках ее повестки дня, всех соответствующих аспектов вопроса о передаче высоких технологий, имеющих военное применение, на ее

[63] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 27* (A/46/27), пункты 14–17.

[64] *Там же, Дополнение № 42* (A/46/42), пункт 42.

сессии 1992 года с целью завершить работу над этим вопросом на ее сессии 1993 года;

2. *предлагает* всем государствам-членам предоставить Генеральному секретарю соответствующую информацию и замечания по этому вопросу с учетом, где это уместно, соглашений, законов и положений, связанных с международной передачей высоких технологий, имеющих военное применение;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад с учетом информации и замечаний, представленных государствами-членами.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/39. Ядерное вооружение Израиля

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои предыдущие резолюции о ядерном вооружении Израиля, последней из которых является резолюция 45/63 от 4 декабря 1990 года,

ссылаясь на свою резолюцию 44/108 от 15 декабря 1989 года, в которой она, в частности, призвала до создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке поставить все ядерные объекты в регионе под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь также на то, что Совет Безопасности в своей резолюции 487 (1981) призвал Израиль срочно поставить все свои ядерные установки под гарантии Агентства,

отмечая с глубоким беспокойством, что Израиль упорно отказывается взять на себя обязательство не производить и не приобретать ядерное оружие, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии,

принимая к сведению резолюцию GC(XXXV)/RES/570, принятую Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии 20 сентября 1991 года[26],

принимая во внимание принятый девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года, заключительный документ о международной безопасности и разоружении[17], и в частности пункт 12, касающийся ядерного потенциала Израиля,

будучи глубоко встревожена информацией, касающейся продолжения производства, разработки и приобретения Израилем ядерного оружия и испытаний им в Средиземноморье и в других районах систем его доставки, что является угрозой миру и безопасности в регионе, и будучи в равной степени встревожена сообщениями о том, что во время конфликтов на Ближнем Востоке Израиль приводил свой ядерный арсенал в состояние боевой готовности,

сознавая серьезные последствия, которыми чреваты для международного мира и безопасности разработка и приобретение Израилем ядерного оружия и сотрудничество Израиля с Южной Африкой в разработке систем его доставки,

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль не взял на себя обязательства воздерживаться от нападения или угрозы нападения на находящиеся под гарантиями ядерные объекты,

1. *выражает сожаление* в связи с нежеланием Израиля отказаться от обладания ядерным оружием;

2. *выражает глубокую озабоченность* по поводу сотрудничества между Израилем и Южной Африкой в военной ядерной области;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с информацией о продолжении Израилем производства, разработки и приобретения ядерного оружия и испытаний систем его доставки;

4. *вновь подтверждает,* что Израиль должен незамедлительно выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности, предложил ему поставить все ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии и воздерживаться от нападения или угрозы нападения на ядерные установки;

5. *призывает* все государства и организации, которые еще не сделали этого, отказаться от сотрудничества с Израилем и не оказывать ему помощь, которая могла бы укрепить его потенциал в области ядерного оружия;

6. *просит* Международное агентство по атомной энергии информировать Генерального секретаря о любых шагах, которые Израиль, возможно, предпримет с целью поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства;

7. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за ядерной деятельностью Израиля и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное вооружение Израиля".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/40. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/152 от 19 декабря 1977 года, 35/153 от 12 декабря 1980 года, 36/93 от 9 декабря 1981 года, 37/79 от 9 декабря 1982 года, 38/66 от 15 декабря 1983 года, 39/56 от 12 декабря 1984 года, 40/84 от 12 декабря 1985 года, 41/50 от 3 декабря 1986 года, 42/30 от 30 ноября 1987 года, 43/67 от 7 декабря 1988 года и 45/64 от 4 декабря 1990 года,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[65], а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)[65], Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[65] и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)[65],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[66],

1. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа государств, подписавших, ратифицировавших, принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;

2. *с удовлетворением отмечает также,* что после выполнения условий, изложенных в статье 5 Конвенции, Конвенция и прилагаемые к ней три протокола вступили в силу 2 декабря 1983 года;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

4. *подчеркивает,* что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любого предложения о поправках к Конвенции или к существующим протоколам и любых предложений о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами;

5. *отмечает,* учитывая характер Конвенции, возможности Международного комитета Красного Креста по рассмотрению вопросов, связанных с Конвенцией;

6. *просит* Генерального секретаря в качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней трех протоколов время от времени информировать Генеральную Ассамблею о ходе присоединения к Конвенции и ее протоколам;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

[65] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению,* том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

[66] A/44/569.

46/41. Вопрос об Антарктике

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/88 A и B от 4 декабря 1986 года, 42/46 A и B от 30 ноября 1987 года, 43/83 A и B от 7 декабря 1988 года, 44/124 A и B от 15 декабря 1989 года и 45/78 A и B от 12 декабря 1990 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[17], второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25–29 июня 1990 года[67], девятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел,

[67] См. A/45/474, приложение.

состоявшейся в Каире 31 июля – 5 августа 1990 года[68], и совещанием глав правительств государств–членов Содружества, состоявшимся в Хараре 16–22 октября 1991 года[69],

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся со времени проведения ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций должна стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 A, 42/46 B, 43/83 A, 44/124 B и 45/78 A Генеральной Ассамблеи,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости выработки международным сообществом всеобъемлющего соглашения о защите и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

разделяя обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду, выраженную на первой, второй и третьей основных сессиях Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

приветствуя растущую поддержку, включая поддержку со стороны некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике, объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения защиты и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя подписание сторонами Договора об Антарктике 3 октября 1991 года в Мадриде Протокола об охране окружающей среды, который, среди прочего, запрещает на ближайшие пятьдесят лет разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя также нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя далее растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого негативного воздействия деятельности человека, связанной с организацией в Антарктике большого числа научных станций и экспедиций, включая туризм, на ее окружающую среду и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике[70] и постановляет держать этот вопрос в поле зрения;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики[71] и просит Генерального секретаря осуществлять в рамках имеющихся ресурсов наблюдение за состоянием окружающей среды Антарктики и сбор соответствующей информации и ежегодно представлять доклад Генеральной Ассамблее;

3. *выражает свое сожаление* в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;

4. *вновь призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике представлять информацию и документы, охватывающие все аспекты вопроса об Антарктике, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад со своими оценками по этому вопросу;

[68] A/45/421–S/21797, приложение IV, резолюция 17/19 E.

[69] A/46/708, приложение, пункт 44.

[70] A/46/583.

[71] A/46/590.

5. *выражает свое разочарование* в связи с тем, что к разработке Протокола об охране окружающей среды, недавнее подписание которого в Мадриде сторонами Договора об Антарктике она приветствует, не было привлечено в полной мере международное сообщество;

6. *выражает свою озабоченность* в связи с тем, что в Мадридском протоколе об охране окружающей среды не предусмотрены механизмы осуществления и контроля за соблюдением его положений и что в нем не нашел отклика призыв международного сообщества к введению постоянного запрета на разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике;

7. *обращает особое внимание на свой призыв* к тому, чтобы любые шаги по разработке международной конвенции, направленной на создание природного заповедника или всемирного парка в Антарктике и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах, осуществлялись при полном участии международного сообщества;

8. *подтверждает* необходимость содействовать повышению уровня информированности общественности о важном значении Антарктики для всей экосистемы и в этой связи просит Генерального секретаря изучить возможность предоставления ей соответствующих материалов по Антарктике через Департамент общественной информации Секретариата;

9. *призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике повысить уровень сотрудничества и взаимодействия в целях сокращения числа научно-исследовательских станций в Антарктике;

10. *настоятельно призывает* всех членов международного сообщества прилагать все усилия к тому, чтобы вся деятельность в Антарктике осуществлялась исключительно в целях проведения мирных научных исследований и чтобы вся эта деятельность обеспечивала поддержание международного мира и безопасности и охрану окружающей среды Антарктики и осуществлялась на благо всего человечества;

11. *настоятельно призывает* все государства – члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/83 B от 7 декабря 1988 года, 44/124 B от 15 декабря 1989 года и 45/78 B от 12 декабря 1990 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что представляющий меньшинство режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию, принятую Советом министров Организации африканского единства на его пятидесятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17–22 июля 1989 года[48],

ссылаясь на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[17],

ссылаясь также на декларацию AHG/Decl.4 (XXVII) по вопросу о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже 3–5 июня 1991 года[72],

напоминая о том, что Договор об Антарктике[73] по своему содержанию направлен на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что существующая в Южной Африке система апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[74];

2. *с беспокойством отмечает* продолжающееся участие представляющего меньшинство режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

3. *вновь призывает* консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить представляющий меньшинство режим апартеида Южной Африки из числа участников их совещаний до тех пор, пока основанная на господстве меньшинства отвратительная система и практика апартеида не будет полностью ликвидирована в Южной Африке;

4. *просит* Генерального секретаря, учитывая беспокойство, выраженное в пункте 2, выше, представить

[72] См. A/46/390, приложение II.

[73] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

[74] A/46/512.

Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/42. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе на свою резолюцию 45/79 от 12 декабря 1990 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и обеспечении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и выраженную странами Средиземноморья решимость активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в Средиземноморье,

выражая беспокойство по поводу сохранения напряженности и продолжения военных операций и деятельности в отдельных частях района Средиземноморья и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что позитивные события, происходящие во всем мире, в частности в Европе, будут способствовать упрочению перспектив более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях,

выражая удовлетворение по поводу растущего понимания необходимости объединения усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в районе Средиземноморья,

вновь подтверждая, что все государства должны руководствоваться в своих действиях целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[75],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту[76],

1. *вновь подтверждает,* что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. *выражает удовлетворение* в связи с постоянным стремлением государств Средиземноморья вносить активный вклад в ликвидацию всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливым и прочным решениям, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных войск и право народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* необходимость справедливого и мирного урегулирования сохраняющихся в этом районе проблем, уважения и защиты суверенитета, независимости и территориальной целостности всех стран и народов Средиземноморья и полного соблюдения принципов неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленных в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

4. *приветствует* объявленное Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик решение более не размещать тактическое ядерное оружие на военных кораблях и то позитивное воздействие, которое это окажет на процесс укрепления доверия и безопасности и разоружение в Средиземноморье;

5. *отмечает* принятие в декабре 1990 года главами государств и правительств государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе Парижской хартии для новой Европы[77], в которой, в частности, подчеркивается их желание содействовать созданию благоприятных условий для гармоничного развития и диверсификации отношений с неучаствующими средиземноморскими государствами;

6. *принимает к сведению* выводы состоявшегося в Аккре 2–7 сентября 1991 года десятого министерского Совещания стран – членов Движения неприсоединения, которое, в частности, приветствовало постоянные усилия неприсоединившихся стран этого района по содействию процессу открытого и конструктивного диалога во имя мира, стабильности, безопасности, развития и сотрудничества в этом районе и поддержало инициативы, выдвинутые в этой связи странами Средиземноморья;

---

[75] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[76] A/46/523 и Corr.1.

[77] A/45/859, приложение.

7. *приветствует* в этой связи решения, принятые вторым министерским Совещанием стран Западного Средиземноморья, состоявшимся в Алжире в октябре 1991 года, и решение, касающееся предстоящей встречи на высшем уровне стран Западного Средиземноморья, которая состоится в Тунисе в начале 1992 года;

8. *отмечает также* постоянную широкую поддержку странами Средиземноморья предложения созвать совещание по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации с целью создать надлежащие условия для его созыва;

9. *призывает* неприсоединившиеся средиземноморские страны и европейские средиземноморские страны удвоить свои усилия в целях поддержки и осуществления мер по укреплению доверия и безопасности в области разоружения и устранения экономических и социальных различий в уровнях развития в районе Средиземноморья, что будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества в этом районе;

10. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с государствами Средиземноморья в развитии существующих форм сотрудничества в различных областях в целях ослабления напряженности, укрепления мира и безопасности и обеспечения стабильности, процветания и поддержки демократических процессов, экономических реформ и развития в странах этого района в соответствии с целями и принципами Устава;

11. *предлагает* всем государствам-членам, а также соответствующим региональным организациям и субрегиональным объединениям представлять Генеральному секретарю конкретные соображения и предложения по данному вопросу и просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

46/49. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, S-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/68 от 14 декабря 1978 года, 34/80 A и B от 11 декабря 1979 года, 35/150 от 12 декабря 1980 года, 36/90 от 9 декабря 1981 года, 37/96 от 13 декабря 1982 года, 38/185 от 20 декабря 1983 года, 39/149 от 17 декабря 1984 года, 40/153 от 16 декабря 1985 года, 41/87 от 4 декабря 1986 года, 42/43 от 30 ноября 1987 года, 43/79 от 7 декабря 1988 года, 44/120 от 15 декабря 1989 года, 45/77 от 12 декабря 1990 года и на другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, что создание зон мира в различных регионах мира при соответствующих условиях, которые должны быть четко сформулированы и свободно определены заинтересованными государствами этой зоны с учетом характерных особенностей этой зоны и принципов Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, может содействовать укреплению безопасности государств в таких зонах и международному миру и безопасности в целом,

ссылаясь также на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшегося в июле 1979 года[78],

ссылаясь далее на пункт 22 заключительного документа о международной безопасности и разоружении, принятого девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[17],

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы существенным вкладом в укрепление международного мира и безопасности, а также в обеспечение независимости, суверенитета, территориальной целостности и мирного развития государств этого региона,

будучи убеждена, что достижению согласия в отношении таких действий должны способствовать благоприятные изменения в международных отношениях, которые могли бы положительно повлиять на обстановку в данном регионе,

будучи также убеждена, что сохраняющееся военное присутствие великих держав в районе Индийского океана, первоначально обусловленное их противостоянием, делает настоятельной необходимость принятия практических мер по скорейшему достижению целей Декларации,

приветствуя позитивные изменения в международных политических отношениях, способствующие укреплению мира, безопасности и сотрудничества, и выражая надежду на то, что новый дух международного

---

[78] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45* и исправление (A/34/45 и Corr.1).

сотрудничества найдет отражение в создании зоны мира в Индийском океане,

с признательностью отмечая предложение правительства Шри-Ланки провести Конференцию Организации Объединенных Наций по Индийскому океану в Коломбо в 1993 году,

считая, что постоянные члены Совета Безопасности и основные морские пользователи Индийского океана должны работать в тесном сотрудничестве с прибрежными и материковыми государствами бассейна Индийского океана для обеспечения успеха этой Конференции и внести свой вклад в достижение ее целей,

считая также, что создание этой зоны мира требует сотрудничества и согласия между государствами этого региона в целях обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусмотрено в Декларации,

отмечая, что Специальный комитет по Индийскому океану согласовал, в частности, предварительную повестку дня Конференции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального комитета по Индийскому океану[79];

2. *вновь заявляет* о полной поддержке достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира;

3. *подтверждает и подчеркивает* свое решение созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по Индийскому океану в Коломбо в качестве необходимого шага для осуществления Декларации;

4. *с удовлетворением отмечает* подготовительную работу, проделанную Специальным комитетом в осуществление возложенного на него мандата по созыву Конференции;

5. *постановляет,* что Конференция должна быть организована в более чем один этап;

6. *постановляет также* созвать первый этап Конференции в Коломбо в 1993 году или как можно скорее в соответствии с настоящей резолюцией и в консультации с принимающей страной;

7. *рекомендует* обеспечить участие в Конференции на надлежащем высоком политическом уровне;

8. *призывает* к полному и активному участию в Конференции постоянных членов Совета Безопасности и основных морских пользователей Индийского океана, сотрудничество и участие которых имеют существенно важное значение для обеспечения успеха Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря в надлежащее время назначить Генерального секретаря Конференции и принять все необходимые меры, включая выделение финансовых ресурсов, для созыва Конференции в Коломбо в консультации с принимающей страной;

10. *просит также* Генерального секретаря предложить всем государствам принять участие в Конференции, а другим соответствующим органам и организациям присутствовать на ней в качестве наблюдателей;

11. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить Конференцию всей соответствующей документацией в соответствии с пунктами 48 и 49 доклада Специального комитета;

12. *постановляет,* что Специальный комитет проведет в 1992 году сессию продолжительностью пять рабочих дней для выполнения своих подготовительных функций в отношении различных этапов, предусмотренных для Конференции;

13. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

---

[79] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 29* и исправление (A/46/29 и Corr.1).

IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/43	Защита и безопасность малых государств (A/46/635)	69	9 декабря 1991 года	124
46/44	Действие атомной радиации (A/46/636)	70	9 декабря 1991 года	124
46/45	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/46/637)	71	9 декабря 1991 года	125
46/46	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/46/638)			
	A. Помощь палестинским беженцам	72	9 декабря 1991 года	128
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	72	9 декабря 1991 года	129
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	72	9 декабря 1991 года	130
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	72	9 декабря 1991 года	130
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	72	9 декабря 1991 года	131
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	72	9 декабря 1991 года	131
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	72	9 декабря 1991 года	132
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	72	9 декабря 1991 года	133
	I. Защита палестинских беженцев	72	9 декабря 1991 года	133
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	72	9 декабря 1991 года	134
	K. Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории	72	9 декабря 1991 года	135
46/47	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (A/46/639)			
	Резолюция A	73	9 декабря 1991 года	136
	Резолюция B	73	9 декабря 1991 года	139
	Резолюция C	73	9 декабря 1991 года	140
	Резолюция D	73	9 декабря 1991 года	141
	Резолюция E	73	9 декабря 1991 года	141
	Резолюция F	73	9 декабря 1991 года	142
	Резолюция G	73	9 декабря 1991 года	142
46/48	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/46/640)	74	9 декабря 1991 года	143
46/73	Вопросы, касающиеся информации (A/46/641)			
	A. Информация на службе человечества	75	11 декабря 1991 года	146
	B. Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации	75	11 декабря 1991 года	147

[1] Решения, принятые по докладам Специального политического комитета, см. раздел X.B.3.

46/43. Защита и безопасность малых государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/51 от 8 декабря 1989 года, в которой она признала, что малые государства могут быть особенно уязвимы для внешних угроз и актов вмешательства в их внутренние дела,

вновь подтверждая свою приверженность международному миру и безопасности,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[2],

сознавая, что малые государства могут быть особенно уязвимы для внешних угроз и актов вмешательства в их внутренние дела и могут иметь особые потребности, согласующиеся с правом на суверенитет и территориальную целостность,

будучи обеспокоена той опасностью, которую могут представлять для малых государств наемники и террористы, а также торговцы наркотиками,

осуждая все акты агрессии, включая акты, направленные против суверенитета и территориальной целостности малых государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[3] об осуществлении резолюции 44/51,

1. *выражает глубокую признательность* Генеральному секретарю за его доклад об осуществлении резолюции 44/51;

2. *признает,* что малые государства могут быть особенно уязвимы для внешних угроз и актов вмешательства в их внутренние дела;

3. *подчеркивает* жизненно важное значение для всех государств безусловного уважения всеми государствами всех принципов Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы суверенного равенства, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других стран и мирного разрешения споров, и их последовательного применения;

4. *подчеркивает также* важность укрепления региональных соглашений о безопасности путем расширения взаимодействия, сотрудничества и консультаций;

5. *призывает* соответствующие региональные и международные организации оказывать малым государствам, по их просьбе, помощь в укреплении их безопасности в соответствии с принципами Устава;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание наблюдению за положением малых государств в плане безопасности и учитывать возможность применения положений статьи 99 Устава;

7. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать изучать пути и средства защиты безопасности малых государств, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций и соответствующие Уставу;

8. *просит* Генерального секретаря продолжить его консультации с членами Совета Безопасности и другими заинтересованными правительствами с учетом меняющейся международной обстановки и появления новых государств и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Защита и безопасность малых государств".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/44. Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 45/71 от 11 декабря 1990 года, в которой она, в частности, предложила Научному комитету продолжать его работу,

с признательностью принимая к сведению доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации[4],

вновь подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

будучи озабочена потенциально вредными последствиями для нынешнего и будущих поколений тех уровней радиации, которым подвергается человек,

сознавая сохраняющуюся необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую его среду,

---

[2] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[3] A/46/339.

[4] A/46/218.

учитывая решение Научного комитета представлять по мере завершения соответствующих исследований более короткие доклады с прилагаемыми вспомогательными научными документами по упомянутым Комитетом специальным темам[5],

1. *выражает признательность* Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение 36 лет с момента его создания в расширение знаний и представлений об уровнях, действии и опасностях атомной радиации, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;

2. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся и ширящееся научное сотрудничество между Научным комитетом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *предлагает* Научному комитету продолжать его работу, включая его важную координационную деятельность, в целях расширения знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующей радиации из всех источников;

4. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает также* Научному комитету продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области радиации и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему содействовать эффективному осуществлению деятельности Научного комитета и ознакомлению с ее результатами Генеральной Ассамблеи и научных и общественных кругов;

7. *выражает свою признательность* за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и призывает их расширить сотрудничество в этой области;

8. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным неправительственным организациям предоставлять дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях различных источников радиации, что значительно облегчило бы работу по подготовке будущих докладов Научного комитета, представляемых Генеральной Ассамблее.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[5] A/38/142, пункт 5.

46/45. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/72 от 11 декабря 1990 года,

будучи глубоко убеждена в общей заинтересованности человечества в содействии исследованию и использованию космического пространства в мирных целях и в продолжении усилий по обеспечению всем государствам возможности пользоваться связанными с этим выгодами и в важности международного сотрудничества в этой области, координационным центром которого должна оставаться Организация Объединенных Наций,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества в установлении господства права, включая соответствующие нормы космического права, играющие важную роль в международном сотрудничестве по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,

будучи глубоко обеспокоена распространением гонки вооружений на космическое пространство,

признавая, что все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, должны активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве как одного из существенно важных условий развития международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

сознавая необходимость получать больше выгод от космической технологии и ее применения и способствовать упорядоченному расширению космической деятельности, благоприятствующей социально-экономическому прогрессу человечества, особенно прогрессу народов развивающихся стран,

учитывая, что проблема космического мусора волнует все государства,

отмечая прогресс, достигнутый в расширении космических исследований и применении космической техники в мирных целях, а также в осуществлении различных национальных и совместных космических проектов, которые способствуют международному сотрудничеству в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[6] об осуществлении рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по ис-

[6] A/46/389.

следованию и использованию космического пространства в мирных целях[7],

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о работе его тридцать четвертой сессии[8],

1. *одобряет* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях[8];

2. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками международных договоров, регулирующих использование космического пространства[9], рассмотреть вопрос о ратификации этих договоров или присоединении к ним;

3. *отмечает*, что на своей тридцатой сессии Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на уровне своих рабочих групп продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/72[10];

4. *одобряет* рекомендации Комитета о том, что Юридическому подкомитету на его тридцать первой сессии, с учетом интересов всех стран, особенно развивающихся, следует:

a) продолжить, в рамках своей рабочей группы, разработку проекта принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, с целью завершить подготовку проекта свода принципов на своей следующей сессии;

b) продолжить, в рамках своей рабочей группы, рассмотрение вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи;

c) продолжить, в рамках своей рабочей группы, рассмотрение правовых аспектов, касающихся применения принципа, согласно которому исследование и использование космического пространства должны осуществляться на благо и в интересах всех государств с особым учетом потребностей развивающихся стран;

5. *одобряет* рекомендации Комитета относительно организации работы в Юридическом подкомитете;

6. *отмечает*, что на своей двадцать восьмой сессии Научно-технический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях продолжил свою работу в соответствии с мандатом, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/72[11];

7. *одобряет* рекомендации Комитета о том, что Научно-техническому подкомитету на его двадцать девятой сессии, с учетом интересов всех стран, особенно развивающихся, следует:

a) рассмотреть в первоочередном порядке следующие пункты:

i) Программа Организации Объединенных Наций по применению космической техники и координация космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;

ii) осуществление рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях[7];

iii) вопросы, касающиеся дистанционного зондирования Земли с помощью спутников, включая, в частности, его применение в интересах развивающихся стран;

iv) использование ядерных источников энергии в космическом пространстве;

b) рассмотреть следующие пункты:

i) вопросы, касающиеся космических транспортных систем и их значения для будущей деятельности в космосе;

ii) изучение физической природы и технических характеристик геостационарной орбиты; изучение вопросов ее использования и применения, в частности для целей космической связи, а также других вопросов, касающихся достижений в области космической связи, с уделением особого внимания потребностям и интересам развивающихся стран;

---

[7] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 9–21 августа 1982 года* (A/CONF.101/10 и Corr.1 и 2).

[8] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 20* (A/46/20).

[9] Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение]; Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство [резолюция 2345 (XXII), приложение]; Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами [резолюция 2777 (XXVI), приложение]; Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство [резолюция 3235 (XXIX), приложение]; Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах [резолюция 34/68, приложение].

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 20* (A/46/20), раздел II.C.

[11] *Там же*, раздел II.B.

iii) вопросы, касающиеся биологических наук, включая космическую медицину;

iv) ход осуществления национальных и международных космических мероприятий, касающихся земной среды, в частности ход осуществления программы изучения геосферы–биосферы (глобальные изменения);

v) вопросы, касающиеся исследования планет;

vi) вопросы, касающиеся астрономии;

vii) тема, призванная стать предметом особого внимания на сессии Научно-технического подкомитета в 1992 году: "Космическая технология и охрана земной среды: развитие национального потенциала, особенно в развивающихся странах и в контексте Международного года космоса"; Комитету по космическим исследованиям и Международной астронавтической федерации следует предложить организовать во взаимодействии с государствами-членами – при обеспечении максимально широкого участия – симпозиум, который будет проведен в течение первой недели сессии Подкомитета в целях дополнения обсуждений этой специальной темы в рамках Подкомитета;

8. *считает,* в контексте пункта 7 *a* (ii), выше, что особенно неотложным является выполнение следующих рекомендаций:

a) все страны должны иметь возможность использовать методы, разработанные в результате проведения медицинских исследований в космосе;

b) необходимо укрепить и расширить на национальном и региональном уровнях банки данных и создать международную службу космической информации, которая функционировала бы как координационный центр;

c) Организации Объединенных Наций следует поддержать создание на региональном уровне соответствующих учебных центров, связанных, по возможности, с учреждениями, осуществляющими космические программы; необходимые средства для создания таких центров следует предоставлять через финансовые учреждения;

d) Организации Объединенных Наций следует организовать программу стипендий, в рамках которой отобранные выпускники вузов или аспиранты из развивающихся стран должны получать углубленную долгосрочную подготовку в области космической технологии или ее применения; желательно также поощрять предоставление возможностей для такой подготовки на другой – двусторонней и многосторонней – основе вне системы Организации Объединенных Наций;

9. *одобряет* рекомендацию Комитета о том, чтобы Научно-технический подкомитет вновь созвал на своей двадцать девятой сессии Рабочую группу полного состава по оценке осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, с тем чтобы она продолжила свою работу;

10. *одобряет также* рекомендации Рабочей группы полного состава Научно-технического подкомитета, одобренные Комитетом и содержащиеся в пунктах 4, 5 и 6 доклада Рабочей группы полного состава[12];

11. *постановляет* в ходе двадцать девятой сессии Научно-технического подкомитета вновь созвать Рабочую группу по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве;

12. *одобряет* Программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники на 1992 год, предложенную Комитету экспертом по применению космической техники[13], и настоятельно призывает все государства вносить добровольные взносы для Программы, с тем чтобы повысить ее эффективность;

13. *подчеркивает* настоятельную необходимость и важность скорейшего и полного осуществления рекомендаций второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях;

14. *с интересом отмечает* предложение правительства Чили провести в этой стране конференцию по космосу в целях укрепления международного сотрудничества в контексте использования космического пространства в мирных целях, включая применение космической науки и техники;

15. *вновь заявляет* о своем одобрении рекомендации Конференции относительно учреждения и укрепления региональных механизмов сотрудничества, а также их развития и создания с помощью системы Организации Объединенных Наций;

16. *выражает свою признательность* всем правительствам, которые внесли или выразили намерение внести вклад в осуществление рекомендаций Конференции;

17. *предлагает* всем правительствам принять эффективные меры для осуществления рекомендаций Конференции;

18. *предлагает* всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям, действующим в области космического пространства или в смежных областях, сотрудничать в осуществлении рекомендаций Конференции;

---

[12] A/AC.105/483, приложение II.

[13] A/AC.105/478, разделы I и III.

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении рекомендаций Конференции;

20. *настоятельно призывает* государства-члены, международные организации и другие источники финансирования поддержать мероприятия Организации Объединенных Наций в рамках проведения в 1992 году Международного года космоса;

21. *подтверждает* свою рекомендацию о том, чтобы государства-члены при планировании своих мероприятий в рамках Международного года космоса продумывали, каким образом эти мероприятия могли бы дополнить прилагаемые усилия по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, запланированной на 1992 год;

22. *рекомендует,* чтобы в 1992 году Комитет и его Научно-технический подкомитет в ходе своих очередных сессий посвятили по крайней мере по одному заседанию Международному году космоса;

23. *рекомендует также* уделять больше внимания всем аспектам, касающимся защиты и сохранения космической среды, особенно тем из них, которые могут иметь последствия для земной среды;

24. *считает,* что государствам-членам необходимо уделять больше внимания проблеме столкновений с космическим мусором и другим аспектам проблемы космического мусора, и призывает продолжать национальные исследования по этому вопросу в целях разработки усовершенствованных методов наблюдения за космическим мусором и сбора и распространения данных о космическом мусоре и считает также, что, по мере возможности, соответствующую информацию следует предоставлять Научно-техническому подкомитету, с тем чтобы он мог более пристально следить за этой областью;

25. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам предоставлять Научно-техническому подкомитету информацию о своих национальных исследованиях, касающихся космического мусора;

26. *считает также,* что вопрос о космическом мусоре мог бы стать надлежащей темой для углубленного рассмотрения в будущем в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях;

27. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно способствовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве как одного из существенно важных условий развития международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях;

28. *принимает к сведению* мнения, выраженные в ходе тридцать четвертой сессии Комитета и в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи относительно путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей;

29. *предлагает* Комитету продолжать рассмотрение в первоочередном порядке путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

30. *предлагает также* Комитету продолжить рассмотрение на своей тридцать пятой сессии пункта его повестки дня, озаглавленного "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел";

31. *предлагает* специализированным учреждениям и другим международным организациям продолжать и, по мере возможности, расширять свое сотрудничество с Комитетом и представлять ему доклады о ходе своей работы, касающейся использования космического пространства в мирных целях;

32. *предлагает далее* Комитету продолжить свою работу в соответствии с настоящей резолюцией, рассматривать, по мере необходимости, новые проекты в области космической деятельности и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, включив в него свои мнения относительно того, какие вопросы следует изучить в будущем.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/46. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A

ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/73 A от 11 декабря 1990 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

1. *с глубоким сожалением отмечает,* что репатриация беженцев или выплата им компенсации, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III)

[14] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 13* и исправление и добавление (A/46/13 и Corr.1 и Add.1).

Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает, в пределах имеющихся ресурсов, все, что в его силах, а также выражает свою благодарность специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *вновь повторяет свою просьбу* о переводе штаб-квартиры Агентства в ее прежнее местонахождение в районе его деятельности, как только это станет практически возможно;

4. *с сожалением отмечает*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи[15], и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 сентября 1992 года;

5. *обращает внимание* на то, что финансовое положение Агентства, как указывается в докладе Генерального комиссара, продолжает оставаться серьезным;

6. *с глубоким беспокойством отмечает*, что, несмотря на похвальные и успешные усилия Генерального комиссара, направленные на мобилизацию дополнительных взносов, этого более высокого уровня поступлений в бюджет Агентства все еще недостаточно для покрытия основных бюджетных потребностей в текущем году и что при тех уровнях взносов, которые ожидаются в настоящее время, дефицит будет возникать ежегодно;

7. *призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по возможности, самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Агентства, особенно в свете бюджетного дефицита, прогнозируемого в докладе Генерального комиссара, и в этой связи настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении размера своих регулярных взносов.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[15] A/46/373, приложение.

B

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОПРОСУ ФИНАНСИРОВАНИЯ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года, 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 45/73 B от 11 декабря 1990 года и предыдущие резолюции по этому вопросу,

ссылаясь также на свое решение 36/462 от 16 марта 1982 года, в котором она приняла к сведению специальный доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[16] и утвердила содержащиеся в нем рекомендации,

рассмотрев доклад Рабочей группы[17],

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

будучи глубоко озабочена критическим финансовым положением Агентства, которое отрицательно сказывалось и сказывается на продолжении оказания Агентством необходимых услуг палестинским беженцам, включая программы, касающиеся чрезвычайной помощи,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость приложения чрезвычайных усилий для поддержания, по крайней мере на нынешнем минимальном уровне, деятельности Агентства и создания возможностей для выполнения Агентством необходимых строительных работ,

1. *выражает признательность* Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

2. *с одобрением принимает к сведению* доклад Рабочей группы;

3. *предлагает* Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

[16] A/36/866 и Corr.1; см. также A/37/591.

[17] A/46/622.

4. *просит* Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

C

ПОМОЩЬ ЛИЦАМ, ПЕРЕМЕЩЕННЫМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ИЮНЕ 1967 ГОДА И ПОСЛЕДУЮЩИХ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/73 C от 11 декабря 1990 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

будучи озабочена продолжающимися страданиями людей в результате военных действий на Ближнем Востоке,

1. *подтверждает* свою резолюцию 45/73 C и все свои предыдущие резолюции по этому вопросу;

2. *одобряет,* учитывая цели этих резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение оказания, насколько это осуществимо, гуманитарной помощи – на чрезвычайной основе и в качестве временной меры – другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий являются в настоящее время перемещенными лицами и по-прежнему испытывают серьезную потребность в помощи;

3. *настоятельно призывает* все правительства и организации и отдельных лиц оказывать в указанных выше целях щедрую помощь Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

D

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ СУБСИДИЙ И СТИПЕНДИЙ НА ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДГОТОВКУ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 212 (III) от 19 ноября 1948 года о помощи палестинским беженцам,

ссылаясь также на свои резолюции 35/13 B от 3 ноября 1980 года, 36/146 H от 16 декабря 1981 года, 37/120 D от 16 декабря 1982 года, 38/83 D от 15 декабря 1983 года, 39/99 D от 14 декабря 1984 года, 40/165 D от 16 декабря 1985 года, 41/69 D от 3 декабря 1986 года, 42/69 D от 2 декабря 1987 года, 43/57 D от 6 декабря 1988 года, 44/47 D от 8 декабря 1989 года и 45/73 D от 11 декабря 1990 года,

сознавая тот факт, что палестинские беженцы в последние четыре десятилетия лишились своих жилищ, земель и средств к существованию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[18],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

1. *настоятельно призывает* все государства откликнуться на призыв, содержащийся в ее резолюции 32/90 F от 13 декабря 1977 года и повторенный в последующих соответствующих резолюциях, сообразно потребностям палестинских беженцев в получении высшего образования, включая профессионально-техническую подготовку;

2. *решительно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации увеличить специальные ассигнования на выплату субсидий и стипендий палестинским беженцам в дополнение к их взносам в регулярный бюджет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

3. *выражает свою признательность* всем правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые положительно откликнулись на ее резолюции 41/69 D, 42/69 D, 43/57 D, 44/47 D и 45/73 D;

4. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в своих соответствующих сферах компетен-

[18] A/46/535.

ции помощь студентам из числа палестинских беженцев в получении ими высшего образования;

5. *призывает* все государства, специализированные учреждения и Университет Организации Объединенных Наций оказать щедрую помощь палестинским университетам на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, в том числе, в соответствующее время, предлагаемому Иерусалимскому университету "Аль-Кудс" для палестинских беженцев;

6. *призывает также* все государства, специализированные учреждения и другие международные организации содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев;

7. *предлагает* Агентству выступать в качестве получателя и попечителя таких специальных ассигнований на выплату субсидий и стипендий и предоставлять такие субсидии и стипендии отвечающим соответствующим требованиям кандидатам из числа палестинских беженцев;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

E

ПАЛЕСТИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ НА ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ, ОККУПИРОВАННОЙ ИЗРАИЛЕМ С 1967 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2792 C (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 E от 23 ноября 1976 года, 32/90 C от 13 декабря 1977 года, 33/112 E от 18 декабря 1978 года, 34/52 F от 23 ноября 1979 года, 35/13 F от 3 ноября 1980 года, 36/146 A от 16 декабря 1981 года, 37/120 E и I от 16 декабря 1982 года, 38/83 E и J от 15 декабря 1983 года, 39/99 E и J от 14 декабря 1984 года, 40/165 E и J от 16 декабря 1985 года, 41/69 E и J от 3 декабря 1986 года, 42/69 E и J от 2 декабря 1987 года, 43/57 E от 6 декабря 1988 года, 44/47 E от 8 декабря 1989 года и 45/73 E от 11 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[19],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

ссылаясь на положения пункта 11 своей резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года и считая, что меры по расселению палестинских беженцев на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, вдали от их имущества и домов, из которых они были перемещены, являются нарушением их неотъемлемого права на возвращение,

будучи встревожена поступившими от Генерального комиссара сообщениями о том, что израильские оккупационные власти в нарушение обязательств Израиля по международному праву упорно продолжают свою политику разрушения жилищ, занимаемых семьями беженцев,

1. *вновь настоятельно требует* от Израиля прекратить выселение и переселение палестинских беженцев на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и разрушение их жилищ;

2. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ обратить внимание на критическое положение палестинских беженцев на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, и в этой связи оказывать этим беженцам весь комплекс услуг, предоставляемых Агентством;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным комиссаром возобновить выдачу удостоверений личности всем палестинским беженцам и их детям на оккупированной палестинской территории, независимо от того, получают ли они пайки и услуги от Агентства;

4. *просит также* Генерального секретаря после консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и, в частности, о выполнении Израилем пункта 1, выше.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

F

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПАЙКОВ СРЕДИ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 F от 16 декабря 1981 года, 37/120 F от 16 декабря 1982 года, 38/83 F от 15 декабря 1983 года, 39/99 F от 14 декабря 1984 года, 40/165 F от 16 декабря 1985 года, 41/69 F от 3 декабря 1986 года, 42/69 F от 2 декабря 1987 года, 43/57 F от 6 декабря 1988 года, 44/47 F от 8 декабря

[19] A/46/536.

1989 года, 45/73 F от 11 декабря 1990 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 302 (IV) от 8 декабря 1949 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[20],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Агентство приостановило ввиду финансовых трудностей общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах,

1. *выражает сожаление* в связи с тем, что ее резолюции 37/120 F, 38/83 F, 39/99 F, 40/165 F, 41/69 F, 42/69 F, 43/57 F, 44/47 F и 45/73 F не выполнены;

2. *вновь призывает* все правительства в безотлагательном порядке приложить, по мере возможности, самые энергичные усилия и предоставить необходимые ресурсы для удовлетворения потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете приостановки Агентством общего распределения пайков среди палестинских беженцев во всех районах, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении своих регулярных взносов;

3. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ возобновить на постоянной основе приостановленное общее распределение пайков среди палестинских беженцев во всех районах;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

G

ВОЗВРАЩЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ И БЕЖЕНЦЕВ, ПЕРЕМЕЩЕННЫХ С 1967 ГОДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года, 2792 E (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2963 C и D (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3089 C (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3331 D (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3419 C (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 D от 23 ноября 1976 года, 32/90 E от 13 декабря 1977 года, 33/112 F от 18 декабря 1978 года, 34/52 E от 23 ноября 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/13 E от 3 ноября 1980 года, 36/146 B от 16 декабря 1981 года, 37/120 G от 16 декабря 1982 года, 38/83 G от 15 декабря 1983 года, 39/99 G от 14 декабря 1984 года, 40/165 G от 16 декабря 1985 года, 41/69 G от 3 декабря 1986 года, 42/69 G от 2 декабря 1987 года, 43/57 G от 6 декабря 1988 года, 44/47 G от 8 декабря 1989 года и 45/73 G от 11 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[21],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право всех перемещенных жителей на возвращение в свои дома или на прежние места проживания на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и еще раз заявляет, что любая попытка ограничить или обусловить свободное осуществление права любого перемещенного лица на возвращение несовместима с осуществлением этого неотъемлемого права и недопустима;

2. *считает* недействительными любые и все соглашения, ограничивающие или обусловливающие возвращение перемещенных жителей;

3. *выражает глубокое сожаление* в связи с упорным отказом израильских властей принять меры для возвращения перемещенных жителей;

4. *вновь призывает* Израиль:

a) немедленно принять меры для возвращения всех перемещенных жителей;

b) отказаться от всех мер, которые препятствуют возвращению перемещенных жителей, включая меры, затрагивающие физическую и демографическую структуру оккупированных территорий;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представить Генеральной Ассамблее до открытия ее

[20] A/46/537.

[21] A/46/538.

сорок седьмой сессии доклад о выполнении Израилем пункта 4, выше.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

H

ДОХОДЫ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/13 A–F от 3 ноября 1980 года, 36/146 C от 16 декабря 1981 года, 37/120 H от 16 декабря 1982 года, 38/83 H от 15 декабря 1983 года, 39/99 H от 14 декабря 1984 года, 40/165 H от 16 декабря 1985 года, 41/69 H от 3 декабря 1986 года, 42/69 H от 2 декабря 1987 года, 43/57 H от 6 декабря 1988 года, 44/47 H от 8 декабря 1989 года, 45/73 H от 11 декабря 1990 года и на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[22],

принимая к сведению также доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, охватывающий период с 1 сентября 1990 года по 31 августа 1991 года[15],

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека[23] и принципах международного права закреплен принцип, согласно которому никто не должен быть произвольно лишен своего имущества,

считая, что палестинские арабские беженцы имеют право на свое имущество и доходы, получаемые за счет их имущества, в соответствии с принципами законности и справедливости,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 394 (V) от 14 декабря 1950 года, в которой она поручила Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины в консультации с заинтересованными сторонами выработать меры по охране прав имущества и интересов палестинских арабских беженцев,

принимая к сведению завершение программы определения и оценки арабского имущества, о чем сообщила Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины в своем двадцать втором периодическом докладе[24], а также наличие у Отдела земельной собственности перечня арабских владельцев и архива документов, в которых указываются местонахождение, район и другие сведения об арабском имуществе,

1. *просит* Генерального секретаря предпринять в консультации с Согласительной комиссией Организации Объединенных Наций для Палестины все необходимые шаги в целях охраны имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, а также управления ими и учредить от имени их законных владельцев фонд, в который поступали бы полученные за счет этого доходы;

2. *вновь призывает* Израиль предоставить Генеральному секретарю все услуги и помощь для осуществления настоящей резолюции;

3. *призывает* правительства всех других заинтересованных государств-членов предоставлять Генеральному секретарю любую имеющуюся в их распоряжении соответствующую информацию относительно имущества, активов и имущественных прав арабов в Израиле, которая поможет Генеральному секретарю в осуществлении настоящей резолюции;

4. *выражает сожаление* в связи с отказом Израиля сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении резолюции по этому вопросу;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

I

ЗАЩИТА ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь, в частности, на недавние резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года, 636 (1989) от 6 июля 1989 года, 641 (1989) от 30 августа 1989 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года, 681 (1990) от 20 декабря 1990 года и 694 (1991) от 24 мая 1991 года,

ссылаясь также на свои резолюции ES-7/5 от 26 июня 1982 года, ES-7/6 и ES-7/8 от 19 августа 1982 года, ES-7/9 от 24 сентября 1982 года, 37/120 J от 16 декабря 1982 года, 38/83 I от 15 декабря 1983 года, 39/99 I от 14 декабря 1984 года, 40/165 I от 16 декабря 1985 года, 41/69 I от 3 декабря 1986 года, 42/69 I от 2 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/57 I от 6 декабря 1988 года, 44/47 I от 8 декабря 1989 года и 45/73 I от 11 декабря 1990 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года, представленный в соот-

---

[22] A/46/399.

[23] Резолюция 217 A (III).

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Приложение № 11,* документ A/5700.

ветствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности[25], доклад от 31 октября 1990 года, представленный в соответствии с резолюцией 672 (1990) Совета[26], и доклад от 9 апреля 1991 года, представленный в соответствии с резолюцией 681 (1990) Совета[27],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[28],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

будучи глубоко обеспокоена и встревожена ухудшением положения на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер беспристрастной защиты палестинского гражданского населения, находящегося под израильской оккупацией,

ссылаясь на гуманные принципы Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29] и на обязательства, вытекающие из положений, содержащихся в приложении к Гаагской конвенции IV 1907 года[30],

будучи глубоко встревожена тем, что, несмотря на улучшение положения в области безопасности благодаря развертыванию ливанской армии, палестинское и ливанское население продолжает страдать в результате актов агрессии, по-прежнему совершаемых Израилем против Ливана, и других враждебных актов,

1. *возлагает* на Израиль ответственность за безопасность палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и призывает его выполнить свои обязательства как оккупирующей державы в этой связи согласно соответствующим положениям Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29];

2. *призывает* все высокие договаривающиеся стороны этой Конвенции принять соответствующие меры с целью обеспечить соблюдение Израилем, оккупирующей державой, Конвенции при любых обстоятельствах в соответствии с их обязательством по статье 1 Конвенции;

3. *самым настоятельным образом призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на оккупированной палестинской территории с учетом рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25], 31 октября 1990 года[26] и 9 апреля 1991 года[27];

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжать свои усилия в поддержку обеспечения защиты и безопасности, а также юридических прав и прав человека палестинских беженцев на всех территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *вновь призывает* Израиль немедленно отказаться от совершения актов агрессии против ливанского и палестинского населения в Ливане, являющихся нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права;

6. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно освободил всех произвольно задержанных палестинских беженцев, включая сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

7. *вновь призывает* Израиль выплатить Агентству компенсацию за ущерб, нанесенный его имуществу и сооружениям в результате израильского вторжения в Ливан в 1982 году, что не освобождает Израиль от ответственности за весь ущерб, причиненный этим вторжением, а также за другой ущерб, нанесенный политикой и практикой, проводимой Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории;

8. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным комиссаром представить Генеральной Ассамблее до открытия ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

J

ИЕРУСАЛИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ "АЛЬ-КУДС" ДЛЯ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/146 G от 16 декабря 1981 года, 37/120 C от 16 декабря 1982 года, 38/83 K от 15 декабря 1983 года, 39/99 K от 14 декабря 1984 года, 40/165 D и K от 16 декабря 1985 года,

---

[25] S/19443; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1988 года*, документ S/19443.

[26] S/21919 и Corr.1; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года*, документ S/21919.

[27] S/22472; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22472.

[28] A/46/539.

[29] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[30] Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1889 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

41/69 K от 3 декабря 1986 года, 42/69 K от 2 декабря 1987 года, 43/57 J от 6 декабря 1988 года, 44/47 J от 8 декабря 1989 года и 45/73 J от 11 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[31],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

1. *подчеркивает* необходимость укрепления системы образования на палестинской территории, оккупированной Израилем с 5 июля 1967 года, включая Иерусалим, и в частности необходимость создания предлагаемого университета;

2. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры для создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс" в соответствии с резолюцией 35/13 B Ассамблеи от 3 ноября 1980 года, должным образом учитывая рекомендации, согласующиеся с положениями этой резолюции;

3. *вновь призывает* Израиль, оккупирующую державу, сотрудничать в осуществлении настоящей резолюции и устранить препятствия, которые он поставил на пути создания Иерусалимского университета "Аль-Кудс";

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

K

ЗАЩИТА ПАЛЕСТИНСКИХ УЧАЩИХСЯ И УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБЪЕКТОВ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ НА ОККУПИРОВАННОЙ ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь на свои резолюции 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/57 I от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/47 K от 8 декабря 1989 года и 45/73 K от 11 декабря 1990 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 21 января 1988 года, представленный в соответствии с резолюцией 605 (1987) Совета Безопасности[25], доклад от 31 октября 1990 года, представленный в соответствии с резолюцией 672 (1990) Совета[26], и доклад от 9 апреля 1991 года, представленный в соответствии с резолюцией 681 (1990) Совета[27],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[32],

рассмотрев также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[14],

отмечая, в частности, пункт 100 этого доклада, в котором говорится, что в течение отчетного периода "на Западном берегу имело место 251 вторжение членов израильских сил безопасности в помещения Агентства, а в секторе Газа – 367 таких вторжений", что "по данным Агентства, имело место 201 вторжение в помещения медицинских центров, 153 из них только в секторе Газа", и что "27 декабря 1990 года члены израильских сил безопасности вторглись на территорию медицинского центра Агентства в лагере Джабалия, проследовав через отделение неотложной помощи и родильное отделение, где находились несколько рожениц, и открыли огонь с территории медицинского центра по лицам, бросавшим камни с крыши находящейся неподалеку мечети",

будучи глубоко обеспокоена и встревожена ухудшением положения на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

1. *осуждает* неоднократные израильские налеты на помещения и объекты Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и призывает Израиль, оккупирующую державу, воздерживаться от таких налетов;

2. *выражает сожаление* в связи с политикой и практикой Израиля, оккупирующей державы, приведшими к закрытию на продолжительное время учебных и профессионально-технических заведений, многие из которых являются учебными заведениями Агентства, и неоднократным нарушением нормальной деятельности медицинских служб;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно открыть все учебные и профессионально-технические заведения и впредь воздерживаться от их закрытия;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[31] A/46/540.

[32] A/46/541.

46/47. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

A

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека[23],

принимая во внимание начавшееся 9 декабря 1987 года восстание (интифаду) палестинского народа против израильской оккупации, к которому мировая общественность относится с большим вниманием и сочувствием,

будучи глубоко обеспокоена тревожной ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, а также на других оккупированных арабских территориях, которая сложилась в результате их продолжающейся оккупации Израилем, оккупирующей державой, и упорного проведения им политики, направленной против палестинского народа,

учитывая положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29], а также других соответствующих конвенций и постановлений,

принимая во внимание необходимость рассмотрения мер для беспристрастной защиты палестинского народа в условиях израильской оккупации,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности на резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года, 636 (1989) от 6 июля 1989 года, 641 (1989) от 30 августа 1989 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 694 (1991) от 24 мая 1991 года,

ссылаясь конкретно на резолюцию 681 (1990) от 20 декабря 1990 года, в пункте 6 которой Совет просил "Генерального секретаря, в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста, провести дальнейшую разработку содержащейся в докладе Генерального секретаря идеи о созыве совещания высоких договаривающихся сторон указанной Конвенции и обсудить возможные меры, которые они могут принять в соответствии с Конвенцией, и для этого предложить этим сторонам представить свои мнения относительно того, каким образом эта идея могла бы содействовать целям Конвенции, а также относительно других актуальных вопросов и представить в связи с этим доклад Совету",

ссылаясь также на все свои резолюции по данному вопросу, в частности на резолюции 32/91 B и C от 13 декабря 1977 года, 33/113 C от 18 декабря 1978 года, 34/90 A от 12 декабря 1979 года, 35/122 C от 11 декабря 1980 года, 36/147 C от 16 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 C от 10 декабря 1982 года, 38/79 D от 15 декабря 1983 года, 39/95 D от 14 декабря 1984 года, 40/161 D от 16 декабря 1985 года, 41/63 D от 3 декабря 1986 года, 42/160 D от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 A от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 A от 8 декабря 1989 года и 45/74 A от 11 декабря 1990 года,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, в частности на ее резолюции 1983/1 от 15 февраля 1983 года[33], 1984/1 от 20 февраля 1984 года[34], 1985/1 A и B и 1985/2 от 19 февраля 1985 года[35], 1986/1 A и B и 1986/2 от 20 февраля 1986 года[36], 1987/1, 1987/2 A и B и 1987/4 от 19 февраля 1987 года[37], 1988/1 A и B и 1988/2 от 15 февраля 1988 года и 1988/3 от 22 февраля 1988 года[38], 1989/1 и 1989/2 от 17 февраля 1989 года и 1989/19 от 6 марта 1989 года[39], 1990/1, 1990/2 и 1990/3 от 16 февраля 1990 года и 1990/6 от 19 февраля 1990 года[40] и 1991/1 A и B, 1991/3 и 1991/6 от 15 февраля 1991 года[41],

рассмотрев доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[42], содержащие, в частности, изобличающие самих авторов публичные заявления должностных лиц Израиля, оккупирующей державы,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[13], 31 октября 1990 года[26], 9 апреля 1991 года[27] и 4 октября 1991 года[43],

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права челове-

[33] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел A.

[34] *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

[35] *Там же, 1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел A.

[36] *Там же, 1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел A.

[37] *Там же, 1987 год, Дополнение № 5* и исправления (E/1987/18 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

[38] *Там же, 1988 год, Дополнение № 2* (E/1988/12), глава II, раздел A.

[39] *Там же, 1989 год, Дополнение № 2* (E/1989/20), глава II, раздел A.

[40] *Там же, 1990 год, Дополнение № 2* и исправления (E/1990/22 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

[41] *Там же, 1991 год, Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел A.

[42] A/46/65, A/46/282 и A/46/522.

[43] A/46/521.

ка действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях за его усилия по осуществлению задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его беспристрастность;

2. *выражает сожаление* по поводу продолжающегося отказа Израиля допустить Специальный комитет на оккупированную палестинскую территорию, включая Иерусалим, и другие арабские территории, оккупированные Израилем с 1967 года;

3. *требует,* чтобы Израиль допустил Специальный комитет на оккупированные территории;

4. *вновь подтверждает* тот факт, что оккупация сама по себе является серьезным нарушением прав человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *осуждает* продолжающееся и упорное нарушение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29] и других применимых международных документов и осуждает, в частности, те нарушения, которые в Конвенции определяются как ее "серьезные нарушения";

6. *вновь заявляет,* что серьезные нарушения Израилем этой Конвенции являются военными преступлениями и открытым вызовом человечеству;

7. *вновь подтверждает,* в соответствии с Конвенцией, что израильская военная оккупация палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий является временной и поэтому оккупирующая держава не имеет никаких прав в отношении территориальной целостности оккупированных территорий;

8. *решительно осуждает* следующую политику и практику Израиля:

a) аннексию частей оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим;

b) установление израильских законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории;

c) незаконное введение и взимание налогов и пошлин;

d) создание новых и расширение существующих израильских поселений на частных и общественных палестинских и других арабских землях и переселение в них инородного населения;

e) выселение, депортацию, изгнание, перемещение и переселение палестинцев и других арабов с оккупированных территорий и лишение их права на возвращение;

f) конфискацию и экспроприацию частной и общественной собственности палестинцев и других арабов на оккупированных территориях и все другие операции по приобретению земли израильскими властями, организациями или гражданами;

g) раскопки и изменение ландшафта и облика исторических, культурных и религиозных памятников, особенно в Иерусалиме;

h) разграбление археологических и культурных ценностей;

i) разрушение и уничтожение домов, принадлежащих палестинцам и другим арабам;

j) коллективное наказание, массовые аресты, административное задержание и плохое обращение с палестинцами и другими арабами;

k) применение пыток против палестинцев и других арабов;

l) посягательства на религиозные свободы и обряды, а также на права и обычаи семьи;

m) вмешательство в систему образования, а также в социальное и экономическое развитие и в медицинское обслуживание палестинского и другого арабского населения на оккупированных территориях;

n) ограничение свободы передвижения лиц на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

o) незаконную эксплуатацию природных богатств, ресурсов и рабочей силы оккупированных территорий;

9. *также решительно осуждает,* в особенности, следующую политику и практику Израиля:

a) проведение политики "железного кулака" в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории;

b) все более широкое применение Израилем жестоких мер после начала восстания (интифады) 9 декабря 1987 года;

c) плохое обращение с задержанными и/или находящимися в заключении детьми и несовершеннолетними и применение к ним пыток;

d) закрытие штаб-квартир и отделений профсоюзов и общественных организаций и преследование их лидеров, в том числе путем высылки, а также нападения на больницы и их персонал;

e) ограничение свободы печати, включая цензуру, задержание или высылку журналистов, закрытие и временное прекращение выпуска газет и журналов, а также закрытие доступа для международных средств массовой информации;

f) убийство и ранение беззащитных участников демонстраций;

g) нанесение тяжких телесных повреждений тысячам гражданских лиц;

h) домашние аресты и/или предписания о невыезде;

i) применение токсичного газа, что привело, в частности, к гибели многих палестинцев;

10. *осуждает* израильские репрессии против учебных заведений на оккупированных сирийских Голанах и их закрытие, особенно запрещение сирийских учебников и сирийской системы образования, лишение сирийских студентов возможности продолжить учебу в сирийских университетах, отказ в праве на возвращение сирийским студентам, обучающимся в высших учебных заведениях в Сирийской Арабской Республике, принудительное обучение сирийских учащихся ивриту, навязывание учебных курсов, способствующих разжиганию ненависти, предрассудков и религиозной нетерпимости, и увольнение учителей – все меры, которые являются явным нарушением Конвенции[29];

11. *решительно осуждает* вооружение израильских поселенцев на оккупированных территориях для совершения против палестинцев и других арабов актов насилия, которые являются причиной гибели людей и телесных повреждений;

12. *просит* Совет Безопасности обеспечить уважение и соблюдение Израилем всех положений Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, и принять меры по пресечению политики и практики Израиля на этих территориях;

13. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть нынешнее положение на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря, в целях обеспечения международной защиты беззащитного палестинского народа до ухода Израиля, оккупирующей державы, с оккупированной палестинской территории;

14. *вновь подтверждает,* что все меры, принятые Израилем для изменения физического характера, демографического состава, организационной структуры или правового статуса оккупированных территорий или любой их части, включая Иерусалим, являются недействительными и что израильская политика расселения части своего населения и новых иммигрантов на этих оккупированных территориях представляет собой грубое нарушение Конвенции и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

15. *требует,* чтобы Израиль немедленно отказался от политики и практики, о которых говорится в пунктах 8, 9, 10 и 11, выше;

16. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, разрешить вновь открыть благотворительное медицинское заведение римской католической церкви в Иерусалиме, с тем чтобы оно продолжало оказывать необходимые медико-санитарные услуги палестинцам в этом городе;

17. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно принять меры к возвращению всех перемещенных арабских и палестинских жителей в их дома или в места прежнего жительства на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, в осуществление резолюции 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года;

18. *настоятельно призывает* международные организации, включая специализированные учреждения, в частности Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения, продолжать рассматривать положение в области образования и здравоохранения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

19. *повторяет свой призыв* ко всем государствам, в частности к государствам – участникам Конвенции, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, и к международным организациям, включая специализированные учреждения, не признавать никаких изменений, осуществленных Израилем, оккупирующей державой, на оккупированных территориях, и избегать действий, в том числе в сфере помощи, которые могли бы использоваться Израилем в проведении им политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, о которых говорится в настоящей резолюции;

20. *настоятельно призывает* все высокие договаривающиеся стороны Конвенции ответить на предложение, направленное им Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 6 резолюции 681 (1990) Совета Безопасности;

21. *предлагает* Специальному комитету вплоть до скорейшего прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики и практики Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, проводить, по мере необходимости, консультации с Международным комитетом Красного Креста в соответствии с его положениями для обеспечения гарантий благополучия и прав

человека народов этих оккупированных территорий и представить как можно скорее доклад Генеральному секретарю, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

22. *предлагает также* Специальному комитету регулярно представлять Генеральному секретарю периодические доклады о существующем положении на оккупированной палестинской территории;

23. *предлагает далее* Специальному комитету продолжать расследование практики обращения с заключенными на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

24. *осуждает* отказ Израиля разрешить лицам, проживающим на оккупированной палестинской территории, выступать в качестве свидетелей в Специальном комитете и участвовать в конференциях и совещаниях, проводимых за пределами оккупированной палестинской территории;

25. *осуждает* последнее нападение на шариатский исламский суд в оккупированном Иерусалиме, совершенное Израилем 18 ноября 1991 года, когда израильские вооруженные силы изъяли важные документы и материалы;

26. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, незамедлительно вернул все документы и материалы, изъятые из шариатского исламского суда в оккупированном Иерусалиме, должностным лицам упомянутого суда;

27. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить Специальному комитету все необходимые условия, в том числе условия для посещения им оккупированных территорий, чтобы он мог расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

b) продолжать выделять такой дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в осуществлении им своих задач;

c) регулярно и периодически распространять доклады, упомянутые в пункте 21, выше, среди государств-членов;

d) обеспечить с помощью всех имеющихся средств самое широкое распространение докладов Специального комитета и информации, касающейся его деятельности и выводов, через Департамент общественной информации Секретариата и, по мере необходимости, вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе выполнения задач, возложенных на него в настоящей резолюции;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года, в которой Совет, в частности, подтвердил, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29] применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 3092 A (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3240 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3525 B (XXX) от 15 декабря 1975 года, 31/106 B от 16 декабря 1976 года, 32/91 A от 13 декабря 1977 года, 33/113 A от 18 декабря 1978 года, 34/90 B от 12 декабря 1979 года, 35/122 A от 11 декабря 1980 года, 36/147 A от 16 декабря 1981 года, 37/88 A от 10 декабря 1982 года, 38/79 B от 15 декабря 1983 года, 39/95 B от 14 декабря 1984 года, 40/161 B от 16 декабря 1985 года, 41/63 B от 3 декабря 1986 года, 42/160 B от 8 декабря 1987 года, 43/58 B от 6 декабря 1988 года, 44/48 B от 8 декабря 1989 года и 45/74 B от 11 декабря 1990 года,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25] и 31 октября 1990 года[26] и принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 9 апреля 1991 года[27] и 11 сентября 1991 года[44],

считая, что поощрение уважения к обязательствам, вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, входит в число основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Конвенции[29],

отмечая, что Израиль и те арабские государства, территории которых оккупированы Израилем с июня 1967 года, являются участниками этой Конвенции,

---

[44] A/46/440.

принимая во внимание, что государства – участники Конвенции в соответствии со статьей 1 Конвенции обязуются не только соблюдать Конвенцию, но и обеспечивать ее соблюдение при любых обстоятельствах,

1. *вновь подтверждает,* что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года;

2. *вновь осуждает* непризнание Израилем, оккупирующей державой, применимости Конвенции к территориям, оккупированным им с 1967 года, включая Иерусалим;

3. *решительно требует,* чтобы Израиль признал де-юре применимость Конвенции и выполнял ее положения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных им с 1967 года;

4. *настоятельно призывает* все государства – участники Конвенции приложить все усилия к тому, чтобы добиться соблюдения и выполнения ее положений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свои резолюции 32/5 от 28 октября 1977 года, 33/113 В от 18 декабря 1978 года, 34/90 С от 12 декабря 1979 года, 35/122 В от 11 декабря 1980 года, 36/147 В от 16 декабря 1981 года, 37/88 В от 10 декабря 1982 года, 38/79 С от 15 декабря 1983 года, 39/95 С от 14 декабря 1984 года, 40/161 С от 16 декабря 1985 года, 41/63 С от 3 декабря 1986 года, 42/160 С от 8 декабря 1987 года, 43/58 С от 6 декабря 1988 года, 44/48 С от 8 декабря 1989 года и 45/74 С от 11 декабря 1990 года,

выражая глубокую тревогу и озабоченность в связи с серьезной ситуацией на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, которая сложилась в результате продолжающейся израильской оккупации и мероприятий и действий, осуществляемых Израилем, оккупирующей державой, и имеющих целью изменить правовой статус, географический характер и демографический состав этих территорий,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25] и 31 октября 1990 года[26] и принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 9 апреля 1991 года[27] и 11 сентября 1991 года[45],

подтверждая, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29] применима ко всей оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

1. *постановляет,* что все такие мероприятия и действия, осуществляемые Израилем на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, являются нарушением соответствующих положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, представляют собой серьезное препятствие усилиям, направленным на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и поэтому не имеют юридической силы;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу упорства Израиля в осуществлении таких мероприятий, в частности в создании поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

3. *требует,* чтобы Израиль неукоснительно соблюдал свои международные обязательства в соответствии с принципами международного права и положениями указанной Конвенции[29];

4. *вновь требует,* чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил любые действия, которые могут повлечь за собой изменение правового статуса, географического характера или демографического состава оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года;

5. *настоятельно призывает* все государства – участники Конвенции соблюдать ее положения и приложить все силы к тому, чтобы добиться их соблюдения и выполнения на всей оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года;

---

[45] A/46/441.

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

D

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 605 (1987) Совета Безопасности от 22 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 A от 15 декабря 1983 года, 39/95 A от 14 декабря 1984 года, 40/161 A от 16 декабря 1985 года, 41/63 A от 3 декабря 1986 года, 42/160 A от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 D от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 D от 8 декабря 1989 года и 45/74 D от 11 декабря 1990 года,

принимая к сведению доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[42],

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25] и 31 октября 1990 года[26] и принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 11 сентября 1991 года[46],

1. *выражает сожаление* по поводу произвольного задержания или заключения в тюрьму Израилем тысяч палестинцев в результате их сопротивления оккупации в целях достижения самоопределения;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, освободить всех палестинцев и других арабов, произвольно задержанных или заключенных в тюрьму;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

E

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года, 636 (1989) от 6 июля 1989 года, 641 (1989) от 30 августа 1989 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года, 681 (1990) от 20 декабря 1990 года и 694 (1991) от 24 мая 1991 года,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25] и 31 октября 1990 года[26] и принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 9 апреля 1991 года[27] и 11 сентября 1991 года[47],

будучи встревожена продолжающимся депортированием израильскими властями палестинцев с оккупированной палестинской территории,

ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29], в частности на статью 1 и первый абзац статьи 49, которые гласят:

"*Статья 1*

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию".

"*Статья 49*

Воспрещается по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого другого Государства, независимо от того, оккупированы они или нет...",

вновь подтверждая применимость Конвенции к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

1. *выражает глубокое сожаление* в связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, по-прежнему игнорирует соответствующие резолюции и решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *требует,* чтобы правительство Израиля, оккупирующей державы, отменило принятые его властями незаконные меры по депортированию палестинцев и чтобы оно способствовало их немедленному возвращению;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, немедленно прекратить депортирование палестинцев и строго соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[46] A/46/442.

[47] A/46/443.

F

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что арабские территории, оккупированные с 1967 года, до сих пор находятся под израильской военной оккупацией,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на свои резолюции 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года, 38/79 F от 15 декабря 1983 года, 39/95 F от 14 декабря 1984 года, 40/161 F от 16 декабря 1985 года, 41/63 F от 3 декабря 1986 года, 42/160 F от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 F от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 F от 8 декабря 1989 года и 45/74 F от 11 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 11 сентября 1991 года[48],

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности на резолюции 3414 (XXX) от 5 декабря 1975 года, 31/61 от 9 декабря 1976 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 33/28 и 33/29 от 7 декабря 1978 года, 34/70 от 6 декабря 1979 года и 35/122 E от 11 декабря 1980 года, в которых она, в частности, призвала Израиль положить конец своей оккупации арабских территорий и уйти со всех этих территорий,

вновь подтверждая незаконность решения Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и что все таким образом оккупированные Израилем территории должны быть возвращены,

ссылаясь на Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29],

вновь подтверждая применимость этой Конвенции к оккупированным сирийским Голанам,

принимая во внимание резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

1. *решительно осуждает* Израиль, оккупирующую державу, за его отказ выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета, в которой Совет, в частности, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских арабских Голанах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно отменил свое решение;

2. *осуждает* упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан;

3. *постановляет,* что все законодательные и административные меры и действия, которые были или будут предприняты Израилем, оккупирующей державой, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

4. *решительно осуждает* Израиль за его попытки насильственно навязать израильское гражданство и израильские удостоверения личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и призывает его воздержаться от репрессивных мер против населения оккупированных сирийских Голан;

5. *выражает* сожаление по поводу нарушений Израилем Конвенции;

6. *вновь призывает* государства-члены не признавать никаких вышеупомянутых законодательных или административных мер и действий;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

G

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[29],

будучи глубоко обеспокоена тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает и усиливает действия, препятствующие функционированию учебных заведений на оккупированной палестинской территории,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 672 (1990) от 12 октября 1990 года, 673 (1990) от 24 октября 1990 года и 681 (1990) от 20 декабря 1990 года,

ссылаясь также на свои резолюции 38/79 G от 15 декабря 1983 года, 39/95 G от 14 декабря 1984 года,

[48] A/46/444.

40/161 G от 16 декабря 1985 года, 41/63 G от 3 декабря 1986 года, 42/160 G от 8 декабря 1987 года, 43/21 от 3 ноября 1988 года, 43/58 G от 6 декабря 1988 года, 44/2 от 6 октября 1989 года, 44/48 G от 8 декабря 1989 года и 45/74 G от 11 декабря 1990 года,

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 января 1988 года[25] и 31 октября 1990 года[26] и принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 9 апреля 1991 года[27] и 11 сентября 1991 года[49],

принимая к сведению соответствующие решения, принятые Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно положения в области образования и культуры на оккупированной палестинской территории,

1. *вновь подтверждает* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года;

2. *осуждает* политику и практику Израиля, направленные против палестинских учащихся и преподавателей в школах, университетах и других учебных заведениях на оккупированной палестинской территории, особенно применение оружия против беззащитных учащихся, что приводит к многочисленным жертвам;

3. *осуждает также* систематически проводимую Израилем кампанию репрессий и закрытия на продолжительные периоды многих университетов, школ и других учебных и профессионально-технических заведений на оккупированной палестинской территории, ограничивающую учебный процесс в палестинских университетах и препятствующую ему, поскольку выбор учебных курсов, учебников и учебных программ, прием студентов и назначение преподавателей ставятся под контроль и надзор военных оккупационных властей, что является вопиющим нарушением Конвенции;

4. *требует,* чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал положения этой Конвенции, отказался от любых действий и мер, принимаемых против всех учебных заведений, обеспечил свободу этих заведений и немедленно прекратил препятствовать эффективному функционированию университетов, школ и других учебных заведений;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее как можно скорее, но не позднее начала ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции.

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[49] A/46/445.

46/48. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 44/49 от 8 декабря 1989 года и 45/75 от 11 декабря 1990 года,

приветствуя прогресс, которого Специальный комитет по операциям по поддержанию мира добился на своих сессиях в 1990 и 1991 годах, и в частности согласие, достигнутое по ряду выводов и рекомендаций,

будучи убеждена, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются неотъемлемым компонентом повышения эффективности Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности,

признавая, что миротворческая деятельность Генерального секретаря — его добрые услуги, посредничество, примирение и другие дипломатические усилия, — осуществляемая при должном уважении суверенитета государств-членов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, является одной из основных функций Организации Объединенных Наций и представляет собой одно из важных средств предотвращения, сдерживания и урегулирования конфликтов и поддержания международного мира и безопасности,

учитывая, что расширение мероприятий в рамках деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира требует большего объема людских, финансовых и материальных ресурсов для Организации,

сознавая чрезвычайно трудное финансовое положение сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и тяжелое бремя, лежащее на предоставляющих войска странах, особенно тех, которые относятся к числу развивающихся,

подчеркивая, что нынешний политический климат благоприятствует достижению дальнейшего прогресса в работе Специального комитета,

принимая во внимание тот факт, что конструктивный обмен мнениями по различным практическим аспектам операций по поддержанию мира может внести положительный вклад в беспрепятственное и эффективное проведение этих операций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации[50],

[50] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

рассмотрев доклад Специального комитета[51],

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира;

2. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира[52] и просит Генерального секретаря и впредь учитывать возможность использования гражданского персонала для осуществления задач по поддержанию мира, когда он сочтет это уместным, принимая во внимание оперативные и другие соответствующие потребности, а также необходимость обеспечения эффективности операций по поддержанию мира с точки зрения затрат;

3. *с удовлетворением отмечает также* руководящие положения в отношении подготовки персонала, изданные Секретариатом в 1991 году, и настоятельно призывает Секретариат постоянно обновлять эти положения;

4. *предлагает* Секретариату рассмотреть, когда это будет уместно, вопрос о целесообразности издания аналогичных руководящих положений в отношении подготовки персонала специализированных гражданских подразделений, включая гражданскую полицию;

5. *признает* важное значение деятельности по подготовке персонала для операций по поддержанию мира и считает целесообразным, чтобы Секретариат определил центр по координации всех связанных с этой деятельностью мероприятий;

6. *вновь призывает* те государства-члены, в которых разработаны национальные или региональные программы подготовки, обеспечивать, где это уместно, доступ к этим программам другим заинтересованным государствам-членам;

7. *призывает также* все государства-члены, осуществляющие подготовку персонала для операций по поддержанию мира, предусматривать в существующих программах подготовки изучение культуры других народов;

8. *призывает далее* все государства-члены организовать свои собственные национальные программы подготовки и рассмотреть вопрос об учреждении региональных и национальных центров подготовки и настоятельно призывает все государства-члены расширять сотрудничество между собой;

9. *просит* Генерального секретаря изучить вопрос о возможности учреждения ежегодной программы стипендий по проблематике операций по поддержанию мира для национальных инструкторов по подготовке персонала для операций по поддержанию мира, которая находилась бы в ведении Секретариата, и представить доклад по этому вопросу, в том числе о связанных с ней расходах;

10. *просит также* Генерального секретаря собирать информацию о подготовке персонала для операций по поддержанию мира и аналогичной деятельности и далее просит его опубликовать перечень таких мероприятий на основе представленной государствами информации и регулярно его обновлять;

11. *отмечает*, что пока только 45 государств-членов представили ответы на вопросник, изданный Генеральным секретарем 21 мая 1990 года во исполнение резолюции 44/49 Генеральной Ассамблеи с целью определить, какой персонал, материальные и технические ресурсы и услуги государства-члены в принципе будут готовы предоставить для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и настоятельно призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, представить свои ответы;

12. *рекомендует* проводить исследования, касающиеся возможного применения высоких технологий в операциях по поддержанию мира там, где это повысило бы эффективность таких операций;

13. *напоминает*, что финансирование операций по поддержанию мира является в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций коллективной обязанностью всех государств-членов;

14. *вновь подчеркивает* необходимость обеспечения прочной и надежной финансовой основы для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, особенно в том, что касается ресурсов, необходимых для осуществления начальных этапов таких операций;

15. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы и вновь призывает те государства, которые могут сделать это, вносить добровольные взносы, приемлемые для Генерального секретаря;

16. *подчеркивает* важную необходимость выплаты оставшейся части компенсационных сумм странам, предоставляющим войска;

17. *призывает* Генерального секретаря продолжить изучение всех аспектов операций по поддержанию мира, не связанных с оказанием технической и иной помощи государствам по их просьбе, с целью обеспечить их действенность и эффективность использования средств;

18. *считает важным*, чтобы при организации будущих операций по поддержанию мира по-прежнему осуществлялось серьезное рассмотрение финансовых вопросов, особенно на этапе планирования, в целях обеспечения эффективности таких операций и строгого контроля за связанными с ними расходами;

---

[51] A/46/254.

[52] A/45/502.

19. *призывает* непосредственно заинтересованные государства принять все необходимые меры для оказания содействия в развертывании операций по поддержанию мира с целью создать необходимые условия, обеспечивающие эффективное использование средств при проведении этих операций;

20. *призывает* региональные и субрегиональные организации способствовать, в рамках сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, эффективному проведению операций по поддержанию мира;

21. *приветствует* содержащий фактологическую информацию доклад о подразделениях Секретариата, занимающихся операциями по поддержанию мира[53], и приветствует также дополнительную информацию, предоставленную в этой связи Секретариатом;

22. *в полной мере сознает* сложность функций Секретариата по обеспечению деятельности по поддержанию мира и принимает к сведению разрозненность различных подразделений, подотчетных разным заместителям Генерального секретаря;

23. *отмечает*, что в результате начала осуществления по меньшей мере четырех новых операций объем работы соответствующих подразделений продолжал возрастать, по достоинству оценивает усилия, предпринимаемые Секретариатом для решения поставленных задач, и отмечает далее, что возможности Секретариата по планированию и координации новых операций и руководству текущими операциями зависят от обеспечения достаточных людских ресурсов для удовлетворения растущих потребностей;

24. *просит* Генерального секретаря, с учетом необходимости расширения возможностей Секретариата по планированию и координации новых и текущих операций по поддержанию мира, изучить возможность объединения подразделений, главные функции которых имеют прямое отношение к поддержанию мира;

25. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об определении координационного центра, в который могли бы обращаться государства-члены, желающие получить информацию по всем аспектам текущих и планируемых операций по поддержанию мира, включая оперативные и административные вопросы;

26. *отмечает*, что неофициальные консультации между государствами-членами, предоставляющими персонал, и другими заинтересованными государствами, которые были проведены в соответствии с ее резолюцией 45/75, были признаны полезными;

27. *принимает к сведению* возможность проведения Специальным комитетом, при необходимости, межсессионных открытых неофициальных консультаций для обмена мнениями по оперативным и техническим вопросам, касающимся практических аспектов операций по поддержанию мира, и получения информации от Секретариата и другой информации, которая может оказаться полезной;

28. *признает*, что операции по поддержанию мира представляют собой развивающуюся концепцию, которая требует большего внимания со стороны государств-членов и ее непрерывной оценки ими в соответствии с целями и принципами Устава;

29. *считает*, что растущий спрос на услуги Организации Объединенных Наций в области поддержания мира диктует необходимость и впредь обеспечивать максимально возможную поддержку со стороны государств-членов;

30. *считает целесообразным*, чтобы Специальный комитет продолжал обсуждение различных аспектов вопроса о предотвращении конфликтов;

31. *считает целесообразным также*, чтобы Организация Объединенных Наций следила за общим развитием событий, которые в конечном итоге могут перерасти в кризис, и в этой связи отмечает роль Управления по исследованиям и сбору информации;

32. *считает целесообразным далее*, чтобы Специальный комитет продолжал обмен мнениями по вопросу о роли персонала Организации Объединенных Наций, в частности в деятельности, связанной с проведением выборов, когда она является неотъемлемой частью операций по поддержанию мира, и о роли гражданской полиции Организации Объединенных Наций;

33. *считает*, что силы, участвующие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в целом должны комплектоваться на широкой географической основе, и просит Генерального секретаря продолжать предпринимать все возможные усилия для расширения участия стран в этих операциях;

34. *считает целесообразным*, чтобы Специальный комитет продолжил обсуждение идеи подготовки общеприемлемого текста декларации по вопросу об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая охватывала бы основные организационные и практические аспекты, связанные с проведением операций по поддержанию мира, и содержала бы рекомендации относительно путей повышения эффективности таких операций;

35. *настоятельно призывает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом продолжать усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области, учитывая при этом трудное финансовое положение операций по поддержанию мира и необходимость обеспечения максимальной эффективности использования средств;

[53] A/46/169 и Add.1.

36. *постановляет*, что Специальный комитет должен дать согласие на участие наблюдателей от государств-членов в его работе, в том числе в заседаниях его рабочих групп;

37. *предлагает* государствам-членам представить любые дополнительные замечания и соображения относительно операций по поддержанию мира Генеральному секретарю до 1 марта 1992 года с изложением предложений по конкретным вопросам, с тем чтобы дать Специальному комитету возможность провести более подробное обсуждение, уделяя особое внимание практическим предложениям по повышению эффективности этих операций;

38. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов подборку упомянутых выше замечаний и соображений и представить ее Специальному комитету к 30 марта 1992 года;

39. *предлагает* Специальному комитету рассмотреть вопрос о том, чтобы поручить его президиуму подготовить, до начала сессии 1992 года, на основе документов, представленных государствами-членами Генеральному секретарю, проект рабочего документа, содержащий конкретные вопросы и элементы для возможного рассмотрения Специальным комитетом;

40. *предлагает также* Специальному комитету представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

41. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/73. Вопросы, касающиеся информации

A

ИНФОРМАЦИЯ НА СЛУЖБЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации[54],

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации[55],

настоятельно призывает, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью эндогенной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

a) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой ин-

---

[54] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 21* (A/46/21).

[55] A/46/449.

формации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и государственным, частным или иным средствам массовой информации в этих странах иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевещания;

iii) оказание помощи в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры[56], в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

B

ПОЛИТИКА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации[54],

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации[55],

1. *призывает* Генерального секретаря выполнить – согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций – следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, принятые Комитетом по информации на его тринадцатой сессии:

a) информационным службам Организации Объединенных Наций, деятельность которых должна координироваться в рамках системы в целом Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, следует прилагать согласованные усилия к тому, чтобы создать более полное и реальное представление о том, что делает и может делать система Организации Объединенных Наций во всех областях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, обращая особое внимание на создание атмосферы доверия, укрепление принципа многосторонности и содействие деятельности в области развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Комитет призывает Генерального секретаря обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности; Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

i) на более регулярной основе – и особенно на рабочем уровне – сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации, и проявлял заинтересованность в продолжении практики выступления представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры со всесторонним заявлением на каждой основной сессии Комитета по информации;

ii) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с организацией "Эко-пул", образованной информационными агентствами неприсоединившихся стран, и с Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также

[56] См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями;

iii) продолжал распространять, в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений, информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся, в частности:

a. международного мира и безопасности;

b. разоружения;

c. операций по поддержанию мира;

d. деколонизации и положения в несамоуправляющихся территориях в контексте Международного десятилетия за искоренение колониализма;

e. прекращения иностранной оккупации;

f. прав человека;

g. ликвидации всех форм расовой дискриминации;

h. улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;

i. проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;

j. наименее развитых стран;

k. окружающей среды и развития;

l. кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;

m. международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;

iv) делал все возможное для широкого распространения и пропаганды Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы[57] и для распространения информации об огромных усилиях африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также о том, что предприняло международное сообщество в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

v) повысил эффективность своей деятельности и активизировал работу по распространению информации о борьбе Организации Объединенных Наций против политики и практики апартеида, должным образом учитывая односторонние меры и официальную цензуру, введенные в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;

vi) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации;

vii) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке, и в частности вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе, а также представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его четырнадцатой сессии в 1992 году;

viii) обеспечивал в ситуациях, требующих немедленного и специального реагирования, необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций;

c) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:

i) по-прежнему сохранял в отношении всех выпускаемых им материалов неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

ii) продолжал применять, в свете обзора его роли, функционирования и методов работы, соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;

iii) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых их пользователями;

[57] Резолюция S-13/2, приложение.

iv) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;

v) принял надлежащие меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции радиопрограмм в записи в случае поступления соответствующих просьб от широковещательных радиостанций;

vi) продолжал реализацию своей программы организации брифингов и консультативных и ознакомительных мероприятий для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;

vii) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – исходя из своего опыта – информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;

viii) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;

ix) предусмотрел – начиная с сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи – ежегодную публикацию – после каждой очередной сессии Генеральной Ассамблеи – на арабском и испанском языках пресс-релиза, содержащего резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, и результаты голосования;

x) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций; Департаменту следует также продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дают им исходную информацию для репортажей;

xi) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих печатных и аудиовизуальных материалах, а также на сбалансированной основе использовал оба рабочих языка Секретариата;

xii) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;

d) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои издания:

i) будет приветствоваться улучшение формы представления и качества печати "Хроники ООН"; Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики и принять меры для увеличения тиража этого издания, с тем чтобы оно было широко доступным;

ii) Комитет принимает к сведению доклад Генерального секретаря о "Ежегоднике Организации Объединенных Наций"[58] и разделяет мнение Генерального секретаря относительно неприемлемых задержек с выпуском "Ежегодника"; Комитет рекомендует продолжать выпуск "Ежегодника", подчеркивает, что попрежнему важно обеспечивать полную редакционную независимость, объективность и всесторонний характер "Ежегодника", и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, изложенных в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, особенно тех, которые содержатся в пунктах 66 и 67;

e) принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года[59] и ссылаясь на его доклад о помощи тем "прифронтовым" государствам, которые осуществляют или намерены осуществлять вещание на Южную Африку, просит Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь этим "прифронтовым" государствам в решении их проблем с учетом пункта 6 доклада Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года;

f) Генерального секретаря настоятельно просят продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";

g) признано, что информационные центры Организации Объединенных Наций представляют собой одно из важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов

---

[58] A/AC.198/1991/6.

[59] A/AC.198/1991/5.

мира; поэтому Департаменту следует периодически проводить оценку эффективности деятельности каждого центра по распространению информации об Организации Объединенных Наций через национальные средства массовой информации, информационные и учебные учреждения и неправительственные организации; эта оценка должна использоваться Комитетом для разработки широких рамок, которые охватывали бы весь диапазон функций центров и в которых учитывались бы ресурсы Организации и потребности регионов;

h) Департаменту следует тесно координировать свою деятельность с деятельностью местных отделений других органов системы Организации Объединенных Наций, особенно отделений Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования в работе, принимая во внимание функциональную самостоятельность, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций; в этой связи в странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций, Департаменту следует обеспечивать распространение надлежащей информации об Организации Объединенных Наций; кроме того, Департаменту следует разработать механизм для координации информационной работы, осуществляемой отделениями и сотрудниками Организации в тех странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций;

i) признавая, что информационные центры Организации Объединенных Наций призваны выполнять – в ответ на просьбы со стороны других организаций системы – задачи, выходящие за рамки их конкретного мандата, Департамент должен в необходимых случаях принимать все меры к обеспечению компенсации понесенных расходов, с тем чтобы он мог выполнять эти задачи без ущерба для эффективности выполнения своих прямых функций;

j) просит Генерального секретаря изучить пути обеспечения качественного баланса между информационными центрами Организации Объединенных Наций по всему миру с точки зрения выполнения ими своих обязанностей, выделяемых им бюджетных ассигнований, объема задействуемых ресурсов и услуг специалистов в области информации и представить доклад Комитету по информации на его четырнадцатой сессии;

k) просит Генерального секретаря представлять Комитету по информации на всех сессиях Комитета доклад о бюджете каждого информационного центра Организации Объединенных Наций, включающий подробную информацию об уровне помощи, предоставляемой принимающей страной;

l) Комитет по информации, принимая к сведению просьбу об укреплении информационных центров Организации Объединенных Наций в Тегеране, Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре, рекомендует Департаменту общественной информации выделить, где это требуется, необходимых специалистов и оборудование;

m) Комитет по информации рекомендует, чтобы до проведения окончательных обсуждений с Секретариатом Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об утверждении создания нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Сане; Комитет принимает к сведению просьбы Коста-Рики и Болгарии об учреждении информационных учреждений в этих странах;

n) в свете настоятельной необходимости координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признания той важной роли, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации рекомендуется и впредь активно участвовать в работе Комитета;

o) с учетом сделанного на шестнадцатой сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций вывода о том, что проблема окружающей среды будет теперь иметь наивысший приоритет в плане межучрежденческого сотрудничества, Департаменту общественной информации следует продолжить обсуждение вопроса о реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году;

p) признана необходимость бесплатного распространения материалов в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

q) с учетом важной роли радиопрограмм в развивающихся странах Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности работы всех региональных радиогрупп, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской групп и Секции программ против апартеида, и добиться, чтобы они выполняли свои программы в полном объеме, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/82 B от 15 декабря 1983 года;

r) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

i) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

ii) данные о расходах в связи с мероприятиями, осуществляемыми по каждой теме;

iii) соответствующую информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых им в порядке обратной связи;

iv) указание степени приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

v) проведенную Департаментом оценку эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних программных элементов и мероприятий;

s) в целях содействия дальнейшим контактам между Департаментом общественной информации и Комитетом по информации в межсессионные периоды рекомендуется, чтобы должностные лица Комитета по информации, а также представители каждой региональной группы и Китая, действуя в тесном контакте с членами Комитета по информации, встречались по мере необходимости и периодически консультировались с Департаментом общественной информации;

2. *просит также* Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 B от 21 декабря 1989 года и 45/254 A–C от 21 декабря 1990 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;

3. *просит далее* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад о реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

5. *призывает* государства-члены к 1 февраля 1992 года представить Генеральному секретарю замечания и предложения о путях и средствах содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах в целях обобщения современного опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на обеспечение того, чтобы развивающиеся страны могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

6. *настоятельно призывает* Комитет по информации, чтобы он, действуя через своих должностных лиц и представителей каждой региональной группы и Китая, работал в тесном контакте с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, содействуя сотрудничеству и координации в рамках деятельности информационной системы Организации Объединенных Наций по информированию народов мира о целях и деятельности Организации, и просит Генерального секретаря представлять доклады Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций Комитету по информации на его последующих сессиях;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *предлагает* Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

V. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/17	Международный форум по здравоохранению: одно из условий экономического развития – разрыв порочного круга нищеты и несправедливости (A/46/645/Add.11 (Part A))	77 *j*	18 ноября 1991 года	155
46/22	Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы и расширение членского состава Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы (A/46/727/Add.1)	12	5 декабря 1991 года	155
46/141	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (A/46/730)	80	17 декабря 1991 года	157
46/142	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы (A/46/735)	85	17 декабря 1991 года	158
46/143	Развитие людских ресурсов в целях развития (A/46/738)	88	17 декабря 1991 года	158
46/144	Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах (A/46/739)	89	17 декабря 1991 года	159
46/145	Региональная экономическая интеграция развивающихся стран (A/46/739)	89	17 декабря 1991 года	160
46/146	Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах (A/46/740)	90	17 декабря 1991 года	161
46/147	Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии (A/46/741)	91	17 декабря 1991 года	161
46/148	Международный кризис задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран (A/46/731)	81	18 декабря 1991 года	162
46/149	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/46/733)	83	18 декабря 1991 года	164
46/150	Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы (A/46/737)	87	18 декабря 1991 года	165
46/154	Программы стабилизации экономики в развивающихся странах (A/46/645/Add.1)	77	19 декабря 1991 года	167
46/155	Доклад Комиссии Юга (A/46/645/Add.1)	77	19 декабря 1991 года	167
46/156	Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (A/46/645/Add.3)	77 *b*	19 декабря 1991 года	167
46/157	Всемирное десятилетие развития культуры (A/46/645/Add.4)	77 *c*	19 декабря 1991 года	169
46/158	Всемирная комиссия по культуре и развитию (A/46/645/Add.4)	77 *c*	19 декабря 1991 года	170
46/159	Техническое сотрудничество между развивающимися странами (A/46/645/Add.5)	77 *d*	19 декабря 1991 года	170
46/160	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки (A/46/645/Add.5)	77 *d*	19 декабря 1991 года	171
46/161	Борьба с опустыниванием и засухой (A/46/645/Add.7)	77 *f*	19 декабря 1991 года	172
46/162	Условия жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории (A/46/645/Add.8)	77 *g*	19 декабря 1991 года	173
46/163	Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года (A/46/645/Add.8)	77 *g*	19 декабря 1991 года	174

[1] Решения, принятые по докладам Второго комитета, см. раздел X.B.4.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/164	Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/46/645/Add.8)	77 *g*	19 декабря 1991 года	175
46/165	Наука и техника в целях развития (A/46/645/Add.9)	77 *h*	19 декабря 1991 года	177
46/166	Предпринимательство (A/46/645/Add.10)	77 *i*	19 декабря 1991 года	178
46/167	Женщины, окружающая среда, народонаселение и устойчивое развитие (A/46/645/Add.11 (Part B))	77 *j*	19 декабря 1991 года	179
46/168	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/46/728)	78	19 декабря 1991 года	179
46/169	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/46/729)	79	19 декабря 1991 года	181
46/170	Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	182
46/171	Специальная экономическая помощь Чаду (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	182
46/172	Специальная помощь "прифронтовым" государствам (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	183
46/173	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	184
46/174	Специальная помощь Йемену (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	185
46/175	Помощь в целях реконструкции и развития Джибути (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	185
46/176	Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	186
46/177	Чрезвычайная помощь Филиппинам (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	187
46/178	Чрезвычайная помощь Судану и операция "Мост жизни для Судана" (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	188
46/179	Чрезвычайная помощь Йемену (A/46/734)	84 *b*	19 декабря 1991 года	188
46/180	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (A/46/736)	86	19 декабря 1991 года	189
46/199	Негативные экономические последствия израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года (A/46/727)	12	20 декабря 1991 года	190
46/200	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993–1994 годов (A/46/727)	12	20 декабря 1991 года	190
46/201	Помощь палестинскому народу (A/46/727)	12	20 декабря 1991 года	191
46/202	Воздействие происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество (A/46/727)	12	20 декабря 1991 года	192
46/203	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (A/46/727)	12	20 декабря 1991 года	192
46/204	Специальная помощь Намибии (A/46/727/Add.2)	12	20 декабря 1991 года	195
46/205	Созыв международной конференции по финансированию развития (A/46/727/Add.2)	12	20 декабря 1991 года	195
46/206	Доклад Комитета по планированию развития: критерии определения наименее развитых стран (A/46/727/Add.2)	12	20 декабря 1991 года	196
46/207	Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	197
46/208	Окружающая среда и международная торговля (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	197
46/209	Совет по торговле и развитию (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	197
46/210	Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	199
46/211	Модификация Системы информации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о торговых ограничениях, предусмотренная в резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	199
46/212	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	200
46/213	Конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций и Международной морской организации по проекту конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	202
46/214	Международный кодекс поведения в области передачи технологии (A/46/645/Add.2)	77 *a*	20 декабря 1991 года	203

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
46/215	Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира (A/46/645/Add.6)	77 *e*	20 декабря 1991 года	203
46/216	Международное сотрудничество в целях смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона (A/46/645/Add.6)	77 *e*	20 декабря 1991 года	205
46/217	Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций (A/46/645/Add.6)	77 *e*	20 декабря 1991 года	206
46/218	Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов (A/46/732)	82	20 декабря 1991 года	206

46/17. Международный форум по здравоохранению: одно из условий экономического развития – разрыв порочного круга нищеты и несправедливости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/108 от 13 декабря 1985 года, в которой она одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[2], и 45/129 от 14 декабря 1990 года, в которой она вновь подтвердила необходимость воплощения Перспективных стратегий в конкретных действиях правительств, а также организаций системы Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций,

признавая важность комплексного подхода к охране здоровья женщин в развивающихся странах и исключительно важную роль женщин в области здравоохранения и развития,

признавая также последствия плохого здоровья для женщин и их социально-экономического развития и подчеркивая необходимость ускорить предоставление женщинам экономических возможностей в экономическом развитии,

приветствуя инициативу правительства Ганы и Всемирной организации здравоохранения по проведению Международного форума по здравоохранению: одно из условий экономического развития – разрыв порочного круга нищеты и несправедливости, который состоится по приглашению супруги президента Ганы г-жи Наны Конаду Аджъеман-Ролингс в Аккре 4–6 декабря 1991 года,

1. *приветствует* поддержку, оказанную Всемирной организацией здравоохранения в подготовке к проведению Международного форума по здравоохранению: одно из условий экономического развития – разрыв порочного круга нищеты и несправедливости, и просит ее продолжать оказывать всю необходимую помощь и содействие в организации Форума в сотрудничестве и координации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и межправительственным и неправительственным организациям принять участие в Форуме и оказывать поддержку Форуму, на котором особое внимание будет уделено улучшению состояния здоровья и экономического положения уязвимых и маргинализированных групп населения, в особенности женщин в развивающихся странах;

3. *просит* Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций приложить усилия для того, чтобы участники из наименее развитых стран смогли принять участие в работе Форума;

4. *просит* Генерального директора Всемирной организации здравоохранения информировать о результатах Форума все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны.

48-е пленарное заседание,
18 ноября 1991 года

46/22. Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы и расширение членского состава Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 года, 2095 (XX) от 20 декабря 1965 го-

[2] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

да и 3404 (XXX) от 28 ноября 1975 года, касающиеся создания и дальнейшей деятельности Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свое решение 44/414 от 22 ноября 1989 года, на свою резолюцию 45/218 от 21 декабря 1990 года и резолюцию 1990/79 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года об управлении Мировой продовольственной программой,

рассмотрев решение 1991/298 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, принятое по рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы, касающейся управления Программой и ее связи с Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

1. *постановляет*, при согласии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, увеличить число членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи с 30 до 42 путем включения в него дополнительно 12 государств – членов Организации Объединенных Наций или стран – членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и поручить Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избрать дополнительно по шесть членов;

2. *постановляет также*, принимая во внимание критерии членства, установленные в ее резолюции 3404 (XXX), что в состав укрупненного Комитета по политике и программам продовольственной помощи должны входить 27 членов из развивающихся стран и 15 – из более развитых в экономическом отношении стран, которые избираются из числа государств, указанных в добавлении A к докладу Комитета по политике и программам продовольственной помощи о работе его первой специальной сессии[3], и в соответствии со следующим распределением мест:

a) 11 членов из числа государств, включенных в список A добавления A, причем пять членов избирает Экономический и Социальный Совет, а шесть – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

b) девять членов из числа государств, включенных в список B добавления A, причем четырех членов избирает Экономический и Социальный Совет, а пятерых – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций[4];

c) семь членов из числа государств, включенных в список C добавления A, причем четырех членов избирает Экономический и Социальный Совет, а трех Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

d) 13 членов из числа государств, включенных в список D добавления A, причем семь членов избирает Экономический и Социальный Совет, а шесть – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

e) два члена из числа государств, включенных в список E добавления A, причем одного члена избирает Экономический и Социальный Совет, а второго – Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

3. *просит* Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1992 года избрать дополнительно шесть членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи в соответствии со следующим распределением мест и на следующие сроки:

a) два члена из числа государств, включенных в список A добавления A; один на три года, а второй на один год;

b) два члена из числа государств, включенных в список B добавления A; один на три года, а второй на два года;

c) два члена из числа государств, включенных в список C добавления A; один на два года, а второй на один год;

4. *просит также*, чтобы впоследствии Экономический и Социальный Совет избирал всех членов Комитета по политике и программам продовольственной помощи, за избрание которых он отвечает, на три года;

5. *постановляет* утвердить пересмотренные Общие положения Мировой продовольственной программы, содержащиеся в добавлении B к докладу Комитета по политике и программам продовольственной помощи о работе его первой специальной сессии[3] и одобренные Экономическим и Социальным Советом в его решении 1991/298 и Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на

[3] E/1991/69.

[4] С этой целью Экономический и Социальный Совет и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций изберут каждый одного члена из Группы I и трех членов из Группы II. Кроме того, Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций изберет еще одного члена из групп I и II на основе ротации.

18-м пленарном заседании его девяносто девятой сессии 20 июня 1991 года;

6. *постановляет также*, при согласии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, ввести в действие пересмотренные Общие положения с 1 января 1992 года.

64-е пленарное заседание,
5 декабря 1991 года

46/141. Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая также свои резолюции 43/195 от 20 декабря 1988 года, 44/212 от 22 декабря 1989 года и 45/213 от 21 декабря 1990 года,

отмечая, что ликвидация нищеты в развивающихся странах стала одной из наиболее приоритетных задач в области развития на 90-е годы,

подчеркивая, что эффективная национальная политика, подкрепляемая благоприятными международными экономическими условиями, может способствовать росту и развитию в развивающихся странах, расширяя тем самым их возможности осуществлять социальные и экономические программы в целях ликвидации нищеты,

отмечая, что усилия в целях ликвидации нищеты, предпринимавшиеся до сих пор на национальном и международном уровнях, не оказали сколько-нибудь существенного воздействия на проблему роста нищеты,

сознавая, что достижение цели ликвидации нищеты требует более согласованных действий на всех уровнях,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах[5];

2. *подчеркивает* важную роль внутренней политики, включая эффективную бюджетную политику, для мобилизации и распределения внутренних ресурсов в целях ликвидации нищеты путем, в частности, осуществления программ в области продовольствия, здравоохранения, образования, жилья и народонаселения;

3. *вновь подтверждает,* что благоприятные международные экономические условия имеют решающее значение для успешности усилий развивающихся стран по решению задачи ликвидации нищеты;

4. *вновь предлагает* международному сообществу принять конкретные и эффективные меры, направленные на увеличение притока финансовых средств в развивающиеся страны, включая достижение согласованного целевого показателя в размере 0,7 процента валового национального продукта для оказания официальной помощи в целях развития, а также целевых показателей в отношении наименее развитых стран, утвержденных на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], с тем чтобы укрепить усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты;

5. *призывает* международное сообщество осуществлять программы технического сотрудничества в целях улучшения положения в области продовольствия, здравоохранения, образования, народонаселения и жилья, а также удовлетворения других основных потребностей населения развивающихся стран, особенно его беднейших слоев, и в этой связи вновь подтверждает, что в отношении передачи технологии на льготных и преференциальных условиях, особенно развивающимся странам, необходимо изучить эффективные механизмы в целях осуществления и максимально возможного расширения этого процесса;

6. *призывает* международное сообщество, а также органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживать программы развивающихся стран, включая программы развития людских ресурсов, в целях укрепления национального технического потенциала и создания возможностей для производства и обеспечения занятости;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле координации усилий, в сотрудничестве с правительственными и неправительственными организациями и другими многосторонними органами, по разработке в рамках системы Организации Объединенных Наций более совершенных и более широких практических программ технического сотрудничества в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах в соответствии с политикой, приоритетами и стратегиями этих стран;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглав-

[5] A/46/454.

[6] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3–14 сентября 1990 года* (A/CONF.147/18), часть первая.

ленный "Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах".

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/142. Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/233 от 21 декабря 1990 года о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 387 (1976) от 31 марта 1976 года, 475 (1980) от 27 июня 1980 года, 628 (1989) от 16 января 1989 года и другие резолюции Совета о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы, в которых, в частности, международное сообщество просили оказать помощь Анголе,

будучи глубоко обеспокоена серьезным экономическим положением в Анголе,

будучи обеспокоена тем, что засуха, опустошившая центральную и южную части страны, унесла тысячи людских жизней и причинила большие страдания, которые все еще продолжаются,

принимая во внимание решительные усилия, предпринятые всеми заинтересованными сторонами, благодаря которым после подписания Соглашений об установлении мира в Анголе[7] положено начало экономическому и социальному восстановлению Анголы,

осознавая необходимость более широкого участия международного сообщества в оказании помощи в целях восстановления экономики Анголы,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы[8] и выражает признательность за оказанную по настоящее время поддержку;

2. *приветствует* подписание Соглашений об установлении мира в Анголе[7], которые создали политические условия для экономического и социального восстановления Анголы;

3. *выражает признательность* международному сообществу за чрезвычайную гуманитарную помощь, оказанную Анголе через Специальную программу помощи для Анголы, и призывает делать более щедрые взносы на продолжение деятельности по Программе в 1992 году;

4. *вновь призывает* международное сообщество продолжить оказание материальной, технической и финансовой помощи, необходимой для восстановления экономики Анголы;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с международным сообществом продолжить мобилизацию усилий организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в целях увеличения объема экономической помощи Анголе;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы".

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/143. Развитие людских ресурсов в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/191 от 21 декабря 1990 года о развитии людских ресурсов в целях развития и предыдущие резолюции по этому же вопросу,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также, что в центре всей деятельности в области развития находится человек и что развитие людских ресурсов является одним из важных средств достижения экономических и социальных целей, а также целей в области развития,

вновь подтверждая далее, что развитие людских ресурсов должно способствовать общему развитию человека, что даст людям более широкие возможности выбора в определении своего жизненного пути и осуществлении своих стремлений,

признавая, что содействие более справедливому экономическому росту и основанному на более широком участии развитию обеспечит качественно более высокие уровни развития людских ресурсов,

подчеркивая необходимость интегрировать развитие людских ресурсов во всеобъемлющие стратегии развития человека,

---

[7] См. S/22609, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года,* документ S/22609.

[8] A/46/396.

отмечая, что, хотя программы стабилизации и структурной перестройки призваны содействовать экономическому росту и развитию, не исключено, что отдельные элементы таких программ могут оказывать негативное воздействие на развитие людских ресурсов,

подчеркивая, что правительства развивающихся стран несут главную ответственность за разработку и осуществление надлежащей политики развития людских ресурсов,

подчеркивая также, что благоприятные международные экономические условия имеют решающее значение для активизации развития людских ресурсов в развивающихся странах,

подчеркивая далее важность международного сотрудничества в содействии национальным усилиям по развитию людских ресурсов в развивающихся странах и подчеркивая, что сотрудничество Север – Юг и Юг – Юг, включая экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами, призвано сыграть в этом отношении жизненно важную роль,

особо отмечая, что органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций необходимо и впредь уделять первоочередное внимание развитию людских ресурсов в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[9];

2. *особо отмечает,* что по отношению к развитию людских ресурсов должен быть обеспечен глобальный, хорошо продуманный и комплексный подход, учитывающий такие жизненно важные области, как народонаселение, здравоохранение, питание, водоснабжение, санитария, жилье, связь, образование и подготовка кадров, а также необходимость создания более широких возможностей для занятости, в такой обстановке, которая гарантировала бы возможности для политической свободы, участия масс, уважения прав человека, справедливости и равенства, что имеет исключительно важное значение для укрепления способностей человека решать сложные задачи, связанные с развитием;

3. *особо отмечает также* жизненно важное значение укрепления национального потенциала для развития людских ресурсов в развивающихся странах и призывает организации системы Организации Объединенных Наций, особенно Программу развития Организации Объединенных Наций, активизировать деятельность в поддержку национальных усилий в этой области;

4. *особо отмечает далее* жизненно важное значение разработки и осуществления надлежащей национальной политики для содействия развитию людских ресурсов путем оптимального использования ресурсов при уделении должного внимания роли программ в области начального образования и первичного медико-санитарного обслуживания;

5. *подчеркивает* важность международной поддержки национальных усилий и региональных программ в области развития людских ресурсов в развивающихся странах и необходимость расширения притока ресурсов в эти страны на цели этой деятельности на основе, в частности, улучшения международных экономических условий;

6. *призывает* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций координировать свои действия в поддержку национальных и региональных программ, приоритетов и мероприятий в области развития людских ресурсов посредством, среди прочего, установления диалога по вопросам политики, выделения ресурсов и укрепления базы данных для планирования и контроля, а также посредством определения соответствующих, поддающихся оценке, качественных и количественных целей в области развития людских ресурсов;

7. *постановляет* постоянно следить за прогрессом, достигнутым в деле развития людских ресурсов, в частности в ходе своего обзора осуществления Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и в этой связи просит Генерального секретаря включить в его доклад об осуществлении Стратегии анализ развития людских ресурсов;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая конкретные предложения относительно деятельности по укреплению межучрежденческой координации в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с развитием людских ресурсов, и осуществлять контроль за деятельностью системы Организации Объединенных Наций в поддержку целей развития людских ресурсов;

9. *просит также* Генерального секретаря в консультации с соответствующими органами включить в его доклад рекомендации для содействия смягчению возможного негативного воздействия программ стабилизации и структурной перестройки на развитие людских ресурсов, с тем чтобы сделать национальные стратегии более прочной опорой для развития людских ресурсов;

10. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Развитие людских ресурсов".

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/144. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудни-

[9] A/46/461.

честве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

ссылаясь на свою резолюцию 45/234 от 21 декабря 1990 года,

1. *вновь призывает* государства – члены Организации Объединенных Наций и государства – члены специализированных учреждений принять соответствующие меры по обеспечению полного и эффективного осуществления обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[10] и, подчеркивая важность шагов, которые будут предприняты индивидуально или коллективно, по выполнению обязательств и проведению политики, предусмотренных Декларацией, настоятельно призывает все государства-члены приложить все силы для выполнения просьбы Генерального секретаря о представлении информации;

3. *постановляет* проводить в ходе своей сорок седьмой сессии политический обзор осуществления Декларации;

4. *просит* Генерального секретаря ко времени рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии представить аналитический доклад, включающий его оценку шагов, предпринимаемых правительствами развитых и развивающихся стран индивидуально и коллективно, а также органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций по выполнению обязательств и проведению политики, согласованных в Декларации;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития: *a*) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах; *b*) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций".

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/145. Региональная экономическая интеграция развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой провозглашается четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

памятуя о том, что региональная экономическая интеграция играет важную роль в расширении торговли и инвестиций, в частности в развивающихся странах, и что региональная экономическая интеграция во всех регионах открывает возможности укрепления глобального экономического роста, особенно если она сочетается с открытостью по отношению к внешнему миру,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/203 от 21 декабря 1990 года о Совете по торговле и развитию, в которой она предложила Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совету по торговле и развитию в рамках своих полномочий продолжать внимательно следить за событиями, которые оказывают значительное влияние на отношения в области международной торговли, включая экономическую интеграцию и реформу политики в мировой экономике, технический прогресс и укрепляющуюся связь между инвестиционными и торговыми потоками, и анализировать их,

принимая во внимание решение 91/10 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года[11], в котором он постановил включить вопрос о региональной экономической интеграции развивающихся стран в число конкретных областей, в которых проводится анализ региональных программ,

принимая во внимание также соответствующие положения решения 90/34 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 23 июня 1990 года[12],

принимая к сведению резолюцию 1991/76 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, в которой поощряется межрегиональное сотрудничество в целях облегчения международной торговли,

подтверждая, что открытая система многосторонней торговли является необходимым условием содействия экономическому росту и развитию,

будучи убеждена в существовании взаимосвязи между региональной экономической интеграцией раз-

[10] A/46/505.

[11] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13* (E/1991/34), приложение I.

[12] *Там же, 1990 год, Дополнение № 9* (E/1990/29), приложение I.

вивающихся стран и содействием росту и развитию, а также в необходимости поощрять еще более активное экономическое сотрудничество между членами международного сообщества,

принимая во внимание меры в области экономической политики, принятые развивающимися странами в целях обеспечения их участия на эффективной и конкурентной основе в современной международной экономической деятельности,

напоминая о том, что были согласованы региональные инициативы по началу процесса экономической интеграции с четко определенными сроками и целями,

учитывая необходимость координации принимаемых на международном уровне мер с целью гарантировать эффективное содействие мероприятиям, которые способствуют региональной экономической интеграции и тем самым - экономической интеграции развивающихся стран,

признавая необходимость оказания поддержки, среди прочего, подготовке исследований и осуществлению мер в области облегчения торговли, согласования макроэкономической политики и правовых систем соответствующих стран, а также изучения технических аспектов таких процессов промышленной реконверсии, которые могли бы быть необходимы по экономическим соображениям в ходе процесса интеграции,

1. *отмечает* первостепенное значение интеграции развивающихся стран как для международного сообщества в целом, так и для укрепления роста и социально-экономического развития развивающихся стран в частности;

2. *постановляет*, что в контексте следующего пересмотра среднесрочного плана на период 1992–1997 годов, который будет проведен в 1992 году, следует уделить особое внимание мероприятиям по содействию региональной экономической интеграции развивающихся стран, и рекомендует включить эти мероприятия в качестве отдельных подпрограмм в разделах, касающихся, соответственно, Департамента Секретариата по техническому сотрудничеству в целях развития, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональных комиссий, в бюджет по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов, учитывая необходимость координации деятельности и избежания дублирования;

3. *просит* региональные комиссии совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию содействовать определению, подготовке и осуществлению конкретных проектов в целях облегчения экономической интеграции и представить их на рассмотрение двусторонних доноров, региональных банков развития и финансовых учреждений;

4. *предлагает* всем государствам и организациям региональной экономической интеграции поддержать эти инициативы;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/146. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 45/196 от 21 декабря 1990 года, а также другие резолюции о сотрудничестве в области промышленного развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[13], в частности пункты 2 и 4 этого доклада,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря;

2. *с интересом отмечает* выдвинутое Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию предложение[14] о проведении исследования структуры мирового промышленного развития в долгосрочной перспективе в качестве вклада в общую оценку потребностей в промышленном развитии в развивающихся странах и рекомендует Совету по промышленному развитию рассмотреть это предложение на своей следующей сессии и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

3. *вновь просит* Генерального секретаря и Административный комитет по координации своевременно представить доклады, упомянутые в пунктах 9 и 10 резолюции 45/196, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии;

4. *постановляет* начиная с сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи рассматривать пункт, озаглавленный "Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах", на двухгодичной основе.

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/147. Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/232 от 21 декабря 1990 года,

---

[13] A/46/455–E/1991/141.

[14] См. E/1991/L.30; см. также A/46/455–E/1991/141.

ссылаясь также на заявление Совета Безопасности от 22 января 1991 года о положении в Либерии, в котором Совет, в частности, приветствовал региональную инициативу Экономического сообщества западноафриканских государств и призвал к обеспечению международной поддержки усилий, нацеленных на мирное урегулирование конфликта,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об оказании чрезвычайной помощи в целях экономического и социального восстановления Либерии[15],

отмечая, что, несмотря на усилия, предпринимаемые для оказания помощи либерийским беженцам, положение перемещенных лиц и репатриантов по-прежнему остается опасным,

отмечая с глубоким беспокойством разрушительные последствия этого конфликта для экономики Либерии и острую необходимость восстановить деятельность основных секторов общества в целях возвращения к нормальной жизни,

приветствуя недавнюю договоренность, достигнутую на четвертом заседании Комитета пяти и других членов Постоянного согласительного комитета Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшемся в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, относительно немедленного организованного сбора и разоружения комбатантов и в целях проведения демократических выборов[16],

1. *выражает признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись и продолжают откликаться на призывы правительства Либерии и Генерального секретаря об оказании чрезвычайной помощи;

2. *выражает признательность также* Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций и других организаций на оказание чрезвычайной помощи Либерии и настоятельно призывает продолжать оказание такой помощи в случае необходимости;

3. *призывает* международное сообщество и межправительственные и неправительственные организации оказывать Либерии техническую, финансовую и материальную помощь в целях репатриации и расселения либерийских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и реабилитации комбатантов и их семей, как это предусмотрено в национальных планах действий, являющихся важными элементами содействия проведению демократических выборов в Либерии;

4. *призывает также* международное сообщество и межправительственные и неправительственные организации обеспечивать соответствующую поддержку программ и проектов, определенных в докладе Генерального секретаря[15];

5. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и мобилизации финансовой, технической и материальной помощи для восстановления и реконструкции Либерии;

b) провести в тесном сотрудничестве с властями Либерии общую оценку потребностей в целях проведения как можно скорее конференции доноров "за круглым столом" для восстановления и реконструкции Либерии в качестве основы для скорейшего возобновления процесса развития;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

76-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/148. Международный кризис задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 41/202 от 8 декабря 1986 года, 42/198 от 11 декабря 1987 года, 43/198 от 20 декабря 1988 года, 44/205 от 22 декабря 1989 года и 45/214 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая также Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года, и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6],

принимая к сведению резолюцию 396 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года[17],

[15] A/46/403.

[16] Заключительное коммюнике четвертого заседания Комитета пяти по вопросу о кризисе в Либерии, состоявшегося в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, 29 и 30 октября 1991 года.

[17] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 15* (A/46/15), том II, раздел II.A.

приветствуя прогресс, достигнутый в контексте недавних событий в связи с разработкой международной стратегии в области задолженности, который включает в качестве центральных элементов сокращение задолженности и выплат в счет обслуживания долга,

приветствуя также недавно предпринятые международным сообществом действия по сокращению или списанию задолженности наименее развитых стран и других стран с низким уровнем дохода по официальным двусторонним кредитам в поддержку усилий, осуществляемых этими странами в области структурной перестройки в целях стабилизации их экономики,

подчеркивая необходимость прийти к согласию об оперативном претворении в жизнь недавних инициатив и мер по сокращению объема внешней задолженности и выплат в счет обслуживания долга и облегчению бремени задолженности,

с удовлетворением принимая к сведению продолжающиеся усилия по разработке и осуществлению новаторских и смелых предложений и инициатив, направленных на решение проблем задолженности, в том числе в рамках Торонтских соглашений, Тринидадских соглашений, Нидерландской инициативы, Французской инициативы, Хьюстонских соглашений и "Инициативы для американского континента",

с удовлетворением принимая к сведению также рекомендации, содержащиеся в докладе личного представителя Генерального секретаря по вопросам задолженности[18],

отмечая предложения, выдвинутые развивающимися странами и региональными организациями, в том числе Организацией африканского единства и Латиноамериканской экономической системой,

вновь подтверждая необходимость скорейшего и долгосрочного решения проблем задолженности развивающихся стран и предотвращения их распространения,

подчеркивая необходимость того, чтобы помимо принятия мер по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя сокращение задолженности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток в развивающиеся страны-должники новых финансовых ресурсов,

с заинтересованностью отмечая начало применения метода накопления прав, направленного на решение проблемы просроченных платежей в связи с задолженностью по кредитам многосторонних учреждений,

приветствуя расширение сотрудничества между Международным валютным фондом, Всемирным банком и другими многосторонними финансовыми учреждениями и признавая необходимость избегать перекрестной обусловленности кредитов,

подчеркивая, что для развивающихся стран-должников важно продолжать предпринимать и активизировать усилия в рамках своих программ стабилизации и структурной перестройки,

выражая свою обеспокоенность по поводу того, что во многих развивающихся странах бремя задолженности и выплат в счет обслуживания долга представляет собой одно из главных препятствий на пути ускорения роста и развития и ликвидации нищеты, несмотря на то, что эти страны осуществляют программы стабилизации и структурной перестройки, зачастую требующие напряженных усилий,

1. *настоятельно призывает* государства-члены и многосторонние финансовые учреждения принимать в рамках их прерогатив меры в целях скорейшего, ориентированного на рост и развитие решения проблем внешней задолженности и в этой связи настоятельно призывает их активизировать свои усилия по осуществлению в полном объеме резолюции 45/214 Генеральной Ассамблеи;

2. *с заинтересованностью отмечает* меры, уже принятые международным сообществом, и выражает согласие с тем, что в рамках формирующейся международной стратегии в области задолженности необходимо как в краткосрочном, так и в долгосрочном планах предпринимать постоянные усилия в целях достижения скорейшего и прочного решения проблем внешней задолженности;

3. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные усилия по содействию взаимопониманию и улучшению отношений между странами-должниками и странами-кредиторами и многосторонними финансовыми учреждениями с целью внести вклад в прочное решение проблем внешней задолженности развивающихся стран;

4. *подчеркивает*, что для развивающихся стран-должников важно продолжать предпринимать и активизировать в рамках их программ стабилизации и структурной перестройки свои усилия по увеличению накоплений и инвестиций, снижению инфляции и повышению эффективности с учетом их индивидуальных особенностей и уязвимости малоимущих слоев их населения;

5. *признает* потребность развивающихся стран-должников в благоприятном международном экономическом климате, в частности, в области условий торговли, цен на сырье, улучшения доступа на рынки и торговой практики, и в этой связи подчеркивает настоятельную необходимость сбалансированного и успешного завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, который приведет к либерализации и расширению мировой торговли на благо всех стран, в особенности развивающихся;

6. *подчеркивает* необходимость того, чтобы, помимо принятия мер по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя сокращение за-

[18] A/45/380 и Corr.1, приложение.

должности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток новых финансовых ресурсов в развивающиеся страны-должники, и настоятельно призывает страны-кредиторы и многосторонние финансовые учреждения и впредь оказывать адекватную финансовую помощь на льготных условиях в поддержку осуществления развивающимися странами их программ стабилизации и структурной перестройки, с тем чтобы позволить им освободиться от бремени задолженности и помочь им добиться экономического роста и развития;

7. *настоятельно призывает* страны-кредиторы, частные банки и, в рамках их прерогатив, многосторонние финансовые учреждения рассмотреть вопрос о предоставлении надлежащей дополнительной финансовой поддержки развивающимся странам, в особенности странам с низким уровнем дохода, имеющим существенное долговое бремя, которые ценой больших затрат продолжают обслуживать свой долг и выполнять свои международные обязательства;

8. *подчеркивает* настоятельную необходимость принятия дополнительных мер по облегчению бремени задолженности, включая дальнейшее списание или сокращение задолженности и выплат в счет обслуживания долга по кредитам, предоставленным по линии официальной помощи в целях развития, а также задолженности и выплат в счет обслуживания долга по другим официальным двусторонним кредитам, в особенности применительно к странам с низким уровнем дохода, и в этой связи приветствует призыв, с которым выступили семь крупнейших промышленно развитых стран на Экономическом совещании на высшем уровне, состоявшемся в Лондоне 15–17 июля 1991 года, к принятию в отношении беднейших стран с наиболее высоким уровнем задолженности дополнительных мер по облегчению бремени задолженности, которые выходят далеко за рамки Торонтских соглашений;

9. *подчеркивает также* необходимость принятия более неотложных мер в связи с задолженностью развивающихся стран по коммерческим кредитам путем активизации усилий, а также облегчения доступа к существующим фондам и механизмам и более широкого их использования, и предлагает и впредь рассматривать, а там, где это уместно, более широко применять новаторские меры – такие как замена долговых обязательств акциями и учет расходов на природоохранную деятельность и развитие в счет погашения долга, – в качестве вклада в решение проблем внешней задолженности всех соответствующих развивающихся стран-должников;

10. *отмечает* существенные меры по облегчению бремени задолженности и сокращению задолженности в интересах двух стран со средним уровнем дохода, решение о которых было принято Парижским клубом;

11. *подчеркивает далее* необходимость дальнейшего изучения в рамках соответствующего форума надлежащих мер по облегчению бремени задолженности в интересах стран-должников с низким уровнем дохода, а также наиболее бедных из стран-должников со средним уровнем дохода;

12. *настоятельно призывает* многосторонние финансовые учреждения продолжать оказывать содействие в отношении пакетов мер по сокращению задолженности и выплат в счет обслуживания долга, проявляя необходимую гибкость с учетом их установленных руководящих принципов, и настоятельно призывает также уделять серьезное внимание продолжению работы в направлении поиска ориентированного на рост решения проблем развивающихся стран, испытывающих серьезные трудности в области обслуживания долга, в том числе стран, имеющих задолженность главным образом по займам официальных кредиторов или многосторонних финансовых учреждений;

13. *признает* настоятельную необходимость дальнейшего функционирования системы социальных гарантий для уязвимых групп, которые оказываются в наиболее неблагоприятном положении в результате осуществления в странах-должниках программ экономических реформ, в особенности для малоимущих групп, в целях обеспечения социальной и политической стабильности;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

46/149. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года, 43/202 от 20 декабря 1988 года, 44/236 от 22 декабря 1989 года, в которых она провозгласила Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий, и 45/185 от 21 декабря 1990 года,

принимая к сведению резолюцию 1991/58 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года,

вновь подтверждая, что международному сообществу необходимо продемонстрировать твердую политическую решимость, которая требуется для мобилизации и использования имеющихся научно-технических знаний в целях смягчения последствий стихийных бедствий, с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран,

выражая удовлетворение в связи с позитивными шагами, предпринимаемыми примерно 100 правительствами при учреждении национальных комитетов или координационных центров для поощрения и координации деятельности по смягчению последствий стихий-

ных бедствий для достижения цели и решения задач Десятилетия,

вновь подтверждая большую ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом за развитие международного сотрудничества в целях смягчения последствий стихийных бедствий, оказания содействия и координации деятельности по предоставлению помощи в случае стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и их предупреждению,

выражая удовлетворение в связи с учреждением Специального совета высокого уровня, что завершило организационные мероприятия для Десятилетия, предусмотренные ее резолюцией 44/236, и проведением первой сессии Совета в Нью-Йорке 9 и 10 октября 1991 года по случаю Международного дня по уменьшению опасности стихийных бедствий,

выражая признательность тем странам, которые оказывают щедрую поддержку деятельности в рамках Десятилетия через добровольные взносы, включая командирование сотрудников, разработку и реализацию проектов по уменьшению опасности стихийных бедствий и проведение у себя мероприятий или совещаний, связанных с Десятилетием,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Десятилетии, в добавлении к которому содержатся Нью-Йоркская декларация Специального совета высокого уровня и первый годовой доклад Научно-технического комитета по Десятилетию[19],

1. *одобряет* Нью-Йоркскую декларацию Специального совета высокого уровня и призывает членов Совета активно взяться за выполнение стоящих перед ними задач, уделяя особое внимание повышению осведомленности общественности о потенциале для уменьшения опасности стихийных бедствий и мобилизации поддержки деятельности в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий со стороны правительств, финансирующих организаций и деловых кругов;

2. *одобряет также* рекомендации, содержащиеся в первом годовом докладе Научно-технического комитета по Десятилетию[20], признавая при этом, что выполнение странами, подверженными опасности стихийных бедствий, поставленных Комитетом задач послужит крупным вкладом в дело уменьшения воздействия стихийных бедствий в ходе Десятилетия;

3. *одобряет далее* предложение Научно-технического комитета о созыве в 1994 году всемирной конференции представителей национальных комитетов содействия Десятилетию[21], в работе которой приняли бы участие представители широкого диапазона секторов деятельности, включая научно-технический сектор, деловой сектор и промышленный сектор, а также неправительственные группы, и которая явилась бы существенным вкладом в среднесрочный обзор осуществления Международных рамок действий для Десятилетия, предусмотренный в ее резолюции 44/236;

4. *высоко оценивает* инициативы, уже предпринятые странами, подверженными стихийным бедствиям, в целях уменьшения своей уязвимости, и призывает их продолжать деятельность по принятию национальных стратегий в области смягчения последствий стихийных бедствий и их осуществлению в ходе Десятилетия в контексте их социально-экономического развития, учитывая цели, предложенные Научно-техническим комитетом в качестве показателя прогресса в деле уменьшения опасности стихийных бедствий;

5. *подчеркивает* выгоды региональных совещаний с главами национальных комитетов, таких как совещание, организованное Панамериканской организацией здравоохранения, Организацией американских государств и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в городе Гватемала 9-13 сентября 1991 года;

6. *предлагает* правительствам активизировать связь и сотрудничество на глобальном и региональном уровнях для обмена ценным опытом и передачи научно-технических знаний в целях смягчения последствий стихийных бедствий;

7. *повторяет* свои призывы к международному сообществу, в частности к странам-донорам, предоставлять адекватные финансовые средства, включая взносы в Целевой фонд, для осуществления деятельности в рамках Десятилетия;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о деятельности в рамках Десятилетия.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

46/150. Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 45/190 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на резолюцию 1990/50 Экономического и Социального Совета от 13 июля 1990 года и принимая к сведению резолюцию 1991/51 Совета от 26 июля 1991 года,

с признательностью принимая к сведению решения, принятые органами, организациями и программами

[19] A/46/266-E/1991/106 и Add.1.

[20] A/46/266-E/1991/106/Add.1, приложение II.

[21] Там же, пункт 6 *e*.

системы Организации Объединенных Наций в осуществление резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи, а также решения других международных органов и организаций,

принимая к сведению резолюцию GC(XXXV)/RES/553 Международного агентства по атомной энергии от 20 сентября 1991 года,

выражая сохраняющуюся обеспокоенность продолжающимся воздействием на жизнь и здоровье людей, особенно детей, прежде всего в пострадавших районах Беларуси, Украины и Российской Советской Федеративной Социалистической Республики, а также в других странах, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы,

сознавая необходимость дальнейшего укрепления координации активных усилий по тщательному изучению, смягчению и минимизации радиологических, медицинских, социально-экономических, психологических и экологических последствий этой катастрофы, а также ее возможных долгосрочных последствий, в том числе в результате трансграничного загрязнения,

подчеркивая важность предоставления обширной информации по всем аспектам этой беспрецедентной катастрофы во избежание аналогичных бедствий в будущем,

приветствуя растущую международную солидарность с жертвами Чернобыля и крупномасштабные усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций, а также вклад государств-членов, межправительственных и неправительственных организаций, благотворительных фондов, деловых и научных кругов и отдельных лиц в развитие сотрудничества для смягчения последствий чернобыльской катастрофы,

отмечая различные оценки радиологических последствий чернобыльской аварии, в частности доклад Международного консультативного комитета[22], который был представлен и обсужден на конференции, состоявшейся в Вене 21–24 мая 1991 года, и признавая необходимость дальнейших исследований,

подчеркивая, что существенно важно обеспечить и поддерживать максимально высокие стандарты безопасности в сфере производства ядерной энергии, включая радиологическую защиту, и поощрять сотрудничество с этой целью во всем мире, и в частности в Центральной и Восточной Европе,

отмечая с признательностью деятельность, которая была недавно инициирована с целью ускорить закрытие Чернобыльской атомной электростанции, и подчеркивая необходимость оказания международным сообществом технического содействия в этой связи,

отмечая с интересом выводы, заключения и рекомендации Международной конференции по безопасности ядерных электростанций, состоявшейся в Вене 2–6 сентября 1991 года[23],

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи[24];

2. *приветствует* практические шаги, предпринятые Генеральным секретарем и Координатором Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с катастрофой в Чернобыле для улучшения координации международных усилий в этой области, в частности учреждения соответствующей межучрежденческой целевой группы и подготовки Совместного плана международного сотрудничества по смягчению последствий чернобыльской катастрофы;

3. *отмечает с признательностью* результаты Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в целях мобилизации поддержки для расширения международного сотрудничества по смягчению последствий чернобыльской катастрофы;

4. *призывает* все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, благотворительные фонды, деловые и научные круги и отдельных лиц обеспечивать сотрудничество в различных формах, включая специальную и прочую помощь, учитывая характер этой радиационной и экологической катастрофы и чрезвычайный характер положения, возникшего в наиболее пострадавших районах, особенно в Беларуси, на Украине и в Российской Советской Федеративной Социалистической Республике, в соответствии с выводами и рекомендациями Международного чернобыльского проекта[22] по оценке радиологических последствий и оценке защитных мер и других соответствующих исследований;

5. *предлагает* органам, специализированным учреждениям и программам системы Организации Объединенных Наций продолжить рассмотрение вопроса о возможной технической и иной специализированной помощи и других конкретных мер в наиболее пострадавших в результате аварии районах, особенно в Беларуси, на Украине и в Российской Советской Федеративной Социалистической Республике, в тесном сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций и с учетом Совместного плана, представленного Генеральным секретарем на Конференции по объявлению взносов для Чернобыля;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать деятельность, связанную с координацией усилий по смягчению последствий чернобыльской катастрофы в соответствии с резолюцией 45/190;

---

[22] См. *The International Chernobyl Project: An Overview* (Vienna, International Atomic Energy Agency, 1991).

[23] См. издание Международного агентства по атомной энергии STI/PUB/880 (только на английском языке).

[24] A/46/215/Rev.1–E/1991/76/Rev.1.

7. *просит также* Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы".

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

46/154. Программы стабилизации экономики в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

подтверждая свою резолюцию 45/194 от 21 декабря 1990 года о программах стабилизации экономики в развивающихся странах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[25];

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий аналитический доклад, содержащий оценку того, в какой степени нынешняя международная экономическая обстановка способствует усилиям развивающихся стран по стабилизации их экономики.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

45/155. Доклад Комиссии Юга

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/195 от 21 декабря 1990 года,

признавая важность доклада "The Challenge to the South: The Report of the South Commission" ("Проблемы Юга: доклад Комиссии Юга")[26] для решения проблем Юга в 90-х годах, особенно в вопросах диалога Север–Юг, торговли, финансов, технологии, регионального сотрудничества и интеграции развивающихся стран,

принимая к сведению доклад Председателя Экономического и Социального Совета о результатах состоявшегося в Совете неофициального обмена мнениями по докладу Комиссии Юга[27],

1. *настоятельно призывает* государства-члены, международные организации и другие соответствующие учреждения изучить доклад Комиссии Юга в целях соответствующей практической реализации содержащихся в нем рекомендаций;

2. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций оказывать поддержку в распространении доклада Комиссии Юга в развивающихся странах, в частности в наименее развитых, в целях укрепления экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами;

3. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и другие органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, оказывать поддержку развивающимся странам в осуществлении соответствующих рекомендаций доклада Комиссии Юга с уделением особого внимания экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

4. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программе развития Организации Объединенных Наций и региональным комиссиям в рамках их соответствующих сфер компетенции следить, по мере необходимости, за осуществлением заинтересованными сторонами рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии Юга;

5. *просит* Генерального секретаря контролировать осуществление настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии соответствующий доклад по этому вопросу.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/156. Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/206 от 21 декабря 1990 года, в которой она одобрила Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением социально-экономического положения наименее развитых стран в целом и негативными последствиями недавних непредвиденных внешних со-

---

[25] A/46/385.

[26] New York, Oxford University Press, 1990. Обзор и резюме доклада Комиссии Юга см. A/45/810, приложение.

[27] A/46/448

бытий и других чрезвычайных ситуаций для их общего социально-экономического положения,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[28], в которой, среди прочего, говорилось, что существенно важно остановить растущую маргинализацию наименее развитых стран и добиться оживления их роста и развития на основе всеобъемлющих национальных действий и мер международной поддержки,

вновь подтверждая Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[29], в которой государства-члены подчеркнули, в частности, необходимость полного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятой второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Париже 3–14 сентября 1990 года[6],

напоминая, что главная цель Программы действий заключается в том, чтобы остановить процесс дальнейшего ухудшения социально-экономического положения этих стран, активизировать и ускорить их рост и развитие и в ходе этого процесса вывести их на путь устойчивого роста и развития,

вновь подтверждая изложенные в Программе действий основные принципы как основу для деятельности наименее развитых стран и их партнеров по развитию, включая международные организации, финансовые учреждения и фонды развития, направленной на содействие коренному, ориентированному на рост преобразованию экономики этих стран,

напоминая о содержащемся в Парижском заявлении, принятом второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам[6], торжественном обязательстве международного сообщества реализовать Программу действий в течение 90-х годов,

подчеркивая, что успешное осуществление Программы действий будет обусловлено совместной ответственностью и укреплением взаимодействия в деле обеспечения роста и развития наименее развитых стран,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[30];

2. *призывает* все правительства, международные и многосторонние организации, финансовые учреждения и фонды развития, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и все другие заинтересованные организации в неотложном порядке принять конкретные меры в целях полного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;

3. *вновь подтверждает*, что наименее развитые страны несут главную ответственность за формулирование и эффективную реализацию национальной политики и первоочередных задач по обеспечению своего роста и развития и должны продолжать осуществлять обязательства, взятые на себя на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Париже в 1990 году, и в этой связи приветствует коренные и имеющие далеко идущие последствия преобразования, к которым приступили или приступают наименее развитые страны;

4. *подчеркивает*, что осуществление внутриполитических инициатив развивающихся стран, ориентированных на рост и развитие, заслуживает более широкой поддержки со стороны всех их партнеров по развитию;

5. *самым настоятельным образом призывает* международное сообщество, в особенности страны-доноры, полностью и незамедлительно выполнить свои обязательства во всех областях, как указано в Программе действий, с тем чтобы предоставить наименее развитым странам адекватную внешнюю поддержку, и изучать возможность осуществления дальнейших новых мер в конкретных областях, имеющих важное значение для наименее развитых стран;

6. *приветствует* решение о придании статуса отдела подразделению Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, занимающемуся, в частности, наименее развитыми странами, и выражает надежду на то, что этот отдел в более полной мере сосредоточит внимание на проблемах и потребностях наименее развитых стран;

7. *предлагает* руководящим структурам органов, организаций, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать необходимые и надлежащие меры в целях эффективного осуществления Программы действий и последующих мер в рамках их соответствующих сфер компетенции и в соответствии с их мандатами;

8. *предлагает* подготовительным органам всех соответствующих предстоящих крупных совещаний и конференций системы Организации Объединенных Наций учитывать итоги второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 142 Программы действий[6] продолжать обеспечивать полную мобилизацию и координацию усилий всех органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в целях осуществления Программы действий и последующих мер в тесном сотрудничестве с Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Генеральным секретарем Конфе-

[28] Резолюция S-18/3, приложение.

[29] Резолюция 45/199, приложение.

[30] A/46/566.

ренции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, секретариатами региональных комиссий и учреждениями, возглавляющими деятельность групп по оказанию помощи;

10. *призывает* все соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций создать координационные центры по наименее развитым странам, если таковые еще не созданы, и укрепить существующие центры, с тем чтобы они активно участвовали в реализации Программы действий в течение 90-х годов, а также призывает их предпринять шаги по выполнению содержащихся в Программе действий рекомендаций, подпадающих под сферы их компетенции;

11. *настоятельно призывает* все правительства, международные и многосторонние организации, региональные организации экономической интеграции и соответствующие неправительственные организации продолжать уделять особое внимание проблемам наименее развитых стран и в этой связи с глубоким удовлетворением отмечает проведение Токийского форума по проблемам развития наименее развитых стран, организованного в Токио 13–15 мая 1991 года правительством Японии в сотрудничестве с Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций;

12. *с глубоким удовлетворением отмечает* вклад отдельных стран в конкретные программы Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран;

13. *вновь подчеркивает* важность экономического и технического сотрудничества между наименее развитыми странами и другими развивающимися странами и в этой связи настоятельно рекомендует использовать механизмы экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами для укрепления усилий наименее развитых стран в области развития, а также настоятельно призывает партнеров по развитию оказывать помощь в осуществлении такой деятельности;

14. *подчеркивает* важность эффективных механизмов принятия последующих мер в связи с Программой действий и контроля за ее осуществлением и в этой связи просит Генерального секретаря мобилизовать внебюджетные ресурсы для обеспечения участия по крайней мере одного представителя от каждой наименее развитой страны в работе весенней сессии Совета по торговле и развитию, на которой в соответствии с положениями Программы действий и резолюции 45/206 Генеральной Ассамблеи будет проводиться ежегодный обзор хода осуществления Программы действий;

15. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать помощь не имеющим выхода к морю и островным наименее развитым странам в решении их особых проблем согласно соответствующим рекомендациям, содержащимся в Программе действий;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и на постоянной основе представлять информацию о ходе осуществления положений Программы действий.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/157. Всемирное десятилетие развития культуры

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/187 от 8 декабря 1986 года, в которой она провозгласила период 1988–1997 годов Всемирным десятилетием развития культуры, которое будет проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

принимая во внимание резолюцию 1991/65 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года,

с удовлетворением принимая к сведению прогресс, достигнутый государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в осуществлении Плана действий на Всемирное десятилетие развития культуры[31], и призывая их продолжать прилагать усилия в этой связи, особенно в контексте Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[29],

принимая во внимание резолюцию 26 C/3.2, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать шестой сессии,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе Всемирного десятилетия развития культуры (1988–1997 годы) в период 1990–1991 годов[32];

2. *одобряет* содержащуюся в пункте 89 *d* этого доклада рекомендацию, направленную на то, чтобы в рамках среднесрочного обзора уделять основное внимание подготовке предварительной оценки проведения Десятилетия, пересмотру некоторых из его целей, отбору меньшего числа приоритетных целей и определению конкретных задач на второй этап Десятилетия с целью придать больший импульс осуществлению Плана действий на Десятилетие;

3. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образова-

[31] E/1986/L.30, приложение.

[32] A/46/160–E/1991/66.

ния, науки и культуры осуществить подготовку к глобальному среднесрочному обзору Десятилетия, который будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии в 1994 году; подготовка должна включать следующее:

a) письменный опрос государств-членов и соответствующих международных правительственных и неправительственных организаций, который будет проведен Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1992 году, в целях оценки проведения Десятилетия, включая оценку культурных факторов, воздействующих на развитие культурного сектора как потенциального источника занятости и доходов, которая будет проведена региональными комиссиями в 1993 году, как указано Генеральной Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции 45/189 от 21 декабря 1990 года;

b) тщательную подготовку краткого доклада о результатах оценки на основе итогов письменного опроса государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций, а также материалов, полученных от региональных комиссий; краткий доклад о результатах оценки послужил бы в качестве основного рабочего документа для среднесрочного обзора и был бы подготовлен Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

c) изучение краткого доклада о результатах оценки Межправительственным комитетом по Всемирному десятилетию развития культуры, учрежденным Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в резолюции 24 C/11.13, принятой на ее двадцать четвертой сессии;

4. *предлагает* всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, а также органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций внести активный вклад в среднесрочный обзор осуществления Плана действий на Десятилетие.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/158. Всемирная комиссия по культуре и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/187 от 8 декабря 1986 года, в которой она провозгласила период 1988 – 1997 годов Всемирным десятилетием развития культуры,

принимая к сведению резолюцию 1991/65 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, в которой Совет отметил выдвинутое на 11-м заседании Первого (экономического) комитета 18 июля 1991 года предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры совместно создали международную комиссию для подготовки доклада о культуре и развитии,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе Всемирного десятилетия развития культуры (1988–1997 годы) в период 1990–1991 годов[32],

1. *принимает к сведению* резолюцию 26 C/3.4, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать шестой сессии, о создании Всемирной комиссии по культуре и развитию;

2. *просит* Генерального секретаря содействовать Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле:

a) создания независимой всемирной комиссии по культуре и развитию, имеющей в своем составе женщин и мужчин, представляющих все регионы и являющихся выдающимися представителями различных отраслей знаний, в задачу которой входит подготовка охватывающего весь мир доклада о культуре и развитии и предложений как о неотложных, так и о долгосрочных мерах по удовлетворению культурных потребностей в контексте развития;

b) назначения после консультаций, которые они сочтут необходимыми, председателя Комиссии и избрания в сотрудничестве с председателем других двенадцати членов Комиссии;

3. *ожидает,* что Всемирная комиссия представит свой заключительный доклад Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций не позднее чем через три года после того, как она приступит к своей работе, и направит свой доклад на межправительственные, правительственные и неправительственные форумы, отдельным лицам и общественности в целом, с тем чтобы содействовать его широкому распространению и последующей деятельности;

4. *постановляет* рассмотреть доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию на одной из будущих сессий.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/159. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживле-

нии экономического роста и развития в развивающихся странах[28], и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[29],

ссылаясь на свои резолюции 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила принятый в Буэнос-Айресе План действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами[33], и 44/222 от 22 декабря 1989 года, а также на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

подчеркивая, что техническое сотрудничество между развивающимися странами является обязательной и неотъемлемой частью их усилий по ускорению развития и что оно должно служить в качестве трамплина для активизации процесса интеграции развивающихся стран в мировую экономику на равноправной и взаимовыгодной основе,

подчеркивая также, что техническое сотрудничество между развивающимися странами остается одним из ключевых элементов глобального экономического сотрудничества и что его цель состоит не в том, чтобы заменить сотрудничество Север – Юг сотрудничеством Юг – Юг, а в том, чтобы дополнить первое в рамках взаимодействия, носящего подлинно универсальный характер,

вновь подтверждая, что, хотя развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие технического сотрудничества между собой, развитые страны и система Организации Объединенных Наций должны оказывать помощь и поддержку такой деятельности и что система Организации Объединенных Наций должна играть важную роль в поощрении и активизации технического сотрудничества между развивающимися странами в соответствии с принятым в Буэнос-Айресе Планом действий,

1. *вновь подтверждает* сохраняющуюся актуальность рекомендаций принятого в Буэнос-Айресе Плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами и важность технического сотрудничества между развивающимися странами;

2. *одобряет решения*, принятые Комитетом высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами на его седьмой сессии[34];

3. *настоятельно призывает* все государства-члены, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие соответствующие органы, организации, учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций уделять в своих конкретных сферах деятельности первоочередное внимание оказанию поддержки, включая финансовую поддержку, деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами;

4. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций сыграть ведущую роль в деле оказания развивающимся странам помощи в преодолении проблем, с которыми они сталкиваются в своих усилиях по развитию и осуществлению деятельности в области технического сотрудничества между развивающимися странами;

5. *призывает* международное сообщество принять необходимые меры в целях выполнения обязательств, согласованных в контексте технического сотрудничества между развивающимися странами;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/160. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 37/248 от 21 декабря 1982 года, 38/160 от 19 декабря 1983 года, 39/215 от 18 декабря 1984 года, 40/195 от 17 декабря 1985 года, 42/181 от 11 декабря 1987 года и 44/221 от 22 декабря 1989 года, в которых она, в частности, просила Генерального секретаря содействовать сотрудничеству между органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки и настоятельно призывала активизировать контакты для скорейшего достижения целей Лусакской декларации от 1 апреля 1980 года, в соответствии с которой была создана эта Конференция[35],

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Конференцией[36],

отмечая усилия, прилагаемые Конференцией в деле осуществления ее Программы действий[37],

вновь подтверждая свое признание того, что успешное осуществление программ Конференции в области развития может быть обеспечено лишь в том случае, если она будет располагать надлежащими ресурсами,

[33] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа–12 сентября 1978 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

[34] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 39* (A/46/39), приложение I.

[35] См. A/38/493, приложение I.

[36] A/46/481.

[37] См. A/42/452, раздел II.

приветствуя включение Намибии в число участников Конференции, что дает дополнительный импульс расширению и активизации экономического сотрудничества на юге Африки,

отмечая, что последствия войны, человеческих жертв и разрушений экономических и социальных инфраструктур на юге Африки требуют продолжения и укрепления программ восстановления для оздоровления экономики независимых стран региона,

признавая позитивное развитие событий в Южной Африке, включая перспективы начала переговоров о демократической нерасовой конституции,

будучи глубоко обеспокоена нынешним насилием в Южной Африке, которое является результатом действий сил, противящихся демократическим переменам,

приветствуя подписание в Южной Африке 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения, эффективное осуществление которого укрепит перспективы мира во всем регионе юга Африки,

отмечая прогресс, достигнутый некоторыми органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в создании механизмов для организации и осуществления сотрудничества с Конференцией,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[36], в котором описывается прогресс, достигнутый в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки[37];

2. *выражает признательность* государствам-членам и органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые поддерживают, расширяют и инициируют сотрудничество с Конференцией в целях развития;

3. *призывает* государства-члены и органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не установили контакт и связь с Конференцией, изучить возможность сделать это;

4. *выражает признательность* Конференции за достигнутые ею со времени учреждения значительные успехи в деле осуществления проектов, охватывающих все секторы сотрудничества;

5. *с интересом отмечает* реформы, осуществляемые в рамках Конференции в целях более эффективного решения задач регионального сотрудничества в 90-е годы;

6. *вновь призывает* международное сообщество увеличить свою финансовую, техническую и материальную поддержку Конференции, с тем чтобы она могла полностью осуществить свою расширенную Программу действий, которая в настоящее время включает сектор морского рыболовства и морских ресурсов и сектор информации и культуры, и удовлетворить потребности в реконструкции и восстановлении;

7. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать Конференции необходимую помощь, с тем чтобы она могла ускорить процесс региональной экономической интеграции, в том числе обеспечить возможное участие демократической нерасовой Южной Африки;

8. *призывает* власти Южной Африки и все стороны, которые имеют возможность для этого, удвоить свои усилия с целью положить конец насилию;

9. *приветствует* мирные договоренности в Анголе и мирный процесс в Мозамбике и призывает международное сообщество поощрять и поддерживать такое развитие событий;

10. *призывает* международное сообщество оказывать помощь в деле восстановления и реконструкции экономики Анголы и Мозамбика;

11. *призывает также* международное сообщество в срочном порядке оказать помощь недавно достигшему независимости народу Намибии, с тем чтобы он смог осуществить свою национальную программу развития;

12. *предлагает* сообществу доноров и другим партнерам по сотрудничеству принять участие на высоком уровне в ежегодном консультативном совещании Конференции по координации экономического развития юга Африки, которое состоится в Мапуту 29–31 января 1992 года;

13. *просит* Генерального секретаря в консультации с исполнительным секретарем Конференции по координации экономического развития юга Африки продолжать активизировать контакты, направленные на расширение и координацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Конференцией;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/161. Борьба с опустыниванием и засухой

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/172 от 19 декабря 1977 года, в которой она одобрила План действий по

борьбе с опустыниванием[38], а также на все свои последующие резолюции по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и 45/212 от 21 декабря 1990 года об охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества, а также на свое решение 44/437 от 19 декабря 1989 года о странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке,

будучи обеспокоена серьезностью проблемы засухи и опустынивания во многих регионах и отмечая значение опыта различных стран в осуществлении комплекса мероприятий по борьбе с деградацией почв,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 44/172 A и 44/172 B от 19 декабря 1989 года по вопросу об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, в первой из которых Генеральная Ассамблея предложила Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию уделять через ее Подготовительный комитет первоочередное внимание борьбе с опустыниванием;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1989–1990 годах, включая его осуществление в Судано-сахелианском районе[39], и просит Генерального секретаря препроводить этот доклад, а также доклад, запрошенный Ассамблеей в пункте 7 ее резолюции 44/172 A[40], Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его четвертой сессии;

3. *одобряет* решения 16/22 A–E Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 31 мая 1991 года[41] и решение 91/41 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года[11];

4. *одобряет также* решение 3/16 Подготовительного комитета Конференции от 4 сентября 1991 года[42], в котором Комитет просил генерального секретаря Конференции представить Комитету на его четвертой сессии доклад о финансовых, технических и организационных потребностях в связи с обеспечением эффективного и действенного осуществления решений Конференции, касающихся борьбы с опустыниванием;

5. *с удовлетворением отмечает,* что Подготовительный комитет уделит первоочередное внимание рассмотрению вопроса опустынивания на своей четвертой сессии;

6. *с удовлетворением отмечает* усилия по борьбе с опустыниванием и засухой, предпринимаемые африканскими субрегиональными организациями, такими как Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле, Межправительственный орган по вопросам засухи и развития, Конференция по координации экономического развития юга Африки, Конференция на уровне министров по разработке согласованной политики в области борьбы с опустыниванием, Союз арабского Магриба, и создание обсерватории для Сахеля и Сахары;

7. *с удовлетворением отмечает также* существенную техническую и финансовую помощь, оказываемую Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района на постоянной основе странам Судано-сахелианского района на национальном и региональном уровнях в осуществляемой ими подготовке к Конференции и призывает Бюро продолжать и активизировать свои усилия по оказанию помощи в этой области;

8. *предлагает* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в рамках совещаний "за круглым столом" Программы развития Организации Объединенных Наций и/или консультативной группы Всемирного банка оказывать правительствам стран Судано-сахелианского района помощь в организации секторальных/тематических "круглых столов" в целях мобилизации достаточных ресурсов для обеспечения охраны и рационального использования природных ресурсов, с тем чтобы остановить и обратить вспять процесс опустынивания;

9. *просит* Генерального секретаря в свете решений Конференции, касающихся опустынивания и засухи, информировать о любых потребностях, необходимых для осуществления этих решений, в докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/162. Условия жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Ванкуверскую декларацию о населенных пунктах 1976 года[43] и соответствующие рекомен-

---

[38] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа – 9 сентября 1977 года* (A/CONF.74/36), глава I.

[39] A/46/380–E/1991/142.

[40] A/46/157–E/1991/55.

[41] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 25* (A/46/25), приложение.

[42] *Там же, Дополнение № 48* (A/46/48), том II, приложение I.

[43] *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая – 11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

дации для национальной деятельности, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам[44],

ссылаясь также на свою резолюцию 44/174 от 19 декабря 1989 года,

принимая во внимание интифаду палестинского народа против израильской оккупации, в том числе против экономической и социальной политики и практики Израиля,

будучи глубоко встревожена продолжением израильской политики создания поселений на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, политики, которая была объявлена незаконной и одним из главных препятствий на пути к миру,

1. *принимает к сведению* доклад, прилагаемый к записке Генерального секретаря[45];

2. *призывает* к немедленному прекращению израильской практики, направленной против палестинского народа, особенно в экономической и социальной областях;

3. *выражает тревогу* в связи с происшедшим вследствие израильской оккупации ухудшением условий жизни палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года;

4. *подтверждает*, что израильская оккупация противоречит основным потребностям социально-экономического развития палестинского народа на оккупированной палестинской территории;

5. *отвергает* планы и действия Израиля, направленные на изменение демографического состава оккупированной палестинской территории, в особенности увеличение числа и расширение израильских поселений;

6. *просит* Генерального секретаря рассмотреть пути и средства улучшения условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории и на период до осуществления палестинцами своего права на самоопределение предусмотреть принятие системой Организации Объединенных Наций согласованных социально-экономических мер;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

[44] *Там же*, глава II.

[45] A/46/262–E/1991/95.

46/163. Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/181 от 20 декабря 1988 года, в которой она уполномочила Комиссию по населенным пунктам действовать в качестве межправительственного органа, отвечающего за координацию, оценку и контроль осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[46],

ссылаясь также на свою резолюцию 44/173 от 19 декабря 1989 года, в которой она рассмотрела первый доклад Комиссии по населенным пунктам об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[47], представленный согласно пункту 7 резолюции 43/181,

признавая, что Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года служит основой для действий правительств по содействию обеспечению надлежащим жильем всех и что Глобальная стратегия, охватывая вопросы жилья и услуг, направлена также на решение вопросов уменьшения нищеты, повышения уровня охраны здоровья, расширения участия женщин, улучшения условий жизни населения и содействия устойчивому развитию,

подчеркивая, что центральным элементом оперативной деятельности по достижению цели содействия обеспечению жильем всех являются меры на национальном уровне, принимаемые в рамках национальных стратегий в области жилья, которые осуществляются в комплексе с макроэкономической политикой в целях оптимального использования природных и людских ресурсов и в основу которых положены нормы, адекватные с национальной и приемлемые с социальной точек зрения,

подчеркивая также, что принятие стимулирующих стратегий в области жилья может обеспечить устойчивую мобилизацию ресурсов и облегчить доступ к имеющимся ресурсам для всех групп населения,

отмечая, что такая мобилизация национальных ресурсов на основе осуществления стимулирующих стратегий в области жилья может в определенной степени смягчить остроту экономических проблем, стоящих перед многими странами,

рассмотрев второй доклад Комиссии по населенным пунктам об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[48],

[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8*, добавление (A/43/8/Add.1).

[47] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 8*, добавление (A/44/8/Add.1).

[48] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 8*, добавление и исправление (A/44/8/Add.1 и Corr.1).

с удовлетворением отмечая, что ряд правительств разработали или пересмотрели национальные стратегии в области жилья на основе принципов, стимулирующих деятельность всех участников в жилищном секторе, и что многие другие правительства приступили к осуществлению мер в отношении отдельных компонентов национальных стратегий в области жилья,

с удовлетворением отмечая также поддержку в деле осуществления Глобальной стратегии, оказываемую правительствами стран-доноров, международными органами и межправительственными и неправительственными организациями,

сознавая важность сохранения импульса, уже достигнутого на национальном и международном уровнях, для осуществления Глобальной стратегии,

1. *высоко оценивает* усилия правительств, которые пересматривают, консолидируют, разрабатывают или осуществляют свои национальные стратегии в области жилья на основе стимулирующих принципов Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года;

2. *настоятельно призывает* правительства тех стран, которые еще не приступили к разработке национальной стратегии в области жилья на основе стимулирующих принципов или предприняли лишь предварительные шаги в этой области, активизировать свои усилия, используя руководящие принципы для национальных действий, содержащиеся в Глобальной стратегии, которые охватывают государственные, частные и неправительственные организации, действующие в жилищном секторе, обеспечивая участие мужчин и женщин и уделяя особое внимание вопросам равенства полов в процессе выработки и осуществления национальных стратегий в области жилья, а также контроля за их осуществлением для достижения целей содействия обеспечению жильем всех к 2000 году;

3. *рекомендует* правительствам всех стран принять эффективную с точки зрения затрат систему контроля за ходом осуществления национальных стратегий в области жилья, а также принять, по мере возможности, руководящие принципы, подготовленные Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

4. *настоятельно призывает также* правительства в полной мере учитывать экологические аспекты при разработке и осуществлении национальных стратегий в области жилья, используя, например, краткий перечень экологических контрольных вопросов, содержащийся в докладе Директора-исполнителя о значении населенных пунктов и Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года для концепции устойчивого развития[49];

5. *предлагает* правительствам вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в целях содействия осуществлению Глобальной стратегии;

6. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, и в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, а также другие многосторонние и двусторонние учреждения увеличить финансовую и иную помощь правительствам в целях осуществления Плана действий Глобальной стратегии;

7. *утверждает* План действий на 1992–1993 годы по осуществлению Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года[50] и настоятельно призывает правительства всех стран, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации подготовить и осуществить свои конкретные планы действий.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/164. Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на рекомендации, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам[51], которые заложили основу для национальных действий и международного сотрудничества в области населенных пунктов,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в соответствии с которой она создала Комиссию по населенным пунктам и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы, в частности, добиться более согласованной и эффективной деятельности в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением, что Комиссии по населенным пунктам и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в соответствии с задачами и обязанностями, изложенными в резолюции 32/162, удалось добиться уделения большего внимания вопросу населенных пунктов в рамках национальных действий и международного сотрудничества и содействовать углублению понимания взаимосвязи между человеком, населенными пунктами, окружающей средой и развитием,

[49] HS/C/13/6, приложение.

[50] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 8*, добавление и исправление (A/46/8/Add.1 и Corr.1), раздел III и добавление.

[51] См. *Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая – 11 июня 1976 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7, и исправление).

отмечая, что в последующих программах работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) учитывались все рекомендации, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и, кроме того, давались конкретные ориентиры для деятельности по различным аспектам населенных пунктов, таких как жилье, городское управление, роль женщин, подготовка кадров, участие общин, финансирование, строительные материалы, окружающая среда и устойчивое развитие,

особо отмечая, что со времени создания Комиссии и Центра правительства добились значительных успехов в планировании и развитии населенных пунктов, а также управлении ими, улучшив тем самым жилищно-бытовые условия большого числа людей,

отмечая также, что двусторонние и многосторонние учреждения и организации постепенно стали уделять больше внимания вопросам населенных пунктов и увеличивать объем технической и другой помощи в этой области,

отмечая далее, что неправительственные организации и организации на уровне общин, а также частный сектор увеличили свой вклад в улучшение жилищно-бытовых условий и строительство нового жилья и населенных пунктов,

признавая, что такие программы, как Международный год обеспечения жильем бездомного населения, проведенный в 1987 году, и осуществляемая в настоящее время Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года, закладывают основу для сосредоточения усилий на жизненно важном вопросе жилья и услуг и достигли цели значительного углубления понимания этих проблем и включения вопроса об обеспечении жильем и услугами в более широкий контекст социально-экономического развития,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих развивающихся странах достижения в плане политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов были недостаточными для прекращения или обращения вспять тенденции к ухудшению жилищно-бытовых условий их населения как в городских, так и сельских районах,

признавая, кроме того, что опыт прошлых лет и нынешние тенденции и явления, а также прогнозы в области населенных пунктов и смежных областях нищеты, населения, окружающей среды и развития ясно говорят о необходимости проведения углубленного обзора и оценки осуществляемых стратегий,

будучи убеждена, что надлежащее планирование и развитие населенных пунктов, а также управление ими приведут к экономическому и социальному прогрессу и тем самым будут способствовать уменьшению нищеты и содействовать развитию, которое будет носить экологически безопасный и устойчивый в долгосрочном плане характер,

будучи убеждена также, что всемирная конференция с широким участием представителей различных секторов на высоком уровне могла бы явиться надлежащим форумом для рассмотрения нынешней ситуации в области планирования, развития населенных пунктов и управления ими в контексте существующих и предполагаемых социально-экономических и экологических условий,

считая, что такая конференция должна, в частности:

a) рассмотреть тенденции в политике и программах, осуществляемых странами и международными организациями с целью выполнения рекомендаций, принятых Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Ванкувере, Канада, в 1976 году;

b) провести среднесрочный обзор хода осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и при необходимости выработать рекомендации, которые обеспечили бы достижение целей Глобальной стратегии к 2000 году;

c) рассмотреть и определить важную роль и вклад сектора населенных пунктов в свете накопленного опыта и результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1–12 июня 1992 года;

d) рассмотреть тенденции в области экономического и социального развития с точки зрения их воздействия на планирование и развитие населенных пунктов и выработать рекомендации в отношении будущих мероприятий на национальном и международном уровнях,

памятуя о своей резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

1. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос о проведении, возможно, в 1997 году, конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) для принятия на этой сессии решения о целях, содержании, рамках и времени проведения такой конференции, а также об условиях и финансовых последствиях ее проведения;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Директором-исполнителем Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) подготовить доклад о целях, содержании и рамках такой конференции и о подготовительных мероприятиях и других условиях проведения конференции и включить в него заявление о финансовых последствиях деятельности по подготовке к такой конференции и ее проведению;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/165. Наука и техника в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/14 А от 26 октября 1989 года о проведении в конце десятилетия обзора осуществления Венской программы действий по науке и технике в целях развития и ее оживлении,

ссылаясь также на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[28], и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[29], в которых Генеральная Ассамблея подчеркнула, в частности, что развитым странам и международным организациям необходимо поддерживать усилия развивающихся стран по формированию и расширению внутренних возможностей в области научно-технического потенциала,

напоминая, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на своей тридцать седьмой сессии постановил, что создание и укрепление национальных возможностей в области передачи и адаптации технологии в целях развития должны быть одной из тех областей, на которых Программе развития Организации Объединенных Наций следует сконцентрировать внимание[52],

принимая к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его одиннадцатой сессии[53],

вновь заявляя о том, что знание является решающим фактором, определяющим прогресс, и что науке и технике принадлежит исключительно важная роль в активизации процесса развития, особенно в развивающихся странах,

сознавая, что новые и новейшие технологии, например информационные технологии, и новые материалы радикальным образом изменяют сравнительные преимущества между различными странами, создавая при этом для руководящих структур и международных организаций и благоприятные возможности, и сложные проблемы,

признавая, что доступ к экологически безопасным технологиям и потенциал их разработки имеют исключительно важное значение для обеспечения всестороннего учета экологических факторов в национальных стратегиях развития,

признавая, что Организация Объединенных Наций должна сыграть одну из центральных ролей в активизации помощи в целях создания внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах и облегчения их доступа к технологиям на благоприятных условиях,

подтверждая роль Центра Секретариата по науке и технике в целях развития как координационного центра, в частности для оценки технологий в рамках системы Организации Объединенных Наций и, где это возможно, для связей с правительствами и неправительственными организациями в том, что касается деятельности по оценке технологий в государствах-членах,

признавая, что роль и позиция Организации Объединенных Наций в этой критически важной области нуждаются в дальнейшем усилении и укреплении, с тем чтобы можно было более действенно реагировать на возникающие потребности развивающихся стран,

принимая во внимание свою резолюцию 45/264 от 13 мая 1991 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и без ущерба для ее осуществления,

1. *одобряет* резолюцию 1 (XI) Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития[54];

2. *настоятельно призывает* активизировать и наращивать национальные усилия и международное сотрудничество в целях развития, в частности путем оказания правительствами стран-доноров, многосторонними кредитными организациями и международными учреждениями финансовой и технической помощи, в направлении создания в развивающихся странах внутреннего научно-технического потенциала;

3. *просит* Генерального секретаря, с учетом итогов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и результатов обсуждения в Межправительственном комитете по науке и технике в целях развития основной темы его двенадцатой сессии, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии всеобъемлющий аналитический доклад о путях и средствах активизации усилий по созданию внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах;

4. *просит* Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития на его двенадцатой сессии, или возможные новые механизмы, после рассмотрения представленного ему в соответствии с резолюцией 1 (XI) доклада Генерального секретаря по данному вопросу, разработать для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии конкретные предложения о методах организации более эффективного объединения ресурсов в целях

---

[52] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 9* (E/1990/29), приложение I, решение 90/34.

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 37* (A/46/37).

[54] *Там же,* глава II.

удовлетворения потребностей развивающихся стран в научно-технической области.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/166. Предпринимательство

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 45/188 от 21 декабря 1990 года в принятом виде и принимая во внимание раздел IV доклада Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития[55],

ссылаясь на свою резолюцию 44/211 от 22 декабря 1989 года,

принимая во внимание решение 91/11 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года[11],

1. *приветствует* деятельность, осуществляемую различными органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, по повышению роли предпринимательства в экономическом развитии и выражает признательность Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества за информацию о такой деятельности, представленную в его годовом докладе об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций[56];

2. *отмечает* создание Программой развития Организации Объединенных Наций нового Отдела по частному сектору в процессе развития и тот факт, что Совет управляющих Программы уже выделил определенные ресурсы, в том числе Специальные ресурсы Программы, на цели содействия развитию частного сектора в ходе пятого цикла программирования;

3. *признает* важную роль, которую техническая помощь может сыграть в содействии усилиям правительств по развитию и оживлению экономики своих стран посредством свободной предпринимательской деятельности, рынков, функционирующих в условиях конкуренции, и предпринимательства и путем повышения эффективности государственного сектора в соответствии с их национальными условиями и приоритетами развития, и принимает во внимание основную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в области финансирования при планировании помощи правительствам с учетом этих национальных условий и приоритетов развития;

4. *признает также* необходимость улучшения сотрудничества между соответствующими органами, организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в целях оптимального использования ресурсов для содействия развитию предпринимательства, в частности на страновом уровне;

5. *предлагает* органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях продолжать повышать эффективность своей деятельности по содействию развитию предпринимательства, включая оказание технической помощи заинтересованным странам, привлекая тем самым адекватные ресурсы;

6. *предлагает также* органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях повышать результативность и эффективность своих мероприятий, связанных с содействием развитию предпринимательства, в частности посредством развития частного сектора в заинтересованных странах, путем содействия развитию мелких и средних предприятий и кооперативов и выявления путей и средств содействия интеграции неформальных секторов в формальную экономику и развитию более эффективных и рентабельных государственных предприятий путем поощрения применения в надлежащих случаях рыночных подходов к их деятельности;

7. *предлагает далее* органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях укреплять связь и сотрудничество между собой и предлагает Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в надлежащих случаях уделять должное и пристальное внимание координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку формальной и неформальной предпринимательской деятельности в контексте ее усилий по развитию людских ресурсов, действуя через соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, в том числе Отдел по частному сектору в процессе развития Программы развития Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и впредь включать раз в два года в свой годовой доклад об оперативной деятельности в целях развития относящуюся к этому вопросу информацию об осуществляемой системой Организации Объединенных Наций деятельности по содействию развитию предпринимательства;

9. *признает* жизненно важную роль государственного сектора в создании благоприятных и стабильных условий для содействия развитию предпринимательства;

10. *призывает* органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций в соот-

[55] См. A/46/206–E/1991/93, приложение.

[56] См. A/46/206/Add.2–E/1991/93/Add.2, приложение.

ветствующих случаях содействовать по просьбе стран развитию предпринимательства путем оказания поддержки усилиям стран на национальном уровне и мерам, которые они могут принять в рамках рыночных подходов для содействия дальнейшему развитию предпринимательства, и оказывать помощь в преодолении трудностей, с которыми они могут столкнуться в этой связи;

11. *просит* Генерального секретаря добиться качественного улучшения исследовательской деятельности по вопросу о роли предпринимательства, особенно на уровне мелких и средних предприятий и кооперативов, в содействии экономическому росту и включить соответствующие выводы в "Обзор мирового экономического положения";

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии на основе консультаций с государствами-членами и соответствующими международными организациями рекомендации в отношении принятия системой Организации Объединенных Наций мер в поддержку предпринимательства, в частности путем развития частного сектора в заинтересованных странах, и учесть в них роль женщин в предпринимательстве, экологические аспекты деятельности частного сектора и воздействие международного экономического климата на усилия по содействию развитию предпринимательства.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/167. Женщины, окружающая среда, народонаселение и устойчивое развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[2], в которых конкретно говорилось о взаимосвязях проблем женщин, природных ресурсов и окружающей среды,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/171 от 19 декабря 1989 года о вовлечении женщин в процесс развития,

принимая к сведению решение 3/5 Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию от 4 сентября 1991 года, озаглавленное "Женщины, окружающая среда и развитие"[42], и подчеркивая необходимость его практической реализации,

признавая чрезвычайно важную роль как в рамках организованного, так и неорганизованного секторов, которую они играют в обеспечении бережного отношения к окружающей среде, программах в области народонаселения и достижении устойчивого развития,

принимая во внимание важные рекомендации симпозиума, проходившего под девизом "Женщины и дети – прежде всего", который был организован секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и состоялся в Женеве 27–30 мая 1991 года,

1. *предлагает* Комиссии по положению женщин представить соответствующие части доклада о работе ее тридцать шестой сессии, которая состоится в 1992 году, четвертой сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

2. *призывает* соответствующие учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций координировать и укреплять их деятельность по активному участию в сборе данных и создании потенциала в областях, касающихся женщин, окружающей среды, деятельности в области народонаселения и устойчивого развития;

3. *настоятельно призывает* учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций в рамках их оперативной деятельности обеспечивать вовлечение женщин в качестве активных участников на всех уровнях в планирование и осуществление программ, направленных на достижение устойчивого развития;

4. *просит* Генерального секретаря включить в доклад об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, раздел о роли женщин в деле охраны окружающей среды и устойчивом развитии.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/168. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/211 от 21 декабря 1990 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

рассмотрев доклады Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о работе его второй[57] и третьей[58] сессий, состоявшихся в Женеве 18 марта – 5 апреля и 12 августа – 4 сентября 1991 года, соответственно,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 44/228 от 22 декабря 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и призывает к ее полному осуществлению;

[57] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 48* (A/46/48), том I.

[58] *Там же*, том II.

2. *вновь заявляет* о принципиальной взаимосвязи между окружающей средой и развитием, подчеркивает необходимость обеспечения действительно комплексного и сбалансированного подхода к экологическим аспектам и аспектам развития в течение всего подготовительного процесса и в ходе работы Конференции и подчеркивает далее необходимость полностью учитывать в рамках этой работы межотраслевые проблемы;

3. *постановляет* провести четвертую сессию Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Нью-Йорке 2 марта – 3 апреля 1992 года;

4. *подчеркивает* важность региональных совещаний, проводимых в рамках подготовки к Конференции, и в этой связи призывает Подготовительный комитет на его четвертой сессии по-прежнему уделять должное внимание рекомендациям всех, в том числе последних, региональных совещаний;

5. *вновь настоятельно призывает* обеспечить представительство на Конференции на уровне глав государств и правительств;

6. *принимает к сведению* доклады Подготовительного комитета о работе его второй и третьей сессий и одобряет содержащиеся в них решения;

7. *одобряет* положения раздела B решения 3/11 Подготовительного комитета от 4 сентября 1991 года[42], в котором Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее провести предсессионные консультации по вопросу о Конференции в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 29 и 30 мая 1992 года, и раздела C этого решения[42] об участниках Конференции;

8. *одобряет также* решение 3/12 Подготовительного комитета от 4 сентября 1991 года[42] об участниках Конференции, подчеркивает важность участия развивающихся стран в подготовительном процессе и в работе Конференции и предлагает Подготовительному комитету на его четвертой сессии пересмотреть соответствующие части приложения к разделу E его решения 3/11[42] с целью обеспечить надлежащее и всестороннее участие развивающихся стран в Конференции и работе ее вспомогательных органов;

9. *просит* Генерального секретаря пригласить для участия в Конференции:

a) все государства – члены Организации Объединенных Наций или члены специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;

b) представителей организаций, которые получили от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой; такие представители будут участвовать в Конференции в этом качестве в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года;

c) представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в ее регионе; такие представители будут участвовать в Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

d) всех административных руководителей специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также других органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций;

e) все межправительственные организации, которые были приглашены для участия в работе Подготовительного комитета;

f) все неправительственные организации, аккредитованные для участия в работе Подготовительного комитета на момент завершения его четвертой сессии; эти организации должны получить приглашения для участия в работе Конференции в качестве наблюдателей;

10. *выражает признательность* правительствам и всем, кто внес средства в Фонд добровольных взносов для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для целей подготовительного процесса;

11. *постановляет* обеспечить дальнейшее функционирование и использование Фонда добровольных взносов, учрежденного резолюцией 44/228 от 22 декабря 1989 года, с тем чтобы помочь развивающимся странам принять всестороннее и эффективное участие в Конференции, просит Генерального секретаря мобилизовать необходимые средства для обеспечения всестороннего участия развивающихся стран, особенно наименее развитых, в работе Конференции и ее вспомогательных органов и настоятельно призывает правительства в безотлагательном порядке сделать щедрые взносы в Фонд добровольных взносов для достижения этой цели;

12. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о Конференции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/169. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года и 44/207 от 22 декабря 1989 года, в которых она признала, что изменение климата является общей проблемой человечества, и резолюцию 45/212 от 21 декабря 1990 года, в которой она постановила организовать единый процесс межправительственных переговоров в целях подготовки рамочной конвенции об изменении климата,

вновь подтверждая цель, заключающуюся в том, чтобы подготовить эффективную рамочную конвенцию, содержащую соответствующие обязательства, и любые связанные с этим правовые документы, которые могут быть согласованы, до Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и открыть для подписания во время Конференции в июне 1992 года,

принимая к сведению соответствующие решения, принятые в 1991 году Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, одиннадцатой сессией Всемирного метеорологического конгресса, Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и другими межправительственными органами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря[59] о ходе переговоров по рамочной конвенции об изменении климата,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* результаты работы, проделанной Межправительственным комитетом по ведению переговоров по подготовке рамочной конвенции об изменении климата на его первой, второй и третьей сессиях[60];

2. *настоятельно призывает* Межправительственный комитет по ведению переговоров ускорить и успешно завершить переговоры в кратчайшие сроки и своевременно принять рамочную конвенцию об изменении климата, содержащую соответствующие обязательства, и любые связанные с этим правовые документы, которые могут быть согласованы, с тем чтобы они были открыты для подписания во время Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. *постановляет*, что Межправительственный комитет по ведению переговоров должен провести свою пятую сессию в Нью-Йорке 18–28 февраля 1992 года, предусматривая при этом возможность проведения короткой возобновленной сессии в Нью-Йорке в апреле 1992 года, если Комитет не примет на своей пятой сессии иного решения;

4. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры в отношении работы Межправительственного комитета по ведению переговоров и его специального секретариата на оставшуюся часть 1992 года в свете обсуждения, проведенного Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию по докладу Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров о возможных будущих шагах в области изменения климата;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* факт внесения взносов в специальный добровольный фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 10 ее резолюции 45/212 для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны, в особенности наименее развитые из них, а также малые островные развивающиеся страны могли в полной мере и эффективно участвовать в процессе переговоров, и предлагает нынешним и потенциальным донорам своевременно выделить дополнительные средства, необходимые для обеспечения адекватной поддержки участия развивающихся стран в процессе переговоров в 1992 году;

6. *с удовлетворением принимает к сведению также* факт внесения первоначальных взносов в целевой фонд для процесса переговоров, учрежденный в соответствии с пунктом 20 ее резолюции 45/212, и предлагает нынешним и новым донорам выделить дополнительные средства в 1992 году;

7. *отмечает* меры, принятые Генеральным секретарем, а также желанную поддержку, оказанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной метеорологической организацией и правительствами, деятельности специального секретариата Межправительственного комитета по ведению переговоров в 1991 году;

8. *вновь подтверждает свою просьбу* к Председателю Межправительственного комитета по ведению переговоров от имени Комитета представить Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году доклад о результатах переговоров, а также о возможных будущих шагах в области изменения климата;

9. *просит* Генерального секретаря с учетом результатов переговоров о рамочной конвенции об изменении климата и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о возможных будущих потребностях в связи с изменением климата;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, оза-

---

[59] A/46/602.

[60] См. A/AC.237/6 и Corr.1, A/AC.237/9 и A/AC.237/12 и Corr.1.

главленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества".

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/170. Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 43/24 от 15 ноября 1988 года, 44/10 от 23 октября 1989 года и 45/15 от 20 ноября 1990 года,

ссылаясь, в особенности, на свои резолюции 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/210 от 20 декабря 1988 года, 44/182 от 19 декабря 1989 года и 45/231 от 21 декабря 1990 года,

напоминая о важности усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем в связи с положением в Центральной Америке, а также о непрерывном участии Организации Объединенных Наций в организации экономического сотрудничества для региона,

будучи особо заинтересована в продолжении усилий по преодолению чрезвычайного положения в Центральной Америке и будучи обеспокоена глубиной социально-экономического кризиса, который по-прежнему переживает регион,

отдавая должное деятельности, осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций во исполнение возложенных на нее функций по координации Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки[61],

признавая, что Республика Панама постоянно участвует в работе всех внутрирегиональных механизмов координации и принятия решений в рамках Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки и что президенты центральноамериканских стран с удовлетворением отметили в Сан-Сальвадорской декларации от 17 июля 1991 года[62] решение правительства Панамы об активном и полном включении в процесс интеграции в Центральной Америке,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что мир, развитие и демократия неразделимы,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Специальном плане экономического сотрудничества для Центральной Америки[63], содержащий информацию о ходе осуществления Специального плана;

2. *постановляет* одобрить включение Республики Панама в Специальный план в качестве полноправного и официального участника;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 91/3 от 22 февраля 1991 года[11] и 91/54 от 20 сентября 1991 года[64], в соответствии с которыми из Специальных ресурсов Программы в рамках пятого цикла программирования ассигновано на Специальный план 20 млн. долл. США;

4. *вновь призывает* все государства-члены, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные органы и учреждения продолжать активно участвовать в осуществлении мероприятий в поддержку целей и задач Специального плана и принимать соответствующие меры, учитывая тяжелое социально-экономическое положение центральноамериканских стран, и поддерживать проекты, представляемые этими странами в соответствии с механизмами Специального плана;

5. *подчеркивает* настоятельную необходимость в том, чтобы международное сообщество расширило свою техническую помощь центральноамериканским странам и предоставило им надлежащие дополнительные финансовые ресурсы на льготных и благоприятных условиях с целью эффективного содействия развитию и экономическому росту в регионе;

6. *с удовлетворением отмечает* Совместную политическую декларацию и Совместное экономическое коммюнике, принятые на Конференции министров по политическому диалогу и экономическому сотрудничеству между государствами – членами Европейского сообщества и странами Центральной Америки, включая Панаму, а также государствами – членами группы поддержки (Венесуэла, Колумбия и Мексика), состоявшейся в Манагуа 18 и 19 марта 1991 года, в которых они подтвердили свое обязательство продолжать участвовать в оживлении и социально-экономическом развитии региона;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о ходе осуществления Специального плана;

8. *постановляет* провести анализ и оценку хода осуществления Специального плана на своей сорок восьмой сессии.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/171. Специальная экономическая помощь Чаду

Генеральная Ассамблея,

[61] A/42/949, приложение.

[62] A/45/1039–S/22828, приложение.

[63] A/46/458.

[64] E/1991/L.27/Add.1.

ссылаясь на свою резолюцию 45/223 от 21 декабря 1990 года и свои предыдущие резолюции о помощи в целях реконструкции, восстановления и развития Чада и о специальной экономической помощи этой стране,

напоминая о конференции "за круглым столом" по вопросу о помощи Чаду, проведенной Программой развития Организации Объединенных Наций в Женеве 4 и 5 декабря 1985 года в соответствии с договоренностями, достигнутыми на Международной конференции по оказанию помощи Чаду, которая состоялась в ноябре 1982 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о специальной экономической помощи Чаду[65], касающийся, в частности, состояния помощи, оказываемой в целях восстановления и реконструкции страны, и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении программы помощи этой стране,

считая, что последствия войны и недавних стихийных бедствий и катастроф подрывают все усилия правительства Чада по реконструкции и развитию,

с удовлетворением отмечая, что третья конференция доноров для Чада "за круглым столом", организованная правительством Чада в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, состоялась в Женеве 19 и 20 июня 1990 года и что правительство Чада представило на ней донорам план основных направлений развития,

ссылаясь на Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года[6], и отмечая принятые в этой связи взаимные обязательства,

с удовлетворением отмечая также, что в ноябре 1990 года правительством Чада в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций было организовано совещание "за круглым столом" по вопросам образования, подготовки кадров и занятости,

отмечая, что секторальные совещания "за круглым столом" по вопросам технического сотрудничества, развития частного сектора, здравоохранения и социальных проблем, окружающей среды и борьбы с опустыниванием, развития городов и улучшения положения женщин будут организованы в 1992 году правительством Чада в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что на конференции друзей Чада, состоявшейся в Париже в 1991 году, был представлен чрезвычайный план перестройки вооруженных сил и административного управления и возвращения бывших военнослужащих в сферу производства,

1. *выражает благодарность* государствам и организациям, которые положительно откликнулись и продолжают откликаться на призывы правительства Чада и Генерального секретаря, предоставляя помощь Чаду;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за усилия, прилагаемые им с целью привлечь внимание международного сообщества к трудностям Чада и мобилизовать помощь этой стране;

3. *вновь обращается с просьбой* ко всем государствам и компетентным организациям и программам Организации Объединенных Наций, а также к международным экономическим и финансовым учреждениям и впредь содействовать восстановлению и развитию Чада;

4. *выражает пожелание,* чтобы будущие конференции "за круглым столом" для Чада организовывались в рамках более активной последующей деятельности, решение о которой было принято на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями оценивать гуманитарные потребности перемещенных групп населения, прежде всего в области здравоохранения и продовольствия;

6. *предлагает* всем государствам и компетентным организациям и программам Организации Объединенных Наций, которые приняли активное участие в конференции друзей Чада, состоявшейся в Париже в 1991 году, также принять участие в различных совещаниях "за круглым столом", которые будут проводиться в Нджамене в 1992 году;

7. *призывает* Генерального секретаря следить за положением в Чаде и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/172. Специальная помощь "прифронтовым" государствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/224 от 21 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о специальной помощи "прифронтовым" и другим соседним государствам[66],

подтверждая положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

[65] A/46/316.

[66] A/46/369.

содержащейся в приложении к ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в частности положения пункта 9 *e*, в котором государства – члены Организации Объединенных Наций постановили оказывать максимально возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, которая страдает от прошлых актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки,

сознавая, что существование системы апартеида в Южной Африке усугубило экономические и социальные проблемы, стоящие перед "прифронтовыми" и другими соседними государствами,

признавая положительные изменения в Южной Африке, включая перспективы начала переговоров о нерасовой демократической конституции,

сознавая настоятельную необходимость решения международным сообществом проблем этого региона и его ответственность за это,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 568 (1985) от 21 июня 1985 года, 571 (1985) от 20 сентября 1985 года и 581 (1986) от 13 февраля 1986 года, в которых Совет, среди прочего, просил международное сообщество оказывать помощь "прифронтовым" и другим соседним государствам,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия в отношении оказания помощи "прифронтовым" и другим соседним государствам;

2. *с удовлетворением отмечает* помощь, оказываемую "прифронтовым" государствам странами-донорами и межправительственными и неправительственными организациями;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сохраняющимися отрицательными последствиями прошлых актов агрессии и дестабилизации;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать своевременно и эффективно предоставлять финансовую, материальную и техническую помощь, необходимую для укрепления индивидуальной и коллективной способности "прифронтовых" и других соседних государств противостоять этим последствиям;

5. *приветствует* подписание в Южной Африке 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения, эффективное осуществление которого укрепит перспективы мира в Южной Африке;

6. *просит* Генерального секретаря и организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций откликаться на такие просьбы о помощи, которые могут поступать от отдельных государств или соответствующих субрегиональных организаций, и настоятельно призывает все государства и межправительственные и неправительственные организации положительно реагировать на такие просьбы;

7. *призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации поддержать национальные и коллективные чрезвычайные программы, подготовленные "прифронтовыми" и другими соседними государствами, с тем чтобы преодолеть их острые гуманитарные проблемы, принимая во внимание особые обстоятельства, с которыми сталкиваются наиболее пострадавшие страны;

8. *призывает* международное сообщество оказать соответствующую помощь "прифронтовым" государствам и другим соседним государствам, с тем чтобы они смогли развить процесс региональной экономической интеграции, в том числе с участием в конечном итоге нерасовой демократической Южной Африки;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/173. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/225 от 21 декабря 1990 года и свои предыдущие резолюции о помощи в целях восстановления и развития Ливана, а также на резолюцию 1991/61 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и другие соответствующие резолюции и решения, ранее принятые Советом,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[67] и заявление во Втором комитете Генеральной Ассамблеи, сделанное 31 октября 1991 года заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию в его качестве координатора общесистемной помощи Ливану[68],

признавая усилия международного сообщества, и в частности усилия Арабского трехстороннего комитета по Ливану и г-на Беттино Кракси в его качестве специального советника Генерального секретаря, направленные на восстановление и развитие Ливана,

отмечая с глубоким беспокойством тяжелое экономическое положение Ливана, вызванное трагическими событиями последних 16 лет, и в частности серьезный ущерб, нанесенный его инфраструктуре, и близкое к развалу состояние сектора коммунальных услуг,

вновь подтверждая настоятельную необходимость предпринять международные действия в целях оказания помощи правительству Ливана в восстановлении

[67] A/46/557 и Add.1 и 2.

[68] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Второй комитет,* 26-е заседание и исправление.

страны и возрождении ее людского и технического потенциалов,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад и предпринимаемые им усилия по мобилизации помощи Ливану;

2. *высоко оценивает* деятельность заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию в области координации общесистемной помощи Ливану;

3. *призывает* государства-члены и международные и региональные организации оказывать Ливану финансовую и техническую помощь и, когда это возможно, придавать ей первостепенное значение в своих программах помощи в целях восстановления;

4. *призывает* все организации и программы системы Организации Объединенных Наций расширить свою помощь с учетом насущных потребностей Ливана и предпринять необходимые шаги для обеспечения надлежащей укомплектованности своих отделений в Бейруте старшими сотрудниками;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи Ливану;

b) положительно рассмотреть вопрос о назначении координатора-резидента в Бейруте для координации всех программ помощи Организации Объединенных Наций в целях восстановления и развития Ливана;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/174. Специальная помощь Йемену

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/193 и 45/222 от 21 декабря 1990 года и принимая к сведению резолюцию 1991/62 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, а также решения 91/19 и 91/20 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года[11],

отмечая возвращение приблизительно одного миллиона йеменских экспатриантов в их страну в результате ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в добавление к притокам десятков тысяч беженцев и репатриантов из Африканского Рога из-за недавних событий в том регионе,

будучи глубоко обеспокоена серьезными экономическими и социальными последствиями значительных притоков репатриантов в то время, когда Йемен переживает тяжелые экономические кризисы,

1. *призывает* государства, организации системы Организации Объединенных Наций, правительственные организации, международные неправительственные организации и финансовые учреждения оказывать специальную помощь Йемену, с тем чтобы эта страна смогла справиться с последствиями притоков беженцев и репатриантов;

2. *просит* Генерального секретаря оказать помощь в мобилизации ресурсов и подготовить всеобъемлющую программу, чтобы помочь Йемену найти решение серьезного положения, созданного притоками беженцев и репатриантов;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/175. Помощь в целях реконструкции и развития Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/228 от 21 декабря 1990 года и свои предыдущие резолюции об экономической помощи Джибути,

ссылаясь также на Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года[6], а также на принятые в этой связи взаимные обязательства и важное значение, которое должно придаваться последующим мерам в связи с этой Конференцией,

будучи глубоко обеспокоена широкомасштабным ущербом и разрушениями в Джибути, вызванными беспрецедентными ливневыми дождями и наводнениями в апреле 1989 года,

с беспокойством отмечая разрушение тысяч жилищ, особенно в рабочих районах, а также ущерб, нанесенный важным секторам инфраструктуры страны, особенно дорожной сети, системе водоснабжения, медицинским центрам и больницам, учебным заведениям и другим объектам социально-бытового назначения,

принимая во внимание огромный ущерб, нанесенный скудным сельскохозяйственным ресурсам Джибути, в том числе гибель скота,

отмечая, что усилия по экономическому и социальному развитию Джибути, страны, включенной в перечень наименее развитых стран, срываются в результате

негативных последствий ливневых дождей и наводнений, которые периодически опустошают эту уязвимую страну, и что осуществление программ реконструкции и развития требует выделения значительных ресурсов, объем которых превышает реальные возможности страны,

отмечая также, что суровый климат и хроническая засушливость исключают возможность осуществления сколько-нибудь значимой сельскохозяйственной деятельности и что затяжное воздействие периодических засух имеет катастрофические последствия для и без того нестабильного экономического и социального развития Джибути,

отмечая с обеспокоенностью, что на положение в Джибути негативно повлияли последние события на Африканском Роге, и отмечая недавний приток более 95 000 перемещенных лиц из других стран, что привело к серьезному усилению напряженности в хрупкой экономической, социальной и административной инфраструктуре этой страны,

отмечая крайне критическое экономическое положение Джибути, связанное с ее географическим положением и с тем, что осуществление ряда приоритетных проектов в области развития было приостановлено в связи с новой критической международной ситуацией,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[65],

с благодарностью отмечая поддержку, предоставленную операциям по оказанию чрезвычайной помощи во время наводнений 1989 года различными странами и межправительственными и неправительственными организациями,

1. *заявляет о своей солидарности* с правительством и народом Джибути, которые столкнулись с опустошительными последствиями ливневых дождей и наводнений и новыми экономическими условиями в Джибути, в частности в связи с возникновением новой крайне тяжелой ситуации в районе Африканского Рога;

2. *одобряет* оценки и рекомендации различных миссий в Джибути, которые учтены в докладе Генерального секретаря[65];

3. *вновь призывает* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и в тесном взаимодействии с правительственными органами провести повторную оценку потребностей Джибути в свете ее новых неотложных нужд, с тем чтобы разработать не только чрезвычайную программу восстановления и реконструкции, но и программу устойчивого и адекватного долгосрочного развития;

4. *призывает* все государства, все региональные и межрегиональные организации, а также неправительственные организации и другие межправительственные учреждения, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирный банк, предоставлять Джибути на двусторонней и многосторонней основе существенную и соответствующую помощь, с тем чтобы эта страна смогла преодолеть ее особые экономические трудности;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления действенной программы финансовой, технической и материальной помощи Джибути;

6. *просит также* Генерального секретаря обеспечить проведение исследования экономического положения Джибути и прогресса, достигнутого в организации и реализации новой специальной программы экономической помощи этой стране, в такие сроки, которые позволили бы Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/176. Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/206 от 20 декабря 1988 года, 44/178 от 19 декабря 1989 года и 45/229 от 21 декабря 1990 года и резолюции и решения Экономического и Социального Совета о чрезвычайной помощи Сомали,

ссылаясь также на призыв об оказании срочной гуманитарной помощи Сомали и другим странам Африки, с которым обратился Генеральный секретарь на двадцать седьмой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 3–5 июня 1991 года,

с удовлетворением отмечая принятые Генеральным секретарем меры по мобилизации международной помощи Сомали,

будучи глубоко обеспокоена массовым перемещением населения в пострадавших районах Сомали, большими повреждениями и разрушениями деревень, поселков и городов, значительным разрушением инфраструктуры страны в результате гражданского конфликта и повсеместным нарушением функцио-

нирования объектов коммунально-бытового обслуживания,

подчеркивая чрезвычайную необходимость срочно и как можно скорее положить конец гражданской войне на основе участия всех сторон,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о чрезвычайной помощи Сомали[69] и заявление о Специальной чрезвычайной программе для Африканского Рога, сделанное во Втором комитете Генеральной Ассамблеи 31 октября 1991 года заместителем Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке[68],

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь, предоставляемую рядом государств-членов в целях смягчения трудностей и страданий пострадавшего населения,

отмечая, что многие районы и регионы в достаточной степени безопасны и доступны для оказания безотлагательной и срочной гуманитарной помощи всему пострадавшему населению,

с большим удовлетворением отмечая гуманитарные усилия, предпринимаемые различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций и национальными и международными неправительственными организациями,

1. *выражает благодарность* государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призывы Генерального секретаря и других сторон, оказав чрезвычайную помощь Сомали;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принятые им меры по мобилизации чрезвычайной помощи пострадавшему населению Сомали;

3. *обращается с призывом* ко всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям продолжить оказание чрезвычайной помощи Сомали, принимая во внимание заявление о Специальной чрезвычайной программе для Африканского Рога, сделанное во Втором комитете Генеральной Ассамблеи 31 октября 1991 года заместителем Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке[68];

4. *настоятельно призывает* соответствующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде возобновить в самом срочном порядке осуществление их программ помощи в их соответствующих сферах компетенции в целях облегчения страданий всего пострадавшего населения в доступных районах;

5. *обращается с призывом* ко всем заинтересованным сторонам прекратить боевые действия и принять участие в процессе национального примирения, который приведет к восстановлению мира, порядка и стабильности и будет также содействовать усилиям по оказанию помощи и восстановлению;

6. *призывает* Генерального секретаря продолжить мобилизацию международной гуманитарной помощи для Сомали;

7. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением, сложившимся в Сомали, принять все необходимые меры для осуществления настоящей резолюции, уведомить Экономический и Социальный Совет на его очередной сессии 1992 года о достигнутом прогрессе и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/177. Чрезвычайная помощь Филиппинам

Генеральная Ассамблея,

отмечая с обеспокоенностью огромные человеческие жертвы и ущерб, вызванные совсем недавними стихийными бедствиями на Филиппинах, в частности землетрясением, извержением вулкана, тайфунами, наводнениями и массивными селевыми потоками,

принимая к сведению решение 91/22 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 25 июня 1991 года об оказании чрезвычайной помощи Филиппинам[11],

признавая то, что осуществление серьезных усилий, предпринимаемых правительством Филиппин в целях обеспечения экономического роста и развития, было затруднено в результате этих бедствий,

1. *выражает признательность* органам и организациям системы Организации Объединенных Наций за их безотлагательные действия по оказанию чрезвычайной помощи Филиппинам;

2. *просит* Генерального секретаря в рамках его мандата в максимально возможной степени оказывать дальнейшее содействие в осуществлении усилий по восстановлению Филиппин;

[69] A/46/457.

3. *просит* все государства и международные организации оказывать дальнейшую поддержку Филиппинам таким образом, чтобы облегчить в период чрезвычайного положения и в течение последующего процесса восстановления экономическое и финансовое бремя, которое несет народ Филиппин.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/178. Чрезвычайная помощь Судану и операция "Мост жизни для Судана"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/8 от 18 октября 1988 года, 43/52 от 6 декабря 1988 года, 44/12 от 24 октября 1989 года и 45/226 от 21 декабря 1990 года об оказании помощи Судану,

отмечая с глубоким беспокойством продолжающееся негативное воздействие непрекращающихся стихийных бедствий и вооруженного конфликта в Судане, которые привели к разрушению социально-экономической инфраструктуры этой страны и появлению большого числа перемещенных лиц, а также серьезные последствия последней засухи, а именно неурожай и нехватку продовольствия,

признавая, что Судан по-прежнему нуждается, в дополнение к собственным усилиям, в дальнейшем проявлении нерушимой международной солидарности и в гуманитарной помощи для удовлетворения насущных потребностей в области помощи, восстановления и реконструкции,

отмечая, что продовольственные и непродовольственные потребности в рамках чрезвычайной помощи Судану подробно изложены в совместном межучрежденческом призыве к осуществлению Специальной чрезвычайной программы для Африканского Рога, опубликованном в сентябре 1991 года,

1. *признает* важность обеспечения безопасного доступа для персонала, участвующего в оказании чрезвычайной помощи всем нуждающимся;

2. *выражает глубокую благодарность и признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь правительству и народу Судана в их усилиях по преодолению чрезвычайного положения, восстановлению и реконструкции в рамках операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции "Мост жизни для Судана";

3. *выражает глубокую признательность* Генеральному секретарю и организациям системы Организации Объединенных Наций за успешную координацию и эффективную мобилизацию ресурсов и поддержку операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану и операции "Мост жизни для Судана";

4. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Судана продолжать координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Судану в осуществлении его программ по преодолению чрезвычайного положения, восстановлению и реконструкции, мобилизовывать ресурсы для осуществления этих программ и постоянно информировать международное сообщество о потребностях этой страны;

5. *призывает* международное сообщество оказывать щедрую помощь для удовлетворения потребностей перемещенных лиц в чрезвычайной помощи и реабилитации;

6. *призывает также* международное сообщество щедро откликнуться на обращение, сделанное в рамках совместного межучрежденческого призыва к осуществлению Специальной чрезвычайной программы для Африканского Рога;

7. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны оказывать всю возможную помощь, включая содействие перевозке предметов помощи и персонала, для обеспечения максимального успеха операции по оказанию чрезвычайной помощи Судану во всех частях страны;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об оказании чрезвычайной помощи Судану и операции "Мост жизни для Судана"[70] и просит его продолжать оценивать меняющуюся чрезвычайную ситуацию и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, а Экономическому и Социальному Совету – информацию по всем вопросам, связанным с осуществлением в Судане операций по преодолению чрезвычайного положения и оказанию помощи, и в период между сессиями организовывать брифинги на соответствующих форумах.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/179. Чрезвычайная помощь Йемену

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена тем, что 22 ноября 1991 года в Йемене произошло землетрясение, за которым 25 ноября 1991 года последовал циклон,

выражая глубокую озабоченность в связи с серьезными последствиями этих стихийных бедствий и прежде всего в связи с бедственным положением тысяч людей и ущербом, который в дополнение к иному материальному ущербу был нанесен большому числу зданий и сооружений,

высоко оценивая усилия, предпринимаемые на национальном уровне,

---

[70] A/46/452.

призывает государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации оказать Йемену чрезвычайную помощь, с тем чтобы он смог преодолеть последствия этих бедствий.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/180. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/172 от 5 декабря 1986 года, 42/197 от 11 декабря 1987 года, 43/201 от 20 декабря 1988 года, 44/175 от 19 декабря 1989 года и 45/219 от 21 декабря 1990 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря[71], независимого консультанта высокого уровня[72], Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[73] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[74] и принимая во внимание заявления, сделанные во Втором комитете Генеральной Ассамблеи по этому вопросу[75],

признавая сохраняющуюся важность и актуальность функций междисциплинарной подготовки кадров в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, что продолжающееся отсутствие достаточно широкой базы стран, представляющих финансовую поддержку Институту, приводит к тому, что Общий фонд Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций не располагает ресурсами в объеме, необходимом для сохранения хотя бы на минимальном уровне его программы подготовки кадров и организационной структуры,

будучи глубоко обеспокоена тем, что продажу имущества штаб-квартиры Института осуществить не удалось,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад назначенного Генеральным секретарем независимого консультанта высокого уровня[72], замечания по нему, содержащиеся в докладе Генерального секретаря[71], и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[74];

2. *постановляет,* что до рассмотрения рекомендаций Генерального секретаря, которые будут содержаться в докладе, запрошенном в пункте 5, ниже, необходимо принять следующие временные меры:

a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций должен сосредоточить внимание на осуществлении программ подготовки кадров и исследовательских мероприятий, связанных с подготовкой кадров;

b) Генеральный секретарь должен рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер, касающихся должности Директора, с учетом соответствующих рекомендаций консультанта высокого уровня;

c) Генеральный секретарь уполномочивается предпринимать необходимые шаги по распоряжению зданием штаб-квартиры Института, включая его эффективное использование или продажу;

3. *просит* по-прежнему представлять Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам предложения в отношении бюджета Института для рассмотрения и представления замечаний до их утверждения Советом попечителей Института;

4. *вновь подтверждает,* что деятельность Института, которая не финансируется из Общего фонда Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, будет по-прежнему финансироваться за счет добровольных взносов, мобилизуемых в виде целевых дотаций правительств, неправительственных организаций, фондов и других неправительственных источников;

5. *просит* Генерального секретаря на основе рекомендаций консультанта высокого уровня и замечаний, сделанных по ним во Втором комитете Генеральной Ассамблеи[75], в тесной консультации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, межправительственными комитетами и управлениями Секретариата и в сотрудничестве с Советом попечителей Института, а также на основе консультаций с заинтересованными правительствами подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, в котором, в частности:

a) будет содержаться анализ круга ведения, программ и бюджетов и порядка финансирования всех научно-исследовательских и/или учебных институтов, цели которых аналогичны целям Института;

b) будут указаны те масштабы, в каких может быть осуществлена общесистемная рационализация научно-исследовательской и учебной деятельности, и определена соответствующая роль Института;

c) будет содержаться анализ различных вариантов месторасположения Института;

d) будет проведен дальнейший анализ вопроса о возможности использования Института для подготовки персонала для операций по поддержанию мира с учетом экспериментальных программ Института и будет содержаться соответствующая дополнительная информация;

---

[71] A/46/619.

[72] A/46/482, приложение.

[73] См. A/46/619.

[74] A/46/624.

[75] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Второй комитет,* 42-е заседание и исправление.

e) будут отражены результаты возможных консультаций с Ректором Университета Организации Объединенных Наций в связи с предложениями консультанта высокого уровня о включении Института в систему Университета;

f) будут предложены пути и средства решения вопроса о задолженности Института, которая должна быть выплачена Организации Объединенных Наций;

В заключение в докладе Генерального секретаря должен быть приведен комплекс конкретных предложений относительно будущего Института, включая порядок его финансирования в будущем, а также число и уровни должностей его сотрудников;

6. *просит* Генерального секретаря и Институт рассмотреть в консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам финансовые механизмы в целях финансирования расходов по Общему фонду Института;

7. *просит* Генерального секретаря заблаговременно представить доклад, запрошенный в пунктах 5 и 6, выше, и рекомендации по осуществлению настоящей резолюции, с тем чтобы позволить Генеральной Ассамблее принять решение по ним на ее сорок седьмой сессии.

78-е пленарное заседание,
19 декабря 1991 года

46/199. Негативные экономические последствия израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории силой и резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года, резолюцию 45/74 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1990 года и другие резолюции, подтверждающие применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[76] к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

выражая обеспокоенность в связи с продолжающимся созданием Израилем, оккупирующей державой, поселений на оккупированной палестинской территории и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, и в связи с расселением там новых иммигрантов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[77];

2. *выражает сожаление* в связи с созданием Израилем поселений на палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, и считает эту практику противоправной и поэтому не имеющей какой-либо юридической силы;

3. *признает,* что продолжающееся создание поселений и их дальнейшее расширение на палестинской территории и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, а также расселение новых иммигрантов приводят к негативным последствиям для экономического и социального развития арабского населения этих территорий;

4. *выражает глубокое сожаление* в связи с практикой Израиля на оккупированной палестинской территории и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, в частности в связи с практикуемыми им массовой конфискацией земель, отводом водных ресурсов, истощением природных и хозяйственных ресурсов оккупированных территорий и перемещением и депортацией населения этих территорий;

5. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и населения сирийских Голан на их природные и экономические ресурсы и считает любое его ущемление абсолютно неправомерным;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об экономических и социальных последствиях создания Израилем поселений на палестинской территории, включая Иерусалим, и на сирийских Голанах.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/200. Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993–1994 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, предусматривающие проведение обзора Мировой продовольственной программы перед каждой конференцией по объявлению взносов,

отмечая, что Программа была рассмотрена Комитетом по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы на

[76] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

[77] A/46/263–E/1991/88.

его тридцать первой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии 1991 года,

рассмотрев резолюцию 1991/78 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и рекомендацию Комитета по политике и программам продовольственной помощи[78],

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, предоставляемой Мировой продовольственной программой с момента ее учреждения, и сохраняющуюся потребность в ней как в качестве одной из форм капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных продовольственных нужд,

1. *устанавливает* на период 1993–1994 годов целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 1,5 млрд. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть предоставлено наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду, что эти ресурсы значительно увеличатся за счет дополнительных взносов из других источников с учетом предполагаемого объема обоснованных заявок по проектам и способности Программы функционировать на более высоком уровне;

2. *настоятельно призывает* государства – члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и соответствующие организации-доноры приложить все силы к тому, чтобы обеспечить полное выполнение установленного целевого задания;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать в этих целях в 1992 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций конференцию по объявлению взносов.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/201. Помощь палестинскому народу

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/183 от 21 декабря 1990 года,

принимая во внимание интифаду палестинского народа на оккупированной палестинской территории против израильской оккупации, в том числе против экономической и социальной политики и практики Израиля,

отвергая введенные Израилем ограничения в отношении оказания внешней экономической и социальной помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории,

будучи обеспокоена экономическими потерями палестинского народа в результате кризиса в Заливе,

сознавая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику, пока сохраняется израильская оккупация,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[79];

2. *выражает признательность* тем государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;

3. *просит* международное сообщество, организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказыать и расширять их помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, принимая во внимание экономические потери палестинского народа в результате кризиса в Заливе;

4. *призывает* предоставлять транзитный режим экспортируемым и импортируемым палестинским товарам, провозимым через соседние порты и пункты вывоза и ввоза;

5. *призывает также* применять торговые льготы и конкретные преференциальные меры к палестинскому экспорту на основе палестинских свидетельств о происхождении;

6. *призывает далее* к безотлагательной отмене израильских ограничений и препятствий, мешающих осуществлению проектов помощи Программой развития Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и теми, кто оказывает экономическую и социальную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;

7. *вновь призывает* осуществить проекты развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, упоминаемые в ее резолюции 39/223 от 18 декабря 1984 года;

8. *призывает* содействовать созданию палестинских банков развития на оккупированной палестинской территории с целью способствовать росту инвестиций, производства, занятости и доходов на этой территории;

[78] См. E/1991/110, приложение III.

[79] A/46/204–E/1991/80 и Add.1 и 2.

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/202. Воздействие происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/182 от 21 декабря 1990 года о проведении 4 и 5 июля 1991 года специального заседания Экономического и Социального Совета на высоком уровне при участии министров для обсуждения вопроса о воздействии происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество,

принимая к сведению заявление министров иностранных дел государств – членов Группы 77, принятое в связи с их пятнадцатым ежегодным совещанием, состоявшимся в Нью-Йорке 30 сентября 1991 года, в котором министры приветствовали проведение Специального заседания на высоком уровне[80],

принимая к сведению также обсуждение и мнения, высказанные на Специальном заседании на высоком уровне государствами-членами, и заключительное заявление Председателя Специального заседания на высоком уровне[81],

1. *с удовлетворением отмечает* проведение в Женеве 4 и 5 июля 1991 года Специального заседания Экономического и Социального Совета на высоком уровне при участии министров;

2. *принимает к сведению* доклад Экономического и Социального Совета, в частности освещение в нем Специального заседания на высоком уровне[81];

3. *признает* необходимость укрепления позитивных аспектов коренных преобразований в странах Центральной и Восточной Европы и их интеграции в мировую экономику;

4. *отмечает* данные развитыми странами и многосторонними финансовыми учреждениями заверения в том, что выделение ресурсов странам Центральной и Восточной Европы не приведет к сокращению объемов или отвлечению официальной помощи в целях развития, включая продовольственную помощь, выделяемой развивающимся странам;

5. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать рассматривать, по мере необходимости, вопрос о тройственных механизмах, которые предусматривали бы также участие развивающихся стран в обеспечении соответствующих потребностей стран Центральной и Восточной Европы или получение ими выгод от этого, с учетом нужд и потребностей этих стран в плане структурной перестройки;

6. *призывает* международное сообщество рассмотреть вопрос об оказании помощи развивающимся странам, на экономике которых серьезно сказались недавние изменения в их экономических отношениях со странами Центральной и Восточной Европы, с тем чтобы они могли приспособиться к этим изменениям;

7. *просит* Генерального секретаря при рассмотрении вопроса о воздействии происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, содержащий, в частности, анализ воздействия на развивающиеся страны мер по обеспечению интеграции стран Центральной и Восточной Европы в мировую экономику, а также доклад о полном осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/203. Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/187 от 21 декабря 1990 года и на резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения WHA 41.24 от 13 мая 1988 года[82], WHA

[80] A/46/520, приложение, пункт 4.

[81] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 3* (A/46/3/Rev.1), глава II.

[82] См. Всемирная организация здравоохранения, *сорок первая Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 2–13 мая 1988 года, Резолюции и решения, Приложения* (WHA 41/1988/REC/1).

42.33 и WHA 42.34 от 19 мая 1989 года[83] и WHA 43.10 от 16 мая 1990 года[84] и принимая к сведению резолюцию 1991/66 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года и решение 1991/23 Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций от 3 мая 1991 года[85] и другие соответствующие резолюции и решения, принятые организациями системы Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая признанную ведущую и координирующую роль Всемирной организации здравоохранения и усилия других организаций системы Организации Объединенных Наций, например, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также правительств, межправительственных и неправительственных организаций и государственного и частного секторов в борьбе с распространением СПИД,

отмечая, что, по оценкам Всемирной организации здравоохранения, 9–11 млн. мужчин, женщин и детей инфицированы в настоящее время вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ), что еще 10–20 млн. взрослых, как ожидается, будут им инфицированы и что в течение 90-х годов ожидается рождение 5–10 млн. детей, инфицированных ВИЧ, в результате чего к 2000 году общее число инфицированных составит 30–40 млн. человек, 90 процентов из которых будут приходиться на развивающиеся страны, и что к этому времени 10–15 млн. детей осиротеют в результате смерти от СПИД одного или обоих родителей,

будучи обеспокоена тем, что, хотя число зарегистрированных случаев заражения ВИЧ в некоторых промышленно развитых странах растет более медленными темпами, чем предполагалось, оно по-прежнему продолжает быстро расти в городских районах и что пандемия стремительно расширяется в развивающихся странах,

признавая, что меры по борьбе с этой пандемией должны носить многосекторальный характер, с тем чтобы эффективным образом смягчить социально-экономические последствия СПИД, и что все секторы общества должны быть мобилизованы в поддержку национальных программ по обеспечению поддержки, ухода, просвещения, консультаций и ресурсов для борьбы со СПИД,

подчеркивая необходимость борьбы с дискриминацией и уважения прав человека и достоинства всех людей, включая лиц, пораженных ВИЧ и СПИД, их семей и лиц, с которыми они проживают, и отмечая соответствующую работу, осуществляемую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и результаты Международного консультативного совещания по СПИД и правам человека, организованного Центром по правам человека Секретариата и состоявшегося в Женеве 26–28 июля 1989 года,

признавая, что дискриминационные меры, связанные, в частности, с карантином, обязательным тестированием и принудительной и/или ограничительной политикой в отношении пользования транспортом и свободы передвижения, включая пересечение границ, чаще всего ведут к тому, что это заболевание уходит в подполье, где с ним значительно сложнее бороться, но не останавливают его распространение,

подчеркивая необходимость содействия распространению более безопасной сексуальной практики, включая ответственное сексуальное поведение, и скорейшего выявления и лечения других заболеваний, передаваемых половым путем,

подчеркивая в связи с этим важное значение информирования, просвещения и других видов помощи, прежде всего ориентированных на молодых людей, с целью содействовать такому поведению, которое позволит им остаться неинфицированными,

подчеркивая также необходимость предупреждения распространения инфекции ВИЧ всеми возможными путями передачи, включая внутривенное потребление наркотических средств и небезопасную медицинскую практику, встречающимися как в особых, так и общих группах населения,

подчеркивая далее необходимость продолжения рассмотрения вопроса об экономическом и социальном положении женщин в обществе, с тем чтобы обеспечить их средствами защиты от инфекции, особенно передаваемой половым путем,

отмечая, что в научно-исследовательской деятельности, включая социальные и поведенческие исследования, наблюдается прогресс в области разработки более совершенных технических средств и лекарственных препаратов для диагностики, лечения и профилактики, и подчеркивая важное значение того, чтобы как можно скорее обеспечить наличие этих средств и препаратов по доступным ценам,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения[86] об осуществлении глобальной стратегии по предупреждению СПИД и борьбе с ним;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и, в соответствующих случаях, межправительственные организации:

[83] *Там же, сорок вторая Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 8–19 мая 1989 года, Резолюции и решения, приложения* (WHA 42/1989/REC/1).

[84] *Там же, сорок третья Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 7–17 мая 1990 года, Резолюции и решения, приложения* (WHA 43/1990/REC/1).

[85] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета 1991 год, Дополнение № 12* (E/1991/33), глава IV.

[86] A/46/171–E/1991/61, приложение.

a) продолжать уделять приоритетное внимание пандемии СПИД и открыто говорить о СПИД и сексуальном поведении в контексте их сексуальных, культурных и религиозных норм;

b) продолжать разрабатывать эффективные национальные программы по борьбе со СПИД с уделением приоритетного внимания, в частности, предупреждению передачи половым путем на основе пропаганды более безопасной сексуальной практики, включая ответственное сексуальное поведение, а также мерам по предупреждению передачи в результате внутривенного потребления наркотических средств и небезопасной медицинской практики;

c) расширять оказание услуг, в частности молодежи, в области информирования, полового воспитания и консультаций в отношении контрацепции и передаваемых половым путем заболеваний, а также в отношении других аспектов передачи ВИЧ в контексте их сексуальных, культурных и религиозных норм;

d) обеспечивать принятие многосекторальных мер по преодолению социально-экономических последствий СПИД путем мобилизации всех секторов общества;

e) поощрять частный сектор, общинные группы и неправительственные организации к активному участию в деятельности на национальном уровне по борьбе со СПИД и инфекцией ВИЧ путем обеспечения, среди прочего, поддержки, ухода, просвещения, консультаций и ресурсов;

f) активизировать усилия по борьбе с отрицанием факта существования проблемы и благодушным отношением к ней;

3. *настоятельно призывает* государства-члены и, в соответствующих случаях, межправительственные организации защищать права человека и достоинство людей, инфицированных ВИЧ, больных СПИД и членов особых групп населения и избегать дискриминационных действий против них и их стигматизации при предоставлении услуг, в вопросах трудоустройства и на транспорте;

4. *призывает* научный мир продолжать проводить необходимые исследования в отношении социальных и поведенческих аспектов передачи ВИЧ и разработать вакцины и лекарственные препараты, которые послужат эффективным средством профилактики или лечения, и поощряет его к скорейшему обнародованию результатов своей работы;

5. *предлагает* Всемирной организации здравоохранения изучить возможность дальнейшего развития обмена информацией между государствами – членами Организации Объединенных Наций относительно как пандемии СПИД, так и национальной политики в области СПИД, направленной на борьбу с ним;

6. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения активизировать его усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и руководителями Всемирного банка, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций и всех других соответствующих организаций Организации Объединенных Наций:

a) продолжать скоординированную многосекторальную деятельность по осуществлению глобальной стратегии по предупреждению СПИД и борьбе с ним;

b) поддерживать и поощрять страны в деле разработки планов по преодолению экономических и социальных последствий пандемии СПИД, с уделением внимания, в частности, женщинам, неинфицированным детям родителей, инфицированных ВИЧ, и детям, осиротевшим по причине СПИД, и престарелым, оставшимся без кормильцев и во многих случаях несущим ответственность за осиротевших внуков, а также лицам, работающим с больными СПИД/инфицированными ВИЧ;

c) мобилизовать необходимые ресурсы, как людские, так и финансовые, в секторе здравоохранения и в других секторах, особенно в развивающихся странах, для разработки и осуществления мероприятий и технологий в целях предупреждения инфекции ВИЧ/СПИД и ухода за лицами, инфицированными ВИЧ;

d) обеспечить, чтобы в поисках профилактических, лечебных и паллиативных терапевтических средств учитывались интересы, потребности и опыт лиц, больных СПИД/инфицированных ВИЧ, а также особые потребности женщин и детей;

7. *просит* Генерального секретаря ввиду серьезных социально-экономических последствий пандемии СПИД и ее негативного воздействия на развитие во многих развивающихся странах в сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения в полной мере использовать научные исследования, аналитический потенциал и опыт системы Организации Объединенных Наций в области планирования многосекторальных видов деятельности и выделения средств для стран, обращающихся за помощью в проведении этой деятельности;

8. *просит также* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения в полной мере использовать информационный потенциал системы Организации Объединенных Наций для активизации деятельности в области общественной информации в отношении ВИЧ и СПИД.

9. *просит далее* Генерального секретаря предложить Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения в тесном сотрудничестве со всеми другими соответствующими учреждениями, органами

и программами системы Организации Объединенных Наций представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом проблем в области здравоохранения и всех других аспектов этой пандемии.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/204. Специальная помощь Намибии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/198 от 21 декабря 1990 года о включении Намибии в список наименее развитых стран, в которой она постановила предоставить Намибии особый режим в поддержку ее экономического и социального развития,

ссылаясь также на резолюцию 643 (1989) Совета Безопасности от 31 октября 1989 года, в которой Совет настоятельно призвал государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации предоставлять по согласованию с Генеральным секретарем щедрую финансовую, материальную и техническую помощь намибийскому народу как в течение переходного периода, так и после достижения независимости,

принимая во внимание рекомендацию Комитета по планированию развития о том, чтобы международное сообщество в течение ряда лет принимало специальные меры в интересах Намибии с целью помочь ей как государству, недавно получившему независимость, мобилизовать свой значительный экономический потенциал[87],

приветствуя решение 91/14, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 25 июня 1991 года, в котором Совет управляющих постановил оказать Намибии в ходе пятого цикла программирования специальную помощь, эквивалентную той, которая оказывается наименее развитым странам[11],

приветствуя также резолюцию 1991/50 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года о специальной помощи Намибии,

учитывая насущную потребность Намибии в помощи в ее усилиях по реконструкции и укреплению своих формирующихся экономических и социальных структур,

1. *одобряет* содержащееся в резолюции 1991/50 решение Экономического и Социального Совета предложить государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим учреждениям-донорам предоставлять Намибии в течение ряда лет помощь, сравнимую по масштабу с помощью, оказываемой наименее развитым странам;

2. *просит* государства и организации системы Организации Объединенных Наций и другие учреждения-доноры уделять особое внимание предоставлению Намибии сразу после достижения ею независимости специальной помощи, сравнимой по масштабу с помощью, оказываемой наименее развитым странам;

3. *предлагает* Комитету по планированию развития рассмотреть положение Намибии с учетом ее потребности в специальной помощи и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Экономический и Социальный Совет рекомендации по этому вопросу;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/205. Созыв международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, которая содержится в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которая содержится в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на свою резолюцию 45/234 от 21 декабря 1990 года об осуществлении обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также на другие резолюции, касающиеся международного экономического сотрудничества,

принимая к сведению решение 1991/274 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, касающееся созыва международной конференции по финансированию развития,

с интересом отмечая заявление Генерального секретаря в его докладе о работе Организации о том, что придание нового импульса диалогу между Севером и Югом стало сейчас более насущной задачей, чем когда бы то ни было[88],

[87] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 11* (E/1991/32), пункт 263.

[88] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

с интересом отмечая также выдвинутое Генеральным секретарем в том же докладе предложение рассмотреть вопрос о созыве международной конференции по финансированию развития,

с интересом принимая к сведению записку Генерального секретаря о созыве международной конференции по финансированию развития[89],

1. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос о созыве такой международной конференции;

2. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международная конференция по финансированию развития", и просит Генерального секретаря в тесной консультации с многосторонними финансовыми учреждениями представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/206. Доклад Комитета по планированию развития: критерии определения наименее развитых стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/206 от 21 декабря 1990 года об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы,

ссылаясь также на рекомендацию второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам относительно критериев определения наименее развитых стран из числа развивающихся[90],

принимая к сведению пункт *b* решения 1991/275 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года по главе V доклада Комитета по планированию развития о работе его двадцать седьмой сессии[91],

признавая, что решение о включении той или иной страны в группу наименее развитых стран должно приниматься с ее надлежащего согласия,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* новые критерии определения наименее развитых стран из числа развивающихся и правила перевода, рекомендованные Комитетом по планированию развития, и предлагает Комитету рассмотреть вопрос о возможных путях дальнейшего совершенствования критериев и их применения и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу;

2. *предлагает* Комитету по планированию развития каждые три года проводить общий обзор перечня стран с низким уровнем дохода в целях определения тех из них, которые следует включить в перечень наименее развитых стран или перевести из него, и представлять этот обзор Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

3. *постановляет,* что Генеральная Ассамблея на основе рекомендаций Комитета по планированию развития будет принимать решение о включении той или иной страны в перечень наименее развитых стран при том условии, что соответствующая страна изъявила свое согласие на это;

4. *подчеркивает* необходимость безболезненного перевода стран из категории наименее развитых во избежание срывов в осуществлении их планов, программ и проектов в области развития и предлагает правительствам, международным организациям и другим заинтересованным сторонам предпринимать надлежащие шаги для обеспечения такого постепенного перевода;

5. *постановляет* в этой связи, что перевод страны будет приобретать окончательный характер после завершения переходного периода продолжительностью в три года, который будет начинаться сразу же после того, как Генеральная Ассамблея примет к сведению вывод Комитета по планированию развития относительно перевода этой страны;

6. *одобряет* рекомендации Комитета по планированию развития о включении Заира, Замбии, Камбоджи, Мадагаскара и Соломоновых Островов в перечень наименее развитых стран[92];

7. *принимает к сведению* вывод Комитета по планированию развития о необходимости перевода Ботсваны из перечня наименее развитых стран и постановляет, что в соответствии с пунктом 5 настоящей резолюции ее перевод из этого перечня примет окончательный характер после завершения переходного периода продолжительностью в три года;

8. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Конференции на ее восьмой сессии доклад о материальных и других последствиях применения новых критериев определения наименее развитых стран для осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;

9. *предлагает также* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию вслед за его докладом, представляемым Конференции, представить Генеральной Ассамб-

[89] A/46/594.

[90] См. *Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3–14 сентября 1990 года* (A/CONF.147/18).

[91] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 11* (E/1991/32).

[92] *Там же,* пункт 256.

лее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад по этому же вопросу.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/207. Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к ее резолюции 45/199 от 21 декабря 1990 года,

ссылаясь на свою резолюцию 45/201 от 21 декабря 1990 года,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, касающуюся организационных изменений, связанных с укреплением международных организаций в области многосторонней торговли[93],

1. *настоятельно призывает* все правительства и всех административных руководителей специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы сообщить Генеральному секретарю их мнения по этому вопросу;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии обновленный доклад с учетом результатов Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/208. Окружающая среда и международная торговля

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/210 от 21 декабря 1990 года об окружающей среде и международной торговле,

с удовлетворением отмечая резолюцию 393 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года[17] о вкладе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата в устойчивое развитие, в которой, в частности, Совет подтвердил важное значение комплексного подхода к окружающей среде и развитию для успешного искоренения главных причин низкого уровня развития и ухудшения состояния окружающей среды и достижения цели устойчивого развития во всех странах,

1. *приветствует* усилия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, направленные на обеспечение более полного учета концепции устойчивого развития в ее текущей работе, и призывает Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать этот процесс;

2. *подчеркивает* важное значение вклада Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата в процесс подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в последующую деятельность в связи с этой Конференцией;

3. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять необходимые меры для продолжения и ускорения, где это уместно, исследований и другой деятельности, испрошенной в пункте 7 резолюции 393 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию[17], с учетом работы, осуществляемой в этой области Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с тем чтобы они могли также послужить эффективным вкладом в рамках мандата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в процесс подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в последующую деятельность в связи с этой Конференцией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/209. Совет по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками[94], об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, которая состоялась в Женеве 9 июля – 3 августа 1987 года[95], и Заявление по случаю двадцать пятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащееся в резолюции 376 (XXXVI) Совета по торговле и развитию от

[93] A/46/565.

[94] См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

[95] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел A.1.

13 октября 1989 года[96] и одобренное Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/19 от 14 ноября 1989 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/203 от 21 декабря 1990 года о Совете по торговле и развитию,

считая, что восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в Колумбии в 1992 году, обеспечивает своей ориентированной на вопросы развития повесткой дня своевременную возможность для продвижения вперед диалога по основным проблемам развития с учетом глобальных политических, экономических и технологических изменений последнего времени,

считая резолюцию 396 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года о проблемах задолженности и развития развивающихся стран[17] частью продолжающегося вклада Совета в поиск долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, а также в основную работу по подготовке восьмой сессии Конференции,

вновь подчеркивая, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров должен привести к достижению существенных и сбалансированных результатов во всех рассматриваемых областях, включая области, имеющие особое значение для развивающихся стран,

отмечая, что "Доклад о торговле и развитии, 1991 год"[97] представляет собой ценный вклад в обсуждение взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, а также в понимание вопросов, рассматриваемых в рамках Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать седьмой сессии и о первой части его тридцать восьмой сессии[98] и настоятельно призывает все государства-члены осуществить положения принятых Советом резолюций и решений;

2. *с признательностью отмечает* вклад Совета по торговле и развитию в понимание взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы с учетом нужд развивающихся стран;

3. *вновь подтверждает* необходимость выполнения всеми странами их обязательств по укреплению правил и норм системы многосторонней торговли на благо всех стран и с этой целью настоятельно призывает всех участников Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров принять конструктивный и всесторонний подход к переговорам в целях успешного и сбалансированного их завершения в соответствии с Декларацией министров об Уругвайском раунде[99];

4. *вновь подтверждает свое предложение* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести на ее восьмой сессии оценку результатов Уругвайского раунда, в частности в областях, представляющих интерес для развивающихся стран или вызывающих их озабоченность;

5. *приветствует* резолюцию 394 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года[17] об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами и проблемах торговли и финансирования торговли как еще один шаг на пути выполнения Каракасской программы действий[100], подчеркивает необходимость продолжения оказания секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию содействия процессу экономического сотрудничества между развивающимися странами на основе проведения исследований, передачи опыта и оказания технической помощи и в этой связи предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций и другим финансирующим учреждениям и впредь предоставлять финансовую поддержку этому процессу;

6. *приветствует также* прогресс, достигнутый к настоящему времени в ходе основной работы по подготовке к восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

7. *подчеркивает* решающее значение восьмой сессии Конференции для дальнейшего развития диалога по вопросам развития и придания нового импульса многостороннему экономическому сотрудничеству и подтверждает необходимость достижения на этой сессии позитивных практических результатов во взаимосвязанных областях торговли, ресурсов на цели развития, технологии, сырьевых товаров и услуг, которые, в частности, будут иметь решающее значение для оживления процесса развития в развивающихся странах, еще больше усилят влияние работы Конференции на разработку национальной и международной политики и будут содействовать осуществлению обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащейся в приложении к резолюции S-18/3 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1990 года.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

---

[96] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 15* (A/44/15), том II, раздел II.A.

[97] United Nations Publication, Sales № E.91.II.D.15.

[98] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 15* (A/46/15), тома I и II.

[99] См. *GATT, Focus Newsletter, No. 41,* October 1986.

[100] A/36/333, приложение.

46/210. Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в которой содержится Хартия экономических прав и обязанностей государств,

вновь подтверждая статью 32 Хартии экономических прав и обязанностей государств, в которой провозглашается, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

принимая во внимание общие принципы, регулирующие международную торговлю и торговую политику в целях развития, содержащиеся в соответствующих резолюциях и правилах Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Генерального соглашения по тарифам и торговле,

подтверждая свои резолюции 38/197 от 20 декабря 1983 года, 39/210 от 18 декабря 1984 года, 40/185 от 17 декабря 1985 года, 41/165 от 5 декабря 1986 года, 42/173 от 11 декабря 1987 года и 44/215 от 22 декабря 1989 года и принимая во внимание необходимость дальнейшей работы для их осуществления,

будучи крайне обеспокоена тем, что использование мер принуждения экономического характера отрицательно влияет на экономику и усилия в области развития развивающихся стран и оказывает общее негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество и на глобальные усилия по продвижению к созданию недискриминационной, открытой системы торговли,

принимая во внимание записку Генерального секретаря, подготовленную в ответ на резолюцию 44/215 Генеральной Ассамблеи[101], и его оценку того, как следует продолжать выполнение поставленной перед ним задачи,

будучи обеспокоена тем, что мандат, содержащийся в пункте 6 резолюции 44/215, не был выполнен в полной мере,

1. *призывает* международное сообщество принять срочные и эффективные меры по пресечению применения некоторыми развитыми странами против развивающихся стран односторонних экономических мер принуждения в целях оказания прямого или косвенного давления в связи с суверенными решениями стран, в отношении которых принимаются такие меры;

2. *выражает сожаление* в связи с тем фактом, что некоторые развитые страны продолжают использовать экономические меры и в некоторых случаях расширили их сферу применения и масштабы, подтверждением чего являются торговые ограничения, блокады, эмбарго, замораживание активов и другие экономические санкции, несовместимые с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* развитые страны воздерживаться от использования их доминирующего положения в международной экономике для осуществления политического или экономического принуждения посредством применения экономических мер, с тем чтобы добиться изменения политики других стран в экономической, политической, торговой и социальной областях;

4. *просит* Генерального секретаря в полном объеме выполнить его мандат, содержащийся в пункте 6 резолюции 44/215 Генеральной Ассамблеи, используя для этого Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и действуя в тесном сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/211. Модификация Системы информации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о торговых ограничениях, предусмотренная в резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая принцип свободной и справедливой мировой торговли, который должен способствовать значительному расширению перспектив в области торговли и развития во всех странах, в частности в развивающихся странах, а также связанное с этим важное значение повышения транспарентности в связи с национальными торговыми мерами,

ссылаясь на решение 354 (XXXIV) Совета по торговле и развитию от 10 мая 1988 года[102], в котором Совет признал, что компьютеризованная база данных о мерах в области торговли представляет собой ценный источник информации об общих мерах в области тор-

[101] A/46/567.

[102] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 15* (A/43/15), том I, раздел II.A.

говли и мерах в области торговли конкретными товарами, и постановил, чтобы секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предоставлял при наличии запроса информацию, содержащуюся в этой базе данных,

ссылаясь также на пункт 1 *b* своей резолюции 45/210 от 21 декабря 1990 года, в которой она указала на необходимость модификации Системы информации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о торговых ограничениях для обеспечения контроля за нормами законодательства по охране окружающей среды на предмет возможных протекционистских положений, а также контроля за нетарифными мерами, которые имеют отношение к окружающей среде, в соответствии с пунктом 6 решения 384 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 12 октября 1990 года[103],

1. *выражает удовлетворение* в связи с решением 395 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года[104], в котором секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию было предложено использовать информацию, собираемую и хранимую Центром международной торговли, а также Генеральным соглашением по тарифам и торговле и другими соответствующими организациями, в целях содействия сбору Конференцией данных по экологическим мерам, связанным с торговлей, в рамках Системы информации о торговых ограничениях и продолжать предоставлять по запросам информацию из этой Системы;

2. *отмечает* предпринятые секретариатом Конференции первоначальные шаги по модификации Системы, о которой говорится в резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи;

3. *отмечает также* меры, принятые Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по распространению информации, содержащейся в базе данных, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, создать координационные центры для содействия обмену и распространению информации, содержащейся в Системе;

4. *подчеркивает* необходимость дальнейшего совершенствования и укрепления базы данных, включая расширение охвата стран и мер и более последовательное обновление содержащейся в ней информации, в целях повышения ее полезности для торговых переговоров и развития экспорта, а также для аналитических целей и просит Генерального секретаря Конференции принять все дополнительные меры, необходимые для ускорения требуемой работы, в частности модификации Системы, о которой говорится в резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи, и для поощрения, где это уместно, и облегчения распространения информации из Системы и любого анализа этой информации в соответствии с пунктом 5 резолюции 393 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 4 октября 1991 года[17].

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/212. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 44/214 от 22 декабря 1989 года и всех других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся особых нужд и проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью и изолированностью от мировых рынков, а также "запретительные" издержки и риски по транзиту серьезно затрудняют предпринимаемые развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, усилия по обеспечению их общего социально-экономического развития,

признавая также, что 15 из 21 развивающейся страны, не имеющей выхода к морю, также отнесены Организацией Объединенных Наций к категории наименее развитых стран и что их географическое положение является дополнительным фактором, ограничивающим их общие возможности по решению проблем в области развития,

признавая далее, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, перед которыми стоят серьезные экономические проблемы, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транспорта,

напоминая, что меры по решению проблем транзита развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, требуют тесного сотрудничества и взаимодействия этих стран с соседними странами транзита,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, принятую 10 декабря 1982 года[105],

признавая важную роль двусторонних договоренностей о сотрудничестве и региональной и субрегиональной интеграции в деле смягчения остроты проблем транзита развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и улучшения транзитно-транспортных систем в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в развивающихся странах транзита,

---

[103] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 15* (A/45/15), раздел III.B.

[104] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 15* (A/46/15), том II, раздел II.B.

[105] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,* том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

отмечая важность укрепления принимаемых в настоящее время на международном уровне мер по оказанию помощи в целях дальнейшего решения проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

1. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территории государств транзита всеми транспортными средствами в соответствии с международным правом;

2. *вновь подтверждает также,* что развивающиеся страны транзита при осуществлении их полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не нарушали их законных интересов;

3. *призывает* как развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, так и соседние страны транзита принять в духе сотрудничества Юг – Юг, в том числе двустороннего сотрудничества, меры по дальнейшей активизации усилий в области сотрудничества и взаимодействия в деле решения их проблем транзита;

4. *призывает* все государства, международные организации и финансовые учреждения безотлагательно и в первоочередном порядке предпринять конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, предусмотренные в предыдущих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[29], в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятой на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и содержащейся в приложении к ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, и в соответствующих положениях Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы[6];

5. *предлагает* развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и соседним странам транзита еще более активизировать сотрудничество по созданию инфраструктуры, учреждений и системы услуг в области транзитных перевозок для содействия транзитной перевозке товаров при финансовой и технической помощи со стороны доноров и международных учреждений;

6. *подчеркивает,* что помощь в деле совершенствования транзитно-транспортных объектов и служб должна быть частью общей стратегии экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и что поэтому донорам при оказании помощи необходимо учитывать потребность в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *настоятельно призывает* страны-доноры и многосторонние организации, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита соответствующую финансовую и техническую помощь в виде безвозмездных или льготных займов на цели строительства, технического обслуживания и улучшения их транспортных, складских и транзитных инфраструктур и сооружений, включая альтернативные маршруты и более совершенную систему связи;

8. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций по мере необходимости и впредь содействовать осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ и расширять свою поддержку секторам транспорта и связи развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, а также техническое сотрудничество в целях развития, направленное на поощрение их национальной и коллективной самостоятельности;

9. *с признательностью принимает к сведению* вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в разработку международных мер по решению особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призывает Конференцию, среди прочего, постоянно следить за развитием объектов инфраструктуры, учреждений и услуг в области транзитных перевозок, контролировать осуществление согласованных мер, сотрудничать в осуществлении всех соответствующих инициатив, включая инициативы частного сектора и неправительственных организаций, и выступать в качестве координационного центра при рассмотрении межрегиональных вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

10. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести в пределах общего объема ресурсов, выделенных на двухгодичный период 1992–1993 годов, конкретные исследования в следующих областях, в частности принимая во внимание необходимость учета интересов развивающихся стран транзита, и представить доклад о результатах этих исследований Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии:

a) последствия высокой стоимости транзитных перевозок для общего развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

b) определение конкретных областей субрегионального и регионального сотрудничества в целях содействия развитию и интеграции инфраструктуры и услуг в области транзитных перевозок и согласования транзитно-транспортной политики и законодательства, а также оценка возможностей в области региональной торговли в целях расширения торгового сектора развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

c) совершенствование существующих режимов страхования транзита;

d) применение новой информационной технологии для совершенствования транзитных услуг;

e) определение конкретных потребностей в области подготовки кадров для укрепления управленческого потенциала и повышения квалификации сотрудников, занимающихся транзитными операциями, с целью обеспечения эффективного использования транзитно-транспортных объектов;

f) развитие и расширение всех прочих видов перевозок, используемых взамен наземных перевозок и/или в дополнение к ним, с целью расширения доступа стран, не имеющих выхода к морю, к иностранным рынкам;

11. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и, в соответствующих случаях, административными руководителями субрегиональных экономических группировок организовать в 1992–1993 годах на основе исследований, указанных в пункте 10, выше, и других соответствующих исследований субрегиональные симпозиумы/практикумы экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита;

12. *просит* Генерального секретаря созвать в 1993 году совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, в целях рассмотрения и разработки соответствующих конкретных мер по решению проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые будут представлены Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии для принятия соответствующего решения;

13. *призывает* Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять соответствующие меры по укреплению потенциала Конференции, в пределах имеющихся средств на двухгодичный период 1991–1993 годов, в области решения проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран с целью обеспечить эффективное осуществление деятельности, предусмотренной в настоящей резолюции, и существующих мер в поддержку развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

14. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о прогрессе в области удовлетворения особых нужд и решения особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю[106], и просит его подготовить еще один доклад с учетом положений настоящей резолюции для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/213. Конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций и Международной морской организации по проекту конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах

Генеральная Ассамблея,

признавая важное значение вопроса о морских привилегированных требованиях и морских залогах в области финансирования судоходства и развития национальных торговых флотов,

подчеркивая необходимость обеспечения международного единообразия и разработки общеприемлемого международно-правового документа, регулирующего вопрос о морских привилегированных требованиях и морских залогах,

признавая желательность содействия гармоничному и упорядоченному развитию мировой торговли,

1. *выражает свою признательность* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международной морской организации за проделанную ценную работу по подготовке проекта конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах;

2. *постановляет*, что конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций и Международной морской организации по проекту конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах будет созвана в Женеве в первой половине 1993 года сроком на три недели для рассмотрения проекта конвенции и оформления результатов проделанной работы в виде конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах;

3. *постановляет* пригласить:

a) все государства для участия в конференции;

b) всех членов Международной морской организации для участия в конференции;

c) представителей организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, в качестве наблюдателей; эти представители примут участие в конферен-

[106] См. A/46/496 и Add.1.

ции в этом качестве в соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Ассамблеи от 22 ноября 1974 года;

d) представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в ее регионе; эти представители примут участие в конференции в качестве наблюдателей в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

e) специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле, а также заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, которые должны быть представлены на конференции наблюдателями;

f) межправительственные органы, имеющие консультативный статус при Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международной морской организации, которые должны быть представлены на конференции наблюдателями;

g) непосредственно заинтересованные неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Международной морской организации, которые должны быть представлены на конференции наблюдателями;

4. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Генеральному секретарю Международной морской организации принять необходимые меры в рамках имеющихся ресурсов для проведения конференции в Женеве, представить конференции всю соответствующую документацию, включая проект правил процедуры конференции, и предоставить необходимый персонал, материальную базу и обслуживание, которые потребуются для ее проведения;

5. *постановляет*, что языками конференции будут языки, используемые Генеральной Ассамблеей и ее главными комитетами.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/214. Международный кодекс поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/204 от 21 декабря 1990 года о международном кодексе поведения в области передачи технологии,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о консультациях, проведенных в 1991 году, по вопросу о международном кодексе поведения в области передачи технологии[107];

2. *постановляет* препроводить этот доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии;

3. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о результатах рассмотрения доклада Конференцией на ее восьмой сессии.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/215. Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/225 и 45/197, касающиеся лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствий для живых морских ресурсов морей и океанов мира, включая замкнутые и полузамкнутые моря, в которых учитывались интересы развивающихся стран и которые были приняты консенсусом соответственно 22 декабря 1989 года и 21 декабря 1990 года,

напоминая, в частности, что Генеральная Ассамблея рекомендовала всем членам международного сообщества договориться об определенных мерах, указанных в постановляющей части резолюции 44/225,

ссылаясь на соответствующие принципы, разработанные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[105], которые упоминаются в седьмом–десятом пунктах преамбулы резолюции 44/225,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о расширении деятельности по лову рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море в нарушение резолюций 44/225 и 45/197, включая попытки расширить лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытых водах Индийского океана,

высоко оценивая усилия, предпринятые членами международного сообщества и международными организациями в одностороннем порядке и на региональном и международном уровнях, по осуществлению и содействию достижению целей резолюций 44/225 и 45/197,

отмечая, что на двадцать втором совещании Южнотихоокеанского форума в Паликире 29–30 июля 1991 года главы правительств вновь подтвердили, что они вы-

[107] A/46/564, приложение.

ступают против лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера[108], и в этой связи, в частности, приветствовали вступление в силу 17 мая 1991 года Конвенции о запрещении лова рыбы дрифтерными сетями большого размера в южной части Тихого океана,

напоминая о Декларации Кастри[109], в которой Руководящий орган Организации восточнокарибских государств постановил установить региональный режим регулирования и рационального использования пелагических ресурсов в районе Малых Антильских островов, при котором запрещалось бы законом использование дрифтерных сетей, и призвал другие государства в этом районе к сотрудничеству в этой области,

приветствуя принятые меры, результатом которых явилось прекращение всей деятельности по лову рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в южной части Тихого океана раньше даты прекращения такой деятельности, установленной в пункте 4 *b* резолюции 44/225,

приветствуя также решение других членов международного сообщества прекратить лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море,

высоко оценивая усилия многих членов международного сообщества по сбору данных о лове рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и представлению полученных ими сведений Генеральному секретарю,

отмечая вклад, внесенный некоторыми членами международного сообщества и межправительственными и неправительственными организациями в доклад Генерального секретаря,

отмечая также выражаемую членами международного сообщества и компетентными региональными организациями в области рыболовства серьезную обеспокоенность в связи с последствиями лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера для морской среды,

отмечая далее, что в соответствии с пунктом 3 резолюции 44/225 некоторые члены международного сообщества рассмотрели последние научные данные о последствиях лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и не смогли прийти к выводу, что эта практика не имеет серьезных отрицательных последствий, которые угрожают сохранению и рациональному использованию живых морских ресурсов,

отмечая, что основания для обеспокоенности по поводу неприемлемых последствий лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера, выраженной в резолюциях 44/225 и 45/197, подтвердились и что имеющиеся данные не свидетельствуют о возможности полного предотвращения этих последствий,

признавая, что мораторий на лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера необходим, несмотря на то, что это будет иметь неблагоприятные социально-экономические последствия для общин, занимающихся ловом рыбы пелагическими дрифтерными сетями в открытом море,

1. *ссылается* на свои резолюции 44/225 и 45/197;

2. *высоко оценивает* усилия по совместному сбору статистически достоверных данных в отношении лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в северной части Тихого океана, которые были рассмотрены на встрече ученых, состоявшейся в Сидни, Канада, в июне 1991 года, и представлены на симпозиуме по вопросу о лове рыбы дрифтерными сетями в открытых водах северной части Тихого океана, состоявшемся в Токио в ноябре 1991 года под эгидой Международной комиссии по рыболовству в северной части Тихого океана;

3. *призывает* всех членов международного сообщества выполнить резолюции 44/225 и 45/197, приняв, в частности, следующие меры:

a) начиная с 1 января 1992 года сократить масштабы ведущегося в настоящее время лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море путем, в частности, уменьшения числа ведущих лов рыбы судов, длины сетей и районов промысла, с тем чтобы достичь к 30 июня 1992 года 50-процентного сокращения рыболовного промысла;

b) продолжать обеспечивать, чтобы районы лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море не увеличивались и начиная с 1 января 1992 года дополнительно сократились в соответствии с пунктом 3 *a* настоящей резолюции;

c) обеспечить полное осуществление к 31 декабря 1992 года глобального моратория на весь лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытых водах морей и океанов мира, включая замкнутые и полузамкнутые моря;

4. *подтверждает* важное значение, которое она придает соблюдению настоящей резолюции, и призывает всех членов международного сообщества принять меры в индивидуальном и коллективном порядке с целью предотвращения операций по лову рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытых водах морей и океанов мира, включая замкнутые и полузамкнутые моря;

5. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций, неправительственных организаций и авторитетных научных учреждений, имеющих опыт работы в области живых морских ресурсов;

[108] См. A/46/344, приложение.

[109] A/45/64, приложение.

6. *просит* вышеупомянутых членов и организации представлять Генеральному секретарю информацию о деятельности или поведении, несовместимых с положениями настоящей резолюции;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/216. Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона

Генеральная Ассамблея,

сознавая катастрофическое положение, сложившееся в Кувейте и соседних районах в результате пожаров на сотнях его нефтяных скважин и их уничтожения, а также другие экологические последствия для атмосферы, земельных ресурсов и живых ресурсов моря,

учитывая все соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности раздел E резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года,

приняв к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем Совету Безопасности, в котором описываются характер и масштабы нанесенного Кувейту экологического ущерба[110],

приняв к сведению также решение 16/11 A, принятое Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 31 мая 1991 года[41],

будучи глубоко обеспокоена ухудшением состояния окружающей среды в результате ущерба, особенно создавшейся угрозой здоровью и благосостоянию народа Кувейта и населения региона, и пагубным воздействием на экономическую деятельность в Кувейте и других странах региона, включая последствия для животноводства, сельского хозяйства и рыболовства, а также для живой природы,

признавая тот факт, что преодоление последствий этой катастрофы выходит за рамки возможностей стран региона, и признавая также в этой связи необходимость усиления международного сотрудничества в решении этой проблемы,

с удовлетворением принимая к сведению назначение Генеральным секретарем одного из заместителей Генерального секретаря своим личным представителем по координации усилий Организации Объединенных Наций в этой области,

с удовлетворением принимая к сведению также усилия, уже предпринятые государствами-членами из этого региона, другими государствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и правительственными и неправительственными организациями по изучению, смягчению и сведению до минимума последствий этой экологической катастрофы,

учитывая эффективную работу Региональной организации по охране морской среды и межучрежденческой целевой группы, созданной под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде специально в связи с экологической ситуацией в регионе, а также план действий,

выражая особую признательность правительствам, которые предоставили финансовую помощь двум целевым фондам, созданным с этой целью Генеральным секретарем Международной морской организации и Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

подчеркивая необходимость принятия дальнейших комплексных мер по изучению и смягчению этих экологических последствий в рамках непрерывного и согласованного международного сотрудничества,

1. *настоятельно призывает* все государства – члены Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, научные учреждения и отдельных лиц оказывать содействие программам, нацеленным на изучение и смягчение последствий ухудшения состояния окружающей среды в регионе, и способствовать укреплению Региональной организации по охране морской среды и усилению ее роли в координации осуществления этих программ;

2. *призывает* организации и программы системы Организации Объединенных Наций, в частности Международную морскую организацию и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, продолжать предпринимать усилия по оценке краткосрочного и долгосрочного воздействия ухудшения состояния окружающей среды в регионе и борьбе с ним;

3. *просит* Генерального секретаря через его личного представителя оказать содействие членам Региональной организации по охране морской среды в разработке и осуществлении согласованной и комплексной программы действий, содержащей краткое описание проектов с указанием их стоимости, помочь выявить все возможные ресурсы для этой программы действий и, в частности, для укрепления природоохранного потенциала членов Региональной организации по охране морской среды в целях решения этой проблемы и выделить в рамках имеющихся ресурсов минимальные необходимые ресурсы, с тем чтобы его личный представитель мог продолжать

---

[110] См. S/22535 и Corr.1 и 2, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22535.

оказывать помощь в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в этом направлении;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Развитие и международное экономическое сотрудничество", подпункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона".

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/217. Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 44/224 от 22 декабря 1989 года о международном сотрудничестве в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций,

вновь подтверждая также свою резолюцию 44/228 от 22 декабря 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению решение 16/37 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 31 мая 1991 года об оперативном оповещении и прогнозировании чрезвычайных экологических ситуаций[41] и его решение 16/9 от 31 мая 1991 года о центре срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций[41], в котором Совет управляющих, в частности, поддержал предложение Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приступить к созданию центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций и постановил учредить такой центр на экспериментальной основе в начале 1992 года на период в 18 месяцев,

признавая важность предоставления центру срочной экологической помощи, который будет создан на экспериментальной основе, информации о техническом опыте и соответствующем оборудовании, которые могли бы использоваться в чрезвычайных экологических ситуациях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о мониторинге, оценке и прогнозировании чрезвычайных экологических ситуаций[111] и соответствующие части доклада Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестнадцатой сессии[112],

1. *подчеркивает* необходимость укрепления международного сотрудничества в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мониторинге, оценке и прогнозировании чрезвычайных экологических ситуаций и просит Генерального секретаря препроводить его Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/218. Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года о возможностях системы Организации Объединенных Наций в области развития, 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года о новых перспективах технического сотрудничества, 44/211 от 22 декабря 1989 года о всеобъемлющем трехгодичном обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития, S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что экономический рост является одним из инструментов развития и одним из путей расширения выбора и возможностей для людей и содействия обеспечению равенства, справедливого распределения доходов и развития людских ресурсов, а также повышения производительности,

выражая признательность системе развития Организации Объединенных Наций, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций, за деятель-

---

[111] UNEP/GC.16/17, приложение.

[112] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 25* (A/46/25).

ность по оказанию экономической и технической помощи развивающимся странам в осуществлении их мероприятий в области развития в соответствии с мандатом организации,

приветствуя те аспекты докладов о развитии людских ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается важность участия людей в процессе развития и содержится более широкая концепция анализа прогресса в области развития по сравнению с единственным критерием дохода на душу населения,

принимая к сведению решение 91/6 от 25 июня 1991 года о развитии людских ресурсов, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций[11],

принимая во внимание различные мнения, выраженные делегациями на тридцать восьмой сессии Совета управляющих в ходе обсуждений ежегодного доклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций за 1990 год[113] в отношении "Доклада о развитии людских ресурсов, 1991 год" ("Human Development Report, 1991"), в частности включения в доклад и разработки в нем показателя свободы человека,

отмечает намерение Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций информировать Совет управляющих на его специальной сессии в феврале 1992 года о результатах региональных консультаций, проведенных осенью 1991 года, с тем чтобы Совет управляющих мог принять решение о будущей деятельности в области развития людских ресурсов и содействовать ей, полностью принимая во внимание мнения, выраженные делегациями на специальной сессии Совета управляющих, до издания "Доклада о развитии людских ресурсов, 1992 год".

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

---

[113] DP/1991/10 и Add.1–4.

VI. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/83	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/46/718)	92	16 декабря 1991 года	211
46/84	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/46/718)	92	16 декабря 1991 года	212
46/85	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/46/718)	92	16 декабря 1991 года	213
46/87	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (A/46/719)	93	16 декабря 1991 года	215
46/88	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение (A/46/719)	93	16 декабря 1991 года	218
46/89	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (A/46/719)	93	16 декабря 1991 года	219
46/90	Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	220
46/91	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	222
46/92	Подготовка и проведение Международного года семьи (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	225
46/93	Международный год грамотности (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	226
46/94	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	227
46/95	Мировое социальное положение (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	229
46/96	Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (A/46/704)	94 *a*	16 декабря 1991 года	230
46/97	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/46/653)	95	16 декабря 1991 года	233
46/98	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (A/46/653)	95	16 декабря 1991 года	233
46/99	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (A/46/653)	95	16 декабря 1991 года	236
46/100	Улучшение положения женщин в Секретариате (A/46/653)	95	16 декабря 1991 года	237
46/101	Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (A/46/720)	96	16 декабря 1991 года	238
46/102	Осуществление Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ (A/46/720)	96	16 декабря 1991 года	239
46/103	Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (A/46/720)	96	16 декабря 1991 года	240
46/104	Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (A/46/720)	96	16 декабря 1991 года	243
46/105	Расширение членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/46/705)	97	16 декабря 1991 года	245

[1] Решения, принятые по докладам Третьего комитета, см. раздел X.B.5.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/106	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/46/705)	97	16 декабря 1991 года	245
46/107	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев (A/46/705)	97	16 декабря 1991 года	247
46/108	Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (A/46/705)	97	16 декабря 1991 года	249
46/110	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	252
46/111	Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	252
46/112	Осуществление Конвенции о правах ребенка (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	254
46/113	Международные пакты о правах человека (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	256
46/114	Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	257
46/115	Недискриминация и защита меньшинств (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	258
46/116	Всемирная конференция по правам человека (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	259
46/117	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	260
46/118	Укрепление Центра по правам человека Секретариата (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	262
46/119	Защита психически больных лиц и улучшение психиатрической помощи (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	263
46/120	Права человека при отправлении правосудия (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	270
46/121	Права человека и крайняя нищета (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	272
46/122	Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	272
46/123	Право на развитие (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	273
46/124	Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	274
46/125	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	276
46/126	Права человека и научно-технический прогресс (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	277
46/127	Права человека и массовый уход (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	277
46/128	Международный год коренных народов мира (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	280
46/129	Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	282
46/130	Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	284
46/131	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	285
46/132	Положение в Мьянме (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	287
46/133	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	287
46/134	Положение в области прав человека в Ираке (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	289
46/135	Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	290
46/136	Положение в области прав человека в Афганистане (A/46/721)	98	17 декабря 1991 года	291
46/137	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов (A/46/721/Add.1)	98	17 декабря 1991 года	293
46/138	Права человека в Гаити (A/46/721/Add.1)	98	17 декабря 1991 года	295
46/139	Социальное развитие (A/46/717)	12	17 декабря 1991 года	296
46/140	Рационализация работы Третьего комитета, включая двухгодичную программу работы Комитета на 1992–1993 годы (A/46/717/Add.1)	12	17 декабря 1991 года	297
46/152	Создание эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (A/46/704/Add.1)	94 *b*	18 декабря 1991 года	306
46/153	Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/46/704/Add.1)	94 *b*	18 декабря 1991 года	314

46/83. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по докладам Комитета по ликвидации расовой дискриминации и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[2], а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации[3],

подтверждая значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

сознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и всех других форм дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной и этнической принадлежности,

вновь подтверждая необходимость активизации борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире, особенно за ликвидацию системы апартеида в Южной Африке,

подчеркивая обязательство всех государств – участников Конвенции принять законодательные, судебные и другие меры с целью обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

напоминая о настоятельных призывах Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи, совещаний государств – участников Конвенции и самого Комитета к государствам-участникам выполнить свои финансовые обязательства по Конвенции,

выражая признательность членам Комитета за их усилия по изучению путей и средств преодоления нынешнего финансового кризиса Комитета,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета[4],

1. *выражает глубокую озабоченность* тем, что ряд государств – участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации до сих пор не выполнил своих финансовых обязательств;

2. *вновь выражает озабоченность* тем, что такое положение может привести к дальнейшей задержке в выполнении Комитетом своих основных обязанностей по Конвенции;

3. *выражает признательность* Комитету за его работу по осуществлению Конвенции и Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета о работе его тридцать девятой и сороковой сессии[5];

5. *призывает* государства-участники выполнять свои обязательства по пункту 1 статьи 9 Конвенции, в надлежащее время представлять свои периодические доклады о принятых мерах по осуществлению Конвенции и выплатить свои неуплаченные взносы и, если возможно, свои взносы за 1992 год до 1 февраля 1992 года, с тем чтобы Комитет мог собираться на регулярной основе;

6. *настоятельно призывает* все государства-участники, особенно государства, имеющие задолженность по взносам, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

7. *предлагает* Генеральному секретарю изучить возможности создания более надежной основы финансирования в будущем всех расходов Комитета с учетом мнений и предложений государств-участников, представленных в соответствии с пунктом 7 резолюции 45/88 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года;

8. *призывает* государства-участники в первоочередном порядке рассмотреть все возможности создания более надежной основы финансирования в будущем всех расходов Комитета;

9. *отмечает*, что Генеральный секретарь в своем докладе предложил, чтобы государства-участники на своем следующем совещании рассмотрели вопрос о создании "чрезвычайного резервного фонда"[6];

10. *просит* Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам, которые имеют задолженность, выплатить неуплаченные суммы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

11. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Комитета на своей сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Ликвидация расизма и расовой дискриминации".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

---

[2] Резолюция 2106 A (XX), приложение.

[3] Резолюция 38/14, приложение.

[4] A/46/447.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 18* (A/46/18).

[6] A/46/447, пункт 4.

46/84. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/103 от 4 декабря 1986 года, 42/56 от 30 ноября 1987 года, 43/97 от 8 декабря 1988 года, 44/69 от 8 декабря 1989 года и 45/90 от 14 декабря 1990 года,

учитывая, что Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него[7] представляет собой важный международный договор в области прав человека и служит воплощению идеалов Всеобщей декларации прав человека[8],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид является преступлением против человечества и представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и грубое нарушение прав человека, серьезно угрожающее международному миру и безопасности,

осуждая отвратительную политику и систему апартеида и репрессии, которые он порождает, в результате чего положение в Южной Африке продолжает обостряться,

подчеркивая, что коренной причиной конфликта в южной части Африки является апартеид и проводимая расистским режимом политика дестабилизации в отношении "прифронтовых" и других соседних государств,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки, в частности в политической, экономической, военной и других областях, как поощрением его гнусной политики апартеида,

будучи убеждена, что всеобщая ратификация Конвенции или присоединение к ней, а также незамедлительное осуществление ее положений будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него[9];

2. *выражает признательность* тем государствам – участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;

3. *призывает* все государства, транснациональные корпорации которых продолжают поддерживать деловые отношения с Южной Африкой, принять соответствующие меры к прекращению их отношений с Южной Африкой;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению и обновлению на периодической основе списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые считаются ответственными за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

5. *просит* Генерального секретаря распространять этот список среди всех государств – участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

6. *просит также* Генерального секретаря предложить государствам – участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о перечисленных в статье II Конвенции формах преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

7. *обращается с призывом* ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

8. *подчеркивает* важное значение всеобщей ратификации Конвенции, которая стала бы эффективным вкладом в осуществление идеалов Всеобщей декларации прав человека и других документов в области прав человека;

9. *вновь призывает* те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

10. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

11. *просит также* Генерального секретаря включить в свой следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

---

[7] Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

[8] Резолюция 217 A (III).

[9] A/46/391.

46/85. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека[8], Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации[2], Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него[7] и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года[10],

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание "Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации"[11],

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации[12] и оперативной Программы действий[12] на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

с глубоким беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели обоих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 45/105 от 14 декабря 1990 года,

вновь подчеркивая необходимость достижения целей второго Десятилетия,

рассмотрев записку Генерального секретаря[13] и его доклад[14], представленные в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

сожалея, что некоторые виды деятельности в рамках второго Десятилетия, намеченные на период 1985–1989 годов, не были осуществлены из-за нехватки финансовых средств,

признавая важность укрепления, где это необходимо, национального законодательства и учреждений по развитию расовой гармонии,

сознавая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

с удовлетворением отмечая принятие на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей[15],

подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[16], единодушно принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года, в которой изложены руководящие принципы относительно того, как покончить с апартеидом,

1. *вновь заявляет*, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. *постановляет*, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в част-

---

[10] United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation, *Records of the General Conference, Eleventh Session, Resolutions*, p. 119.

[11] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

[12] Там же, глава II.

[13] A/46/465.

[14] E/1991/39.

[15] Резолюция 45/158, приложение.

[16] Резолюция S-16/1, приложение.

ности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в последней части второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказывать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и на оккупированных территориях и территориях, находящихся под иностранным господством;

3. *призывает* все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этих пороков ных явлений;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[14], в котором содержится информация о деятельности правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, а также органов Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

5. *отмечает и приветствует* усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям второго Десятилетия, и призывает Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации продолжить его усилия;

6. *приветствует* публикацию свода национальных законов стран всего мира о борьбе против расизма и расовой дискриминации[17] и просит Генерального секретаря как можно скорее осуществить его издание правительствам;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый в подготовке типовых законов, которые служили бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе против расовой дискриминации, и просит Генерального секретаря выработать окончательные тексты типовых законов и справочника по процедурам правовой защиты для жертв расовой дискриминации и как можно скорее опубликовать и распространить эти тексты;

9. *вновь обращается с предложением* к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

10. *просит* Генерального секретаря опубликовать исследование Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о достигнутых результатах и препятствиях, возникших в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половины второго Десятилетия[18], и как можно шире распространить его;

11. *считает*, что для достижения целей второго Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

12. *сожалеет*, что часть программы на период 1983–1989 годов еще не выполнена из-за отсутствия надлежащих средств, на что указывается в докладе Генерального секретаря[14];

13. *просит* Генерального секретаря безотлагательно провести те запланированные на период 1985–1989 годов мероприятия, которые еще не проведены, и приступить к осуществлению мероприятий на двухгодичный период 1990–1991 годов;

14. *вновь подтверждает* необходимость выполнения плана мероприятий, предложенного на период 1990–1993 годов и содержащегося в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

15. *просит* Генерального секретаря во исполнение резолюций 42/47, 44/52 и 45/105 Генеральной Ассамблеи предусмотреть включение необходимых и дополнительных ресурсов в бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов с целью обеспечить осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

16. *просит также* Генерального секретаря сообщить Генеральной Ассамблее о шагах, предпринятых в связи с положениями пункта 15, выше;

17. *просит далее* Генерального секретаря при осуществлении этого плана мероприятий продолжать уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

18. *призывает* правительства поощрять дальнейшие позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последст-

[17] HR/PUB/1990/8.

[18] A/45/525, приложение.

виям на юге Африки[16], в частности путем оказания эффективного и постоянного международного давления на Южную Африку;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады полную информацию о таких трудящихся;

20. *предлагает* всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать всестороннее участие в запланированных на период 1990–1993 годов, но еще не проведенных мероприятиях, активизируя и расширяя свои усилия с целью скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расизма и расовой дискриминации;

21. *считает*, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются непременным условием осуществления вышеупомянутых программ;

22. *с сожалением отмечает*, что нынешнее положение Целевого фонда является неутешительным;

23. *настоятельно призывает* в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

24. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[14] о деятельности в рамках второго Десятилетия и вновь предлагает ему и Экономическому и Социальному Совету представлять Генеральной Ассамблее ежегодно в течение Десятилетия доклады, содержащие, в частности:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий;

c) предложения и рекомендации;

25. *постановляет* сохранить пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок седьмой сессии.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/87. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в важность осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая также значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая далее обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и на все соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание насущную потребность Намибии в получении помощи в ее усилиях по реконструкции и укреплению ее формирующихся экономических и социальных структур,

с удовлетворением напоминая о принятии 21 августа 1989 года в Хараре Декларации Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства по вопросу о Южной Африке[19] и о ее последующем одобрении девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[20], а также о докладе Группы наблюдения Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства[21] и Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[16], принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года,

принимая к сведению Абуджийскую декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 3–5 июня 1991 года[22]

---

[16] A/44/697, приложение.

[14] См. A/44/551–S/20870, приложение.

[19] A/44/963, приложение.

[20] A/45/390, приложение II.

вновь подтверждая, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является нарушением основных прав этого народа, преступлением против человечества и угрозой региональному миру и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на подписанное 14 сентября 1991 года Национальное мирное соглашение[23], в Южной Африке все еще совершаются политические убийства членов и лидеров национально-освободительных движений,

ссылаясь на свою резолюцию 44/244, принятую консенсусом 17 сентября 1990 года, в которой, среди прочего, содержится призыв к южноафриканскому режиму полностью выполнять Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

отмечая, что, хотя режим апартеида принял некоторые значительные правовые и политические меры в верном направлении, апартеид по-прежнему удерживает свои позиции,

с беспокойством отмечая, что в Южной Африке продолжаются политические судебные разбирательства и содержание под стражей противников апартеида, что полностью противоречит положениям Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

приветствуя решения национально-освободительных движений о том, чтобы содействовать обеспечению единства, свидетельством чего является соглашение о созыве конференции патриотического фронта,

будучи глубоко обеспокоена нынешней волной насилия в Южной Африке в результате сохранения политики, практики и структур апартеида, а также действий сил, выступающих против демократического преобразования страны,

будучи серьезно обеспокоена тем, что ряд южноафриканских патриотов по-прежнему находятся в камерах для приговоренных к смертной казни,

с глубоким беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия правительства, направленные на достижение путем переговоров урегулирования конфликта в Мозамбике, продолжается бессмысленная война, приведшая к большим человеческим жертвам и разрушению имущества,

вновь подтверждая национальное единство и территориальную целостность Коморских Островов,

ссылаясь на Женевскую декларацию о Палестине и Программу действий по осуществлению прав палестинского народа, принятые Международной конференцией по вопросу о Палестине[24],

считая, что продолжение жестоких мер Израиля и лишение палестинского народа возможности осуществить его неотъемлемые права на самоопределение, суверенитет, независимость и возвращение в Палестину представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

принимая во внимание резолюции Организации Объединенных Наций, связанные с вопросом о Палестине и правами палестинского народа,

будучи глубоко обеспокоена и встревожена вызывающими сожаление последствиями продолжающихся актов агрессии Израиля против Ливана и его практики в продолжающейся оккупации частей южного Ливана, а также отказом Израиля выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 425 (1978) от 19 марта 1978 года,

1. *призывает* все государства в полной мере и добросовестно выполнять все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение и независимость народами, находящимися под колониальным и иностранным господством;

2. *вновь подтверждает* законность борьбы народов за свою независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида и иностранной оккупации во всех ее формах и всеми доступными средствами;

3. *вновь подтверждает также* неотъемлемое право палестинского народа и всех народов, находящихся под иностранной оккупацией и колониальным господством, на самоопределение, национальную независимость, территориальную целостность, национальное единство и суверенитет без вмешательства извне;

4. *призывает* те правительства, которые не признают право всех народов, все еще находящихся под колониальным господством, чужеземным игом и иностранной оккупацией, на самоопределение и независимость, признать его;

5. *призывает* Израиль воздерживаться от постоянных, преднамеренных нарушений основных прав палестинского народа, которые препятствуют достижению палестинским народом самоопределения и независимости и предпринимаемым усилиям по установлению всеобъемлющего мира в регионе;

6. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие

[23] См. Centre against Apartheid, *Notes and Documents* № 23/91.

[24] *Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа — 7 сентября 1983 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I.

международные организации оказывать поддержку палестинскому народу через его единственного и законного представителя – Организацию освобождения Палестины – в борьбе за восстановление его права на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* все государства, организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказать помощь в восстановлении и экономическом развитии Намибии;

8. *вновь подтверждает*, что она отвергает так называемую "трехпалатную конституцию" 1983 года как не имеющую законной силы, и вновь заявляет, что мир в Южной Африке можно гарантировать только путем установления правления большинства на основе полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неделимой Южной Африке;

9. *самым настоятельным образом призывает* режим апартеида позитивно откликнуться на положения Декларации Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства по вопросу о Южной Африке[19] и Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки[16];

10. *заявляет*, что южноафриканскому расистскому режиму необходимо предпринимать дальнейшие шаги для осуществления в полной мере глубоких и необратимых преобразований, к которым призывает Декларация по апартеиду;

11. *приветствует* подписание 14 сентября 1991 года Африканским национальным конгрессом Южной Африки, партией свободы "Инката" и южноафриканским режимом Национального мирного соглашения[23] в качестве значительного вклада в прекращение политического насилия в Южной Африке;

12. *призывает* немедленно положить конец насилию и призывает южноафриканский режим принять срочные меры для его прекращения, в частности путем неукоснительного соблюдения Национального мирного соглашения;

13. *решительно осуждает* создание и использование Южной Африкой вооруженных террористических групп, с тем чтобы противопоставить их национально-освободительным движениям и дестабилизировать законные правительства государств южной части Африки;

14. *вновь требует* незамедлительного применения против Южной Африки обязательного эмбарго на поставки оружия, установленного в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, всеми странами и прежде всего теми странами, которые осуществляют сотрудничество с расистским режимом Претории в военной и ядерной областях и продолжают поставлять ему соответствующие материалы;

15. *выражает глубокую обеспокоенность* действиями некоторых стран, которые преждевременно ослабили существующие меры в отношении южноафриканского режима в явное нарушение принятой консенсусом декларации Организации Объединенных Наций, что поощряет режим к дальнейшему подавлению права черного большинства на самоопределение;

16. *самым настоятельным образом призывает* международное сообщество в соответствии с резолюцией 45/130 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года продолжать оказывать максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ей возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства в отношении беженцев;

17. *выражает признательность* правительству Анголы за его политическую волю, дипломатическую гибкость и конструктивный подход, проявленные в процессе поиска, путем переговоров, решения проблем южной части Африки;

18. *требует*, чтобы режим Претории продолжал уважать суверенитет и территориальную целостность Анголы и соблюдал принцип невмешательства во внутренние дела этого государства, и требует немедленной выплаты Анголе компенсации за причиненный ущерб согласно соответствующим решениям и резолюциям Совета Безопасности;

19. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил Ботсване полную и адекватную компенсацию за понесенные человеческие жертвы и ущерб имуществу в результате неспровоцированных и произвольных вооруженных нападений на столицу Ботсваны, совершенных 14 июня 1985 года, 19 мая 1986 года и 20 июня 1988 года;

20. *высоко оценивает* усилия правительства Мозамбика по урегулированию путем переговоров конфликта в этой стране и призывает к немедленному прекращению убийств беззащитных людей и разрушения экономических и социальных инфраструктур, осуществляемых поддерживаемыми извне вооруженными террористами;

21. *с удовлетворением принимает к сведению* резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, одобряющую доклад Генерального секретаря о проведении референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары[25], и выражает полную поддержку Генеральному секретарю в его усилиях, направленных на осуществление плана урегулирования вопроса о Западной Сахаре в сотрудничестве с Организацией африканского единства;

22. *отмечает* контакты между правительством Коморских Островов и правительством Франции в поисках справедливого решения проблемы присоединения

[25] S/22464; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22464.

коморского острова Майотта к Коморским Островам в соответствии с резолюциями Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

23. *решительно осуждает* продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным господством и чужеземным игом;

24. *призывает* все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации существенно увеличить все формы помощи жертвам расизма, расовой дискриминации и апартеида через национально-освободительные движения, признанные Организацией африканского единства;

25. *вновь заявляет*, что практика использования наемников против суверенных государств и национально-освободительных движений является преступным актом, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие наказуемыми преступлениями вербовку, финансирование и обучение наемников на их территориях и транзит наемников через их территории и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и информировать Генерального секретаря о принятии таких законов;

26. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех лиц, задержанных или находящихся в тюремном заключении в результате их борьбы за самоопределение и независимость, полного уважения их основных прав человека и соблюдения статьи 5 Всеобщей декларации прав человека[8], согласно которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

27. *выражает признательность* за материальную и другую помощь, которую народы, находящиеся под колониальным господством, продолжают получать от правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, и призывает к существенному увеличению этой помощи;

28. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и другие компетентные организации системы Организации Объединенных Наций делать все возможное для обеспечения полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активизировать свои усилия в поддержку народов, находящихся под колониальным, иностранным и расистским господством, в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость;

29. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/88. Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая важное значение для эффективной гарантии и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в Международных пактах о правах человека[26], а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

приветствуя постепенное осуществление права на самоопределение народами, находящимися под колониальной, иностранной и чужеземной оккупацией, и их переход к суверенной государственности и независимости,

будучи глубоко обеспокоена продолжением актов или угроз иностранного военного вмешательства и оккупации, которые угрожают попранием или уже привели к попранию права на самоопределение все большего числа суверенных народов и государств,

выражая серьезную обеспокоенность тем, что в результате совершения таких актов миллионы людей изгнаны и изгоняются из своих домов и становятся беженцами и перемещенными лицами, и подчеркивая настоятельную необходимость согласованных международных действий в целях облегчения их положения,

ссылаясь на соответствующие резолюции, касающиеся нарушения права народов на самоопределение и других прав человека в результате иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации и принятые Комиссией по правам человека на ее тридцать шестой[27], тридцать седьмой[28], тридцать восьмой[29], тридцать девятой[30], сороковой[31], сорок первой[32], сорок второй[33], сорок третьей[34], сорок четвер-

---

[26] Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

[27] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел A.

[28] *Там же, 1981 год, Дополнение № 5* и исправление (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел A.

[29] *Там же, 1982 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел A.

[30] *Там же, 1983 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел A.

[31] *Там же, 1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

[32] *Там же, 1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел A.

[33] *Там же, 1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел A.

[34] *Там же, 1987 год, Дополнение № 5* и исправления (E/1987/18 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

той[35], сорок пятой[36] сорок шестой[37] и сорок седьмой[38] сессиях,

вновь подтверждая свои резолюции 35/35 B от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года, 39/18 от 23 ноября 1984 года, 40/24 от 29 ноября 1985 года, 41/100 от 4 декабря 1986 года, 42/94 от 7 декабря 1987 года, 43/105 от 8 декабря 1988 года, 44/80 от 8 декабря 1989 года и 45/131 от 14 декабря 1990 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[39],

1. *вновь подтверждает,* что всеобщее осуществление права всех народов, в том числе находящихся под колониальным, иностранным и чужеземным господством, на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека и сохранения и поощрения этих прав;

2. *заявляет о своей решительной оппозиции* актам иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации, поскольку они привели к попранию права народов на самоопределение и других прав человека в некоторых частях мира;

3. *призывает* те государства, которые несут ответственность за такие акты, немедленно прекратить военное вмешательство и оккупацию других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и бесчеловечного обращения, в частности, отказаться от жестоких и бесчеловечных методов, которые, согласно сообщениям, применяются для совершения этих актов в отношении соответствующих народов;

4. *выражает сожаление* по поводу судьбы миллионов беженцев и перемещенных лиц, изгнанных из своих домов в результате вышеупомянутых актов, и вновь подтверждает их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Право народов на самоопределение".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/89. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/34 от 4 декабря 1989 года о Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников и 45/132 от 14 декабря 1990 года об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

подтверждая воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, относящиеся к строгому соблюдению принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов,

настоятельно призывая к безусловному уважению принципа неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях, получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[40],

вновь подтверждая, что борьба народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации является законной и что их законная борьба никоим образом не может рассматриваться как наемничество или приравниваться к нему,

будучи убеждена, что использование наемников представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена опасностью, которую деятельность наемников представляет для всех государств, особенно для африканских и других развивающихся государств,

будучи серьезно встревожена продолжающейся международной преступной деятельностью наемников в сговоре с торговцами наркотиками,

признавая, что деятельность наемников противоречит таким основополагающим принципам международного права, как невмешательство во внутренние

---

[35] *Там же, 1988 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1988/12 и Corr.1), глава II, раздел A.

[36] *Там же, 1989 год, Дополнение № 2* (E/1989/20), глава II, раздел A.

[37] *Там же, 1990 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1990/22 и Corr.1), глава II, раздел A.

[38] *Там же, 1991 год, Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел A.

[39] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Третий комитет,* 8-е заседание и исправление.

[40] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

дела государств, территориальная целостность и независимость, и затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции в которых, в частности осуждается любое государство которое разрешает или допускает практику вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников с целью свержения правительств государств членов Организации Объединенных Наций, особенно правительств развивающихся стран, или борьбы против национально-освободительных движений, и ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, а также Организации африканского единства

будучи глубоко обеспокоена гибелью людей, значительным материальным ущербом и кратковременными и долговременными отрицательными последствиями для экономики стран южной части Африки, которые влечет за собой вторжение наемников

будучи убеждена в необходимости развития международного сотрудничества между государствами для предотвращения, преследования и наказания подобных преступлений

с удовлетворением напоминая о принятии Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников[41] и приветствуя осуществление положений пункта 2 резолюции 1991/29 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38], что нашло отражение в докладе Специального докладчика Комиссии[42]

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека;

2. *осуждает* продолжающуюся практику вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также все другие формы поддержки наемников в целях дестабилизации и свержения правительств африканских государств и других развивающихся государств, а также борьбы против национально-освободительных движений народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

3. *подтверждает*, что использование, а также вербовка, финансирование и обучение наемников являются преступлениями, вызывающими серьезное беспокойство у всех государств и нарушающими цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций;

4. *с глубоким беспокойством отмечает* использование расистским южноафриканским режимом группы вооруженных наемников против национально-освободительных движений и в целях дестабилизации правительств государств южной части Африки;

5. *осуждает* любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и обеспечивает им условия для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

6. *настоятельно призывает* все государства предпринять необходимые шаги и проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы территория этих государств и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства любого государства и борьбу против национально-освободительных движений, борющихся против расизма, апартеида, колониального господства и иностранного вмешательства или оккупации;

7. *призывает* все государства оказывать гуманитарную помощь жертвам ситуаций, которые являются результатом использования наемников, а также колониального или иностранного господства или иностранной оккупации;

8. *подтверждает*, что использование каналов гуманитарной и другой помощи для финансирования, обучения и вооружения наемников является недопустимым;

9. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о своевременном принятии мер для присоединения к Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников или ее ратификации;

10. *просит* Специального докладчика Комиссии по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об использовании наемников, особенно принимая во внимание дополнительные элементы, выделенные в его докладе[42]

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/90. Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в

[41] Резолюция 44/34, приложение.

[42] A/46/459, приложение.

целях развития на ближайшее будущее[43] и просила Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для обеспечения осуществления Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности

подтверждая сохраняющуюся важность и значение стратегий и планов действий в различных областях социальной политики, непосредственно связанных с Руководящими принципами, особенно тех, которые касаются положения женщин, старения молодежи и инвалидов, а также предупреждения преступности и злоупотребления наркотическими средствами, в основе которых лежат Всеобщая декларация прав человека[8], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[26], Международный пакт о гражданских и политических правах[26] и Декларация социального прогресса и развития[44]

ссылаясь на свою резолюцию 44/65 от 8 декабря 1989 года, в которой она постановила, в частности, что социальные вопросы, нашедшие отражение в Руководящих принципах, должны стать одной из основных частей международной стратегии развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая актуальность резолюции 1987/48 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года о Межрегиональном консультативном совещании по политике и программам социального обеспечения в целях развития, в которой Совет просил Генерального секретаря перераспределить ресурсы, с тем чтобы обеспечить надлежащую последующую деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием,

будучи обеспокоена отсутствием надлежащих мер в дополнение к всеобъемлющей программе Руководящих принципов в регионах Африки, Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Западной Азии,

1. *вновь подтверждает* актуальность Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее как основных рамок для принятия мер на местном, национальном, региональном и межрегиональном уровнях в области социального обеспечения и развития

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программных мероприятиях Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и обеспечения в конкретных социальных групп[45]

3. *подчеркивает* взаимосвязь между экономическим ростом и благосостоянием людей как одну из главных мыслей, отраженных в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[46];

4. *призывает* правительства использовать Руководящие принципы и применять содержащиеся в них рекомендации соответствующим образом и с учетом своих национальных структур, потребностей и целей, информировать Генерального секретаря о проблемах, возникающих в процессе их осуществления, и ускорить принятие последующих мер в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития;

5. *приветствует* тот факт, что в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 44/65, в среднесрочном плане на период 1992–1997 годов[47] и бюджете по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов[48] предусмотрено осуществление Руководящих принципов;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать предусматривать осуществление Руководящих принципов в программах своей работы и оказывать правительствам, в особенности правительствам развивающихся стран, содействие в разработке надлежащей политики социального обеспечения и подготовке эффективных программ в соответствии с их потребностями;

7. *настоятельно призывает* исполнительных секретарей региональных комиссий уделять должное внимание содержащимся в Руководящих принципах рекомендациям в отношении мер на региональном уровне;

8. *подчеркивает* роль неправительственных и добровольных организаций в выполнении соответствующих рекомендаций, содержащихся в Руководящих принципах, особенно при урегулировании социальных кризисов, как это отражено в материалах о работе международного совещания экспертов по вопросу о роли добровольных организаций в урегулировании кризисных ситуаций, связанных, в частности, с синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), злоупотреблением наркотическими средствами и массовой миграцией, состоявшегося 18–22 ноября 1990 года в Берлине;

9. *настоятельно призывает* государства-члены во всех регионах организовать проведение региональных совещаний групп экспертов, посвященных вопросам, поднятым в Руководящих принципах, и обеспечить претворение вынесенных ими рекомендаций в конкретные меры социальной политики;

---

[43] E/CONF.80/10, глава III.

[44] Резолюция 2542 (XXIV).

[45] E/CN.5/1991/3 и Add.1.

[46] Резолюция 45/199, приложение.

[47] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), том II, программа 23.

[48] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6* (A/44/6/Rev.1), том I.

10. *приветствует* идею проведения региональных конференций, таких как Конференция министров европейских стран, ответственных за социальные вопросы, которая должна состояться в 1992 году в Чехословакии, и четвертая Конференция стран азиатско-тихоокеанского региона на уровне министров по вопросам социального обеспечения и социального развития, состоявшаяся на Филиппинах 7–11 октября 1991 года;

11. *просит* Генерального секретаря

a) укрепить последующую деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием, в частности за счет надлежащего отражения Руководящих принципов в глобальных программах и мероприятиях, включая подготовку и проведение Международного года семьи в 1994 году[49];

b) укрепить деятельность по предоставлению консультативных услуг правительствам, в особенности развивающихся стран, делая упор на аспекты социального обеспечения в целях развития, связанные с политикой, организационным потенциалом, планированием, управлением и подготовкой кадров;

c) обеспечить, чтобы Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, на который возложены функции по контролю за осуществлением Руководящих принципов, выделялись достаточные ресурсы по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций без несения дополнительных расходов для эффективного осуществления последующей деятельности в связи с Межрегиональным консультативным совещанием;

d) надлежащим образом отразить в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов потребности в ресурсах и потребности по программам для деятельности по контролю за осуществлением Руководящих принципов;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности, а также настоящей резолюции;

12. *утверждает* рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 3 раздела II его доклада, озаглавленного "Осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее"[50] и подчеркивает необходимость того, чтобы деятельность в этой области осуществлялась в рамках имеющихся ресурсов;

13. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении Руководящих принципов на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Социальное развитие".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/91. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1989/50 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет одобрил проект программы мероприятий Организации Объединенных Наций, касающейся десятой годовщины принятия Плана действий по проблемам старения, которая будет отмечаться в 1992 году,

во исполнение своей резолюции 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она одобрила программу мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, изложенную в докладе Генерального секретаря по вопросу о старении[51], предложила государствам-членам, Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям рассмотреть новаторские и эффективные пути сотрудничества в определении целей в области старения в 1991 и 1992 годах и настоятельно призвала государства-члены, заинтересованные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации принять участие в программе мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, особенно в определении целей в области старения, организации мероприятий с охватом всего населения и проведении кампании по информированию и мобилизации средств в ознаменование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях,

напоминая, что в резолюции 45/106 она одобрила также созыв совещания специальной рабочей группы Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии для осуществления контроля за мероприятиями, посвященными десятой годовщине, особенно за проведением всемирной информационной кампании и определением целей, которые могли бы послужить основой для третьего мероприятия по обзору и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения, которое Комиссия должна провести на своей тридцать третьей сессии в 1993 году, и рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о целесообразности созыва, при условии наличия средств, региональных и отраслевых совещаний по определению целей в области старения в 1991 и 1992 годах и глобальных консультативных совещаний в 1993 и 1997 годах

[49] См. резолюцию 44/82.

[50] A/46/414.

напоминая также, что в резолюции 45/106 она признала сложность и стремительность процесса старения населения мира и необходимость иметь общую основу и рамки для действий по защите и поощрению прав пожилых людей, включая тот вклад, который пожилые люди могут и должны вносить в жизнь общества,

учитывая тяжелое положение пожилых людей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, а также пожилых людей, оказавшихся в трудных условиях, например беженцев, трудящихся-мигрантов и жертв конфликтов,

ссылаясь на резолюцию 1751 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, касающуюся престарелых лиц и социального обеспечения,

1. *рекомендует* Организации Объединенных Наций на основе рекомендаций запланированного на 1992 год совещания небольшой группы экспертов определить, в рамках имеющихся ресурсов, цели в области старения, чтобы придать прагматическую направленность общим концептуальным целям Международного плана действий по проблемам старения, и опубликовать их как "Цели в области старения: программные рекомендации для осуществления на национальном уровне на период до 2001 года";

2. *настоятельно призывает* государства-члены определить свои конкретные национальные цели в области старения на период до 2001 года на основе предлагаемых целей в области старения;

3. *предлагает* Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата разработать в консультации с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями комплекс предлагаемых глобальных целей, призванных содействовать осуществлению национальных целей в области старения;

4. *постановляет* посвятить четыре пленарных заседания, то есть два рабочих дня, на своей сорок седьмой сессии международной конференции по проблемам старения, чтобы составить комплекс целей в области старения на период до 2001 года и отметить на надлежащем глобальном уровне десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций уделить особое внимание осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

6. *призывает* Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь как в виде средств из регулярного бюджета, так и внебюджетных средств Группе по проблемам старения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, с тем чтобы дать ей возможность осуществлять свой мандат ведущего учреждения, ответственного за программу действий по проблемам старения;

7. *просит* Генерального секретаря назначить Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене координатором деятельности по подготовке к десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения, а также по осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

8. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть возможность назначения межрегионального консультанта по проблемам старения для оказания развивающимся странам помощи в расширении их возможностей эффективно реагировать на проблему старения населения;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций изучить возможность организации службы, состоящей из экспертов старшего возраста, по образцу программы Добровольцев Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций в соответствии с обращением, содержащимся в резолюции 44/67 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, выпустить памятную марку по случаю десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения;

11. *настоятельно призывает также* Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций рассмотреть в виде исключения вопрос о выпуске медали, посвященной теме старения, с эмблемой Всемирной ассамблеи по проблемам старения в связи с мероприятиями, планируемыми на десятилетний период 1992–2001 годов;

12. *постановляет* приступить к проведению всемирной информационной кампании по программе действий по проблемам старения на 1992 год и на последующий период и приветствует участие Департамента общественной информации Секретариата и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, а также других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в этих усилиях;

13. *рекомендует* Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять странам, находящимся в процессе развития, преобразований и на переходной стадии, – по их просьбе – консультативные услуги для обеспечения того, чтобы вопрос о старении попрежнему занимал важное место в их программах социального развития;

14. *принимает* прилагаемые к настоящей резолюции Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, основанные на Международном плане действий по проблемам старения.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей[52]

СДЕЛАТЬ ПОЛНОКРОВНОЙ ЖИЗНЬ ЛИЦ ПРЕКЛОННОГО ВОЗРАСТА

Генеральная Ассамблея,

высоко оценивая вклад, который вносят пожилые люди в жизнь своего общества,

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций выражают, в частности, решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, а также решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

принимая во внимание разработку этих прав во Всеобщей декларации прав человека[8], в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах[26] и Международном пакте о гражданских и политических правах[26], а также в других декларациях с целью обеспечить осуществление универсальных норм в отношении конкретных групп населения,

во исполнение Международного плана действий по проблемам старения, принятого Всемирной ассамблеей по проблемам старения и одобренного Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/51 от 3 декабря 1982 года,

признавая огромные различия в положении пожилых людей не только между странами, но также в рамках отдельных стран и между отдельными лицами, что требует принятия различных мер в области политики,

учитывая, что во всех странах как никогда прежде возрастает число лиц преклонного возраста, состояние здоровья которых лучше, чем когда-либо ранее,

учитывая результаты научных исследований, опровергающие многие стереотипные представления о неизбежном и необратимом ухудшении здоровья с возрастом,

будучи убеждена в том, что в мире, для которого характерно увеличение числа пожилых людей, заинтересованным и дееспособным пожилым людям необходимо обеспечить возможности участвовать в каждодневной жизни общества и вносить в нее вклад,

сознавая, что трудности, выпадающие на долю семьи, как в развитых, так и в развивающихся странах, требуют оказания поддержки лицам, обеспечивающим уход за слабыми пожилыми людьми,

принимая во внимание стандарты, уже определенные в Международном плане действий по проблемам старения, в конвенциях, рекомендациях и резолюциях Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и других учреждений Организации Объединенных Наций,

призывает правительства включить – когда это представляется возможным – в свои национальные программы следующие принципы:

НЕЗАВИСИМОСТЬ

1. Пожилые люди должны иметь доступ к соответствующим требованиям продовольствию, воде, жилью, одежде и медицинскому обслуживанию через посредство обеспечения им дохода, поддержки со стороны семьи, общины и самопомощи.

2. Пожилые люди должны иметь возможность работать или заниматься другими видами приносящей доход деятельности.

3. Пожилые люди должны иметь возможность участвовать в определении сроков и форм прекращения трудовой деятельности.

4. Пожилые люди должны иметь возможность участвовать в соответствующих программах образования и профессиональной подготовки.

5. Пожилые люди должны иметь возможность жить в условиях, которые являются безопасными и могут быть адаптированы с учетом личных наклонностей и изменяющихся возможностей.

6. Пожилые люди должны проживать дома до тех пор, пока это возможно.

УЧАСТИЕ

7. Пожилые люди должны быть по-прежнему вовлечены в жизнь общества, активно участвовать в разработке и осуществлении политики, непосредственно затрагивающей их благосостояние, и делиться своими знаниями и опытом с представителями молодого поколения.

8. Пожилые люди должны иметь право искать и расширять возможности для деятельности в интересах общины и выполнять на добровольной основе работу, отвечающую их интересам и возможностям.

9. Пожилые люди должны иметь возможность создавать движения или ассоциации лиц пожилого возраста.

УХОД

10. Пожилым людям должны быть обеспечены уход и защита со стороны семьи и общины в соответствии с системой культурных ценностей данного общества.

11. Пожилые люди должны иметь доступ к медицинскому обслуживанию, позволяющему им поддерживать или восстанавливать оптимальный уровень физического, психического и эмоционального благополучия и предотвращать или сдерживать начало периода недугов.

12. Пожилые люди должны иметь доступ к социальным и правовым услугам в целях повышения их независимости, усиления защиты и улучшения ухода.

13. Пожилые люди должны иметь возможность на соответствующем уровне пользоваться услугами попечительских учреждений, обеспечивающих защиту, реабилитацию, а также социальное и психологическое стимулирование в гуманных и безопасных условиях.

14. Пожилые люди должны иметь возможность пользоваться правами человека и основными свободами, находясь в любом учреждении, обеспечивающем кров, уход или лечение, включая полное уважение их достоинства, убеждений, нужд и личной жизни, а также права принимать решения в отношении ухода за ними и качества их жизни.

---

[52] Основаны на Международном плане действий по проблемам старения; см. *Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля – 6 августа 1982 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

РЕАЛИЗАЦИЯ ВНУТРЕННЕГО ПОТЕНЦИАЛА

15. Пожилые люди должны иметь возможности для всесторонней реализации своего потенциала.

16. Пожилые люди должны иметь доступ к возможностям общества в области образования, культуры, духовной жизни и отдыха.

ДОСТОИНСТВО

17. Пожилые люди должны иметь возможность вести достойный и безопасный образ жизни и не подвергаться эксплуатации и физическому или психологическому насилию.

18. Пожилые люди имеют право на справедливое обращение независимо от возраста, пола, расовой или этнической принадлежности, инвалидности или иного статуса и их роль должна оцениваться независимо от их экономического вклада.

46/92. Подготовка и проведение Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/82 от 8 декабря 1989 года, в которой она провозгласила 1994 год Международным годом семьи, назначила Комиссию социального развития подготовительным органом, а Экономический и Социальный Совет – координационным органом для Года, и просила Генерального секретаря подготовить на основе его доклада и в консультации с государствами-членами, соответствующими специализированными учреждениями и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями проект программы мероприятий по подготовке и проведению Года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/133 от 14 декабря 1990 года, в которой она предл жила всем правительствам, специализированным учреждениям, соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям приложить максимальные усилия при подготовке к Году и его проведении и просила Генерального секретаря завершить работу над проектом программы мероприятий по подготовке и проведению Года и представить его на рассмотрение Комиссии социального развития на ее сессии в 1991 году и Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии,

сознавая, что в различных социально-политических и культурных системах существуют различные концепции семьи,

с удовлетворением отмечая, что единодушное провозглашение Генеральной Ассамблеей 1994 года Международным годом семьи способствовало осознанию и подчеркнуло важность вопросов семьи среди правительств, специализированных учреждений, региональных комиссий, межправительственных и неправительственных организаций, а также заинтересованных национальных организаций и, вследствие этого, способствовало более глубокому пониманию экономических, социальных и демографических процессов, оказывающих влияние на семьи и их членов, и уделению основного внимания вопросу равных прав и обязанностей всех членов семьи,

выражая признательность правительствам, специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям за уже проведенные мероприятия в поддержку целей Международного года семьи, что способствует более глубокому осознанию проблем семьи на местном и национальном уровнях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Подготовка и проведение Международного года семьи"[53],

1. *одобряет* осуществление предложений Генерального секретаря, содержащихся в его докладе;

2. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям активизировать все возможные усилия по подготовке и проведению Международного года семьи;

3. *приветствует* учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда добровольных взносов для Международного года семьи;

4. *вновь подтверждает свой призыв* ко всем государствам незамедлительно принять меры по созданию национальных механизмов, таких как координационные комитеты, для подготовки и проведения Года и организации последующих мероприятий, в частности в целях планирования, стимулирования и увязки мероприятий правительственных и неправительственных учреждений и организаций, занимающихся вопросами подготовки и проведения Года;

5. *просит* соответствующие подготовительный и координационный органы Организации Объединенных Наций для Года постоянно контролировать ход подготовки к проведению Года семьи;

6. *предлагает* правительствам обеспечить в максимально возможной степени ресурсами, в том числе персоналом, секретариат по проведению Года;

7. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям предпринять все возможные усилия для подготовки и проведения Года и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в достижении целей Года;

8. *просит* в процессе планирования и осуществления программ и мероприятий Года уделять особое вни-

[53] E/CN.5/1991/2.

мание социально-экономическим и культурным условиям в развивающихся странах, поскольку они оказывают влияние на подходы в решении вопросов, касающихся семьи;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективные средства координации мероприятий секретариата по проведению Года и соответствующих неправительственных организаций, содействующих проведению Года;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря выделить соответствующий персонал секретариату по проведению Года и отразить меры по его укреплению в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе подготовки к Году;

12. *предлагает* Комиссии социального развития обеспечить, чтобы все планы, программы и мероприятия, касающиеся семьи, отвечали концепции равенства между мужчинами и женщинами, которая закреплена в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[54], и обеспечить, чтобы принцип в отношении политики по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами, как это отмечается в докладе Генерального секретаря[55], нашел свое отражение в программе Года;

13. *предлагает* Комиссии социального развития информировать Комиссию по положению женщин о ходе подготовки к Году;

14. *постановляет* рассмотреть вопрос о Международном годе семьи на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", взяв за основу доклад Генерального секретаря.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/93. Международный год грамотности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/104 от 7 декабря 1987 года, которой она провозгласила 1990 год Международным годом грамотности,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/126 от 14 декабря 1990 года,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека[8] и Международном пакте об экономических социальных и культурных правах[26] признается неотъемлемое право каждого человека на образование,

принимая во внимание План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы[56], принятый на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года,

учитывая тот факт, что ликвидация неграмотности является одной из важнейших целей Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций[46],

подчеркивая, что широко распространенная неграмотность, особенно во многих развивающихся странах, серьезным образом препятствует процессу экономического и социального развития и культурному и духовному росту общества,

будучи убеждена, что грамотность, особенно функциональная грамотность и надлежащее образование, является одним из необходимых элементов для развития и использования науки, техники и людских ресурсов в целях обеспечения экономического и социального прогресса,

будучи уверена в том, что Международный год грамотности и Всемирная конференция по вопросам образования для всех, состоявшаяся в Джомтьене, Таиланд, 5–9 марта 1990 года, обеспечили более широкое осознание и поддержку усилий по повышению уровня грамотности и стали поворотным пунктом в борьбе за всеобщую грамотность,

высоко оценивая достойный подражания дух партнерства и сотрудничества, проявленный спонсорами Джомтьенской конференции, и подчеркивая важность последующей деятельности на международном, региональном и национальном уровнях, необходимой для достижения целей, поставленных во Всемирной декларации "Образование для всех"[57],

отмечая, что руководители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и другие спонсоры Джомтьенской конференции в Призыве к солидарности во имя обеспечения образования для всех призвали все страны и международное сообщество объединить усилия и сделать все, что позволяют их возможности и ресурсы для того, чтобы в полной мере выполнить задачу обеспечения базового образования для всех к 2000 году,

1. *с удовлетворением отмечает* заслуживающую высокой оценки работу по осуществлению программы

[54] Резолюция 34/180, приложение.

[55] См. E/CN.5/1991/2, приложение I.

[56] A/45/625, приложение.

[57] *Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5–9 March 1990,* Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix 1.

Международного года грамотности, проделанную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

2. *выражает признательность* тем правительствам, которые приступили к осуществлению национальных программ обеспечения грамотности и добились заметного прогресса в деле достижения целей Года;

3. *с удовлетворением отмечает* твердую приверженность и активное участие многих неправительственных организаций, средств массовой информации и частного сектора в усилиях в поддержку Года;

4. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям еще более активизировать свои усилия по повышению уровня грамотности и обеспечению образования для всех;

5. *вновь призывает* правительства, экономические и финансовые организации и учреждения, как национальные, так и международные, оказывать финансовую и материальную поддержку усилиям по содействию росту грамотности;

6. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть роль ведущей организации в обеспечении осуществления последующей деятельности в связи с Международным годом грамотности и Всемирной конференцией по вопросам образования для всех;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в 1995 году через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе и проблемах на пути к обеспечению всеобщей грамотности;

8. *постановляет* провести на своей пятидесятой сессии обзор в середине десятилетия достигнутого прогресса и проблем в борьбе с неграмотностью в рамках пункта, озаглавленного "Социальное развитие".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/94. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она подчеркнула, что пожилые люди должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях любого отдельно взятого общества,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она одобрила программу мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период[51] и настоятельно призвала принять широкое участие в мероприятиях в ознаменование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения,

ссылаясь далее на резолюцию 1989/38 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет отметил, что женщины составляют большинство среди людей старшего возраста и что в ближайшие годы число пожилых женщин в развивающихся странах будет увеличиваться быстрее, чем в развитых странах,

с удовлетворением отмечая празднование 1 октября 1991 года первого Международного дня пожилых людей,

с признательностью отмечая созыв совещания Группы экспертов по вопросам вовлечения престарелых и пожилых женщин в процесс развития, проведенного 7–11 октября 1991 года в Вене Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата при содействии Американской ассоциации пенсионеров,

с беспокойством отмечая, что с 1982 года взносы в Целевой фонд по проблемам старения постоянно сокращаются и что в случае сохранения этой тенденции осуществление Международного плана действий по проблемам старения окажется под угрозой,

сознавая, что для обеспечения странам возможности опираться на собственные силы при решении проблем, связанных со старением их населения, необходимо новаторское и эффективное международное сотрудничество по проблемам старения,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве по проблемам старения на 1992 год и последующий период[58];

2. *рекомендует* осуществлять широкое многосекторальное сотрудничество в установлении подлежащих достижению к 2001 году глобальных целей в отношении проблем старения и просит принять широкое участие в работе предлагаемого межрегионального симпозиума и других совещаний, связанных с установлением целей;

3. *просит* государства-члены рассмотреть возможность установления надлежащих и, по возможности, поддающихся выражению в количественных показателях национальных целей в отношении проблем старения на период до 2001 года;

---

[58] A/46/361.

4. *просит* всех участников процесса установления целей уделять особое внимание практическим стратегиям, детально определяя при этом основные учреждения и необходимые средства для достижения этих целей;

5. *настоятельно призывает* государства-члены принять участие на самом высоком уровне в пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии, посвященных, в частности, установлению комплекса глобальных целей в отношении проблем старения, подлежащих достижению к 2001 году;

6. *призывает* государства-члены принять участие в обследовании для проведения в первой половине 1992 года третьего обзора и оценки хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения и использовать проведение обзора для перспективного планирования, установив национальные цели в отношении проблем старения на период до 2001 года;

7. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть практическую возможность назначения видных деятелей послами доброй воли по проблемам старения на десятилетие 1992–2001 годов;

8. *предлагает* государствам-членам, Департаменту общественной информации Секретариата, региональным комиссиям и неправительственным организациям обеспечить широкое распространение Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей[59] на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях, особенно в 1992 году, на который приходится десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

9. *настоятельно призывает* государства-члены и неправительственные организации, объединяющие пожилых людей, откомандировать в 1992–1993 годах экспертов и административный персонал в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата для содействия проведению отдельных приоритетных мероприятий, включая третий обзор и оценку хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

10. *с признательностью отмечает* поддержку, оказанную Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в реализации проекта прикладных исследований и подготовки кадров под названием "Последствия изменения демографической структуры для процесса развития: старение населения мира", который осуществляет Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, и ввиду важности данного вопроса призывает Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать оказывать свою поддержку;

11. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказать поддержку старшему советнику по вопросам старения населения в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам, учитывая важность процесса старения для будущих изменений состава народонаселения и роль Центра как координирующего органа системы Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

12. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и все прочие органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся подготовкой к Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года, использовать результаты проекта, упомянутого в пункте 10, выше, в качестве важного вклада в Конференцию;

13. *призывает* специализированные учреждения и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций признать вклад пожилых людей в процесс социального и экономического развития в контексте основных мероприятий и конференций 90-х годов, в том числе связанных с вопросами окружающей среды, прав человека, семьи, народонаселения и улучшения положения женщин;

14. *с удовлетворением отмечает* недавнее создание под эгидой Организации Объединенных Наций Ассоциации Фонда Баньян – всемирного фонда по проблемам старения, основная цель которого состоит в обеспечении или мобилизации средств для проведения мероприятий в поддержку осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

15. *с удовлетворением отмечает также* ведущую роль Международного института по проблемам старения на Мальте в осуществлении глобальных учебных инициатив по проблемам старения и расширение его участия в осуществлении в других странах проектов, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

16. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации оказать Африканскому геронтологическому обществу поддержку в разработке и реализации региональной программы мероприятий по проблемам старения;

17. *призывает* неправительственные организации и частный сектор продолжать тесно сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

18. *просит* Генерального секретаря при проведении Международного года семьи в 1994 году привлечь внимание к вкладу пожилых людей в жизнь семьи;

19. *предлагает* особо отметить Международный день пожилых людей 1 октября 1992 года, на который приходится десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

20. *настоятельно призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций и двусторон-

[59] Резолюция 46/91, приложение.

ние и многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, привлекать пожилых людей к своим усилиям по развитию, уделяя особое внимание их вовлечению в основное русло своей деятельности;

21. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций охватить пожилых людей в рамках программ ее социальных фондов, направленных, в частности, на борьбу с нищетой;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/95. Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1392 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/98 и 40/100 от 13 декабря 1985 года, 42/49 от 30 ноября 1987 года, 43/113 от 8 декабря 1988 года, 44/56 от 8 декабря 1989 года и 45/87 от 14 декабря 1990 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1987/39, 1987/40, 1987/46 и 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года и 1990/28 от 24 мая 1990 года и принимая к сведению резолюцию 1991/4 Совета от 30 мая 1991 года,

рассмотрев промежуточный доклад Генерального секретаря[60],

учитывая цель улучшения благосостояния населения мира на основе полного и равноправного участия всех членов общества в процессе развития и справедливого распределения среди них его благ,

сознавая, что каждая страна имеет суверенное право свободно принимать ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей, и что каждое правительство несет главную ответственность за обеспечение социального прогресса и благосостояния народа,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением экономического и социального положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, о чем свидетельствует значительное ухудшение условий жизни, сохранение и углубление широко распространенной нищеты в значительном числе этих стран и снижение основных показателей их социального и экономического развития,

учитывая, что некоторые развивающиеся страны добились определенного экономического и социального прогресса,

будучи убеждена в необходимости существенного ускорения темпов развития в развивающихся странах для обеспечения им возможности достичь своих социальных целей, особенно в том, что касается удовлетворения основных потребностей в продовольствии, жилье, образовании, обеспечении занятости и медицинском обслуживании, и бороться с острейшими проблемами, которые угрожают здоровью и благосостоянию их населения,

признавая, что прогресс в социальной и экономической областях является одним из основных приоритетов в рамках национальной политики для Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также одним из необходимых предварительных условий обеспечения международного развития и мира,

считая необходимым активизировать усилия системы Организации Объединенных Наций по изучению нынешнего мирового социального положения и распространению о нем точных и взвешенных данных и материалов, особенно о зарождающихся тенденциях и организационных структурах, оказывающих воздействие на социальное развитие,

сознавая необходимость объективного анализа болезненности и остроты социальных проблем развивающихся стран, особенно наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению* промежуточный доклад Генерального секретаря[60];

2. *с беспокойством отмечает,* что в промежуточном докладе Генерального секретаря не уделено достаточного внимания продолжающемуся ухудшению экономического и социального положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них, что является главной проблемой во многих из этих стран;

3. *отмечает* растущее понимание важности разработки программных мер на всех уровнях на основе взаимосвязи между экономическим ростом и социальным прогрессом в деле обеспечения развития в целом;

4. *с глубоким беспокойством отмечает,* что, несмотря на предпринимаемые на национальном уровне усилия, экономическое и социальное положение во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, продолжает ухудшаться;

5. *с глубоким беспокойством отмечает также* существенное ослабление общих позиций большинства развивающихся стран в международной торговле и финансах, усугубившееся вследствие тенденции к понижению цен на сырьевые товары, серьезного ухудшения условий торговли, чистого оттока ресурсов из развивающихся стран, протекционизма и тяжелого

[60] A/46/56–E/1991/6 и Corr.1.

бремени задолженности в сочетании с высокими реальными процентными ставками;

6. *призывает* международное сообщество уделять особое внимание ухудшению экономического и социального положения в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и принимать меры к тому, чтобы зарождающиеся тенденции в глобальных международных отношениях не оказывали негативного воздействия на и без того тяжелое положение этих стран;

7. *призывает* все государства-члены содействовать экономическому развитию и социальному прогрессу путем осуществления взаимосвязанного комплекса программных мер для реализации задач и целей, установленных в рамках национальных планов и приоритетов в области занятости, образования, здравоохранения, питания, жилья, предупреждения преступности, благосостояния детей, обеспечения равных возможностей для инвалидов и пожилых людей, всестороннего участия молодежи в процессе развития и всестороннего вовлечения в развитие женщин и их участия в нем;

8. *вновь подтверждает* обязательства и политику в области международного сотрудничества в целях развития, изложенные в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах[61], принятой Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии;

9. *вновь подтверждает* актуальность принципов и целей Декларации социального прогресса и развития[44], а также Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[43] и призывает к их эффективному осуществлению в качестве средства достижения более справедливого мирового социального положения;

10. *одобряет* просьбу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в пункте 4 его резолюции 1991/4, о том, чтобы Генеральный секретарь внес изменения в проект набросков доклада о мировом социальном положении за 1993 год для приведения его в соответствие с просьбами, содержащимися в пункте 4 резолюции 1989/72 Совета;

11. *просит* Генерального секретаря при подготовке доклада за 1993 год учитывать неразрывную взаимосвязь между экономическим ростом и социальным развитием и провести углубленный анализ экономических проблем развивающихся стран и воздействия этих проблем на мировое социальное положение;

12. *рекомендует*, чтобы проект доклада за 1993 год был рассмотрен Административным комитетом по координации в целях обеспечения комплексного межотраслевого подхода и источника информации для доклада;

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Проводимая в рамках системы Организации Объединенных Наций работа по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни"[62];

14. *предлагает* всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке будущих докладов путем предоставления всей необходимой информации, относящейся к их соответствующим областям компетенции;

15. *постановляет* рассмотреть вопрос о мировом социальном положении в рамках пункта, озаглавленного "Социальное развитие", на своей сорок седьмой сессии.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/96. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов[63], и резолюцию 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983–1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/98 от 8 декабря 1988 года, в которой она настоятельно призвала государства-члены и соответствующие межправительственные и неправительственные организации воплощать в конкретные действия на всех соответствующих уровнях первоочередные задачи для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия, подобные тем, которые изложены в приложении к резолюции,

ссылаясь далее на свою просьбу к Генеральному секретарю, высказанную в ее резолюции 45/91 от 14 декабря 1990 года, сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь "общества для всех"

[61] Резолюция S-18/3, приложение.

[62] A/46/137–E/1991/40.

[63] A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

к 2010 году и считая, что для достижения этой цели потребуются соответствующие средства,

принимая к сведению резолюцию 1991/9 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет предложил государствам-членам сделать обзор своей политики и программ с целью определения национальных ежегодных приоритетных задач до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в 1992 году и конкретных долгосрочных стратегий обеспечения полного выполнения Всемирной программы действий в отношении инвалидов после завершения Десятилетия,

приветствуя прогресс, достигнутый специальной рабочей группой открытого состава, учрежденной Комиссией социального развития ее резолюцией 32/2 от 20 февраля 1991 года[64], в деле разработки стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью,

с беспокойством отмечая ухудшение экономического и социального положения многих развивающихся стран, которое неблагоприятно сказывается на уязвимых группах, в том числе на лицах с инвалидностью,

сознавая необходимость новых и согласованных усилий, более решительных и широких действий и мер на всех уровнях по выполнению целей Десятилетия,

выражая удовлетворение усилиями ряда государств-членов в ходе Десятилетия по улучшению положения и благосостояния лиц с инвалидностью и готовностью этих государств привлекать лиц с инвалидностью и и их организации к решению всех касающихся их вопросов,

с признательностью отмечая щедрую поддержку, которую некоторые правительства оказали Фонду добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций путем внесения добровольных взносов,

сознавая важную роль, которую играют национальные комитеты в содействии осуществлению Всемирной программы действий,

с удовлетворением отмечая факт проведения в Пекине 5–11 ноября 1990 года Международного совещания по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности в развивающихся странах и принятия Руководящих принципов создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов[65],

будучи воодушевлена появлением организаций лиц с инвалидностью во всех регионах и их позитивным влиянием на отношение к лицам с инвалидностью и их положение,

отмечая важный вклад других неправительственных организаций в улучшение положения лиц с инвалидностью,

признавая Всемирный конгресс Международной организации по вопросам реабилитации, Всемирный конгресс Международной организации инвалидов, Генеральную ассамблею Всемирного союза слепых, форум "Независимость-92" и другие подобные важные события, которые должны состояться в 1992 году, в качестве важных мероприятий, способствующих ознаменованию окончания Десятилетия и развертыванию будущей деятельности в интересах лиц с инвалидностью,

высоко оценивая работу, проделанную Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата как органом системы Организации Объединенных Наций, координирующим деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью,

высоко оценивая также работу, проделанную Статистическим управлением Секретариата, и приветствуя его публикацию "Disability Statistics Compendium" ("Сборник статистических данных по инвалидности")[66],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[67],

желая стимулировать непрерывное и практическое осуществление Всемирной программы действий в период после Десятилетия,

1. *вновь заявляет* о необходимости достижения целей, изложенных в перечне мероприятий до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и на последующий период, а также предварительном плане долгосрочной стратегии до 2000 года и на последующий период: общество для всех, содержащихся в докладе Генерального секретаря о технико-экономическом исследовании по вопросу о различных путях ознаменования окончания Десятилетия[68];

2. *подтверждает*, что при осуществлении перечня мероприятий особое внимание необходимо уделять лицам с инвалидностью в развивающихся странах;

3. *предлагает* государствам-членам, всем организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям провести при активном участии лиц с инвалидностью обзор и оценку их нынешней политики и программ в области инвалидности и услуг, оказываемых инвалидам, в целях выявления областей, в кото-

[64] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 6* (E/1991/26), глава I, раздел D.

[65] A/C.3/46/4, приложение I.

[66] United Nations publication, Sales No. E.90.XVII.17.

[67] A/46/366.

[68] См. A/45/470.

рых был достигнут значительный прогресс, а также трудностей, возникающих в деле профилактики, реабилитации и создания равных возможностей;

4. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать потребности и проблемы лиц с инвалидностью в своих программах и мероприятиях, в которых эти лица выступали бы одновременно в качестве активных действующих лиц и бенефициаров;

5. *подчеркивает* необходимость, в рамках имеющихся ресурсов, уделять первоочередное внимание программам конкретных действий, которые вновь приведут к международному консенсусу и подтверждению государствами-членами политических обязательств в отношении осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов после Десятилетия и обеспечат постоянное улучшение положения лиц с инвалидностью;

6. *одобряет* Руководящие принципы создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов[65], принятые в Пекине;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить возможно более широкое распространение Руководящих принципов и оказать государствам-членам помощь в принятии последующих мер, особенно в организации учебных семинаров, в интересах содействия их осуществлению;

8. *просит также* Генерального секретаря завершить в течение следующего года работу по пересмотру перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций Всемирной программы действий, в частности терминов "impairment", "disability", "handicap" и "disabled person";

9. *одобряет* Руководящие принципы укрепления организаций инвалидов[69] и рекомендует правительствам учесть эти Руководящие принципы в своих национальных программах;

10. *призывает* правительства и органы системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в разработке стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью и в этой связи уделить внимание особым потребностям женщин с инвалидностью;

11. *просит* Генерального секретаря надлежащим образом учесть рекомендацию совещаний группы экспертов, проведенных в Стокгольме в 1987 году[70] и Ярвенпя, Финляндия, в 1990 году[68], относительно того, чтобы организации лиц с инвалидностью были в полной мере представлены на всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, проводимых в рамках Десятилетия и в последующий период, и, в частности, на совещаниях группы экспертов;

12. *приветствует* объявленное правительством Канады намерение принять у себя совещание группы экспертов Организации Объединенных Наций, приурочив его к форуму "Независимость-92" в Ванкувере, Канада, в апреле 1992 года в целях разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий до 2000 года и в последующий период с уделением особого внимания выработке рекомендаций о практических и конкретных мерах, которые могут быть приняты в таких областях, как законодательство и механизмы управления, реабилитация на базе общины, самостоятельный образ жизни, аспекты прав человека и экономическая независимость, и создание эффективных международных механизмов координации мероприятий и контроля в 1992 году и в последующий период;

13. *приветствует также* предложение правительства Соединенных Штатов Америки провести в этой стране международную конференцию по вопросам инвалидности на тему "Выработка национальной политики в области инвалидности – перечень мероприятий";

14. *постановляет* посвятить четыре пленарных заседания своей сорок седьмой сессии ознаменованию, на соответствующем глобальном уровне, завершения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

15. *подчеркивает* необходимость рационализации работы и укрепления Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с тем чтобы она могла эффективным и действенным образом выполнить свою роль в деле достижения, в рамках имеющихся ресурсов, целей Десятилетия;

16. *подтверждает* свой призыв к правительствам продолжать вносить добровольные взносы, с тем чтобы Группа по вопросам инвалидов могла укрепить свою роль центра, координирующего деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью;

17. *вновь подтверждает*, что ресурсы Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить реализацию целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия и в последующий период, уделяя по возможности первоочередное внимание программам и проектам наименее развитых стран;

18. *предлагает* правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд добровольных взносов, с тем чтобы

[69] A/C.3/46/4, приложение II.

[70] См. CSDHA/DDP/GME/7 от 1 сентября 1987 года.

он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

19. *просит* Экономический и Социальный Совет высказать на своей следующей сессии мнения относительно дальнейшего функционирования Фонда добровольных взносов с новым кругом полномочий во исполнение резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи и представить свои рекомендации Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

20. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю обновленные национальные доклады об осуществлении перечня мероприятий;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", доклад об осуществлении настоящей резолюции.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/97. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/125 от 14 декабря 1984 года, в которой она постановила учредить Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в качестве отдельного и самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что Фонд играет важную роль, содействуя расширению возможностей и выбора для женщин развивающихся стран,

подчеркивая положение Фонда как специализированной базы ресурсов для сотрудничества в целях развития, служащего связующим звеном между потребностями и чаяниями женщин и ресурсами, программами и политикой в целях экономического развития,

учитывая, что социально-экономическое неравенство на национальном и международном уровнях пагубно влияет на положение женщин в развивающихся странах,

отмечая, что ухудшение состояния окружающей среды серьезно сказывается на положении женщин, особенно в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря[71], препровождающую доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

2. *выражает благодарность* Фонду за оказываемую им поддержку стимулирующих и новаторских проектов, которые укрепляют национальный потенциал по улучшению положения женщин;

3. *призывает* Фонд продолжать содействовать инициативам, благодаря которым вопросы, касающиеся женщин, будут включаться в основную деятельность правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и частного сектора в области развития;

4. *одобряет* роль Фонда в повышении стратегической важности предоставления женщинам возможностей для участия в экономической жизни при подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в 1995 году;

5. *с удовлетворением отмечает* постоянное увеличение взносов в Фонд и настоятельно призывает правительства и государственных и частных доноров продолжать оказывать поддержку Фонду посредством добровольных взносов и объявления взносов в его программы;

6. *подчеркивает* важность деятельности Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в вопросах политики и программ, касающихся деятельности Фонда;

7. *просит* Генерального секретаря изучить возможности предоставления конференционного обслуживания на соответствующих рабочих языках Консультативному комитету, учитывая важность его работы;

8. *просит также* Генерального секретаря препроводить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда, представляемый в соответствии с резолюцией 39/125 Генеральной Ассамблеи.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/98. Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 44/77 от 8 декабря 1989 года, в которых она, среди прочего, одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин[72] на период до 2000 года и вновь подтвердила их важность, а также разработала меры

[71] A/46/491.

[72] *Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

по их немедленному осуществлению и полному достижению взаимосвязанных целей и задач Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/129 от 14 декабря 1990 года,

принимая во внимание резолюции, принятые Экономическим и Социальным Советом по вопросам, касающимся женщин, со времени принятия его резолюции 1987/18 от 26 мая 1987 года,

подтверждая свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она подчеркнула, что престарелые должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях любого отдельно взятого общества и что, соответственно, престарелых женщин следует рассматривать как участников, так и бенефициариев процесса развития,

подтверждая также свою решимость поощрять всестороннее участие женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах и содействовать развитию, сотрудничеству и международному миру,

сознавая, что Комиссия по положению женщин, специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и соответствующие неправительственные организации внесли важный и конструктивный вклад в дело улучшения положения женщин,

будучи обеспокоена тем, что ресурсы, выделенные для программы Секретариата по улучшению положения женщин недостаточны для обеспечения надлежащей поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и эффективного осуществления других аспектов программы, особенно для подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в 1995 году,

выражая сожаление в связи с тем, что намеченное на 1991 год Межрегиональное консультативное совещание на высоком уровне по вопросу об участии женщин в общественной жизни не состоялось,

признавая улучшение положения женщин в качестве одной из приоритетных задач Организации в течение двухгодичного периода 1990–1991 годов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[73];

2. *подтверждает* пункт 2 раздела I рекомендаций и выводов, вытекающих из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и содержащихся в приложении к резолюции 1990/15 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, в котором содержится призыв к ускорению темпов осуществления Стратегий в решающем последнем десятилетии двадцатого столетия, ибо отсутствие успеха в осуществлении Стратегий обернется для обществ значительными издержками с точки зрения замедления экономического и социального развития, нерационального использования людских ресурсов и замедления общественного прогресса в целом;

3. *настоятельно призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации осуществлять эти рекомендации;

4. *вновь призывает* государства-члены уделять первоочередное внимание политике и программам, связанным с подтемой "Занятость, здравоохранение и образование", в частности борьбе с неграмотностью, с целью предоставить женщинам, особенно женщинам в сельских районах, возможности для удовлетворения их собственных потребностей на основе самообеспеченности и мобилизации местных ресурсов, а также вопросам, касающимся роли женщин в процессе принятия экономических и политических решений и в области народонаселения, окружающей среды и информации;

5. *вновь подтверждает* центральную роль Комиссии по положению женщин в вопросах, касающихся улучшения положения женщин, и призывает ее и далее содействовать осуществлению Перспективных стратегий на период до 2000 года на основе целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и подтемы "Занятость, здравоохранение и образование" и настоятельно призывает все организации системы Организации Объединенных Наций эффективно сотрудничать с Комиссией в выполнении этой задачи;

6. *предлагает* Комиссии при рассмотрении на своих тридцать шестой и последующих сессиях приоритетной темы, касающейся развития, обеспечить свое своевременное участие в работе предстоящих крупных международных конференций, таких, например, как Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая будет проводиться в 1992 году, Всемирная конференция по правам человека, которая будет проводиться в 1993 году, и Международная конференция по народонаселению и развитию, которая будет проводиться в 1994 году, и рассмотреть вопрос о воздействии технологий на положение женщин;

7. *предлагает также* Комиссии уделить особое внимание положению женщин в развивающихся странах, особенно в Африке и наименее развитых странах, которые в значительно большей степени страдают от последствий глобального экономического кризиса и тяжелого бремени внешней задолженности, и рекомендовать дальнейшие меры по обеспечению равных возможностей и по вовлечению этих женщин в процесс

[73] A/46/439.

развития при рассмотрении приоритетной темы, касающейся развития;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить участие соответствующего персонала секретариатов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в процессе подготовки Всемирной конференции по правам человека, а также в самой Конференции в соответствии с резолюцией 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года;

9. *вновь одобряет* резолюцию 1990/12 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, в которой Совет рекомендовал провести всемирную конференцию по положению женщин в 1995 году и предложил Комиссии выполнять функции подготовительного органа для всемирной конференции;

10. *предлагает* Комиссии принять решение о месте проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин не позднее чем на своей тридцать шестой сессии в соответствии с решением 35/102 Комиссии от 8 марта 1991 года[74], и с учетом того, что предпочтение следует отдавать тому региону, в котором всемирные конференции по положению женщин еще не проводились;

11. *просит* Генерального секретаря назначить не позднее 1992 года генерального секретаря Конференции;

12. *просит* соответствующие органы Организации Объединенных Наций при представлении Комиссии докладов по приоритетной теме, связанной с развитием, продолжать включать в них информацию, ориентированную на практические действия;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* публикацию совместными усилиями различных организаций системы Организации Объединенных Наций издания "Женщины мира, 1970–1990 годы"[75];

14. *рекомендует* продолжить разработку методов компиляции и сбора данных в соответствующих областях, определенных Комиссией, в целях подготовки на всех официальных языках в качестве справочно-информационного документа для четвертой Всемирной конференции по положению женщин обновленного издания публикации, упомянутой в пункте 13, выше;

15. *подчеркивает* в рамках Перспективных стратегий важность полного вовлечения женщин в процесс развития с учетом конкретных и насущных потребностей развивающихся стран и призывает государства-члены установить конкретные цели на каждом уровне, с тем чтобы увеличить долю женщин на должностях специалистов, а также на управленческих и руководящих должностях в их странах;

16. *вновь подчеркивает* необходимость в срочном порядке уделить внимание проблеме устранения социально-экономической несправедливости на национальном и международном уровнях в качестве необходимого шага к полной реализации целей и задач Перспективных стратегий;

17. *приветствует* создание специальной рабочей группы открытого состава для выработки стандартных норм в целях обеспечения равных возможностей для лиц с инвалидностью;

18. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций и правительства уделить особое внимание положению женщин-инвалидов, а правительства – принять меры по обеспечению этим женщинам равных возможностей в экономической, социальной и политической сферах;

19. *принимает к сведению* Руководящие принципы, касающиеся защиты женщин-беженцев, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[76], которые являются практическим средством обеспечения защиты женщин-беженцев и соответствуют решениям Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин по этому вопросу;

20. *рекомендует* всем организациям системы Организации Объединенных Наций, по мере возможности, учитывать при анализе политики по вопросам развития, а также в предложениях по крупным международным конференциям и в проектах в области развития потенциальный вклад пожилых и престарелых женщин;

21. *отмечает* актуальное значение Межрегионального консультативного совещания по вопросу об участии женщин в общественной жизни для подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин и предлагает Комиссии на ее тридцать шестой сессии внести через Экономический и Социальный Совет рекомендации Генеральной Ассамблее о созыве Консультативного совещания не позднее 1993 года;

22. *настоятельно призывает* Комиссию, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и правительства уделять особое внимание женщинам и детям из числа беженцев и женщинам-мигрантам с учетом их вклада в общественную, экономическую и политическую сферы жизни и настоятельной необходимости недопущения по отношению к ним какой бы то ни было дискриминации;

---

[74] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 8* (E/1991/28), глава I, раздел D.

[75] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.XVII.3.

[76] См. документ EC/SCP/67 Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, приложение.

23. *просит* Генерального секретаря при разработке общесистемного среднесрочного плана деятельности по улучшению положения женщин на период 1996–2001 годов и при интеграции Перспективных стратегий в деятельность, осуществляемую по решению Генеральной Ассамблеи, уделять особое внимание укреплению национальных механизмов по улучшению положения женщин и конкретным секторальным темам, которые охватывают три цели – равенство, развитие и мир – и включают, в частности, вопросы грамотности, образования, здравоохранения, народонаселения, воздействия технологии на окружающую среду и его последствий для положения женщин, а также вопросы всестороннего участия женщин в процессе принятия решений;

24. *просит также* Генерального секретаря продолжить работу по обновлению "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии"[77], учитывая его важное значение, делая особый упор на негативном воздействии трудной экономической ситуации, затрагивающей большинство развивающихся стран, главным образом на положение женщин, и уделяя особое внимание ухудшению условий для включения женщин в состав экономически активного населения, а также последствиям сокращения расходов на социальные услуги для возможностей женщин в отношении образования, здравоохранения и ухода за детьми, и представить предварительный вариант обновленного "Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии" Экономическому и Социальному Совету через Комиссию в 1993 году, а окончательный вариант – в 1994 году;

25. *просит* правительства при представлении кандидатур на вакантные должности в Секретариате, в частности на руководящие должности, отдавать приоритет кандидатурам женщин и просит Генерального секретаря при рассмотрении этих кандидатур уделять особое внимание кандидатам-женщинам из недопредставленных и непредставленных развивающихся стран и оказывать этим странам содействие в выявлении подходящих кандидатов-женщин для заполнения вакансий на руководящие должности;

26. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, и межправительственным и неправительственным организациям периодически представлять через Комиссию Экономическому и Социальному Совету доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Перспективных стратегий;

27. *просит также* Генерального секретаря и впредь финансировать существующие еженедельные радиопрограммы, посвященные женщинам, из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, предусматривая адекватные ассигнования для передач на разных языках, а также создать в рамках Департамента общественной информации Секретариата координационный центр по вопросам, касающимся женщин, которому в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата следует разработать более эффективную программу общественной информации, связанную с улучшением положения женщин;

28. *просит далее* Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении Перспективных стратегий, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, оценку последних событий, относящихся к приоритетным темам, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии Комиссии, и препроводить Комиссии резюме соответствующих мнений, выраженных делегациями в ходе прений в Ассамблее;

29. *просит* Пятый комитет при проведении обзора программы по улучшению положения женщин, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов, изучить эти предложения в целях обеспечения того, чтобы утвержденное штатное расписание и объем временной помощи и расходов по другим статьям были достаточны для обеспечения необходимой поддержки Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и для эффективного осуществления других аспектов программы, особенно для подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и определения необходимого уровня ресурсов, если предлагаемые ресурсы окажутся недостаточными;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

31. *постановляет* рассмотреть вопрос о Перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин на период до 2000 года на своей сорок седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Улучшение положения женщин".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/99. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/60 от 8 декабря 1989 года и принимая к сведению резолюцию 1991/24 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года,

принимая к сведению доклад Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о его деятельности[78],

[77] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.IV.2.

[78] A/46/325, приложение.

признавая стимулирующую и пропагандистско-просветительскую роль Института в деле содействия включению женщин в качестве партнеров в процесс развития через посредство научно-исследовательской, учебной и информационной деятельности, касающейся вопросов, оказывающих влияние на положение женщин и процесс развития,

подтверждая важность работы, связанной с положением женщин и развитием, которую ведет Институт в научно-исследовательской, учебной и информационной областях, как одной из предпосылок осуществления изменений в области развития, приносящих пользу женщинам и обществу,

все в большей степени осознавая, что население во всем мире быстро стареет и что женщины составляют большинство пожилого населения,

1. *выражает удовлетворение* в связи с докладом Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о его деятельности;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Институт сохраняет свой двойной подход как в качестве посредника, привлекающего внимание к роли женщин в общем русле развития, так и центра для проведения специализированной научно-исследовательской, учебной и информационной деятельности, особенно в новых областях, оказывающих влияние на положение женщин и процесс развития;

3. *выражает признательность* Институту за его неослабные усилия в области тесного увязывания своей научно-исследовательской и учебной деятельности, особенно в области развития статистики по женской проблематике, с уделением особого внимания неформальному сектору, окружающей среде и коммуникации;

4. *с удовлетворением отмечает* усилия Института в области сотрудничества со Статистическим управлением Секретариата в целях совершенствования статистических концепций и методов и показателей, отражающих положение пожилых женщин[79], и настоятельно призывает Институт продолжать свою новаторскую работу;

5. *просит* Институт активизировать свои усилия, связанные с вопросом недооценки роли женщин, проживающих как в городах, так и в сельских районах, в экономической деятельности, а также по мониторингу, оценке и анализу воздействия проектов и программ, касающихся женщин и развития, и учету результатов в практической деятельности;

6. *просит также* Институт продолжать укреплять свое сотрудничество с учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно теми из них, которые занимаются вопросами положения женщин и развития, а также с научно-исследовательскими и учебными центрами и институтами на международном, региональном и национальном уровнях;

7. *выражает свою признательность* тем правительствам и организациям, которые внесли свой вклад в деятельность Института или поддерживали ее;

8. *вновь предлагает* государствам и межправительственным и неправительственным организациям делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы позволить Институту выполнить свой мандат, нацеленный на то, чтобы решить новые задачи и заблаговременно определить, когда это представляется возможным, зарождающиеся проблемы, связанные с положением женщин и развитием;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о деятельности Института по пункту повестки дня, озаглавленному "Улучшение положения женщин".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/100. Улучшение положения женщин в Секретариате

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статью 8 Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

ссылаясь далее на соответствующие пункты Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин[72], особенно на пункты 79, 315, 356 и 358,

ссылаясь на свою резолюцию 2715 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой она впервые обратилась к вопросу о занятости женщин на должностях категории специалистов, и на все соответствующие резолюции, в которых с тех пор по-прежнему уделяется внимание этой области,

отмечая с беспокойством тот факт, что задача по доведению к концу 1990 года доли представленности женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, до 30 процентов не была выполнена,

[79] Там же, пункты 5–7.

напоминая о задачах, поставленных в ее резолюциях 45/125 от 14 декабря 1990 года и 45/239 С от 21 декабря 1990 года в отношении доведения к 1995 году доли представленности женщин на постах, подлежащих географическому распределению, в целом до 35 процентов,

напоминая также о поставленной в резолюции 45/239 С задаче по увеличению к 1995 году доли представленности женщин на должностях уровня D-1 и выше до 25 процентов,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[80],

отмечая усилия Генерального секретаря, предпринимаемые в целях активизации продвижения по службе и назначения женщин на должности категории специалистов, подлежащие географическому распределению,

приветствуя усилия Генерального секретаря по проведению всеобъемлющей оценки и анализа основных препятствий на пути улучшения положения женщин в Организации,

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в большей степени уделять первоочередное внимание набору и продвижению по службе женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, в частности на ответственных и руководящих должностях старшего уровня, для решения задач, поставленных в резолюциях 45/125 и 45/239 С, по доведению к 1995 году доли представленности женщин в целом до 35 процентов и, насколько это возможно, до 25 процентов на должностях уровня D-1 и выше;

2. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря увеличить число женщин из развивающихся стран и других стран с низкой представленностью женщин, работающих в Секретариате;

3. *настоятельно рекомендует* государствам-членам поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по увеличению доли женщин на должностях категории специалистов, особенно уровня D-1 и выше, путем выдвижения большего числа женщин-кандидатов, содействуя тому, чтобы женщины подавали заявления на заполнение вакантных должностей, и посредством составления национальных списков женщин-кандидатов и представления их копий Секретариату, специализированным учреждениям и региональным комиссиям;

4. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить, чтобы надлежащий механизм с полномочиями обеспечивать исполнение решений и с функцией подотчетности, включающий сотрудника руководящего уровня, занимающегося осуществлением программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате, был сохранен и, насколько это возможно, укреплен в ходе выполнения программы на период 1991–1995 годов;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы всеобъемлющее исследование препятствий на пути улучшения положения женщин и программа на период 1991–1995 годов были представлены Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и чтобы Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии был представлен доклад о достигнутом прогрессе.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/101. Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что принятие Политической декларации и Всемирной программы действий[81] на ее семнадцатой специальной сессии, посвященной вопросу о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ, является важным шагом в согласовании усилий всех в борьбе против этого бедствия, обрушившегося на человечество,

вновь подтверждая цель Организации Объединенных Наций по развитию дружественных отношений между государствами на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принятию других надлежащих мер для укрепления всеобщего мира,

будучи убеждена в том, что активизация международного сотрудничества и согласованные действия между государствами являются основополагающими для решения проблемы злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

признавая, что международные действия по борьбе против незаконного оборота наркотиков должны осуществляться в полном соответствии с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципами международного права, в частности уважения суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства во внутренние дела государств и отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях,

1. *вновь подтверждает,* что борьба против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота попрежнему должна основываться на неукоснительном

[80] A/46/377.

[81] Резолюция S-17/2, приложение.

уважении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международном праве, в частности на уважении суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательства во внутренние дела государств и отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях;

2. *призывает* все государства активизировать свои действия по поощрению эффективного сотрудничества в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, с тем чтобы способствовать установлению благоприятного климата для достижения этой цели, и воздерживаться от использования этого вопроса в политических целях;

3. *подтверждает*, что международная борьба против незаконного оборота наркотиков ни в коей мере не может служить оправданием нарушения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права, в частности права народов свободно определять без вмешательства извне свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие, и что каждое государство обязано уважать это право согласно положениям Устава;

4. *предлагает* Генеральному секретарю в его докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Директору-исполнителю Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в осуществлении мероприятий по Программе должным образом учесть изложенные в настоящей резолюции принципы;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос, касающийся уважения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Наркотики".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/102. Осуществление Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/16 от 1 ноября 1989 года, 44/141 от 15 декабря 1989 года и 45/148 от 18 декабря 1990 года, а также на резолюцию 1990/84 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года,

в полной мере сознавая, что международное сообщество сталкивается с острой проблемой злоупотребления наркотиками и незаконного выращивания, производства, спроса, переработки, распространения и оборота наркотических средств и психотропных веществ и что для борьбы с этим бедствием государствам необходимо действовать как на международной основе, так и в индивидуальном порядке,

подчеркивая важную роль Организации Объединенных Наций, ее соответствующих органов и специализированных учреждений в борьбе против злоупотребления наркотиками на национальном, региональном и международном уровнях,

ссылаясь на Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года[81],

подчеркивая сохраняющееся значение и актуальность Декларации[82] и Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[83], принятых Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и Декларации, принятой на Всемирном совещании министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой, которое состоялось в Лондоне 9–11 апреля 1990 года[84],

1. *подтверждает* обязательство, выраженное во Всемирной программе действий и во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

2. *призывает* государства принять все возможные меры к тому, чтобы в индивидуальном порядке и в сотрудничестве с другими государствами способствовать проведению в жизнь и осуществлять мандаты и рекомендации, содержащиеся во Всемирной программе действий, в целях как можно более широкого воплощения Программы в практическую деятельность на национальном, региональном и международном уровнях;

3. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам и, в частности, Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами оказывать содействие и постоянно следить за осуществлением Всемирной программы действий;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие органы, специализированные учреждения, другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказы-

---

[82] См. *Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17–26 июня 1987 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.I.18), глава I, раздел B.

[83] *Там же*, раздел A.

[84] A/45/262, приложение.

вать государствам свое содействие и помощь в деле проведения в жизнь и осуществления Всемирной программы действий;

5. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о мероприятиях, проводимых Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и касающихся осуществления Всемирной программы действий.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/103. Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена тем, что незаконный спрос на наркотические средства и психотропные вещества, их незаконное производство и оборот по-прежнему представляют серьезную угрозу для человечества, оказывают негативное воздействие на социально-экономическую и политическую системы и ставят под угрозу стабильность, национальную безопасность и суверенитет все большего числа государств,

вновь подтверждая принцип совместной ответственности международного сообщества в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота,

вновь подтверждая также, что Декларация[82] и Всеобъемлющий многодисциплинарный план будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[83], принятые Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Политическая декларация и Всемирная программа действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии[81], и Декларация, принятая Всемирным совещанием министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой, состоявшемся в Лондоне 9–11 апреля 1990 года[84], вместе с международными договорами о борьбе с наркотиками представляют собой всеобъемлющую основу для международного сотрудничества в области борьбы с наркотиками,

отдавая должное усилиям, уже предпринятым в рамках Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами по осуществлению мандатов и направлений деятельности, содержащихся во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и Всемирной программе действий,

подчеркивая роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа в вопросах, касающихся борьбы с наркотиками, в рамках системы Организации Объединенных Наций,

учитывая, что Комиссия по наркотическим средствам в своей резолюции 2 (XXXIV)[85] определила семь приоритетных тем, исходя из которых Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами предлагается в консультации с правительствами разработать предложения о пятилетнем плане осуществления Всемирной программы действий в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками 1991–2000 годов,

с удовлетворением отмечая, что региональные совещания глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам Комиссии по наркотическим средствам являются источниками весьма полезных рекомендаций для действий по обеспечению соблюдения законности на региональном уровне, направленных на решение конкретных проблем различных регионов,

вновь подтверждая, что транзитные маршруты, используемые торговцами наркотиками, постоянно меняются и что все большее число стран во всех регионах мира и даже целые районы, в частности в силу своего географического положения, являются особенно уязвимыми для незаконного транзитного оборота наркотиков,

будучи встревожена растущей связью между оборотом наркотиков и терроризмом,

отдавая должное усилиям стран, производящих наркотические средства для использования в научных, медицинских и лечебных целях, которые направлены на то, чтобы воспрепятствовать поступлению этих веществ на незаконные рынки и поддерживать уровень производства в соответствии с законным спросом,

вновь заявляя о своем осуждении преступной деятельности, связанной с вовлечением детей в потребление, производство и незаконное распространение наркотических средств и психотропных веществ, и призывая Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и другие компетентные международные учреждения уделять первоочередное внимание мерам, направленным на решение этой проблемы,

отмечая увеличение числа государств, присоединившихся или ратифицировавших международные договоры о борьбе с наркотиками, включая те из них, которые стали государствами – участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против

---

[85] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 4* (E/1991/24), глава XIV, раздел A.

незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[86],

принимая к сведению решение 91/13 Программы развития Организации Объединенных Наций[87] о выделении ресурсов на цели борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и замещения культур,

вновь подтверждая, что все усилия, направленные на преодоление проблем, имеющих отношение к потреблению, производству, изготовлению и обороту наркотических средств и психотропных веществ и потоку денежных средств, связанных с этой деятельностью, должны сопровождаться принятием эффективных мер по содействию экономическому и социальному развитию затрагиваемых этим государств,

напоминая о своей резолюции 44/142 от 15 декабря 1989 года, в которой она просила Генерального секретаря изучить социально-экономические последствия незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, и разделе II своей резолюции 45/149 от 18 декабря 1990 года, в которой она предложила Комиссии по наркотическим средствам изучить рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе Межправительственной группы экспертов по изучению социально-экономических последствий незаконного оборота наркотиков[88],

с сожалением отмечая, что из-за большой рабочей нагрузки Комиссия по наркотическим средствам на своей тридцать четвертой сессии не смогла провести углубленное и обстоятельное изучение рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Межправительственной группы экспертов,

учитывая, что Комиссия по наркотическим средствам постановила рассмотреть рекомендации Межправительственной группы экспертов вместе с замечаниями Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и представить доклад об их рассмотрении Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет,

с интересом отмечая доклады Генерального секретаря[89],

I

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[89];

2. *решительно осуждает* преступление, выражающееся в незаконном обороте наркотиков во всех его формах, и настоятельно призывает постоянно проявлять приверженность борьбе с ним и принимать эффективные международные меры с этой целью, соблюдая принцип совместной ответственности и в полной мере уважая национальный суверенитет и культурную самобытность государств;

3. *настоятельно призывает* правительства и организации соблюдать принципы, изложенные в Декларации, принятой Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом[82], и Политической декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии[81], и выполнять рекомендации, содержащиеся во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами[83] и Всемирной программе действий[81];

4. *предлагает* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами выполнить мандаты и рекомендации, содержащиеся во Всеобъемлющем многодисциплинарном плане будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и Всемирной программе действий, в особенности мандаты и рекомендации, касающиеся сокращения спроса, лечения и социальной реинтеграции наркоманов, сокращения предложения, уничтожения и замещения незаконных культур, комплексного развития сельских районов, программ в области образования, расширения возможностей для торговли и капиталовложений, включая международное сотрудничество в целях содействия сбыту замещающих культур, искоренения незаконного оборота, запрещения, наблюдения и контроля над прекурсорами и основными химическими веществами, "отмывания" денег и решения проблем законных производителей;

5. *приветствует* инициативы Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, направленные на поощрение и поддержку субрегиональных программ, как это предусматривается во Всемирной программе действий, и настоятельно призывает заинтересованные правительства к сотрудничеству с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и друг с другом в осуществлении субрегиональных стратегий;

6. *приветствует также* новые меры в отношении межучрежденческого сотрудничества, включая определение координационных центров в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, которые призваны повысить эффективность осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками[90];

[86] E/CONF.82/15.

[87] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13* (E/1991/34), приложение I.

[88] A/C.3/45/8, приложение.

[89] A/46/338, A/46/480 и A/46/511.

[90] См. E/1990/39 и Corr. 1 и 2 и Add.1.

7. *с признательностью отмечает*, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций уже выделил определенные ресурсы за счет специальных ресурсов Программы на цели содействия борьбе со злоупотреблением наркотиками в течение пятого цикла программирования;

8. *поддерживает* присущий генеральному плану подход к программам борьбы с наркотиками на национальном и региональном уровнях, который пропагандируется Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

9. *с удовлетворением отмечает* расширение масштабов международных действий в целях сокращения спроса, включая создание Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами, и просит уделить должное внимание лечению и реабилитации при проведении всех связанных с этим мероприятий;

10. *одобряет* предложение Комиссии по наркотическим средствам относительно того, чтобы Директор-исполнитель Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами разработал предложения о пятилетнем плане осуществления Всемирной программы действий в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками 1991–2000 годов, уделяя при этом первоочередное внимание темам, определенным Комиссией на ее тридцать четвертой сессии;

11. *приветствует* назначение Координатора для Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками 1991–2000 годов, предлагает Координатору поощрять и контролировать международные усилия в интересах Десятилетия и предлагает Комиссии по наркотическим средствам через Экономический и Социальный Совет регулярно информировать Генеральную Ассамблею о событиях в этой области;

12. *выражает удовлетворение* инициативами в отношении улучшения функционирования и повышения эффективности деятельности сети региональных совещаний глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, которые вместе с Подкомиссией по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам представляют собой эффективные механизмы борьбы против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

13. *считает*, что необходимо провести анализ методов и маршрутов, используемых при транзитном обороте незаконных наркотических средств и психотропных веществ, в целях создания системы, которая способствовала бы укреплению потенциала государств, расположенных вдоль этих маршрутов, по пресечению такого оборота;

14. *подчеркивает* связь между незаконным производством и предложением, спросом, сбытом, оборотом и транзитом наркотических средств и психотропных веществ и экономическими, социальными и культурными условиями затрагиваемых стран и необходимость учитывать при решении этих проблем различия и особенности этой проблемы в каждой стране;

15. *призывает* международное сообщество расширять международное экономическое и техническое сотрудничество с правительствами, по их просьбе, в целях поддержки программ замещения незаконных культур посредством осуществления программ комплексного развития сельских районов и программ альтернативного развития при полном уважении национальной юрисдикции и суверенитета и культурных традиций народов;

16. *призывает* все страны принять меры по предупреждению незаконной торговли оружием, в результате которой оружие попадает в руки торговцев наркотиками;

17. *приветствует* тенденцию к ратификации и осуществлению Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года[91], этой Конвенции с поправками, внесенными в соответствии с Протоколом 1972 года[92], Конвенции о психотропных веществах 1971 года[93] и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[86];

18. *просит* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в своей деятельности по содействию осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и в своей работе в целом конкретно рассматривать все аспекты проблемы "отмывания" денег и рекомендовать меры, которые бы способствовали региональному и международному сотрудничеству в этой области;

19. *подчеркивает* необходимость эффективных действий по предотвращению использования в незаконных целях прекурсоров и других химических веществ, материалов и оборудования, нередко используемых для незаконного изготовления наркотических средств и психотропных веществ;

20. *выражает признательность* Международному комитету по контролю над наркотиками за его ценную работу по контролю за производством и распределением наркотических средств и психотропных веществ в целях их использования лишь в медицинских и

---

[91] United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

[92] *Ibid.*, vol. 976, No. 14152.

[93] *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

научных целях и за выполнение им дополнительных обязанностей в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

21. *настоятельно призывает* государства-члены значительно увеличить их добровольные взносы в Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы она могла в еще большей степени расширить свои программы;

22. *просит* выделить Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами адекватные финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат;

23. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении тем, определенных в настоящем разделе резолюции Генеральной Ассамблеи, на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Наркотики".

II

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря относительно предпринятых до сих пор действий по осуществлению раздела II[94] резолюции 45/149 Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает свое предложение* Комиссии по наркотическим средствам и принимает к сведению ее решение рассмотреть на ее тридцать пятой сессии в 1992 году рекомендации Межправительственной группы экспертов по изучению социально-экономических последствий незаконного оборота наркотиков вместе с замечаниями Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами с целью представления рекомендаций относительно надлежащих видов последующей деятельности;

3. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Наркотики".

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

[94] A/46/338.

46/104. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/179 от 21 декабря 1990 года, в которой она просила Генерального секретаря создать единую программу по борьбе с наркотиками, которая будет называться Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и базироваться в Вене, и полностью интегрировать в эту программу структуры и функции Отдела по наркотическим средствам Секретариата, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами с целью повысить эффективность и действенность механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в соответствии с функциями и мандатами Организации Объединенных Наций в этой области,

ссылаясь также на Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые 23 февраля 1990 года на ее семнадцатой специальной сессии [81],

подчеркивая, что проблему злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота следует рассматривать в более широком экономическом и социальном контексте,

подтверждая важность роли Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве основного координационного центра согласованных международных действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами,

подчеркивая роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа Организации Объединенных Наций в вопросах борьбы с наркотиками и одобряя пункт 1 *с* резолюции 1991/38 Экономического и Социального Совета от 21 июня 1991 года,

подтверждая важность полной технической независимости Международного комитета по контролю над наркотиками в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года[91] и поддерживая резолюцию 1991/48 Экономического и Социального Совета от 21 июня 1991 года, в которой одобряются административные мероприятия по обеспечению такой независимости, касающиеся взаимоотношений между Комитетом и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

признавая необходимость осуществления международного сотрудничества в борьбе против незаконного оборота в полном соответствии с принципами,

закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и принципами международного права,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 45/179 об усилении механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками[95],

отмечая, что предложения относительно бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов[96], представленные Генеральным секретарем, должны рассматриваться при всестороннем учете мер, предложенных во исполнение резолюции 45/179,

отдавая должное Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами за осуществлявшуюся до настоящего времени деятельность в рамках выполнения возложенных на нее функций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 45/179 об усилении механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками[95];

2. *приветствует* интеграцию структуры и функций Отдела по наркотическим средствам, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами в рамках единой международной программы по контролю над наркотическими средствами, базирующейся в Вене;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Директор-исполнитель Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами имел возможность проявлять необходимую гибкость в вопросах управления для эффективного и оперативного выполнения функций Программы согласно положениям договоров и резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся международного контроля над наркотическими средствами, признавая при этом, что в настоящее время Программа является частью Секретариата Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* как можно скорее завершить процесс структурных преобразований, предусмотренный в резолюции 45/179 и в настоящей резолюции, с тем чтобы повысить эффективность и действенность выполнения Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами своих мандатов;

5. *одобряет* резолюцию 1991/38 Экономического и Социального Совета, в которой Комиссии по наркотическим средствам предлагается дать программные указания Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и осуществлять контроль за ее деятельностью;

6. *настоятельно призывает* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами делать особый упор на осуществление тех положений Всемирной программы действий, которые были выделены Комиссией по наркотическим средствам в качестве тем, заслуживающих первоочередного внимания, в ее резолюции 2 XXXIV, принятой на ее тридцать четвертой сессии[85];

7. *предлагает* Директору-исполнителю Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в соответствии с полномочиями, возложенными на него Генеральным секретарем, координировать все мероприятия Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и эффективно руководить ими, с тем чтобы обеспечивать согласованность действий в рамках Программы, а также координацию, взаимодополняемость и избежание дублирования такой деятельности во всей системе Организации Объединенных Наций, и в этом контексте активно добиваться содействия глобальному подходу и его поддержки со стороны других международных организаций, неправительственных организаций, двусторонних программ и национальных учреждений;

8. *самым настоятельным образом призывает* все правительства обеспечивать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, в особенности путем увеличения внебюджетных взносов в Программу, в целях расширения и укрепления ее оперативной деятельности и технического сотрудничества, особенно с развивающимися странами;

9. *одобряет* предложение Генерального секретаря передать финансовые ресурсы существующего Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами под непосредственную ответственность Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве фонда для финансирования оперативной деятельности, главным образом в развивающихся странах;

10. *подчеркивает*, что в соответствии с установленными приоритетами Организации Объединенных Наций, содержащимися в среднесрочном плане на период 1992–1997 годов[97], необходимо выделить надлежащие ресурсы, с тем чтобы дать Международной программе Организации Объединенных Наций по

---

[95] A/46/480.

[96] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 6* (A/46/6/Rev.1).

[97] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), том II, программа 28.

контролю над наркотическими средствами возможность осуществлять свои мероприятия и выполнять функции, возложенные на нее в резолюции 45/179 и в других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/105. Расширение членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюции Экономического и Социального Совета 1991/1 от 23 мая 1991 года и 1991/63 от 26 июля 1991 года о расширении членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая к сведению также вербальную ноту постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1990 года[98] и вербальную ноту постоянного представителя Венгрии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1991 года[99] на имя Генерального секретаря относительно расширения членского состава Исполнительного комитета,

1. *постановляет* увеличить членский состав Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 44 до 46 государств;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать двух дополнительных членов на своей возобновленной организационной сессии в 1992 году.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/106. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности Управления Верховного комиссара[100], а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его сорок второй сессии[101] и принимая к сведению заявление Верховного комиссара от 7 ноября 1991 года[102],

ссылаясь на свои резолюции 45/140 A и B от 14 декабря 1990 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, а также основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты и необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в выполнении этой основной и важнейшей функции,

приветствуя приверженность Верховного комиссара решению проблем беженцев посредством триединой стратегии, предусматривающей укрепление механизмов готовности и реагирования Управления Верховного комиссара на случай чрезвычайных ситуаций, согласованный поиск наиболее предпочтительного долгосрочного решения проблемы добровольной репатриации и содействие решениям на основе превентивных мер,

с удовлетворением отмечая, что участниками Конвенции 1951 года[103] и/или Протокола 1967 года[104], касающихся статуса беженцев, являются в настоящее время 109 государств,

приветствуя ценную поддержку, оказываемую правительствами Управлению Верховного комиссара в осуществлении его гуманитарных задач,

принимая во внимание, что взаимосвязь между положением в области прав человека и потоками беженцев заслуживает дальнейшего рассмотрения,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на события, внушающие надежду на решение проблем беженцев, число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, возрастает, а их защита во многих случаях по-прежнему находится под серьезной угрозой в результате отказа в их приеме, выдворения, высылки и необоснованного задержания, а также других мер, представляющих угрозу для их физической безопасности, достоинства и благополучия, и неуважения основных прав человека,

приветствуя приверженность Управления Верховного комиссара делу улучшения положения беженцев-женщин и беженцев-детей, которые составляют большинство беженцев и которые во многих случаях ока-

---

[98] E/1990/121.

[99] E/1991/101 и Corr.1.

[100] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 12* (A/46/12).

[101] *Там же, Дополнение № 12 A* (A/46/12/Add.1).

[102] *Там же, сорок шестая сессия, Третий комитет,* 34-е заседание и исправление.

[103] United Nations, *Treaty Series,* vol. 189, No. 2545.

[104] *Ibid.,* vol. 606, No. 8791.

зываются в различных сложных ситуациях, негативно сказывающихся на их физической и правовой защите, а также на их психическом здоровье и материальном благополучии,

сознавая наличие связи между международной защитой и расселением как средством защиты и необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало предоставлять надлежащие места для расселения тех беженцев, в отношении которых не предвидится другого долгосрочного решения,

выражая признательность тем государствам, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают принимать на своих территориях большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи, в том числе помощи в целях развития,

выражая признательность Управлению Верховного комиссара и его персоналу за самоотверженное выполнение ими своих обязанностей и отдавая особую дань памяти тех сотрудников, которые погибли при исполнении своих обязанностей,

1. *вновь решительно подтверждает* основополагающий характер функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по предоставлению международной защиты и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с Управлением в осуществлении этой функции, в частности путем присоединения к соответствующим международным и региональным документам по вопросам беженцев и их полного и эффективного осуществления;

2. *признает* настоятельную необходимость сохранения в политической повестке дня международного сообщества вопросов, касающихся беженцев, лиц, ищущих убежища, и других потоков мигрантов, особенно вопроса о конструктивных подходах к решению нынешних проблем беженцев;

3. *признает также*, что нынешние масштабы и сложность положения в области беженцев в мире требуют энергичной поддержки существующих принципов защиты, а также всестороннего и открытого обсуждения новых направлений в области защиты и дальнейшего развития права в этой области с уделением особого внимания обязанностям государств по урегулированию проблем беженцев и, особенно применительно к странам происхождения, по рассмотрению и принятию мер к искоренению причин возникновения потоков беженцев;

4. *призывает* все государства воздерживаться от принятия мер, которые ставят под угрозу институт убежища, в частности от возвращения или высылки беженцев и лиц, ищущих убежища, вопреки основополагающим запретам на осуществление такой практики, и настоятельно призывает государства обеспечить справедливые и эффективные процедуры определения статуса беженцев, а также продолжать обеспечивать беженцам гуманное обращение и предоставлять им убежище;

5. *осуждает* любые нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев и принудительный призыв в вооруженные силы;

6. *признает*, что рост злоупотреблений процедурами убежища может поставить под угрозу институт убежища и сохранение справедливых и эффективных процедур определения статуса беженцев, и одобряет общий вывод в отношении международной защиты, в частности в том, что касается определения статуса беженцев, принятый Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его сорок второй сессии[105];

7. *одобряет* вывод в отношении беженцев-детей, принятый Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара на его сорок второй сессии[106], включая решение о создании новой должности координатора по вопросам беженцев-детей в рамках Управления Верховного комиссара;

8. *выражает признательность* Верховному комиссару за Руководящие принципы по защите беженцев-женщин[76], которые предусматривают практические меры обеспечения защиты беженцев-женщин, в том числе осуществление надлежащих программ помощи, и призывает государства, соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие организации – правительственные, межправительственные или неправительственные – осуществлять эти Руководящие принципы;

9. *подчеркивает* важнейшее значение достижения долгосрочных решений проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса коренных причин возникновения потоков беженцев, и призывает Верховного комиссара активно изучать новые варианты превентивных стратегий, соответствующих принципам защиты, а также пути укрепления ответственности государств и механизмов совместного несения бремени;

10. *настоятельно подчеркивает* ответственность государств, в частности в том, что касается стран происхождения, включая устранение коренных причин и содействие добровольной репатриации беженцев и возвращению, в соответствии с международной практикой, их граждан, которые не являются беженцами;

---

[105] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 12 А* (A/46/12/Add.1), пункт 21.

[106] *Там же*, пункт 25.

11. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие организации оказывать поддержку Управлению Верховного комиссара в его усилиях, направленных на поиск долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление, главным образом посредством добровольной репатриации;

12. *признает*, что в настоящее время имеются благоприятные возможности для решения имеющих давнюю историю проблем беженцев, и приветствует намерение Верховного комиссара активизировать усилия Управления по поощрению и содействию добровольной репатриации беженцев и их безопасной реинтеграции в странах происхождения;

13. *признает* важное значение использования расселения как последнего средства в тех случаях, когда не имеется других долговременных решений, и необходимость того, чтобы государства оперативно и гибко реагировали на развивающиеся ситуации, при которых требуется расселение, с тем чтобы обеспечить защиту вовлеченных в этот процесс беженцев;

14. *приветствует* инициативы, предпринятые Верховным комиссаром в целях укрепления потенциала Управления в области реагирования на чрезвычайные ситуации, и, принимая во внимание текущее обсуждение вопроса о реагировании на уровне всей системы Организации Объединенных Наций, предлагает Верховному комиссару продолжать работать в тесном взаимодействии с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также другими организациями – правительственными, межправительственными и неправительственными, – с тем чтобы обеспечить скоординированное и эффективное реагирование на чрезвычайные гуманитарные ситуации сложного и продолжительного характера, и призывает правительства оказывать помощь в реализации этих инициатив;

15. *одобряет* решение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара на его сорок второй сессии, касающееся межучрежденческого сотрудничества[107], и призывает Верховного комиссара продолжить свои усилия в этой области, с тем чтобы более эффективно удовлетворять многообразные потребности беженцев, репатриантов, перемещенных лиц и принимающих их общин, в частности в рамках инициатив соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций в области развития;

16. *выражает глубокую признательность* принимающим странам за их ценную материальную и гуманитарную помощь, в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и лиц, ищущих убежища;

17. *настоятельно призывает* международное сообщество, включая неправительственные организации, в соответствии с принципом международной солидарности и в духе разделения бремени продолжать оказывать помощь странам, упомянутым в пункте 16, выше, и Верховному комиссару, с тем чтобы они могли справиться с дополнительным бременем, связанным с заботой о беженцах и лицах, ищущих убежища;

18. *призывает* все правительства и других доноров содействовать осуществлению программ Верховного комиссара и, принимая во внимание необходимость достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами, оказывать помощь Верховному комиссару в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/107. Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года, 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года, 43/118 от 8 декабря 1988 года, 44/137 от 15 декабря 1989 года и 45/141 от 14 декабря 1990 года,

напоминая, что Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев связана с инициативой президентов стран Центральной Америки, нашедшей свое отражение в соглашении о путях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке, заключенном на совещании на высшем уровне Эскипулас II в августе 1987 года[108], как это указывается в Сан-Сальвадорском коммюнике по вопросу о центральноамериканских беженцах от 9 сентября 1988 года[109],

признавая важность и действенность Декларации и Согласованного плана действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, принятых на Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29–31 мая 1989 года[110], и Декларации первого международного совещания Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции[111], и особенно рамок, содержащихся в Согласованном плане действий,

---

[107] *Там же*, пункт 33.

[108] A/42/521–S/19085, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года*, документ S/19085.

[109] A/C.3/43/6, приложение.

[110] A/44/527 и Corr.1, приложение.

[111] CIREFCA/CS/90/10.

с удовлетворением отмечая согласованные усилия, предпринимаемые центральноамериканскими странами, Белизом и Мексикой в целях поиска долговременных решений проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в процессе осуществления целей и задач Согласованного плана действий как одного из неотъемлемых элементов усилий, направленных на достижение стабильного и прочного мира, а также демократизации в регионе,

приветствуя значительный прогресс в процессе установления мира в Сальвадоре, в рамках которого предпринимаются усилия по достижению согласия со всеми национальными секторами, мирный диалог в Гватемале и прогресс, достигнутый в Никарагуа в проведении политики национального примирения и в оказании помощи сорванному со своих родных мест населению, который продолжает стимулировать перемещения добровольных репатриантов и расселение перемещенных внутри страны лиц,

признавая существенную поддержку, которая была оказана Конференции с самого ее зарождения, в частности Генеральным секретарем, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций, сообществом доноров и национальными и международными неправительственными организациями,

будучи убеждена в том, что мир, свобода, развитие и демократия необходимы для решения проблем сорванного со своих родных мест населения в регионе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[112] и соответствующие разделы доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[113];

2. *с удовлетворением отмечает* результаты совещаний Комитета по последующей деятельности в рамках Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, которые состоялись в Сан-Хосе 2 и 3 апреля 1991 года, в Сан-Педро-Сула, Гондурас, 17, 18 и 19 июня 1991 года, в Тегусигальпе 13 и 14 августа 1991 года и в Манагуа 25 и 26 октября 1991 года;

3. *настоятельно призывает* центральноамериканские страны, Белиз и Мексику продолжать осуществлять программы, отвечающие интересам беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, в соответствии с их национальными планами развития, и предпринимать в их рамках последующие шаги;

4. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что добровольная репатриация беженцев и возвращение перемещенных лиц в свои страны или общины происхождения являются одним из наиболее позитивных проявлений прогресса в установлении мира в регионе;

5. *выражает свою убежденность* в том, что процессы возвращения и реинтеграции в страны и общины происхождения должны протекать в условиях уважения достоинства и безопасности и с необходимыми гарантиями, чтобы обеспечить включение проблем затрагиваемого населения в соответствующие национальные планы развития;

6. *просит* Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций и другие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и участвовать в разработке, осуществлении, оценке и продолжении программ, явившихся результатом процесса Конференции;

7. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении Программы развития в интересах перемещенных лиц, беженцев и репатриантов, и настоятельно призывает центральноамериканские страны и впредь оказывать ей решительную поддержку, с тем чтобы эта Программа достигла своих целей;

8. *призывает* международное сообщество, и в частности сообщество доноров, продолжать и укреплять свою поддержку Конференции и продолжать выполнять принятые на себя обязательства по финансированию, с тем чтобы оказалось возможным эффективным образом достичь цели и задачи Согласованного плана действий и закрепить прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле оказания гуманитарной помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в регионе;

9. *поддерживает* то особое внимание, которое центральноамериканские страны, Белиз и Мексика уделяют особым потребностям женщин и детей из числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также мерам, принимаемым в целях защиты и улучшения состояния окружающей среды и сохранения этнических и культурных ценностей;

10. *поддерживает также* решение центральноамериканских стран, Белиза и Мексики о созыве второго международного совещания Комитета по последующей деятельности в рамках Конференции в Сан-Сальвадоре в марте 1992 года в целях проведения оценки прогресса, достигнутого к настоящему времени в осуществлении Согласованного плана действий, и определения путей совершенствования его применения;

11. *поддерживает* инициативу правительств центральноамериканских стран, Белиза и Мексики об увеличении продолжительности процесса Конференции на такой срок, который для этого необходим, учитывая новые потребности, возникшие вследствие изменений в регионе;

---

[112] A/46/435.

[113] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 12* (A/46/12), пункты 146–150; и *там же, Дополнение № 12 A* (A/46/12/Add.1), пункт 28.

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/108. Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/139 от 14 декабря 1990 года о чрезвычайной гуманитарной помощи либерийским беженцам и перемещенным лицам, а также на свои резолюции 45/154 о помощи беженцам в Сомали, 45/156 о помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде, 45/157 о гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам в Джибути, 45/159 о помощи беженцам и перемещенным лицам в Малави, 45/160 о положении беженцев в Судане, 45/161 о помощи беженцам и репатриантам в Эфиопии, 45/171 о помощи учащимся-беженцам в южной части Африки – все от 18 декабря 1990 года, и на резолюцию 45/137 о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки от 14 декабря 1990 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря[114] и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[100],

учитывая, что пострадавшими странами являются наименее развитые страны,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления и общей координации программ помощи для беженцев, репатриантов и перемещенных лиц,

приветствуя перспективы добровольной репатриации и долговременных решений на всем континенте,

признавая необходимость создания государствами происхождения условий, способствующих добровольной репатриации,

с признательностью отмечая взятое соответствующими странами обязательство делать все возможное для содействия предоставлению помощи пострадавшему населению и принятия необходимых мер в этой связи,

сознавая важность оказания помощи принимающим странам, особенно странам, принимающим беженцев на протяжении длительного времени, для борьбы с ухудшением состояния окружающей среды и устранения негативных последствий для общественных служб и процесса развития,

признавая каталитическую роль, которую играет Верховный комиссар вместе с международным сообществом и учреждениями по вопросам развития, в содействии гуманитарной помощи и развитию с целью поиска прочных и долговременных решений для беженцев, репатриантов и перемещенных лиц,

будучи глубоко обеспокоена критической гуманитарной ситуацией в странах Африканского Рога и в других африканских странах, вызванной засухой, конфликтами и перемещениями населения,

приветствуя создание Генеральным секретарем управления Программы специальной чрезвычайной помощи для района Африканского Рога и его усилия по координации оценки потребностей и мобилизации ресурсов,

принимая к сведению совместный межучрежденческий призыв к осуществлению Программы специальной чрезвычайной помощи для района Африканского Рога,

учитывая необходимость содействия работе гуманитарных организаций в районе Африканского Рога, в частности предоставления продовольствия, медикаментов и медицинских услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам,

будучи глубоко обеспокоена непрерывным притоком перемещенных за пределы своих стран лиц и беженцев, который значительно увеличивает бремя, и без того лежащее на Джибути в связи с наличием беженцев в стране, совокупная численность которых в настоящее время превысила 90 000 человек,

отмечая, что согласно докладу о существующем положении № 1 за 1 октября 1991 года, опубликованному управлением Программы специальной чрезвычайной помощи для района Африканского Рога, в Джибути соотношение беженцев и граждан страны достигло почти 1:4, что является значительным бременем для страны в плане безопасности, истощения экономических ресурсов и давления, оказываемого на социальные службы, учитывая угрожающее число перемещенных за пределы своих стран лиц и беженцев, а также размеры страны и ее населения,

учитывая, что большинство перемещенных за пределы своих стран лиц и беженцев в Джибути сосредоточено в основных городских центрах страны, и сознавая все вытекающие из этого последствия,

признавая наличие притока беженцев и добровольных репатриантов и присутствие перемещенных лиц в Эфиопии,

будучи глубоко обеспокоена массовым присутствием беженцев, добровольных репатриантов и перемещенных лиц в Эфиопии и огромным бременем, ко-

[114] A/46/371, A/46/428, A/46/429, A/46/430, A/46/431, A/46/432, A/46/433, A/46/434 и A/46/471.

торое оно создает для инфраструктуры и ограниченных ресурсов страны,

будучи также глубоко обеспокоена серьезным воздействием такой ситуации на способность Эфиопии бороться с последствиями продолжительной засухи и восстанавливать экономику страны,

сознавая тяжелое бремя, лежащее на правительстве Эфиопии, и необходимость предоставления немедленной и надлежащей помощи беженцам, добровольным репатриантам, перемещенным лицам и жертвам стихийных бедствий,

сознавая также бремя, лежащее на правительстве Кении вследствие недавнего притока беженцев из Сомали и Эфиопии,

признавая предпринимаемые правительством Кении, с помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и двусторонних доноров, усилия по исправлению этой чрезвычайной ситуации и необходимость оказания дальнейшей помощи более 48 000 беженцев, попрежнему находящимся в Кении,

будучи глубоко обеспокоена трагическими последствиями гражданской войны в Сомали для жизни его народа, затронувшей от четырех до пяти миллионов человек, которые либо стали беженцами в соседних странах, либо являются перемещенными лицами внутри страны и нуждаются в срочной гуманитарной помощи,

приветствуя первоначальный план Верховного комиссара в отношении репатриации и сознавая, что тысячи сомалийских беженцев, которые находятся в настоящее время в соседних странах, а также являются перемещенными лицами внутри страны, изъявляющими желание вернуться в свои места происхождения, нуждаются в хорошо разработанной и комплексной программе международной помощи, предназначенной для удовлетворения их основных потребностей,

будучи также обеспокоена бедственным положением эфиопских беженцев, остающихся в Сомали, которые срочно нуждаются в международной помощи в целях их добровольной репатриации в страну происхождения,

будучи глубоко убеждена в необходимости скорейшей мобилизации и незамедлительного предоставления гуманитарной помощи сомалийским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, учитывая серьезность их положения,

с признательностью отмечая, что Судан на протяжении длительного времени выступает в роли принимающей страны для более чем 780 000 беженцев, а также еще почти 100 000 эфиопских беженцев, которые добавились в мае 1991 года[115], невзирая на вызванное этим тяжелое бремя для народа и правительства Судана и несмотря на переживаемые страной экономические трудности,

признавая усилия правительства Судана, правительства Эфиопии и Управления Верховного комиссара по организации добровольной репатриации эфиопских беженцев, несмотря на серьезные финансовые и материально-технические проблемы,

подчеркивая необходимость оказания беженцам содействия путем осуществления проектов по оказанию помощи беженцам и развитию в районах Судана, где проживают беженцы, в соответствии с резолюцией 45/160,

принимая во внимание, что трудности, связанные с репатриацией и реинтеграцией репатриантов, а также расселением перемещенных лиц, усугубляются стихийными бедствиями и что это представляет собой серьезные гуманитарные, социальные и экономические проблемы для правительства Чада,

принимая к сведению призыв государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций продолжать оказывать необходимую помощь правительству Чада для облегчения его проблем и повышения его способности осуществить программу репатриации, реинтеграции и расселения добровольных репатриантов и перемещенных лиц,

с признательностью отмечая продолжающиеся посреднические усилия Экономического сообщества государств Западной Африки по выработке мирного решения либерийского кризиса и важные решения, принятые на совещании, состоявшемся в Ямусукро, Кот-д'Ивуар, 30 октября 1991 года, которые могут привести к окончательному урегулированию,

учитывая выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о чрезвычайной гуманитарной помощи либерийским беженцам и перемещенным лицам[116], в частности о необходимости продолжать осуществлять операции по оказанию чрезвычайной помощи до направления во все районы Либерии миссии по проведению всеобъемлющей оценки потребностей, по результатам работы которой будет подготовлен совместный призыв и согласованный план действий по оказанию помощи Либерии и ее восстановлению,

учитывая растущее число добровольных репатриантов в Либерию и огромное бремя, которым оно ложится на инфраструктуру и неустойчивую экономику этой страны,

будучи обеспокоена тем, что, несмотря на предпринимаемые усилия по оказанию необходимой материальной и финансовой помощи либерийским беженцам и расселению перемещенных лиц, положение попрежнему остается неустойчивым и имеет серьезные

[115] См. A/46/431.

[116] A/46/432.

последствия для процесса долгосрочного развития Либерии, а также для тех западноафриканских стран, в которых находятся либерийские беженцы,

признавая тяжелое бремя, павшее на народ и правительство Малави, и жертвы, на которые они идут, проявляя заботу о беженцах, с учетом ограниченных возможностей социальных служб и инфраструктуры страны, а также необходимость оказания надлежащей международной поддержки, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся серьезным воздействием массового присутствия этих беженцев на социально-экономическое положение, а также его далеко идущими последствиями для процесса долгосрочного развития страны,

учитывая выводы и рекомендации межучрежденческой миссии в Малави[117], особенно о необходимости укрепления социально-экономической инфраструктуры страны, с тем чтобы позволить ей удовлетворять неотложные потребности беженцев в гуманитарной помощи, а также долгосрочные потребности национального развития этой страны,

признавая необходимость рассмотрения связанных с беженцами проектов развития в контексте местных и национальных планов развития,

будучи убеждена в том, что международному сообществу настоятельно необходимо предоставлять максимальную согласованную помощь странам юга Африки, которые принимают беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также широко распространять информацию о бедственном положении этих лиц,

с удовлетворением отмечая тот факт, что в 1990 и 1991 годах Верховный комиссар продолжал организовывать и осуществлять программы по оказанию помощи в области образования и по другим направлениям учащимся-беженцам в регионе юга Африки,

выражая признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Зимбабве, Лесото, Мозамбика и Свазиленда за их сотрудничество с Верховным комиссаром в вопросах, касающихся социального обеспечения учащихся-беженцев,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[114] и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[100];

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их помощь в облегчении бедственного положения большого числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

3. *отдает должное* соответствующим правительствам за оказание помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам и за их усилия по содействию добровольной репатриации и другим мерам, принимаемым в целях поиска надлежащих и долговременных решений;

4. *выражает глубокое беспокойство* в связи с серьезными и далеко идущими последствиями массового присутствия беженцев и перемещенных лиц в соответствующих странах и в связи с влиянием, оказываемым на их долгосрочное социально-экономическое развитие;

5. *выражает надежду* на то, что будут выделены дополнительные ресурсы для общих программ в интересах беженцев, с тем чтобы не отставать от роста потребностей беженцев;

6. *призывает* государства-члены, международные организации и неправительственные организации оказывать надлежащую материальную, финансовую и техническую помощь для осуществления программ чрезвычайной помощи и реабилитации в интересах большого числа беженцев, добровольных репатриантов и перемещенных лиц, а также жертв стихийных бедствий;

7. *призывает* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения страданий, репатриации, реабилитации и переселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации надлежащей финансовой и материальной помощи в целях полного осуществления текущих проектов в сельских и городских районах, на которые оказывает воздействие присутствие беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

9. *просит* Верховного комиссара продолжать свои усилия, совместно с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, в целях укрепления и расширения основных услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам;

10. *просит* Генерального секретаря подвергать изучению и оценке социально-экономическое влияние длительного присутствия беженцев в принимающих странах, а также влияние присутствия беженцев на состояние окружающей среды в целях восстановления этих районов;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии всеобъемлющий сводный доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках подпункта "Вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц", а также устный доклад Экономичес-

[117] См. A/43/536, раздел III.

кому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года.

74-е пленарное заседание,
16 декабря 1991 года

46/110. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека[8], в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[118],

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу 26 июня 1987 года Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[119],

ссылаясь на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи встревожена широким распространением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление из гуманных соображений помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[120],

1. *выражает благодарность и признательность* тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. *призывает* все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. *предлагает* правительствам вносить взносы в Фонд, по возможности на регулярной основе, с тем чтобы Фонд мог оказывать непрерывную поддержку проектам, зависящим от периодических субсидий;

4. *выражает признательность* правительствам, объявившим о своем взносе в Фонд на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития 1991 года;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать на ежегодной основе включать Фонд в число программ, на которые выделяются средства на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

6. *выражает признательность* Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

7. *выражает также признательность* Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда путем выполнения его решений по возрастающему числу проектов;

8. *просит* Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/111. Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/85 от 14 декабря 1990 года, а также на свои другие соответствующие резолюции,

принимая к сведению резолюцию 1991/20 Комиссии по правам человека от 1 марта 1991 года[38] и ссылаясь на решение 1990/226 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, которым Совет одобрил рекомендации Целевой группы по компьютеризации относительно компьютеризации системы договоров по правам человека[121],

вновь подтверждая, что эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет большое значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека[8] усилий по поощрению всеобще-

[118] Резолюция 3452 (XXX), приложение.

[119] Резолюция 39/46, приложение.

[120] A/46/618 и Corr.1.

[121] См. E/CN.4/1990/39, приложение.

го уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, необходимо для полного и эффективного осуществления таких документов,

выражая беспокойство в связи с сохраняющейся и растущей задолженностью по представлению докладов об осуществлении государствами-участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека и в связи с задержками в рассмотрении докладов договорными органами,

выражая далее беспокойство в связи с невыполнением многими государствами-участниками своих финансовых обязательств по соответствующим документам Организации Объединенных Наций в области прав человека,

вновь подтверждая свою ответственность за обеспечение надлежащего функционирования договорных органов, созданных в соответствии с документами, принятыми Генеральной Ассамблеей, а также вновь подтверждая в этой связи важность:

a) обеспечения эффективного функционирования систем представления на периодической основе докладов государствами-участниками этих документов;

b) обеспечения достаточных финансовых ресурсов с целью преодоления существующих трудностей, препятствующих эффективному функционированию договорных органов;

c) решения вопроса об обязанностях по представлению докладов и вопроса о финансовых последствиях во всех случаях, когда разрабатываются какие-либо новые документы по правам человека,

ссылаясь на выводы и рекомендации второго совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в Женеве 10–14 октября 1988 года[122], и напоминая, что Генеральная Ассамблея в ее резолюции 44/135 от 15 декабря 1989 года и Комиссия по правам человека в ее резолюции 1989/47 от 6 марта 1989 года одобрили рекомендации, направленные на упорядочение, рационализацию и всякое иное совершенствование процедур представления докладов[36],

принимая к сведению доклады Генерального секретаря[123] о прогрессе, достигнутом в деле повышения эффективности функционирования договорных органов в соответствии, в частности, с выводами и рекомендациями второго совещания председателей договорных органов в области прав человека,

особо отмечая выводы и рекомендации третьего совещания председателей договорных органов в области прав человека, состоявшегося в Женеве 1–5 октября 1990 года[124],

приветствуя подготовленное в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями независимым экспертом исследование[125] о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека,

приветствуя также доклад Генерального секретаря[126], в котором рассматриваются финансовые, правовые и прочие последствия полного финансирования для деятельности всех договорных органов по правам человека,

1. *одобряет* выводы и рекомендации совещаний председателей договорных органов в области прав человека, направленные на упорядочение, рационализацию и всякое иное совершенствование процедур представления докладов, и поддерживает усилия, по-прежнему предпринимаемые в этой связи договорными органами и Генеральным секретарем в рамках их соответствующих сфер компетенции;

2. *вновь выражает удовлетворение* в связи с подготовленным независимым экспертом исследованием о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, которое содержит ряд рекомендаций относительно процедур представления докладов и наблюдения, обслуживания и финансирования органов по наблюдению и долгосрочные подходы к механизмам установления и осуществления стандартов в области прав человека и которое было представлено Комиссии по правам человека для детального рассмотрения на ее сорок шестой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря уделить первоочередное внимание созданию компьютеризованной базы данных с целью повышения эффективности и действенности функционирования договорных органов;

4. *вновь настоятельно призывает* государства-участники предпринимать все усилия к тому, чтобы выполнять свои обязательства по представлению докладов и содействовать, индивидуально или через посредство совещаний государств-участников, определению и использованию путей дальнейшего упорядочения и совершенствования процедур представления докладов, а также улучшения координации и расширения обмена информацией между договорными органами и соответствующими органами Организации Объеди-

[122] См. A/44/98, раздел VII.

[123] A/44/539 и A/46/503.

[124] См. A/45/636, приложение.

[125] См. A/44/668, приложение.

[126] A/46/650.

ненных Наций, включая специализированные учреждения;

5. *приветствует* тот факт, что совещаниями председателей договорных органов в области прав человека и Комиссией по правам человека было подчеркнуто важное значение технической помощи и консультативного обслуживания и далее с этой целью:

a) поддерживает просьбу Комиссии о том, чтобы Генеральный секретарь регулярно представлял ей доклады о возможных проектах по оказанию технической помощи, определяемых договорными органами;

b) предлагает договорным органам уделять первоочередное внимание выявлению таких возможностей в ходе их обычной работы по рассмотрению периодических докладов государств-участников;

6. *одобряет* рекомендации совещаний председателей договорных органов в области прав человека относительно необходимости обеспечения финансирования и предоставления надлежащих кадровых ресурсов для функционирования договорных органов и с учетом этого:

a) вновь подтверждает свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел необходимость обеспечения надлежащими кадровыми ресурсами различных договорных органов;

b) просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии, а также Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

7. *призывает* все государства-участники в полном объеме и без задержек выполнить свои финансовые обязательства по соответствующим документам по правам человека и просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства укрепления процедур сбора средств и повышения их эффективности;

8. *просит* Генерального секретаря рассмотреть в первоочередном порядке вопрос об административных и бюджетных мерах, с тем чтобы уменьшить нынешние финансовые трудности договорных органов и, таким образом, гарантировать их функционирование на регулярной основе, и представить доклад об этих мерах Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии;

9. *подчеркивает*, что любые административные и бюджетные меры должны приниматься без ущерба для предусмотренной в документах Организации Объединенных Наций по правам человека обязанности государств-участников выполнять все свои текущие и непогашенные финансовые обязательства в соответствии с такими документами;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии новый доклад, в котором рассматривались бы финансовые, правовые и прочие последствия полного финансирования деятельности всех договорных органов по правам человека;

11. *предлагает* всем государствам - участникам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[2] и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[119] рассмотреть в первоочередном порядке все возможные меры в целях покрытия расходов по осуществлению этих договоров на надежной, гарантированной основе, включая внесение изменений в положения этих договоров, касающиеся финансирования;

12. *одобряет* рекомендацию, принятую в октябре 1990 года третьим совещанием председателей договорных органов в области прав человека, о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла соответствующие меры для обеспечения финансирования каждого из этих комитетов за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций[127];

13. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры по финансированию двухгодичных совещаний председателей договорных органов по правам человека за счет имеющихся ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

14. *постановляет* в первоочередном порядке рассмотреть на своей сорок седьмой сессии в свете обсуждений в Комиссии по правам человека выводы и рекомендации совещаний председателей договорных органов по правам человека в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/112. Осуществление Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/25 от 20 ноября 1989 года, которой она приняла Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь также на свои резолюции 45/104 от 14 декабря 1990 года и 45/217 от 21 декабря 1990 года и резолюцию 1990/74 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года[37] и принимая к сведению резолюцию 1991/52 Комиссии от 6 марта 1991 года[38],

вновь подтверждая, что права ребенка требуют особой защиты и постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и воспитания в условиях мира и безопасности,

будучи глубоко обеспокоена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в

[127] См. A/45/636, приложение, пункт 53.

результате не отвечающих требованиям социальных и экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, неграмотности, голода и болезней, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

сознавая важную роль Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций в содействии повышению благосостояния детей и их развитию,

будучи убеждена в том, что Конвенция о правах ребенка является позитивным вкладом в защиту прав детей и обеспечение их благосостояния в качестве достижения нормотворческой деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека,

учитывая успешное завершение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, в частности принятие Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей[56], подчеркивая в то же время необходимость осуществления Плана действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы[56] и отмечая необходимость обеспечения последующих мероприятий в связи с этой Встречей на национальном и международном уровнях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции[128],

учитывая, что Комитет по правам ребенка провел свою первую сессию 30 сентября – 18 октября 1991 года,

будучи воодушевлена тем, что к настоящему времени беспрецедентное число государств подписали Конвенцию и стали ее участниками, тем самым продемонстрировав широкую приверженность делу поощрения и защиты прав ребенка,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка[128];

2. *с глубоким удовлетворением отмечает* вступление Конвенции в силу 2 сентября 1990 года как крупный шаг в международных усилиях по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

3. *выражает удовлетворение* числом государств, которые подписали и ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней с тех пор, как она была открыта для подписания, ратификации и присоединения 26 января 1990 года;

4. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

5. *просит* Генерального секретаря предоставлять любые средства и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции и ее осуществлении в целях содействия дальнейшей ратификации Конвенции или присоединения к ней;

6. *подчеркивает* важность самого неукоснительного выполнения государствами-участниками своих обязательств по Конвенции;

7. *признает* важную роль Комитета по правам ребенка в деле наблюдения за эффективным осуществлением положений Конвенции;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующего персонала и средств для эффективного выполнения Комитетом его функций;

9. *поддерживает* организацию работы Комитета в будущем на основе проведения ежегодно двух сессий продолжительностью в две-три недели каждая и учреждения предсессионной рабочей группы для предварительного рассмотрения докладов государств-участников;

10. *постановляет* принять на своей сорок седьмой сессии надлежащие меры по рекомендациям Комитета, вытекающим из его двухгодичного доклада, который будет представлен Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет согласно пункту 5 статьи 44 Конвенции;

11. *предлагает* Генеральному секретарю созвать непродолжительное совещание государств – участников Конвенции, предпочтительно в ходе сорок седьмой сессии, с целью установить продолжительность заседаний Комитета в будущем до рассмотрения этого вопроса Ассамблеей;

12. *просит* Генерального секретаря положительно рассмотреть вопрос о предоставлении возможности рабочей группе полного состава Комитета провести заседания в 1992 году в соответствии с рекомендацией Комитета[129];

13. *предлагает* органам и организациям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Конвенции и содействия более глубокому ее пониманию;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии Конвенции о правах ребенка;

15. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок седьмой сессии

[128] A/46/392.

[129] См. CRC/C/7, глава I.

по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/113. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/135 от 14 декабря 1990 года и принимая к сведению резолюцию 1991/16 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года[38],

сознавая, что Международные пакты о правах человека[26] представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе с Всеобщей декларацией прав человека[8] составляют ядро Международного билля о правах человека,

считая, что двадцать пятая годовщина принятия Международных пактов 16 декабря 1991 года является подходящим поводом для того, чтобы сосредоточить внимание на основополагающем значении и особом положении этих основных документов Организации Объединенных Наций по правам человека,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[130] о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах,

отмечая вступление в силу 11 июля 1991 года второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни[131],

отмечая в этой связи, что ряд государств – членов Организации Объединенных Наций еще не стали участниками Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[26] и Международный пакт о гражданских и политических правах[26] и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему[132],

признавая также важную роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

приветствуя представление Генеральной Ассамблее годового доклада Комитета по правам человека[133] и доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятой сессии[134],

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, играет основополагающую роль и поэтому является важным вопросом, которым постоянно занимается Организация Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая продолжающиеся усилия Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по совершенствованию их методов работы,

с беспокойством отмечая критическое положение в отношении просроченных докладов государств – участников Международных пактов о правах человека,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по правам человека о работе его сороковой, сорок первой и сорок второй сессий[133];

2. *с признательностью принимает к сведению также* доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятой сессии[134], включая его предложения и рекомендации;

3. *выражает удовлетворение* тем, что оба комитета серьезно и конструктивно выполняют свои функции;

4. *настоятельно призывает* государства – участники Международных пактов о правах человека уделять неослабное внимание защите и поощрению гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав, учитывая их неделимый и взаимосвязанный характер, а также тот факт, что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав;

---

[130] A/46/393.

[131] Резолюция 44/128, приложение.

[132] См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

[133] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 40* (A/46/40).

[134] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 3* (E/1991/23).

5. *настоятельно призывает* те государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

6. *настоятельно призывает также* государства-участники выполнить их обязательства по представлению докладов в соответствии с Международными пактами о правах человека;

7. *с удовлетворением отмечает*, что большинство государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах и все большее число государств – участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах при представлении своих докладов представлено экспертами, оказывающими помощь соответствующим органам по наблюдению в их работе, и надеется, что все государства – участники обоих Пактов обеспечат такое представительство в будущем;

8. *вновь настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;

9. *предлагает* государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

10. *подчеркивает* важность самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативными протоколами к Международному пакту о гражданских и политических правах;

11. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и адекватность мер, принимаемых в этих условиях;

12. *призывает* государства – участники Пактов, которые согласно соответствующим нормам международного права воспользовались своим суверенным правом делать оговорки, рассмотреть целесообразность пересмотра любой из этих оговорок;

13. *настоятельно призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и в полной мере сотрудничать с ним;

14. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам о соответствующей деятельности других договорных органов, Комиссии по правам человека, соответствующих функциональных комиссий, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и, в соответствующих случаях, специализированных учреждений, а также препровождать годовые доклады Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам этим органам;

15. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов;

16. *вновь настоятельно призывает* Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека предпринять целенаправленные шаги для более широкого освещения работы этого Комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

17. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними на своих территориях;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/114. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека[8], Международных пактах о правах человека[26], Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[2], Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[54] и Конвенции о правах ребенка[135],

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда, и значение деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 45/158 от 18 декабря 1990 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

1. *с удовлетворением напоминает* о принятии на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря об осуществлении Конвенции[136];

3. *призывает* все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции или присоединении к ней и выражает надежду на то, что она вступит в силу в ближайшее время;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить все условия и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции, используя для этого Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и Программу консультативного обслуживания в области прав человека;

5. *предлагает* учреждениям и организациям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Конвенции и содействия ее пониманию;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии Конвенции;

7. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Осуществление документов по правам человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/115. Недискриминация и защита меньшинств

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что одна из главных целей Организации Объединенных Наций, как провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая важность эффективного осуществления международных документов по правам человека применительно к правам лиц, принадлежащих к национальным, этническим, языковым и религиозным меньшинствам,

приветствуя тот факт, что договорные органы в области прав человека уделяют растущее внимание вопросам недискриминации и защиты меньшинств,

учитывая положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах[26], касающейся прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

считая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств,

принимая во внимание работу, проделанную к настоящему времени в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая достигнутые в этом отношении на региональной, субрегиональной и двусторонней основе важные результаты, которые могут стать полезным источником вдохновения для будущей деятельности Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость обеспечения для всех, без какой-либо дискриминации, полного осуществления прав человека и основных свобод и, в частности, завершения разработки проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь на свое решение 45/434 от 18 декабря 1990 года и принимая к сведению резолюцию 1991/61 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38], а также резолюцию 1991/30 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года, в которой Совет

---

[135] Резолюция 44/25, приложение.

[136] A/46/395.

уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести межсессионную сессию, с тем чтобы рабочая группа смогла завершить второе чтение проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, с целью представления текста Комиссии на ее сорок восьмой сессии,

1. *рекомендует* Комиссии по правам человека как можно быстрее завершить разработку окончательного текста проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам и представить его для принятия Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о проделанной Комиссией по правам человека работе над проектом декларации;

3. *постановляет* сохранить вопрос о разработке проекта декларации в своей повестке дня по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/116. Всемирная конференция по правам человека

Генеральная Ассамблея,

сознавая цель Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, которая закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека[8],

признавая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения или защиты другой категории прав,

отмечая, что нарушения прав человека и основных свобод продолжают иметь место,

принимая во внимание, что все государства-члены обязались добиваться поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод, согласно соответствующим статьям Устава,

отмечая прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в направлении к этой цели, и тот факт, что существуют области, в которых необходимо добиться дальнейшего прогресса,

ссылаясь на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, в частности, созвать на высоком уровне Всемирную конференцию по правам человека в 1993 году и создать Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года, озаглавленную "Всемирная конференция по правам человека"[38], и в частности рекомендации, содержащиеся в приложении к этой резолюции,

принимая во внимание изложенные в докладе Генерального секретаря[137] мнения и рекомендации правительств, специализированных учреждений, других международных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и занимающихся вопросами прав человека неправительственных организаций,

приветствуя назначение заместителя Генерального секретаря по правам человека генеральным секретарем Конференции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Подготовительного комитета для Всемирной конференции по правам человека о работе его первой сессии[138];

2. *выражает признательность* правительствам, учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за их вклад в проведение подготовительных заседаний;

3. *постановляет,* что Подготовительный комитет на своей второй сессии при разработке предварительной повестки дня для Всемирной конференции по правам человека 1993 года будет основываться на целях, изложенных в пункте 1 резолюции 45/155;

4. *постановляет,* в соответствии с решениями, принятыми Подготовительным комитетом:

a) i) что предварительная повестка дня Конференции и связанная с ней документация должны быть рассмотрены Подготовительным комитетом на его второй сессии;

ii) что проект правил процедуры Конференции должен быть рассмотрен Подготовительным комитетом на его второй сессии;

iii) что Конференция продолжительностью в две недели будет созвана в Берлине в 1993 году;

iv) что Генеральному секретарю следует обеспечить как можно более широкое освещение Конференции и процесса подготовки к ней, а также всестороннюю координацию мероприятий по общественной информации

[137] A/CONF.157/PC/6 и Add.1-5, Add.6 и Corr.1 и Add.7-9.

[138] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 24* (A/46/24).

в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) что Подготовительный комитет проведет свои три последующие сессии в Женеве, две в 1992 году и одну в 1993 году, причем продолжительность следующей сессии составит две недели, а каждой из двух последующих сессий – от одной до двух недель, если это необходимо, и постановляет, кроме того, что в ходе сессий Подготовительного комитета должно проводиться одновременно не более двух заседаний и что межсессионная рабочая группа учреждаться не будет;

c) повторить свой призыв о внесении взносов из внебюджетных ресурсов для покрытия расходов, связанных с участием представителей наименее развитых стран в подготовительных заседаниях, включая региональные заседания и саму Конференцию, и просить Генерального секретаря активизировать свои усилия в этой связи;

d) что в соответствии с целями и положениями резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи региональные заседания должны созываться по каждому региону, который этого пожелает, в рамках организационного механизма или при содействии региональных комиссий и что эти заседания должны финансироваться как часть работы по подготовке к Конференции, как это было рекомендовано Комиссией по правам человека в пункте 8 приложения к ее резолюции 1991/30;

e) просить Генерального секретаря в возможно более короткий срок подготовить нижеследующую документацию и представить Подготовительному комитету на его следующей сессии доклад о прогрессе в этой связи:

i) ограниченное количество кратких аналитических и нацеленных на принятие конкретных мер исследований по вопросам, упомянутым в пункте 1 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека, в частности в пункте 2 приложения к ней, принимая во внимание документацию, подготовленную для первой сессии Подготовительного комитета, и заявления, сделанные в ходе этой сессии;

ii) доклады о заседаниях, организованных под эгидой программы Организации Объединенных Наций в области прав человека во исполнение резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи;

iii) справочное пособие по всем исследованиям и докладам Организации Объединенных Наций, посвященным правам человека или смежным аспектам;

iv) обновленное издание публикации, озаглавленной "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека":

v) обновленное издание публикаций, озаглавленных: "Права человека. Сборник международных договоров" и "Human Rights: Status of International Instruments" ("Права человека. Состояние международных договоров"), включая также тексты региональных документов по правам человека;

и отметить, что Подготовительный комитет постановил, что экспертов и консультантов, привлекаемых в этих целях, следует отбирать с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

f) рекомендовать Председателю Комиссии по правам человека, председателям или другим назначенным членам органов по правам человека, включая председателей органов, учрежденных в соответствии с международными документами по правам человека, или их назначенных представителей, а также специальным докладчикам и председателям или назначенным членам рабочих групп участвовать в качестве наблюдателей, в соответствующих случаях, в работе Подготовительного комитета и Конференции;

5. *вновь просит* правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные организации и занимающиеся правами человека неправительственные организации оказывать помощь Подготовительному комитету и провести обзоры и представить рекомендации в отношении Конференции и подготовки к ней Подготовительному комитету через Генерального секретаря и принять активное участие во Всемирной конференции;

6. *просит* Генерального секретаря поощрять инициативы на национальном, региональном и международном уровнях, нацеленные на успешное осуществление процесса Конференции;

7. *также просит* Генерального секретаря оказывать Подготовительному комитету всю необходимую помощь;

8. *просит* Подготовительный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе его работы.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/117. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные

права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь на цели и принципы Устава по осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая важность и действенность Всеобщей декларации прав человека[8] и Международных пактов о правах человека[26] в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

с беспокойством отмечая, что многие закрепленные в резолюции 32/130 принципы еще не рассмотрены международным сообществом со всем должным динамизмом и объективностью,

подчеркивая особую важность целей и принципов, провозглашенных в Декларации о праве на развитие, которая содержится в приложении к ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся права на развитие, а также на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, что одна из целей Всемирной конференции по правам человека в 1993 году состоит в изучении связи между развитием и осуществлением экономических, социальных и политических прав, а также гражданских и политических прав, с учетом важного значения создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами,

принимая во внимание заключительные документы девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года[20],

вновь заявляя, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и индивидуумов в рамках государств,

выражая особую озабоченность продолжающимся ухудшением условий жизни в развивающихся странах и его отрицательным воздействием на полное осуществление прав человека, и особенно свою озабоченность очень серьезным экономическим положением, сложившимся на африканском континенте, а также тяжкими последствиями бремени внешней задолженности для народов Африки, Азии и Латинской Америки,

вновь заявляя о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение,

будучи глубоко убеждена в том, что сейчас, как никогда, экономическое и социальное развитие и права человека являются взаимодополняющими элементами, служащими одной и той же цели, то есть поддержанию мира и справедливости между нациями как основы для идеалов свободы и благосостояния, к которым стремится человечество,

вновь заявляя, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

будучи убеждена в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в обеспечении для всех людей жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

считая, что усилия развивающихся стран в целях своего собственного развития должны подкрепляться увеличением притока ресурсов, а также принятием надлежащих и действенных мер, направленных на создание таких внешних условий, которые способствовали бы такому развитию,

1. *вновь предлагает* Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по всестороннему анализу в целях дальнейшего поощрения и укрепления прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод в соответствии с положениями и концепциями, закрепленными в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает*, что одной из основных целей международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государства от поощрения и защиты других прав;

3. *вновь подтверждает*, что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав сле-

дует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение;

4. *вновь заявляет*, что международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликвидации массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1 *е* резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также должное внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

5. *считает*, что упомянутым в пункте 4, выше, вопросам следует уделить должное внимание в ходе работы по подготовке Всемирной конференции по правам человека, с тем чтобы в ходе Конференции оценить препятствия на пути достижения прогресса в области прав человека;

6. *вновь подтверждает*, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

7. *вновь подтверждает также*, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами обеспечения полного осуществления права на развитие;

8. *признает*, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы;

9. *считает необходимым*, чтобы все государства-члены содействовали развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

10. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в поощрении и защите прав человека и основных свобод;

11. *вновь подтверждает*, что для содействия полному осуществлению всех прав человека без унижения достоинства человеческой личности необходимо поощрять права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие право трудящихся участвовать в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, которые предусматривают перестройку нынешних международных экономических отношений;

12. *постановляет*, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен также учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость осуществления их на практике;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок седьмой сессии.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/118. Укрепление Центра по правам человека Секретариата

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/135 от 15 декабря 1989 года и 45/180 от 21 декабря 1990 года,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1989/46 от 6 марта 1989 года[36], 1990/25 от 27 февраля 1990 года[37] и 1991/23 от 5 марта 1991 года[38], а также резолюции Экономического и Социального Совета 1990/47 от 25 мая 1990 года и 1991/36 от 31 мая 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 45/248 B от 21 декабря 1990 года, в частности раздел V этой резолюции,

считая, что содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод является одной из основных целей Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и вопросом чрезвычайной важности для Организации,

напоминая, что Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации за 1991 год указал, что защита прав человека стала одним из краеугольных камней в здании мира[139],

признавая важную роль Центра по правам человека Секретариата в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека и необходимость обеспечить Центр достаточными людскими ресурсами, особенно с учетом того, что объем его работы значительно возрос, тогда как роста ресурсов, соразмерного расширению его функций, не произошло[140],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[141] и отмечая, что, хотя Генеральная Ассамблея, в соответствии со своей резолюцией 45/249 B, раздел V, выделила больший объем ресурсов ввиду того критического положения, в котором оказался Центр по правам человека в 1991 году, с тех пор объем работы Центра – в частности в силу решений межправительственных и экспертных органов – непрерывно возрастал из-за необходимости решать острые международные проблемы,

отмечая, что после того, как был подготовлен предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов, Комиссия по правам чело-

---

[139] *Там же, Дополнение № 1* (A/46/1), раздел VI.

[140] См. E/1990/50.

[141] A/46/603.

века и Экономический и Социальный Совет возложили на Центр по правам человека осуществление дополнительных задач,

1. *подчеркивает,* что при пересмотре предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов Центр по правам человека Секретариата следует в надлежащем объеме обеспечить кадрами, временным персоналом и другими ресурсами, дав ему тем самым возможность справляться с возросшим объемом его работы и удовлетворив его потребности, так чтобы он мог выполнять все возложенные на него функции, включая функции, относящиеся к подготовке к Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, и проведению самой Конференции;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить выделение Центру по правам человека достаточных ресурсов, с тем чтобы Центр мог полностью и своевременно осуществлять все задачи, включая и дополнительные, вытекающие из решений межправительственных и экспертных органов;

3. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии промежуточный доклад, а Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии – окончательный доклад о событиях, касающихся деятельности Центра по правам человека, и о мерах, принятых в осуществление настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/119. Защита психически больных лиц и улучшение психиатрической помощи

Генеральная Ассамблея,

памятуя о положениях Всеобщей декларации прав человека[8], Международного пакта о гражданских и политических правах[26], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[26] и других соответствующих документов, таких как Декларация о правах инвалидов[142] и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[143],

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/92 от 14 декабря 1990 года, в которой она приветствовала прогресс, достигнутый рабочей группой Комиссии по правам человека в разработке свода принципов защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи на основе проекта, представленного Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению резолюцию 1991/46 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38], в которой Комиссия одобрила проект свода принципов, представленный ей рабочей группой, и постановила препроводить его, а также доклад рабочей группы Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению также резолюцию 1991/29 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года, в которой Совет постановил представить проект свода принципов и доклад рабочей группы Генеральной Ассамблее,

принимая к сведению далее рекомендации Комиссии по правам человека, содержащиеся в ее резолюции 1991/46, и рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1991/29, о том, что после утверждения проекта свода принципов Генеральной Ассамблеей необходимо обеспечить как можно более широкое распространение их полного текста, и о том, что одновременно в качестве сопровождающего документа необходимо опубликовать введение к проекту свода принципов для сведения правительств и широкой общественности,

принимая к сведению записку Генерального секретаря[144], в приложении к которой содержатся проект свода принципов и введение к своду принципов,

1. *утверждает* Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи, текст которых содержится в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря включить текст Принципов, а также введение в следующее издание "Права человека. Сборник международных договоров";

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение Принципов и предпринять меры к тому, чтобы одновременно было опубликовано введение в качестве сопровождающего документа для сведения правительств и широкой общественности.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

---

[142] Резолюция 3447 (XXX).

[143] Резолюция 43/173, приложение.

[144] A/46/421.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи

ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящие Принципы применяются без какой-либо дискриминации по признаку инвалидности, расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального, этнического или социального происхождения, правового или социального статуса, возраста, имущественного или сословного положения.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящих Принципах:

a) термин "адвокат" означает юридического или другого квалифицированного представителя;

b) термин "независимый полномочный орган" означает компетентный и независимый орган, созданный в соответствии с внутригосударственным законодательством;

c) термин "психиатрическая помощь" включает в себя анализ или диагноз психического состояния лица, а также лечение, уход и реабилитацию в связи с психическим заболеванием или предполагаемым психическим заболеванием;

d) термин "психиатрическое учреждение" означает любое учреждение или любое отделение учреждения, первоочередной функцией которого является оказание психиатрической помощи;

e) термин "специалист, работающий в области психиатрии", означает врача, клинического психолога, медицинскую сестру, работника социальной сферы или другое лицо, прошедшее соответствующую подготовку и обладающее необходимой квалификацией и конкретными навыками для оказания психиатрической помощи;

f) термин "пациент" означает лицо, получающее психиатрическую помощь, включая лиц, госпитализированных в психиатрическое учреждение;

g) термин "личный представитель" означает лицо, которое в соответствии с законом обязано представлять интересы пациента в любых оговоренных областях или осуществлять оговоренные права от имени пациента, и включает родителя или законного опекуна несовершеннолетнего лица, если во внутригосударственном законодательстве не предусматривается иное;

h) термин "надзорный орган" означает орган, созданный в соответствии с принципом 17 для надзора за принудительной госпитализацией или содержанием пациента в психиатрическом учреждении.

ОБЩЕЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

На осуществление прав, изложенных в настоящих Принципах, могут налагаться лишь такие ограничения, которые предусмотрены законом и являются необходимыми для защиты здоровья и безопасности заинтересованного лица или других лиц или же для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья или морали или основных прав и свобод других лиц.

ПРИНЦИП 1

Основные свободы и права

1. Все лица имеют право на наилучшую имеющуюся психиатрическую помощь, которая является частью системы здравоохранения и социального обеспечения.

2. Ко всем лицам, которые страдают психическим заболеванием или считаются таковыми, следует относиться гуманно и с уважением к неотъемлемому достоинству человеческой личности.

3. Все лица, которые страдают психическим заболеванием или считаются таковыми, имеют право на защиту от экономической, сексуальной и других форм эксплуатации, злоупотреблений физического или иного характера и обращения, унижающего человеческое достоинство.

4. Не допускается никакой дискриминации на основании психического заболевания. "Дискриминация" означает любое отличие, исключение или предпочтение, следствием которого является отмена или затруднение равного пользования правами. Специальные меры, принимаемые исключительно с целью защиты прав или улучшения положения психически больных лиц, не считаются дискриминационными. Дискриминация не включает в себя любое отличие, исключение или предпочтение, осуществляемое в соответствии с положениями настоящих Принципов и необходимое для защиты прав человека психически больного лица или других индивидуумов.

5. Любое психически больное лицо имеет право на осуществление всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, признанных во Всеобщей декларации прав человека[8], Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах[26], Международном пакте о гражданских и политических правах[26] и в других соответствующих документах, таких как Декларация о правах инвалидов[142] и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[143].

6. Любое решение о том, что по причине его психического заболевания лицо не является дееспособным, и любое решение о том, что вследствие такой недееспособности должен быть назначен личный представитель, принимается только после справедливого слушания независимым и беспристрастным судебным органом, созданным в соответствии с внутригосударственным законодательством. Лицо, дееспособность которого является предметом разбирательства, имеет право быть представленным адвокатом. Если лицо, дееспособность которого является предметом разбирательства, не может самостоятельно обеспечить себя таким представительством, последнее должно предоставляться этому лицу бесплатно, если оно не располагает достаточными для этого средствами. Адвокат не должен во время одного и того же разбирательства представлять психиатрическое учреждение или его персонал и также не должен представлять члена семьи лица, дееспособность которого является предметом разбирательства, за исключением тех случаев, когда судебный орган убедился в отсутствии коллизии интересов. Решения, касающиеся дееспособности и потребности в личном представителе, подлежат пересмотру через разумные промежутки времени в соответствии с внутригосударственным законодательством. Лицо, дееспособность которого является предметом разбирательства, его личный представитель, если таковой имеется, и любое другое заинтересованное лицо имеют право обжаловать любое такое решение в вышестоящем суде.

7. Если суд или другой компетентный судебный орган установит, что психически больное лицо не в состоянии вести свои дела, в пределах необходимости и с учетом состояния такого лица принимаются меры в целях обеспечения защиты его интересов.

ПРИНЦИП 2

Защита несовершеннолетних

В соответствии с целями настоящих Принципов и в контексте внутригосударственного законодательства, относящегося к защите несовершеннолетних, следует уделять особое внимание защите прав несовершеннолетних, включая, если необходимо, назначение личного представителя, не являющегося членом семьи.

ПРИНЦИП 3

Жизнь в обществе

Каждый человек, страдающий психическим заболеванием, имеет право, насколько это возможно, жить и работать в обществе.

ПРИНЦИП 4

Диагностика психического заболевания

1. Диагноз о том, что лицо страдает психическим заболеванием, ставится в соответствии с международно признанными медицинскими стандартами.

2. Диагноз о наличии психического заболевания никогда не ставится на основе политического, экономического или социального положения или принадлежности к какой-либо культурной, расовой или религиозной группе или по любой другой причине, не имеющей непосредственного отношения к состоянию психического здоровья.

3. Семейный или служебный конфликт или несоответствие нравственным, социальным, культурным или политическим ценностям или религиозным воззрениям, преобладающим в обществе, в котором проживает соответствующее лицо, никогда не может являться определяющим фактором при постановке диагноза о наличии психического заболевания.

4. Сведения о лечении или госпитализации в качестве пациента в прошлом не могут сами по себе служить оправданием постановки диагноза о наличии психического заболевания в настоящем или будущем.

5. Никакое лицо или орган не может объявить или каким-либо иным образом указать, что то или иное лицо страдает психическим заболеванием, кроме как в целях, непосредственно касающихся психического заболевания или последствий психического заболевания.

ПРИНЦИП 5

Медицинский осмотр

Никакое лицо не может принуждаться к прохождению медицинского осмотра с целью определения того, страдает ли оно психическим заболеванием, кроме как в соответствии с процедурой, предусмотренной внутригосударственным законодательством.

ПРИНЦИП 6

Конфиденциальность

Должен соблюдаться конфиденциальный характер информации, касающейся всех лиц, к которым применяются настоящие Принципы.

ПРИНЦИП 7

Роль общины и культуры

1. Каждый пациент имеет право, насколько это возможно, на лечение и уход в общине, в которой он проживает.

2. При лечении в психиатрическом учреждении пациент имеет право во всех случаях, когда это возможно, проходить лечение вблизи от своего дома или дома своих родственников или друзей и имеет право как можно скорее вернуться в свою общину.

3. Каждый пациент имеет право на лечение, соответствующее его культурным особенностям.

ПРИНЦИП 8

Стандарты оказания помощи

1. Каждый пациент имеет право на такую медицинскую и социальную помощь, которая необходима для поддержания его здоровья, и имеет право на уход и лечение в соответствии с теми же стандартами, что и другие больные.

2. Каждый пациент пользуется защитой от нанесения вреда его здоровью, включая необоснованное использование медикаментов, злоупотребления со стороны других пациентов, персонала или других лиц и другие действия, причиняющие психические страдания или физический дискомфорт.

ПРИНЦИП 9

Лечение

1. Каждый пациент имеет право на лечение в обстановке, предусматривающей наименьшие ограничения, и при помощи наименее ограничительных или инвазивных методов, соответствующих необходимости поддержания его здоровья и защиты физической безопасности других лиц.

2. Уход за каждым пациентом и его лечение основываются на индивидуально разработанном плане, который обсуждается с пациентом, регулярно пересматривается, по мере необходимости изменяется и обеспечивается квалифицированным медицинским персоналом.

3. Психиатрическая помощь всегда предоставляется в соответствии с применимыми этическими нормами для специалистов, работающих в области психиатрии, включая международно признанные нормы, такие как Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций[145]. Не допускается злоупотребление знаниями и навыками в области психиатрии.

---

[145] Резолюция 37/194, приложение.

4. Лечение каждого пациента должно быть направлено на сохранение и развитие автономности личности.

ПРИНЦИП 10

Медикаменты

1. Медикаменты должны наилучшим образом отвечать необходимости поддержания здоровья пациента, должны назначаться ему только в терапевтических или диагностических целях и никогда не должны применяться в качестве наказания или для удобства других лиц. За исключением случаев, предусмотренных в положениях пункта 15 принципа 11, ниже, специалисты, работающие в области психиатрии, применяют только такие медикаменты, эффективность которых является известной или подтвержденной.

2. Все медикаменты назначаются уполномоченными в соответствии с законом специалистом, работающим в области психиатрии, и регистрируются в истории болезни пациента.

ПРИНЦИП 11

Согласие на лечение

1. Никакое лечение не может назначаться пациенту без его осознанного согласия, за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 6, 7, 8, 13 и 15 настоящего принципа.

2. Осознанное согласие – это согласие, получаемое свободно, без угроз или неоправданного принуждения после надлежащего предоставления пациенту в форме и на языке, понятном ему, достаточной и ясной информации о:

a) предварительном диагнозе;

b) цели, методах, вероятной продолжительности и ожидаемых результатах предлагаемого лечения;

c) альтернативных методах лечения, включая менее инвазивные;

d) возможных болевых ощущениях и ощущениях дискомфорта, возможном риске и побочных эффектах предлагаемого лечения.

3. Во время процедуры предоставления согласия пациент может потребовать присутствия какого-либо лица или лиц по своему выбору.

4. Пациент имеет право отказаться от лечения или прекратить его, за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 6, 7, 8, 13 и 15 настоящего принципа. Пациенту должны быть объяснены последствия отказа от лечения или его прекращения.

5. Пациента нельзя просить или побуждать отказаться от права на осознанное согласие. Если пациент выражает желание отказаться от этого права, то ему должно быть разъяснено, что лечение не может осуществляться без его осознанного согласия.

6. За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 7, 8, 12, 13, 14 и 15 настоящего принципа, предлагаемый курс лечения может назначаться пациенту без его осознанного согласия при соблюдении следующих условий:

a) в данный момент пациент является госпитализированным в принудительном порядке;

b) независимый полномочный орган, располагающий всей соответствующей информацией, включая информацию, указанную в пункте 2 настоящего принципа, удостоверился в том, что в данный момент пациент не в состоянии дать или не дать осознанное согласие на предлагаемый курс лечения или, если это предусмотрено внутригосударственным законодательством, в том, что с учетом собственной безопасности пациента или безопасности других лиц пациент необоснованно отказался дать такое согласие;

c) независимый полномочный орган установил, что предлагаемый курс лечения наилучшим образом отвечает интересам здоровья пациента.

7. Положения пункта 6, выше, не применяются в отношении пациента, который имеет личного представителя, уполномоченного в соответствии с законом давать согласие на лечение за пациента; однако, за исключением случаев, предусмотренных в пунктах 12, 13, 14 и 15 настоящего принципа, лечение может быть назначено такому пациенту без его осознанного согласия, если личный представитель, получив информацию, указанную в пункте 2 настоящего принципа, даст согласие от имени больного.

8. За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 12, 13, 14 и 15 настоящего принципа, лечение может также назначаться любому пациенту без его осознанного согласия, если уполномоченный в соответствии с законом квалифицированный специалист, работающий в области психиатрии, определит, что необходимо срочно назначить это лечение, чтобы предотвратить причинение непосредственного или неизбежного ущерба пациенту или другим лицам. Такое лечение не продлевается свыше того периода времени, который строго необходим для этой цели.

9. В тех случаях, когда какое-либо лечение назначается пациенту без его осознанного согласия, должны тем не менее прилагаться все усилия к тому, чтобы информировать пациента о характере лечения и о любых возможных альтернативных методах, а также, насколько это возможно, привлечь больного к разработке курса лечения.

10. Любое лечение немедленно регистрируется в истории болезни пациента с указанием того, является ли лечение принудительным или добровольным.

11. Физическое усмирение или принудительная изоляция пациента применяются лишь в соответствии с официально утвержденными процедурами психиатрического учреждения и только тогда, когда это является единственным имеющимся средством предотвратить причинение непосредственного или неизбежного ущерба пациенту или другим лицам. Они не продлеваются свыше того периода времени, который строго необходим для этой цели. Все случаи физического усмирения или принудительной изоляции, основания для их применения, их характер и продолжительность должны регистрироваться в истории болезни пациента. Пациент, к которому применяются усмирение или изоляция, должен содержаться в гуманных условиях, за ним обеспечивается уход, а также тщательное и постоянное наблюдение со стороны квалифицированных медицинских работников. Личный представитель, если таковой имеется и если это уместно, незамедлительно информируется о любых случаях физического усмирения или принудительной изоляции пациента.

12. Стерилизация никогда не применяется в качестве лечения психического заболевания.

13. Психически больное лицо может быть подвергнуто серьезному медицинскому или хирургическому вмешательству только в случаях, когда это допускается внутригосударственным законодательством, когда считается, что это наилучшим образом отвечает интересам здоровья пациента, и когда пациент дает осознанное согласие, однако в тех случаях, когда пациент не в состоянии дать осознанное согласие, это вмеша-

тельство назначается лишь после проведения независимой оценки.

14. Психохирургия и другие виды инвазивного и необратимого лечения психического заболевания ни при каких обстоятельствах не применяются в отношении пациента, который был госпитализирован в психиатрическое учреждение в принудительном порядке, и могут применяться в рамках, допускаемых внутригосударственным законодательством, в отношении любого другого пациента лишь в том случае, когда этот пациент дал осознанное согласие и независимый внешний орган удостоверился в том, что согласие пациента действительно является осознанным и что данное лечение наилучшим образом отвечает интересам здоровья пациента.

15. Клинические опыты и экспериментальные методы лечения ни при каких обстоятельствах не применяются в отношении любого пациента без его осознанного согласия, за исключением тех случаев, когда клинические опыты и экспериментальные методы могут применяться в отношении пациента, который не в состоянии дать осознанное согласие, лишь с разрешения компетентного независимого надзорного органа, специально созданного для этой цели.

16. В случаях, указанных в пунктах 6, 7, 8, 13, 14 и 15 настоящего принципа, пациент или его личный представитель, или любое заинтересованное лицо имеет право подать апелляцию в судебный или другой независимый полномочный орган в отношении применения к пациенту любого лечения.

ПРИНЦИП 12

Уведомление о правах

1. Пациента, находящегося в психиатрическом учреждении, в максимально короткий срок после госпитализации информируют в такой форме и на таком языке, которые ему понятны, о всех его правах в соответствии с настоящими Принципами и согласно внутригосударственному законодательству, причем такая информация включает разъяснение этих прав и порядка их осуществления.

2. Если и пока пациент не в состоянии понять такую информацию, о правах такого пациента сообщается личному представителю, если таковой имеется и если это уместно, и лицу или лицам, которые могут наилучшим образом представлять интересы пациента и готовы это сделать.

3. Пациент, обладающий необходимой дееспособностью, имеет право назначить любое лицо, которое следует информировать от его имени, а также лицо для представления его интересов перед администрацией учреждения.

ПРИНЦИП 13

Права и условия содержания в психиатрических учреждениях

1. Любой пациент, содержащийся в психиатрическом учреждении, имеет право, в частности, на полное уважение его:

a) повсеместного признания в качестве субъекта права;

b) права на уединение;

c) свободы общения, которая включает свободу общения с другими лицами в пределах данного учреждения; свободы отправлять и получать частные сообщения, не подлежащие цензуре; свободы принимать наедине адвоката или личного представителя и, в любое разумное время, других посетителей; и свободы доступа к почтовым и телефонным услугам, а также к газетам, радио и телевидению;

d) свободы вероисповедания или убеждений.

2. Обстановка и условия жизни в психиатрическом учреждении должны быть в максимально возможной степени приближены к условиям нормальной жизни лиц аналогичного возраста и, в частности, включать:

a) возможности для проведения досуга и отдыха;

b) возможности для получения образования;

c) возможности покупать или получать предметы, необходимые для повседневной жизни, проведения досуга и общения;

d) возможности — и поощрение использования таких возможностей — для привлечения пациента к активной деятельности, отвечающей его социальному положению и культурным особенностям, и для осуществления соответствующих мер по профессиональной реабилитации в целях его социальной реинтеграции. Эти меры должны включать услуги по профессиональной ориентации, профессиональному обучению и трудоустройству, с тем чтобы пациенты могли получить или сохранить работу в обществе.

3. Ни при каких обстоятельствах пациент не может подвергаться принудительному труду. В пределах, совместимых с потребностями пациента и с требованиями администрации учреждения, пациент должен иметь возможность выбирать вид работы, которую он желает выполнять.

4. Труд пациента, содержащегося в психиатрическом учреждении, не должен эксплуатироваться. Любой такой пациент имеет право получать за выполняемую им работу такое же вознаграждение, какое в соответствии с внутригосударственным законодательством или обычаями получило бы за аналогичную работу лицо, не являющееся пациентом. Любой такой пациент во всех случаях имеет право на получение справедливой доли любого вознаграждения, выплаченного психиатрическому учреждению за его работу.

ПРИНЦИП 14

Ресурсы психиатрических учреждений

1. Психиатрическое учреждение должно иметь доступ к тем же ресурсам, что и любое другое лечебное заведение, включая, в частности:

a) достаточное количество квалифицированного медицинского персонала и других соответствующих специалистов и адекватные помещения для обеспечения каждому пациенту условий для уединения и для проведения необходимого и активного курса лечения;

b) диагностическое и терапевтическое оборудование для пациента;

c) надлежащее обслуживание специалистами;

d) адекватное, регулярное и комплексное лечение, включая снабжение медицинскими препаратами.

2. Каждое психиатрическое учреждение с достаточной регулярностью должно инспектироваться компетентными полномочными органами для обеспечения того, чтобы условия содержания пациентов, их лечения и ухода за ними соответствовали настоящим Принципам.

ПРИНЦИП 15

Принципы госпитализации

1. Когда лицо нуждается в лечении в психиатрическом учреждении, необходимо прилагать все усилия, чтобы избежать принудительной госпитализации.

2. Доступ в психиатрическое учреждение должен регулироваться таким же образом, как и доступ в любое другое лечебное учреждение при любом другом заболевании.

3. Каждый пациент, госпитализированный не в принудительном порядке, имеет право в любое время покинуть психиатрическое учреждение, если только не применяются критерии для его принудительного содержания, предусмотренные в принципе 16, ниже, и он должен быть проинформирован об этом праве.

ПРИНЦИП 16

Принудительная госпитализация

1. Любое лицо может быть госпитализировано в психиатрическое учреждение в качестве пациента в принудительном порядке или уже госпитализированное в качестве пациента в добровольном порядке может содержаться в качестве пациента в психиатрическом учреждении в принудительном порядке, тогда и только тогда, когда уполномоченный для этой цели согласно закону квалифицированный специалист, работающий в области психиатрии, установит в соответствии с принципом 4, ниже, что данное лицо страдает психическим заболеванием, и определит:

a) что вследствие этого психического заболевания существует серьезная угроза причинения непосредственного или неизбежного ущерба этому лицу или другим лицам; или

b) что в случае лица, чье психическое заболевание является тяжелым, а умственные способности – ослабленными, отказ от госпитализации или содержания данного лица в психиатрическом учреждении может привести к серьезному ухудшению его здоровья или сделает невозможным применение надлежащего лечения, которое может быть проведено при условии госпитализации в психиатрическое учреждение в соответствии с принципом наименее ограничительной альтернативы.

В случае, указанном в подпункте *b*), необходимо, по возможности, проконсультироваться со вторым таким специалистом, работающим в области психиатрии. В случае проведения такой консультации госпитализация в психиатрическое учреждение или содержание в нем в принудительном порядке могут иметь место лишь с согласия второго специалиста, работающего в области психиатрии.

2. Госпитализация в психиатрическое учреждение или содержание в нем в принудительном порядке осуществляется первоначально в течение непродолжительного периода, определенного внутригосударственным законодательством, в целях наблюдения и проведения предварительного лечения до рассмотрения вопроса о госпитализации или содержания пациента в психиатрическом учреждении надзорным органом. Причины госпитализации или содержания незамедлительно сообщаются пациенту; о факте госпитализации или содержания и их причинах также безотлагательно и в подробном виде сообщается надзорному органу, личному представителю пациента, если таковой имеется, а также, если пациент не возражает, семье пациента.

3. Психиатрическое учреждение может принимать госпитализируемых в принудительном порядке пациентов, только если это учреждение выделено для этих целей компетентным полномочным органом, созданным в соответствии с внутригосударственным законодательством.

ПРИНЦИП 17

Надзорный орган

1. Надзорный орган является судебным или другим независимым и беспристрастным органом, созданным согласно внутригосударственному законодательству и функционирующим в соответствии с процедурами, установленными внутригосударственным законодательством. При подготовке своих решений он пользуется помощью одного или нескольких квалифицированных и независимых специалистов, работающих в области психиатрии, и принимает к сведению их советы.

2. В соответствии с пунктом 2 принципа 16, выше, первоначальное рассмотрение надзорным органом решения о госпитализации или содержании пациента в психиатрическом учреждении в принудительном порядке проводится в максимально короткий срок после принятия такого решения и должно осуществляться в соответствии с упрощенными и ускоренными процедурами, предусмотренными во внутригосударственном законодательстве.

3. Надзорный орган периодически через разумные промежутки времени, определенные внутригосударственным законодательством, рассматривает случаи принудительной госпитализации.

4. Пациент, госпитализированный в принудительном порядке, может через разумные промежутки времени, определенные внутригосударственным законодательством, обращаться в надзорный орган с ходатайством о выписке или получении статуса пациента, госпитализированного в добровольном порядке.

5. Во время каждого пересмотра надзорный орган должен выяснить, удовлетворяются ли по-прежнему критерии принудительной госпитализации, изложенные в пункте 1 принципа 16, выше, и если нет, пациент должен быть выписан как госпитализированный в принудительном порядке.

6. Если в любое время специалист, работающий в области психиатрии, отвечающий за данное дело, убеждается, что условия содержания лица в качестве пациента, госпитализированного в принудительном порядке, больше не удовлетворяются, этот специалист отдает распоряжение о выписке данного лица как пациента, госпитализированного в принудительном порядке.

7. Пациент, или его личный представитель, или любое заинтересованное лицо имеют право обжаловать в вышестоящем суде решение о госпитализации больного или о его содержании в психиатрическом учреждении.

ПРИНЦИП 18

Процедурные гарантии

1. Пациент имеет право выбирать и назначать адвоката для представления пациента как такового, включая представительство в ходе любой процедуры рассмотрения жалобы или апелляции. Если пациент не обеспечивает самостоятельно такие услуги, адвокат предоставляется пациенту бесплатно постольку, поскольку данный пациент не имеет достаточных средств для оплаты его услуг.

2. Пациент также имеет право в случае необходимости пользоваться услугами переводчика. Когда такие услуги необходимы и пациент не может обеспечить их, они предоставляются пациенту бесплатно постольку, поскольку пациент не имеет достаточных средств для оплаты этих услуг.

3. Пациент и адвокат пациента могут запросить и представить во время любого слушания независимое психиатрическое заключение и любые другие заключения, а также письменные и устные доказательства, которые относятся к делу и являются приемлемыми.

4. Копии истории болезни пациента и любые доклады и документы, которые подлежат представлению, вручаются пациенту или адвокату пациента, за исключением особых случаев, когда установлено, что раскрытие конкретной информации пациенту причинит серьезный ущерб здоровью пациента или поставит под угрозу безопасность других лиц. В соответствии с внутригосударственным законодательством любой документ, не представленный пациенту, должен быть, когда это можно сделать конфиденциально, вручен личному представителю и адвокату пациента. В случае, если любая часть какого-либо документа не представляется пациенту, пациент или адвокат пациента, если таковой имеется, уведомляется о непредставлении и о его причинах, и это решение может быть пересмотрено в судебном порядке.

5. Пациент и личный представитель и адвокат пациента имеют право присутствовать на любом слушании, участвовать в нем и быть заслушанными.

6. Если пациент, или личный представитель, или адвокат пациента просит о том, чтобы при слушании его дела присутствовало определенное лицо, данное лицо допускается на слушание, если не установлено, что его присутствие может причинить серьезный ущерб состоянию здоровья пациента или поставить под угрозу безопасность других лиц.

7. Любое решение о том, будет ли слушание или его часть открытым или закрытым и будет ли о нем сообщено общественности, должно приниматься с учетом пожеланий самого пациента, необходимости уважения права пациента и других лиц на уединение и необходимости предотвращения серьезного ущерба здоровью пациента или риска для безопасности других лиц.

8. Решение, принятое по итогам слушания, и его мотивы излагаются в письменной форме. Копии выдаются пациенту и личному представителю и адвокату пациента. При принятии решения о том, будет ли решение опубликовано целиком или частично, следует полностью учитывать пожелания самого пациента, необходимость соблюдения тайны его частной жизни и частной жизни других лиц, заинтересованность общественности в открытом отправлении правосудия и необходимости предотвращения серьезного ущерба здоровью пациента или риска для безопасности других лиц.

ПРИНЦИП 19

Доступ к информации

1. Пациент (термин, который в настоящем принципе включает в себя также бывших пациентов) имеет право на доступ к касающейся его информации в истории болезни, которая ведется психиатрическим учреждением. Это право может ограничиваться в целях предотвращения серьезного ущерба здоровью пациента и риска для безопасности других лиц. В соответствии с внутригосударственным законодательством любая такая информация, не предоставленная пациенту, должна быть, когда это можно сделать конфиденциально, сообщена личному представителю и адвокату пациента. В случае, если любая такая информация не сообщается пациенту, пациент или адвокат пациента, если таковой имеется, уведомляется о несообщении этой информации и его причинах, и это решение может быть пересмотрено в судебном порядке.

2. Любые письменные замечания пациента, или личного представителя, или адвоката пациента могут по их просьбе включаться в историю болезни пациента.

ПРИНЦИП 20

Уголовные преступники

1. Настоящий принцип применяется к лицам, которые отбывают срок тюремного заключения за совершение уголовных преступлений, или к лицам, которые иным образом подвергаются задержанию в ходе судебного разбирательства или расследования, возбужденного против них по обвинению в совершении уголовного преступления, и которые, как установлено, страдают психическим заболеванием или, как предполагается, могут страдать таким заболеванием.

2. Эти лица должны получать наилучшую психиатрическую помощь, как это предусмотрено в принципе 1, выше. Настоящие Принципы применяются к ним в возможно более полном объеме только с таким ограниченным числом изменений и исключений, которые необходимы в данных обстоятельствах. Ни одно из таких изменений или исключений не должно наносить ущерб правам этих лиц в соответствии с документами, перечисленными в пункте 5 принципа 1, выше.

3. Положения внутригосударственного законодательства могут уполномочивать суд или другой компетентный орган на основе компетентного и независимого медицинского заключения выносить решения о помещении таких лиц в психиатрическое учреждение.

4. Лечение лиц, которым поставлен диагноз о психическом заболевании, при любых обстоятельствах должно соответствовать принципу 11, выше.

ПРИНЦИП 21

Жалобы

Каждый пациент и бывший пациент имеют право подать жалобу в соответствии с процедурами, определенными во внутригосударственном законодательстве.

ПРИНЦИП 22

Надзор и средства правовой защиты

Государства обеспечивают наличие соответствующих механизмов для содействия соблюдению настоящих Принципов для инспектирования психиатрических учреждений, для представления, расследования и разрешения жалоб, а также для возбуждения соответствующих дисциплинарных или судебных разбирательств по случаям нарушения служебных обязанностей или прав пациента.

ПРИНЦИП 23

Осуществление

1. Государства должны осуществлять настоящие Принципы с помощью соответствующих законодательных, судебных и административных мер, мер в области образования и других мер, которые они периодически пересматривают.

2. Государства доводят настоящие Принципы до сведения широкой общественности с помощью надлежащих активных средств.

ПРИНЦИП 24

Сфера применения принципов в отношении психиатрических учреждений

Настоящие Принципы применяются ко всем лицам, госпитализируемым в психиатрические учреждения.

ПРИНЦИП 25

Сохранение существующих прав

Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было существующих прав пациентов, включая права, признаваемые в применяемом международном или внутригосударственном праве, не допускается на том основании, что в настоящих Принципах такие права не признаются или признаются в меньшем объеме.

46/120. Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/166 от 18 декабря 1990 года,

учитывая принципы, закрепленные в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека[8], и соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах[26] и Факультативных протоколов к нему[132], в частности статью 6 Пакта, где прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни и что смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

учитывая также соответствующие принципы, закрепленные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[119] и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[2],

обращая внимание на многочисленные международные стандарты в области отправления правосудия, такие как Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме[143], Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью[146] и меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь[147], а также Основные принципы независимости судебных органов[148], Основные принципы, касающиеся роли юристов[149], Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев и рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами[148], а также Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка[150], Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка[149] и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными[151],

признавая важный вклад Комиссии по правам человека в области прав человека при отправлении правосудия, который нашел отражение в ее резолюциях 1991/34 от 5 марта 1991 года о правах человека при отправлении правосудия, 1991/39 от 5 марта 1991 года о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов, 1991/43 от 5 марта 1991 года о праве на справедливое судебное разбирательство и 1991/71 от 6 марта 1991 года о суммарных или произвольных казнях[38],

приветствуя резолюции Комиссии по правам человека 1991/31 от 5 марта 1991 года о правах человека и тематических процедурах, 1991/42 от 5 марта 1991 года по вопросу о произвольном задержании и 1991/70 от 6 марта 1991 года о сотрудничестве с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека[38],

приветствуя также резолюцию 1991/41 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38], в соответствии с которой была создана межсессионная рабочая группа для завершения разработки проекта декларации о защите всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений, и предлагая Комиссии рассмотреть пересмотренный проект декларации в первоочередном порядке на своей сорок восьмой сессии,

приветствуя далее содержащиеся в первом докладе г-на Луи Жуане[152] рекомендации об укреплении независимости судей и адвокатов, которые были одобрены Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее резолюции 1991/35 от 29 ав-

---

[146] Резолюция 40/34, приложение.

[147] Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.

[148] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.

[149] См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.

[150] Резолюция 34/169, приложение.

[151] См. *"Права человека. Сборник международных договоров"* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1).

[152] E/CN.4/Sub.2/1991/30 и Add.1–4.

густа 1991 года[153], включая рекомендации о планировании и организации консультативных услуг и технической помощи, а также приветствуя решение Подкомиссии поручить г-ну Жуане подготовку нового доклада,

приветствуя дальнейший прогресс, достигнутый Подкомиссией в вопросе о компенсации жертвам грубых нарушений прав человека, и резолюцию 1991/25 Подкомиссии от 29 августа 1991 года[153],

напоминая о стандартах, единогласно принятых восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и рекомендациях, вынесенных в целях обеспечения более эффективного применения существующих стандартов, и напоминая также о своем призыве к правительствам уважать эти стандарты и учитывать их в своей национальной законодательной и практической деятельности,

признавая значительную работу, проделанную в этой области в рамках программ Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

подтверждая важность принципов, содержащихся в ее резолюции 41/120 от 4 декабря 1986 года об установлении стандартов в области прав человека,

подчеркивая необходимость дальнейших скоординированных и согласованных мер по содействию уважению прав человека при отправлении правосудия,

1. *вновь подтверждает* важность полного и эффективного применения норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. *вновь призывает* все государства уделять должное внимание этим нормам и стандартам при разработке национальных и региональных стратегий по их практическому осуществлению и прилагать все усилия к обеспечению эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также надлежащих финансовых ресурсов в целях обеспечения более эффективного осуществления этих норм и стандартов;

3. *призывает* все государства обеспечить как можно более широкое распространение текстов международных документов в данной области;

4. *одобряет* резолюцию 1991/15 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, касающуюся применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *напоминает* о своей резолюции 45/155 от 18 декабря 1990 года и принимает к сведению резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38], в которой Комиссия рекомендовала Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека уделять особое внимание эффективному осуществлению существующих стандартов и документов в области прав человека;

6. *приветствует* резолюцию 1991/42 Комиссии по правам человека, в соответствии с которой Комиссия создала рабочую группу в составе пяти членов для расследования случаев произвольного задержания, и просит Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые ресурсы, учитывая важность и широту ее мандата;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать оказывать государствам-членам по их просьбе содействие в осуществлении существующих международных стандартов в области прав человека при отправлении правосудия, в частности в рамках программы консультативных услуг Центра по правам человека Секретариата;

b) продолжать предоставлять всю необходимую поддержку органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами поощрения и защиты прав человека и установления международных стандартов в этой области;

c) обеспечить как можно более широкое распространение текстов международных документов в этой области, включая документы, единогласно принятые восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и включить тексты необходимых соответствующих документов в следующий выпуск издания Организации Объединенных Наций "Права человека. Сборник международных договоров";

d) продолжать координировать деятельность в области прав человека при отправлении правосудия, включая различные технические консультативные услуги, предоставляемые Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с целью осуществления совместных программ и укрепления существующих механизмов;

8. *подчеркивает* важную роль региональных комиссий, специализированных учреждений и институтов Организации Объединенных Наций в области прав человека и предупреждения преступности и уголовного правосудия и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, включая национальные профессиональные ассоциации, занимающиеся пропагандой стандартов Организации Объединенных Наций в этой области;

---

[153] См. E/CN.4/1992/2–E/CN.4/Sub.2/1991/65, глава II, раздел A.

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/121. Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека[8], Международный пакт о гражданских и политических правах[26], Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах[26] и другие международные документы о правах человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 44/148 от 15 декабря 1989 года и 44/212 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание резолюцию 1991/14 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года[38], в которой Комиссия обратила внимание Генеральной Ассамблеи на противоречие между наличием ситуаций крайней нищеты и социального отчуждения, которым необходимо положить конец, и обязанностью гарантировать полное осуществление прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она провозгласила четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одной из главных особенностей которого является поиск путей существенного снижения уровня крайней нищеты и обеспечения общей ответственности всех стран,

признавая, что крайняя нищета представляет собой ущемление человеческого достоинства и может создавать угрозу для права на жизнь,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ростом крайней нищеты в мире и теми последствиями, которые он имеет для наиболее уязвимых групп общества, тем самым препятствуя осуществлению их прав человека и основных свобод,

учитывая необходимость лучшего понимания причин крайней нищеты,

признавая, что искоренение широко распространенной нищеты и полное осуществление экономических, социальных и культурных прав представляют собой взаимосвязанные цели,

признавая, что тяжкие страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях крайней нищеты, требуют немедленного проявления внимания со стороны международного сообщества и принятия конкретных мер с целью положить конец крайней нищете и социальному отчуждению,

1. *подтверждает,* что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой ущемление человеческого достоинства и поэтому требуют принятия срочных мер на национальном и международном уровнях с целью положить им конец;

2. *подчеркивает* необходимость глубокого и всестороннего исследования природы явления крайней нищеты, затрагивающего человечество;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека при определении направленности своих исследований, касающихся крайней нищеты, уделять надлежащее внимание условиям, при которых беднейшие слои населения могут сами поделиться своим собственным опытом и оказать таким образом содействие более глубокому пониманию состояния социального отчуждения, в котором они находятся;

4. *вновь предлагает* государствам, специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая межправительственные организации, уделять необходимое внимание этой проблеме;

5. *с удовлетворением отмечает* конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первоочередного значения поиску средств облегчения проблемы нищеты в рамках мандата, определенного соответствующими резолюциями;

6. *постановляет* продолжить изучение данного вопроса на своей сорок седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/122. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения 16 (LVI) и 17 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года, в которых он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создать Рабочую группу по проблемам рабства, переименованную в Рабочую группу по современным формам рабства Комиссией по правам человека в ее резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года[35],

принимая к сведению резолюцию 1991/58 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38] о докладе Рабочей группы,

принимая к сведению также резолюцию 1991/34 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года, в которой он просил Генеральную Ассамблею учредить фонд добровольных взносов по современным формам рабства,

будучи серьезно обеспокоена тем, что рабство, работорговля, сходная с рабством практика и даже современные проявления этого явления по-прежнему существуют, представляя собой одно из серьезнейших нарушений прав человека,

будучи убеждена, что учреждение целевого фонда добровольных взносов по современным формам рабства явилось бы важным событием в деле защиты прав человека жертв современных форм рабства,

1. *постановляет* учредить целевой фонд добровольных взносов по современным формам рабства в соответствии со следующими критериями:

a) фонд именуется Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

b) целями Фонда является, во-первых, содействие представителям неправительственных организаций из различных регионов, занимающихся проблемами современных форм рабства, в обеспечении участия в заседаниях Рабочей группы по современным формам рабства путем оказания им финансовой помощи и, во-вторых, оказание по официальным каналам гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства;

c) финансирование осуществляется за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных образований;

d) Фонд оказывает поддержку в осуществлении только тех видов деятельности, которые изложены в подпункте *b*, выше;

e) единственными бенефициарами Фонда являются:

i) представители неправительственных организаций, занимающиеся проблемами современных форм рабства:

a. которых считает таковыми Совет попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, описанный в подпункте *f*, ниже;

b. которые, по мнению Совета попечителей, не смогли бы присутствовать на сессиях Рабочей группы по современным формам рабства без содействия со стороны Фонда;

c. которые могли бы способствовать углублению понимания Рабочей группой проблем, связанных с современными формами рабства;

ii) лица, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства и которых считает таковыми Совет попечителей;

f) управление Фондом осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими положениями в консультации с Советом попечителей в составе пяти человек, обладающих надлежащим опытом деятельности в области прав человека и, в частности, в области современных форм рабства, которые выполняют свои функции в личном качестве; члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем на трехгодичный срок, который может быть продлен, в консультации с Председателем Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

2. *обращается с призывом* ко всем правительствам положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/123. Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что на своей сорок первой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о праве на развитие[154],

ссылаясь на свою резолюцию 45/97 от 14 декабря 1990 года и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая во внимание резолюцию 1991/15 Комиссии от 22 февраля 1991 года[38],

ссылаясь также на доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека[155],

вновь подтверждая важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

сознавая, что Комиссия по правам человека вступила в новую фазу своей работы по этому вопросу, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

вновь подтверждая необходимость механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укреп-

[154] Резолюция 41/128, приложение.

[155] E/CN.4/1990/9/Rev.1.

ления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

ссылаясь на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она, в частности, постановила, что одной из целей Всемирной конференции по правам человека в 1993 году будет изучение связи между развитием и осуществлением каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав с учетом важного значения создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами, закрепленными в Международных пактах о правах человека[26],

рассмотрев всеобъемлющий доклад Генерального секретаря[156], подготовленный во исполнение резолюции 1990/18 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1990 года[37] и резолюции 45/97 Генеральной Ассамблеи,

1. *вновь подтверждает* важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран;

2. *с интересом принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря[156];

3. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии конкретные предложения об эффективном осуществлении и пропаганде Декларации о праве на развитие с учетом мнений, выраженных по данному вопросу на сорок седьмой сессии Комиссии, а также любых дополнительных замечаний и предложений, которые могут быть представлены на основе пункта 3 резолюции 1990/18 Комиссии;

4. *вновь заявляет* о необходимости постоянного механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие;

5. *просит* Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Центр по правам человека Секретариата продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации;

6. *настоятельно призывает* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, особенно специализированные учреждения, при планировании программ своей деятельности должным образом учитывать Декларацию и предпринимать усилия для содействия ее осуществлению;

7. *настоятельно призывает также* региональные комиссии и региональные межправительственные организации созвать совещания правительственных экспертов и представительных неправительственных и местных организаций в целях достижения согласия по механизмам осуществления Декларации посредством международного сотрудничества;

8. *просит* Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее сорок восьмой сессии и Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о мероприятиях организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации;

9. *призывает* Комиссию и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека и ответы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря[156];

10. *одобряет* призыв Комиссии к Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека в полной мере учитывать Декларацию при изучении взаимосвязи между развитием и осуществлением прав человека;

11. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/124. Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека, в особенности на свою резолюцию 41/129 от 4 декабря 1986 года и резолюции Комиссии по правам человека 1987/40 от 10 марта 1987 года[34], 1988/72 от 10 марта 1988 года[35], 1989/52 от 7 марта 1989 года[36] и 1990/73 от 7 марта 1990 года[37], и принимая к сведению резолюцию 1991/27 Комиссии от 5 марта 1991 года[38],

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека[8], Международных пактов о правах человека[26] и других международных документов в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

заявляя, что первоочередное внимание следует уделять разработке соответствующих мер на национальном уровне в целях обеспечения эффективного выполнения международных норм в области прав человека,

будучи убеждена в той важной роли, которую национальные учреждения могут играть в деле защиты и по-

[156] E/CN.4/1991/12 и Add.1.

ощрения прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций может играть роль катализатора в содействии созданию национальных учреждений, выступая в качестве центра по обмену информацией и опытом,

принимая во внимание в этой связи руководящие принципы по структуре и деятельности национальных и местных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46 от 14 декабря 1978 года,

ссылаясь на содержащиеся в резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года и в резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38] рекомендации, в соответствии с которыми Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека предлагалось рассмотреть пути и средства, с помощью которых Всемирная конференция могла бы стимулировать создание или укрепление национальных учреждений,

отмечая существующие в мире разнообразные подходы к защите и поощрению прав человека на национальном уровне и признавая ценность таких подходов для содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* обновленный доклад Генерального секретаря по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека[157], который был подготовлен в соответствии с резолюцией 44/64 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года;

2. *вновь подтверждает* важность создания в соответствии с национальным законодательством эффективных национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, и поддержания их независимости и добросовестности;

3. *призывает* государства-члены к созданию, а там, где они уже существуют, к укреплению национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, и к включению этих элементов в национальные планы развития;

4. *отмечает* прогресс, достигнутый в этой области за прошедшие несколько лет, а также рост числа и эффективности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, во всех частях мира;

5. *отмечает также* усилия Центра по правам человека Секретариата в целях расширения сотрудничества с региональными и национальными учреждениями;

6. *поддерживает* инициативы правительств и региональных, международных, межправительственных и неправительственных организаций, направленные на укрепление существующих национальных учреждений и создание таких учреждений там, где они отсутствуют;

7. *предлагает* Центру по правам человека продолжать его усилия, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и национальными учреждениями, в особенности в сферах консультативного обслуживания и технической помощи, общественной информации и просветительской деятельности в области прав человека;

8. *предлагает также* Центру по правам человека создавать, по просьбе заинтересованных государств, центры документации и подготовки кадров Организации Объединенных Наций в области прав человека и делать это на основе установленных процедур использования имеющихся ресурсов в рамках Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

9. *просит* Генерального секретаря положительно реагировать на просьбы государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, а также национальных центров документации и подготовки кадров в области прав человека;

10. *призывает* все государства-члены предпринимать соответствующие шаги по содействию обмену информацией и опытом в области создания и деятельности таких национальных учреждений;

11. *подтверждает* роль национальных учреждений как центров по распространению материалов по правам человека и осуществлению других мероприятий в области общественной информации, подготовленных или организованных под эгидой Организации Объединенных Наций;

12. *признает* конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в отношении национальных учреждений;

13. *приветствует* организацию Центром по правам человека в Париже в октябре 1991 года семинара по этому вопросу в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1990/73 Комиссии по правам человека;

14. *просит* Генерального секретаря препроводить результаты этой встречи Комиссии по правам человека;

[157] E/CN.4/1991/23 и Add.1.

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/125. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и на свою резолюцию 45/165 от 18 декабря 1990 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением практики насильственных исчезновений в мире и тем обстоятельством, что в некоторых случаях семьи пропавших без вести подвергались запугиванию и плохому обращению,

выражая глубокое сочувствие по поводу страданий и горя семей пропавших без вести, которые не имеют сведений о судьбе своих близких,

будучи обеспокоена растущим числом сообщений о преследованиях, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники пропавших без вести,

напоминая, что Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям неоднократно отмечала в своих докладах то значение, которое приобретает разработка декларации для надлежащего выполнения ее миссии,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений своей резолюции 33/173 и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях для решения вопросов, связанных со случаями исчезновения, и содействия ликвидации такой практики,

учитывая резолюцию 1991/41 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года[38],

1. *с удовлетворением отмечает,* что рабочая группа открытого состава, созданная на основании резолюции 1991/41 Комиссии по правам человека, завершила рассмотрение проекта декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения[158], который будет передан Комиссии по правам человека для утверждения на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Комиссию по правам человека уделить этому вопросу первостепенное внимание на ее сорок восьмой сессии;

3. *призывает* правительства принять соответствующие меры для предупреждения и искоренения практики насильственных исчезновений и с этой целью предпринять действия на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

4. *выражает признательность* Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и благодарит сотрудничавшие с ней правительства;

5. *с удовлетворением напоминает* о решении Комиссии по правам человека, принятом на ее сорок шестой сессии, продлить на два года мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года[27], при сохранении принципа ежегодного представления доклада и просит Рабочую группу продолжать неукоснительно и конструктивным образом выполнять свой мандат;

6. *призывает* соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать ей полное содействие, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль и, в частности, более оперативно отвечать на направляемые им запросы о предоставлении информации;

7. *рекомендует* соответствующим правительствам учитывать пожелание Рабочей группы посетить их страны, когда такое пожелание высказывается, с тем чтобы позволить ей осуществлять ее мандат с еще большей эффективностью;

8. *выражает признательность* тем правительствам, которые оказали содействие Рабочей группе и ответили на ее запросы о предоставлении информации;

9. *выражает глубокую признательность* правительствам, направившим приглашения Рабочей группе, просит их уделять надлежащее внимание ее рекомендациям и предлагает им информировать Рабочую группу о всех принятых мерах по их выполнению;

10. *призывает* соответствующие правительства принять меры для защиты семей пропавших без вести от любых видов запугивания или плохого обращения, которым они могут подвергаться;

11. *призывает* Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения поставленной перед Рабочей группой задачи, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа представит Комиссии на ее сорок восьмой сессии;

[158] E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение.

12. *вновь просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все необходимые средства.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/126. Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития человеческого общества,

учитывая соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека[8], Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах[26], Международного пакта о гражданских и политических правах[26] и Декларации социального прогресса и развития[44],

ссылаясь на соответствующие положения Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества[159],

вновь подтверждая необходимость уважения прав человека и основных свобод и достоинства человеческой личности в условиях научно-технического прогресса,

учитывая, что основным и решающим фактором ускорения социально-экономического развития общества является развитие человеческой личности,

сознавая, что современная наука и техника предоставляют возможность создать материальные условия для процветания общества и всестороннего развития человеческой личности,

будучи убеждена в том, что сегодня ресурсы человечества и деятельность ученых должны использоваться для мирного социального, экономического и культурного развития всех стран, подъема уровня жизни всех народов и лучшего обеспечения прав человека и основных свобод,

признавая необходимость расширения доступа развивающихся стран к достижениям научно-технического прогресса,

признавая также важный вклад науки и техники в экономический и социальный прогресс человечества,

сознавая, что обмен научно-техническими знаниями является одним из важнейших путей ускорения социально-экономического развития всех стран, и особенно развивающихся стран,

1. *подчеркивает* важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека[26], и соответствующих положений Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества для содействия реализации прав человека и основных свобод;

2. *призывает* все государства-члены обеспечить, чтобы достижения научно-технического прогресса и интеллектуальный потенциал человечества использовались для развития и поощрения всеобщего уважения прав человека и основных свобод;

3. *призывает также* государства-члены принять необходимые меры к обеспечению того, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались только на благо человека и не вели к нарушению равновесия экологической среды;

4. *подчеркивает,* что научные знания и технология в области здравоохранения, образования, жилищного строительства и других социальных сферах должны быть легко доступны населению в качестве наследия человечества;

5. *просит* специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций учитывать соответствующие положения перечисленных выше международных документов в своих программах и деятельности;

6. *постановляет* рассмотреть вопрос о правах человека и научно-техническом прогрессе на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/127. Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена все возрастающими масштабами и массовостью ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, как указано в исследовании Специального докладчика Комиссии по правам человека по этому вопросу[160],

[159] Резолюция 3384 (XXX).

[160] E/CN.4/1503.

а также в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев[161],

учитывая рекомендации в отношении массового ухода, вынесенные Комиссией по правам человека своей Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и специальным докладчикам, которые следует учитывать при рассмотрении нарушений прав человека в любой части земного шара,

будучи глубоко обеспокоена тем, что в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения все более тяжелое бремя ложится на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами в особенности и на международное сообщество в целом,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев наряду с обеспечением долгосрочного урегулирования существующих ситуаций, связанных с беженцами,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/70 от 3 декабря 1986 года, в которой она одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев,

принимая во внимание свою резолюцию 45/153 от 18 декабря 1990 года и резолюцию 1991/73 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38], а также все предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии,

приветствуя шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины,

отмечая, что Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев конкретно подтвердил наличие непосредственной взаимосвязи между соблюдением норм в области прав человека, передвижениями беженцев и проблемами защиты,

1. *вновь заявляет* о своей поддержке рекомендации Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев относительно того, что главным органам Организации Объединенных Наций следует шире использовать свои соответствующие полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

2. *вновь предлагает* всем правительствам и соответствующим межправительственным и гуманитарным организациям активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезных проблем, возникающих в результате массового ухода беженцев и перемещенных лиц, а также на устранение причин такого ухода;

3. *просит* все правительства обеспечивать эффективное выполнение соответствующих международных документов, в частности в области прав человека, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

4. *предлагает* Комиссии по правам человека следить за вопросом о правах человека и массовом уходе с целью оказания поддержки механизму раннего предупреждения, учрежденному Генеральным секретарем для предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

5. *с удовлетворением отмечает* то первоочередное внимание, которое Генеральный секретарь уделил в своем ежегодном докладе о работе Организации[162] необходимости расширения возможностей Организации Объединенных Наций в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии в целях содействия предотвращению гуманитарных кризисов;

6. *вновь подтверждает* в этой связи свои предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и массовом уходе и просит Генерального секретаря в рамках его дальнейших усилий по расширению возможностей Секретариата в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии уделять особое внимание международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

7. *отмечает* в этой связи, что массовое перемещение населения вызывается многочисленными и сложными факторами, будь то антропогенными или природными, от войн и вооруженных конфликтов, вторжений и агрессий, нарушений прав человека, принудительной высылки, экономических и социальных факторов, стихийных бедствий до ухудшения состояния окружающей среды, свидетельствующими о том, что раннее предупреждение требует межсекторального и многодисциплинарного подхода;

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе[163] и вновь предлагает включать в будущие доклады информацию о методах деятельности и мерах по раннему предупреждению в целях предотвращения новых и массовых потоков беженцев;

9. *особо призывает* Генерального секретаря продолжать осуществлять функции, о которых говорит-

[161] A/41/324, приложение.

[162] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

[163] A/46/542.

ся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, включая постоянный контроль за всеми потенциальными оттоками, и осуществлять рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе, озаглавленном "Координация деятельности, связанной с ранним предупреждением о возможных потоках беженцев"[164];

10. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по укреплению роли Управления по исследованиям и сбору информации Секретариата как координационного центра для обеспечения деятельности эффективной системы раннего предупреждения и усиления координации сбора и анализа информации между учреждениями Организации Объединенных Наций в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

11. *вновь подчеркивает* важное значение функции Управления по исследованиям и сбору информации, касающейся раннего предупреждения;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы для консолидации и укрепления системы для осуществления мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области на основе, в частности, компьютеризации Управления по исследованиям и сбору информации и укрепления координации между соответствующими элементами системы Организации Объединенных Наций, особенно между Управлением по исследованиям и сбору информации, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Центром по правам человека Секретариата и соответствующими специализированными учреждениями;

13. *с удовлетворением отмечает* информацию в докладе Генерального секретаря о том, что в двухгодичный период 1992–1993 годов предполагается учредить временную должность, с тем чтобы можно было нанять специалиста в области компьютеризации для дальнейшего усовершенствования информационной системы Управления по исследованиям и сбору информации;

14. *просит* Генерального секретаря доводить необходимую информацию до сведения компетентных органов Организации Объединенных Наций с учетом рекомендаций Объединенной инспекционной группы по вопросам координации;

15. *предлагает* органам системы Организации Объединенных Наций рассмотреть наиболее эффективные пути и средства осуществления рекомендаций Объединенной инспекционной группы по вопросам координации;

16. *приветствует* установление тесных контактов между Управлением по исследованиям и сбору информации и большим числом учреждений и управлений Организации Объединенных Наций в целях создания общесистемной сети раннего предупреждения о потенциальном массовом уходе;

17. *приветствует также* учреждение Административным комитетом по координации Специальной рабочей группы по раннему предупреждению о новых потоках беженцев и перемещенных лиц, на которую был возложен мандат по разработке эффективной системы раннего предупреждения о возможных потоках беженцев и перемещенных лиц, включая практические меры по сотрудничеству и процедуры сбора, анализа и своевременного распространения информации среди всех заинтересованных сторон, а также предоставлению рекомендаций относительно необходимости создания межучрежденческого консультативного механизма;

18. *настоятельно призывает* Специальную рабочую группу выполнить свой мандат и представить Административному комитету по координации в 1992 году свой доклад о механизме раннего предупреждения, который предстоит создать;

19. *подчеркивает* важное значение этой задачи Специальной рабочей группы с учетом сохраняющейся ситуации в отношении массового ухода;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об усилении роли, которую он играет в связи с мероприятиями по раннему предупреждению, особенно в гуманитарной области, а также о любых других событиях в связи с рекомендациями, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

21. *предлагает* Генеральному секретарю информировать Генеральную Ассамблею об усилиях по выполнению рекомендаций Объединенной инспекционной группы;

22. *предлагает также* Генеральному секретарю включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии подробную информацию о программных, организационных, административных, финансовых и управленческих мерах, принятых для расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и устранению коренных причин такого оттока;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей сорок седьмой сессии.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

[164] A/45/649 и Corr.1, приложение.

46/128. Международный год коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

подтверждая свою резолюцию 45/164 от 18 декабря 1990 года, в которой 1993 год был провозглашен Международным годом коренных народов мира с целью укрепления международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед общинами коренного населения, в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

принимая во внимание руководящие принципы в отношении международных годов и годовщин, принятые Генеральной Ассамблеей в ее решении 35/424 от 5 декабря 1980 года,

принимая во внимание также резолюцию 1991/57 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38],

с удовлетворением отмечая инициативы, выдвинутые Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций в его решении 1991/7 от 3 мая 1991 года[165] и Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в его решении 91/12 от 25 июня 1991 года[87] во исполнение резолюции 1991/57 Комиссии по правам человека,

отмечая вступление в силу 5 сентября 1991 года Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах (№ 169) Международной организации труда,

приветствуя решение 3/7 Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию от 4 сентября 1991 года, касающееся использования возможностей, предоставляемых Международным годом коренных народов мира, в качестве первого шага на пути к мобилизации международного технического и финансового сотрудничества в целях самостоятельного развития коренных народов и их общин[166],

будучи информирована об одобрении Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии[167] второго рабочего документа[168], представленного г-ном Эсбьёрном Эйде и г-жой Кристи Мбону,

памятуя о процессе подготовки к Всемирной конференции по правам человека, которая должна состояться в 1993 году,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[169] о подготовке и организации Международного года коренных народов мира,

признавая ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов мира,

1. *просит* Генерального секретаря объявить на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи темой Международного года коренных народов мира тему "Коренной народ – новое партнерство";

2. *рекомендует* специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при рассмотрении того вклада, который они могут внести в успешное проведение Года, руководствоваться тем, каким образом

a) их оперативная деятельность может наиболее эффективно способствовать решению проблем, стоящих перед коренными народами;

b) коренные народы могут играть важную роль в планировании, осуществлении и оценке проектов, которые могут затрагивать их;

3. *призывает* государства проводить консультации с коренными народами и работающими с ними неправительственными организациями относительно мероприятий Года;

4. *предлагает* государствам информировать Генерального секретаря об их инициативах;

5. *принимает* программу мероприятий Международного года коренных народов мира, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

6. *рекомендует* назначить заместителя Генерального секретаря по правам человека Координатором Года с возложением функциональных обязанностей на Центр по правам человека Секретариата совместно с Управлением Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества Секретариата и Международной организацией труда;

7. *предлагает* Координатору активно поощрять к сотрудничеству другие подразделения системы Организации Объединенных Наций, включая финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития;

---

[165] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 12* (E/1991/33), глава IV.

[166] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 48* (A/46/48), том II.

[167] См. E/CN.4/1992/2–E/CN.4/Sub.2/1991/65, резолюция 1991/33.

[168] E/CN.4/Sub.2/1991/39.

[169] A/46/543.

8. *постановляет*:

a) что Координатор созовет в начале 1992 года техническое совещание учреждений, региональных комиссий и других соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций с участием представителей государств, организаций коренных народов и других неправительственных организаций, проявляющих особый интерес к вопросам, касающимся коренных народов, с тем чтобы:

i) определить области или возможности осуществления программ, которые имеют особое значение и приоритетность для коренных народов;

ii) согласовать конкретные цели специальных проектов, которые будут осуществляться в 1993 году в рамках Года, и обеспечить их соответствие теме и целям Года;

iii) рассмотреть существующие руководящие принципы в отношении проектов и рекомендовать эффективные средства для вовлечения коренных народов в инициацию, разработку и осуществление специальных проектов, деятельность по которым будет начата в 1993 году;

iv) предложить соответствующие процедуры и критерии для оценки в 1993 году и в последующий период проектов, касающихся коренных народов;

v) рассмотреть вопрос о том, какие финансовые средства требуется предусмотреть, если в таковых есть необходимость, для обеспечения осуществления вышеизложенного;

и представит доклад об итогах совещания Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии;

b) продолжать учитывать текущую работу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также Рабочей группы по коренному населению;

c) провести церемонию, посвященную началу Года, на своей сорок седьмой сессии в 1992 году;

9. *предлагает* тем государствам, которые имеют возможность сделать это, рассмотреть вопрос о том, каким образом они могли бы обеспечить ресурсы для оказания содействия деятельности Организации Объединенных Наций в рамках Года, например путем прикомандирования соответствующего персонала;

10. *настоятельно призывает* государства, межправительственные и неправительственные организации, а также организации коренных народов вносить взносы в фонд добровольных взносов для Года, созданный Генеральным секретарем;

11. *просит* Генерального секретаря оказывать Координатору любую помощь, необходимую ему для выполнения поставленных перед ним задач;

12. *предлагает* Комиссии по правам человека созвать по окончании Года совещание участников программ и проектов в рамках Года с целью рассмотрения вопроса о выводах, которые могут быть сделаны в результате проведенных мероприятий.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Программа мероприятий Международного года коренных народов мира

I. МЕРОПРИЯТИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

A. *Мероприятия Организации Объединенных Наций по созданию общей атмосферы, способствующей деятельности в рамках Года*

1. Проведение под председательством Генерального секретаря в Нью-Йорке в ходе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи официальной церемонии открытия;

2. заявления о поддержке со стороны глав государств или правительств, исполнительных глав органов Организации Объединенных Наций, а также председателей главных комитетов;

3. проведение в ходе сорок девятой сессии Комиссии по правам человека в Женеве дня официальных мероприятий, посвященных Году;

4. выпуск Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций штемпелей для специального гашения с воспроизведением лозунга: "Коренному народу – исконные права"/Международный год коренных народов мира, 1993 год;

5. создание художником из числа коренного населения эскиза эмблемы для использования в связи с мероприятиями Года.

B. *Проекты и мероприятия, которые предстоит осуществлять Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Координатором Года и в консультации с организациями коренных народов*

1. Выпуск на всех языках и распространение плаката, отражающего многообразие коренных народов мира, и подготовка информационного сообщения с использованием сюжета, изображенного на плакате, для публикации в международных журналах по мере безвозмездного предоставления места на их страницах;

2. издание на местных языках Всеобщей декларации прав человека[a];

3. выпуск и широкое распространение специальных программ в рамках серии радиопередач Департамента общественной информации, предназначенных для широкого круга радиослушателей и некоренного населения;

4. выпуск на всех шести официальных языках иллюстрированной брошюры, посвященной проведению Года и предназначенной для использования информационными центрами

Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, школами, средствами массовой информации и общественностью.

C. *Мероприятия системы Организации Объединенных Наций*

1. Расширение координации, сотрудничества и технической помощи со стороны учреждений и органов Организации Объединенных Наций для решения проблем, с которыми сталкиваются общины коренного населения в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение. В этой связи рекомендуется, чтобы оперативные учреждения Организации Объединенных Наций вели поиск новых возможных областей сотрудничества, в частности в области технической и финансовой помощи;

2. финансирование тех конкретных проектов для общин коренного населения, которые отвечают пожеланиям коренного народа и способны принести непосредственную пользу общинам;

3. более широкое распространение информации, особенно среди общин коренного населения, о деятельности Организации Объединенных Наций в областях, связанных с целями проведения Года;

4. повышение уровня осведомленности о наличии соответствующих международно-правовых документов, имеющих отношение к целям Года, и содействие их повсеместной ратификации и осуществлению;

5. создание сетей организаций и общин коренных народов для обмена информацией и опытом в конкретных областях деятельности, таких как здравоохранение, обучение на двух языках, рациональное использование ресурсов и обеспечение охраны окружающей среды;

6. привлечение на основе контрактов организаций коренных народов и прикомандирование лиц из числа коренного населения, обладающих соответствующим опытом, к осуществлению проектов в интересах общин коренного населения во всех регионах мира;

7. изучение возможностей проведения следующих двух сессий Рабочей группы по коренному населению в Западном полушарии и в Азиатско-тихоокеанском регионе;

8. содействие проведению международной торговой ярмарки товаров, изготовленных коренным населением;

9. оказание технической помощи правительствам, желающим предусмотреть положения о защите и поощрении прав человека коренного населения в их законодательстве, в частности касающемся земли, охраны окружающей среды и укрепления культурной самобытности, а также оказание технической и финансовой помощи в осуществлении положений такого законодательства.

II. МЕРОПРИЯТИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

1. Государствам-членам предлагается, в соответствии с их правом, свободно определять цели своего собственного развития с учетом особенностей их положения, рассмотреть вопрос о принятии следующих мер в целях обеспечения успешного проведения Года:

a) назначение в соответствующем министерстве координатора по проведению Года и создание национальных комитетов в составе представителей правительственных и неправительственных организаций и организаций коренного населения в целях разработки национальной программы мероприятий;

b) повышение информированности общественности посредством осуществления информационных и просветительских проектов. Эти проекты могли бы включать в себя выпуск книг, плакатов и брошюр, авторами которых являются представители коренного населения или которые посвящены коренному населению; издание книги познавательного характера о ценностях, истории и чаяниях коренного населения; подготовку специальных передач национального радио и телевидения; предоставление стипендий научным работникам из числа представителей коренных народов для проведения исследований о коренных народах и присуждение наград за эту деятельность; а также проведение совещаний и конференций;

c) оказание содействия в осуществлении инициатив коренного населения в таких областях, как радио- и телевещание и выполнение типовых проектов в области образования, здравоохранения, обеспечения занятости, жилищного строительства и охраны окружающей среды;

d) предоставление информации, подготовленной совместно с представителями коренного населения, о положении в стране и мероприятиях, начатых в ходе Года;

e) поощрение участия коренного населения в подготовке и осуществлении всех мероприятий в связи с проведением Года;

2. организации коренных народов и общины коренного населения можно было бы побудить разработать их собственные программы мероприятий и осуществить такие меры, как:

a) создание координационных центров и комитетов по проведению Года в целях облегчения участия в организации и осуществлении мероприятий на национальном уровне;

b) разработка программ информационной деятельности, включающей выпуск различных изданий, организацию выставок, подготовку учебных материалов, проведение совещаний, культурных мероприятий и организацию учебных курсов. За поддержкой для проведения таких мероприятий следует обращаться к международным организациям, правительствам и неправительственным организациям;

c) планирование демонстрационных проектов в области развития, охраны окружающей среды, здравоохранения, образования или в других областях. За поддержкой для проведения таких мероприятий следует обращаться к международным организациям, правительствам и неправительственным организациям.

46/129. Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, а также свою решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также при-

нятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира,

учитывая также, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая, что в соответствии со статьей 55 Устава Организации Объединенных Наций Организация содействует всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех с целью создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, и что в соответствии со статьей 56 все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, изложенных в статье 55,

вновь заявляя, что государства-члены должны продолжать свою деятельность в области прав человека в соответствии с положениями Устава,

стремясь к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, закрепленные в международном праве, особенно в Уставе, а также во Всеобщей декларации прав человека[8], Международных пактах о правах человека[26] и других соответствующих документах,

будучи глубоко убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод на основе международного сотрудничества,

вновь подтверждая свою резолюцию 45/163 от 18 декабря 1990 года,

ссылаясь на свои резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года, 37/200 от 18 декабря 1982 года, 41/155 от 4 декабря 1986 года и 43/155 от 8 декабря 1988 года,

учитывая свои резолюции 2131 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года и 36/103 от 9 декабря 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 1991/79 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38],

принимая к сведению рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в приложении к ее резолюции 1991/30 от 5 марта 1991 года[38], о том, что Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека, руководствуясь духом консенсуса, следует внести предложения, нацеленные на обеспечение универсальности, объективности и неизбирательности рассмотрения вопросов прав человека на форумах Организации Объединенных Наций по правам человека,

сознавая тот факт, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, вызывающие справедливую озабоченность мирового сообщества, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях,

подчеркивая, что государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. *вновь заявляет,* что согласно принципу равноправия и самоопределения народов, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и осуществлять экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. *подтверждает,* что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов – поощрять в сотрудничестве с Организацией права человека и основные свободы и развивать уважение к ним и сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. *призывает* все государства-члены руководствоваться в их деятельности по защите и поощрению прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, Уставом, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах[26], Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах[26] и другими соответствующими международными документами и воздерживаться от действий, несовместимых с этими международно-правовыми основами;

4. *считает,* что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека, а также в дело поощрения прав человека и основных

свобод для всех и укрепление международного мира и безопасности;

5. *подтверждает,* что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, вызывающие справедливую озабоченность мирового сообщества, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях;

6. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

7. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся необходимость в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии при необходимости в рамках своих соответствующих правовых систем и в соответствии с их обязательствами согласно международному праву, особенно Уставу, а также международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

9. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение путей и средств укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области на основе настоящей резолюции и резолюции 1991/79 Комиссии;

10. *просит* Генерального секретаря предложить правительствам при выполнении просьбы, содержащейся в пункте 8 резолюции 1991/79 Комиссии по правам человека, представить также замечания относительно настоящей резолюции и путей и средств укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области в срок, достаточный для препровождения их замечаний Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека и региональным конференциям для их рассмотрения;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека документацию Организации Объединенных Наций, касающуюся настоящей резолюции.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/130. Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на принцип, закрепленный в пункте 7 статьи 2Устава Организации Объединенных Наций, где определяется, что настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава,

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и создание общества, в котором весь народ Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, будет пользоваться равными и полными политическими и другими правами и свободно участвовать в определении своей судьбы,

вновь подтверждая также законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, в частности палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им свободно определять свое будущее,

признавая, что при проведении выборов следует уважать принципы национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела любого государства,

признавая также, что не существует единой политической системы или единой модели для процессов выборов, которые в равной степени подходили бы всем странам и их народам, и что политические системы и процессы выборов обусловлены историческими, политическими, культурными и религиозными факторами,

ссылаясь на свои резолюции 44/147 от 15 декабря 1989 года и 45/151 от 18 декабря 1990 года,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно и без вмешательства извне определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава;

2. *вновь подтверждает*, что только народы могут определять методы и создавать институты, необходимые для процесса выборов, а также определять пути его осуществления в соответствии со своей конституцией и национальным законодательством;

3. *вновь подтверждает также* что любые действия извне, которые прямо или косвенно направлены на вмешательство в свободное осуществление национальных процессов выборов, в частности в развивающихся странах, или которые имеют целью повлиять на результаты таких процессов, нарушают дух и букву принципов, определенных в Уставе и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. *признает*, что не существует абсолютной необходимости в предоставлении Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам при проведении выборов, если это не обусловлено особыми обстоятельствами, как например, в ситуациях, связанных с деколонизацией, в рамках мирного урегулирования процессов, имеющих региональное или международное значение, или по просьбе конкретных суверенных государств в соответствии с резолюциями, которые будут приняты Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей в каждом конкретном случае в строгом соответствии с принципами суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств;

5. *настоятельно призывает* все государства уважать принцип невмешательства во внутренние дела государств и суверенное право народов определять свою политическую, экономическую и социальную систему;

6. *решительно призывает* все государства воздерживаться от финансирования или оказания, прямо или косвенно, любой другой формы открытой или скрытой поддержки политическим партиям или группам, а также от действий в целях подрыва процессов выборов в любой стране;

7. *осуждает* любой акт вооруженной агрессии или угрозу силой или ее применение против народов, избранных ими правительств или их законных руководителей;

8. *торжественно заявляет*, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества, основанного на правлении большинства, посредством полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неделимой Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию ситуации в Южной Африке;

9. *вновь подтверждает* законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, в частности палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им без вмешательства определить свою политическую, экономическую и социальную систему;

10. *призывает* Комиссию по правам человека уделить на ее сорок седьмой сессии первоочередное внимание обзору основополагающих факторов, которые негативно воздействуют на соблюдение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/131. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на свою резолюцию 45/136 от 14 декабря 1990 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации,

воодушевленная усилиями Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в деле изучения соответствующих событий, которые сказываются на осуществлении Декларации,

ссылаясь на резолюцию 1990/27 Комиссии по правам человека от 2 марта 1990 года[37] и решение 1990/229 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, в соответствии с которыми мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения

случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения, был продлен на два года,

признавая, что желательно усилить пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, и что правительства и неправительственные организации призваны играть важную роль в этой области,

подчеркивая, что неправительственные организации и религиозные учреждения и группы на всех уровнях призваны играть важную роль в содействии терпимости и защите свободы религии и убеждений, в частности путем участия в изучении наиболее эффективных средств содействия осуществлению Декларации,

сознавая важное значение просвещения для обеспечения религиозной и мировоззренческой терпимости,

будучи серьезно обеспокоена тем, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений попрежнему существуют во многих частях мира и что в некоторых отношениях они получили более широкое распространение,

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

напоминая, что в 1991 году отмечается десятая годовщина провозглашения Генеральной Ассамблеей Декларации и что это предоставляет возможность для активизации усилий, направленных на эффективное осуществление Декларации,

напоминая также, что Комиссия по правам человека приветствовала подготовленный членом Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Тео ван Бовеном рабочий документ[170], в котором содержалась подборка положений, относящихся к ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также были освещены вопросы и факторы, которые следует рассмотреть до составления любого проекта нового международного документа обязательного характера, и подчеркивая в этой связи значение резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленной "Установление международных стандартов в области прав человека",

1. *вновь подтверждает*, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантируемым всем без ограничений;

2. *настоятельно призывает* в этой связи государства на основе их соответствующих конституционных систем и таких международно признанных документов, как Всеобщая декларация прав человека[8], Международный пакт о гражданских и политических правах[26] и Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, обеспечить, где они этого еще не сделали, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая обеспечение эффективных средств правовой защиты там, где имеет место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

3. *настоятельно призывает* все государства принять все надлежащие меры по борьбе с нетерпимостью и поощрению понимания, терпимости и уважения в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, и в этом контексте изучить, где это необходимо, вопросы руководства деятельностью и подготовки сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы они при выполнении своих должностных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не проводили дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений;

4. *призывает* все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

5. *призывает также* все государства в рамках своего национального законодательства делать все возможное для того, чтобы священные места и религиозные святыни в полной мере уважались и были защищены;

6. *настоятельно призывает* все государства продумать, в контексте исполняющейся в 1991 году десятой годовщины провозглашения Декларации Генеральной Ассамблеей, какие дальнейшие меры можно было бы принять на национальном и региональном уровнях с целью содействовать эффективному осуществлению Декларации;

7. *предлагает* Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и научно-исследовательским институтам осуществить программы и исследования, содействующие пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений;

8. *считает* желательным активизировать пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, и обеспечить, особенно в контексте десятой годовщины провозглашения Декларации, принятие с этой целью соответствующих мер в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека;

[170] E/CN.4/Sub.2/1989/32.

9. *предлагает* Генеральному секретарю по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

10. *поддерживает* постоянные усилия Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения;

11. *рекомендует* уделять поощрению и защите права на свободу мысли, совести и религии надлежащее внимание при осуществлении программы консультативных услуг Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе в связи с подготовкой основных правовых документов в соответствии с международными документами по правам человека и с учетом положений Декларации;

12. *приветствует* заявленное намерение Комитета по правам человека подготовить общий комментарий к статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, касающейся свободы мысли, совести и религии;

13. *приветствует также* усилия, прилагаемые неправительственными организациями в целях содействия осуществлению Декларации;

14. *просит* Генерального секретаря предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую дальнейшую роль они могли бы определить для себя в деле осуществления Декларации и распространения ее текста на национальных и местных языках;

15. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о распространении текста Декларации на своих соответствующих национальных языках и содействовать его распространению на национальных и местных языках;

16. *предлагает* Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

17. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/132. Положение в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и разработанных во Всеобщей декларации прав человека[8], Международных пактах о правах человека[26] и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что "воля народа должна быть основой власти правительства",

напоминая о том, что правительство Мьянмы заверило Генеральную Ассамблею и другие органы Организации Объединенных Наций в своих намерениях предпринять все необходимые шаги в направлении демократии в свете проведенных в 1990 году выборов,

отмечая с беспокойством имеющиеся факты, свидетельствующие о серьезном положении в области прав человека в Мьянме,

приветствуя заявление Генерального секретаря о присуждении Нобелевской премии мира г-же Аунг Сан Су Чи и его неоднократные призывы к ее скорейшему освобождению из-под домашнего ареста,

1. *отмечает* заверения правительства Мьянмы в том, что оно предпримет решительные шаги в направлении создания демократического государства, и выражает надежду на скорейшее осуществление этого обязательства;

2. *выражает обеспокоенность* в связи с информацией о серьезном положении в области прав человека и подчеркивает необходимость скорейшего улучшения этого положения;

3. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы разрешить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека;

4. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок седьмой сессии.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/133. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[8], Международным пактом о гражданских и политических правах[26], положениями статьи 3, общи-

ми для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года[171], и Дополнительным протоколом II к Конвенциям от 1988 года[172],

принимая во внимание обязательства, взятые президентами центральноамериканских стран в различных совместных декларациях, связанных с поощрением, защитой и уважением прав человека,

приветствуя тот факт, что правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти продолжают процесс переговоров, начатый 4 апреля 1990 года под эгидой Генерального секретаря, с целью скорейшего прекращения вооруженного конфликта политическими средствами, содействия демократизации страны, гарантирования безусловного уважения прав человека и сплочения сальвадорского общества,

принимая во внимание учреждение Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, начальная задача которой как компонента комплексной операции по поддержанию мира заключается в проверке соблюдения частичного соглашения о правах человека, подписанного в Сан-Хосе 26 июля 1990 года[173],

с удовлетворением отмечая, что правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти достигли договоренности в Мехико относительно важных конституционных реформ по вопросам, касающимся вооруженных сил, судебной системы, избирательной системы и прав человека, которые, за исключением вопроса о вооруженных силах, уже утверждены Законодательным собранием, а также относительно учреждения Комиссии по установлению истины в целях расследования тяжких случаев насилия, имевших место в Сальвадоре после 1980 года,

с удовлетворением принимая к сведению соглашение, достигнутое обеими сторонами в Нью-Йорке 25 сентября 1991 года[174], исходя из которого процесс переговоров продолжался на интенсивной и бесперебойной основе, что породило надежду на достижение в самое ближайшее время комплекса политических соглашений, необходимых для окончательного прекращения вооруженного конфликта,

будучи обеспокоена тем, что, несмотря на сокращение числа серьезных нарушений прав человека и гуманитарных правил ведения войны, они по-прежнему продолжаются,

с удовлетворением отмечая, что в рамках нынешнего процесса переговоров Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти в одностороннем порядке принял решение приостановить все наступательные действия, операции в городах и экономический саботаж, а правительство Сальвадора, в свою очередь, решило приостановить бомбардировки с воздуха и применение тяжелой артиллерии, то есть они приняли решения, осуществление которых имеет важное значение для укрепления взаимного доверия и создания условий, необходимых для достижения окончательного прекращения огня и выполнения остальных задач, установленных в соглашении, подписанном в Женеве 4 апреля 1990 года[175],

1. *выражает признательность* Специальному представителю Комиссии по правам человека за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре[176] и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации;

2. *выражает полную поддержку* Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, которая начиная с 26 июля 1991 года следит за выполнением частичного соглашения о правах человека, и просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти обеспечить ей все возможности, необходимые для осуществления возложенных на нее функций, гарантировать ее безопасность и в самом оперативном порядке выполнять данные им рекомендации;

3. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что в рамках предпринимаемых ими усилий по урегулированию вооруженного конфликта правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти подписали соглашения и создали механизмы наблюдения и контроля в области прав человека, полное уважение которых является одним из неотъемлемых условий обеспечения справедливого и прочного мира;

4. *призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти немедленно предпринять шаги и меры, необходимые для искоренения нарушений прав человека и гуманитарных правил ведения войны;

5. *настоятельно призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти продолжать переговоры до достижения необходимых политических соглашений в целях скорейшего прекращения вооруженного конфликта, создания прочной основы для содействия демократизации страны, гарантирования безусловного соблюдения прав человека и сплочения сальвадорского общества;

---

[171] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

[172] *Ibid.*, vol. 1125, No. 17513.

[173] См. A/44/971–S/21541, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1990 года*, документ S/21541.

[174] См. A/46/502–S/23082; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1991 года*, документ S/23082.

[175] См. A/45/706–S/21931, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1990 года*, документ S/21931.

[176] A/46/529, приложение.

6. *признает*, что важным прецедентом уголовного правосудия Сальвадора является признание виновными 25 сентября 1991 года двух военнослужащих, один из которых имеет высокий чин, причастных к убийству ректора и других священнослужителей-иезуитов Центральноамериканского университета, его служанки и дочери, и настоятельно призывает компетентные органы продолжать расследование в целях установления возможной причастности других лиц, с тем чтобы определить соответствующую степень ответственности;

7. *с удовлетворением отмечает*, что в соответствии с Нью-Йоркским соглашением[174] на его переходном этапе была учреждена Национальная комиссия по укреплению мира, являющаяся механизмом, обеспечивающим контроль и участие гражданского общества в процессе перемен, происходящих в результате переговоров между сторонами;

8. *призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти наращивать меры по укреплению доверия и безопасности, которые были приняты в одностороннем порядке, в целях сохранения приостановки вооруженного противостояния до достижения политических соглашений, на основе которых будет окончательно прекращен вооруженный конфликт и осуществлены остальные цели, установленные в соглашении, подписанном в Женеве 4 апреля 1990 года[175];

9. *выражает полную поддержку* посреднической деятельности Генерального секретаря и его личного представителя в поисках политического урегулирования вооруженного конфликта;

10. *постановляет* продолжить на своей сорок седьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре в соответствии с развитием событием в этой стране.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/134. Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека[8] и Международных пактах о правах человека[26],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

сознавая, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и обеспечил уважение прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которые выразили серьезную обеспокоенность вопиющими нарушениями прав человека правительством Ирака,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38], в которой Комиссия просила своего Председателя назначить специального докладчика, с тем чтобы тщательно изучить случаи нарушения прав человека правительством Ирака на основе всей информации, которую специальный докладчик может счесть относящейся к делу, включая информацию, предоставленную межправительственными и неправительственными организациями, а также любые замечания и материалы, предоставленные правительством Ирака, и представить промежуточный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и доклад Комиссии на ее сорок восьмой сессии,

будучи глубоко обеспокоена числом и масштабами сообщений о нарушениях правительством Ирака прав человека, включая произвольные аресты и задержания, насильственные или недобровольные исчезновения, пытки, бесчеловечную или унижающую достоинство практику, внесудебные казни, суммарные или произвольные казни, захват заложников и использование людей в качестве "живых щитов", отсутствие свободы слова и независимой судебной системы,

принимая к сведению мнение Специального докладчика о том, что число таких сообщений растет с каждый днем и что они заслуживают тщательного и подробного изучения,

будучи глубоко обеспокоена применением против курдского гражданского населения химического оружия, насильственным перемещением сотен тысяч курдов и разрушением курдских городов и деревень, а также положением десятков тысяч перемещенных лиц из числа курдов, живущих в лагерях на севере Ирака, и депортацией тысяч курдских семей,

будучи глубоко обеспокоена также репрессивными мерами, принимаемыми правительством Ирака в отношении шиитских общин на юге Ирака,

будучи особо обеспокоена сообщениями о применении правительством Ирака чрезмерной силы против иракских гражданских лиц, особенно против курдов и шиитов,

с интересом отмечая препровожденное Специальному докладчику предложение правительства Ирака,

заявившего о своем намерении всесторонне сотрудничать с ним, и в том числе предоставить согласие на организацию поездки в Ирак в целях расследования сообщений о нарушениях прав человека в этой стране,

с сожалением констатируя при этом, что правительство Ирака не предоставило ответов на значительное число конкретных вопросов, заданных Специальным докладчиком в связи с совершаемыми правительством Ирака акциями, которые несовместимы с международными документами о правах человека, имеющими для этого правительства обязательную силу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика[177] и содержащиеся в нем соображения и замечания;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с многочисленными и подробными сообщениями о серьезных нарушениях прав человека правительством Ирака, на которые ссылался в своем докладе Специальный докладчик, включая:

a) произвольные задержания, в том числе женщин, детей и престарелых, а также систематическое применение пыток и другой жестокой, бесчеловечной или унижающей достоинство практики, включая насильственные или недобровольные исчезновения, в рамках общей целенаправленной программы репрессий, направленных на подавление оппозиции;

b) внесудебные казни, включая политические убийства и суммарные или произвольные казни, имеющие место на всей территории страны, в особенности в северном Курдском автономном районе, в южных шиитских центрах и в заболоченных районах юга страны;

c) захват заложников и использование людей в качестве "живых щитов", являющееся наиболее серьезным и грубым нарушением обязательств Ирака по международному праву;

3. *призывает* правительство Ирака освободить всех арестованных и содержащихся под стражей лиц, которым не сообщают о предъявляемых им обвинениях и отказывают в доступе к юридической защите и правосудию;

4. *призывает также* правительство Ирака, являющегося государством – участником Международного пакта о гражданских и политических правах[26], соблюдать свои обязательства по этому Пакту и по другим международным документам о правах человека, и в частности соблюдать и гарантировать эти права применительно ко всем лицам, находящимся на его территории и подпадающим под его юрисдикцию, независимо от их происхождения, включая курдов и шиитов;

5. *выражает сожаление* в связи с отказом правительства Ирака предоставить удовлетворительные ответы на все сообщения о нарушениях прав человека и призывает его безотлагательно предоставить всесторонние и подробные ответы на эти сообщения, с тем чтобы позволить Специальному докладчику сделать точную оценку происходящего в качестве основы для его рекомендаций Комиссии по правам человека;

6. *настоятельно призывает* в связи с этим правительство Ирака всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком в ходе его предстоящей поездки в Ирак для проведения расследования сообщений о нарушениях прав человека;

7. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении его мандата;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", в свете дополнительных элементов, предоставленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/135. Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/170 от 18 декабря 1990 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека[8], Международных пактах о правах человека[26] и Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[171],

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и будучи преисполнена решимости по-прежнему проявлять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни совершались,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они добровольно взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с грубыми нарушениями прав человека и основных свобод в период оккупации Кувейта,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* резолюцию 1991/67 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38];

[177] A/46/647, приложение.

2. *выражает благодарность* Специальному докладчику по положению в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации за его предварительный доклад[178];

3. *выражает глубокую обеспокоенность* участью задержанных и пропавших без вести в Ираке граждан Кувейта и третьих стран;

4. *просит* правительство Ирака предоставить информацию обо всех гражданах Кувейта и третьих стран, депортированных из Кувейта в период между 2 августа 1990 года и 26 февраля 1991 года, которые могут все еще подвергаться задержанию, и незамедлительно освободить этих лиц в соответствии со своими обязательствами по статье 118 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года[179] и статье 134 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[180];

5. *просит также* правительство Ирака предоставить в соответствии со своими обязательствами по статьям 120 и 121 Женевской конвенции об обращении с военнопленными и по статьям 129 и 130 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны подробную информацию о лицах, арестованных в Кувейте в период между 2 августа 1990 года и 26 февраля 1991 года, которые могли скончаться в течение или после этого периода, подвергаясь задержанию, а также информацию о местах их захоронения;

6. *просит далее* правительство Ирака вести поиск лиц, все еще числящихся пропавшими без вести, и сотрудничать с международными гуманитарными организациями, такими как Международный комитет Красного Креста, в этой связи;

7. *просит,* чтобы правительство Ирака сотрудничало с международными гуманитарными организациями, особенно Международным комитетом Красного Креста, в их поисках задержанных и пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и в последующей их репатриации и способствовало их работе.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/136. Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека[8], Международными пактами о правах человека[26] и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года[171] и Дополнительных протоколах к ним 1977 года[181],

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных войск,

ссылаясь также на резолюцию 45/174 от 18 декабря 1990 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1991/78 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года[38], в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, и решение 1991/259 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года, в котором Совет одобрил решение о продлении и просил Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане,

подчеркивая значение и действительность для всех заинтересованных сторон Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану, подписанных в Женеве 14 апреля 1988 года[182], которые представляют собой важный шаг на пути к всеобъемлющему политическому решению,

подчеркивая важность заявления Генерального секретаря от 21 мая 1991 года[183], в котором он изложил план мирного урегулирования из пяти пунктов для использования в качестве основы для всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане, приемлемого для подавляющего большинства афганского народа,

---

[178] A/46/544 и Corr.1.

[179] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 972.

[180] *Ibid.*, No. 973.

[181] *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

[182] S/19835, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1988 года*, документ S/19835.

[183] A/46/606, приложение I.

с удовлетворением отмечая совместное заявление Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки от 13 сентября 1991 года[184] относительно одновременного прекращения поставок оружия афганским сторонам к 1 января 1992 года и выражая надежду, что такого рода соглашение будет осуществляться на более широкой основе,

с глубоким беспокойством отмечая, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, что в широких масштабах совершаются террористические акты против гражданского населения, что обращение с заключенными, задержанными в связи с конфликтом, обычно не соответствует гуманитарным нормам, изложенным в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним от 1977 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что более пяти миллионов беженцев по-прежнему живут за пределами Афганистана и что многие афганцы перемещены внутри страны, и что, несмотря на некоторое улучшение условий для возвращения беженцев, сообщений о массовом возвращении не поступало,

сознавая, что основными причинами, по которым беженцы не возвращаются в Афганистан до достижения всеобъемлющего политического решения и создания правительства на широкой основе, являются продолжающиеся боевые действия в некоторых провинциях, применение в ходе конфликта оружия большой разрушительной силы, существование во многих районах страны минных полей, отсутствие эффективной власти во многих районах, развал экономики и другие препятствия, с которыми столкнутся беженцы при возвращении в страну,

высоко оценивая деятельность в интересах народа Афганистана, осуществляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста в сотрудничестве с афганскими властями, а также неправительственными организациями,

с признательностью принимая к сведению промежуточный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане[185] и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. *приветствует* сотрудничество афганских властей со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане;

2. *приветствует* содействие, оказанное афганскими властями, в частности Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и международным организациям, таким как специализированные учреждения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста;

3. *приветствует* тот факт, что Специальный докладчик смог посетить районы в Афганистане, не находящиеся под правительственным контролем;

4. *приветствует* шаги, предпринятые афганскими властями в целях реформы судебной системы, с тем чтобы обеспечить ее соответствие международным стандартам, и призывает их к продолжению этого процесса;

5. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны наращивать их усилия в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования на основе плана Генерального секретаря из пяти пунктов[183], касающегося свободного осуществления народом Афганистана права на самоопределение в рамках демократических процедур, приемлемых для него, включая свободные и справедливые выборы, прекращение военных действий и создание условий, обеспечивающих возможность безопасного и достойного возвращения беженцев на родину, когда бы они этого не пожелали, и полного осуществления прав человека и основных свобод всеми афганцами;

6. *настоятельно призывает также* все стороны в конфликте уважать принятые гуманитарные нормы, закрепленные в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, оградить всех заключенных от репрессий и актов насилия, включая жестокое обращение, пытки и суммарные казни, передать Международному комитету Красного Креста списки всех заключенных, ускорить обмен военнопленными, где бы они ни находились, и обеспечить этому Комитету беспрепятственный доступ во все части страны и предоставить ему право посетить всех заключенных в соответствии с его установленными критериями;

7. *призывает* все соответствующие государства и стороны оказывать любое возможное содействие в целях разрешения вопроса о всех военнопленных, задержанных в результате конфликта, в том числе тех из них, кто входил в состав сил, верных афганским властям и оппозиционным группировкам, как важного гуманитарного вопроса;

8. *призывает также,* все соответствующие государства и стороны оказывать любое возможное содействие в целях разрешения вопроса о советских военнопленных как важного гуманитарного вопроса;

9. *призывает* афганские власти тщательно расследовать судьбу исчезнувших лиц, применять указы об амнистии в равной мере к задержанным иностранцам, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, обращаться со всеми заключенными, особенно с теми, которые ожидают

---

[184] См. A/46/595–S/23163; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23163.

[185] A/46/606.

суда или содержатся под стражей в центрах перевоспитания подростков, в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными[151], принятыми первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и применять в отношении всех осужденных лиц пункты 3 *d* и 5 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах[26];

10. *с интересом принимает к сведению* ответ советских властей относительно судьбы тех афганских детей, которые находятся в Союзе Советских Социалистических Республик[186];

11. *отмечает* улучшение в обращении с заключенными и настоятельно призывает все стороны в конфликте обеспечить полное соблюдение гуманитарных норм, закрепленных в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года;

12. *с озабоченностью отмечает* утверждения о злодеяниях, по-прежнему совершаемых против афганских солдат, гражданских служащих и захваченных гражданских лиц;

13. *просит* афганские власти предпринять надлежащие шаги с целью разрешить деятельность политической оппозиции и призывает все участвующие в конфликте стороны действовать аналогичным образом;

14. *призывает* афганские власти отменить смертные приговоры, вынесенные лицам, якобы участвовавшим в попытке государственного переворота в марте 1991 года;

15. *выражает обеспокоенность* по поводу сообщений о том, что в связи с сокращением международной гуманитарной помощи условия жизни беженцев, особенно условия жизни женщин и детей, становятся все более трудными;

16. *настоятельно призывает* все государства-члены, гуманитарные организации и все заинтересованные стороны к всестороннему сотрудничеству, особенно в деле обнаружения и обезвреживания мин, с тем чтобы облегчить безопасное и достойное возвращение домой беженцев и перемещенных лиц в соответствии с Соглашениями об урегулировании ситуации, относящейся к Афганистану;

17. *настоятельно призывает* все государства-члены и гуманитарные организации продолжать содействовать осуществлению проектов, намеченных Координатором программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, особенно экспериментальных проектов по репатриации беженцев;

18. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, участвующих в осуществлении программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

19. *настоятельно призывает также* все заинтересованные стороны оказывать всестороннее содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

20. *просит* Генерального секретаря оказывать все необходимое содействие Специальному докладчику;

21. *постановляет* продолжить на своей сорок седьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/137. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/146 от 15 декабря 1989 года и 45/150 от 18 декабря 1990 года, а также на резолюцию 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года[36],

рассмотрев доклад Генерального секретаря[187],

учитывая свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека[8], в которой предусматривается, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей, что каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране, что основой власти правительства должна быть воля народа и что эта воля должна находить себе выражение в периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования,

[186] См. A/46/606, пункт 75.

[187] A/46/609 и Add.1 и 2.

отмечая, что в Международном пакте о гражданских и политических правах[26] предусматривается, что каждый гражданин должен иметь без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, право и возможность принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей, голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей, и допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе,

осуждая систему апартеида и любую другую форму отказа в праве голосовать или ограничения этого права по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства,

напоминая, что в соответствии с Уставом все государства пользуются суверенным равенством и что каждое государство, сообразуясь с волей своего народа, имеет право свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную системы,

признавая, что не существует единой политической системы или единого избирательного метода, которые в равной степени подходили бы всем странам и их народам, и что усилия международного сообщества по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов не должны ставить под сомнение суверенное право каждого государства, сообразуясь с волей своего народа, свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную системы, независимо от того, соответствуют они или нет преференциям других государств,

с удовлетворением отмечая консультативные услуги и техническую помощь, предоставляемые Центром по правам человека Секретариата, а также техническую помощь, оказываемую Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программой развития Организации Объединенных Наций некоторым государствам-членам, в том числе государствам-членам, находящимся на этапе перехода к демократии, по их просьбе, и предлагая этим органам продолжать и активизировать эти усилия сообразно с поступающими просьбами,

отмечая помощь в проведении выборов, оказываемую Организацией государствам-членам по их просьбе,

подтверждая, что контроль за выборами со стороны Организации Объединенных Наций должен оставаться исключительным видом деятельности Организации, осуществляемым в строго определенных обстоятельствах, прежде всего в ситуациях, имеющих явно выраженный международный аспект,

принимая к сведению содержащиеся в пункте 79 доклада Генерального секретаря[188] критерии, соответствие которым должно являться необходимым условием согласия Организации на выполнение просьб о контроле за выборами,

1. *принимает к сведению с признательностью* доклад Генерального секретаря;

2. *подчеркивает* значение Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых устанавливается, что основой власти должна быть воля народа, находящая выражение в периодических и подлинных выборах;

3. *подчеркивает свою убежденность* в том, что периодические и подлинные выборы являются необходимым и неотъемлемым элементом непрерывных усилий по защите прав и интересов граждан и что, как показывает практический опыт, право каждого принимать участие в управлении своей страной является одним из ключевых факторов эффективного осуществления всеми широкого круга других прав человека и основных свобод, включая политические, экономические, социальные и культурные права;

4. *заявляет*, что для определения воли народа требуется процесс выборов, обеспечивающий всем гражданам равную возможность стать кандидатами и изложить свои политические взгляды индивидуально и в сотрудничестве с другими гражданами, как это предусмотрено в национальных конституциях и законах;

5. *подчеркивает* обязанность каждого государства-члена согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций уважать решения, принимаемые другими государствами в соответствии с волей их народа в процессе свободного выбора и развития своей избирательной системы;

6. *подтверждает*, что апартеид должен быть ликвидирован, что систематический отказ в праве голосовать или ограничение этого права по признаку расы или цвета кожи является грубым нарушением прав человека и оскорблением совести и достоинства человечества и что право участвовать в политической системе на основе общего и равного гражданства и всеобщего избирательного права является необходимым условием осуществления принципа периодических и подлинных выборов;

7. *подтверждает* ценность помощи в проведении выборов, которую оказывает Организация Объединенных Наций по просьбе некоторых государств-членов, в контексте полного уважения их суверенитета;

---

[188] См. A/46/609.

8. *полагает*, что международному сообществу следует и впредь уделять серьезное внимание тому, каким образом Организация Объединенных Наций может удовлетворять просьбы государств-членов, когда они стремятся развивать и укреплять свои избирательные системы и процедуры;

9. *поддерживает* мнение Генерального секретаря о том, что ему необходимо назначить одного из старших должностных лиц в Канцелярии Генерального секретаря координатором, который в дополнение к существующим обязанностям и в целях обеспечения последовательности при рассмотрении просьб государств-членов, организующих выборы, оказывал бы Генеральному секретарю помощь в координации и рассмотрении просьб о контроле за выборами и передаче просьб об оказании помощи в проведении выборов в соответствующее управление или программу, обеспечении тщательного рассмотрения просьб о контроле за выборами, расширении накопленного опыта для развития внутренней базы данных, составлении и обновлении реестра международных экспертов, которые могли бы оказывать техническую помощь и помощь в контроле за выборами, и поддержании контактов с региональными и другими межправительственными организациями в целях обеспечения соответствующих рабочих договоренностей с ними и во избежание дублирования усилий, и предлагает Генеральному секретарю назначить такое должностное лицо для выполнения этих задач;

10. *заявляет*, что назначение старшего должностного лица не будет ни заменять или подменять существующие процедуры, касающиеся оказания помощи в проведении выборов, ни предопределять организационные процедуры в отношении миссий, решение о которых может быть принято Организацией;

11. *просит* Генерального секретаря там, где это будет сочтено целесообразным, и в рамках имеющихся ресурсов выделить небольшое число сотрудников и другие ресурсы для оказания назначенному старшему должностному лицу содействия в осуществлении его или ее функций;

12. *выражает благодарность* Центру по правам человека Секретариата, а также Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программе развития Организации Объединенных Наций за консультативные услуги и техническую помощь, которую они оказывали и оказывают запрашивающим государствам-членам, и просит их тесно сотрудничать с назначенным Генеральным секретарем старшим должностным лицом и информировать его или ее о предоставленной ими помощи и об их деятельности в области оказания помощи в проведении выборов;

13. *просит* Генерального секретаря извещать компетентный орган Организации Объединенных Наций о получении от государств-членов официальных просьб о контроле за выборами и оказывать по указанию этого органа соответствующую помощь;

14. *просит также* Генерального секретаря учредить в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций целевой фонд добровольных взносов на те случаи, когда запрашивающее государство-член не в состоянии финансировать, полностью или частично, миссию по контролю за выборами, и внести предложение о руководящих принципах выделения средств из этого фонда;

15. *подтверждает* эффективность и необходимость координации деятельности с межправительственными организациями, включая региональные организации, обладающие опытом оказания международной помощи в проведении выборов;

16. *высоко оценивает* усилия неправительственных организаций, которые оказывают помощь в проведении выборов по просьбе соответствующих государств-членов;

17. *предлагает* тем государствам-членам, которые не откликнулись на просьбу Генерального секретаря, согласно пункту 10 резолюции 45/150, представить мнения относительно соответствующих подходов, которые позволят Организации удовлетворять просьбы государств-членов об оказании помощи в проведении выборов, сделать это, с тем чтобы Генеральный секретарь мог включить эти мнения в свой следующий доклад Генеральной Ассамблее;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, об опыте Организации в оказании помощи запрашивающим ее государствам-членам в проведении выборов и о рекомендациях в отношении оказания такой помощи, о разрабатываемых подробных руководящих принципах и круге полномочий в области участия Организации Объединенных Наций в процессе выборов, а также о характере и состоянии просьб государств-членов по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/138. Права человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека[8] и Международных пактах о правах человека[26],

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, предусмотренные в различных документах в этой области,

принимая к сведению резолюцию 1991/77 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года, касающуюся положения в области прав человека в Гаити[38],

будучи глубоко обеспокоена серьезными событиями, происходящими в Гаити с 29 сентября 1991 года, которые привели к внезапному и насильственному нарушению демократического процесса в этой стране и повлекли за собой попрание прав человека и человеческие жертвы,

будучи также обеспокоена происходящим в настоящее время массовым исходом граждан Гаити, покидающих страну в связи с ухудшением политического и экономического положения после 29 сентября 1991 года,

отмечая заявление о положении перемещенных лиц с Гаити, единодушно принятое Постоянным советом Организации американских государств 22 ноября 1991 года[189], и последовавшее за этим направление миссии по расследованию Межамериканской комиссией по правам человека 4 декабря 1991 года,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 46/7 от 11 октября 1991 года, касающуюся положения в области демократии и прав человека в Гаити;

2. *решительно осуждает* смещение избранного в соответствии с конституцией президента Жан-Бертрана Аристида и применение насилия, военного принуждения и, как следствие, нарушение прав человека в этой стране;

3. *осуждает также* вопиющие нарушения прав человека, совершаемые незаконным правительством, пришедшим к власти в результате государственного переворота, совершенного 29 сентября 1991 года, и в особенности суммарные казни, произвольные аресты и задержания, пытки, несанкционированные обыски, насилие, разграбление государственных и частных учреждений, ограничение свободы передвижения, выражения мнений, собраний и ассоциаций и подавление народных манифестаций в поддержку требования о возвращении президента Жан-Бертрана Аристида;

4. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за деятельность, осуществляемую в интересах граждан Гаити, покидающих страну, и предлагает государствам-членам продолжать оказание материальной и финансовой поддержки его деятельности;

5. *обращает внимание* международного сообщества на судьбу граждан Гаити, покидающих страну, и просит его поддержать усилия, предпринимаемые с целью оказания им помощи;

6. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть на своей сорок восьмой сессии доклад независимого эксперта, назначенного Генеральным секретарем в целях изучения положения в области прав человека в Гаити и предлагает независимому эксперту представить обновленный доклад Комиссии в свете событий, происшедших 29 сентября 1991 года, и последующего развития этих событий.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/139. Социальное развитие

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание общие прения в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание общие прения сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

учитывая Декларацию министров иностранных дел Группы 77, принятую 30 сентября 1991 года, в которой министры подтвердили важное значение социальных вопросов в рамках системы Организации Объединенных Наций, подчеркнули необходимость совместных усилий развивающихся стран по координации и согласованию их позиций в этой области и в этой связи приветствовали возможность созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[190],

принимая во внимание прения по этому вопросу в Третьем комитете и широкую поддержку, выраженную в отношении всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и проходящих консультаций,

принимая к сведению заявления, сделанные в Третьем комитете Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и руководителем Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата на сорок шестой сессии[191],

ссылаясь на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой были одобрены Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[43],

ссылаясь также на свою резолюцию 44/65 от 8 декабря 1989 года, в которой она подтвердила действенность Руководящих принципов в качестве надлежащей основы для будущих мероприятий в области социального обеспечения и развития,

учитывая Декларацию социального прогресса и развития, провозглашенную Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года,

---

[189] См. документ OEA/Ser.G–CP/doc.2008/91 Организации американских государств от 22 ноября 1991 года.

[190] См. A/46/520, приложение, пункт 42.

[191] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Третий комитет*, 2-е и 13-е заседания и исправление.

сознавая растущее международное понимание того, что экономические и социальные факторы являются важными элементами мира и безопасности,

1. *приветствует* решение 1991/230 Экономического и Социального Совета, в котором Совет просил Генерального секретаря провести со всеми государствами-членами консультации о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и представить доклад по этому вопросу Совету на его очередной сессии 1992 года;

2. *приветствует также* решение Генерального секретаря назначить специального представителя для проведения этих консультаций от его имени и предлагает Специальному представителю должным образом учесть в его докладе Генеральному секретарю мнения, высказанные в Генеральной Ассамблее и Третьем комитете относительно всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

3. *призывает* правительства в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем посредством активного участия в этих консультациях;

4. *просит* соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций оказывать, при необходимости, содействие Генеральному секретарю и его Специальному представителю в ходе этих консультаций;

5. *призывает* Экономический и Социальный Совет после рассмотрения доклада Генерального секретаря, испрашиваемого в решении 1991/230 Совета, сделать соответствующую рекомендацию Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

46/140. Рационализация работы Третьего комитета, включая двухгодичную программу работы Комитета на 1992–1993 годы

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по рационализации работы Третьего комитета[192];

2. *подтверждает* рекомендации по рационализации работы Третьего комитета, содержащиеся в резолюции 45/175 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года, и рекомендует дальнейшие меры по рационализации, изложенные в приложении I к настоящей резолюции;

3. *одобряет* двухгодичную программу работы Третьего комитета на 1992–1993 годы в том виде, в котором она содержится в приложении II к настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря составить предварительную повестку дня работы Третьего комитета на ее сорок седьмой сессии в соответствии с настоящей резолюцией.

75-е пленарное заседание,
17 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Дальнейшие меры по рационализации работы Третьего комитета

A. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ И ЧИСЛА ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЛЕГАЦИЙ И ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ СЕКРЕТАРИАТА

1. В соответствии с правилом 106 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и пунктом 22 решения 34/401 о рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи Председатель Третьего комитета в начале каждой сессии должен предлагать Комитету ограничить время, предоставляемое ораторам для выступлений.

2. В дополнение к резолюции 45/175 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года о рационализации работы Третьего комитета следует ограничить время, предоставляемое делегациям для выступлений от своего имени или от имени групп делегаций, а также для выступлений должностных лиц Секретариата, 15 минутами, если в начале сессии Комитет не примет иное решение. Это ограничение времени должно применяться с определенной гибкостью в отношении всех ораторов. В целях экономии времени всем ораторам, в частности выступающим от имени групп, предлагается самим контролировать себя. С учетом практических соображений предлагается, чтобы выступления от групп производились в первый день прений по тому или иному пункту или подпункту повестки дня. В этой связи важно подчеркнуть необходимость обеспечить своевременное распространение документации в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы дать делегациям возможность уже на раннем этапе записываться в список ораторов.

Вступительные заявления должностных лиц Секретариата

3. В дополнение к положениям, содержащимся в резолюции 45/175 Генеральной Ассамблеи и касающимся вступительных заявлений должностных лиц Секретариата, предусматривается, что со вступительными заявлениями следует выступать в начале прений по тому или иному пункту повестки дня.

Выступления по пунктам, озаглавленным "Ликвидация расизма и расовой дискриминации" и "Право народов на самоопределение"

4. В соответствии с резолюцией 45/175 Генеральной Ассамблеи вышеупомянутые пункты должны обсуждаться совместно.

5. Делегации по своему желанию могут выступить с двумя отдельными заявлениями, то есть с одним заявлением по каждому из вышеупомянутых пунктов.

[192] A/C.3/46/L.68.

Выступления по пункту, озаглавленному "Социальное развитие: a) вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи; b) предупреждение преступности и уголовное правосудие"

6. В соответствии с резолюцией 45/175 Генеральной Ассамблеи подпункты *a* и *b* должны обсуждаться раздельно.

7. Делегации по своему желанию могут выступить с двумя отдельными заявлениями по подпункту *a*.

Выступления по пункту, озаглавленному "Вопросы, касающиеся прав человека: a) осуществление документов по правам человека; b) вопросы, касающиеся прав человека, включая альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод; c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей"

8. В своей резолюции 45/175 Генеральная Ассамблея рекомендовала обсуждать подпункт *a* отдельно, а подпункты *b* и *c* совместно.

9. Делегации по своему желанию могут выступить с двумя заявлениями по этому пункту, однако нельзя дважды выступать по любому из подпунктов.

B. ВНЕСЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

10. Заявления при внесении проектов резолюций должны быть как можно более краткими.

C. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО ДОКЛАДАМ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ И ДОКЛАДАМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СТАТУСЕ ДОГОВОРОВ

11. Доклады всех договорных органов должны согласно их соответствующим законодательным мандатам ежегодно препровождаться Генеральной Ассамблее. Резолюции по существу вопросов по этим докладам должны приниматься на двухгодичной основе в соответствии с программой работы Третьего комитета. В тех случаях, когда это возможно, рекомендуется не вносить отдельные проекты резолюций по состоянию договоров, а включать их в проект резолюции, касающейся доклада договорного органа. В те годы, когда резолюции по этим докладам не принимаются, Комитету следует лишь принимать доклады к сведению, если не сочтено уместным принятие более существенного решения.

D. ПРОЕКТЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ВНОСИМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

12. Препровождая проекты предложений Генеральной Ассамблее, Экономический и Социальный Совет должен в максимально возможной степени учитывать программу работы Третьего комитета.

E. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

13. Непосредственно по окончании выборов членов Бюро Третьего комитета должно проводиться неофициальное заседание Комитета для рассмотрения программы его работы на основе проекта, который должен подготавливаться Секретариатом, а также для рассмотрения других организационных аспектов, касающихся работы Комитета, в частности состояния документации.

14. Рассмотрение пунктов, переданных Третьему комитету для рассмотрения в ходе сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, должно производиться в следующем порядке:

Пункт 2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации[193]

Пункт 3. Право народов на самоопределение[193]

Пункт 4. Социальное развитие:

a) вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи[194];

b) предупреждение преступности и уголовное правосудие[194]

Пункт 5. Улучшение положения женщин

Пункт 6. Наркотические средства

Пункт 8. Вопросы прав человека:

a) осуществление документов по правам человека[195];

b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод[196];

c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей[196]

Пункт 7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы:

a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[197];

b) вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц[197];

c) гуманитарные вопросы[197]

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета [пункт 12]

15. Этот порядок может быть пересмотрен в ходе организационной сессии Третьего комитета, в частности с учетом состояния документации в это время.

F. ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОДГОТОВКИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

16. При подготовке проектов резолюций делегациям предлагается придерживаться программы работы Третьего комитета, содержащейся в резолюции 45/175 Генеральной Ассамблеи и воспроизводимой ниже.

17. Если признается необходимым представление доклада, то в проекте резолюции должны содержаться четкие указания относительно содержания, сферы охвата и характера испрашиваемого доклада.

18. Следует настоятельно призвать делегации воздерживаться от просьб о включении отдельных пунктов в повестку дня, если данная тема может рассматриваться в рамках суще-

[193] Пункты 2 и 3 должны обсуждаться совместно.

[194] Подпункты *a* и *b* должны обсуждаться раздельно.

[195] Подпункт *a* должен обсуждаться отдельно.

[196] Подпункты *b* и *c* должны обсуждаться совместно.

[197] Подпункты *a*, *b* и *c* должны обсуждаться совместно.

ствующих пунктов повестки дня, как указывается в резолюции 45/175.

19. В целях обеспечения достаточного времени для должного рассмотрения Третьим комитетом проектов предложений делегациям предлагается распространять тексты своих проектов в возможно более ранние сроки.

20. В этой связи делегациям предлагается учитывать общие руководящие принципы, содержащиеся в резолюции 45/175 и касающиеся представления проектов предложений, которые приводятся ниже[198]:

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доводимые до ее сведения

– Вопросы, не охватываемые другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданными на рассмотрение Третьего комитета

Пункт 2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Ежегодно

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

На двухгодичной основе

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (четные годы)

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (четные годы)

Пункт 3. Право народов на самоопределение

Ежегодно

Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (после вступления в силу Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников будет рассматриваться на двухгодичной основе)

[198] Определения годов как "четных" или "нечетных" относятся к календарным годам.

Пункт 4. Социальное развитие

a) Вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи

Ежегодно

Мировое социальное положение[199]

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (после завершения Десятилетия в 1992 году – на двухгодичной основе)

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий (после 1993 года – на двухгодичной основе)

Международный год грамотности (1995 год)

На двухгодичной основе

Достижение социальной справедливости (четные годы)

Политика и программы, касающиеся молодежи (четные годы)

Национальный опыт в области содействия кооперативному движению (четные годы)

Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека (нечетные годы)

Осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (нечетные годы)

Международный год семьи, 1994 год (1993 и 1994 годы; после этого, в случае необходимости, на двухгодичной основе)

На пятилетней основе

Годовщина Декларации социального прогресса и развития (четные годы)

b) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

На двухгодичной основе

Международное сотрудничество в борьбе с организованной преступностью (четные годы)

Предупреждение преступности и уголовное правосудие (нечетные годы)

[199] 1992 год – Общие прения на основе доклада Экономического и Социального Совета.

1993 год – Доклад о мировом социальном положении и доклад Комиссии социального развития.

1994 год – Общие прения на основе доклада Экономического и Социального Совета.

1995 год – Промежуточный доклад о мировом социальном положении и доклад Комиссии социального развития.

На пятилетней основе

Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (1995 год)

Пункт 5. Улучшение положения женщин

Ежегодно

Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Улучшение положения женщин в Секретариате

На двухгодичной основе

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (четные годы)

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (нечетные годы)

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (нечетные годы)

Национальный опыт, касающийся улучшения положения женщин в сельских районах (нечетные годы)

Пункт 6. Наркотические средства

Ежегодно

Осуществление Всемирной программы действий против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ

Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота

Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (1992 год)[200]

Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (1992 год)[200]

На двухгодичной основе

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (четные годы)

Пункт 7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

a) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Ежегодно

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

b) Вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц

Ежегодно

Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки

Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев

Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

c) Гуманитарные вопросы

На двухгодичной основе

Новый международный гуманитарный порядок (четные годы)

Поощрение международного сотрудничества в гуманитарной области (четные годы)

Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций (четные годы)

Пункт 8. Вопросы прав человека

a) Осуществление документов по правам человека

Ежегодно

Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (после вступления Конвенции в силу – на двухгодичной основе)

На двухгодичной основе

Конвенция о правах ребенка (четные годы)

Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (четные годы)

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (четные годы)

О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (четные годы)

Международные пакты о правах человека (нечетные годы)

[200] Подлежит рассмотрению на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод

Ежегодно

Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Право на развитие

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (после принятия декларации – на двухгодичной основе)

Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Всемирная конференция по правам человека

Укрепление Центра по правам человека Секретариата

Предупреждение дискриминации и защита меньшинств (1992 год)[200]

Права человека и крайняя нищета (1992 год)[200]

Международный год коренных народов мира (1992, 1993 и 1994 годы)

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности [сроки рассмотрения будут определены позднее]

На двухгодичной основе

Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов (четные годы)

Суммарные или произвольные казни (четные годы)

Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека (четные годы)

Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения (четные годы)

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека (четные годы)

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (четные годы)

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (четные годы)

Права человека и массовый уход (нечетные годы)

Права человека при отправлении правосудия (нечетные годы)

Права человека и научно-технический прогресс (нечетные годы)

Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека (нечетные годы)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Программа работы Третьего комитета на двухгодичный период 1992–1993 годов

1992 год[201]

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доводимые до ее сведения

Документация

Соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета по вопросам, не охватываемым другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданным на рассмотрение Третьего комитета

Пункт 2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета (резолюция 46/85, пункт 24)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (резолюции 2106 A (XX) от 21 декабря 1965 года и 46/83, пункт 11)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюции 2106 A (XX) и 45/89 от 14 декабря 1990 года]

Доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (резолюция 46/83, пункты 10 и 11)

---

[201] В программу работы и документацию на 1992 год будут внесены изменения с учетом соответствующих решений, которые будут приняты Экономическим и Социальным Советом в 1992 году.

Доклад Специального докладчика о неблагоприятных последствиях политической, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (резолюция 45/84 от 14 декабря 1990 года)

Доклад Генерального секретаря о деятельности в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 46/85, пункты 16 и 24)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него [резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года и 46/84, пункт 11]

Доклад Специальной рабочей группы экспертов по Южной Африке (решение 1991/237 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года)

Пункт 3. Право народов на самоопределение

Документация

Доклад Генерального секретаря о всеобщем осуществлении права народов на самоопределение (резолюция 46/88, пункт 6)

Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (резолюция 46/89, пункт 10)

Пункт 4. Социальное развитие[202]

a) Вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи[203,204,205]

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

В своей резолюции 46/96, пункт 19, Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет высказать на его следующей сессии свои мнения относительно дальнейшего функционирования Фонда добровольных взносов Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций с новым кругом полномочий во исполнение резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года и представить свои рекомендации Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

В своей резолюции 46/139, пункт 5, Генеральная Ассамблея призвала Экономический и Социальный Совет после рассмотрения доклада Генерального секретаря, испрашиваемого в решении 1991/230 Совета от 30 мая 1991 года о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, сделать соответствующую рекомендацию Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

Доклад Генерального секретаря о месте и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций (резолюция 44/58 от 8 декабря 1989 года, пункт 4)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении политики и программ, касающихся молодежи (резолюция 45/103 от 14 декабря 1990 года, пункт 14)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития (резолюция 46/94, пункт 22)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (резолюция 46/96, пункт 21)

b) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, в частности, о международном сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью (резолюции 44/71 от 8 декабря 1989 года, пункт 3, и 45/123, от 14 декабря 1990 года, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для осуществления декларации принципов и программы действий Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (резолюция 46/152, пункт 14)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (резолюция 46/153, пункт 3)

---

[202] Общие прения по вопросу о мировом социальном положении будут проводиться на основе доклада Экономического и Социального Совета.

[203] В своей резолюции 46/91, пункт 4, Генеральная Ассамблея постановила посвятить четыре пленарных заседания, то есть два рабочих дня, на своей сорок седьмой сессии международной конференции по проблемам старения, чтобы составить комплекс целей в области старения на период до 2001 года и отметить на надлежащем глобальном уровне десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения.

[204] В своей резолюции 46/94, пункт 19, Генеральная Ассамблея предложила особо отметить Международный день пожилых людей 1 октября 1992 года, на который приходится десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

[205] В своей резолюции 46/96, пункт 14, Генеральная Ассамблея постановила посвятить четыре пленарных заседания своей сорок седьмой сессии ознаменованию, на соответствующем глобальном уровне, завершения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

Пункт 5. Улучшение положения женщин

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 45/124 от 14 декабря 1990 года, пункт 4)

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (резолюция 46/97)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 46/98, пункт 30)

Доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем исследовании препятствий на пути улучшения положения женщин и программе действий по улучшению положения женщин в Секретариате на период 1991–1995 годов (резолюция 46/100, пункт 5)

Пункт 6. Наркотические средства

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета о:

– назначении Координатора для Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе против злоупотребления наркотиками 1991–2000 годов (резолюция 46/103, раздел I, пункт 11)

– экономических и социальных последствиях незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 46/103, раздел II, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 45/146 от 18 декабря 1990 года, пункт 7)

Ежегодный доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ (резолюции 46/102, пункт 5, и 46/101, пункт 4)

Доклад Генерального секретаря о международных действиях по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота (резолюция 46/103, раздел I, пункт 23)

Доклад Генерального секретаря о Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (резолюция 46/104, пункт 11)

Пункт 7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

a) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

b) Вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц

Документация

Доклад Генерального секретаря о Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев (резолюция 46/107, пункт 12)

Доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (резолюция 46/108, пункт 11)

c) Гуманитарные вопросы

Документация

Доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и аналогичных чрезвычайных ситуаций (резолюция 45/100 от 14 декабря 1990 года, пункт 8)

Доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке (резолюция 45/101 от 14 декабря 1990 года, пункт 5)

Пункт 8. Вопросы прав человека

a) Осуществление документов по правам человека

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета против пыток (резолюция 39/46 от 10 декабря 1984 года)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (решение 46/428)

Доклад Комитета по правам человека

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (резолюция 45/152 от 18 декабря 1990 года, пункт 5)

Доклад Генерального секретаря об эффективном осуществлении международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека, содержащий информацию о:

i) финансировании и предоставлении надлежащих кадровых ресурсов для функционирования договорных органов по правам человека (резолюция 46/111, пункт 6 *b*);
ii) финансовых, правовых и прочих последствиях полного финансирования деятельности всех договорных органов по правам человека (резолюция 46/111, пункт 10);
iii) выводах и рекомендациях совещаний председателей договорных органов по правам человека в свете обсуждений в Комиссии по правам человека (резолюция 46/111, пункт 14)

Доклад Комитета по правам ребенка (резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года и 46/112, пункт 10)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (резолюция 46/112, пункт 14)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 46/114, пункт 6)

b) *Вопросы прав человека, в том числе альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод*

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (резолюция 45/99 от 14 декабря 1990 года, пункт 16)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (см. решение 45/433 от 18 декабря 1990 года)

Доклад Подготовительного комитета для Всемирной конференции по правам человека (резолюции 45/155 от 18 декабря 1990 года и 46/116, пункт 8)

Доклад Генерального секретаря о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека (резолюция 45/167 от 18 декабря 1990 года, пункт 10)

Доклад Генерального секретаря о мнениях государств-членов относительно резолюции 43/124 Генеральной Ассамблеи о влиянии собственности на осуществление прав человека и основных свобод (см. решение 45/427 от 14 декабря 1990 года)

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (резолюция 45/168 от 18 декабря 1990 года, пункт 8)

Доклад Генерального секретаря о подготовке проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (резолюция 46/115, пункт 2)

Доклад Генерального секретаря о событиях, касающихся деятельности Центра Организации Объединенных Наций по правам человека Секретариата, и о мерах, принятых в осуществление резолюции 46/118 Генеральной Ассамблеи (резолюция 46/118, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации о праве на развитие (резолюция 46/123, пункт 8)

Доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (резолюция 46/127, пункты 20–22)

Доклад Генерального секретаря об уважении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов (резолюция 46/130, пункт 11)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/137 об опыте Организации в оказании помощи запрашивающим ее государствам-членам в проведении выборов и о рекомендациях в отношении оказания такой помощи, о разрабатываемых подробных руководящих принципах и круге полномочий в области участия Организации Объединенных Наций в процессе выборов, а также о характере и состоянии просьб государств-членов (резолюция 46/137, пункт 18)

Вопросы, для рассмотрения которых не было запрошено предварительной документации

Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов (резолюция 45/98 от 14 декабря 1990 года, пункт 6)

Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения (резолюция 45/169 от 18 декабря 1990 года, пункт 9)

Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (резолюция 46/117, пункт 13)

Права человека и крайняя нищета (резолюция 46/121, пункт 6)

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (резолюция 46/131, пункт 17)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Соответствующая глава Экономического и Социального Совета о:

- положении в области прав человека в Ираке (резолюция 46/134, пункт 8)
- положении в области прав человека в Афганистане (резолюция 46/136, пункт 21)

Вопросы, для рассмотрения которых не было запрошено предварительной документации

Положение в Мьянме (резолюция 46/132, пункт 4)

Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре (резолюция 46/133, пункт 10)

1993 год[206]

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи (Третий комитет) или доводимые о ее сведения

Документация

Соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета по вопросам, не охватываемым другими пунктами повестки дня Генеральной Ассамблеи, переданным на рассмотрение Третьему комитету

Пункт 2. Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета (резолюция 46/85, пункт 24)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации [резолюции 2106 A (XX) от 21 декабря 1965 года и 46/83, пункт 11]

Доклад Генерального секретаря о деятельности в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 46/85, пункт 24)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него [резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года и 46/84, пункт 11]

Пункт 3. Право народов на самоопределение

Никакой предварительной документации испрошено не было.

Пункт 4. Социальное развитие

a) Вопросы, касающиеся мирового социального положения, а также молодежи, старения, инвалидов и семьи

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад о мировом социальном положении (резолюции 44/56 от 8 декабря 1989 года и 46/95)

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении последующей деятельности в связи с Руководящими принципами политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (резолюция 46/90, пункт 13)

Доклад Генерального секретаря о Международном годе семьи (резолюция 46/92, пункт 14)

b) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, в частности о международном сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью (резолюции 44/71 от 8 декабря 1989 года, пункт 3, и 45/123 от 14 декабря 1990 года, пункт 3)

Пункт 5. Улучшение положения женщин

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 45/124 от 14 декабря 1990 года, пункт 4)

Доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в сельских районах (резолюция 44/78 от 8 декабря 1989 года, пункт 4)

Годовой доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе и будущих стратегиях осуществления программы действий по улучшению положения женщин в Секретариате (резолюция 44/75 от 8 декабря 1989 года, пункт 6)

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организа-

[206] В программу работы и документацию на 1993 год будут внесены изменения с учетом соответствующих решений, которые будут приняты Экономическим и Социальным Советом в 1993 году.

ции Объединенных Наций для развития в интересах женщин (резолюция 46/97)

Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Международном учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (резолюция 46/99, пункт 9)

Пункт 6. Наркотические средства

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 45/146 от 18 декабря 1990 года, пункт 7)

Ежегодный доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ (резолюция 46/102, пункт 5)

Пункт 7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

a) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

b) Вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц

c) Гуманитарные вопросы

Пункт 8. Вопросы прав человека

a) Осуществление документов по правам человека

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета против пыток (резолюция 39/46 от 10 декабря 1984 года)

Доклад Комитета по правам человека

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах (резолюция 46/113, пункт 18)

Доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (резолюция 36/151 от 16 декабря 1981 года)

b) Вопросы прав человека, в том числе альтернативные подходы к улучшению эффективного осуществления прав человека и основных свобод

Документация

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, касающаяся, в частности, массового участия в его различных формах как важного фактора развития и полного осуществления всех прав человека (резолюция 44/53 от 8 декабря 1989 года, пункт 2)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (см. решение 45/433 от 18 декабря 1990 года)

Доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия (резолюция 46/120, пункт 9)

Доклад Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека (резолюция 46/124, пункт 15)

Вопросы, для рассмотрения которых не было испрошено предварительной документации

Права человека и научно-технический прогресс (резолюция 46/126, пункт 6)

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности (резолюция 46/129)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

46/152. Создание эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Генеральная Ассамблея,

испытывая тревогу в связи с масштабами преступности и опасностью, которая угрожает благополучию всех народов вследствие роста преступности в целом и существования многочисленных форм преступной деятельности, которая имеет международные масштабы,

испытывая также тревогу по поводу связанных с преступностью, в особенности в ее новых и транснациональных формах, издержек с точки зрения людских и материальных ресурсов и осознавая ее последствия как для государств, так и для отдельных жертв преступности,

напоминая о том, что в своей резолюции 45/108 от 14 декабря 1990 года она постановила создать межправительственную рабочую группу, которая подготовит доклад, содержащий предложения относительно эффективной программы по предупреждению преступности и уголовному правосудию и рекомендации относительно оптимальных путей осуществления этой программы,

с удовлетворением отмечая работу Межправительственной рабочей группы по созданию эффективной международной программы в области преступности и правосудия[207], совещание которой проходило в Вене 5–9 августа 1991 года,

с удовлетворением отмечая также работу Совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, проходившего в Париже 21–23 ноября 1991 года[208],

признавая, что преступность является серьезной проблемой всех государств и что она требует принятия согласованных ответных мер со стороны международного сообщества, направленных на предупреждение преступности и рецидивизма, совершенствование функционирования систем уголовного правосудия и правоохранительных органов и большего уважения прав личности,

подтверждая, что программа Организации Объединенных Наций, посвященная вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, может быть эффективной лишь при непосредственном участии государств-членов,

будучи убеждена в том, что главная цель такой программы должна заключаться в оказании практической помощи государствам в борьбе как с национальной, так и с транснациональной преступностью,

принимая во внимание принципы, содержащиеся в Миланском плане действий[209], и Руководящие принципы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка[210], а также другие соответствующие документы, выработанные конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобренные Генеральной Ассамблеей,

напоминая свои соответствующие резолюции, в которых она подчеркнула значение Комиссии по правам человека и Центра по правам человека Секретариата в том, что касается уважения прав человека при отправлении правосудия,

признавая срочную необходимость развивать и активизировать международное сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и тот факт, что это сотрудничество может быть эффективным, только если оно осуществляется при прямом участии получающих помощь государств, с надлежащим учетом их потребностей и первоочередных задач,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[208];

2. *утверждает* декларацию принципов и программу действий, в которых рекомендуется создать программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и которые прилагаются к настоящей резолюции;

3. *поддерживает* более ясное определение мандата программы в том, что касается предупреждения преступности и уголовного правосудия, под эгидой и руководством Организации Объединенных Наций, цель которого должна заключаться в том, чтобы отвечать самым первоочередным задачам и потребностям международного сообщества в борьбе против внутренней и транснациональной преступности;

4. *просит* Генерального секретаря рассматривать в качестве первоочередных мероприятия программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в рамках Организации Объединенных Наций, а также в рамках всех имеющихся ресурсов;

5. *постановляет*, что программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам такой практической помощи, как сбор данных, обмен информацией и опытом и подготовка кадров для выполнения задач по предупреждению преступности как на национальном, так и на международном уровнях и принятия более эффективных мер по борьбе с преступностью;

6. *предлагает* государствам-членам оказать политическую и финансовую поддержку и принять меры,

---

[207] См. A/CONF.156/2.

[208] См. A/46/703 и Corr.1.

[209] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV, 1), глава I, раздел A.

[210] *Там же*, раздел B.

которые обеспечили бы выполнение положений декларации принципов и программы действий, ибо они призваны укрепить программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с точки зрения структуры, содержания и первоочередных задач;

7. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры в рамках всех имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и обеспечить достаточные ресурсы для эффективного функционирования программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с принципами, изложенными в декларации принципов и программе действий;

8. *настоятельно призывает* все подразделения системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, специализированные учреждения и соответствующие межправительственные и неправительственные организации, оказывать помощь программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в осуществлении ее задач;

9. *призывает* все развитые страны пересмотреть свои программы по оказанию помощи, с тем чтобы обеспечить осуществление полноценного надлежащего содействия в области уголовного правосудия в рамках общего контекста приоритетов в области развития;

10. *постановляет* рекомендовать учредить комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, которая проведет свое первое совещание в 1992 году, и рекомендует отменить совещание Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, запланированное на февраль 1992 года, и выделить необходимые средства для работы новой комиссии в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов;

11. *просит* Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1992 года:

a) распустить Комитет Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней;

b) учредить комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве новой функциональной комиссии Экономического и Социального Совета в соответствии с рекомендациями, изложенными в декларации принципов и программе действий;

c) подтвердить роль и функции конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в соответствии с рекомендациями, изложенными в декларации принципов и программе действий;

12. *постановляет* предложить нынешним членам Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней принять участие в течение первых двух дней в работе первой сессии новой комиссии за счет их соответствующих правительств, за исключением членов Комитета из наименее развитых стран, в целях содействия надлежащему переходу;

13. *постановляет также* сохранить для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, без ущерба для дополнительных средств, которые могут быть предоставлены Генеральным секретарем, все средства, выделяемые в настоящее время на осуществление программы, а также любые средства, сэкономленные в результате структурных изменений;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мерах, принятых для осуществления декларации принципов и программы действий.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация принципов и программа действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Мы, государства – члены Организации Объединенных Наций,

собравшись в Париже для рассмотрения путей и средств расширения международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и укрепления программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью обеспечения ее полной эффективности и удовлетворения потребностей и решения первоочередных задач государств-членов,

отмечая, что одной из целей Организации Объединенных Наций, закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

будучи убеждены в срочной необходимости более эффективных международных механизмов для оказания помощи государствам и содействия осуществлению совместных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, что позволит укрепить роль Организации Объеди-

ненных Наций в качестве координационного центра деятельности в этой области,

отмечая важность принципов, содержащихся в Миланском плане действий[209], и Руководящих принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка[210], а также других соответствующих документов, выработанных конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и одобренных Генеральной Ассамблеей,

подтверждая обязательство, которое взяла на себя Организация Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание цели Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности сокращение масштабов преступности, более действенное и эффективное исполнение законов и отправление правосудия, соблюдение прав человека и обеспечение наивысших стандартов справедливости, гуманности и профессионального поведения,

признавая, что необходимо обеспечить активную поддержку и средства помощи для разработки эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также разработать соответствующие механизмы ее осуществления,

будучи глубоко озабочены масштабами и ростом преступности и ее финансовыми, экономическими и социальными последствиями,

будучи встревожены связанными с преступностью большими издержками с точки зрения людских и материальных ресурсов, а также ее новыми национальными и транснациональными формами и осознавая ее последствия как для государств, так и для отдельных жертв преступности,

признавая, что главная ответственность за предупреждение преступности и уголовное правосудие лежит на государствах-членах,

подчеркивая необходимость укрепления регионального и международного сотрудничества для борьбы с преступностью и рецидивизмом, обеспечения более совершенного функционирования системы уголовного правосудия, содействия уважению прав личности и охраны прав жертв преступности, а также обеспечения общей безопасности для населения,

осознавая, что единогласно признается необходимость в создании новой эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также что существует согласие относительно необходимости в учреждении межправительственного органа для принятия программных решений и определения приоритетов, в укреплении эффективности подразделения секретариата в рамках Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и в расширении технического сотрудничества для оказания помощи странам, в особенности развивающимся, в практической реализации программных руководящих принципов Организации Объединенных Наций, в том числе в вопросах подготовки кадров,

будучи преисполнены решимости воплотить свою политическую волю в конкретные дела путем:

a) создания необходимых механизмов для практического сотрудничества в решении общих проблем;

b) создания основы для межгосударственного сотрудничества и координации, с тем чтобы принимать ответные меры в связи с серьезными новыми формами и транснациональными аспектами и масштабами преступности;

c) организации обмена информацией по вопросам применения и эффективности норм и стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

d) предоставления средств помощи, особенно развивающимся странам, для более эффективного предупреждения преступности и более гуманного правосудия;

e) создания надлежащей базы ресурсов для подлинно эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

заявляем о своей непоколебимой приверженности вышеуказанным принципам и соглашаемся о нижеследующем:

I. ДЕКЛАРАЦИЯ ПРИНЦИПОВ

1. Мы признаем, что в мире происходят очень важные изменения, которые ведут к созданию политического климата, способствующего распространению демократии, международному сотрудничеству, более широкому осуществлению основополагающих прав человека и основных свобод и осуществлению стремлений всех стран к экономическому развитию и социальному благосостоянию. Несмотря на эти изменения, в сегодняшнем мире продолжают существовать насилие и другие опасные формы преступности. Эти явления, где бы они ни происходили, представляют собой угрозу для поддержания правопорядка.

2. Мы считаем, что правосудие, основанное на верховенстве права, является тем краеугольным камнем, на котором зиждется цивилизованное общество. Мы стремимся повысить его качество. Гуманная и эффективная система уголовного правосудия может служить инструментом обеспечения равноправия, конструктивных социальных перемен и социальной справедливости, а также защиты основных ценностей и неотъемлемых прав народов. Закон должен обеспечивать защиту любого права индивидуума от нарушения, что является процессом, в котором система уголовного правосудия играет важнейшую роль.

3. Мы сознаем, что снижение темпов роста преступности в мировом масштабе обусловлено, помимо прочих факторов, улучшением социальных условий жизни населения. Развитые и развивающиеся страны испытывают трудности в этом отношении. Однако конкретные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, оправдывают уделение первоочередного внимания решению проблем, связанных с существующим в этих странах положением.

4. Мы считаем, что рост преступности отрицательно сказывается на процессе развития и общем благосостоянии человечества и вызывает общее беспокойство в наших обществах. Если такое положение сохранится и далее, то жертвами преступности станут в конечном счете прогресс и развитие.

5. Мы также считаем, что растущая интернационализация преступности должна породить новые соразмерные ответные действия. Организованная преступность использует ослабление пограничного контроля, которое содействует законной торговле и тем самым развитию. Если не принять энергичных превентивных мер, то в ближайшие годы произойдет дальнейший рост числа и масштабов таких преступлений. Поэтому особенно важно предвидеть развитие событий и оказать государствам-членам помощь в разработке соответствующих стратегий по предупреждению преступности и борьбе с ней.

6. Мы признаем, что многие уголовные правонарушения имеют международный характер. В этой связи государствам настоятельно необходимо рассмотреть, при уважении суверенитета государств, проблемы, связанные со сбором доказательств, выдачей правонарушителей и налаживанием взаимной юридической помощи, например, в тех случаях, когда такие правонарушения совершаются за границей или когда границы используются для того, чтобы избежать обнаружения или преследования. Опыт показывает, что, несмотря на различие правовых систем, взаимопомощь и сотрудничество могут представлять собой эффективные контрмеры и могут содействовать в преодолении взаимного несоответствия юрисдикции стран.

7. Мы признаем также, что демократия и повышение качества жизни могут получить развитие лишь в условиях мира и безопасности для всех. Преступность несет в себе угрозу стабильности, а также безопасности окружающей среды. Предупреждение преступности и уголовное правосудие – при должном соблюдении прав человека – вносят таким образом непосредственный вклад в дело поддержания мира и безопасности.

8. Мы должны обеспечить, чтобы любому расширению возможностей и способностей правонарушителей совершать преступления соответствовало аналогичное расширение возможностей и способностей правоохранительных органов и органов уголовного правосудия. Объединив наши знания и разработав надлежащие ответные меры, мы добьемся максимального успеха в предупреждении преступности и снижении числа жертв преступлений. Мы признаем, в частности, необходимость совершенствования и усиления средств, имеющихся в распоряжении органов по предупреждению преступности и борьбе с ней в развивающихся странах, экономическое и социальное положение которых еще более усугубляет трудности в этой области.

9. Мы призываем международное сообщество активизировать свою поддержку деятельности по техническому сотрудничеству и оказанию помощи в интересах всех стран, включая развивающиеся и малые страны, в целях расширения и укрепления инфраструктуры, необходимой для эффективного предупреждения преступности и создания жизнеспособных, справедливых и гуманных систем уголовного правосудия.

10. Мы признаем заслуги программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия перед международным сообществом. Мы отмечаем как давно признанный факт, что для осуществления этой программы выделялись недостаточные ресурсы и это в прошлом препятствовало реализации ее потенциала. Мы также отмечаем, что шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[211], седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[212] и восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[213] призывали к увеличению ресурсов, необходимых для осуществления программы. Мы отмечаем также, что на своей одиннадцатой сессии Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней уделял первоочередное внимание выводам и рекомендациям подкомитета, созданного в соответствии с резолюцией 44/72 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года для обзора проблемы преступности и оценки наиболее эффективных средств стимулирования практических международных действий в поддержку государств-членов. В своей резолюции 11/3 от 16 февраля 1990 года[214] Комитет единогласно одобрил доклад подкомитета о необходимости создания эффективной международной программы в области преступности и правосудия[215]. Этот доклад, утвержденный на восьмом Конгрессе, был использован в качестве важного инструмента для создания программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с положениями резолюции 45/108 Генеральной Ассамблеи.

11. Поэтому мы рекомендуем активизировать международное сотрудничество в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая создание эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

12. Мы убеждены, что правительствам необходимо более четко определить роль и функции программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и секретариата программы и выявить приоритетные направления реализации этой программы.

13. Мы глубоко убеждены, что обзор программы должен осуществляться с точки зрения усиления ее эффективности, повышения действенности и создания надлежащей секретариатской структуры по обеспечению поддержки.

II. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ

A. *ОПРЕДЕЛЕНИЕ*

14. Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия объединяет деятельность комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, сети назначаемых правительствами национальных корреспондентов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Глобальной информационной сети по вопросам преступности и уголовного правосудия и конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в деле оказания помощи государствам-членам в их усилиях по сокращению числа преступлений и связанных с

---

[211] См. *Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4).

[212] См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1).

[213] См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2).

[214] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 10* (E/1990/31), глава I, раздел D.

[215] E/1990/31/Add.1.

преступностью издержек, а также по организации надлежащего функционирования их систем уголовного правосудия. Осуществление этой программы будет проводиться в условиях, определенных ниже, и с использованием всех ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций.

B. *ЦЕЛИ*

15. Программа должна быть направлена на оказание помощи в удовлетворении настоятельных потребностей международного сообщества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и на оказание своевременной и практической помощи странам в решении проблем как национальной, так и транснациональной преступности.

16. Общие цели программы заключаются в следующем:

a) предупреждение преступности внутри государств и транснациональной преступности;

b) борьба с преступностью как на национальном, так и на международном уровнях;

c) активизация регионального и международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и борьба с транснациональной преступностью;

d) объединение и сплочение усилий государств-членов в предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней;

e) более действенное и эффективное отправление правосудия при должном уважении прав человека всех лиц, столкнувшихся с преступностью, и всех тех, кто имеет отношение к системе уголовного правосудия;

f) содействие соблюдению самых высоких стандартов справедливости, гуманности, правосудия и профессионального поведения.

C. *СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ*

17. Программа охватывает соответствующие формы сотрудничества в целях оказания помощи государствам в решении проблем национальной и транснациональной преступности. В частности, она может охватывать:

a) исследования и разработки на национальном, региональном и глобальном уровнях по конкретным проблемам предупреждения преступности и мерам, относящимся к сфере уголовного правосудия;

b) регулярные международные обзоры для оценки тенденций преступности, а также новых моментов в функционировании систем уголовного правосудия и в стратегиях предупреждения преступности;

c) обмен информацией и распространение среди государств информации по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в связи с новаторскими мерами и результатами, полученными при их применении;

d) подготовку кадров и повышение квалификации персонала, работающего в различных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия;

e) техническую помощь, в том числе консультативные услуги, особенно в связи с планированием, осуществлением и оценкой программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, подготовкой кадров и использованием современных средств связи и информации. Такая помощь может предоставляется, например, в виде стипендий, ознакомительных поездок, консультаций, прикомандирования персонала, курсов, семинаров, демонстрационных и экспериментальных проектов.

18. В рамках этой программы Организация Объединенных Наций непосредственно участвует в вышеупомянутых формах сотрудничества или действует в качестве координатора или посредника. Особое внимание следует уделять созданию механизмов для гибкого предоставления надлежащей помощи и принятия мер, отвечающих потребностям государств, по их просьбе, избегая дублирования деятельности других существующих механизмов.

19. Для сотрудничества в таких формах государства-члены создают и поддерживают надежные и эффективные каналы связи между собой и с Организацией Объединенных Наций.

20. Программа может, в случае необходимости, при уважении суверенитета государств, охватывать проведение обзоров по вопросам эффективности и применения международных документов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в случае необходимости, разработки новых документов и содействия их распространению.

D. *ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ЗАДАЧИ ПРОГРАММЫ*

21. В ходе разработки программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия приоритетные области определяются в соответствии с потребностями и интересами государств-участников, причем особо учитывается следующее:

a) фактологические данные, в том числе выводы исследований и другая информация относительно характера, масштабов и тенденций преступности;

b) социальные, финансовые и другие издержки, связанные с различными формами преступности и/или борьбой с преступностью, для отдельных лиц, для общества на местном, национальном и международном уровнях, а также для процесса развития;

c) потребности развивающихся или развитых стран, сталкивающихся с конкретными трудностями, связанными с национальными или международными обстоятельствами, в использовании услуг экспертов и других ресурсов, необходимых для создания и разработки программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующих условиям на национальном и местном уровнях;

d) необходимость в сбалансированности в рамках программы работы между вопросами развития программы и практической деятельностью;

e) защита прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и борьбе с ней;

f) оценка областей, в которых действия, согласованные на международном уровне и осуществляемые в рамках программы, были бы наиболее эффективными;

g) необходимость избегать дублирования деятельности других подразделений системы Организации Объединенных Наций или других организаций.

22. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию не связана мандатами, принятыми до ее сформирования, но оценивает их по существу на основе применения принципов, упомянутых в пункте 21, выше.

E. *СТРУКТУРА И УПРАВЛЕНИЕ*

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

23. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию создается в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета. Комиссия уполномочена создавать по своему усмотрению специальные рабочие группы и назначать специальных докладчиков.

Членский состав

24. Комиссия состоит из 40 государств – членов Организации Объединенных Наций, избираемых Экономическим и Социальным Советом на основе принципа справедливого географического распределения. Срок полномочий членов комиссии составляет три года, за исключением срока полномочий половины первых избранных членов, определяемых жребием, который истекает через два года. Каждое государство-член прилагает все усилия к тому, чтобы в состав его делегации входили эксперты и старшие должностные лица, имеющие специальную подготовку и практический опыт в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, желательно наделенные директивными полномочиями в этой области. В регулярном бюджете Организации Объединенных Наций следует предусмотреть ассигнования на возмещение путевых расходов представителей наименее развитых стран, являющихся членами комиссии[216].

Сессии

25. Комиссия проводит ежегодные сессии продолжительностью не более десяти рабочих дней.

Функции

26. Комиссия имеет следующие функции:

a) разработка руководящих принципов для Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

b) разработка, контроль и обзор хода осуществления программы на основе системы среднесрочного планирования в соответствии с принципами приоритетности, сформулированными в пункте 21, выше;

c) содействие и помощь в координировании мероприятий институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

d) мобилизация поддержки программе со стороны государств-членов;

e) подготовка к конгрессам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и рассмотрение представляемых конгрессами предложений в отношении возможных тем программы работы.

2. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней

27. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней должен быть распущен Экономическим и Социальным Советом при создании Советом комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Возникнет настоятельная необходимость привлекать независимых экспертов, специализирующихся в области предупреждения преступности и борьбы с ней.

28. В случае необходимости комиссия использует услуги ограниченного числа квалифицированных и опытных экспертов либо в качестве самостоятельных консультантов, либо в составе рабочих групп для оказания помощи в подготовительной работе комиссии и ее последующей деятельности. Их рекомендации представляются на рассмотрение комиссии. Во всех случаях, когда возникает необходимость в подобном экспертном мнении, комиссии предлагается запрашивать такого рода рекомендации. Одна из основных задач экспертов заключается в оказании помощи в подготовке конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[217].

3. Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

29. Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в качестве консультативного органа программы представляют собой форум для:

a) обмена мнениями между государствами, межправительственными и неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные специальности и области знаний;

b) обмена опытом в области исследований, права и разработки программ;

c) выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

d) представления рекомендаций и замечаний комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию по отдельным вопросам, передаваемым им комиссией;

e) представления предложений для рассмотрения комиссией в связи с возможными темами для включения в программу работы.

---

[216] С целью скорейшего начала деятельности комиссии рекомендуется, чтобы географическое распределение в рамках комиссии было следующим: африканские государства (12), азиатские государства (9), государства Латинской Америки и Карибского бассейна (8), западноевропейские и другие государства (7) и государства Восточной Европы (4). Численный состав комиссии и географическое распределение в ней могут быть пересмотрены через два года после проведения первой сессии комиссии.

[217] Список таких экспертов находится в секретариате программы. Эксперты выбираются комиссией в сотрудничестве с секретариатом, институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и неправительственными организациями. Комиссия в консультации с государствами-членами создает с этой целью механизм. Эксперты, которые могут выступать в качестве правительственных должностных лиц либо в своем личном качестве, выбираются на основе справедливого географического распределения. Самостоятельно в своем личном качестве они должны находиться в распоряжении программы по крайней мере в течение трех лет. Совещание группы экспертов проводится в соответствии с условиями, указанными в пункте 14.

30. С тем чтобы повысить эффективность программы и добиться оптимальных результатов, следует осуществить следующие мероприятия:

a) конгрессы должны проводиться каждые пять лет, и их продолжительность должна составлять от пяти до десяти рабочих дней;

b) комиссия должна отбирать четко сформулированные темы для конгрессов, с тем чтобы обеспечить проведение целенаправленного и продуктивного обсуждения;

c) под руководством комиссии раз в пять лет должны проводиться региональные совещания по вопросам, связанным с повесткой дня комиссии или конгрессов, или в связи с любыми другими вопросами, за исключением тех случаев, когда какой-либо регион не предусматривает проведения подобных совещаний. Институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями должны в полном объеме участвовать, по мере необходимости, в организации таких совещаний. Комиссии следует должным образом учитывать необходимость в финансировании таких совещаний в развивающихся регионах, за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

d) следует содействовать проведению ориентированных на принятие конкретных мер научных семинаров по темам, отобранным комиссией, в качестве части программы соответствующих конгрессов, а также дополнительных совещаний, проводимых в связи с конгрессами.

4. *Организационные структуры секретариата и программы*

31. Секретариат программы является постоянным органом, ответственным за содействие осуществлению программы, приоритеты которой определяются комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и за оказание помощи комиссии в проведении оценки достигнутого прогресса и анализа встретившихся трудностей. В этих целях секретариат:

a) мобилизует имеющиеся ресурсы, включая учреждения, межправительственные организации, неправительственные организации и другие компетентные органы, в целях осуществления программы;

b) координирует исследования, подготовку кадров и сбор данных в области преступности и правосудия, а также предоставляет техническую помощь и практическую информацию государствам-членам, в частности, через Глобальную информационную сеть по вопросам преступности и уголовного правосудия;

c) оказывает помощь комиссии в организации ее работы и в подготовке, в соответствии с руководящими указаниями комиссии, конгрессов и любых других мероприятий, связанных с программой;

d) обеспечивает установление контактов между потенциальными донорами, способными оказать содействие в области уголовного правосудия, и странами, нуждающимися в такой помощи;

e) передает все, что касается помощи в области уголовного правосудия, соответствующим финансирующим учреждениям.

32. Генеральному секретарю рекомендуется, учитывая самый приоритетный характер, который должен быть признан за программой, провести в кратчайшие сроки преобразование Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в отдел в рамках условий, изложенных в пункте 14, выше, а также при учете структуры Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

33. Сотрудники категории специалистов секретариата программы именуются как "сотрудники по предупреждению преступности и уголовному правосудию".

34. Руководство секретариатом программы должно осуществлять старшее должностное лицо, ответственное за общее ежедневное руководство программой и контроль за ее выполнением, поддерживающее связь с соответствующими правительственными должностными лицами, специализированными учреждениями и межправительственными организациями, деятельность которых имеет отношение к программе.

F. *ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММЫ*

1. *Институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

35. Государства-члены и Организация Объединенных Наций должны оказывать помощь деятельности институтов системы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями[218], уделяя при этом особое внимание нуждам институтов в развивающихся странах. В общей программе следует в полной мере учитывать вклад таких институтов в разработку и осуществление политики и их потребности в ресурсах, особенно потребности Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

---

[218] К институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями относятся:

a) Азиатский и дальневосточный институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, созданный в 1961 году в Футю, Япония;

b) Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, созданный в 1968 году в Риме;

c) Латиноамериканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, созданный в 1975 году в Сан-Хосе;

d) Хельсинкский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированный с Организацией Объединенных Наций, созданный в 1981 году в Хельсинки;

e) Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, созданный в 1989 году в Кампале. Кроме того, в настоящее время с Организацией Объединенных Наций сотрудничают в области предупреждения преступности и уголовного правосудия три других учреждения:

a. Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности в Эр-Рияде;

b. Австралийский институт криминологии, находящийся в Канберре;

c. Международный центр по реформам уголовного законодательства и политике в области уголовного правосудия, находящийся в Ванкувере, Канада.

2. *Координация деятельности институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

36. Институты должны информировать на регулярной основе друг друга и комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию о своих программах работы и об их осуществлении.

37. Комиссия может просить институты при наличии средств осуществлять отдельные элементы программы. Комиссия может предлагать также области для межучрежденческой деятельности.

38. Комиссия содействует мобилизации внебюджетной поддержки для мероприятий институтов.

3. *Сеть назначенных правительствами национальных корреспондентов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

39. Государства-члены назначают в качестве координаторов одного или нескольких национальных корреспондентов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для целей поддержания прямой связи с секретариатом программы и другими элементами программы.

40. Национальные корреспонденты содействуют контактам с секретариатом по вопросам юридического, научного и технического сотрудничества, подготовки кадров, информации о национальных законах и правилах, юридической политики, организации системы уголовного правосудия, мер по предупреждению преступности и пенитенциарным вопросам.

4. *Глобальная информационная сеть в области преступности и уголовного правосудия*

41. Государства-члены оказывают поддержку Организации Объединенных Наций в вопросах разработки и функционирования глобальной информационной сети в области преступности и уголовного правосудия в целях содействия надлежащим образом сбору, анализу, обмену и распространению информации и централизации информации от неправительственных организаций и научных учреждений в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

42. Государства-члены предоставляют Генеральному секретарю на регулярной основе и по его запросу данные о динамике, структуре и масштабах преступности и о применении в их соответствующих странах стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

5. *Межправительственные и неправительственные организации*

43. Межправительственные и неправительственные организации и научное сообщество являются ценными источниками профессиональных знаний, пропагандистской и иной помощи. Их вклад следует в полной мере использовать при разработке и осуществлении программы.

G. *ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ*

44. Финансирование программы осуществляется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Средства, выделенные на оказание технической помощи, могут быть дополнены прямыми добровольными взносами государств-членов и заинтересованных финансовых учреждений. Государствам-членам предлагается делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для социальной защиты, который предполагается переименовать в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Государствам-членам предлагается также выделять материальные ресурсы на осуществление оперативных мероприятий программы, в частности путем командирования персонала, организации курсов подготовки и семинаров, а также предоставления необходимого оборудования и услуг.

46/153. Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 45/428 от 14 декабря 1990 года и резолюцию 1990/19 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года,

учитывая воздействие тщательно продуманных и выработанных международных стандартов и улучшение функционирования систем уголовного правосудия во всем мире,

сознавая исключительно важную роль регионального сотрудничества в борьбе с преступностью и потенциального вклада межрегиональных и региональных институтов в дело предупреждения преступности и обращения с правонарушителями,

признавая важную роль Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в организации, в частности, программ подготовки кадров и региональных семинаров, в проведении исследований в области уголовного правосудия, предоставлении консультативных заключений по вопросам политики, в развитии и стимулировании сотрудничества между государствами региона и Организацией Объединенных Наций, а также необходимость обеспечения Института достаточными ресурсами, в особенности с учетом его увеличивающейся рабочей нагрузки в ответ на остро ощущаемую заинтересованность международного сообщества,

сознавая трудности, с которыми сталкивается Институт ввиду отсутствия необходимых ресурсов,

сознавая также, что объем ресурсов, предоставляемых Институту, оказался несоразмерным расширяющемуся объему его обязанностей ввиду того, что многие государства африканского региона входят в категорию наименее развитых стран и поэтому испытывают нехватку необходимых ресурсов для оказания поддержки Институту,

напоминая о том, что Генеральный секретарь в своем

докладе о работе Организации за 1991 год[219] подчеркнул необходимость эффективных межправительственных механизмов и гораздо более тесного сотрудничества между государствами в сфере деятельности судебных органов и полиции в связи с ростом и транснационализацией преступности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об Африканском институте Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и других институтах Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и уголовному правосудию[220],

1. *призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации оказывать Африканскому институту Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями финансовую и другую поддержку в достижении его целей, особенно в областях, касающихся подготовки кадров, технической помощи, директивного руководства, исследований и сбора данных;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Институту предоставлялись ресурсы в достаточном объеме в рамках общих ассигнований из бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов, с тем чтобы Институт имел возможность полностью и своевременно осуществить все свои мандаты;

3. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции на ее сорок седьмой сессии.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1991 года

---

[219] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1), раздел X.

[220] A/46/524.

VII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/63	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (A/46/625) . . .	99	11 декабря 1991 года	317
46/64	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (A/46/626)	100	11 декабря 1991 года	318
46/65	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/46/627)	101 и 12	11 декабря 1991 года	320
46/66	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/46/628)	103	11 декабря 1991 года	323
46/67	Вопрос о Западной Сахаре (A/46/629)	19	11 декабря 1991 года	324
46/68	Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау (A/46/629)			
	Резолюция A	19	11 декабря 1991 года	325
	Резолюция B	19	11 декабря 1991 года	327
46/69	Вопрос о Новой Каледонии (A/46/629)	19	11 декабря 1991 года	332
46/70	Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям (A/46/629)	19	11 декабря 1991 года	333

[1] Решения, принятые по докладам Четвертого комитета, см. раздел X.B.6.

46/63. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций[2], и решение, принятое Специальным комитетом в отношении этой информации,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому вопросу[3],

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава VII.

[3] A/46/516.

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 *е* Устава, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/16 от 20 ноября 1990 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73 *е* Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73 *е* Устава продолжать передавать информацию в отношении этой территории;

3. *предлагает* соответствующим управляющим державам передать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73 *е* Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

5. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи в соответствии с установленными процедурами, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/64. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта[4],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на все свои другие резолюции по данному вопросу, включая, в частности, резолюцию 43/47 от 22 ноября 1988 года, в которой период 1990–2000 годов объявлен Международным десятилетием за искоренение колониализма,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и в колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно обеспокоена деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием коренного населения колониальных и несамоуправляющихся территорий в районах Карибского бассейна, Тихо-

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава IV.

го океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их права на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости,

учитывая соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что определенные страны, транснациональные корпорации и международные финансовые учреждения продолжают поддерживать экономические отношения с Южной Африкой,

признавая важнейшую и решающую роль, которую сыграло введение международных санкций в оказании необходимого давления на южноафриканский режим, с тем чтобы заставить его принять важные меры, направленные на искоренение апартеида,

1. *одобряет* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта[4];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов колониальных и несамоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами в своих интересах;

3. *вновь заявляет,* что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает* свою обеспокоенность деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные ресурсы, являющиеся достоянием коренного населения колониальных и несамоуправляющихся территорий в районах Карибского бассейна, Тихого океана и других районах, а также их людские ресурсы в ущерб их интересам, лишая их тем самым их права на распоряжение ресурсами их территорий и препятствуя осуществлению этими народами их законного стремления к достижению самоопределения и независимости;

5. *осуждает* такую деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

6. *решительно осуждает* сотрудничество с южноафриканским режимом определенных стран, а также транснациональных корпораций, которые продолжают размещать новые инвестиции в Южной Африке и поставлять расистскому режиму оружие, ядерную технологию и все другие материалы, которые могут укрепить его и тем самым усилить угрозу международному миру;

7. *призывает* все государства сохранять существующие меры против режима апартеида, изложенные в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, которая содержится в приложении к резолюции S-16/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года;

8. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, согласно соответствующим положениям резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в колониальных территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых инвестиций, которые противоречат интересам жителей этих территорий;

9. *призывает* те страны-производители и страны – экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

10. *вновь заявляет,* что эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов колониальных и несамоуправляющихся территорий иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций представляют собой серьезную угрозу целостности и благосостоянию этих территорий;

11. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры, с тем чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов колониальных и несамоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами;

12. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народов колониальных и несамоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющие державы предпринять все

необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

13. *призывает* соответствующие управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты или условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать, через Департамент общественной информации Секретариата, информировать мировую общественность о такой деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

15. *обращается с призывом* к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать свои усилия по борьбе с апартеидом и мобилизации международного общественного мнения против политики, проводимой южноафриканским режимом апартеида, и выступать против ослабления существующих мер в отношении этого режима, с тем чтобы ускорить процесс конституционных изменений;

16. *постановляет* продолжать внимательно следить за положением в колониальных и несамоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий в целях облегчения и ускорения осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и независимость;

17. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

68-пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/65. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

рассмотрев доклады, представленные по данному пункту Генеральным секретарем[5] и исполняющим обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[6],

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта[7],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, а также все свои другие резолюции по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 43/47 от 22 ноября 1988 года о Международном десятилетии за искоренение колониализма,

ссылаясь также на свою резолюцию S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в приложении к которой содержится Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства,

будучи глубоко обеспокоена тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам не достигнуты полностью,

признавая, что прочный мир и стабильность на юге Африки могут быть достигнуты только в случае искоренения системы апартеида в Южной Африке и преобразования Южной Африки в единую, демократическую и нерасовую страну, и поэтому вновь заявляя, что в настоящее время следует принять все необходимые меры для скорейшей ликвидации системы апартеида в интересах всех народов юга Африки, Африканского континента и мира в целом,

отмечая, что значительное большинство остающихся колониальных территорий являются малыми островными территориями,

ссылаясь на свою резолюцию 43/189 от 20 декабря 1988 года, касающуюся конкретных мер в интересах островных развивающихся стран,

---

[5] A/46/229.

[6] A/AC.109/L.1761.

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава VI.

учитывая выводы и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года[8],

ссылаясь на соответствующие резолюции Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна относительно доступа колониальных территорий к программам системы Организации Объединенных Наций,

отмечая помощь, оказанную к настоящему времени колониальным территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и считая, что такую помощь следует еще больше расширить соразмерно насущным потребностям народов во внешней помощи,

подчеркивая важность обеспечения необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что последствия актов агрессии и дестабилизации, совершенных Южной Африкой против соседних независимых африканских государств, по-прежнему сохраняются,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся оказания помощи народам колониальных территорий,

выражая свою признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства за постоянное содействие и помощь, оказываемые им в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, хотя международное сообщество в целом придерживается Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, некоторые государства-члены продолжают поддерживать с Южной Африкой отношения в политической, дипломатической, экономической и других областях,

учитывая важность действий неправительственных организаций, направленных на то, чтобы добиться прекращения помощи, все еще оказываемой Южной Африке некоторыми специализированными учреждениями,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики малых островных территорий и их уязвимость в отношении стихийных бедствий, таких как ураганы и циклоны, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к данному пункту[7],

2. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает,* что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны попрежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь подтверждает также,* что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость логически влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных

[8] A/CONF.147/5–TD/B/AC.46/4, глава II.

Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах территорий;

7. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи народам колониальных территорий, имея в виду, что такая помощь должна быть направлена не только на удовлетворение их ближайших потребностей, но и на создание условий для развития после того, как они осуществят свое право на самоопределение и независимость;

8. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить, используя межучрежденческий механизм, необходимую помощь колониальным территориям, с тем чтобы смягчить неблагоприятные условия, порождаемые сложным комплексом факторов, отражающим уязвимый характер их экономики;

9. *предлагает далее* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке ими программ оказания помощи должным образом учитывать выводы и рекомендации "Проблемы и возможности: стратегические рамки" Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке в июне 1990 года[8];

10. *вновь просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды гуманитарной, материальной и моральной помощи Намибии и всем недавно получившим независимость и формирующимся государствам, с тем чтобы позволить им укрепить их политическую независимость и достичь подлинной экономической независимости;

11. *настоятельно призывает* исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве, когда это необходимо, с региональными и другими организациями представить своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

12. *рекомендует* исполнительным главам Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию и рассмотреть возможность введения гибких процедур для подготовки конкретных программ в интересах народов колониальных территорий;

13. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня очередных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

14. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и по координации деятельности этих учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам колониальных территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в несамоуправляющихся территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

15. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств подопечных и несамоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь максимальную пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

16. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, в частности в отношении усиления поддержки противников апартеида, использования согласованных и эффективных мер, направленных на оказание давления с целью обеспечения скорейшей ликвидации апартеида, и обеспечения строгого соблюдения существующих мер, направленных на стимулирование южноафриканского режима к искоренению апартеида до тех пор, пока не будет очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений;

17. *подчеркивает,* что в контексте Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки, противостоять любым дальнейшим подобным актам и продолжать поддерживать народ Южной Африки;

18. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Фондом противодействия агрессии, колониализму и апартеиду, учрежденным на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1–6 сентября 1986 года, во имя общей цели предоставления чрезвычайной помощи "прифронтовым" государствам и национально-освободительным движениям в их борьбе против режима апартеида;

19. *настоятельно призывает* все государства, особенно те, которые продолжают поддерживать экономические и финансовые связи с Южной Африкой, в полной мере придерживаться Программы действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;

20. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении в срочном порядке помощи народам колониальных территорий;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию, принятых после распространения его предыдущего доклада;

22. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать, по мере необходимости, в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

23. *просит* специализированные учреждения периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы приняли необходимые меры для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

25. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/66. Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/20 от 20 ноября 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки[9], подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

сознавая важность содействия прогрессу в области образования населения несамоуправляющихся территорий,

будучи твердо убеждена, что продолжение и расширение практики предоставления стипендий необходимы для удовлетворения растущей потребности учащихся из несамоуправляющихся территорий в помощи в области образования и профессиональной подготовки, и считая, что следует поощрять учащихся в этих территориях к использованию таких возможностей,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

[9] A/46/517 и Corr.1 и Add.1.

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям несамоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, предоставлять будущим учащимся средства для покрытия путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации о предоставлении государствами возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и выделять все необходимые средства, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими возможностями;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/67. Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

подробно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 45/21 от 20 ноября 1990 года,

напоминая также о том, что 30 августа 1988 года Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро высказали принципиальное согласие в отношении предложений Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, выдвинутых в рамках их совместной миссии добрых услуг,

ссылаясь на резолюцию 621 (1988) Совета Безопасности от 20 сентября 1988 года, касающуюся вопроса о Западной Сахаре,

ссылаясь также на резолюцию 658 (1990) Совета Безопасности от 27 июня 1990 года, в которой Совет одобрил доклад Генерального секретаря от 18 июня 1990 года[10], содержащий полный текст предложений по урегулированию, принятых двумя сторонами, а также набросок плана Генерального секретаря по осуществлению этих предложений,

с удовлетворением принимая к сведению пункт по Западной Сахаре доклада десятого Министерского совещания неприсоединившихся стран, состоявшегося в Аккре 2–7 сентября 1991 года[11],

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[12],

рассмотрев также доклад Генерального секретаря[13],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* единодушное принятие Советом Безопасности 29 апреля 1991 года резолюции 690 (1991), в которой Совет одобрил доклад, представленный Генеральным секретарем 19 апреля 1991 года[14], и постановил учредить под своим руководством Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре;

3. *приветствует также* вступление в силу 6 сентября 1991 года прекращения огня в Западной Сахаре в соответствии с предложением Генерального секретаря, которое было принято Королевством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро;

4. *поддерживает* призыв Совета Безопасности к обеим сторонам продолжать в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении его плана, изложенного в его докладе от 18 июня 1990 года[10] и получившего дальнейшее развитие в его докладе от 19 апреля 1991 года;

5. *высоко оценивает* действия Генерального секретаря в целях решения вопроса о Западной

---

[10] S/21360; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1990 года*, документ S/21360.

[11] A/46/726, приложение, пункт 64.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава VIII.

[13] A/46/589.

[14] S/22464; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22464.

Сахаре посредством осуществления его мирного плана;

6. *заявляет о своей полной поддержке* усилий Генерального секретаря по организации и контролю Организацией Объединенных Наций, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с целями, изложенными в его докладе от 19 апреля 1991 года;

7. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре с учетом текущего процесса, связанного с референдумом, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/68. Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау

A

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[15],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, принятые на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции в отношении каждой из территорий, охватываемых настоящей резолюцией,

ссылаясь также на свою резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при решении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость обеспечить полное и скорейшее осуществление Декларации в отношении этих территорий с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидировать колониализм к 2000 году,

учитывая особенности географического положения и экономических условий каждой территории и принимая во внимание необходимость содействовать – в приоритетном порядке – обеспечению экономической стабильности, диверсификации и дальнейшего укрепления экономики соответствующих территорий,

сознавая особую уязвимость малых территорий в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления последующих выездных миссий в эти территории в соответствующее время и в консультации с управляющими державами следует держать в поле зрения,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями, такими как Карибский банк развития,

учитывая неустойчивость экономики малых территорий и их уязвимость в отношении стихийных бедствий и ухудшения состояния окружающей среды и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и рекомендации Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года[16],

принимая во внимание выводы и рекомендации региональных семинаров Организации Объединенных Наций, проведенных в 1990 году в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также позицию правительств территорий, отраженную в докладах семинаров[17],

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава IX.

[16] A/CONF.147/5–TD/B/AC.46/4.

[17] A/AC.109/1040 и Corr.1 и A/AC.109/1043.

и народам, касающуюся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау[15];

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает,* что в конечном итоге народы этих территорий сами должны свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющие державы в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать программам политического просвещения в территориях в целях более широкого ознакомления населения с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение с учетом тех вариантов обретения законного политического статуса, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь заявляет,* что создание в территориях таких условий, которые позволят их населению свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, является обязанностью управляющих держав;

5. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территорий, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны использоваться как предлог для задержки скорейшего осуществления народами этих территорий их неотъемлемого права на самоопределение;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности этих территорий и рекомендует им продолжать уделять в консультации с правительствами соответствующих территорий первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики территорий;

7. *настоятельно призывает* управляющие державы в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий принимать или продолжать принимать эффективные меры в целях защиты и гарантирования неотъемлемого права народов этих территорий владеть и распоряжаться природными ресурсами этих территорий, включая морские ресурсы, а также осваивать их и устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

8. *настоятельно призывает также* управляющие державы принимать все необходимые меры по защите окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, и недопущению какого-либо ухудшения ее состояния и предлагает соответствующим специализированным учреждениям продолжать осуществлять контроль за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *призывает* управляющие державы продолжать принимать в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *настоятельно призывает* управляющие державы содействовать или продолжать содействовать развитию тесных связей между территориями и другими островными общинами в их соответствующих регионах и поощрять сотрудничество между правительствами соответствующих территорий и региональными организациями, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает также* управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в его работе, своевременно представляя обновленную информацию по каждой территории, находящейся под их управлением, согласно статье 73 *е* Устава и способствуя направлению в территории выездных миссий для получения информации о них из первоисточника и выявления желаний и чаяний их жителей;

12. *призывает* управляющие державы продолжить или возобновить свое участие в будущих заседаниях и деятельности Специального комитета и обеспечить участие в работе Специального комитета представителей несамоуправляющихся территорий;

13. *настоятельно призывает* государства-члены вносить вклад в усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций с целью достичь ликвидации колониализма к 2000 году, и призывает их по-прежнему оказывать свою полную поддержку деятельности Специального комитета, направленной на достижение этой цели;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций начать осуществлять или продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической сферах жизни в территориях;

15. *предлагает также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций при разработке своих программ помощи должным образом учитывать документ "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят Совещанием правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров[16];

16. *предлагает* Специальному комитету продолжать рассматривать вопрос о малых территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые надлежит принять для того, чтобы население этих территорий могло осуществить свое право на самоопределение и независимость, а также представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

B

ОТДЕЛЬНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

I. *Американское Самоа*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[18],

напоминая, что в 1981 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* принятые в 1990 году правительством территории меры, направленные на осуществление Закона Американского Самоа об охране окружающей среды путем защиты и сохранения морских ресурсов и путем предотвращения загрязнения его территориальных вод;

2. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории оказать содействие экономическому и социальному развитию территории, ослабить ее значительную экономическую и финансовую зависимость от Соединенных Штатов и принять меры к расширению возможностей населения территории в области трудоустройства;

3. *отмечает,* что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло десять лет.

II. *Ангилья*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

учитывая желание народа Ангильи обладать большей самостоятельностью в управлении,

признавая значение морских ресурсов Ангильи для местной экономики,

учитывая социально-экономические последствия безработицы для общин территории,

1. *принимает к сведению* результаты состоявшихся в феврале 1989 года всеобщих выборов и заявление главного министра о том, что правительство Ангильи в течение его нынешнего срока полномочий не намерено предпринимать шаги в направлении достижения независимости;

2. *с беспокойством отмечает,* что управляющая держава по-прежнему не желает осуществлять дальнейшую передачу министрам правительства территории особых функций губернатора, пока не будут установлены сроки перехода к независимости;

3. *приветствует* принятые правительством территории и Организацией восточнокарибских государств меры по защите и сохранению морских ресурсов и пресечению незаконной деятельности иностранных рыбаков в этом районе, выражая одновременно свое беспокойство в связи с продолжающимися незаконными операциями иностранных рыболовных судов в территориальных водах Ангильи;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* принимаемые правительством территории меры, направленные на смягчение проблем безработицы и обеспечение большего числа рабочих мест, и настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать в сотрудничестве с правительством территории помощь, необходимую для расширения занятости местного населения на гражданской службе и в других секторах экономики.

III. *Бермудские острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может при определенных обстоятельствах быть препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что после состоявшихся в 1989 году всеобщих выборов, в результате которых правящая Объединенная бермудская партия сохранила большинство в палате собрания, премьер-министр, являющийся ее

---

[18] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Четвертый комитет,* 13-е заседание и исправление.

[19] *Там же,* 11-е заседание и исправление.

лидером, заявил, что вопрос о независимости больше не является одной из основных проблем и что его правительство будет уделять особое внимание проблеме оборота наркотиков и "отмывания" полученных незаконным путем денег, а также вопросу о перенаселенности территории,

отмечая также, что лидер Прогрессивной лейбористской партии считает, что независимость будет содействовать единению народа Бермудских островов, и отмечая далее, что губернатор Бермудских островов заявил, что сложные проблемы, стоящие перед Бермудскими островами, требуют различных решений и более широкого участия всех слоев населения,

напоминая, что в январе 1988 года правительство Бермудских островов приступило к работе над новым планом развития территории и заявило, что в максимально возможной степени будет привлекать к его подготовке население территории,

отмечая, что территорию ни разу не посетила выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* управляющую державу обеспечить, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять конкретные меры, направленные на обеспечение экономической и социальной стабильности территории, с учетом рекомендаций Рабочей группы, созданной в январе 1989 года для изучения основных областей, охватываемых планом развития;

3. *призывает далее* управляющую державу и впредь принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков;

4. *призывает* управляющую державу содействовать направлению в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций.

IV. *Британские Виргинские острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

отмечая, что 12 ноября 1990 года в территории были проведены всеобщие выборы, и отмечая также, что в ходе выборов вопрос о будущем политическом статусе территории не поднимался,

отмечая участие территории в качестве ассоциированного члена в деятельности некоторых региональных и международных организаций и ее просьбы о предоставлении ей аналогичного статуса в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и в Карибском сообществе,

ссылаясь на свою резолюцию 44/3 от 12 октября 1989 года о чрезвычайной помощи Британским Виргинским островам и другим странам Карибского бассейна, пострадавшим от урагана "Хьюго",

принимая во внимание заявление главного министра в 1990 году о том, что темпы экономического роста в территории были устойчивыми, а также доклад Карибского банка развития, в котором говорится, что эта благоприятная экономическая тенденция, по всей видимости, сохранится,

напоминая, что в 1976 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

отмечая тот факт, что значительная часть земли принадлежит экспатриантам, а также озабоченность местных групп и отдельных лиц в связи с продажей земли иностранцам, что может привести к возникновению экологических проблем и затрагивает право местного населения на свободный доступ к пляжам территории,

1. *призывает* управляющую державу содействовать тому, чтобы Британские Виргинские острова получили статус ассоциированного члена Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Карибского сообщества, а также их участию в деятельности других региональных и международных организаций, определенных правительством территории;

2. *призывает также* управляющую державу, действуя в сотрудничестве с правительством территории, обеспечивать территории необходимую помощь в деле развития и диверсификации ее экономики путем, в частности, оживления роста в сельскохозяйственном секторе, содействия промышленному развитию и формирования межсекторальных связей;

3. *с удовлетворением отмечает* принимаемые правительством территории меры по пресечению оборота наркотиков и "отмывания" денег и настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать помощь территории в этих усилиях;

4. *настоятельно призывает* региональные и международные финансовые учреждения, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать правительству Британских Виргинских островов помощь в деле определения его средне- и долгосрочных потребностей

и расширить их участие в восстановлении и реконструкции территории;

5. *с сожалением отмечает,* что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 15 лет.

V. *Каймановы острова*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

отмечая конституционный обзор, который проводится на Каймановых островах Конституционной комиссией, назначенной управляющей державой,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории для развития сельскохозяйственного производства с целью ослабить значительную зависимость территории от импорта продовольственных товаров,

выражая озабоченность в связи с тем, что недвижимость и земля по-прежнему в основном принадлежат иностранным инвесторам и осваиваются ими,

отмечая, что значительную часть рабочей силы территории составляют экспатрианты и что существует необходимость в организации технической и профессиональной подготовки местного населения, а также подготовки национальных кадров в области управления и специалистов гуманитарного профиля,

отмечая также меры, принимаемые правительством территории в целях осуществления его программы "кайманизации", направленной на более широкое привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений на Каймановых островах,

с озабоченностью отмечая уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

с удовлетворением отмечая предпринимаемые правительством территории, правительствами других стран региона и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы усилия, направленные на предупреждение и пресечение такой незаконной деятельности, как "отмывание" денег, незаконный перевод средств, выписка фальшивых счетов-фактур и должностные преступления в различных формах, а также использование и оборот незаконных наркотических средств,

напоминая, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1977 году,

1. *просит* управляющую державу ускорить проведение конституционного обзора в территории в тесном сотрудничестве с правительством территории и с учетом желаний и чаяний населения Каймановых островов, с тем чтобы народ Каймановых островов мог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение;

2. *призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать развитию сельскохозяйственного производства Каймановых островов с целью ослабить зависимость территории от импорта продовольственных товаров;

3. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории содействовать расширению осуществляемой программы "кайманизации";

4. *призывает* управляющую державу и впредь принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по борьбе с проблемами, связанными с "отмыванием" денег, незаконным переводом средств и должностными преступлениями в различных формах, а также с оборотом наркотиков;

5. *с сожалением отмечает,* что со времени последнего посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 14 лет.

VI. *Гуам*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[18],

отмечая, что второй раунд переговоров между правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Гуама о передаче земельного участка и сооружений базы военно-морской авиации в Агане начался в июле 1991 года,

учитывая, что крупные участки земли в территории по-прежнему зарезервированы для использования министерством обороны управляющей державы,

принимая во внимание, что управляющая держава осуществляет программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама, которые открылись бы благодаря организации промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся военных баз и сооружений в территории[20],

[20] Заявление сделано в Подкомитете по малым территориям на его 636-м заседании 29 июля 1991 года.

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* управляющую державу обеспечить, чтобы наличие военных баз и сооружений в территории не становилось препятствием на пути осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и не служило помехой осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить передачу земли народу территории и принять необходимые меры для защиты его имущественных прав;

3. *настоятельно призывает* управляющую державу поддержать меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства и товарного сельского хозяйства;

4. *отмечает,* что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 12 лет.

VII. *Монтсеррат*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

напоминая о широкомасштабных разрушениях, причиненных ураганом "Хьюго" в сентябре 1989 года, и об усилиях по восстановлению, предпринятых правительством территории совместно с управляющей державой и международным сообществом,

учитывая членство Монтсеррата в региональных и международных организациях и заявление представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно находящейся на рассмотрении просьбы территории о восстановлении в качестве ассоциированного члена этой организации,

отмечая заявление главного министра о невозможности сохранения нынешних темпов экономического роста,

принимая во внимание политику правительства территории, направленную на сдерживание кадрового расширения и повышение эффективности государственной службы,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать укреплять и расширять свою программу помощи в целях ускорения развития экономической и социальной инфраструктуры территории;

2. *вновь подтверждает* свой призыв к управляющей державе принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры по содействию восстановлению Монтсеррата в качестве ассоциированного члена Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. *просит* управляющую державу обеспечить, чтобы специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие многосторонние финансовые учреждения оказали помощь в деле укрепления, развития и диверсификации экономики Монтсеррата;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу обеспечить в сотрудничестве с правительством территории необходимую помощь в целях организации подготовки местных кадров по специальностям, насущно необходимым для развития территории, и поощрять квалифицированных рабочих к тому, чтобы они оставались в территории;

5. *с сожалением отмечает,* что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло девять лет.

VIII. *Токелау*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии, управляющей державы[21],

отмечая, что процесс передачи властных функций местному органу власти, Общему *фоно* (Совету), продолжается, и принимая во внимание то, что в ходе трансформирования политических институтов Токелау должны в полной мере учитываться культурное наследие и традиции народа Токелау,

принимая во внимание стремление Токелау осваивать свои морские и другие ресурсы, а также его усилия по диверсификации возможностей его населения заниматься деятельностью, приносящей доход,

приветствуя информацию о том, что народ Токелау по-прежнему преисполнен желания следовать по пути,

---

[21] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Четвертый комитет,* 10-е заседание и исправление.

обеспечивающему его руководству более широкую политическую самостоятельность, одновременно желая сохранить сложившиеся отношения с управляющей державой,

с удовлетворением отмечая чрезвычайную помощь, предоставленную Токелау управляющей державой, другими государствами-членами и международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в связи с ликвидацией последствий стихийных бедствий, вызванных циклоном "Офа" в феврале 1990 года,

1. *призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, по-прежнему в полной мере учитывать желания народа Токелау в рамках процесса политического и экономического развития территории в целях сохранения его социального и культурного наследия и его традиций;

2. *призывает* управляющую державу в консультации с Общим *фоно* (Советом) и далее расширять предоставляемую Токелау помощь в целях развития, с тем чтобы содействовать социально-экономическому развитию территории;

3. *отмечает* намерение Токелау перевести Управление по делам Токелау из Апиа на Токелау, а также поддержку Новой Зеландией такого перевода и призывает управляющую державу и впредь оказывать максимальную поддержку территории в этой связи;

4. *предлагает* всем правительственным и неправительственным организациям, финансовым учреждениям, государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций оказать или продолжать оказывать Токелау на чрезвычайной основе специальную экономическую помощь в целях смягчения последствий циклона "Офа" и создания условий, позволяющих территории удовлетворить ее средне- и долгосрочные потребности в области реконструкции и восстановления.

IX. *Острова Тёркс и Кайкос*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы[19],

напоминая о вступлении в силу новой Конституции в соответствии с Указом о Конституции островов Тёркс и Кайкос 1988 года,

отмечая тот факт, что 3 апреля 1991 года были проведены всеобщие выборы и что к власти вновь пришла Прогрессивная национальная партия, находившаяся в течение трех лет в оппозиции,

отмечая также учреждение – в соответствии с Конституцией 1988 года – Комиссии по государственной службе – для консультирования губернатора по вопросам гражданской службы – и подведомственного Комиссии Совета по подготовке кадров для государственной службы – для выработки рекомендаций в отношении контроля над политикой и программами в области подготовки сотрудников государственной службы на всех уровнях и оказания помощи в осуществлении этого контроля,

отмечая далее введение в действие в мае 1990 года закона об иммиграции, принятого в целях совершенствования положений, регулирующих статус иммигрантов и трудящихся-мигрантов,

с удовлетворением отмечая меры, принятые в целях обеспечения жителям островов Тёркс и Кайкос доступа к высшему образованию,

напоминая, что в 1980 году в территорию были направлены две выездные миссии Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в деле набора на гражданскую службу – на всех уровнях – сотрудников из числа местных жителей и в подготовке местных кадров;

2. *с удовлетворением отмечает* открытие в феврале 1990 года на острове Южный Кайкос Института полевых исследований, первого высшего учебного заведения в территории, а также принятые правительством Багамских островов меры, которые позволяют отвечающим предъявляемым требованиям студентам территории учиться в Колледже Багамских островов за счет стипендий, предоставляемых правительством Багамских островов;

3. *отмечает,* что в результате проведения в 1989 году анализа людских ресурсов был принят ряд мер по укреплению и реорганизации государственной службы, включая учреждение новых должностей и реклассификации существующих должностей;

4. *с сожалением отмечает,* что со времени посещения территории миссией Организации Объединенных Наций прошло 11 лет.

X. *Виргинские острова Соединенных Штатов*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию A, выше,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы[18],

заслушав также заявление представителя губернатора Виргинских островов Соединенных Штатов[22],

отмечая, что на рассмотрение Законодательного собрания Виргинских островов был внесен проект закона о переносе референдума по вопросу о политическом статусе на 1993 год,

отмечая также, что увеличение до 90 дней ценза оседлости, являющегося одним из условий регистрации для целей голосования, не устранило обеспокоенность представителей правительства территории и представителей Комиссии по статусу и федеральным отношениям в отношении права на участие в референдуме по вопросу о самоопределении,

отмечая далее, что в настоящее время правительство территории и управляющая держава продолжают обсуждать вопрос о передаче территории права собственности на остров Уотер по истечении договора о его аренде в декабре 1992 года, и отмечая обмен сообщениями между губернатором территории и правительством Соединенных Штатов, касающимися осушения и освоения покрытых водой участков земли в Лонг-Бей в гавани Шарлотта-Амалия, а также то, что право Вест-Индской компании на эти участки земли было недавно подтверждено соответствующими судебными органами Соединенных Штатов,

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена в Организации Восточнокарибских государств и в Карибском сообществе,

напоминая о том, что в 1977 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, а также о том, что просьба правительства территории о направлении еще одной выездной миссии в территорию пока не удовлетворена,

1. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории оказать Комиссии по статусу и федеральным отношениям Виргинских островов необходимые консультативные услуги в ходе пересмотра ею ценза оседлости, используемого для определения круга лиц, имеющих право участвовать в подлинном осуществлении права на самоопределение на Виргинских островах Соединенных Штатов;

2. *предлагает* управляющей державе рассмотреть варианты передачи острова Уотер территории в конце 1992 года;

3. *просит* управляющую державу и правительство Виргинских островов Соединенных Штатов продолжать обсуждения – на основе имеющихся правовых положений – в целях изыскания финансовых средств для приобретения у Вест-Индской компании осушенных и покрытых водой участков земли в Лонг-Бей в гавани Шарлотта-Амалия;

4. *вновь подтверждает* свою просьбу к управляющей державе содействовать, по мере необходимости, участию территории в Организации восточнокарибских государств и Карибском сообществе, а также в различных международных и региональных организациях, в том числе в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития Всемирного банка, с учетом круга ведения таких организаций;

5. *призывает* управляющую державу положительно ответить на просьбу правительства территории о направлении в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/69. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новой Каледонии[12],

подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение принимаемых в Новой Каледонии французскими властями в сотрудничестве со всеми слоями населения позитивных мер по содействию политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в целях обеспечения рамок для ее мирного продвижения к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение сбалансированного экономического и социального развития, а также дальнейшего диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии при подготовке к акту самоопределения Новой Каледонии,

признавая тесные связи между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные действия французских властей по облегчению дальнейшего развития этих связей, включая развитие более тесных отношений со странами – членами Южнотихоокеанского форума,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониаль-

[22] *Там же,* 9-е заседание и исправление.

ным странам и народам, относящийся к Новой Каледонии[23];

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии поддерживать свой диалог в духе согласия;

3. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать обеспечивать рамки для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех жителей Новой Каледонии;

4. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

46/70. Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что помимо общих проблем развивающихся стран остающиеся несамоуправляющиеся территории, многие из которых являются малыми островными территориями, сталкиваются также с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость их экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость местного технологического потенциала, острая проблема обеспечения питьевой водой, сильная зависимость от импорта и узкий ассортимент сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированного персонала, нехватка административного персонала и тяжесть финансового бремени,

ссылаясь на резолюцию 24 (XI) о Программе помощи малым островным развивающимся странам, принятую одиннадцатой сессией Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна 22 ноября 1988 года, в которой Комитет поручил своему секретариату продолжать изучение вопроса о доступе не являющихся независимыми стран Карибского бассейна к программам и мероприятиям системы Организации Объединенных Наций с целью выявления в рамках этой системы источников предоставления технической и иной помощи этим странам в поддержку процесса их развития, а также на другие резолюции Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна,

принимая во внимание доклад Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров, состоявшегося в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года[16],

учитывая, что Генеральная Ассамблея придает все большее значение вкладу специализированных учреждений и международных организаций в экономическое и социальное развитие несамоуправляющихся территорий,

приветствуя роль, которую играют в этой связи Программа развития Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения,

ссылаясь на свою резолюцию 44/211 от 22 декабря 1989 года, озаглавленную "Всеобъемлющий трехгодичный обзор политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития",

принимая во внимание предложения, внесенные государствами-членами в ходе общих прений по соответствующему пункту,

1. *предлагает* специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, расширить свое участие в прениях на Генеральной Ассамблее по проблемам остающихся несамоуправляющихся территорий, с тем чтобы проинформировать Ассамблею об осуществляемых ими в этих территориях программах развития и тем самым способствовать вынесению более обстоятельных замечаний об их работе;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры по развитию и расширению сотрудничества и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

3. *постановляет* продолжать держать в поле зрения этот вопрос.

68-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года

---

[23] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава VIII, раздел B.3.

VIII. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/183	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/46/792)	104	20 декабря 1991 года	336
46/184	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов (A/46/807)			
	A. Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	20 декабря 1991 года	338
	B. Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	20 декабря 1991 года	340
	C. Чистые ассигнования на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	20 декабря 1991 года	341
46/185	Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов (A/46/830)			
	Резолюция A	107	20 декабря 1991 года	342
	Резолюция B	107	20 декабря 1991 года	343
	Резолюция C	107	20 декабря 1991 года	346
46/186	Бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов (A/46/830)			
	A. Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	20 декабря 1991 года	352
	B. Смета поступлений на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	20 декабря 1991 года	354
	C. Финансирование ассигнований на 1992 год	107	20 декабря 1991 года	355
46/187	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1992–1993 годов (A/46/830)	107	20 декабря 1991 года	356
46/188	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1992–1993 годов (A/46/830)	107	20 декабря 1991 года	356
46/189	Планирование по программам (A/46/800)	108	20 декабря 1991 года	357
46/190	План конференций (A/46/815)	113	20 декабря 1991 года	359
46/191	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе (A/46/808)	116	20 декабря 1991 года	362
46/192	Пенсионная система Организации Объединенных Наций (A/46/816)	117	20 декабря 1991 года	369
46/193	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/46/819)	118 *a*	20 декабря 1991 года	373
46/194	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/46/824)	118 *b*	20 декабря 1991 года	375
46/195	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (A/46/820)	120	20 декабря 1991 года	377
46/196	Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (A/46/821)	122	20 декабря 1991 года	378
46/197	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/46/822)	136 *a*	20 декабря 1991 года	380
46/198	Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/46/823)	146	20 декабря 1991 года	382
46/220	Рационализация работы Пятого комитета: перевод программы работы на двухгодичную основу (A/46/817)	105	20 декабря 1991 года	383

[1] Решения, принятые по докладам Пятого комитета см. раздел X.B.7.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/221	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/46/818)			
	Резолюция A	114	20 декабря 1991 года	385
	Резолюция B	114	20 декабря 1991 года	387
	Резолюция C	114	20 декабря 1991 года	389
	Резолюция D	114	20 декабря 1991 года	389

46/183. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ[2] Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций[3], фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[4], за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, и соответствующие доклады и заключения Комиссии ревизоров[5], а также промежуточные доклады Комиссии ревизоров за первый год двухгодичного периода 1990–1991 годов, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций[6], Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения[7] и Центра по международной торговле[8], краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения[9] и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[10],

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 45/235 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года,

с признательностью отмечая шаги, предпринятые административными руководителями и руководящими органами организаций и программ Организации Объединенных Наций с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения докладов о результатах ревизии,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе обсуждения этого пункта в Пятом комитете[11], и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. *поддерживает* все рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и одобряет все рекомендации и замечания Комиссии ревизоров, с которыми согласился Консультативный комитет, с учетом положений настоящей резолюции и принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете;

3. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности и соответствующих административных и управленческих аспектов, в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и в надлежащих случаях рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля и стандартизации финансовой отчетности организаций;

4. *рекомендует* по-прежнему включать во все будущие доклады Комиссии ревизоров отдельные раз-

---

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 5 C* (A/46/5/Add.3).

[3] *Там же, Дополнение № 5 D* (A/46/5/Add.4).

[4] *Там же, Дополнение № 5 E* (A/46/5/Add.5).

[5] *Там же, Дополнение № 5 C* (A/46/5/Add.3), разделы II и III; *там же, Дополнение № 5 D* (A/46/5/Add.4), разделы II и III; и *там же, Дополнение № 5 E* (A/46/5/Add.5), разделы I и II.

[6] A/46/5/Add.1.

[7] A/46/5/Add.7.

[8] A/46/5.

[9] A/46/298, приложение.

[10] A/46/510.

[11] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пятый комитет*, 3–5, 7, 8, 22, 39 и 44-е заседания и исправление.

делы, содержащие резюме рекомендаций относительно мер по исправлению положения, которые следует принять соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, с указанием степени их срочности;

5. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей учреждений представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии график осуществления мер по исправлению положения на основе рекомендаций Комиссии ревизоров, о которых говорится в пункте 4, выше;

6. *призывает* Комиссию ревизоров проводить свои ревизии на всесторонней основе в соответствии с пунктом 13 резолюции 44/183 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года и пунктом 23 резолюции 45/235 Ассамблеи;

7. *предлагает* Комиссии ревизоров продолжать практику представления через Консультативный комитет специального доклада по проверяемым на двухгодичной основе организациям Организации Объединенных Наций за первый год каждого двухгодичного периода, если, по мнению Комиссии, имеются вопросы, которые необходимо довести до сведения руководящих органов и/или Генеральной Ассамблеи;

8. *просит* Комиссию ревизоров обеспечить регулярную ревизию всех внебюджетных расходов, включая различные целевые фонды, находящиеся в ведении Генерального секретаря или административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* руководящим органам организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых или промежуточные доклады по которым были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить всесторонний анализ докладов Комиссии ревизоров и Консультативного комитета, а также замечаний, высказанных по ним в Пятом комитете, с целью принятия надлежащих мер по исправлению положения;

10. *приветствует* проведение Комиссией ревизоров обзора состояния ликвидности организаций Организации Объединенных Наций и предлагает Комиссии провести последующий обзор с учетом того, что информацию следует представлять в стандартной форме;

11. *рекомендует* Комиссии ревизоров и впредь представлять Генеральной Ассамблее краткий документ, содержащий резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки, с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

12. *настоятельно призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и организации Организации Объединенных Наций, назначенные в качестве учреждений–исполнителей Программы, безотлагательно заключить типовые основные соглашения с учреждениями-исполнителями и обеспечить, чтобы в этих соглашениях, включая существующие, предусматривалась надлежащая подотчетность в отношении средств Программы;

13. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что свои заключения в отношении финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Комиссия ревизоров по-прежнему выносит с оговорками;

14. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций обязать административных руководителей Программы и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения:

a) резко активизировать свои усилия по исправлению или улучшению положения, послужившего основанием для вынесения Комиссией ревизоров заключений с оговорками;

b) принять и реализовать на практике всеобъемлющие и конкретные руководящие принципы в целях надлежащего разграничения расходов по программам, расходов по поддержке программ и административных расходов;

15. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры в целях совершенствования регулирования бюджетного процесса и обеспечения своевременного завершения проектов, исполняемых Управлением по обслуживанию проектов, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Совет управляющих Программы доклад по этому вопросу;

16. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета в отношении административной системы Центра по международной торговле и просит Генерального секретаря и Директора-исполнителя Центра достичь к концу 1991 года договоренности о надлежащих административных механизмах и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

17. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы подробный доклад о ходе осуществления мер, принятых во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета, и дать соответствующие объяснения, если какая-либо из этих рекомендаций еще не выполнена, и предлагает Комиссии и Консультативному комитету произвести оценку эффективности этих мер и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы доклад об осуществлении эффективных мер по облегчению представления сотрудниками на конфиденциальной основе с должным соблюдением принципа неразглашения информации о любых фактах ненадлежащего использования ресурсов какой-либо организации или программы Организации Объединенных Наций;

c) обеспечить строгий инвентарный учет имущества длительного пользования;

d) безотлагательно обеспечить более эффективный контроль за выплатой всех надбавок и пособий сотрудникам и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы доклад о достигнутом в этом отношении прогрессе;

18. *обращает внимание* Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ Организации Объединенных Наций на пункт 3 приложения к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, касающийся предоставления информации, отнесенной к категории конфиденциальной;

19. *вновь подтверждает* важность строгого соблюдения финансовых положений и правил в отношении непогашенных обязательств;

20. *просит* Генерального секретаря в свете его опыта в области осуществления процесса составления бюджета и с учетом мнений, выраженных делегациями, и замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров[12] и Консультативного комитета[13], а также проблем, упомянутых в докладе Генерального секретаря[14], в особенности в пункте 12, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о процедуре учета обязательств на конец года в отношении расходов на оборудование и многолетних обязательств;

21. *выражает признательность* Генеральному секретарю за шаги, предпринятые с целью устранения злоупотреблений в связи с выплатами в счет возмещения подоходного налога, и просит его продолжать прилагать усилия по возвращению выплаченных сверх причитающихся сумм в счет возмещения подоходного налога и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу и предлагает административным руководителям других организаций и программ поступать таким же образом;

22. *предлагает* Комиссии ревизоров обеспечить регулярную ревизию счетов различных миссий по поддержанию мира и специальных миссий;

23. *предлагает* административным руководителям организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы в соответствии с Финансовыми правилами расходы не превышали объема средств, выделяемых в рамках ассигнований.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

---

[12] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 5* и исправления (A/45/5), том I и Corr.1 и 2, пункты 63–67.

[13] A/46/601.

[14] A/46/404.

46/184. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов

A

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990–1991 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1990–1991 годов ассигнования на сумму 2 134 072 100 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 45/252 A от 21 декабря 1990 года, увеличиваются на 33 902 400 долл. США следующим образом:

Раздел	*Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 45/252 A*	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательные ассигнования*
		(В долл. США)	
ЧАСТЬ I. *Общее формирование политики, руководство и координация*			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	75 972 300	2 610 000	78 582 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	75 972 300	2 610 000	78 582 300

Раздел	*Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 45/252 A*	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательные ассигнования*
		(В долл. США)	
ЧАСТЬ II. *Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира*			
2A. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	91 172 200	4 894 300	96 066 500
2B. Деятельность по вопросам разоружения	12 346 600	(389 100)	11 957 500
2C. Управление по вопросам океана и морскому праву	8 372 300	(685 400)	7 686 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	111 891 100	3 819 800	115 710 900
ЧАСТЬ III. *Политические вопросы, опека и деколонизация*			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	24 762 800	(1 541 400)	23 221 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	24 762 800	(1 541 400)	23 221 400
ЧАСТЬ IV. *Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность*			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	9 320 400	(335 100)	8 985 300
5A. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	4 912 400	164 700	5 077 100
5B. Нью-йоркское отделение связи с региональными комиссиями	889 700	53 400	943 100
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	49 231 400	(1 602 700)	47 628 700
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	24 983 200	325 400	25 308 600
8. Мероприятия, связанные с глобальными вопросами социального развития	11 611 600	166 400	11 778 000
9. Траснациональные корпорации	11 649 200	401 500	12 050 700
10. Экономическая комиссия для Европы	37 657 100	(227 200)	37 429 900
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	41 295 900	1 175 600	42 471 500
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	57 305 900	(2 650 100)	54 655 800
13. Экономическая комиссия для Африки	59 307 100	1 160 900	60 468 000
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	43 938 000	1 201 600	45 139 600
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	84 381 200	(37 700)	84 343 500
16. Центр по международной торговле	16 855 700	(1 018 100)	15 837 600
17. Центр по науке и технике в целях развития	4 490 900	(180 800)	4 310 100
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 576 200	211 000	11 787 200
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	10 611 700	(260 600)	10 351 100
20. Международный контроль над наркотическими средствами	10 540 000	(546 000)	9 994 000
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	38 860 300	805 400	39 665 700
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 315 800	109 600	7 425 400
23. Права человека	19 044 200	695 300	19 739 500
24. Регулярная программа технического сотрудничества	37 503 900	(671 200)	36 832 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	593 281 800	(1 058 700)	592 223 100

Раздел	*Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 45/252 A*	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательные ассигнования*
		(В долл. США)	
ЧАСТЬ V. *Международное правосудие и право*			
25. Международный Суд	14 749 000	1 500 300	16 249 300
26. Деятельность в области права	19 977 700	(921 400)	19 056 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	34 726 700	578 900	35 305 600
ЧАСТЬ VI. *Общественная информация*			
27. Общественная информация	91 771 500	833 300	92 604 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	91 771 500	833 300	92 604 800
ЧАСТЬ VII. *Общее административное обслуживание*			
28. Администрация и управление	434 020 900	4 689 400	438 710 300
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	384 343 200	4 022 800	388 366 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	818 364 100	8 712 200	827 076 300
ЧАСТЬ IX. *Налогообложение персонала*			
31. Налогообложение персонала	310 460 500	19 977 400	330 437 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	310 460 500	19 977 400	330 437 900
ЧАСТЬ X. *Капитальные расходы*			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	72 841 300	(29 100)	72 812 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	72 841 300	(29 100)	72 812 200
ВСЕГО	2 134 072 100	33 902 400	2 167 974 500

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

B

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990–1991 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1990–1991 годов смета поступлений в сумме 381 753 800 долл. США, утвержденная в ее резолюции 45/252 B от 21 декабря 1990 года, увеличивается на 18 902 400 долл. США следующим образом:

Раздел сметы поступлений	*Сумма, утвержденная в резолюции 45/252 B*	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательная смета поступлений*
		(В долл. США)	
ЧАСТЬ I. *Поступления по плану налогообложения персонала*			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	315 433 500	19 741 100	335 174 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	315 433 500	19 741 100	335 174 600

Раздел сметы поступлений	*Сумма, утвержденная в резолюции 45/252 B*	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательная смета поступлений*
		(В долл. США)	
ЧАСТЬ II. *Прочие поступления*			
2. Общие поступления	59 425 300	(3 982 900)	55 442 400
3. Приносящие доход виды деятельности	6 895 000	3 144 200	10 039 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	66 320 300	(838 700)	65 481 600
ВСЕГО	381 753 800	18 902 400	400 656 200

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

C

ЧИСТЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990–1991 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1990–1991 годов:

1. чистые ассигнования, утвержденные в ее резолюциях 45/252 A и B от 21 декабря 1990 года, увеличиваются в чистом выражении на 15 млн. долл. США следующим образом:

	Сумма, утвержденная в резолюциях 45/252 A и B	*Увеличение (уменьшение)*	*Окончательная смета*
		(В долл. США)	
Расходы	2 134 072 100	33 902 400	2 167 974 500
Поступления	381 753 800	18 902 400	400 656 200
Чистые ассигнования	1 752 318 300	15 000 000	1 767 318 300

2. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по регулярному бюджету на двухгодичный период 1990–1991 годов могут быть выделены средства на чистую сумму в пределах 13 867 100 долл. США; сумма принятых таким образом обязательств распределяется между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1992 год[15] и отражается в финансовых ведомостях за двухгодичный период 1990–1991 годов. На этой основе Генеральная Ассамблея рассмотрит и утвердит окончательные ассигнования и смету поступлений на двухгодичный период 1990–1991 годов ex post facto при первой возможности в 1992 году.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

[15] См. резолюцию 46/221 A.

46/185. Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов

A

Генеральная Ассамблея

I

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР: БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1992 ГОД

утверждает бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1992 год в размере 18 275 000 швейцарских франков, или 13 053 600 долл. США;

II

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ: ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИЙ ДЛЯ НАМИБИЙСКИХ СТУДЕНТОВ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[16] и одобряет предложения, содержащиеся в пунктах 14 и 15 его доклада;

III

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ УСЛУГАХ ПО ПИСЬМЕННОМУ И УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ НА ВСЕ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ

одобряет предложения, содержащиеся в записке Генерального секретаря[17], и замечания, изложенные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе[18];

IV

СТРОИТЕЛЬСТВО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОНФЕРЕНЦИОННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В АДДИС-АБЕБЕ И БАНГКОКЕ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря[19] и соглашается с рекомендациями и просьбами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пунктах 28 и 29 его доклада[20];

V

ГОНОРАРЫ, ВЫПЛАЧИВАЕМЫЕ ЧЛЕНАМ ОРГАНОВ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

постановляет отложить до сорок седьмой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря по этому вопросу[21];

VI

НАДБАВКИ НА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКИЕ РАСХОДЫ ДЛЯ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПОМОЩНИКОВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

постановляет отложить до сорок седьмой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря по этому вопросу[22];

VII

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА РАСХОДОВ ПО РАЗДЕЛУ 33F (АДМИНИСТРАЦИЯ, ВЕНА)

утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сохранении на прежнем уровне первоначальной сметы, предложенной Генеральным секретарем по этому разделу, до проведения Консультативным комитетом более подробного рассмотрения предложений, представленных Генеральным секретарем в его докладе[23];

VIII

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА РАСХОДОВ ПО РАЗДЕЛУ 32D (КОНФЕРЕНЦИОННОЕ И БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЕНА)

принимает к сведению пересмотренную смету, представленную Генеральным секретарем, в которой предусматривается выделение дополнительной суммы в размере 803 800 долл. США для покрытия потребностей, связанных с созданием общей службы устного перевода в Вене;

IX

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

принимает к сведению, что резервный фонд располагает суммой в размере 15 237 100 долл. США.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

---

[16] A/C.5/46/10.

[17] A/C.5/46/19.

[18] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 7 A* (A/46/7 и Add.1–16), документ A/46/7/Add.1.

[19] A/C.5/46/22.

[20] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 7 A* (A/46/7 и Add.1–16), документ A/46/7/Add.3.

[21] A/C.5/46/12.

[22] A/C.5/46/32 и Corr.1.

[23] A/C.5/46/36.

B

Генеральная Ассамблея

I

утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов, содержащиеся в пунктах 11–391 его доклада о работе его тридцать первой сессии[24], в том числе общие соображения, общие потребности в ресурсах, приоритеты, методологию и формат;

II

ДОЛЖНОСТИ

1. *утверждает* рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 41–43 его доклада[24], в отношении изменений в штатном расписании Организации;

2. *просит* Генерального секретаря провести обзор и усовершенствовать процедуры и нормы, в том числе анализ рабочей нагрузки, касающиеся создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад с предложениями с учетом пункта 17 раздела I резолюции 45/239 A Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

3. *принимает к сведению* количество и распределение должностей высокого уровня в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов[25];

4. *предлагает* Генеральному секретарю указать предлагаемые им изменения в организации Секретариата, особенно в отношении должностей высокого уровня, в пересмотренной смете, которая будет представлена Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

5. *утверждает* рекомендации Консультативного комитета[26] в отношении предложенных Генеральным секретарем изменений в штатном расписании Организации и постановляет: *a*) преобразовать четыре временные должности (одна должность класса Д-2, одна должность класса С-5 и две должности категории общего обслуживания) в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Юго-Восточной Азии в штатные (раздел 2B.1); *b*) отложить создание новой должности редактора класса С-4 в Управлении по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию (раздел 4B); *c*) учредить на временной основе должность Директора Регионального центра по вопросам мира и разоружения в Азии и районе Тихого океана класса С-5 в Катманду, как это указывается в разделе V резолюции C, ниже; *d*) не утверждать понижение класса должности с С-4 до С-3, предлагаемое в разделе 9; *e*) сохранить на 1992 год должность класса Д-2, которую было предложено упразднить в разделе 15, а к другим должностям в рамках соответствующей подпрограммы следует подходить исходя из положений раздела IX резолюции C, ниже; и *f*) утвердить рекомендацию Консультативного комитета о создании должности сотрудника по оценке класса С-5 в Экономической комиссии для Африки, как это указывается в разделе XVII резолюции C, ниже;

III

НЕ ПОЛНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ОСТАТКИ СРЕДСТВ

1. *утверждает* в качестве единовременной меры сокращение в размере 13 343 900 долл. США, рекомендованное Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с учетом не полностью использованных остатков средств;

2. *просит* Генерального секретаря учесть, что повсеместные сокращения по каждому разделу в результате рекомендаций Консультативного комитета о не полностью использованных остатках средств являются индикативными, и рассмотреть, в ходе выполнения этих рекомендаций, вопрос о связанных с программами и обслуживанием потребностях различных подразделений Секретариата;

3. *просит также* Генерального секретаря отразить в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов предлагаемое им перераспределение ресурсов между разделами бюджета по программам согласно действующим финансовым положениям и правилам, а также рекомендациям Консультативного комитета, содержащимся в соответствующей части пункта 22 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов[26];

IV

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ В ПРЕДЛАГАЕМОМ БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ

1. *утверждает* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 31–33 и 52 его доклада[24];

2. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о возможном объединении административных функций различных подразделений Секретариата и представить предложения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

---

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 16* (A/46/16).

[25] *Там же, Дополнение № 6* (A/46/6/Rev.1), тома I–III.

[26] *Там же, Дополнение № 7* (A/46/7).

3. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о распределении ресурсов между основными центральными департаментами и управлениями и региональными комиссиями, с учетом соответствующих положений резолюций 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года, и отразить свои рекомендации в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов;

4. *отмечает,* что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов отсутствует перечень видов деятельности, которые, по мнению Генерального секретаря, могут быть прекращены, и просит Генерального секретаря при исполнении бюджета по программам учесть меры, которые могут повысить действенность с точки зрения затрат и эффективность Организации, расширяя тем самым ее потенциал и гибкость, с тем чтобы эффективно реагировать на потребности и задачи;

5. *вновь просит* Генерального секретаря разработать нормы рабочей нагрузки и другие управленческие критерии, особенно в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов;

6. *утверждает* рекомендации Комитета по программе и координации относительно установления приоритетов, содержащиеся в пунктах 45–47 его доклада[24], отмечает, что широкое приоритетное направление экономического развития развивающихся стран обусловливает большее число разделов в бюджете по программам, и подчеркивает важность выделения надлежащих ресурсов для осуществления санкционированной деятельности в рамках каждого раздела бюджета по программам;

7. *отмечает,* что цели среднесрочного плана на период 1991–1997 годов[27] и конкретные мандаты Генеральной Ассамблеи не всегда в полной мере отражаются в описательных частях программ и деятельности некоторых разделов предлагаемого бюджета по программам, и просит Генерального секретаря в полной мере учесть выраженные государствами-членами мнения при использовании бюджета по программам и внесении предложений об изменениях в среднесрочном плане;

8. *отмечает также* растущую роль внебюджетных ресурсов в осуществлении программ Организации, прогресс, достигнутый в деле представления этих ресурсов в бюджете по программам, влияние добровольных взносов на ряд подпрограмм в экономической и социальной сферах и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 71 и 72 его доклада[26], в отношении необходимости обеспечения большей транспарентности и постановляет постоянно держать этот вопрос в поле зрения;

9. *отмечает далее,* что смета в предлагаемом бюджете по программам не отражает возможные последствия решений Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении новых последующих процедур для деятельности, финансируемой из регулярного бюджета; признает, что применительно к разделам бюджета по программам, как, например, разделам, касающимся Департамента Секретариата по техническому сотрудничеству в целях развития и региональных комиссий, эти новые процедуры, по всей видимости, повлияют на планируемый объем ресурсов в 1993 году и, видимо, в 1992 году; и предлагает Генеральному секретарю постоянно держать эту ситуацию в поле зрения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в наиболее уместной форме;

10. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о расходах, связанных с предоставляемыми Организацией Объединенных Наций услугами в отношении деятельности, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов, и провести анализ соответствующих источников финансирования этих расходов, принимая во внимание межправительственные решения и резолюции и существующую практику в этой связи;

11. *просит также* Генерального секретаря тесно сотрудничать с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в ходе подготовки этого доклада, принимая во внимание пункт 37 решения 91/46 Совета управляющих Программы от 21 июня 1991 года[28];

12. *просит,* чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел эти два доклада;

V

ВНЕДРЕНИЕ НОВОЙ ТЕХНИКИ

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о положении дел в области внедрения новой техники[29] и деятельности в области электросвязи[30] в Организации Объединенных Наций и системе хранения и поиска информации на оптических дисках[31] и одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе по этим проектам[32];

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить координацию между всеми соответствующими организационными подразделениями в целях согласования их

---

[27] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), тома I и II.

[28] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 13* (E/1991/34), приложение I.

[29] A/C.5/46/1 и Corr.1.

[30] A/C.5/46/5.

[31] A/C.5/46/26.

[32] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 7 A* (A/46/7 и Add.1–16), документ A/46/7/Add.12.

деятельности во избежание несовместимости в будущем и для обеспечения эффективного и рентабельного использования техники;

3. *утверждает* этап II проекта внедрения системы хранения и поиска информации на оптических дисках на период 1992–1993 годов, при условии представления подробного доклада о ходе работы по завершению этапа I в 1992 году;

4. *принимает к сведению* третий доклад Генерального секретаря о ходе работы по созданию комплексной системы управленческой информации[33], выражает обеспокоенность по поводу задержки в осуществлении этого проекта и качества информации, представляемой государствам-членам, и одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 45 его первого доклада[26] и в пунктах 17–29 его тринадцатого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов[32];

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, доклад о ходе работы, уделив особое внимание количественным показателям повышения производительности, с указанием сметных ежегодных расходов на обслуживание проекта на долгосрочной основе, как указано в пункте 26 его доклада[32];

6. *просит* представить, не позднее 15 сентября 1992 года, основанный на исследовании независимых экспертов и учитывающий мнения, высказанные государствами-членами на текущей сессии, доклад Консультативному комитету, который рассмотрит этот доклад и представит в этой связи рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Цель этой независимой оценки состоит в том, чтобы изучить подход и методологию, используемые при разработке и осуществлении проекта, и определить, можно ли ожидать, что этот проект принесет выгоды, упомянутые в докладах Генерального секретаря, и будет содействовать более эффективному и действенному административному управлению Организацией; кроме того, оценка должна содержать предложения относительно повышения качества информации для государств-членов, в частности путем надлежащего разделения проекта на этапы с той целью, чтобы Ассамблея могла принимать обоснованные решения по этому вопросу; подготовка доклада будет финансироваться из текущих ассигнований по проекту;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии единый всеобъемлющий доклад по проектам внедрения новой техники, включая информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Консультативного комитета, с учетом мнений, высказанных государствами-членами по этим вопросам в Пятом комитете;

[33] A/C.5/46/24.

VI

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ПУБЛИКАЦИЙ

1. *отмечает,* что в ряде разделов предлагаемого бюджета по программам, в частности в частях IV, V, VI, VII и VIII, как представляется, предусматривается значительное число публикаций и не проводится четкое различие между публикациями, запрошенными межправительственными органами, и техническими публикациями, выпускаемыми по инициативе Секретариата;

2. *отмечает также,* что качество и значимость публикаций представляются неодинаковыми и что необходимо продолжать работу по совершенствованию политики установления цен на публикации Организации Объединенных Наций и их распространению;

3. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пунктах 27 и 32.16–32.19 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[26], и подчеркивает необходимость того, чтобы Секретариат более полно использовал внутренние типографские возможности в целях снижения общих типографских расходов;

4. *просит* Генерального секретаря провести обзор общей политики Организации в области публикаций, включая ее технические аспекты и возможную координацию на общесистемном уровне, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

VII

ОБЪЕМ РАБОТЫ КОМИТЕТОВ И КОМИССИЙ

1. *одобряет* мнения, изложенные в пункте 85 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[26];

2. *просит* Генерального секретаря провести обзор, принимая во внимание все последствия тенденции к увеличению объема работы различных комитетов и комиссий, и представить доклад с соответствующими предложениями Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

3. *признает,* что методы работы Консультативного комитета соответствуют его сфере компетенции, и предлагает Комитету в надлежащих случаях представлять Генеральной Ассамблее доклады о своих решениях и рекомендациях;

VIII

СЕМИНАР ПО МЕТОДОЛОГИИ СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

1. *одобряет* рекомендацию Комитета по программе и координации, содержащуюся в пункте 49 его доклада[24], об организации Генеральным секретарем спе-

циального семинара экспертов для рассмотрения вопроса о методологии, используемой для составления бюджета по программам, и рекомендует провести этот семинар в первой половине 1992 года;

2. *одобряет также* рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 53, 400 и 401 его доклада[24], о представлении Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам прототипа новой формы представления бюджета;

IX

РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

1. *ссылаясь* на свою резолюцию 45/255 от 21 декабря 1990 года, в которой резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов временно устанавливается на уровне 0,75 процента от предварительной сметы в 2 462 400 000 долл. США, то есть 19 млн. долл. США;

2. *принимает к сведению* тот факт, что Генеральный секретарь скорректировал предварительную смету с 2 462 400 000 долл. США до 2 366 300 000 долл. США, и постановляет, что пересмотренный объем резервного фонда будет составлять 18 млн. долл. США;

X

СВЯЗАННЫЕ С БЮДЖЕТОМ КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. *просит* Генерального секретаря провести обзор характера и объема финансирования за счет регулярного бюджета деятельности Союза персонала и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

2. *предлагает* Генеральному секретарю учесть пункт 2 раздела XIII резолюции 45/241 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года при исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов;

3. *постановляет,* что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов для должностей сотрудников категории общего обслуживания будет установлен коэффициент сменяемости в 0,5 процента.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

C

Генеральная Ассамблея,

I

РАЗДЕЛ 1. ОБЩЕЕ ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ

одобрив рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о должностях для его секретариата и приняв к сведению возрастающий объем работы Консультативного комитета,

1. *подчеркивает* статутный характер и важность функций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Генеральному секретарю держать под контролем метод финансирования должностей в секретариате Консультативного комитета, которые не являются частью регулярного бюджета;

2. *постановляет,* что с 1992 года путевые расходы и суточные членов Комитета по программе и координации в связи с поездками на совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации должны проводиться по регулярному бюджету Организации при том понимании, что общие ассигнования по соответствующей части раздела 1 не возрастут и что требования, связанные с регулярными сессиями Комитета по программе и координации, будут рассматриваться в первоочередном порядке;

II

РАЗДЕЛ 2. ДОБРЫЕ УСЛУГИ И УСТАНОВЛЕНИЕ МИРА; ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА; ИССЛЕДОВАНИЯ И СБОР ИНФОРМАЦИИ

1. *просит* Генерального секретаря отразить в бюджете по программам и среднесрочном плане формулировки, содержащиеся в резолюции 46/48 Генеральной Ассамблеи о всеобъемлющем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, принятой Ассамблеей 9 декабря 1991 года по рекомендации Специального политического комитета;

2. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечить, чтобы деятельность Управления по исследованиям и сбору информации в полной мере дополняла деятельность других управлений, включая Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности;

3. *просит* Генерального секретаря представить соответствующую информацию о финансовых и связанных аспектах специальных миссий, особенно о покрытии расходов, в контексте докладов об исполнении бюджета;

III

РАЗДЕЛ 3. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ДЕЛА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ссылаясь на свои резолюции 32/71 от 9 декабря 1977 года и 40/243 от 18 декабря 1985 года, а также

на соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов[34], о местах проведения заседаний вспомогательных органов,

просит Комитет по конференциям ускорить обзор совещаний органов Организации Объединенных Наций, проводимых за пределами их установленных штаб-квартир, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

IV

РАЗДЕЛ 4. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ДЕЛА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И СЕКРЕТАРИАТСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии доклад Генерального секретаря об организации редакторского обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций[35], испрошенного Комитетом по программе и координации в пункте 96 его доклада[24];

2. *постановляет также* отложить принятие своего решения по предложению Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об учреждении должности редактора класса С-4 до принятия окончательного решения по результатам обзора редакторского обслуживания на своей сорок седьмой сессии;

3. *утверждает* реклассификацию должности секретаря Комитета по программе и координации с класса С-4 до класса С-5;

4. *отмечает* обязанности, в настоящее время связанные с этой должностью, и несоответствия в классах секретарей различных межправительственных директивных органов и просит Генерального секретаря держать под контролем классы этих должностей, учитывая другие обязанности, связанные с этими должностями, и представить в надлежащих случаях Генеральной Ассамблее рекомендации на ее сорок седьмой сессии;

V

РАЗДЕЛ 5. РАЗОРУЖЕНИЕ

1. *утверждает* предложение Генерального секретаря и рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии в размере 440 000 долл. США; вновь напоминает о своей просьбе, содержащейся в разделе IV ее резолюции 44/201 В от 21 декабря 1989 года, и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 5.9 и 5.10 доклада Консультативного комитета[26], подчеркивая необходимость достижения Институтом в конечном счете самообеспеченности и настоятельно призывая к принятию всевозможных мер для поощрения доноров вносить дополнительные неограниченные взносы, которые могли бы использоваться для покрытия административных расходов Института;

2. *постановляет* учредить с 1 января 1992 года на временной основе должность класса С-5 для директора Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и тихоокеанском регионе в Катманду при условии рассмотрения вопроса о необходимости учреждения этой должности на постоянной основе на следующий двухгодичный период;

VI

РАЗДЕЛ 9. ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. *напоминает* о выраженной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам обеспокоенности в связи с постоянным отставанием в публикации издания "United Nations Treaty Series" и предлагает Генеральному секретарю принять новаторские и эффективные с точки зрения расходов меры для решения этой проблемы;

2. *одобряет* комментарии и замечания Консультативного комитета, изложенные в пунктах 9.6 и 9.7 его доклада[26] Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, относительно политики в области путевых расходов и публикаций;

3. *принимает к сведению* предложения Генерального секретаря и рекомендацию Консультативного комитета относительно реклассификации двух должностей в Отделе кодификации и постановляет не утверждать эти предложения;

4. *просит* Генерального секретаря при рассмотрении штатного расписания по разделу 9 в полной мере учесть мнения, высказанные государствами-членами, относительно предлагаемых реклассификаций;

VII

РАЗДЕЛ 11А. УПРАВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

1. *утверждает* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно предлагаемой реклассификации должности класса Д-1 и постановляет, в свете возрастающей важности общесистемной координации в экономической и социальной областях, постоянно держать в поле зрения этот вопрос;

---

[34] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7* (A/44/7).

[35] A/C.5/46/47.

2. *просит* Генерального секретаря провести обзор описательной части программы по разделу 11A с учетом всех соответствующих мандатов, принятых Генеральной Ассамблеей;

РАЗДЕЛ 11B. ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

утверждает рекомендацию, содержащуюся в пункте 11B.7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[26], в отношении аренды служебных помещений для секретариата Всемирного продовольственного совета и настоятельно призывает Генерального секретаря принять все меры для обеспечения упомянутого секретариата помещениями с меньшими затратами;

РАЗДЕЛ 11C. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Генеральному секретарю перераспределить ресурсы из раздела 11C в целях покрытия любых дополнительных потребностей в консультациях;

VIII

РАЗДЕЛ 13. ДЕПАРТАМЕНТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

1. *принимает к сведению* различную информацию о деятельности неправительственных организаций в разделе 13 и подчеркивает, что функции Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в этом отношении остаются без изменений;

2. *просит* Генерального секретаря изучить деятельность, касающуюся "стран с централизованной плановой экономикой", в свете глобальных экономических изменений и представить доклад Генеральной Ассамблее в контексте изменений в среднесрочном плане на период 1992–1997 годов, которые будут представлены на сорок седьмой сессии;

3. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря об административных и финансовых аспектах подготовки международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года[36], утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании этой конференции за счет регулярного бюджета и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для изыскания добровольных взносов на финансирование конференции;

IX

РАЗДЕЛ 15. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

1. *принимает к сведению* отрицательный рост, предложенный по этому разделу, по сравнению с пересмотренной сметой на двухгодичный период 1990–1991 годов; подчеркивает важность Программы по торговле и развитию в связи с широкими приоритетными направлениями экономического развития развивающихся стран и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление мероприятий, предлагаемых по этому разделу, в том числе, если необходимо, путем перераспределения ресурсов в соответствии с установленными процедурами;

2. *принимает также к сведению* предложения Генерального секретаря упразднить должность класса Д-2 и перераспределить 12 других должностей подпрограммы 5, а также связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *признает*, что по разделу 15 могут появиться новые мандаты и новые виды деятельности;

4. *постановляет* сохранить в 1992 году упомянутые выше 13 должностей по подпрограмме 5 при выделении соответствующих ассигнований;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии предложения по этим должностям на 1993 год, учитывая результаты восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие мандаты соответствующих межправительственных органов и возможное сокращение мероприятий по этой подпрограмме, упомянутое в заявлении о последствиях для бюджета по программам осуществления программы действий в пользу наименее развитых стран в 90-е годы[37];

X

РАЗДЕЛ 16. ЦЕНТР ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

просит, чтобы подробные рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по разделу 16 предлагаемого бюджета по программам представлялись Бюджетному комитету Генерального соглашения по тарифам и торговле на его октябрьской сессии нечетного года до начала бюджетного двухгодичного периода;

XI

РАЗДЕЛ 17. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

1. *утверждает* рекомендацию, содержащуюся в

[36] A/C.5/46/25 и Corr.1.

[37] A/C.5/45/69.

пункте 265 доклада Комитета по программе и координации[24], относительно исключения из описательной части программы раздела 17 всех несанкционированных мероприятий;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о конференционном обслуживании межправительственных органов, созываемых в Найроби[38]; утверждает соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; подчеркивает необходимость обеспечения устного перевода на все официальные языки Организации; и просит Генерального секретаря представить доклад о возможных дополнительных финансовых потребностях по разделу 17 в контексте первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов;

3. *просит* Генерального секретаря изучить возможность альтернативных мер в отношении секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, в том числе его возможное слияние с Международным агентством по атомной энергии, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

XII

РАЗДЕЛ 18. ЦЕНТР ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

принимает к сведению отрицательный рост, предложенный по этому разделу; подчеркивает важность программы по науке и технике в целях развития в связи с широкими приоритетными направлениями экономического развития развивающихся стран и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление мероприятий, предлагаемых по этому разделу, включая усиление координации с региональными комиссиями и, если необходимо, перераспределение ресурсов в соответствии с установленными процедурами;

XIII

РАЗДЕЛ 19. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ)

1. *поддерживает* рекомендацию, содержащуюся в пункте 276 доклада Комитета по программе и координации[24], и подчеркивает, что при выполнении мероприятий, предусмотренных в подпрограммах 1, 6 и 8, следует в полной мере учитывать потребности различных регионов, включая Латинскую Америку и Карибский бассейн;

2. *поддерживает также* соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении перевода документов на китайский язык и предлагает Генеральному секретарю отразить любые связанные с этим дополнительные ассигнования в контексте первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов по разделу 19;

3. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечить своевременный перевод всех публикаций Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) на все официальные языки;

XIV

РАЗДЕЛ 20. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

поддерживает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемой реклассификации должности главного редактора журнала "CTC Reporter", относящейся к категории общего обслуживания, до завершения обзора издательской политики Организации;

XV

РАЗДЕЛ 21. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. *подчеркивает* важность подготовки к проведению четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в 1995 году, и просит Генерального секретаря обеспечить выделение на эту подготовку соответствующих ресурсов в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов;

2. *подчеркивает также* важность надлежащего обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и просит Генерального секретаря обеспечить такое обслуживание, в том числе путем перераспределения ресурсов;

XVI

РАЗДЕЛ 22. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 301 доклада Комитета по программе и координации[24], и подчеркивает необходимость выделения соответствующих ресурсов на проведение мероприятий во исполнение этой рекомендации;

Административные и финансовые меры в отношении Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

1. *постановляет* учредить с 1 января 1992 года под непосредственной ответственностью Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над нарко-

[38] A/C.5/46/29.

тическими средствами в качестве фонда для финансирования оперативной деятельности, главным образом в развивающихся странах, и передать ему финансовые ресурсы бывшего Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

2. *уполномочивает* Комиссию по наркотическим средствам как главный директивный орган Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотическими средствами, учитывая резолюцию 1991/38 Экономического и Социального Совета от 21 июня 1991 года и резолюцию 46/104 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, утвердить на основе предложений Директора-исполнителя Программы бюджет программы Фонда и смету административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программы помимо расходов, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и предлагает Комиссии представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о путях, с помощью которых она планирует осуществлять административные и финансовые функции;

3. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить Комиссии по наркотическим средствам свои замечания и рекомендации по смете административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

4. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть пути рационализации предлагаемой структуры Программы, принимая во внимание, среди прочего, замечания Консультативного комитета и мнения, высказанные в Пятом комитете, включая необходимость содействовать региональному сотрудничеству при координации со стороны Программы в консультации с региональными комиссиями, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

5. *постановляет* рассмотреть механизмы набора персонала для Программы, который будет финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, на более позднем этапе в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, а тем временем просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для ускорения набора такого персонала;

6. *отмечает*, что при приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и что должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе;

7. *принимает к сведению* намерение Генерального секретаря опубликовать финансовые правила Фонда в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций при том понимании, что ссылки в указанных финансовых правилах на роль и функции Комиссии по наркотическим средствам будут соответствовать роли Комиссии, отраженной в пункте 2, выше;

8. *постановляет*, что, несмотря на положения 11.1 и 11.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель отвечает за ведение счетов Фонда Программы и несет ответственность за представление Комиссии ревизоров указанных счетов и соответствующих финансовых ведомостей не позднее 31 марта года, следующего за последним годом финансового периода, и за представление финансовых докладов Комиссии по наркотическим средствам и Генеральной Ассамблее;

XVII

РАЗДЕЛ 23. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

1. *принимает* предложения Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении центров международного программирования и оперативной деятельности с учетом соответствующего оценочного доклада[39], доклада Комитета по программе и координации[24], доклада Генерального секретаря[40], соответствующих решений Экономического и Социального Совета, пункта 23.9 доклада Консультативного комитета[26] и последующих мнений, высказанных Секретариатом в ходе рассмотрения этого вопроса на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря передать центрам международного программирования и оперативной деятельности оставшиеся должности категории специалистов и общего обслуживания и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря о возможностях Экономической комиссии для Африки в области самооценки[41] и замечания и рекомендации Консультативного комитета и постановляет создать должность сотрудника по оценке класса С-5 для Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1992–1993 годов и провести обзор должностных функций этого сотрудника в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов;

3. *принимает* предложения Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета в отношении Африканского института экономического развития и планирования и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении Института в

[39] E/AC.51/1991/3.
[40] A/C.5/45/57.
[41] A/C.5/46/37.

свете резолюции 1990/72 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года;

XVIII

РАЗДЕЛ 24. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

1. *принимает к сведению* предлагаемую расстановку приоритетов между подпрограммами; предлагает Генеральному секретарю при исполнении бюджета по программам руководствоваться программой работы и приоритетами, рекомендованными Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана; и подчеркивает важность выработки новых предложений в контексте пересмотра среднесрочного плана на 1992–1997 годы;

2. *просит* Генерального секретаря оценить возможности Комиссии выполнять свою роль в деле укрепления многостороннего регионального и субрегионального сотрудничества, принимая во внимание ресурсы, имеющиеся в распоряжении этой Комиссии, и предложить меры по укреплению Комиссии в контексте пересмотренной сметы бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов с учетом программы работы Комиссии;

XIX

РАЗДЕЛ 28. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

1. *принимает* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении должностей и просит Генерального секретаря представить полную информацию о результатах анализа в области управления и рабочей нагрузки, как указано Консультативным комитетом, с тем чтобы Комитет смог вынести соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов в отношении перевода временных должностей на постоянную основу, при том понимании, что механизмы финансирования временных должностей станут частью долгосрочного решения проблемы обеспечения Центра ресурсами;

2. *просит* Генерального секретаря в отношении рекомендации Консультативного комитета об уровне расходов на временный персонал общего назначения по разделу 28 обеспечить выделение соответствующих ресурсов в двухгодичный период 1992–1993 годов;

XX

РАЗДЕЛ 29А. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

поддерживает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении финансирования дополнительных должностей из регулярного бюджета; просит Генерального секретаря провести совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обзор нынешних механизмов финансирования административных и других должностей Управления с учетом финансового положения Управления и Организации Объединенных Наций и всех соответствующих межправительственных решений и внести предложения, в надлежащих случаях, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов;

XXI

РАЗДЕЛ 29В. БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

1. *принимает к сведению* предложения Генерального секретаря и просит его изучить потребности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в ресурсах по регулярному бюджету с учетом резолюции 3331 B (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, последующей практики и причин, побудивших Генерального секретаря внести предложения, содержащиеся в пункте 29B.8 предлагаемого бюджета по программам на 1992–1993 годы[25];

2. *просит также* Генерального секретаря представить рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

XXII

РАЗДЕЛ 31. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. *отмечает*, что в разделе 11A следовало упомянуть о Целевом фонде для информационной поддержки экономического подъема и развития в Африке; подчеркивает важность Фонда для выполнения мероприятий, предусмотренных в программе 45 среднесрочного плана на период 1992–1997 годов[27]; предлагает Генеральному секретарю мобилизовать ресурсы для Фонда и просит его представить Генеральной Ассамблее на сорок седьмой сессии доклад в наиболее приемлемой форме;

2. *подчеркивает* важность обеспечения культурного разнообразия и равенства языков в деятельности Департамента общественной информации, особенно в отношении аудиовизуальных материалов и радиопрограмм;

XXIII

РАЗДЕЛ 32. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о нормах рабочей нагрузки в Де-

партаменте по обслуживанию конференций с учетом внедрения технических новшеств и необходимости дальнейшего повышения производительности и представить доклад по этому вопросу в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/186. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов

A

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992–1993 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992–1993 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 2 389 234 900 долл. США на следующие цели:

Раздел	*(В долл. США)*
ЧАСТЬ I. *Общее формирование политики, руководство и координация*	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	35 545 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	35 545 500
ЧАСТЬ II. *Политические вопросы*	
2. Добрые услуги и установление мира; поддержание мира; исследования и сбор информации	97 580 600
3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности	15 822 800
4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	12 486 300
5. Разоружение	13 264 400
6. Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация	9 499 100
7. Ликвидация апартеида	8 300 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	156 953 500
ЧАСТЬ III. *Международное правосудие и право*	
8. Международный Суд	17 606 500
9. Деятельность в области права	21 821 800
10. Морское право и вопросы Океана	9 088 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	48 516 600
ЧАСТЬ IV. *Международное сотрудничество в целях развития*	
11. Развитие и международное экономическое сотрудничество	19 047 000
12. Регулярные программы технического сотрудничества	42 285 900
13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	54 828 100
14. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	27 482 700
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	90 477 100
16. Центр по международной торговле	17 916 200
17. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 927 400
18. Центр по науке и технике в целях развития	4 851 000

Раздел	*(В долл. США)*
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 500 500
20. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	12 839 500
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	13 898 800
22. Международный контроль над наркотическими средствами	13 651 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	321 705 600
ЧАСТЬ V. *Региональное сотрудничество в целях развития*	
23. Экономическая комиссия для Африки	74 959 300
24. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	51 887 500
25. Экономическая комиссия для Европы	41 242 900
26. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 753 700
27. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	50 660 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	286 504 000
ЧАСТЬ VI. *Права человека и гуманитарные вопросы*	
28. Права человека	23 391 200
29. Защита беженцев и оказание им помощи	60 823 000
30. Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 824 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	92 038 800
ЧАСТЬ VII. *Общественная информация*	
31. Общественная информация	100 977 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	100 977 000
ЧАСТЬ VIII. *Общее оперативно-функциональное обслуживание*	
32. Обслуживание конференций	422 414 600
33. Администрация и управление	421 935 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	844 350 000
ЧАСТЬ IX. *Специальные расходы*	
34. Специальные расходы	45 035 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	45 035 000
ЧАСТЬ X. *Капитальные расходы*	
35. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	96 815 600
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	96 815 600
ЧАСТЬ XI. *Налогообложение персонала*	
36. Налогообложение персонала	374 137 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	374 137 200
ВСЕГО	2 402 578 800
Сокращение с учетом неполностью использованного остатка средств	13 343 900

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как еди-

ное целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 12 Части IV используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

a) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышают двадцати четырех месяцев;

b) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

c) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1992–1993 годов ассигнуется сумма в размере 51 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

B

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992–1993 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992–1993 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств – членов Организации, в размере 449 213 300 долл. США утверждается следующим образом:

Раздел сметы поступлений	*(В долл. США)*
1. Поступления по плану налогообложения персонала	379 926 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	379 926 000
2. Общие поступления	62 444 800
3. Услуги для общественности	6 842 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ II И III	69 287 300
ВСЕГО	449 213 300

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнения налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

C

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1992 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1992 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 228 519 850 долл. США, представляющую собой 1 007 548 800 долл. США – половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1992–1993 годов в соответствии с пунктом 1 резолюции A Генеральной Ассамблеи, выше, плюс 33 902 400 долл. США, увеличение в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 1990–1991 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 46/184 A от 20 декабря 1991 года, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

a) 34 643 650 долл. США – половина сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1992–1993 годов в соответствии с резолюцией B, выше, за вычетом 838 700 долл. США – сокращение сметных поступлений, не связанных с поступлениями по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1990–1991 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 46/184 B от 20 декабря 1991 года;

b) 1 194 714 900 долл. США – взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 46/221 Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о шкале взносов на 1992, 1993 и 1994 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения на общую сумму 209 704 100 долл. США, которая складывается из:

a) 189 963 000 долл. США – половина сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1992–1993 годов в соответствии с резолюцией B, выше;

b) плюс 19 741 100 долл. США – увеличение в пересмотренных поступлениях по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1990–1991 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 46/184 B.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/187. Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1992–1993 годов

Генеральная Ассамблея

1. *уполномочивает* Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений пункта 3, ниже, брать на себя обязательства в двухгодичном периоде 1992–1993 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих либо в ходе этого двухгодичного периода, либо впоследствии, при том условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 3 млн. долл. США в любом из двух лет двухгодичного периода 1992–1993 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) таких обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с:

i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда) – на общую сумму 250 000 долл. США;

ii) назначением асессоров (статья 30 Статута Суда) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл. США;

iii) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 100 000 долл. США;

c) таких обязательств, сумма которых не превышает 500 000 долл. США на двухгодичный период 1992–1993 годов и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для осуществления межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. *постановляет*, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой и сорок восьмой сессиях о всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что если в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов в результате решения Совета Безопасности возникнет необходимость в принятии Генеральным секретарем соответствующих обязательств, связанных с поддержанием мира и безопасности и превышающих 10 млн. долл. США, то этот вопрос передается на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, или если сессия Ассамблеи прервана или не проводится, то для рассмотрения этого вопроса Генеральный секретарь возобновляет сессию или созывает специальную сессию Ассамблеи.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/188. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1992–1993 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 1992–1993 годов устанавливается Фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;

2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1992 год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам – членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;

b) авансы наличными, выплаченные государствами – членами Организации в Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1990–1991 годов в соответствии с резолюцией 44/204 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 1990–1991 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2, выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства-члена за двухгодичный период 1992–1993 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями приня-

тых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 46/187 от 20 декабря 1991 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете погашение авансов из Фонда оборотных средств;

c) суммы, которые могут потребоваться для сохранения Фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнения налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/189. Планирование по программам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/219 от 21 декабря 1988 года, 44/194 и 44/200 B от 21 декабря 1989 года и 45/253 от 21 декабря 1990 года и принимая во внимание резолюцию 1991/67 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года,

рассмотрев представленный в устной форме доклад Председателя Пятого комитета[42] о рассмотрении Вторым комитетом[43] измененной программы 21[44] среднесрочного плана на период 1992–1997 годов[45],

рассмотрев также доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать первой сессии[24] и соответствующие части доклада Экономического и Социального Совета за 1991 год[46],

рассмотрев далее соответствующие части первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов[26],

рассмотрев доклады Генерального секретаря о методологии контроля и отчетности в отношении выполнения программ Организации Объединенных Наций[47] и об обзоре процедур представления заявлений о последствиях для бюджета по программам и использования и функционирования резервного фонда[48],

принимая во внимание комментарии и замечания, сделанные в Пятом комитете в отношении планирования по программам[49],

I

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1992–1997 ГОДОВ

утверждает программу 21 (Государственное управление и финансы) среднесрочного плана на период 1992–1997 годов[45] с изменениями, внесенными Генеральным секретарем[44];

II

КОНСУЛЬТАЦИИ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ В ХОДЕ ПРОЦЕССА ПЛАНИРОВАНИЯ, РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ И СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА

1. *отмечает с беспокойством,* что обзор программ работы по большинству разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов межправительственными органами не производился;

---

[42] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пятый комитет,* 29-е заседание и исправление.

[43] *Там же, сорок шестая сессия, Вот й комитет,* 32-е заседание и исправление.

[44] A/46/330 и Corr.1, приложение.

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6* (A/45/6/Rev.1), тома I и II.

[46] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 3* (A/46/3/Rev.1).

[47] A/46/173.

[48] A/46/170.

[49] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пятый комитет,* 5, 9–17, 19–23, 25, 27, 29, 31, 33, 41 и 53-е заседания и исправление.

2. *просит* Генерального секретаря организационно оформить процесс консультаций с государствами-членами по среднесрочному плану или внесению в него изменений и по программам работы, подлежащим включению в предлагаемые бюджеты по программам, и использовать, когда это необходимо, специальные механизмы для обеспечения своевременного их обзора соответствующими межправительственными органами;

3. *предлагает* функциональным, секторальным, региональным и центральным органам по обзору повышать качество проводимого ими обзора соответствующих представляемых им документов по планированию и программам;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить повышение качества предложений, представляемых органам, упомянутым в пункте 3 настоящего раздела, а также их более своевременное представление и совершенствование процедуры их представления в целях облегчения проведения обзора, также упомянутого в пункте 3;

III

ПРИОРИТЕТЫ

1. *подчеркивает* важное значение установления приоритетов как неотъемлемой части процесса планирования, разработки программ и составления бюджета;

2. *просит* Генерального секретаря сделать все возможное в целях обеспечения того, чтобы все соответствующие подразделения и органы устанавливали и соблюдали приоритеты в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

3. *просит также* Генерального секретаря держать в поле зрения положения и правила в отношении установления приоритетов, особенно на уровне видов деятельности и мероприятий, в ходе осуществления бюджета по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов и использования резервного фонда бюджета по программам;

IV

ЗАЯВЛЕНИЯ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

1. *подтверждает* необходимость полного осуществления соответствующих положений резолюции 44/200 B Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Генеральному секретарю принять надлежащие меры в целях повышения общей осведомленности о процессе составления бюджета в Организации и в этой связи информировать специальные конференции, созываемые под эгидой Организации Объединенных Наций, о последствиях для бюджета проектов их резолюций, рекомендаций и решений;

3. *просит* Генерального секретаря усилить программную ориентацию содержания заявлений о последствиях для бюджета по программам и предлагать в таких заявлениях или пересмотренных сметах альтернативные варианты осуществления новых мероприятий, как того требуют положения резолюций 41/213 и 42/211;

4. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Комитет по программе и координации на его тридцать третьей сессии доклад по обзору процедур представления заявлений о последствиях для бюджета по программам и использования и функционирования резервного фонда с учетом просьб, изложенных в пункте 3 настоящего раздела;

V

КОНТРОЛЬ ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОГРАММ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о методологии контроля и отчетности в отношении выполнения программ Организации Объединенных Наций[47];

2. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации[24] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[26] в отношении доклада, упомянутого в пункте 1 настоящего раздела;

VI

КООРДИНАЦИЯ

1. *выражает свою признательность* Административному комитету по координации за улучшения, внесенные им в его годовой обзорный доклад за 1990 год[50], в частности путем подготовки нового доклада о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* важное значение координации в системе Организации Объединенных Наций и ведущую роль Административного комитета по координации, возглавляемого Генеральным секретарем, в обеспечении большей взаимодополняемости и согласованности мероприятий и программ системы Организации Объединенных Наций;

3. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в докладе о работе тридцать первой сессии[24], в отношении годового обзорного доклада Административного комитета по координации за 1990 год;

---

[50] E/1991/42 и Add.1 и 2.

4. *просит* Административный комитет по координации продолжать его усилия по совершенствованию своих годовых докладов с учетом выводов и рекомендаций Комитета по программе и координации, сделанных на его тридцать первой сессии;

VII

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

просит Комитет по программе и координации рассмотреть свою программу работы в свете резолюции 1991/67 Экономического и Социального Совета и представить предложения о сроках проведения и продолжительности его сессий;

VIII

ДРУГИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

утверждает другие выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его тридцать первой сессии, которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/190. План конференций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по конференциям[51],

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года, 44/196 A от 21 декабря 1989 года и 45/238 A от 21 декабря 1990 года,

принимая к сведению комментарии, сделанные государствами-членами в Пятом комитете в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи[52],

отмечая роль Комитета по конференциям в том, что касается отступлений в межсессионный период от утвержденного расписания конференций и заседаний,

отмечая также, что целью дальнейшего изучения и анализа коэффициентов использования ресурсов конференционного обслуживания является обеспечение более эффективного управления такими ресурсами,

признавая прогресс, достигнутый в деле рационального использования ресурсов конференционного обслуживания, и наличие возможностей для дальнейшего улучшения такого использования, включая повышение точности планирования использования ресурсов конференционного обслуживания,

ссылаясь на пункт 23 первого утвержденного Генеральной Ассамблеей доклада Генерального комитета[53], в котором содержится требование о том, чтобы главные комитеты, прежде чем принимать решения о проведении новых и дополнительных конференций, пересмотрели число специальных конференций Организации Объединенных Наций, уже предложенных и намеченных в их соответствующих областях деятельности, и чтобы в течение одного года проводилось бы не более пяти специальных конференций,

учитывая свои резолюции 33/56 от 14 декабря 1978 года, 36/117 B от 10 декабря 1981 года и 45/238 B от 21 декабря 1990 года, в которых она просила Генерального секретаря принять все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы предсессионные документы для заседаний распространялись не менее чем за шесть недель до этих заседаний одновременно на всех официальных языках органов Организации Объединенных Наций, и распространять за восемь недель до открытия сессии какого-либо межправительственного органа вместе с аннотированной повесткой дня сессии доклад о состоянии готовности на этот момент всей необходимой для этой сессии документации на всех языках,

напоминая о предложении Генерального секретаря на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи взглянуть со стороны свежим взглядом на деятельность Департамента Секретариата по обслуживанию конференций в течение двухгодичного периода 1990–1991 годов, а также о соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи на этот счет,

с обеспокоенностью отмечая, что правило, касающееся издания документов на всех официальных языках за шесть недель до заседаний, во многих органах Организации Объединенных Наций не соблюдается,

1. *утверждает* проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1992–1993 годов, представленный Комитетом по конференциям[54];

2. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить в расписание конференций и совещаний на 1992 год изменения, которые могут оказаться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на сорок шестой сессии;

3. *призывает* Комитет по конференциям и Секретариат изучить вопрос об альтернативных сроках проведения основной сессии Экономического и Социального Совета и последствиях возможной корректировки таких сроков в расписании на 1993 год с учетом положения резолюции 54/264 Генеральной Ассамблеи от

[51] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 32* (A/46/32).

[52] *Там же, сорок шестая сессия, Пятый комитет,* 3, 4, 6, 9 и 56-е заседания и исправление.

[53] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения,* пункт 8 повестки дня, документ A/46/250.

[54] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 32* (A/46/32), приложение II.

13 мая 1991 года, которое предусматривает, что основная сессия должна проводиться в период между маем и июлем;

4. *принимает к сведению* руководящие принципы, утвержденные Комитетом по конференциям в отношении отступлений в межсессионный период от утвержденного расписания конференций и совещаний[55];

5. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос о формализации своих процедур, касающихся отступлений в межсессионный период от утвержденного расписания конференций и совещаний, путем предоставления Комитету по конференциям полномочий выступать от своего имени в период между своими сессиями, а также путем проведения консультаций с Комитетом в тех случаях, когда он рассматривает соответствующие просьбы;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть предложения о переходе, в соответствующих случаях, на двухгодичный цикл проведения совещаний или рассмотрения пунктов повестки дня своих вспомогательных органов, в полной мере учитывая идущий процесс перестройки и активизации деятельности Организации, предусмотренный в резолюции 45/264, и мнения вспомогательных органов;

7. *напоминает*, что ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях в ходе очередной сессии Ассамблеи без конкретного на то разрешения Ассамблеи, и просит вспомогательные органы пересмотреть свои отчетные циклы с целью завершения годовых программ работы по возможности до начала очередной сессии Ассамблеи;

8. *просит* Комитет по конференциям проанализировать с учетом утвержденных расписаний конференций и совещаний, особенно расписания на двухгодичный период 1992–1993 годов, тенденции в отношении потребностей в заседаниях и документации, а также в отношении связанного с этим объема работы Секретариата на основе соответствующих статистических данных и прогнозов, охватывающих период с 1984 по 1993 год, которые будут представлены Генеральным секретарем, и сообщить о своих выводах Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. *просит* Председателя Комитета по конференциям и Генерального секретаря поддерживать контакты с органами Организации Объединенных Наций в целях доведения до их сведения путей наиболее рационального и эффективного использования конференционных услуг, предусмотренных для этих органов, включая, среди прочего, своевременное проведение совещаний, рационализацию, насколько это возможно, их потребностей в заседаниях, а также контроль за своевременным выпуском и наличием документации;

10. *просит* Комитет по конференциям рассмотреть в рамках своего мандата меры по повышению общей эффективности и результативности использования ресурсов конференционного обслуживания;

11. *просит* все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета на регулярной основе проводить неофициальные консультации в целях более рационального использования своих ресурсов конференционного обслуживания;

12. *просит* председателей вспомогательных органов, упомянутых в пункте 11, выше, сообщать о результатах этих консультаций Председателю Комитета по конференциям и просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий анализ полученных ответов Комитету по конференциям;

13. *просит* Комитет по конференциям в консультации с соответствующими органами рассмотреть те случаи, когда показатель использования ресурсов в течение по меньшей мере трех сессий был ниже установленного базового показателя, в целях представления докладов о проблемах и факторах, приведших к такой ситуации, и выработать надлежащие рекомендации, направленные на обеспечение оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания;

14. *предлагает* Совету по Опеке провести обзор своих потребностей в заседаниях;

15. *приветствует* решение Комитета по конференциям включить индекс наличия предсессионной документации в экспериментальную методологию определения показателей использования ресурсов конференционного обслуживания и просит Комитет по конференциям в ходе дальнейшего анализа этой экспериментальной методологии рассмотреть дополнительные элементы, предложенные в Пятом комитете, включая увеличение базового показателя до 85 процентов и отдельное представление данных о потерях времени в результате позднего открытия и преждевременного закрытия заседаний;

16. *просит* Секретариат в целях содействия более полному использованию имеющихся ресурсов конференционного обслуживания в соответствующих случаях планировать проведение последовательных заседаний в течение одного трехчасового периода, отведенного для заседания;

17. *предлагает* Комитету по конференциям в тесной консультации с Секретариатом и с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете, активизировать свои усилия по скоординированному планированию ресурсов конференционного обслуживания, включая анализ текущей ситуации, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и при

[55] *Там же*, пункт 77.

необходимости на последующих сессиях через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам сводную ведомость с указанием числа запланированных специальных конференций и связанных с ними расходов, учитывая ежегодное ограничение в пять конференций, установленное в резолюции 40/243 Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и одобренное в резолюции 41/213 Ассамблеи от 19 декабря 1986 года;

19. *просит* Комитет по конференциям и впредь контролировать обслуживание заседаний органов и программ, не финансируемых из регулярного бюджета, и рассмотреть вопрос о влиянии сроков их проведения на расписание конференций и заседаний;

20. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций провести обзор своих потребностей в заседаниях и документации с учетом их значительных финансовых последствий и представить доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Комитет по конференциям;

21. *просит* Генерального секретаря в связи с систематической и постепенной заменой и обновлением оборудования в залах заседаний представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии с учетом опыта, накопленного другими организациями системы Организации Объединенных Наций, предложения, касающиеся целесообразности и технической возможности установки соответствующей сигнальной системы на случай введения ограничения времени выступлений в соответствии с правилом 72 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы дать возможность каждому оратору, а также Председателю и участникам на систематической основе контролировать время, остающееся до истечения установленного регламента;

22. *отмечает,* что инвестиции в новую технику имеют существенно важное значение для оптимального использования всех ресурсов, и ввиду значительных капитальных затрат и периодических расходов просит Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры в целях обеспечения максимальной совместимости и экономической эффективности новой техники, внедряемой в рамках системы Организации Объединенных Наций;

23. *настоятельно призывает* к тому, чтобы новая техника, насколько это возможно, внедрялась равномерно во всех центрах Организации Объединенных Наций по проведению конференций;

24. *настоятельно призывает* Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы предсессионная документация для заседаний распространялась не менее чем за шесть недель до заседаний, если по этому вопросу не будет принято иного решения, одновременно на всех официальных языках органов Организации Объединенных Наций, и распространять за восемь недель до открытия сессии какого-либо межправительственного органа вместе с аннотированной повесткой дня сессии доклад, содержащий конкретную информацию о состоянии готовности на этот момент всей необходимой для этой сессии документации на всех языках;

25. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей программ и фондов Организации Объединенных Наций и секретариатов органов Организации Объединенных Наций принять меры к обеспечению того, чтобы каждый официальный документ имел на своей титульной странице надлежащим образом оформленное указание сроков следующих этапов процесса подготовки документации: выпуска основным департаментом, завершения перевода на конкретный язык, печатания, издания;

26. *просит* Генерального секретаря при поддержке целевой группы, сформированной из соответствующих подразделений Секретариата, с привлечением, в надлежащих случаях, внешних по отношению к Организации Объединенных Наций экспертов, при координации со стороны Консультативно-управленческой службы и финансировании за счет имеющихся ресурсов Департамента по обслуживанию конференций, провести с учетом результатов предыдущих исследований обзор организационной структуры, внедрения новой техники и рабочих методов Департамента в целях повышения его оперативности и эффективности и представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Комитет по конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

27. *принимает к сведению* всеобъемлющую программу работы и перевод этой программы на двухгодичную основу, утвержденный Комитетом по конференциям, с учетом круга его обязанностей, определенного Генеральной Ассамблеей;

28. *призывает* Комитет по конференциям и впредь изучать пути и средства более эффективного осуществления своих полномочий и соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций[56] и утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213;

29. *постановляет* рассмотреть на своей сорок седьмой сессии вопрос о целесообразности и возможности рассмотрения данного пункта повестки дня на двухгодичной основе в контексте предпринимаемых усилий по совершенствованию работы Пятого комитета, в частности через посредство перехода на двухгодичный цикл рассмотрения пунктов его повестки дня.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

---

[56] *Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49* (A/41/49).

46/191. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев семнадцатый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе[57] и другие соответствующие доклады[58],

I

РОЛЬ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

ссылаясь на свою резолюцию 3357 (XXIX) от 18 декабря 1974 года, в которой она учредила Комиссию по международной гражданской службе,

ссылаясь также на свои резолюции 42/221 от 21 декабря 1987 года, 43/226 от 21 декабря 1988 года и 44/198 от 21 декабря 1989 года, в которых она, в частности, просила провести обзор функционирования Комиссии,

1. *подтверждает* центральную роль Генеральной Ассамблеи в определении условий службы для общей системы Организации Объединенных Наций в целом, а также центральную роль Комиссии по международной гражданской службе как независимого технического органа, ответственного перед Ассамблеей за регулирование и координацию таких условий службы в общей системе;

2. *подтверждает также,* что при исполнении своих функций Комиссия руководствуется принципами, изложенными в соглашениях между Организацией Объединенных Наций и другими организациями общей системы и в статуте Комиссии, признанном этими организациями, и направленными на создание единой целостной международной гражданской службы путем применения общих норм, методов и процедур в отношении персонала;

3. *принимает к сведению* доклад Административного комитета по координации об обзоре функционирования Комиссии[59] и мнения, выраженные Комиссией по этому вопросу и содержащиеся в томе II ее доклада[57];

4. *подтверждает* актуальность статута Комиссии;

5. *с удовлетворением отмечает* улучшение функционирования Комиссии и призывает Комиссию продолжать усилия по совершенствованию своего функционирования в целях обеспечения более эффективного в рамках общей системы решения проблем и удовлетворения потребностей различных организаций;

6. *подтверждает* право Комиссии в соответствии с ее статутом проводить закрытые заседания, признавая при этом важное значение обеспечения как можно более полного участия организаций и персонала в работе Комиссии;

7. *предлагает* Комиссии продолжать расширять свои контакты с руководящими органами, административными руководителями и персоналом организаций общей системы с целью укрепления взаимосвязанности компонентов этой системы и ее единства и в этой связи подчеркнуть ее преимущества;

8. *одобряет* усилия Комиссии, направленные на сохранение целостности и единообразия условий службы персонала общей системы с целью повысить эффективность деятельности общей системы и обеспечить равное отношение ко всем сотрудникам;

9. *предлагает* руководящим органам организаций общей системы приглашать Комиссию участвовать в их соответствующих заседаниях, когда рассматриваются вопросы, касающиеся окладов, надбавок, пособий и льгот и других условий службы;

10. *выражает свою признательность* Комиссии за совершенствование формы представления ее годовых докладов и предлагает Комиссии продолжать свои усилия, направленные на повышение ясности и транспарентности ее докладов и рационализацию ее программы работы;

11. *призывает* государства-члены следить за тем, чтобы цели и задачи общей системы, содержащиеся в решениях и рекомендациях Комиссии и одобренные Генеральной Ассамблеей, полностью учитывались в решениях руководящих органов организаций общей системы;

II

РЕГУЛИРОВАНИЕ И КООРДИНАЦИЯ ОБЩЕЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ссылаясь на свою резолюцию 45/268 от 28 июня 1991 года, в которой она подчеркнула обязательства всех организаций общей системы Организации Объединенных Наций проводить консультации и всесторонне сотрудничать с Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с условиями службы и пенсиями,

подчеркивая важное значение и преимущества сохранения взаимосвязанности компонентов общей системы и ее единообразия,

1. *напоминает* о том, что на административных руководителях организаций общей системы Организа-

[57] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 30* (A/46/30), тома I и II.

[58] *Там же, Дополнение № 9* (A/46/9); и A/46/7/Add.7, A/46/275, A/C.5/46/28, A/C.5/46/31, A/C.5/46/33, A/C.5/46/35, A/C.5/46/45 и A/C.5/46/65.

[59] A/46/275.

ции Объединенных Наций лежит ответственность за обеспечение применения правил и положений их организаций с должным учетом их обязательств в рамках общей системы;

2. *выражает сожаление* в связи с решением Международного союза электросвязи предоставить специальную должностную надбавку работающим в штабквартире сотрудникам категории специалистов и выше, что противоречит нормам общей системы, и предлагает руководящему органу Союза соблюдать свои обязательства в рамках общей системы;

3. *поддерживает* мнение Комиссии по международной гражданской службе о том, что решение, принятое Международным союзом электросвязи в отношении специальных должностных надбавок, не совместимо с концепцией общей системы;

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что решение Административного совета Международной организации труда создать добровольный сберегательный фонд дополнительных выплат было принято без предварительной консультации с Комиссией;

5. *подчеркивает,* что решения Международного союза электросвязи и Международной организации труда никоим образом не должны служить прецедентом для других организаций общей системы или для самих Международного союза электросвязи и Международной организации труда;

6. *принимает к сведению* решение Координационного комитета Всемирной организации интеллектуальной собственности учредить рабочую группу по вопросам вознаграждения сотрудников категории специалистов и в этой связи предлагает Координационному комитету привлечь к всестороннему участию в деятельности рабочей группы соответствующие органы общей системы и запрашивать, при необходимости, мнения этих органов по любому докладу или сделанным выводам и обеспечивать их представление одновременно с докладом рабочей группы руководящему органу Всемирной организации интеллектуальной собственности;

7. *предлагает* административным руководителям организаций общей системы проводить консультации с Комиссией и с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций до представления предложений, касающихся условий службы сотрудников, их соответствующим руководящим органам во избежание принятия решений, противоречащих статуту Комиссии и положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, признанным организациям;

8. *вновь обращается с призывом* к организациям общей системы Организации Объединенных Наций воздерживаться от установления для своих сотрудников, будь то путем включения положений в свои положения о персонале либо другим путем дополнительных льгот и пособий, поскольку такие действия нанесли бы ущерб общей системе, в рамках которой ко всем сотрудникам должно быть равное отношение независимо от нанимающих их организаций;

9. *настоятельно призывает* руководящие органы организаций общей системы полностью соблюдать принимаемые Генеральной Ассамблеей решения по рекомендациям Комиссии и Правления Пенсионного фонда в отношении условий службы сотрудников;

10. *предлагает* Комиссии и Правлению Пенсионного фонда выработать надлежащие рекомендации по обеспечению более полного соблюдения и уважения всеми руководящими органами общей системы окладов, надбавок и условий службы;

III

СТАВКИ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

1. *утверждает* введение с 1 января 1992 года для категории общего обслуживания и смежных категорий персонала шкалы ставок налогообложения персонала, содержащейся в приложении I к тому I доклада Комиссии по международной гражданской службе[57], и процедуру ее введения, изложенную в пункте 88 тома I этого доклада;

2. *утверждает также* вступление в силу с 1 января 1992 года поправок к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащихся в пункте 2 приложения I к настоящей резолюции, в целях замены нынешней шкалы налогообложения персонала для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий;

IV

АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С РАЗНИЦЕЙ

напоминая, что в пункте 2 раздела I своей резолюции 40/244 от 18 декабря 1985 года она одобрила пределы от 110 до 120 при желательной средней величине 115 для разницы между чистым вознаграждением сотрудников категории специалистов и выше в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и чистым вознаграждением сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов при том понимании, что эта разница будет поддерживаться на уровне, близком к желательной средней величине, в течение определенного периода времени,

напоминая также, что в пункте 5 раздела I.C своей резолюции 44/198 она предложила Комиссии по международной гражданской службе осуществлять контроль за разницей в размерах годового чистого вознаграждения в течение пятилетнего периода начиная с 1990 календарного года с целью обеспечения, насколько это возможно, чтобы к концу данного периода сред-

негодовая разница за эти годы была близка к желательной средней величине 115,

напоминая далее о том, что в разделе VII своей резолюции 45/241 от 21 декабря 1990 года она предложила Комиссии продолжать следить за эволюцией разницы, а также за последствиями потенциальных изменений размеров вознаграждения в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в результате вступления в силу закона 1990 года о сопоставимости вознаграждения федеральных служащих и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации с целью избежать длительного моратория на повышение коррективов по месту службы в течение пятилетнего периода, начавшегося с 1990 календарного года,

принимая во внимание рекомендации Комиссии, содержащиеся в пункте 116 тома I ее доклада[57], и мнения по ним, выраженные Административным комитетом по координации и государствами-членами в Пятом комитете,

принимая во внимание также информацию, представленную Комиссией в отношении предполагаемого влияния вступления в силу закона 1990 года о сопоставимости вознаграждения федеральных служащих на размеры вознаграждения в гражданской службе-компараторе и, следовательно, на размеры разницы,

1. *постановляет,* без ущерба для предыдущих решений о поддержании среднего за пятилетний период размера разницы на уровне, близком к медиане, что любое повышение корректива по месту службы в Нью-Йорке, предпосылки для осуществления которого могут возникнуть до 1994 года, может производиться так, чтобы это не приводило к превышению верхнего предела разницы;

2. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе продолжать следить за дальнейшим осуществлением закона 1990 года о сопоставимости вознаграждения федеральных служащих, включая последствия реализации его положений о местных коррективах в 1994 году, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть вопрос о среднем за пятилетний период размере разницы, близком к желательной средней величине 115;

3. *одобряет* процедуру, предлагаемую для регулирования системы корректив по месту службы в рамках нынешнего диапазона разницы, содержащуюся в пункте 109 *b* тома I доклада Комиссии[57];

V

ШКАЛА БАЗОВЫХ НОМИНАЛЬНЫХ ОКЛАДОВ

ссылаясь на раздел I.E своей резолюции 44/198, в котором она утвердила введение с 1 июля 1990 года надбавки за мобильность и работу в трудных условиях,

ссылаясь также на раздел I.H той же резолюции, в котором она одобрила установление с той же даты шкалы минимальных чистых окладов для сотрудников категории специалистов и выше на основе соответствующих размеров чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях в базовом городе гражданской службы-компаратора,

ссылаясь далее на свою просьбу к Комиссии по международной гражданской службе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о практике выплаты надбавки за мобильность и работу в трудных условиях и субсидии при назначении и учитывая мнения, выраженные по этому вопросу в Пятом комитете, в частности об увязке шкалы минимальных чистых окладов с надбавкой за мобильность и работу в трудных условиях,

1. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе включить в ее доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, анализ эффективности затрат на применение системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях, а также оценку преимуществ в области управления персоналом и подробную информацию об экономии по другим статьям административных расходов, полученной в результате внедрения нынешней системы;

2. *утверждает* введение с 1 марта 1992 года пересмотренной шкалы валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, приводимой в приложении II к настоящей резолюции, и соответствующие поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, изложенные в пункте 1 приложения I к настоящей резолюции;

VI

КОМПАРАТОР

подтверждая, что принцип Ноблемера должен попрежнему служить основой для сопоставления вознаграждения в общей системе Организации Объединенных Наций и в наиболее высокооплачиваемой гражданской службе,

напоминая, что в разделе I.B своей резолюции 44/198 Генеральная Ассамблея просила Комиссию по международной гражданской службе предложить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии методологию проведения каждые пять лет периодических проверок в целях определения наиболее высокооплачиваемой гражданской службы,

1. *одобряет* выводы Комиссии по международной гражданской службе в отношении методологии проведения проверок в целях определения наиболее высокооплачиваемой гражданской службы, которая изложена в приложении V к тому I ее доклада[57], и предлагает осуществлять разработку и применение этой методологии по возможности с наименьшими затратами;

2. *предлагает* Комиссии в связи с информацией, испрашиваемой в пункте 2 раздела IV настоящей резолюции, проанализировать возможное влияние закона 1990 года о сопоставимости вознаграждения федеральных служащих на размеры вознаграждения у нынешнего компаратора, федеральной гражданской службы Соединенных Штатов, включив в этот анализ полную информацию по всем системам специальных выплат, введенным гражданской службой-компаратором, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

3. *предлагает* Комиссии запросить мнения Генеральной Ассамблеи по этому вопросу после завершения осуществления этапа I методологии;

VII

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ ПОМОЩНИКОВ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

ссылаясь на раздел V своей резолюции 45/241, в котором она предложила Комиссии по международной гражданской службе вновь рассмотреть на всесторонней основе вопрос о вознаграждении сотрудников организации общей системы Организации Объединенных Наций на должностях уровней помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря и эквивалентных уровней,

принимая во внимание рекомендации Комиссии, содержащиеся в пункте 173 тома I ее доклада[57],

отмечая, что выдвигаются предложения по перестройке Секретариата и что Генеральный секретарь намерен провести обзор надбавок на представительские расходы, гонораров и связанных с этим вопросов,

принимая во внимание мнения, выраженные Административным комитетом по координации, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и государствами – членами Пятого комитета по этому вопросу,

постановляет отложить принятие решения по рекомендациям Комиссии по международной гражданской службе, касающимся условий службы сотрудников организаций общей системы Организации Объединенных Наций на должностях уровней помощника Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и эквивалентных уровней, до своей сорок седьмой сессии;

VIII

АСПЕКТЫ КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ

ссылаясь на свое предложение, содержащееся в разделе XII ее резолюции 45/241, о том, чтобы Комиссия по международной гражданской службе возобновила активное рассмотрение вопросов существа, охватываемых статьями 13 и 14 статута Комиссии,

ссылаясь также на содержащиеся в резолюциях 43/226 и 44/198 мнения относительно заинтересованности и производительности сотрудников, включая учет выдающихся служебных заслуг,

подчеркивая важное значение активного осуществления Комиссией своего мандата в отношении кадровой политики и, в частности, обеспечения заинтересованности сотрудников организаций общей системы Организации Объединенных Наций,

предлагает Комиссии по международной гражданской службе провести в первоочередном порядке свой обзор систем поощрения и служебной аттестации в рамках общей системы в качестве одного из средств повышения производительности и эффективности с точки зрения затрат;

IX

ПРОГРАММА РАБОТЫ

1. *принимает к сведению* изменения, которые Комиссии по международной гражданской службе необходимо было внести в свою программу работы в связи с испрошенными Генеральной Ассамблеей докладами, касающимися:

a) определения компонента расходов на жилье в совокупном вознаграждении;

b) создания экспериментального проекта в целях моделирования функционирования предлагаемой Комиссией системы в ограниченном числе периферийных мест службы, где сложно или невозможно проводить обоснованные сопоставления расходов на жилье;

c) пересмотренной системы субсидирования арендной платы;

d) предоставления материальных прав экспатриантов сотрудникам, проживающим на родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране;

e) методологии определения надбавок на иждивенцев;

2. *предлагает* Комиссии представить эти доклады в кратчайшие сроки;

3. *предлагает также* Комиссии включить в свою программу работы обзор разницы в чистом вознаграждении в Организации Объединенных Наций и федеральной гражданской службе Соединенных Штатов для отдельных классов должностей и представить доклад Генеральной Ассамблее в кратчайшие сроки;

X

МЕТОДОЛОГИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛЕДОВАНИЙ ОКЛАДОВ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ссылаясь на пункт 4 раздела XIII своей резолюции 45/241, в котором Генеральная Ассамблея приняла к сведению то, что Комиссия по международной гражданской службе проведет в 1991 году обзор методологии проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в местах расположения штаб-квартир, и предложила Комиссии представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу,

ссылаясь также на раздел XIV той же резолюции, в котором она предложила Комиссии рассмотреть вопрос о соотношении условий службы сотрудников категории специалистов и выше и сотрудников других категорий, а также более широкий вопрос о найме и удержании персонала,

принимая во внимание результаты обследований наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве и Вене, проведенных Комиссией в соответствии со статьей 12 своего статута, и связанные с ними последствия,

принимая во внимание также решение Комиссии завершить в 1992 году свой обзор методологии проведения обследований наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в местах расположения штаб-квартир,

предлагает Комиссии по международной гражданской службе в срочном порядке завершить эти обзоры и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.3

1. Заменить вторую таблицу в подпункте *b* (i) следующей таблицей:

Общая сумма подлежащих налогообложению выплат (в долл. США)	*Ставки налогообложения персонала, применяемые к валовым базовым окладам*	
	Сотрудник, имеющий на иждивении супругу (супруга) или ребенка	*Сотрудник, не имеющий на иждивении супруги (супруга) или ребенка*
Первые 15 000 долл. США в год	13,0	17,3
Следующие 5000 долл. США в год	31,0	34,3
Следующие 5000 долл. США в год	34,0	38,5
Следующие 5000 долл. США в год	37,0	41,8
Следующие 5000 долл. США в год	39,0	43,8
Следующие 10 000 долл. США в год	41,0	45,9
Следующие 10 000 долл. США в год	43,0	48,1
Следующие 10 000 долл. США в год	45,0	50,4
Следующие 15 000 долл. США в год	46,0	51,0
Следующие 20 000 долл. США в год	47,0	52,6
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	48,0	57,0

2. Заменить таблицу в подпункте *b* (ii) следующей таблицей:

Общая сумма подлежащих налогообложению выплат (в долл. США)	*Ставки налогообложения (в процентах)*
Первые 2000 долл. США в год	15
Следующие 2000 долл. США в год	18
Следующие 2000 долл. США в год	20

Общая сумма подлежащих налогообложению выплат (в долл. США)	*Ставки, налогообложения (в процентах)*
Следующие 2000 долл. США в год	21
Следующие 4000 долл. США в год	22
Следующие 4000 долл. США в год	23
Следующие 4000 долл. США в год	24
Следующие 6000 долл. США в год	25
Следующие 6000 долл. США в год	25,5
Следующие 6000 долл. США в год	26
Следующие 8000 долл. США в год	26,5
Следующие 8000 долл. США в год	27
Следующие 8000 долл. США в год	27,5
Следующие 8000 долл. США в год	28
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	29

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Шкала окладов сотрудников категории специалистов и выше*

Годовые валовые оклады и чистые эквиваленты после вычета налогов по плану налогообложения персонала (в долл. США)

(Вступает в силу с 1 марта 1992 года)

Класс		Ступень I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Заместитель Генерального секретаря																
ЗГС	Валовые	137 508														
	Чистые И	81 304														
	Чистые О	73 003														
Помощник Генерального секретаря																
ПГС	Валовые	124 560														
	Чистые И	74 571														
	Чистые О	67 436														
Директор																
Д-2	Валовые	101 163	103 504	105 844	108 183	110 523	112 863									
	Чистые И	62 405	63 622	64 839	66 055	67 272	68 489									
	Чистые О	57 375	58 382	59 388	60 394	61 400	62 406									
Главный сотрудник																
Д-1	Валовые	89 026	90 992	92 958	94 923	96 889	98 855	100 837	102 840	104 842						
	Чистые И	55 984	57 026	58 068	59 109	60 151	61 193	62 235	63 277	64 318						
	Чистые О	51 673	52 605	53 537	54 469	55 400	56 332	57 235	58 096	58 957						
Старший сотрудник																
С-5	Валовые	78 037	79 783	81 558	83 338	85 117	86 894	88 674	90 453	92 230	94 009	95 789	97 566	99 345		
	Чистые И	50 140	51 083	52 026	52 969	53 912	54 854	55 797	56 740	57 682	58 625	59 568	60 510	61 453		
	Чистые О	46 433	47 289	48 133	48 977	49 820	50 663	51 506	52 350	53 192	54 035	54 879	55 721	56 565		
Сотрудник первого класса																
С-4	Валовые	63 635	65 313	67 015	68 717	70 420	72 122	73 824	75 528	77 230	78 931	80 645	82 383	84 117	85 851	87 587
	Чистые И	42 349	43 269	44 188	45 107	46 027	46 946	47 865	48 785	49 704	50 623	51 542	52 463	53 382	54 301	55 221
	Чистые О	39 368	40 198	41 032	41 866	42 701	43 535	44 369	45 204	46 038	46 871	47 701	48 525	49 346	50 168	50 991
Сотрудник второго класса																
С-3	Валовые	51 421	52 937	54 453	56 002	57 573	59 142	60 713	62 284	63 855	65 433	67 031	68 631	70 230	71 830	73 430
	Чистые И	35 560	36 424	37 288	38 151	39 015	39 878	40 742	41 606	42 470	43 334	44 197	45 061	45 924	46 788	47 652
	Чистые О	33 227	34 014	34 801	35 582	36 361	37 139	37 919	38 698	39 477	40 257	41 040	41 824	42 608	43 392	44 176
Младший сотрудник																
С-2	Валовые	40 903	42 214	43 522	44 832	46 181	47 535	48 891	50 246	51 602	52 956	54 311	55 691			
	Чистые И	29 483	30 256	31 028	31 801	32 573	33 345	34 118	34 890	35 663	36 435	37 207	37 980			
	Чистые О	27 679	28 388	29 095	29 804	30 508	31 211	31 914	32 618	33 321	34 024	34 727	35 428			
Помощник																
С-1	Валовые	30 638	31 856	33 072	34 290	35 524	36 781	38 041	39 298	40 556	41 815					
	Чистые И	23 339	24 082	24 824	25 567	26 309	27 051	27 794	28 536	29 278	30 021					
	Чистые О	22 034	22 718	23 401	24 086	24 768	25 449	26 130	26 810	27 491	28 172					

И – ставка для сотрудников, имеющих на иждивении супругу (супруга) или ребенка.

О – ставка для сотрудников, не имеющих на иждивении супруги (супруга) или ребенка.

* Данная шкала составлена на основе включения шести пунктов множителя корректива по месту службы в чистый базовый оклад. С 1 марта 1992 года будут внесены соответствующие поправки в индексы коррективов по месту службы и множители. Впоследствии изменения в классах коррективов по месту службы будут осуществляться на основе изменений вновь консолидированных индексов коррективов по месту службы.

46/192. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года и 45/268 от 28 июня 1991 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1991 год Генеральной Ассамблее и организациям – членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[60], главу III тома I доклада Комиссии по международной гражданской службе[57], доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда[61] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62],

I

СОСТОЯНИЕ АКТУАРНОГО БАЛАНСА ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ссылаясь на раздел I своей резолюции 44/199 от 21 декабря 1989 года, в котором она утвердила меры по восстановлению в долгосрочной перспективе актуарного баланса Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* значительное сокращение показателя дефицита актуарного баланса: с 3,71 до 0,57 процента от размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения, отраженное в оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 1990 года;

2. *принимает к сведению* решение Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций сохранить нынешнюю процентную ставку в размере 6,5 процента в отношении единовременных выплат и его намерение рассмотреть вопрос об этой ставке в 1993 году с учетом результатов актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1992 года;

3. *принимает также к сведению* замечания Правления, касающиеся максимального учитываемого Фондом числа лет, зачитываемого для срока службы, содержащиеся в пунктах 40–53 его доклада[60], и его намерение вновь рассмотреть данный вопрос в 1993 году с учетом результатов актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1992 года;

II

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

напоминая, что Постоянный комитет Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, действующей от имени Правления, информировал Генеральную Ассамблею на ее сорок третьей сессии в пункте 75 доклада Правления[63] о своем выводе о том, что следует провести всеобъемлющий обзор методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

напоминая также, что в разделе III своей резолюции 45/242 Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Комиссии по международной гражданской службе при всестороннем сотрудничестве с Правлением провести в 1991 году такой всеобъемлющий обзор и предложила представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации по этому вопросу,

отмечая, что Комиссия и Правление рассмотрели ряд альтернативных методологий, но не сочли возможным представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии конкретные рекомендации,

принимая к сведению отраженные в докладах Комиссии[57] и Правления[60] различные мнения в отношении того, приводит ли применение нынешней методологии к непоследовательности и проблемам, и достоинств рассмотренных альтернативных методологий,

признавая сложность и важность рассматриваемых вопросов для всех заинтересованных сторон, то есть для персонала, администрации и государств-членов,

отмечая выраженные в Комиссии точки зрения относительно того, что нынешние процедуры привели к непоследовательности и несоответствиям и что в этой связи представляется нецелесообразным сохранять нынешнюю методологию без изменений,

1. *соглашается* с выводами Комиссии по международной гражданской службе и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о необходимости дальнейших исследований возможных альтернативных методологий с целью определения наиболее справедливого с точки зрения всех заинтересованных сторон решения, включая, в частности, исследования по вопросам целесообразности определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и/или пенсий на основе местной практики нанимателей, используемой в обследованиях окладов сотрудников категории общего обслужи-

---

[60] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 9* (A/46/9).

[61] A/C.5/46/15.

[62] A/46/614.

[63] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 9* (A/43/9).

вания, применения подхода, основанного на замещении дохода, при определении размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше и использования ставок местных налогов для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе чистых зачитываемых для пенсии окладов;

2. *одобряет* поэтапный подход к всеобъемлющему обзору и график его завершения, изложенные в пункте 84 тома I доклада Комиссии[57];

3. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пункте 14 его доклада[62], о том, что рекомендации Комиссии и Правления должны быть направлены на устранение существующих в рамках системы несоответствий и что дальнейшие исследования следует завершить в предложенные сроки;

4. *просит* Комиссию и Правление при проведении своих дальнейших исследований учесть мнения, выраженные в Пятом комитете, включая, в частности, мнения, касающиеся административных и финансовых последствий определения размеров пенсий в соответствии с местной практикой нанимателей, используемой в обследованиях окладов сотрудников категории общего обслуживания, и альтернативного варианта учета местных условий при определении размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения путем применения ставок местных налогов для пересчета чистых зачитываемых для пенсии окладов в валовые;

III

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЕНСИИ СОТРУДНИКОВ НА НЕКЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ДОЛЖНОСТЯХ

ссылаясь на раздел II своей резолюции 45/242, в котором она выразила мнение о том, что для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий всех участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, включая сотрудников на неклассифицированных должностях, следует использовать общесистемный подход,

рассмотрев мнения Комиссии по международной гражданской службе и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций относительно методологии определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях, включая административных руководителей организаций-членов, являющихся участниками Фонда, изложенные в пунктах 51–71 тома I доклада Комиссии[57] и в пунктах 110–132 доклада Правления[60],

1. *вновь выражает* свое беспокойство в связи с тем, что с 1984 года в отношении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях, и в частности административных руководителей организаций-членов, являющихся участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, сложилась различная практика;

2. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пункте 26 его доклада[62], о том, что следует рассмотреть методологию определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников на неклассифицированных должностях в целях устранения несоответствий в размерах зачитываемого для пенсии вознаграждения некоторых из этих сотрудников;

3. *одобряет* рекомендацию Комиссии по международной гражданской службе определять зачитываемое для пенсии вознаграждение назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности сотрудников, которые становятся участниками Фонда, в соответствии с методологией, указанной в пункте 64 тома I доклада Комиссии[57], с учетом изменения, указанного в пункте 66 этого тома;

4. *одобряет также* рекомендацию Комиссии корректировать зачитываемое для пенсии вознаграждение таких сотрудников в периоды между проведением всеобъемлющих обзоров в соответствии с процедурой, применяемой для корректировки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, как это изложено в статье 54 *b* Положений Фонда;

5. *настоятельно призывает* руководящие органы других организаций – членов Фонда ввести методологию и процедуру корректировки, рекомендованные Комиссией для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения их сотрудников на неклассифицированных должностях, которые становятся участниками Фонда, и информировать Генеральную Ассамблею, Комиссию и Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о принятых в этой связи мерах;

6. *настоятельно призывает также* руководящие органы организаций – членов Фонда провести обзор нынешних размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения их сотрудников на неклассифицированных должностях, которые являются участниками Фонда, в целях устранения расхождений в размерах, установленных на основе вышеупомянутой методологии, с учетом необходимости защиты приобретенных прав, полученных на основании ранее принятых соответствующими руководящими органами решений;

7. *предлагает* Правлению вновь рассмотреть на своей следующей очередной сессии поправки к Положениям Фонда, в целях включения положений, регулирующих зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников на неклассифицированных долж-

ностях, и распространить положения, ограничивающие максимальные размеры пенсий, на всех участников Фонда, включая сотрудников на неклассифицированных должностях, и представить Генеральной Ассамблее рекомендации по этому вопросу;

8. *принимает к сведению* изложенные в пунктах 70 и 71 тома I доклада Комиссии[57] ее мнения о том, что в случае, если руководящий орган той или иной организации-члена принимает решение о неучастии его избираемых сотрудников в Фонде, то этот руководящий орган должен определить альтернативную систему пенсионного обеспечения с учетом сроков службы и желательности обеспечения определенной сопоставимости пенсионных систем, применяемых в отношении таких сотрудников;

9. *предлагает* Комиссии рекомендовать руководящие принципы для определения пенсионных систем для сотрудников на неклассифицированных должностях, которые не становятся участниками Фонда, с тем чтобы обеспечить сопоставимость в рамках общей системы, а также надлежащие процедуры контроля и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и руководящим органам других организаций общей системы Организации Объединенных Наций рекомендации по этому вопросу;

IV

ИЗМЕНЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПЕНСИОННЫХ КОРРЕКТИВОВ

ссылаясь на свое предложение, содержащееся в пункте 5 раздела IV ее резолюции 45/242 и подтвержденное в пункте 5 ее резолюции 45/268, о том, чтобы Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций уделяло первоочередное внимание разработке долгосрочного подхода к определению первоначальных размеров пенсий в местной валюте,

ссылаясь также на пункт 6 раздела IV своей резолюции 45/242, в котором она предложила руководящим органам других организаций – членов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций воздерживаться от попыток установить для своих сотрудников дополнительные пенсионные пособия, а также на пункт 6 резолюции 45/268, в котором она подтвердила эту позицию,

1. *принимает к сведению* раздел III.F доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[60] о системе пенсионных коррективов, в частности о долгосрочных модификациях этой системы, рассмотренных Правлением, для определения первоначальных размеров пенсий в местной валюте в связи с истечением 31 марта 1992 года срока действия промежуточной меры, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/242;

2. *принимает также к сведению* замечания Правления, содержащиеся в пунктах 180 и 181 его доклада, о последствиях принятия Административным советом Международного союза электросвязи резолюции о страховом плане поддержания покупательной способности пенсий для сотрудников Союза;

3. *утверждает* долгосрочную модификацию системы пенсионных коррективов и сроки ее вступления в силу, рекомендованные Правлением в пунктах 175 и 176 его доклада, и соответствующие изменения в системе пенсионных коррективов, указанные в приложении I к настоящей резолюции;

4. *принимает к сведению* намерение Правления внимательно следить за фактическими расходами, связанными с утвержденной в настоящей резолюции модификацией системы пенсионных коррективов;

5. *поддерживает* изложенные в пунктах 22 и 23 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[62] его мнения о том, что Правлению, исходя из данных о фактических расходах, следует определить целесообразность какой-либо дальнейшей корректировки этой модификации в целях ограничения расходов и что следует и впредь учитывать руководящие принципы, изложенные в резолюции 31/196 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, в целях обеспечения того, чтобы изменения в системе пенсионных коррективов не приводили к увеличению финансовых обязательств государств-членов;

6. *предлагает* Правлению на его следующей очередной сессии продолжить рассмотрение мер экономии с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете, включая, в частности, изменение положения о "120-процентном пределе" в рамках системы двойных пенсионных коррективов в связи с тем, что утвержденная в настоящей резолюции модификация системы обеспечивает дополнительные гарантии поддержания покупательной способности;

V

СОСТАВ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *принимает к сведению* замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.G его доклада[60], в отношении его состава и периодичности проведения его очередных сессий;

2. *принимает к сведению также* рекомендацию не производить в настоящее время никаких изменений в составе Правления и предлагает Правлению держать этот вопрос в поле зрения и представить последующий доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

3. *принимает к сведению далее* решение Правления впредь проводить свои очередные сессии один раз в два года;

VI

ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *утверждает* вступление в силу с 1 января 1992 года поправки к статье 14 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенной в приложении II к настоящей резолюции и предусматривающей представление Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций доклада Генеральной Ассамблее и организациям – членам Фонда по крайней мере один раз в два года, а не на ежегодной основе, в свете решения Правления впредь проводить свои очередные сессии один раз в два года;

2. *предлагает* представлять Генеральной Ассамблее доклады о деятельности Постоянного комитета Правления в годы, когда Правление не проводит свои сессии, лишь в том случае, если Постоянный комитет считает, что требуется принятие решения Ассамблеей;

VII

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

уполномочивает Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций внести в Чрезвычайный фонд дополнительно к добровольным взносам на двухгодичный период 1992–1993 годов сумму, не превышающую 200 000 долл. США;

VIII

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

2. *утверждает* административные расходы Фонда, непосредственно относимые на его счет, на общую сумму в 40 403 600 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1992–1993 годов и увеличение таких расходов на 2 116 100 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1990–1991 годов;

IX

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принимает к сведению прочие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[60];

X

ИНВЕСТИЦИИ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций[61];

2. *подтверждает свою просьбу* к государствам-членам, которые не освобождают от налогообложения инвестиции Фонда, сделать это в кратчайшие сроки.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Изменения в системе пенсионных коррективов

C. ОПРЕДЕЛЕНИЕ БАЗОВЫХ СУММ

Заменить текст подпункта *b* (i) пункта 5 следующим текстом:

"*b*) базовая сумма в местной валюте исчисляется для страны проживания, определенной в соответствии с процедурой, указанной в разделе N, ниже, следующим образом:

i) коэффициент разницы в стоимости жизни устанавливается для страны проживания и месяца выхода в отставку в соответствии с процедурой, разъясняемой в разделе D, ниже. Этот коэффициент применяется к той части окончательного среднего вознаграждения, которая не превышает зачитываемого для пенсии вознаграждения на дату выхода в отставку по шкале, на которую приводится ссылка в пункте *b* статьи 54 Положений, для высшей ступени классов должностей, указанных ниже:

– С-2: при выходе в отставку до 1 апреля 1992 года;

– С-4: при выходе в отставку 1 апреля 1992 года или после этой даты;

при выплате пособий по нетрудоспособности после 1 января 1991 года и при выплате других связанных с этим пособий; и

при выплате пособий в случае потери кормильца и других пособий в связи со смертью участников в период службы 1 января 1991 года или после этой даты.

Полученная сумма добавляется к окончательному среднему вознаграждению; ".

D. КОЭФФИЦИЕНТЫ РАЗНИЦЫ В СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

Заменить текст подпункта *a* (iv) пункта 6 следующим текстом:

"iv) окончательный применимый коэффициент разницы в стоимости жизни устанавливается на основе следующей таблицы, при этом промежуточные показатели между коэффициентами для двух полных классов

коррективов по месту службы в случае необходимости рассчитываются путем интерполяции таких двух коэффициентов:

Средний за 36 месяцев показатель превышения класса корректива по месту службы над соответствующим классом в Нью-Йорке	*Коэффициент разницы в стоимости жизни (в процентах)*
Выход в отставку в период до 1 апреля 1992 года	
менее 4	0
4	3
5	7
6	12
7	17
8	22
9	28
10	34
11	40
12 или более	46
Выход в отставку 1 апреля 1992 года или после этой даты; пособия по нетрудоспособности, выплачиваемые после 1 января 1991 года, и другие связанные с этим пособия; пособия в случае потери кормильца и другие пособия, выплачиваемые в связи со смертью сотрудника в период службы 1 января 1991 года или после этой даты	
менее 1	0
1	3
2	8
3	14
4	19
5	25
6	31
7	38
8	45
9	52
10	60
11	68
12	76
13	85
14	94
15 или более	104".

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поправка к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Статья 14

Заменить название и пункт *a* статьи следующим текстом:

ДОКЛАД И РЕВИЗИЯ

"*a*) Правление по крайней мере один раз в два года представляет Генеральной Ассамблее и участвующим организациям доклад о деятельности Фонда, включая балансовую ведомость, и информирует каждую участвующую организацию о любых решениях, принятых Генеральной Ассамблее по данному докладу".

46/193. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением[64] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[65],

принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 722 (1991) Совета от 29 ноября 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3211 B (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 45/243 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции, связанные с большими расходами,

принимая во внимание особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, описанное в докладе Генерального секретаря, и ссылаясь на пункты 4 и 5 доклада Консультативного комитета,

---

[64] A/46/749.

[65] См. A/46/773.

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела II резолюции 3211 B (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сумму в 20 679 000 долл. США брутто (20 199 000 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с пунктом 8 резолюции 45/243 Ассамблеи для деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 июня по 30 ноября 1991 года включительно;

2. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет сумму в 21 384 000 долл. США брутто (20 835 000 долл. США нетто) для деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в период с 1 декабря 1991 года по 31 мая 1992 года включительно;

3. *постановляет далее* в порядке исключения распределить сумму в 21 384 000 долл. США брутто на вышеупомянутый период между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным в резолюциях Ассамблеи 44/192 B от 21 декабря 1989 года и 45/243; шкала взносов на 1991 год[66] будет применяться в отношении части этой суммы в размере 3 564 000 долл. США брутто, которая относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а шкала взносов на 1992 год[15] будет применяться в отношении остатка на сумму в 17 820 000 долл. США брутто за период с 1 января по 31 мая 1992 года включительно;

4. *постановляет,* что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в предполагаемых поступлениях, не связанных с налогообложением персонала, в размере 7500 долл. США, утвержденным на период с 1 декабря 1991 года по 31 мая 1992 года включительно; при этом сумма в 1250 долл. США относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а остаток на сумму в 6250 долл. США – к периоду с 1 января по 31 мая 1992 года включительно;

5. *постановляет также,* что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 541 500 долл. США, утвержденном на период с 1 декабря 1991 года по 31 мая 1992 года включительно; при этом сумма в 90 250 долл. США относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а остаток на сумму в 451 250 долл. США – к периоду с 1 января по 31 мая 1992 года включительно;

6. *постановляет далее* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

7. *постановляет* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

8. *постановляет также* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет далее* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет* включить Литву в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

[66] См. резолюции 43/223 A, 45/256 B и 46/221 A.

11. *постановляет также* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

12. *постановляет далее* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в соответствии с положениями резолюции, которая должна быть принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

13. *постановляет,* что в соответствии с положением 5.2c Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 6–12, выше, на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период до 30 ноября 1991 года проводятся по статье прочих поступлений и подлежат вычету из сумм, пропорционально распределенных согласно пункту 1, выше;

14. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением в размере, не превышающем 3 564 000 долл. США брутто (3 472 500 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1992 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 722 (1991), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

15. *постановляет,* что балансовый остаток по состоянию на 30 июня 1991 года, охватывающий период с 1 декабря 1989 года по 30 ноября 1990 года, в размере 6 790 883 долл. США зачитывается государствам-членам в счет их начисленных взносов в отношении таких мандатных периодов, которые могут быть утверждены Советом Безопасности после 31 мая 1992 года;

16. *предлагает* вносить добровольные взносы на деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 A от 21 декабря 1989 года;

17. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/194. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане[67] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[65],

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 701 (1991) Совета Безопасности от 31 июля 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 45/244 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции, связанные с большими расходами,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

учитывая финансовое состояние Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, описанное в докладе Генерального секретаря, и ссылаясь на пункт 11 доклада Консультативного комитета,

ссылаясь на свою резолюцию 34/9 E от 17 декабря 1979 года и последующие резолюции, в которых она постановляла приостановить действие положений 5.2*b*,

[67] A/46/757 и Corr.1.

5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и последней из которых является резолюция 45/244,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями в своевременном погашении обязательств Сил, включая выплаты государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставляющим их в прошлом, что обусловлено невыплатой взносов некоторыми государствами-членами,

будучи обеспокоена также тем, что положительный баланс Специального счета для Сил был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов на покрытие расходов Сил,

будучи обеспокоена далее тем, что применение положений 5.2*b*, 5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнило бы и без того тяжелое финансовое положение Сил,

1. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в пункте 1 раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, сумму в 153 468 000 долл. США брутто (150 684 000 долл. США нетто), утвержденную и распределенную Ассамблеей в пунктах 2 и 3 ее резолюции 45/244 на деятельность Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в период с 1 февраля 1991 года по 31 января 1992 года включительно;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Сил в размере, не превышающем 13 337 000 долл. США брутто (13 089 000 долл. США нетто) в месяц, на период, начинающийся с 1 февраля 1992 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 701 (1991), при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении фактического объема обязательств, принимаемых на каждый период действия мандата, который может быть утвержден после 31 января 1992 года;

3. *постановляет* в порядке исключения распределить суммы, упомянутые в пункте 2, выше, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года и 45/244, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[15];

4. *постановляет также* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

5. *постановляет далее* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

6. *постановляет* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

7. *постановляет также* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

8. *постановляет далее* включить Литву в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет также* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

11. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2*c* Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упо-

мянутых в пунктах 4–10, выше, на содержание Сил до 31 января 1992 года проводятся по статье прочих поступлений и подлежат вычету из сумм, пропорционально распределенных согласно пункту 1, выше;

12. *постановляет* приостановить действие положений 5.2*b*, 5.2*d*, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в 8 235 545 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете впредь до принятия дальнейшего решения Ассамблеей;

13. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

14. *вновь предлагает* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам делать добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, а также делать добровольные взносы наличными на Дополнительный счет, созданный в соответствии с резолюцией 34/9 D Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/195. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе[68] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[69],

принимая во внимание резолюцию 626 (1988) Совета Безопасности от 20 декабря 1988 года, в соответствии с которой Совет создал Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, а также резолюцию 696 (1991) Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет постановил предоставить новый мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (отныне называемой Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе II) и учредить Контрольную миссию на период в 17 месяцев,

подтверждая, что расходы Контрольной миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Контрольной миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Контрольной миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующей резолюции Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[69];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II;

3. *постановляет* ассигновать на данном этапе на Специальный счет для Контрольной миссии сумму 42 876 720 долл. США брутто (42 062 000 долл. США нетто) и уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Контрольной миссии в размере, не превышающем 10 719 180 долл. США брутто (10 515 500 долл. США нетто), на период с 1 января по 31 октября 1992 года, при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета;

4. *постановляет также* в порядке исключения распределить суммы, указанные в пункте 3, выше, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года и 45/246 от 21 декабря 1990 года, и с учетом шкалы взносов на 1992, 1993 и 1994 годы[15];

5. *постановляет далее* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-

[68] A/46/759.
[69] A/46/774.

членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

6. *постановляет* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

7. *постановляет также* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

8. *постановляет далее* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет* включить Литву в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет также* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

11. *постановляет далее* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в пункте 3*c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Контрольной миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

12. *постановляет*, что в соответствии с положением 5.2*c* Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 5–11, выше, на содержание Контрольной миссии до 31 декабря 1991 года проводятся по статье прочих поступлений и подлежат вычету из сумм, пропорционально распределенных согласно пункту 4, выше;

13. *постановляет также*, учитывая неуплату начисленных взносов, хранить незадействованный остаток ассигнований, а также процентный доход и прочие поступления на Специальном счете;

14. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Контрольной миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 A от 21 декабря 1989 года;

15. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Контрольной миссии осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/196. Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке[70] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[71],

принимая во внимание резолюцию 644 (1989) Совета Безопасности от 7 ноября 1989 года, в соответствии с которой Совет создал Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Группы и последней из которых является резолюция 719 (1991) от 6 ноября 1991 года,

вновь подтверждая, что расходы Группы являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Группой, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

---

[70] A/46/745.
[71] A/46/767.

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение некоторыми государствами-членами добровольных взносов на содержание Группы,

сознавая важность предоставления Группе финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[71];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке;

3. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке сумму в 14 400 400 долл. США брутто (13 898 800 долл. США нетто), утвержденную и распределенную Генеральной Ассамблеей в пункте 9 ее резолюции 45/247 от 21 декабря 1990 года на деятельность Группы в период с 7 мая по 7 ноября 1991 года включительно;

4. *постановляет также*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами на период с 7 мая по 7 ноября 1991 года согласно пункту 3, выше, вычитается их соответствующая доля в незадействованном остатке средств в размере 5 400 400 долл. США брутто (5 398 800 долл. США нетто) за период с 7 ноября 1990 года по 7 мая 1991 года включительно;

5. *постановляет далее* ассигновать на Специальный счет сумму в 12 408 700 долл. США брутто на деятельность Группы в период с 7 ноября 1991 года по 30 апреля 1992 года включительно;

6. *постановляет* в порядке исключения распределить сумму в 12 408 700 долл. США на вышеуказанный период между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года и 45/247; шкала взносов на 1991 год[66] применяется в отношении части этой суммы в размере 3 828 970 долл. США, которая относится на основе пропорционального распределения к периоду, заканчивающемуся 31 декабря 1991 года, а шкала взносов на 1992 год[15] применяется в отношении остатка на сумму в 8 579 730 долл. США за период с 1 января по 30 апреля 1992 года включительно;

7. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 408 700 долл. США, утвержденном на период с 7 ноября 1991 года по 30 апреля 1992 года включительно; при этом сумма в 126 110 долл. США относится на основе пропорционального распределения к периоду, заканчивающемуся 31 декабря 1991 года, а остаток на сумму в 282 590 долл. США – к периоду с 1 января по 30 апреля 1992 года включительно;

8. *постановляет далее* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет также* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

11. *постановляет далее* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

12. *постановляет* включить Литву в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

13. *постановляет также* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая бу-

дет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

14. *постановляет далее* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Группы в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

15. *постановляет,* что в соответствии с положением 5.2*c* Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 8–14, выше, на содержание Группы на период до 7 ноября 1991 года рассматриваются по статье прочих поступлений и подлежат вычету из сумм, пропорционально распределенных согласно пункту 6, выше;

16. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Группы в размере, не превышающем 2 071 000 долл. США брутто (2 000 000 долл. США нетто) в месяц, на период с 1 мая 1992 года по 30 апреля 1993 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы по истечении периода в пять месяцев и двадцать три дня, установленного в соответствии с его резолюцией 719 (1991), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

17. *постановляет,* учитывая неуплату начисленных взносов, хранить незадействованный остаток ассигнований, а также процентный доход и прочие поступления на Специальном счете;

18. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Группы как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 A от 21 декабря 1989 года;

19. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Группы осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/197. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению[72] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[73],

принимая во внимание резолюции 687 (1991) и 689 (1991) Совета Безопасности от 3 и 9 апреля 1991 года, в которых Совет принял решение создать Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению и пересматривать вопрос о прекращении или продолжении ее деятельности каждые шесть месяцев,

ссылаясь на свою резолюцию 45/260 от 3 мая 1991 года о финансировании Миссии по наблюдению,

вновь подтверждая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое предыдущее решение, касающееся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Миссии по наблюдению,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[73];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить полную и своевременную выплату своих начислен-

[72] A/46/746.
[73] A/46/769.

ных взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

3. *постановляет* ассигновать на Специальный счет, упомянутый в резолюции 45/260 Генеральной Ассамблеи, сумму в 33 600 000 долл. США брутто (32 649 000 долл. США нетто) на деятельность Миссии по наблюдению с 9 октября 1991 года по 8 апреля 1992 года включительно;

4. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в 33 600 000 долл. США брутто на вышеуказанный период между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 B от 21 декабря 1989 года и 45/260; шкала взносов на 1991 год[66] применяется в отношении части этой суммы в размере 15 423 000 долл. США брутто, которая относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а шкала взносов на 1992 год[15] применяется в отношении остатка на сумму в 18 177 000 долл. США брутто за период с 1 января по 8 апреля 1992 года включительно;

5. *постановляет далее,* что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 4, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 951 000 долл. США, утвержденном на период с 9 октября 1991 года по 8 апреля 1992 года включительно; при этом сумма в размере 437 000 долл. США относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а остаток на сумму в 514 000 долл. США – к периоду с 1 января по 8 апреля 1992 года включительно;

6. *постановляет* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

7. *постановляет также* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

8. *постановляет далее* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет также* включить Литву в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

11. *постановляет далее* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

12. *постановляет* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Миссии по наблюдению в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

13. *постановляет также,* что в соответствии с положением 5.2*c* Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 6–12, выше, на содержание Миссии по наблюдению на период до 8 октября 1991 года рассматриваются по статье прочих поступлений и подлежат вычету из сумм, пропорционально распределенных согласно пункту 4, выше;

14. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Миссии по наблюдению в размере, не превышающем 5 600 000 долл. США брутто (5 441 500 долл. США нетто) в месяц при наличии предварительного согласия Консультативного комитета на период с 9 апреля по 8 октября 1992 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии по наблюдению после 8 апреля 1992 года, причем указанные суммы подлежат распределению между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

15. *постановляет* хранить незадействованный остаток на Специальном счете для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

16. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 A от 21 декабря 1989 года;

17. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Миссии по наблюдению осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/198. Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже[74] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75],

принимая во внимание резолюцию 717 (1991) Совета Безопасности от 16 октября 1991 года, в соответствии с которой Совет создал Передовую миссию Организации Объединенных Наций в Камбодже, и резолюцию 718 (1991) от 31 октября 1991 года, в которой Совет выразил свою полную поддержку соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанных в Париже 23 октября 1991 года[76],

признавая, что расходы Передовой миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Передовой миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы, а экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью, что некоторые государства-члены сделали добровольные взносы на содержание Передовой миссии,

сознавая важность предоставления Передовой миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующей резолюции Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[75];

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже;

3. *постановляет* ассигновать сумму в 14 319 200 долл. США брутто (13 967 300 долл. США нетто), включая сумму в 6 млн. долл. США, утвержденную с согласия Консультативного комитета, для покрытия расходов в подготовительный период согласно положениям резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, на деятельность Передовой миссии на период с 1 ноября 1991 года по 30 апреля 1992 года и просит Генерального секретаря создать Специальный счет для Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже в соответствии с пунктом 18 его доклада[74];

4. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в 14 319 200 долл. США брутто между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюции 44/192 B от 21 декабря 1989 года и в пунктах 8 и 9 ее резолюции 45/269 от 27 августа 1991 года; шкала взносов на 1991 год[66] применяется в отношении части этой суммы в размере 6 777 200 долл. США брутто, которая относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а шкала взносов на 1992 год[15] применяется в отношении остатка на сумму в 7 542 000 долл. США брутто за период с 1 января по 30 апреля 1992 года включительно;

5. *постановляет далее,* что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 4, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 351 900 долл. США, утвержденном на период с 1 ноября 1991 года по 30 апреля 1992 года включи-

[74] A/46/723.

[75] A/46/763.

[76] См. A/46/608–S/23177, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года,* документ S/23177.

тельно; при этом сумма в 64 900 долл. США относится на основе пропорционального распределения к периоду, истекающему 31 декабря 1991 года, а остаток на сумму 287 000 долл. США – к периоду с 1 января по 30 апреля 1992 года включительно;

6. *постановляет* включить Корейскую Народно-Демократическую Республику в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале возносов[15];

7. *постановляет также* включить Эстонию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

8. *постановляет далее* включить Федеративные Штаты Микронезии в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

9. *постановляет* включить Латвию в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

10. *постановляет также* включить Литву в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

11. *постановляет далее* включить Маршалловы Острова в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать их взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

12. *постановляет* включить Республику Корея в группу государств-членов, указанную в подпункте *c* пункта 3 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи, и рассчитать ее взнос на содержание Передовой миссии в соответствии с положениями резолюции, которая будет принята Ассамблеей на ее сорок шестой сессии по вопросу о шкале взносов[15];

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Передовой миссии в размере, не превышающем 2 070 000 долл. США брутто (2 000 000 долл. США нетто) в месяц, на период после 30 апреля 1992 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Передовой миссии, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

14. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Передовой миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 A от 21 декабря 1989 года;

15. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Передовой миссии осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

46/220. Рационализация работы Пятого комитета: перевод программы работы на двухгодичную основу

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание возросший объем работы Пятого комитета и необходимость обеспечить Комитету возможности для выполнения своих обязанностей,

напоминая о прежней установившейся в Пятом комитете практике следования двухгодичному циклу в своей программе работы,

1. *принимает* двухгодичный подход к рассмотрению пунктов повестки дня Пятого комитета, за исключением тех пунктов, которые конкретно поручено рассматривать ежегодно, по мере необходимости, или на специальной основе;

2. *утверждает* раздел I приложения к настоящей резолюции в качестве основы для выработки двухгодичной программы работы Пятого комитета и постановляет держать этот вопрос в поле зрения;

3. *утверждает также* двухгодичную программу работы Пятого комитета на 1992–1993 годы, содержащуюся в разделе II приложения к настоящей резолюции;

4. *постановляет* согласовывать просьбы о представлении докладов Генерального секретаря Пятому комитету с двухгодичной программой работы Коми-

тета, за исключением тех случаев, когда неотложность рассматриваемого вопроса требует иного;

5. *предлагает* вспомогательным органам, представляющим доклады Пятому комитету, скорректировать свою программу работы в целях ее согласования с двухгодичной программой работы Пятого комитета;

6. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять Пятому комитету на рассмотрение и утверждение предлагаемую двухгодичную программу работы с учетом соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи за данный год;

7. *отмечает*, что успешное выполнение работы Пятого комитета зависит также от своевременного представления докладов Генеральным секретарем и соответствующими вспомогательными органами.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. ПРОГРАММА РАБОТЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА

A. *Пункты, рассматриваемые ежегодно*

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Бюджет по программам Организации Объединенных Наций
3. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций
4. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций
5. План конференций[77]
6. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
7. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения
8. Доклад Экономического и Социального Совета

B. *Пункты, рассматриваемые один раз в два года по нечетным годам*[78]

1. Предлагаемый бюджет по программам на следующий двухгодичный период
2. Объединенная инспекционная группа; углубленное изучение и рассмотрение годовых докладов[79]
3. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

C. *Пункты, рассматриваемые один раз в два года по четным годам*[78]

1. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
2. Планирование по программам
3. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии
4. Вопросы персонала[80]
5. Общая система Организации Объединенных Наций[81]
6. Пенсионная система Организации Объединенных Наций[82]

D. *Пункты, рассматриваемые по мере необходимости*

1. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций[83]

II. ДВУХГОДИЧНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА НА 1992–1993 ГОДЫ

A. *Программа работы на 1992 год*

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов
4. Планирование по программам
5. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций
6. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций
7. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии
8. Объединенная инспекционная группа
9. План конференций
10. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

---

[77] Расписание конференций и заседаний требует ежегодного рассмотрения; другие вопросы по данному пункту рассматриваются один раз в два года.

[78] Определение годов как "четных" или "нечетных" относится к календарным годам.

[79] Доклады Объединенной инспекционной группы, связанные с основными пунктами повестки дня Пятого комитета, рассматриваются ежегодно.

[80] Список сотрудников Организации Объединенных Наций и статистический доклад о составе Секретариата будут выпускаться и по нечетным годам для целей информации.

[81] Доклад Комиссии по международной гражданской службе выпускается для информации по нечетным годам. Принятия решений со стороны Генеральной Ассамблеи по вопросам, затронутым в докладе, не потребуется.

[82] Бюджет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций будет рассматриваться по нечетным годам. Этот вопрос следует рассматривать в качестве подпункта пункта повестки дня, посвященного предлагаемому бюджету по программам на следующий двухгодичный период.

[83] Генеральной Ассамблее следует рассматривать этот пункт два раза в три года.

11. Вопросы персонала
12. Общая система Организации Объединенных Наций
13. Пенсионная система Организации Объединенных Наций
14. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
15. Доклад Экономического и Социального Совета
16. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

B. *Программа работы на 1993 год*[84]

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов
3. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов
4. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций
5. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций
6. Объединенная инспекционная группа
7. План конференций
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
9. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
10. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
11. Доклад Экономического и Социального Совета
12. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

46/221. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея,

признавая обязательства государств-членов согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций нести расходы Организации по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей,

учитывая правило 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

1. *постановляет* установить следующую шкалу взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 1992, 1993 и 1994 годы до утверждения Генеральной Ассамблеей новой шкалы по рекомендации Комитета по взносам, если Комитет, согласно своему мандату и правилам процедуры Ассамблеи, вынесет такую рекомендацию в связи с существенными изменениями в относительной платежеспособности, принимая во внимание, в надлежащих случаях, представления государств-членов и/или результаты проводимой им работы по обзору методологии, как это предлагается в резолюции 46/221 B, ниже:

Государства-члены	*Процент*
Афганистан	0,01
Албания	0,01
Алжир	0,16
Ангола	0,01
Антигуа и Барбуда	0,01
Аргентина	0,57
Австралия	1,51
Австрия	0,75
Багамские Острова	0,02
Бахрейн	0,03
Бангладеш	0,01
Барбадос	0,01
Беларусь	0,31
Бельгия	1,06
Белиз	0,01
Бенин	0,01
Бутан	0,01
Боливия	0,01
Ботсвана	0,01
Бразилия	1,59
Бруней-Даруссалам	0,03
Болгария	0,13
Буркина-Фасо	0,01
Бурунди	0,01
Камбоджа	0,01
Камерун	0,01
Канада	3,11
Кабо-Верде	0,01
Центральноафриканская Республика	0,01
Чад	0,01
Чили	0,08
Китай	0,77
Колумбия	0,13
Коморские Острова	0,01
Конго	0,01
Коста-Рика	0,01
Кот-д'Ивуар	0,02
Куба	0,09
Кипр	0,02
Чехословакия	0,55
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,05
Дания	0,65
Джибути	0,01
Доминика	0,01
Доминиканская Республика	0,02
Эквадор	0,03
Египет	0,07
Сальвадор	0,01
Экваториальная Гвинея	0,01

[84] Программа работы на 1993 год будет уточнена в 1992 году с учетом соответствующих решений Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии.

Государства-члены	*Процент*
Эстония	–[85]
Эфиопия	0,01
Фиджи	0,01
Финляндия	0,57
Франция	6,00
Габон	0,02
Гамбия	0,01
Германия	8,93
Гана	0,01
Греция	0,35
Гренада	0,01
Гватемала	0,02
Гвинея	0,01
Гвинея-Бисау	0,01
Гайана	0,01
Гаити	0,01
Гондурас	0,01
Венгрия	0,18
Исландия	0,03
Индия	0,36
Индонезия	0,16
Иран (Исламская Республика)	0,77
Ирак	0,13
Ирландия	0,18
Израиль	0,23
Италия	4,29
Ямайка	0,01
Япония	12,45
Иордания	0,01
Кения	0,01
Кувейт	0,25
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,01
Латвия	–[85]
Ливан	0,01
Лесото	0,01
Либерия	0,01
Ливийская Арабская Джамахирия	0,24
Лихтенштейн	0,01
Литва	–[85]
Люксембург	0,06
Мадагаскар	0,01
Малави	0,01
Малайзия	0,12
Мальдивские Острова	0,01
Мали	0,01
Мальта	0,01
Маршалловы Острова	0,01
Мавритания	0,01
Маврикий	0,01
Мексика	0,88
Микронезии (Федеративные Штаты)	0,01
Монголия	0,01
Марокко	0,03
Мозамбик	0,01
Мьянма	0,01
Намибия	0,01
Непал	0,01
Нидерланды	1,50
Новая Зеландия	0,24
Никарагуа	0,01
Нигер	0,01
Нигерия	0,20
Норвегия	0,55
Оман	0,03
Пакистан	0,06
Панама	0,02
Папуа-Новая Гвинея	0,01
Парагвай	0,02
Перу	0,06
Филиппины	0,07
Польша	0,47
Португалия	0,20
Катар	0,05
Республика Корея	0,69
Румыния	0,17
Руанда	0,01
Сент-Китс и Невис	0,01
Сент-Люсия	0,01
Сент-Винсент и Гренадины	0,01
Самоа	0,01
Сан-Томе и Принсипи	0,01
Саудовская Аравия	0,96
Сенегал	0,01
Сейшельские Острова	0,01
Сьерра-Леоне	0,01
Сингапур	0,12
Соломоновы Острова	0,01
Сомали	0,01
Южная Африка	0,41
Испания	1,98
Шри-Ланка	0,01
Судан	0,01
Суринам	0,01
Свазиленд	0,01
Швеция	1,11
Сирийская Арабская Республика	0,04
Таиланд	0,11
Того	0,01
Тринидад и Тобаго	0,05
Тунис	0,03
Турция	0,27
Уганда	0,01
Украина	1,18
Союз Советских Социалистических Республик	9,41
Объединенные Арабские Эмираты	0,21
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,02
Объединенная Республика Танзания	0,01
Соединенные Штаты Америки	25,00
Уругвай	0,04
Вануату	0,01
Венесуэла	0,49

[85] Ставки взносов Латвии, Литвы и Эстонии будут определены Комитетом по взносам в ходе его пятьдесят второй сессии с учетом результатов исследования, проводимого в настоящее время Международным валютным фондом. Эти ставки взносов будут вычтены из ставки взноса Союза Советских Социалистических Республик, составляющей 9,41 процента, и будут использованы для ретроактивного начисления взносов этих трех государств-членов для целей пункта 2 *b*, ниже, на 1991 год и в течение срока действия данной шкалы.

Государства-члены	*Процент*
Вьетнам	0,01
Йемен	0,01
Югославия	0,42
Заир	0,01
Замбия	0,01
Зимбабве	0,01
Итого	100,02

2. *постановляет также*, что:

a) в соответствии с правилом 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи шкала взносов, приведенная в пункте 1, выше, подлежит пересмотру Комитетом по взносам в 1994 году или ранее, как это оговорено в пункте 1, выше, когда будет представлен доклад на рассмотрение Ассамблеи на ее сорок девятой сессии;

b) за год, в котором они были приняты, Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея, Республика Маршалловы Острова и Федеративные Штаты Микронезии, ставшие государствами – членами Организации Объединенных Наций 17 сентября 1991 года, внесут взносы по ставке, составляющей одну девятую от 0,05 процента, 0,01 процента, 0,69 процента и 0,01 процента, соответственно. За год, в котором они были приняты, Латвийская Республика, Литовская Республика и Эстонская Республика, также ставшие государствами – членами Организации Объединенных Наций 17 сентября 1991 года, внесут взносы по ставке, составляющей одну девятую от ставок, которые будут определены Комитетом по взносам в ходе его пятьдесят второй сессии. Взносы Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея будут скорректированы на одну девятую от фиксированного взноса на 1991 год, вносимого в связи с их участием в деятельности Организации Объединенных Наций в качестве государств, не являющихся ее членами. Взносы новых государств-членов учитываются как прочие поступления в соответствии с положением 5.2*c* Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

c) взносы новых государств-членов на 1991 и 1992 годы начисляются на той же основе, что и взносы других государств-членов, за исключением того, что в случае ассигнований или распределенных расходов, утвержденных Генеральной Ассамблеей на финансирование операций по поддержанию мира, взносы этих государств, определяемые тем, к какой группе они могут быть отнесены Ассамблеей, рассчитываются пропорционально соответствующей части календарного года;

d) авансы новых государств-членов в Фонд оборотных средств в соответствии с положением 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций рассчитываются на основе ставок взносов на 1992 год исходя из утвержденного объема средств Фонда; авансы Федеративных Штатов Микронезии и Республики Маршалловы Острова в Фонд оборотных средств добавляются к средствам Фонда до учета ставок взносов этих новых государств-членов в 100-процентной шкале взносов;

e) независимо от положения 5.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь имеет право принимать по своему усмотрению и после консультации с Председателем Комитета по взносам часть взносов государств-членов на 1992, 1993 и 1994 календарные годы не в долларах США, а в другой валюте;

f) в соответствии с положением 5.9 Финансовых положений Организации Объединенных Наций государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, но участвующим в определенных видах ее деятельности, будет предложено платить взносы на покрытие расходов Организации в 1992, 1993 и 1994 годах по следующим ставкам:

Государства, не являющиеся членами Организации	*Процент*
Святейший Престол	0,01
Монако	0,01
Науру	0,01
Сан-Марино	0,01
Швейцария	1,16
Тонга	0,01

Эти ставки представляют собой основу для определения фиксированного годового взноса государств, не являющихся членами Организации, в соответствии с резолюцией 44/197 B Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о шкале взносов, в частности резолюции 39/247 B от 12 апреля 1985 года, 43/223 B от 21 декабря 1988 года и 45/256 A и C от 21 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Комитета по взносам[86],

принимая к сведению мнения, выраженные в Пятом комитете в ходе сорок шестой сессии[87],

учитывая сложное экономическое положение многих государств-членов, особенно развивающихся стран и, в частности, наименее развитых стран,

---

[86] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 11* и добавления (A/46/11 и Add.1 и 2 и Add.2/Rev.1).

[87] *Там же, сорок шестая сессия, Пятый комитет*, 28, 30, 32, 34, 35, 37–42 и 57-е заседания и исправление.

напоминая о необходимости постоянно держать в поле зрения взаимосвязь между всеми элементами и факторами методологии,

признавая, что более короткие базисные статистические периоды лучше отражают платежеспособность государств-членов на момент произведения платежа,

считая, что длительные базисные статистические периоды ведут к нивелированию колебаний индивидуальных ставок взносов, вызванных внезапными или кратковременными экономическими изменениями,

считая также, что существует тесная взаимосвязь между продолжительностью базисного статистического периода и системой пределов,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в пункте 4*a* своей резолюции 45/256 A предложила Комитету по взносам продолжать работу над системой пределов с целью скорейшего уменьшения любых связанных с ней чрезмерных искажений,

признавая важность применения единообразных валютных курсов при переводе показателей национального дохода в местной валюте в доллары США,

напоминая о необходимости того, чтобы специальные коррективы к машинной шкале взносов определялись на основе критериев, одобренных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции 45/256 A,

1. *вновь подтверждает*, что:

a) платежеспособность государств-членов является основополагающим критерием для определения ставок шкалы взносов;

b) шкала взносов должна определяться на основе достоверных, поддающихся проверке и сопоставимых данных;

c) необходимо в максимально возможной степени упростить методологию определения шкалы взносов, с тем чтобы сделать ее со временем более транспарентной и стабильной;

2. *считает* в принципе, в соответствии с пунктом 1, выше, что:

a) система пределов должна быть поэтапно упразднена;

b) формула скидки на низкий доход на душу населения должна стать неотъемлемым механизмом автоматической корректировки;

c) корректировка с учетом задолженности должна осуществляться на основе достоверных и поддающихся проверке данных;

3. *предлагает* Комитету по взносам в рамках проводимой им работы по обзору методологии представить замечания, анализ и при необходимости рекомендации о возможных изменениях в нынешней методологии с учетом нижеследующих элементов и разработать на их основе ориентировочные шкалы, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии:

a) десятилетний базисный статистический период;

b) применение единообразных валютных курсов на основе следующих критериев:

i) валютных курсов Международного валютного фонда – для всех государств-членов, являющихся членами Фонда;

ii) валютных курсов, определяемых по результатам технических консультаций с Международным валютным фондом, – для государств, не являющихся членами Фонда;

iii) оперативного курса Организации Объединенных Наций – для государств-членов, к которым не применимы критерии i и ii;

iv) того, что Комитет по взносам должен представлять подробные разъяснения в отношении обменных курсов, не основанных ни на одном из критериев, перечисленных в подпунктах i–iii, выше;

c) скорректированного с учетом задолженности дохода, как это предложено Комитетом по взносам в пункте 39 его доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии[88];

d) применения формулы скидки на низкий доход на душу населения с использованием предела дохода на душу населения, соответствующего среднемировому доходу на душу населения с градиентом в 100 процентов;

e) минимальной ставки в размере 0,01 процента и максимальной ставки в размере 25,00 процента;

f) метода поэтапного упразднения системы пределов в течение двух трехгодичных периодов действия шкалы, который бы включал положения, направленные на предотвращение, насколько это возможно, начисления в результате такого упразднения дополнительных пунктов развивающимся странам;

4. *предлагает* Комитету по взносам изучить пути и средства сведения к минимуму, насколько это возможно, начисления дополнительных пунктов развивающимся странам, которых применение системы пределов ставило в более выгодные условия, в течение первых шести лет после перехода к новой методологии;

---

[88] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 11* (A/45/11).

5. *постановляет*, что индивидуальные ставки взносов наименее развитых стран не должны превышать их нынешний уровень, а именно 0,01 процента;

6. *предлагает* Комитету по взносам придерживаться утвержденных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции 45/256 A критериев в отношении специальных коррективов к машинной шкале и представить подробную информацию о всех решениях, принятых в этой связи, при этом признается, что дальнейшее использование процедуры специальной корректировки зависит от наличия пунктов, добровольно предоставляемых государствами-членами;

7. *предлагает также* Комитету по взносам продолжать работу по совершенствованию методологии разработки будущих шкал взносов, в частности в том, что касается:

a) применения скорректированных по ценам валютных курсов;

b) альтернативных концепций исчисления дохода;

c) возможного использования факторов, учитывающих положение стран с экономическими условиями, охарактеризованными в пункте 3 резолюции 43/223 B Генеральной Ассамблеи;

d) антропогенных катастроф;

e) проблем стран, принимающих беженцев

и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о его работе во всех этих областях;

8. *предлагает далее* Комитету по взносам включать в свои доклады Генеральной Ассамблее полную и подробную информацию о соображениях, лежащих в основе его решений и рекомендаций;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить Комитету по взносам условия, необходимые ему для проведения своей работы, включая оказание, в случае необходимости, дополнительной помощи.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

C

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/256 C от 21 декабря 1990 года,

1. *предлагает* Комитету по взносам проводить на своих очередных сессиях, в ходе которых разрабатываются новые шкалы взносов, информационные заседания;

2. *просит* Секретариат предоставлять по просьбе государств-членов соответствующую информацию и документацию в распоряжение Комитета по взносам.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

D

Генеральная Ассамблея

1. *предлагает* Комитету по взносам изучить при необходимости пути возможного совершенствования существующей методологии с учетом мнений, выраженных делегациями в Пятом комитете, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о предоставляющихся в связи с этим возможностях количественной оценки;

2. *предлагает также* Комитету по взносам представить альтернативные методологии и замечания в отношении типовой шкалы с использованием десятилетнего базисного статистического периода, построение которой осуществлялось бы на основе распределения среднего национального дохода, взвешенного по национальному доходу на душу населения, и после расчета ставок которой применялись бы существующие нижние и верхние пределы, подлежащие рассмотрению на сорок седьмой сессии, и предлагает далее Комитету, при необходимости, рассмотреть вопрос о переходе в течение определенного периода времени от нынешней методологии к альтернативной, если Генеральная Ассамблея примет такое решение.

79-е пленарное заседание,
20 декабря 1991 года

IX. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА[1]

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
46/50	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/46/684)	124	9 декабря 1991 года	391
46/51	Меры по ликвидации международного терроризма (A/46/654)	125	9 декабря 1991 года	394
46/52	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (A/46/685)	126	9 декабря 1991 года	396
46/53	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (A/46/686)	127	9 декабря 1991 года	397
46/54	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии (A/46/687)	128	9 декабря 1991 года	398
46/55	Рассмотрение проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (A/46/687)	128	9 декабря 1991 года	399
46/56	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии (A/46/688)			
	Резолюция A	129	9 декабря 1991 года	400
	Резолюция B	129	9 декабря 1991 года	401
46/57	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним (A/46/689)	130	9 декабря 1991 года	402
46/58	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (A/46/690)	131	9 декабря 1991 года	403
46/59	Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности (A/46/690)	131	9 декабря 1991 года	404
46/60	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (A/46/691)	132	9 декабря 1991 года	406
46/61	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях (A/46/692)	133	9 декабря 1991 года	407
46/62	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами (A/46/656)	135	9 декабря 1991 года	407

[1] Решения, принятые по докладам Шестого комитета, см. раздел X.B.8.

46/50. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 13 своей резолюции 44/28 от 4 декабря 1989 года и пункт 1 раздела IV приложения к своей резолюции 45/40 от 28 ноября 1990 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права[2] и содержащиеся в разделе III этого доклада руководящие принципы и рекомендации, касающиеся осуществления Программы в будущем в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, принятые Консультативным комитетом по Программе,

учитывая, что поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права являются одной из главных целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, как это провозглашено в ее резолюции 44/23 от 17 ноября 1989 года и далее подробно

[2] A/46/610.

изложено в разделе IV программы деятельности на первый период (1990–1992 годы) Десятилетия, которая содержится в приложении к резолюции 45/40,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

с признательностью отмечая усилия, предпринимаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в области преподавания и изучения международного права,

будучи убеждена, тем не менее, в необходимости поощрения государств и международных организаций и учреждений к оказанию дальнейшей поддержки Программе и к расширению их деятельности, направленной на содействие преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу лицам из развивающихся стран,

вновь подтверждая свои резолюции 2464 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2550 (XXIV) от 12 декабря 1969 года, 2838 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 3106 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 3502 (XXX) от 15 декабря 1975 года, 32/146 от 16 декабря 1977 года, 36/108 от 10 декабря 1981 года и 38/129 от 19 декабря 1983 года, в которых она указала или напомнила, что при осуществлении Программы желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными организациями и другими донорами, а также свои резолюции 34/144 от 17 декабря 1979 года, 40/66 от 11 декабря 1985 года, 42/148 от 7 декабря 1987 года и 44/28 от 4 декабря 1989 года, в которых она выразила или подтвердила надежду, что при назначении лекторов для семинаров в рамках программы стипендий в области международного права, совместными спонсорами которой являются Организация Объединенных Наций и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *одобряет* руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря[2] и принятые Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, в частности те из них, которые направлены на достижение наилучших результатов в осуществлении Программы в рамках политики максимальных финансовых ограничений;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществлять в 1992 и 1993 годах виды деятельности, указанные в его докладе, включая предоставление:

a) не менее чем по пятнадцати стипендий в 1992 и 1993 годах по просьбе правительств развивающихся стран;

b) не менее чем по одной стипендии в 1992 и 1993 годах в рамках стипендии имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии внесения новых добровольных взносов специально в фонд этой стипендии;

c) помощи в виде оплаты путевых расходов одного участника из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, организуемых в 1992 и 1993 годах; и, в соответствующих случаях, финансировать вышеупомянутые виды деятельности за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также из добровольных финансовых взносов, предназначенных для каждого из указанных видов деятельности, которые поступят в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 14, 15 и 16, ниже;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы в 1990 и 1991 годах, в частности за организацию двадцать шестой[3] и двадцать седьмой[4] сессий Семинара по международному праву, состоявшихся в Женеве 5–22 июня 1990 года и 3–21 июня 1991 года, соответственно; и за участие Управления по правовым вопросам Секретариата и его Отдела кодификации в осуществлении программы стипендий в области международного права, совместными спонсорами которой являются Организация Объединенных Наций и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; а также за проведение мероприятий, связанных с присуждением стипендии имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о сравнительных преимуществах использования имеющихся ресурсов и добровольных взносов для финансирования региональных, субрегиональных или национальных курсов в отличие от курсов, организуемых в рамках системы Организации Объединенных Наций;

5. *приветствует, в частности,* совместные усилия, о которых говорится в докладе Генерального секретаря и которые предпринимаются Отделом кодификации Управления по правовым вопросам и секретариатом Программы, а также Международным Судом в отношении публикации в одном издании на всех официальных языках Организации, и в рамках имеющегося общего уровня ассигнований, резюме решений и консультативных заключений Суда (1949–1990 годы), составляемых Канцелярией Суда, и обновления этого издания в последующие годы;

---

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 10* (A/45/10), глава VIII, раздел E.

[4] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 10* (A/46/10), глава VIII, раздел F.

6. *предлагает* заинтересованным государствам рассмотреть возможность финансирования перевода и публикации решений Суда;

7. *приветствует* усилия Управления по правовым вопросам по обновлению серии сборника договоров ("United Nations Treaty Series") и "Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций";

8. *выражает признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе, особенно за его усилия в деле организации региональных курсов и управления программой стипендий в области международного права, совместно организуемой и осуществляемой Организацией Объединенных Наций и Институтом;

9. *выражает признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе и, в частности, за публикацию тома "International Law: Achievements and Prospects" ("Международное право: достижения и перспективы"), который представляет собой важный вклад в поддержку преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, и отмечает, что, как говорится в докладе Генерального секретаря, можно ожидать, что вероятность положительного рассмотрения любой просьбы о переводе и издании этой работы на испанском или каком-либо другом языке будет выше, если она будет выдвинута на региональной основе;

10. *выражает также признательность* правительству Намибии за его готовность участвовать в качестве одного из спонсоров в организации региональных курсов Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по подготовке и повышению квалификации кадров для стран южной части Африки в Виндхуке 12–22 февраля 1991 года;

11. *выражает далее признательность* Гаагской академии международного права за ее ценный вклад в осуществление Программы, выразившийся в предоставлении стипендиатам в области международного права Организации Объединенных Наций и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций возможности посещать ее ежегодные курсы международного права и в обеспечении условий для проведения семинаров, организуемых в рамках программы стипендий в области международного права параллельно с курсами Академии;

12. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии международного права в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно рассмотреть призыв Академии продолжать и, по возможности, увеличивать их финансовую помощь, чтобы Академия могла продолжить вышеупомянутую деятельность, в частности летние курсы, региональные курсы и программы учебного и научно-исследовательского центра по вопросам международного права;

13. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие международные организации, будь то региональные или универсальные, предпринять все возможные усилия для достижения целей и осуществления мероприятий, предусмотренных в разделе IV программы деятельности на первый период (1990–1992 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, посвященной поощрению преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и содержащейся в приложении к ее резолюции 45/40;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу и периодически обращаться с просьбой к государствам-членам, университетам, филантропическим фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также к частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь ее осуществлению и возможному расширению;

15. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам, заинтересованным организациям и частным лицам делать добровольные взносы, в частности, для финансирования Семинара по международному праву, программы стипендий в области международного права, совместными спонсорами которой являются Организация Объединенных Наций и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, и стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, и выражает свою признательность тем государствам-членам, учреждениям и лицам, которые внесли добровольные взносы в этих целях;

16. *настоятельно призывает*, в частности, все правительства делать добровольные взносы для покрытия суммы, необходимой для выплаты суточных слушателям каждого из региональных курсов Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в количестве до двадцати пяти человек, чтобы облегчить тем самым бремя предполагаемых принимающих стран и предоставить Институту возможность и далее организовывать региональные курсы;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении Программы в 1992 и 1993 годах и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права представить рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы;

18. *постановляет* назначить членами Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изуче-

ния, распространения и более широкого признания международного права на четырехлетний период, начинающийся 1 января 1992 года, двадцать пять государств-членов: шесть от Африки; пять от Азии; три от Восточной Европы; пять от Латинской Америки и Карибского бассейна и шесть от Западной Европы и других государств[5];

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/51. Меры по ликвидации международного терроризма

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3034 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 31/102 от 15 декабря 1976 года, 32/147 от 16 декабря 1977 года, 34/145 от 17 декабря 1979 года, 36/109 от 10 декабря 1981 года, 38/130 от 19 декабря 1983 года, 40/61 от 9 декабря 1985 года, 42/159 от 7 декабря 1987 года и 44/29 от 4 декабря 1989 года,

ссылаясь также на рекомендации Специального комитета по международному терроризму, содержащиеся в его докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии[6],

ссылаясь далее на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[7], Декларацию об укреплении международной безопасности[8], Определение агрессии[9] и соответствующие документы в области международного гуманитарного права, применимого в вооруженном конфликте,

ссылаясь далее на существующие международные конвенции, касающиеся различных аспектов проблемы международного терроризма, в частности на Конвенцию о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанную в Токио 14 сентября 1963 года[10], Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанную в Гааге 16 декабря 1970 года[11], Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, заключенную в Монреале 23 сентября 1971 года[12], Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятую в Нью-Йорке 14 декабря 1973 года[13], Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников, принятую в Нью-Йорке 17 декабря 1979 года[14], Конвенцию о физической защите ядерного материала, принятую в Вене 3 марта 1980 года, Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанный в Монреале 24 февраля 1988 года[15], Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, совершенную в Риме 10 марта 1988 года[16], Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, совершенный в Риме 10 марта 1988 года[17], и Конвенцию о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения, совершенную в Монреале 1 марта 1991 года[18],

будучи убеждена в том, что следует проводить твердую политику и принимать эффективные меры в соответствии с международным правом с целью положить конец всем актам, методам и практике международного терроризма,

принимая во внимание резолюцию 638 (1989) Совета Безопасности от 31 июля 1989 года по вопросу о захвате заложников,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися во всем мире актами международного терроризма во всех его проявлениях, включая те, в которых прямо или косвенно участвуют государства, которые угрожают жизни невинных людей или приводят к их гибели, имеют пагубные последствия для международных от-

---

[5] Членами Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права являются следующие государства: Бангладеш, Гана, Германия, Индия, Иран (Исламская Республика), Италия, Кения, Кипр, Колумбия, Куба, Малайзия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Франция и Эфиопия.

[6] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 37* (A/34/37), глава IV.

[7] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[8] Резолюция 2734 (XXV).

[9] Резолюция 3314 (XXIX), приложение.

[10] United Nations, *Treaty Series*, vol. 704, No. 10106.

[11] Ibid., vol. 860, No. 12325.

[12] Ibid., vol. 974, No. 14118.

[13] Ibid., vol. 1035, No. 15410.

[14] Резолюция 34/146, приложение.

[15] Международная организация гражданской авиации, документ DOC 9518.

[16] International Maritime Organization, document SUA/CONF/15/Rev.1.

[17] Ibid., document SUA/CONF/16/Rev.2.

[18] См. S/22393 и Corr.1.

ношений и могут поставить под угрозу саму территориальную целостность и безопасность государств,

обращая внимание на возрастающую связь между террористическими группами и торговцами наркотиками,

будучи убеждена в важности соблюдения государствами своих обязательств, вытекающих из соответствующих международных конвенций, по обеспечению принятия надлежащих правоохранительных мер в отношении правонарушений, рассматриваемых в этих конвенциях,

будучи убеждена также в важности расширения и укрепления международного сотрудничества между государствами на двусторонней, региональной и многосторонней основе, которое будет способствовать ликвидации актов международного терроризма и их коренных причин, а также предотвращению и ликвидации этого преступного зла,

будучи убеждена далее, что международное сотрудничество в борьбе с терроризмом и его предотвращении будет способствовать укреплению доверия между государствами, ослабит напряженность и создаст более благоприятный климат в их отношениях,

принимая во внимание необходимость укрепления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе против международного терроризма,

принимая во внимание также необходимость обеспечения, защиты и гарантий основных прав человека согласно соответствующим международным документам по правам человека и общепринятым международным нормам,

вновь подтверждая принцип самоопределения народов, воплощенный в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также неотъемлемое право на самоопределение и независимость всех народов, находящихся под гнетом колониальных и расистских режимов и других форм чужеземного господства и иностранной оккупации, и поддерживая законность их борьбы, в частности борьбы национально-освободительных движений, в соответствии с целями и принципами Устава и Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

отмечая усилия и важные достижения Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации в обеспечении безопасности международного воздушного и морского транспорта от актов терроризма,

признавая, что эффективность борьбы против терроризма могла бы быть повышена путем выработки общеприемлемого определения международного терроризма,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[19],

1. *вновь безоговорочно осуждает* как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись, и в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и их безопасность;

2. *глубоко сожалеет* о гибели людей в результате таких актов терроризма, а также о пагубном воздействии этих актов на отношения сотрудничества между государствами;

3. *призывает* все государства выполнять свои обязательства по международному праву и воздерживаться от организации террористических актов и других государствах, подстрекательства к ним, пособничества им или участия в них, а также от попустительства или поощрения деятельности на своей территории, направленной на совершение таких актов;

4. *настоятельно призывает* все государства выполнять свои обязательства по международному праву и принимать эффективные и решительные меры для скорейшей и окончательной ликвидации международного терроризма и в этих целях, в частности:

a) предотвращать подготовительную и организационную деятельность на своих соответствующих территориях, нацеленную на совершение на их территориях или за их пределами террористических и подрывных актов, направленных против других государств и их граждан;

b) обеспечивать задержание и судебное преследование или выдачу лиц, совершивших террористические акты;

c) стремиться к заключению специальных соглашений с этой целью на двусторонней, региональной и многосторонней основе;

d) сотрудничать друг с другом в обмене соответствующей информацией относительно предотвращения терроризма и борьбы с ним;

e) оперативно предпринимать все необходимые шаги к претворению в жизнь существующих международных конвенций по этому вопросу, участниками которых они являются, включая приведение своего внутреннего законодательства в соответствие с этими конвенциями;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос об участии в упомянутых в преамбуле к настоящей резолюции международ-

[19] A/46/346 и Add.1 и 2.

ных конвенциях, касающихся различных аспектов международного терроризма;

6. *настоятельно призывает* все государства в одностороннем порядке и в сотрудничестве с другими государствами, а также соответствующие органы Организации Объединенных Наций содействовать постепенной ликвидации коренных причин международного терроризма и уделять особое внимание всем ситуациям, включая колониализм, расизм и ситуации, связанные с массовыми и грубыми нарушениями прав человека и основных свобод, а также связанные с чужеземным господством и иностранной оккупацией ситуации, которые могут порождать международный терроризм и ставить под угрозу международный мир и безопасность;

7. *решительно требует* безотлагательного и безопасного освобождения всех заложников и похищенных лиц независимо от того, где и кем они удерживаются;

8. *призывает* все государства использовать свое политическое влияние в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права с целью обеспечить безопасное освобождение всех заложников и похищенных лиц и воспрепятствовать совершению актов захвата заложников и похищения людей;

9. *выражает озабоченность* по поводу возрастающих и опасных связей между террористическими группами, торговцами наркотиками и их полувоенными бандами, которые прибегают к любым видам насилия, тем самым создавая угрозу конституционному строю государств и нарушая основные права человека;

10. *приветствует* усилия, предпринятые Международной организацией гражданской авиации в целях содействия всеобщему признанию и строгому соблюдению международных конвенций по вопросам воздушной безопасности, и приветствует принятие ею недавно Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения[18];

11. *просит* другие соответствующие специализированные учреждения и межправительственные организации, в частности Международную морскую организацию, Всемирный почтовый союз, Всемирную туристскую организацию, Международное агентство по атомной энергии и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках их соответствующих сфер компетенции рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие меры целесообразно принять в целях борьбы с терроризмом и его ликвидации;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов относительно международного терроризма во всех его аспектах и о путях и средствах борьбы с ним, включая созыв в надлежащее время под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по международному терроризму в свете предложения, упомянутого в предпоследнем пункте преамбулы резолюции 44/29;

13. *просит также* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов относительно предложений, содержащихся в его докладе[19] или выдвинутых в ходе прений по данному пункту в Шестом комитете[20], и относительно путей и средств укрепления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе против международного терроризма;

14. *просит далее* Генерального секретаря следить надлежащим образом за осуществлением настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

15. *считает,* что ничто в настоящей резолюции не может каким-либо образом наносить ущерб вытекающему из Устава Организации Объединенных Наций праву на самоопределение, свободу и независимость народов, насильственно лишенных этого права, о котором говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в особенности народов, находящихся под гнетом колониальных и расистских режимов или других форм чужеземного господства, или же праву этих народов вести с этой целью законную борьбу и искать и получать поддержку в соответствии с принципами Устава, вышеуказанной Декларацией и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, включая настоящую резолюцию;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Меры по ликвидации международного терроризма".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/52. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Ассамблея призвана организовывать исследования и делать рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном

[20] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Шестой комитет,* 12–17, 23 и 26-е заседания и исправление.

экономическом сотрудничестве и 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 34/150 от 17 декабря 1979 года и 35/166 от 15 декабря 1980 года, озаглавленные "Объединение и прогрессивное развитие принципов и норм международного экономического права, касающихся, в частности, правовых аспектов нового международного экономического порядка", и свои резолюции 36/107 от 10 декабря 1981 года, 37/103 от 16 декабря 1982 года, 38/128 от 19 декабря 1983 года, 39/75 от 13 декабря 1984 года, 40/67 от 11 декабря 1985 года, 41/73 от 3 декабря 1986 года, 42/149 от 7 декабря 1987 года, 43/162 от 9 декабря 1988 года и 44/30 от 4 декабря 1989 года, озаглавленные "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка",

учитывая настоятельную необходимость принятия мер для активизации процесса международного экономического сотрудничества и проводимых с этой целью переговоров, особенно с учетом экономических трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны,

принимая во внимание тесную взаимосвязь между установлением справедливого и равноправного международного экономического порядка и наличием соответствующих правовых рамок,

учитывая, что аналитическое исследование[21], представленное Генеральной Ассабмлее на ее тридцать девятой сессии Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, может служить ценным источником информации, равно как и соответствующие резолюции, принятые по этому вопросу различными органами Организации Объединенных Наций,

1. *считает* необходимым изучить последствия существующего международного экономического положения для развивающихся стран;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* мнения и замечания, представленные правительствами во исполнение резолюций 40/67, 41/73, 42/149, 43/162 и 44/30[22];

3. *постановляет* создать в рамках Шестого комитета рабочую группу по разработке принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка;

4. *призывает* Генерального секретаря обратиться к государствам-членам и компетентным международным организациям с просьбой сформулировать свои замечания, в частности в отношении принципов, которым, по их мнению, рабочая группа могла бы уделить первоочередное внимание, и включить такие замечания в доклад, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/53. Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/23 от 17 ноября 1989 года, которой она провозгласила период 1990–1999 годов Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций,

напоминая, что главными целями Десятилетия, согласно резолюции 44/23, должны быть, в частности:

a) содействие принятию и уважению принципов международного права;

b) содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему;

c) поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации;

d) поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права,

ссылаясь на свою резолюцию 45/40 от 28 ноября 1990 года, в приложении к которой содержится программа деятельности, которая будет начата в течение первого периода (1990–1992 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций,

выражая удовлетворение докладом Генерального секретаря о Десятилетии международного права Организации Объединенных Наций[23], представленным во исполнение резолюции 45/40,

напоминая, что Шестой комитет учредил на своей сорок пятой сессии Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций с целью подготовки общеприемлемых рекомендаций в отношении программы деятельности на Десятилетие,

---

[21] A/39/504/Add.1, приложение III.

[22] A/41/536, A/42/483 и Add.1 и 2, A/43/529 и Add.1, A/44/455 и Add.1 и A/46/352 и Add.1.

[23] A/46/372.

отмечая, что на своей сорок шестой сессии Шестой комитет вновь созвал Рабочую группу для продолжения ее работы в соответствии с резолюцией 45/40,

1. *выражает признательность* Шестому комитету и его Рабочей группе по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций за их работу, проделанную на этой сессии, и предлагает Рабочей группе продолжить работу на сорок седьмой сессии согласно своему мандату и методам работы;

2. *выражает также признательность* государствам и международным организациям и учреждениям, которые предприняли меры по осуществлению программы на первый период (1990–1992 годы) Десятилетия, включая организацию конференций по различным разделам международного права;

3. *просит* все государства и международные организации и учреждения, упоминаемые в программе, в зависимости от обстоятельств предоставлять Генеральному секретарю, обновлять или дополнять информацию о принятых ими мерах по осуществлению программы, а также представить свои мнения относительно возможных мероприятий на следующий период Десятилетия;

4. *просит* Генерального секретаря на основе такой информации представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении программы, а также мнения относительно возможных мероприятий на следующий период Десятилетия;

5. *просит также* Генерального секретаря, по мере необходимости, дополнять свой доклад новой информацией о мероприятиях Организации Объединенных Наций, относящихся к прогрессивному развитию международного права и его кодификации, и представлять его Генеральной Ассамблее на ежегодной основе;

6. *призывает* государства, по мере необходимости, распространять информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, на национальном уровне;

7. *призывает* государства, международные организации и неправительственные организации, ведущие работу в этой области, и частный сектор делать финансовые взносы и взносы натурой на цели содействия осуществлению программы;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обратить внимание государств, международных организаций и учреждений, ведущих работу в области международного права, на программу, прилагаемую к резолюции 45/40;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/54. Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии[24],

подчеркивая необходимость прогрессивного развития международного права и его кодификации, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[7], и чтобы придать большее значение его роли в отношениях между государствами,

признавая важность передачи на рассмотрение Шестому комитету вопросов правового и редакционного характера, включая темы, которые могли бы быть переданы Комиссии международного права, и предоставления Шестому комитету и Комиссии возможности и далее увеличивать их вклад в прогрессивное развитие международного права и его кодификацию,

напоминая о необходимости продолжать уделять внимание тем темам международного права, которые, учитывая пробудившийся или возродившийся интерес к ним со стороны международного сообщества, могут подходить для целей прогрессивного развития и кодификации международного права и, следовательно, могут быть включены в будущую программу работы Комиссии международного права,

признавая роль Комиссии международного права в осуществлении целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению раздел доклада Комиссии международного права, касающийся вопроса о возможности создания органа международной уголовной юстиции[25], и отмечая также прения в Шестом комитете, касающиеся этой темы[26],

считая, что опыт продемонстрировал полезность такого порядка проведения прений по докладу Комиссии международного права в Шестом комитете, при котором обеспечиваются условия, позволяющие сосредоточить внимание на каждой из основных тем, рассматриваемых в докладе, и что этот процесс облегчается, когда Комиссия указывает конкретные вопросы, по которым представленные правительствами мнения имеют особое значение для продолжения ее работы,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии[24];

2. *выражает признательность* Комиссии международного права за работу, выполненную на этой сессии, в частности за завершение разработки окончательного

---

[24] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 10* (A/46/10).

[25] *Там же,* глава IV, раздел B.

[26] *Там же, сорок шестая сессия, Шестой комитет,* 22–37, 43 и 44-е заседания и исправление.

текста проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, предварительных проектов статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков и предварительных проектов статей по проекту кодекса преступлений против мира и безопасности человечества;

3. *предлагает* Комиссии международного права в рамках работы над проектом кодекса преступлений против мира и безопасности человечества провести дальнейшее рассмотрение и анализ проблем, поднятых в ее докладе о работе ее сорок второй сессии[27] и касающихся вопроса об органе международной уголовной юстиции, включая предложения в отношении создания международного уголовного суда или иного международного механизма уголовного правосудия, с тем чтобы дать Генеральной Ассамблее возможность обеспечивать руководство работой по данному вопросу;

4. *рекомендует*, чтобы с учетом замечаний правительств, сделанных в письменной форме или устно в ходе прений в Генеральной Ассамблее, Комиссия международного права продолжала свою работу по темам в ее нынешней программе;

5. *выражает признательность* Комиссии международного права за предпринятые усилия по совершенствованию ее процедур и методов работы;

6. *предлагает* Комиссии международного права:

a) тщательным образом рассмотреть:

i) вопросы планирования своей деятельности и программы в течение срока полномочий своих членов, памятуя о желательности достижения максимально возможного прогресса в подготовке проектов статей по конкретным темам;

ii) свои методы работы во всех их аспектах, включая возможность разделения своей ежегодной сессии на две части, учитывая, что попеременное рассмотрение некоторых тем может способствовать, в частности, более эффективному рассмотрению ее доклада в Шестом комитете;

b) по-прежнему уделять особое внимание указанию в своем ежегодном докладе по каждой теме тех конкретных вопросов, по которым представленные правительствами мнения, либо в Шестом комитете, либо в письменной форме, имели бы особое значение для продолжения ее работы;

7. *принимает к сведению* замечания Комиссии по вопросу о продолжительности ее сессии, изложенные в пункте 338 ее доклада[24], и выражает мнение о том, что потребности работы по прогрессивному развитию международного права и его кодификации, а также масштабы и сложность вопросов, включенных в повестку дня Комиссии, делают желательным сохранение обычной продолжительности ее сессий;

8. *вновь подтверждает* свои предыдущие решения относительно роли Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата и относительно кратких отчетов и другой документации Комиссии международного права;

9. *обращает внимание* правительств на ту важность, которую имеет для Комиссии международного права получение их мнений в отношении проектов статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков и проектов статей по проекту кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, принятых Комиссией в первом чтении, и настоятельно призывает их представить свои комментарии и замечания в письменной форме к 1 января 1993 года в соответствии с просьбой Комиссии;

10. *вновь выражает пожелание*, чтобы и впредь в связи с проведением сессий Комиссии международного права проводились семинары и чтобы все большему числу участников из развивающихся стран предоставлялась возможность участвовать в этих семинарах, и призывает государства, которые в состоянии сделать это, внести добровольные взносы, крайне необходимые для проведения этих семинаров, и выражает надежду на то, что в рамках имеющихся ресурсов Генеральный секретарь и впредь будет прилагать все усилия для обеспечения надлежащего обслуживания семинаров, включая, при необходимости, услуги по устному переводу;

11. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии международного права для ее сведения отчеты о прениях по докладу Комиссии на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи вместе с письменными заявлениями, которые делегации могут распространить в связи со своими устными заявлениями, и подготовить и распространить тематическое резюме этих прений;

12. *рекомендует* продолжить усилия по совершенствованию процедуры рассмотрения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете, с тем чтобы эффективно направлять работу Комиссии;

13. *рекомендует также* начать прения по докладу Комиссии международного права на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 26 октября 1992 года.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/55. Рассмотрение проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Комиссия международного права, принимая во внимание письменные комментарии прави-

[27] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение №10* (A/45/10), глава II, раздел C.

тельств и мнения, высказанные в ходе прений в Ассамблее, завершила на своей сорок третьей сессии второе чтение проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности[28],

отмечая также, что, как указывается в пункте 25 доклада Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии[28], Комиссия постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать международную конференцию полномочных представителей для рассмотрения проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, подготовленных Комиссией, и заключения конвенции по этому вопросу,

принимая во внимание пункт 1 *a* статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается, что Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

считая, что успешная кодификация и прогрессивное развитие норм международного права, регулирующих юрисдикционные иммунитеты государств и их собственности, содействовали бы поощрению и осуществлению целей и принципов, закрепленных в статьях 1 и 2 Устава,

признавая желательность заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности,

признавая также важность достижения общего согласия для успешного завершения работы над такой конвенцией,

1. *выражает* признательность Комиссии международного права за проделанную ею важную работу по вопросу о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности и специальным докладчикам за их вклад в эту работу;

2. *предлагает* государствам представить не позднее 1 июля 1992 года свои письменные комментарии и замечания по проекту статей, принятому Комиссией международного права;

3. *просит* Генерального секретаря распространить такие комментарии и замечания, с тем чтобы способствовать обсуждению этого вопроса на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет* учредить на своей сорок седьмой сессии в рамках Шестого комитета рабочую группу открытого состава с целью рассмотрения, с учетом письменных комментариев государств, а также мнений, высказанных в ходе прений на сорок шестой сессии Ассамблеи:

a) вопросов существа, вытекающих из этого проекта статей, с тем чтобы содействовать успешному заключению конвенции путем достижения общего согласия;

b) вопроса о созыве международной конференции, которую следует провести в 1994 году или позднее, для заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/56. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли, а также на свои резолюции 43/166 от 9 декабря 1988 года, 44/33 от 4 декабря 1989 года и 45/42 от 28 ноября 1990 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в международной торговле, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии[29],

сознавая тот ценный вклад, который может внести Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных На-

[28] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 10* (A/46/10), глава II.

[29] *Там же, Дополнение № 17* и исправление (A/46/17 и Corr.1).

ций, в особенности в области распространения права международной торговли,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии;

2. *принимает к сведению* успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле, состоявшейся в Вене 2–19 апреля 1991 года, на которой была принята Конвенция Организации Объединенных Наций об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле[30];

3. *вновь подтверждает* мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области, для того чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи рекомендует Комиссии через ее секретариат по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, в том числе региональными организациями, активно действующими в области права международной торговли;

4. *призывает* Комиссию по-прежнему, по мере необходимости, принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой[31] и седьмой[32] специальных сессиях;

5. *вновь подтверждает* важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли и желательность проведения ею семинаров и симпозиумов для обеспечения такой подготовки кадров и помощи и в этой связи:

a) выражает признательность Комиссии за организацию симпозиума по праву международной торговли[33], проведенного в связи с двадцать четвертой сессией Комиссии, и регионального семинара по праву международной торговли, состоявшегося в Дуале, Камерун, в январе 1991 года[34], и тем правительствам, взносы которых позволили провести симпозиум и семинар;

b) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам вносить добровольные взносы в целевой фонд для проведения симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и, при необходимости, для финансирования специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии помощь в финансировании и организации семинаров и симпозиумов, в частности в развивающихся странах, а также с целью предоставления стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они могли принимать участие в таких семинарах и симпозиумах;

6. *высоко оценивает* принятое Комиссией решение организовать в качестве первого шага в подготовке своей программы деятельности для Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций Конгресс по праву международной торговли в течение последней недели двадцать пятой сессии Комиссии, которая должна состояться в Нью-Йорке 4–22 мая 1992 года[35], и выражает надежду на то, что все государства и заинтересованные международные организации воспользуются этой возможностью для направления соответствующих делегатов на Конгресс для рассмотрения прогресса, достигнутого в деле прогрессивной унификации и согласования права международной торговли за последние двадцать пять лет, и тех практических потребностей, которые можно предвидеть на будущее;

7. *вновь предлагает* тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании или ратификации конвенций, разработанных под эгидой Комиссии, или присоединении к ним.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

подтверждая содержащееся в резолюции 2205 (XXI) положение о том, что представители членов Комиссии назначаются государствами-членами по возможности из числа лиц, особенно компетентных в области права международной торговли,

ссылаясь на свою резолюцию 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, которой она расширила состав Комиссии до тридцати шести государств, а именно,

---

[30] A/CONF.152/13.

[31] Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

[32] Резолюция 3362 (S-VII).

[33] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/46/17 и Corr.1), пункты 334–336.

[34] *Там же,* пункт 332.

[35] *Там же,* пункты 343–349.

девять государств Африки, семь государств Азии, пять государств Восточной Европы, шесть государств Латинской Америки и девять государств Западной Европы и других государств, с тем чтобы в ней были представлены различные географические регионы и основные правовые и экономические системы мира,

будучи обеспокоена тем, что в последние годы развивающиеся страны относительно редко бывают представлены экспертами на сессиях Комиссии, и в особенности в ее рабочих группах, что отчасти объясняется нехваткой ресурсов для покрытия путевых расходов таких экспертов,

будучи убеждена в том, что выполнение мандата Комиссии, в частности подготовка общеприемлемых правовых текстов, требует активного участия представителей всех регионов и различных правовых и экономических систем на справедливой основе и что ввиду сложного и технического характера деятельности Комиссии и ее рабочих групп представители должны обладать особыми знаниями в области права международной торговли,

учитывая процедуры возмещения путевых расходов, установленные в отношении некоторых органов Организации Объединенных Наций в соответствии с разделом IX ее резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о возможных путях оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы они могли принимать участие в работе заседаний Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли[36];

2. *предлагает* Пятому комитету в целях обеспечения полного участия всех государств-членов рассмотреть в консультации с Генеральным секретарем вопрос о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, а также, в порядке исключения, другим развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе, с тем чтобы они могли принимать участие в сессиях Комиссии и ее рабочих групп;

3. *рекомендует* Комиссии рационализировать организацию своей работы и рассмотреть, в частности, вопрос о последовательном проведении заседаний своих рабочих групп;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[36] A/46/349.

46/57. Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/36 от 4 декабря 1989 года, в которой она отметила, что Комиссия международного права, принимая во внимание письменные замечания правительств и мнения, высказанные в ходе прений в Ассамблее, завершила на своей сорок первой сессии второе чтение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, а также подготовила проект факультативного протокола о статусе курьера и почты специальных миссий и проект факультативного протокола о статусе курьера и почты международных организаций универсального характера[37],

ссылаясь также на свою резолюцию 45/43 от 28 ноября 1990 года, в которой она постановила возобновить неофициальные консультации, которые проводились в ходе ее сорок пятой сессии, на своей сорок шестой сессии,

1. *выражает удовлетворение* полезными неофициальными консультациями, которые соответственно были проведены в ходе ее сорок шестой сессии для изучения проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним, а также вопроса о том, какие дальнейшие шаги должны быть приняты в отношении проектов этих документов в целях содействия принятию на этот счет общеприемлемого решения, и принимает к сведению доклад заместителя Председателя Шестого комитета, который председательствовал на этих консультациях[38];

2. *постановляет* возобновить в ходе своей сорок седьмой сессии эти неофициальные консультации;

3. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

[37] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 10* (A/44/10), глава II.

[38] *Там же, сорок шестая сессия, Шестой комитет*, 40-е заседание и исправление.

46/58. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3499 (XXX) от 15 декабря 1975 года, которой она учредила Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, и на свои резолюции по этому вопросу, принятые на последующих сессиях[39],

принимая во внимание доклады Генерального секретаря о работе Организации, представленные Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой[40], тридцать девятой[41], сороковой[42], сорок первой[43], сорок второй[44], сорок третьей[45], сорок четвертой[46], сорок пятой[47] и сорок шестой[48] сессиях, а также мнения и замечания, высказанные по ним государствами-членами,

рассмотрев доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации о работе его сессии, состоявшейся в 1991 году[49],

выражая удовлетворение в связи с завершением работы над проектом декларации об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности[50],

сознавая желательность продолжения Специальным комитетом его работы в области поддержания международного мира и безопасности и в области мирного разрешения споров между государствами,

принимая во внимание различные предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и направленные на усиление роли Организации и повышение ее эффективности,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации[49];

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за завершение разработки Справочника по мирному разрешению споров между государствами[51] и просит его обеспечить опубликование и широкое распространение этого Справочника на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет,* что Специальный комитет проведет свою следующую сессию 3–21 февраля 1992 года;

4. *предлагает* Специальному комитету на его сессии в 1992 году в соответствии с положениями пункта 5, ниже:

a) уделить первоочередное внимание вопросу о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, и в этой связи рассмотреть предложение о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также другие конкретные предложения, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, которые могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1992 году;

b) продолжить свою работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и в этой связи:

i) рассмотреть предложение о согласительном регламенте Организации Объединенных Наций для урегулирования споров между государствами;

ii) рассмотреть другие конкретные предложения, касающиеся вопроса о мирном разрешении споров между государствами, которые могут быть представлены Специальному комитету на его сессии в 1992 году;

c) рассмотреть различные предложения, имеющие целью усиление роли Организации и повышение ее эффективности;

5. *предлагает также* Специальному комитету учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов его работы;

6. *постановляет,* что Специальный комитет согласится с участием в его заседаниях наблюдателей от

---

[39] Резолюции 31/28 от 29 ноября 1976 года, 32/45 от 8 декабря 1977 года, 33/94 от 16 декабря 1978 года, 34/147 от 17 декабря 1979 года, 35/164 от 15 декабря 1980 года, 36/122 от 11 декабря 1981 года, 37/114 от 16 декабря 1982 года, 38/141 от 19 декабря 1983 года, 39/88 от 13 декабря 1984 года, 40/78 от 11 декабря 1985 года, 41/83 от 3 декабря 1986 года, 42/157 от 7 декабря 1987 года, 43/170 от 9 декабря 1988 года, 44/37 от 4 декабря 1989 года и 45/44 от 28 ноября 1990 года.

[40] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1* (A/37/1).

[41] *Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1* (A/39/1).

[42] *Там же, сороковая сессия, Дополнение № 1* (A/40/1).

[43] *Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 1* (A/41/1).

[44] *Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1* (A/42/1).

[45] *Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1* (A/43/1).

[46] *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 1* (A/44/1).

[47] *Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 1* (A/45/1).

[48] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

[49] *Там же, Дополнение № 33* и исправление (A/46/33 и Corr.1).

[50] См. резолюцию 46/59, приложение.

[51] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 33* и исправление (A/46/33 и Corr.1), приложение.

государств-членов, в том числе в заседаниях его рабочих групп;

7. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о своей работе;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/59. Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/170 от 9 декабря 1988 года, 44/37 от 4 декабря 1989 года и 45/44 от 28 ноября 1990 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации[49], который провел свою сессию в Нью-Йорке 4–22 февраля 1991 года и завершил работу над проектом декларации об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что принятие проекта декларации будет способствовать усилению роли Организации Объединенных Наций и повышению ее эффективности в деле поддержания международного мира и безопасности,

учитывая необходимость обеспечить широкое распространение текста Декларации,

учитывая, что Декларация является важным и конкретным вкладом Специального комитета в деятельность в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций,

1. *утверждает* Декларацию об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, текст которой содержится в приложении к настоящей резолюции;

2. *выражает признательность* Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации за его важный вклад в разработку текста Декларации;

3. *просит* Генерального секретаря информировать правительства государств – членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Совет Безопасности о принятии Декларации;

4. *настоятельно призывает* приложить все усилия к тому, чтобы Декларация получила широкую известность и полностью выполнялась.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[7], Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров[52], Декларацию об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях[53], Декларацию о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области[54], а также на их положения, касающиеся установления фактов,

подчеркивая, что способность Организации Объединенных Наций поддерживать международный мир и безопасность в значительной степени зависит от получения ею подробной информации о фактических обстоятельствах любого спора или ситуации, дальнейшее существование которых могло бы поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности (именуемые ниже "споры или ситуации"),

признавая, что полноценное использование и дальнейшее совершенствование средств для установления фактов Организацией Объединенных Наций могли бы содействовать усилению роли Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности и способствовать мирному разрешению споров, а также предотвращению и устранению угроз миру,

стремясь способствовать принятию во внимание государствами той роли, которую компетентные органы Организации Объединенных Наций могут играть в установлении фактов в отношении споров или ситуаций,

признавая особую полезность миссий по установлению фактов, которые могут направлять компетентные органы Организации Объединенных Наций в этой связи,

учитывая опыт и специальные знания, накопленные Организацией Объединенных Наций в области миссий по установлению фактов,

признавая необходимость того, чтобы государства, осуществляя свой суверенитет, сотрудничали с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в том,

---

[52] Резолюция 37/10, приложение.

[53] Резолюция 42/22, приложение.

[54] Резолюция 43/51, приложение.

что касается миссий по установлению фактов, направляемых ими,

стремясь содействовать повышению эффективности Организации Объединенных Наций в целях расширения взаимопонимания, укрепления доверия и стабильности в мире,

торжественно провозглашает:

I

1. При выполнении своих функций, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, компетентным органам Организации Объединенных Наций следует стремиться быть полностью осведомленными обо всех соответствующих фактах. С этой целью они должны рассматривать возможности осуществления мероприятий по установлению фактов.

2. Для целей настоящей Декларации установление фактов означает любую деятельность, направленную на получение подробной информации о соответствующих фактах в отношении любого спора или ситуации, которая необходима компетентным органам Организации Объединенных Наций для эффективного осуществления своих функций в связи с поддержанием международного мира и безопасности.

3. Деятельность по установлению фактов должна носить всеобъемлющий, объективный, беспристрастный и своевременный характер.

4. Если надлежащие сведения по всем соответствующим фактам нельзя получить путем использования возможностей Генерального секретаря в области сбора информации или иных существующих средств, компетентному органу Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос об организации миссии по установлению фактов.

5. При решении вопроса о необходимости и сроке направления такой миссии компетентные органы Организации Объединенных Наций должны учитывать, что направление миссии по установлению фактов может свидетельствовать об озабоченности Организации и должно способствовать укреплению доверия и урегулированию спора или ситуации и вместе с тем предотвращению любого их обострения.

6. Для направления миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов на территорию любого государства требуется предварительное согласие этого государства с соблюдением соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций.

II

7. Миссии по установлению фактов могут направляться Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Генеральным секретарем в контексте их соответствующих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с Уставом.

8. Совету Безопасности следует рассматривать возможность осуществления деятельности по установлению фактов в целях эффективного выполнения им его главной обязанности по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с Уставом.

9. Совету Безопасности следует всякий раз, когда это уместно, рассматривать возможность включения в свои резолюции положения об использовании механизма установления фактов.

10. Генеральной Ассамблее следует рассматривать возможность осуществления деятельности по установлению фактов в целях эффективного выполнения ее вытекающих из Устава обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности.

11. Генеральной Ассамблее следует всякий раз, когда это уместно, рассматривать возможность включения в свои резолюции, касающиеся поддержания международного мира и безопасности, положения об использовании механизма установления фактов.

12. Генеральному секретарю следует уделять особое внимание использованию возможностей Организации Объединенных Наций по установлению фактов на ранней стадии, для того чтобы способствовать предотвращению споров и ситуаций.

13. Генеральному секретарю по его собственной инициативе или по просьбе заинтересованных государств следует рассматривать вопрос о направлении миссии по установлению фактов при наличии спора или ситуации.

14. Генеральному секретарю следует составлять и обновлять списки экспертов в различных областях, которых можно будет привлекать к участию в миссиях по установлению фактов. Ему следует также в рамках имеющихся ресурсов поддерживать и расширять возможности организации чрезвычайных миссий по установлению фактов.

15. Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее при решении вопроса о том, на кого возложить задачу проведения миссии по установлению фактов, следует отдавать предпочтение Генеральному секретарю, который может, в частности, назначать специального представителя или группу экспертов, подотчетных ему. Может также рассматриваться возможность использования услуг какого-либо специального вспомогательного органа Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи.

16. При рассмотрении возможности направления миссии по установлению фактов компетентному органу Организации Объединенных Наций следует принимать во внимание другую соответствующую деятельность по установлению фактов, в том числе усилия, предпринимаемые заинтересованными государствами, и деятельность в рамках региональных механизмов или учреждений.

17. В решении компетентного органа Организации Объединенных Наций о проведении мероприятий по установлению фактов должны всегда определяться четкий мандат миссии по установлению фактов и точные требования, которым должен отвечать ее доклад. Содержание доклада должно ограничиваться изложением полученных сведений фактологического характера.

18. Любая просьба того или иного государства к компетентному органу Организации Объединенных Наций о направлении на его территорию миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов должна рассматриваться без неоправданных задержек.

III

19. Любая просьба компетентного органа Организации Объединенных Наций с целью получения согласия государства на прием миссии по установлению фактов на своей территории должна своевременно рассматриваться этим государством. Этому государству следует незамедлительно сообщить указанному органу о своем решении.

20. В случае, если государство решит не принимать миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов на своей территории, ему следует, если оно сочтет это необходимым, указать причины своего решения. При этом ему не следует исключать возможность приема миссии по установлению фактов.

21. Государствам следует стремиться к проведению политики, обеспечивающей доступ миссий Организации Объе-

диненных Наций по установлению фактов на свою территорию.

22. Государствам следует сотрудничать с миссиями Организации Объединенных Наций по установлению фактов и оказывать им в пределах имеющихся возможностей полную и незамедлительную поддержку, необходимую для выполнения их функций и осуществления их мандата.

23. Миссиям по установлению фактов должны предоставляться все иммунитеты и возможности, необходимые для выполнения ими своего мандата, в частности возможность работать в условиях полной конфиденциальности и возможность посещать все места и общаться со всеми лицами, которые имеют отношение к делу, при том понимании, что это не будет иметь никаких негативных последствий для этих лиц. Участники миссий по установлению фактов обязаны уважать законы и постановления государства, в котором они выполняют свои функции; вместе с тем такие законы и постановления не должны применяться в ущерб надлежащему осуществлению миссиями своих функций.

24. Участники миссий по установлению фактов должны как минимум пользоваться привилегиями и иммунитетами, определенными для экспертов в командировках в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Без ущерба для своих привилегий и иммунитетов участники миссий по установлению фактов обязаны соблюдать законы и постановления государства, на территории которого они выполняют свои функции.

25. Миссии по установлению фактов обязаны действовать в строгом соответствии со своим мандатом и объективно подходить к выполнению своей задачи. Их участники не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или органа, не являющегося компетентным органом Организации Объединенных Наций. Они должны сохранять конфиденциальный характер информации, полученной при выполнении ими своего мандата, даже после того, как миссия выполнила свою задачу.

26. Непосредственно заинтересованным государствам на всех этапах процесса установления фактов должна предоставляться возможность выразить свои мнения по фактам, сведения о которых было поручено получить миссии по установлению фактов. Если результаты миссии по установлению фактов будут предаваться гласности, выраженные непосредственно заинтересованными государствами мнения, если они того пожелают, также должны предаваться гласности.

27. Всякий раз, когда установление фактов предполагает проведение слушаний, соответствующие правила процедуры должны обеспечивать их объективность.

IV

28. Генеральный секретарь должен регулярно и систематически следить за состоянием международного мира и безопасности для своевременного оповещения о спорах и ситуациях, которые могли бы угрожать международному миру и безопасности. Генеральный секретарь может доводить соответствующую информацию до сведения Совета Безопасности и, в случае необходимости, Генеральной Ассамблеи.

29. С этой целью Генеральный секретарь должен в полной мере использовать возможности Секретариата в области сбора информации и держать в поле зрения вопрос о расширении этих возможностей.

V

30. Направление миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов не наносит ущерба применению заинтересованными государствами процедуры расследования или любой аналогичной процедуры или любых согласованных ими средств мирного разрешения споров.

31. Ничто в настоящей Декларации не должно истолковываться как наносящее тем или иным образом ущерб положениям Устава.

46/60. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комитета по сношениям со страной пребывания[55],

ссылаясь на статью 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций[56] и Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций[57] и напоминая об обязанностях страны пребывания,

признавая необходимость дальнейшего принятия компетентными властями страны пребывания эффективных мер, в частности, для предотвращения любых актов, нарушающих безопасность представительств и их персонала,

приветствуя возросший интерес государств-членов к участию в работе Комитета,

1. *одобряет* рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, содержащиеся в пункте 76 его доклада[55];

2. *считает,* что поддержание соответствующих условий для нормальной работы делегаций и представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, отвечает интересам Организации Объединенных Наций и всех государств-членов, и выражает надежду на то, что страна пребывания будет и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств;

3. *выражает признательность* стране пребывания за предпринятые ею усилия и надеется, что нерешенные проблемы, поднятые на заседаниях Комитета, будут должным образом урегулированы в духе сотрудничества и в соответствии с международным правом;

---

[55] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 26* и добавление (A/46/26 и Add.1).

[56] Резолюция 22 A (I).

[57] См. резолюцию 169 (II).

4. *настоятельно призывает* страну пребывания, в свете рассмотрения Комитетом правил передвижения, принятых страной пребывания, продолжать учитывать свои обязательства содействовать функционированию Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств;

5. *подчеркивает* важное значение позитивного восприятия деятельности Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает и впредь прилагать усилия с целью повышения осведомленности общественности путем разъяснения всеми имеющимися средствами важности той роли, которую играют Организация Объединенных Наций и аккредитованные при ней представительства в деле укрепления международного мира и безопасности;

6. *просит* Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания;

7. *предлагает* Комитету продолжать свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/61. Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/47 от 28 ноября 1990 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря[58], содержащий ответы, полученные от государств-членов и других государств – участников Венской конвенции о консульских сношениях[59], относительно дополнительного протокола о консульских функциях к этой Конвенции,

1. *постановляет* провести в ходе своей сорок седьмой сессии неофициальные консультации для изучения предложения, касающегося дополнительного протокола о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях, особенно в свете мнений государств, содержащихся в докладе Генерального секретаря или выраженных в ходе прений по данному пункту в Шестом комитете[60];

2. *предлагает* государствам-членам, а также другим государствам – участникам Конвенции представить Генеральному секретарю свои мнения по данному вопросу в соответствии с пунктом 3 резолюции 45/47;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии последующий доклад, содержащий ответы, полученные в рамках пункта 2, выше;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях".

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

46/62. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что выраженная в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций решимость жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, является одним из средств достижения целей Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, одобренную в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

считая, что огромные изменения политического, экономического и социального характера, а также научно-технические достижения, которые имели место в мире и привели к невиданной ранее взаимозависимости наций, придали новое значение добрососедству в поведении государств и усилили необходимость его развития и укрепления,

принимая во внимание, что добрососедство должно и впредь учитываться органами Организации Объединенных Наций в их усилиях по поощрению и укреплению верховенства права,

1. *вновь подтверждает,* что, действуя как добрые соседи, государства могут способствовать достижению целей, ради которых была создана Организация Объединенных Наций;

---

[58] A/46/348 и Add.1 и 2.

[59] United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

[60] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Шестой комитет*, 41-е и 44-е заседания и исправление.

2. *подчеркивает,* что государства должны действовать как добрые соседи независимо от того, являются ли они соседними;

3. *призывает* все государства учитывать необходимость действовать как добрые соседи как в своих взаимоотношениях с другими государствами, так и при принятии решений, которые могут затрагивать их;

4. *выражает убежденность* в том, что добрососедству лучше всего способствуют уважение каждым государством верховенства права в его международных отношениях и практические меры, направленные на содействие развитию добрых отношений с другими государствами;

5. *постановляет,* что вопрос о развитии и укреплении добрососедских отношений между государствами должен и впредь быть для государств целью, которой им следует руководствоваться при рассмотрении ими вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, и отмечает, что он может быть рассмотрен в будущем.

67-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года

X. РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Дата принятия*	*Стр.*
	A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ[1]			
46/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий (A/46/PV.1)	3 *a*	17 сентября 1991 года	413
46/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи (A/46/PV.1)	4	17 сентября 1991 года	413
46/303	Выборы председателей главных комитетов (A/46/PV.2)	5	17 сентября 1991 года	413
46/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (A/46/PV.2)	6	17 сентября 1991 года	413
46/305	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (A/46/PV.32)	15 *a*	16 октября 1991 года	414
46/306	Выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/46/PV.35)	17 *a*	22 октября 1991 года	414
46/307	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета (A/46/274 и Corr.1 и Add.1; A/46/PV.36)	17 *d*	24 октября 1991 года	415
46/308	Выборы семи членов Комитета по программе и координации (A/46/279; A/46/PV.36)	17 *e*	24 октября 1991 года	415
46/309	Выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/46/PV.39)	17 *c*	4 ноября 1991 года	416
46/310	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета (A/46/PV.40)	15 *b*	4 ноября 1991 года	416
46/311	Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин			
	Решение A (A/46/PV.45)	18 *h*	13 ноября 1991 года	417
	Решение B (A/46/PV.79)	18 *h*	20 декабря 1991 года	417
46/312	Назначение членов Комитета по конференциям			
	Решение A (A/46/PV.45)	18 *i*	13 ноября 1991 года	417
	Решение B (A/46/PV.79)	18 *i*	20 декабря 1991 года	417
46/313	Выборы членов Комиссии международного права (A/46/620 и Add.1; A/46/PV.47)	17 *b*	14 ноября 1991 года	418
46/314	Назначение членов Объединенной инспекционной группы (A/46/107; A/46/PV.56)	18 *g*	27 ноября 1991 года	418
46/315	Выборы одного члена Международного Суда (A/46/706–S/23243; A/46/PV.63)	15 *c*	5 декабря 1991 года	419
46/316	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/46/761; A/46/PV.72)	18 *j*	13 декабря 1991 года	419
46/317	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/46/809; A/46/PV.79)	18 *a*	20 декабря 1991 года	419
46/318	Назначение членов Комитета по взносам (A/46/810; A/46/PV.79)	18 *b*	20 декабря 1991 года	420
46/319	Назначение одного члена Комиссии ревизоров (A/46/811; A/46/PV.79)	18 *c*	20 декабря 1991 года	420
46/320	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям (A/46/812; A/46/PV.79)	18 *d*	20 декабря 1991 года	421
46/321	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/46/813; A/46/PV.79)	18 *e*	20 декабря 1991 года	421
46/322	Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций (A/46/814; A/46/PV.79)	18 *f*	20 декабря 1991 года	421

[1] Другие выборы и назначения см. раздел II, резолюция 46/21, раздел IX, резолюция 46/50, сноска 5, и раздел X.B, решение 46/423.

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ			
	1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты			
46/401	Организация сорок шестой сессии (A/46/250; A/46/PV.3)	8	20 сентября 1991 года	422
46/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня (A/46/250 и Add.1–3, A/46/251 и Add.1–3, A/46/252 и Add.1–3, A/46/231; A/45/PV.3, 24, 31, 39, 54 и 76)	8	20 сентября, 7 и 11 октября, 4 и 25 ноября и 17 декабря 1991 года	422
46/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок шестой сессии			
	Решение A (A/46/374; A/46/PV.2)	8	17 сентября 1991 года	423
	Решение B (A/46/374/Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2; A/46/PV.3)	8	20 сентября 1991 года	423
	Решение C (A/46/374/Add.3; A/46/PV.37)	8	28 октября 1991 года	423
	Решение D (A/46/374/Add.4; A/46/PV.48)	8	18 ноября 1991 года	423
46/404	Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/46/1; A/46/PV.44)	10	8 ноября 1991 года	423
46/405	Доклад Международного Суда (A/46/4; A/46/PV.44)	13	8 ноября 1991 года	423
46/406	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах (A/46/PV.45)	39	13 ноября 1991 года	423
46/407	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы (A/46/PV.46)	142	13 ноября 1991 года	423
46/408	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (A/46/479; A/46/PV.53)	7	25 ноября 1991 года	424
46/410	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (A/46/PV.64)	40	5 декабря 1991 года	424
46/418	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава (A/46/PV.68)	38	11 декабря 1991 года	424
46/424	Доклад Совета Безопасности (A/46/2; A/46/PV.70)	11	12 декабря 1991 года	424
46/436	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года (A/46/PV.77)	41	18 декабря 1991 года	424
46/442	Вооруженная агрессия Израиля проти иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (A/46/PV.79)	42	20 декабря 1991 года	424
46/443	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития (A/46/PV.79)	43	20 декабря 1991 года	424
46/444	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций (A/46/PV.79)	44	20 декабря 1991 года	424
46/448	Доклад Экономического и Социального Совета (A/45/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	424
	2. Решения, принятые по докладам Первого комитета			
46/411	Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) (A/46/664; A/46/PV.65)	50	6 декабря 1991 года	425
46/412	Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне (A/46/673, пункт 47; A/46/PV.65)	60	6 декабря 1991 года	425

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
46/413	Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет (A/46/673, пункт 47; A/46/PV.65)	60	6 декабря 1991 года	425
46/414	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности (A/46/681, пункт 9; A/46/PV.65)	68	6 декабря 1991 года	425
	3. Решения, принятые по докладам Специального политического комитета			
46/409	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/46/643; A/46/PV.58)	37	2 декабря 1991 года	425
46/415	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций (A/46/642, пункт 6; A/46/PV.66)	76	9 декабря 1991 года	425
46/423	Расширение членского состава Комитета по информации (A/46/641, пункт 23; A/46/PV.69)	75	11 декабря 1991 года	425
	4. Решения, принятые по докладам Второго комитета			
46/433	Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития (A/46/731, пункт 17; A/46/PV.77)	81	18 декабря 1991 года	426
46/434	Доклад Генерального секретаря о последних изменениях международной стратегии в области задолженности (A/46/731, пункт 17; A/46/PV.77)	81	18 декабря 1991 года	426
46/437	Развитие и международное экономическое сотрудничество (A/46/645 (Часть I); A/46/PV.78)	77	19 декабря 1991 года	426
46/438	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития (A/46/645/Add.1, пункт 12; A/46/PV.78)	77	19 декабря 1991 года	426
46/439	Документация, касающаяся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (A/46/645/Add.5, пункт 11; A/46/PV.78)	77 *d*	19 декабря 1991 года	426
46/440	Доклад Генерального секретаря о ситуации в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке (A/46/645/Add.7, пункт 8; A/46/PV.78)	77 *f*	19 декабря 1991 года	426
46/441	Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее тринадцатой сессии (A/46/645/Add.8, пункт 18; A/46/PV.78)	77 *g*	19 декабря 1991 года	427
46/453	Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985–1994 годы (A/46/727, пункт 42; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	427
46/454	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета (A/46/727, пункт 42; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	427
46/455	Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1992–1993 годы (A/46/727, пункт 42; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	427
46/456	Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/46/727/Add.2, пункт 34; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	432
46/457	Постоянно действующая связь Европа–Африка через Гибралтарский пролив (A/46/727/Add.2, пункт 34; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	432
46/458	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991–2000 годы) (A/46/727/Add.2, пункт 34; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	432
46/459	Записка Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/46/645/Add.2, пункт 41; A/46/PV.79)	77 *a*	20 декабря 1991 года	432
46/460	Окружающая среда и аграрная политика (A/46/645/Add.6, пункт 40; A/46/PV.79)	77 *e*	20 декабря 1991 года	432
46/461	Доклад группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития (A/46/645/Add.6, пункт 40; A/46/PV.79)	77 *e*	20 декабря 1991 года	432
46/462	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/46/645/Add.6, пункт 40; A/46/PV.79)	77 *e*	20 декабря 1991 года	432

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
46/463	Документы по вопросам окружающей среды (A/46/645/Add.6, пункт 40; A/46/PV.79)	77 *e*	20 декабря 1991 года	432
46/464	Техническое сотрудничество между развивающимися странами как одна из форм деятельности по разработке, подготовке, исполнению и оценке проектов, осуществляемых органами, организациями, подразделениями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (A/46/732, пункт 29; A/46/PV.79)	82	20 декабря 1991 года	433
46/465	Укрепление функционирования Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности (A/46/732, пункт 29; A/46/PV.79)	82	20 декабря 1991 года	433
46/466	Документы, касающиеся оперативной деятельности в целях развития (A/46/732, пункт 29; A/46/PV.79)	82	20 декабря 1991 года	433
	5. Решения, принятые по докладам Третьего комитета			
46/425	Документы, касающиеся вопроса о социальном развитии (A/46/704, пункт 29; A/46/PV.74)	94 *a*	16 декабря 1991 года	434
46/426	Документы, касающиеся вопроса об улучшении положения женщин (A/46/653, пункт 18; A/46/PV.74)	95	16 декабря 1991 года	434
46/427	Документы по вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, и по гуманитарным вопросам (A/46/705, пункт 19; A/46/PV.74)	97	16 декабря 1991 года	434
46/428	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/46/721, пункт 103; A/46/PV.75)	98	17 декабря 1991 года	434
46/429	Рассмотрение просьбы о внесении поправок в пункт 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (A/46/721, пункт 103; A/46/PV.75)	98	17 декабря 1991 года	434
46/430	Документы, касающиеся вопросов прав человека (A/46/721/Add.1, пункт 29; A/46/PV.75)	98	17 декабря 1991 года	435
46/431	Неправительственные организации (A/46/717, пункт 13; A/46/PV.75)	12	17 декабря 1991 года	435
46/432	Доклад Экономического и Социального Совета (A/46/717, пункт 13; A/46/PV.75)	12	17 декабря 1991 года	435
46/435	Доклад Генерального секретаря, касающийся предупреждения преступности и уголовного правосудия (A/46/704/Add.1, пункт 25; A/46/PV.77)	94 *b*	18 декабря 1991 года	435
	6. Решения, принятые по докладам Четвертого комитета			
46/419	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/46/626, пункт 15; A/46/PV.68)	100	11 декабря 1991 года	435
46/420	Вопрос о Гибралтаре (A/46/629, пункт 28; A/46/PV.68)	19	11 декабря 1991	437
46/421	Вопрос о Питкэрне (A/46/629, пункт 28; A/46/PV.68)	19	11 декабря 1991 года	437
46/422	Вопрос об острове Св. Елены (A/46/629, пункт 29; A/46/PV.68)	19	11 декабря 1991 года	438
	7. Решения, принятые по докладам Пятого комитета			
46/445	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/46/793, пункт 6; A/46/PV.79)	111	20 декабря 1991 года	438
46/446	Объединенная инспекционная группа (A/46/781, пункт 6; A/46/PV.79)	112	20 декабря 1991 года	439
46/447	Доклад Экономического и Социального Совета (A/46/794, пункт 4; A/46/PV.79)	12	20 декабря 1991 года	439
46/449	Создание информационного центра Организации Объединенных Наций в Виндхуке (A/46/807, пункт 4; A/46/PV.79)	106	20 декабря 1991 года	439
46/450	Нормы проезда воздушным транспортом (A/46/807, пункт 4; A/46/PV.79)	106	20 декабря 1991 года	440
46/451	Влияние инфляции и колебаний валютных курсов (A/46/807, пункт 4; A/46/PV.79)	106	20 декабря 1991 года	440
46/452	Пересмотренная смета по разделу 3 сметы поступлений (Услуги для общественности) (A/46/807, пункт 4; A/46/PV.79)	106	20 декабря 1991 года	440
46/467	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/46/817, пункт 9; A/46/PV.79)	105	20 декабря 1991 года	440

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
	8. Решения, принятые по докладам Шестого комитета			
46/416	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации (A/46/655, пункт 7; A/46/PV.67)	134	9 декабря 1991 года	441
46/417	Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования (A/46/L.39, A/46/693, пункт 8; A/46/PV.67)	140	9 декабря 1991 года	441

A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

46/301. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

На своем 1-м пленарном заседании 17 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 28 своих правил процедуры назначила членами Комитета по проверке полномочий следующие девять государств: БЕЛИЗ, БЕЛЬГИЮ, КИТАЙ, ЛЕСОТО, СИНГАПУР, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО и ЧИЛИ.

46/302. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 1-м пленарном заседании 17 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 31 правил процедуры Ассамблеи избрала г-на Самира ШИХАБИ (Саудовская Аравия) Председателем Генеральной Ассамблеи.

46/303. Выборы председателей главных комитетов[2]

В соответствии с правилом 103 правил процедуры Ассамблеи семь главных комитетов Генеральной Ассамблеи провели 17 сентября 1991 года заседания с целью избрания своих председателей.

На 2-м пленарном заседании 17 сентября 1991 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил об избрании председателями главных комитетов следующих лиц:

Первый комитет: г-н Роберт МРОЖЕВИЧ (Польша),
Специальный политический комитет: г-н Нитья ПИБУЛСОНГГРАМ (Таиланд),
Второй комитет: г-н Джон О. БЕРК (Ирландия),
Третий комитет: г-н Мохамед Хусейн АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты),
Четвертый комитет: г-н Чарлз С. ФЛЕММИНГ (Сент-Люсия),
Пятый комитет: г-н Али Сунни МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия),
Шестой комитет: г-н Педру КОМИССАРИУ АФОНСУ (Мозамбик).

46/304. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи[2]

На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 2 и 3 приложения к ее резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи представителей следующего 21 государства: АВСТРАЛИИ, БЕЛИЗА, БОТСВА-

[2] В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в состав Генерального комитета входят Председатель Ассамблеи, 21 заместитель Председателя и председатели семи главных комитетов.

НЫ, ГВИНЕИ, ГОНДУРАСА, ЗАИРА, ИТАЛИИ, КАТАРА, КИТАЯ, МАЛАЙЗИИ, МЬЯНМЫ, ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ, ОМАНА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТОГО, ТУНИСА, УКРАИНЫ, ФРАНЦИИ и ЭКВАДОРА.

46/305. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

На своем 32-м пленарном заседании 16 октября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 23 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 142 правил процедуры Ассамблеи избрала ВЕНГРИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, КАБО-ВЕРДЕ, МАРОККО и ЯПОНИЮ непостоянными членами Совета Безопасности сроком на два года начиная с 1 января 1992 года для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий ЙЕМЕНА, КОТ-Д'ИВУАРА, ЗАИРА, КУБЫ и РУМЫНИИ.

Таким образом, в состав Совета Безопасности входят следующие государства: АВСТРИЯ*, БЕЛЬГИЯ*, ВЕНГРИЯ**, ВЕНЕСУЭЛА**, ЗИМБАБВЕ*, ИНДИЯ*, КАБО-ВЕРДЕ**, КИТАЙ, МАРОККО**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИЯ, ЭКВАДОР* и ЯПОНИЯ**.

---

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

46/306. Выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 35-м пленарном заседании 22 октября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии со своим решением 43/406 от 24 октября 1988 года избрала АВСТРАЛИЮ, БАНГЛАДЕШ, БОТСВАНУ, БУТАН, ГАЙАНУ, ДАНИЮ, ИНДИЮ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), ИТАЛИЮ, КАМЕРУН, КЕНИЮ, КОЛУМБИЮ, КОНГО, КОТ-Д'ИВУАР, МАЛАЙЗИЮ, МЕКСИКУ, НИГЕРИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, ПАКИСТАН, ПОЛЬШУ, ПОРТУГАЛИЮ, РУАНДУ, РУМЫНИЮ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, УРУГВАЙ, ЧЕХОСЛОВАКИЮ, ЧИЛИ и ШРИ-ЛАНКУ членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сроком на четыре года начиная с 1 января 1992 года для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением 31 декабря 1991 года срока полномочий БАНГЛАДЕШ, БОЛГАРИИ, БОТСВАНЫ, ГАЙАНЫ, ИНДИИ, ИОРДАНИИ, КАНАДЫ, КЕНИИ, КОЛУМБИИ, КОСТА-РИКИ, КОТ-Д'ИВУАРА, ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, МАЛЬТЫ, МЕКСИКИ, НИДЕРЛАНДОВ, ОМАНА, ПАКИСТАНА, ПОЛЬШИ, РУАНДЫ, САУДОВСКОЙ АРАВИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СУДАНА, ТОГО, ТУРЦИИ, УГАНДЫ, ФИНЛЯНДИИ, ЧЕХОСЛОВАКИИ, ЧИЛИ и ШРИ-ЛАНКИ.

Таким образом, в состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде входят следующие государства: АВСТРАЛИЯ**, АВСТРИЯ*, АРГЕНТИНА*, БАНГЛАДЕШ**, БАРБАДОС*, БОТСВАНА**, БРАЗИЛИЯ*, БУРУНДИ*, БУТАН**, ВЕНЕСУЭЛА*, ГАБОН*, ГАЙАНА**, ГАМБИЯ*, ГЕРМАНИЯ*, ДАНИЯ**, ЗАИР*, ЗИМБАБВЕ*, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**, ИСПАНИЯ*, ИТАЛИЯ**, КАМЕРУН**, КЕНИЯ**, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ**, КОНГО**, КОТ-Д'ИВУАР**, КУВЕЙТ*, ЛЕСОТО*, МАВРИКИЙ*, МАЛАЙЗИЯ**, МЕКСИКА**, НИГЕРИЯ**, НИДЕРЛАНДЫ**, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ*, НОРВЕГИЯ*, ПАКИСТАН**, ПЕРУ*, ПОЛЬША**, ПОРТУГАЛИЯ**, РУАНДА**, РУМЫНИЯ**, СЕНЕГАЛ**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, ТАИЛАНД*, ТУНИС*, УКРАИНА*, УРУГВАЙ**,

ФИЛИППИНЫ*, ФРАНЦИЯ*, ЧЕХОСЛОВАКИЯ**, ЧИЛИ**, ШРИ-ЛАНКА**, ЮГОСЛАВИЯ* и ЯПОНИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

46/307. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

На своем 36-м пленарном заседании 24 октября 1991 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом кандидатур[3] избрала в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года АВСТРАЛИЮ, АЛБАНИЮ, ГВАТЕМАЛУ, ГЕРМАНИЮ, ГОНДУРАС, ИНДОНЕЗИЮ, НИКАРАГУА, СВАЗИЛЕНД, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТАИЛАНД, УГАНДУ и ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ членами Всемирного продовольственного совета сроком на три года начиная с 1 января 1992 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АВСТРАЛИИ, ГВАТЕМАЛЫ, ГЕРМАНИИ, ЗИМБАБВЕ, КАБО-ВЕРДЕ, КИПРА, НИГЕРА, ПАРАГВАЯ, СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ЭКВАДОРА и ЮГОСЛАВИИ.

Таким образом, в состав Всемирного продовольственного совета входят следующие 36 государств: АВСТРАЛИЯ***, АЛБАНИЯ***, АРГЕНТИНА*, БАНГЛАДЕШ**, БОЛГАРИЯ**, БУРУНДИ*, ВЕНГРИЯ*, ГАМБИЯ**, ГВАТЕМАЛА***, ГЕРМАНИЯ***, ГОНДУРАС***, ДАНИЯ*, ЕГИПЕТ*, ИНДОНЕЗИЯ***, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)*, ИТАЛИЯ*, ЙЕМЕН*, КАНАДА**, КЕНИЯ**, КИТАЙ**, КОЛУМБИЯ**, ЛЕСОТО**, МЕКСИКА**, НЕПАЛ**, НИКАРАГУА***, ПЕРУ*, РУАНДА*, СВАЗИЛЕНД***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК***, ТАИЛАНД***, ТУРЦИЯ**, УГАНДА***, ФРАНЦИЯ*, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА*** и ЯПОНИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/308. Выборы семи членов Комитета по программе и координации

На своем 36-м пленарном заседании 24 октября 1991 года Генеральная Ассамблея на основе предложенных Экономическим и Социальным Советом кандидатур[4] избрала в соответствии с приложением к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года и пунктом 1 резолюции 1987/94 Совета от 4 декабря 1987 года БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, ГАНУ, ЗАМБИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УРУГВАЙ и ФРАНЦИЮ членами Комитета по программе и координации сроком на три года начиная с 1 января 1992 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий БАГАМСКИХ ОСТРОВОВ, БЕНИНА, ВЕНЕСУЭЛЫ, ЗАМБИИ, ФРАНЦИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ и СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК.

Таким образом, в состав Комитета по программе и координации входят следующие 34 государства: АЛЖИР*, АРГЕНТИНА*, БАГАМСКИЕ ОСТРОВА***, БОЛГАРИЯ**, БРАЗИЛИЯ**, БУРУНДИ**, ГАНА***, ГЕРМАНИЯ**, ЗАМБИЯ***, ИНДИЯ**, ИНДОНЕЗИЯ**, ИРАК**, ИТАЛИЯ**, КАМЕРУН*, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ**, КОНГО**, МАРОККО**, НИГЕРИЯ**, НИДЕРЛАНДЫ**, НОРВЕГИЯ**, ПАКИСТАН**, ПОЛЬША**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК***, ТРИНИДАД И ТО-

[3] См. решения Экономического и Социального Совета 1991/224 от 30 и 31 мая 1991 года и 1991/316 от 17 октября 1991 года. См. также A/46/274 и Corr.1 и Add.1.

[4] См. решение 1991/224 Экономического и Социального Совета от 30 и 31 мая 1991 года. См. также A/46/279.

БАГО **, УГАНДА**, УКРАИНА**, УРУГВАЙ***, ФРАНЦИЯ***, ЧИЛИ**, ШРИ-ЛАНКА* и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/309. Выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

На своем 39-м пленарном заседании 4 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктами 1–3 раздела II своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года с поправками, внесенными в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и пунктом 10 *b* своей резолюции 31/99 от 15 декабря 1976 года, избрала АВСТРИЮ, АРГЕНТИНУ, ВЕНГРИЮ, ИНДИЮ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), ИСПАНИЮ, ИТАЛИЮ, КЕНИЮ, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНЗАНИЮ, ПОЛЬШУ, САУДОВСКУЮ АРАВИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН, ТАИЛАНД, УГАНДУ, УРУГВАЙ, ЧЕХОСЛОВАКИЮ, ЧИЛИ и ЭКВАДОР членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли сроком на шесть лет начиная с 4 мая 1992 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий АРГЕНТИНЫ, ВЕНГРИИ, ИНДИИ, ИРАКА, ИРАНА (ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ), ИСПАНИИ, ИТАЛИИ, КЕНИИ, КИПРА, КУБЫ, ЛЕСОТО, ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ, НИДЕРЛАНДОВ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, УРУГВАЯ, ЧЕХОСЛОВАКИИ, ЧИЛИ и ЮГОСЛАВИИ.

Таким образом, в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли входят следующие государства: АВСТРИЯ**, АРГЕНТИНА**, БОЛГАРИЯ*, ВЕНГРИЯ**, ГЕРМАНИЯ*, ДАНИЯ*, ЕГИПЕТ*, ИНДИЯ**, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**, ИСПАНИЯ**, ИТАЛИЯ**, КАМЕРУН*, КАНАДА*, КЕНИЯ**, КИТАЙ*, КОСТА-РИКА*, МАРОККО*, МЕКСИКА*, НИГЕРИЯ*, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ**, ПОЛЬША**, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ**, СИНГАПУР*, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, СУДАН**, ТАИЛАНД**, ТОГО*, УГАНДА**, УРУГВАЙ**, ФРАНЦИЯ*, ЧЕХОСЛОВАКИЯ**, ЧИЛИ**, ЭКВАДОР** и ЯПОНИЯ*.

* Срок полномочий истекает за день до начала двадцать восьмой сессии Комиссии в 1995 году.

** Срок полномочий истекает за день до начала тридцать первой сессии в 1998 году.

46/310. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

На своем 40-м пленарном заседании 4 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи избрала АВСТРАЛИЮ, АНГОЛУ, БАНГЛАДЕШ, БЕЛАРУСЬ, БЕЛЬГИЮ, БЕНИН, БРАЗИЛИЮ, ИНДИЮ, ИТАЛИЮ, КОЛУМБИЮ, КУВЕЙТ, МАДАГАСКАР, ПОЛЬШУ, СВАЗИЛЕНД, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУРИНАМ, ФИЛИППИНЫ и ЭФИОПИЮ членами Экономического и Социального Совета сроком на три года начиная с 1 января 1992 года для заполнения вакансий по истечении срока полномочий БАГАМСКИХ ОСТРОВОВ, БРАЗИЛИИ, ЗАМБИИ, ИНДОНЕЗИИ, ИОРДАНИИ, ИРАКА, ИТАЛИИ, КАМЕРУНА, КЕНИИ, НИГЕРА, НИДЕРЛАНДОВ, НИКАРАГУА, НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТАИЛАНДА, ТУНИСА, УКРАИНЫ и ЧЕХОСЛОВАКИИ.

В результате этих выборов в состав Экономического и Социального Совета входят следующие 54 государства: АВСТРАЛИЯ***, АВСТРИЯ**, АЛЖИР*, АНГОЛА***, АРГЕНТИНА**, БАНГЛАДЕШ***, БАХРЕЙН*, БЕЛАРУСЬ***, БЕЛЬГИЯ***, БЕНИН***, БОЛГАРИЯ*, БОТСВАНА**, БРАЗИЛИЯ***, БУРКИНА-ФАСО*, ГВИНЕЯ**, ГЕРМАНИЯ**, ЗАИР*, ИНДИЯ***, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)*, ИСПАНИЯ**, ИТАЛИЯ***, КАНАДА*, КИТАЙ*, КО-

ЛУМБИЯ***, КУВЕЙТ***, МАДАГАСКАР***, МАЛАЙЗИЯ**, МАРОККО**, МЕКСИКА*, ПАКИСТАН*, ПЕРУ**, ПОЛЬША***, РУАНДА*, РУМЫНИЯ*, СВАЗИЛЕНД***, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, СОМАЛИ**, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК*, СУРИНАМ***, ТОГО**, ТРИНИДАД И ТОБАГО**, ТУРЦИЯ**, ФИЛИППИНЫ***, ФИНЛЯНДИЯ*, ФРАНЦИЯ**, ЧИЛИ**, ШВЕЦИЯ*, ЭКВАДОР*, ЭФИОПИЯ***, ЮГОСЛАВИЯ**, ЯМАЙКА* и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/311. Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

A

На своем 45-м пленарном заседании 13 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенное ее Председателем назначение ДАНИИ и УГАНДЫ членами Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин сроком на три года начиная с 1 января 1992 года.

B

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенное ее Председателем назначение БАГАМСКИХ ОСТРОВОВ и ИНДОНЕЗИИ членами Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин сроком на три года начиная с 1 января 1992 года.

46/312. Назначение членов Комитета по конференциям

A

На своем 45-м пленарном заседании 13 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 B от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем назначение ВЕНГРИИ, ГОНДУРАСА, ИРАНА (ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ), ТУРЦИИ и ЯМАЙКИ членами Комитета по конференциям сроком на три года начиная с 1 января 1992 года.

B

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенное ее Председателем назначение МОЗАМБИКА и СЕНЕГАЛА членами Комитета по конференциям сроком на три года начиная с 1 января 1992 года.

Таким образом, в состав Комитета по конференциям входит следующее 21 государство: АВСТРИЯ*, ВЕНГРИЯ***, ГАБОН**, ГОНДУРАС***, ИРАК*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)***, КЕНИЯ**, КИПР**, ЛИБЕРИЯ*, МЕКСИКА*, МОЗАМБИК***, ПАКИСТАН*, СЕНЕГАЛ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК**, ТУРЦИЯ***, УГАНДА*, ФРАНЦИЯ**, ЧИЛИ**, ЯМАЙКА*** и ЯПОНИЯ**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/313. Выборы членов Комиссии международного права

На своем 47-м пленарном заседании 14 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 174 (II) от 21 ноября 1947 года и Положением о Комиссии международного права, содержащимся в приложении к этой резолюции, с поправками, внесенными согласно резолюциям Ассамблеи 1103 (XI) от 18 декабря 1956 года, 1647 (XVI) от 6 ноября 1961 года и 36/39 от 18 ноября 1981 года, избрала членами Комиссии сроком на пять лет начиная с 1 января 1992 года следующие 34 лица:

г-на Хусейна М. АЛЬ-БАХАРНУ (Бахрейн),
г-на Ауна С. АЛЬ-ХАСАВНУ (Иордания),
г-на Гаэтано АРАНДЖО-РУИСА (Италия),
г-на Хулио БАРБОСУ (Аргентина),
г-на Мохамеда БЕННУНА ЛУРИДИ (Марокко),
г-на Дерека Уильяма БОУЭТТА (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии),
г-на Карлуша КАЛЕРУ РОДРИГЕША (Бразилия),
г-на Джеймса Р. КРОФОРДА (Австралия),
г-на Джона де САРАМА (Шри-Ланка),
г-на Гудмундура ЭЙРИКСОНА (Исландия),
г-на Салифу ФОМБУ (Мали),
г-на Мехмета ГЮНЕЯ (Турция),
г-на Камиля Е. ИДРИСА (Судан),
г-на Андреаса Я. ЯКОВИДЕСА (Кипр),
г-на Питера К.Р. КАБАТИ (Уганда),
г-на Абдула Дж. КОРОМУ (Сьерра-Леоне),
г-на Мохтара КУСУМА-АТМАНДЖА (Индонезия),
г-на Ахмеда МАХИУ (Алжир),
г-на Вацлава МИКУЛКУ (Чехословакия),
г-на Гильёма ПАМБУ-ТЧИВОУНДУ (Габон),
г-на Алена ПЕЛЛЕ (Франция),
г-на Пеммараджу Шриниваса РАО (Индия),
г-на Эдильберта РАЗАФИНДРАЛАМБО (Мадагаскар),
г-на Патрика РОБИНСОНА (Ямайка),
г-на Роберта Б. РОЗЕНСТОКА (Соединенные Штаты Америки),
г-на ШИ Цзююна (Китай),
г-на Альберта СЗЕКЕЛИ (Мексика),
г-на Дуду ТИАМА (Сенегал),
г-на Христиана ТОМУШАТА (Германия),
г-на Эдмундо ВАРГАСА КАРЕНЬО (Чили),
г-на Владлена ВЕРЕЩЕТИНА (Союз Советских Социалистических Республик),
г-на Франциско ВИЛЬЯГРАНА КРАМЕРА (Гватемала),
г-на Цусеи ЯМАДУ (Япония),
г-на Александра ЯНКОВА (Болгария).

46/314. Назначение членов Объединенной инспекционной группы

На своем 56-м пленарном заседании 27 ноября 1991 года Председатель информировал Генеральную Ассамблею о том, что после консультаций с председателями региональных групп, проведенных в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, следующим странам будет предложено выдвинуть кандидатуры для назначения в Объединенную инспекционную группу на срок начиная с 1 января 1993 года: ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ и СОЮЗУ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК.

Затем Генеральная Ассамблея избрала из числа трех оставшихся регионов следующие страны, которым будет предложено выдвинуть кандидатуры для назначения в Объединенную инспекционную группу: АЛЖИР, ИТАЛИЮ и ИОРДАНИЮ.

46/315. Выборы одного члена Международного Суда

Генеральная Ассамблея на своем 63-м пленарном заседании 5 декабря 1991 года и Совет Безопасности на своем 3021-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили в соответствии со статьями 2–4, 7–12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета к выборам одного члена Суда на срок, истекающий 5 февраля 1994 года для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с кончиной г-на Таслима Олавале Элиаса (Нигерия)[5]. Было избрано следующее лицо:

г-н Бола Аджибола (Нигерия).

Таким образом, в состав Международного Суда входят: сэр Роберт Юдалл ДЖЕННИНГС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)***, Председатель, г-н Сигеру ОДА (Япония)*, заместитель Председателя, г-н Манфред ЛЯХС (Польша)*, г-н Бола АДЖИБОЛА (Нигерия)*, г-н Роберто АГО (Италия)**, г-н Стефен М. ШВЕБЕЛЬ (Соединенные Штаты Америки)**, г-н Мохаммед БЕДЖАУИ (Алжир)**, г-н НИ Чженюи (Китай)*, г-н Енс ЭВЕНСЕН (Норвегия)*, г-н Николай Константинович ТАРАСОВ (Союз Советских Социалистических Республик)**, г-н Жильбер ГИЙОМ (Франция)***, г-н Мохамед ШАХАБУДДИН (Гайана)**, г-н Андрес АГИЛАР МОДСЛИ (Венесуэла)***, г-н Кристофер Грегори ВИРАМАНТРИ (Шри-Ланка)*** и г-н Раймонд РАНДЖИВА (Мадагаскар)***.

* Срок полномочий истекает 5 февраля 1994 года.

** Срок полномочий истекает 5 февраля 1997 года.

*** Срок полномочий истекает 5 февраля 2000 года.

46/316. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 72-м пленарном заседании 13 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря[6] утвердила продление назначения г-на Кеннета К.С. Дадзие Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на период в три месяца с 1 января по 31 марта 1992 года.

46/317. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[7] назначила членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1992 года следующих лиц:

г-на Ахмада Фатхи Аль-Масри,
г-на Кваку Дуа Дынква,
г-на Зорана Лазаревича,
г-на Безли Мейкока,
г-на К.С.М. Мселле.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят: г-н Ахмед Фатхи АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика)***, г-н Леонид Ефимович БИДНЫЙ (Союз Советских Социалистических Республик)**, г-н Карлос КАСАП (Боливия)*, г-н Кваку Дуа ДЫНКВА (Гана)***, г-н Эвен Фонтэн ОРТИС (Куба)**, г-н Йогеш Кумар ГУПТА (Индия)*,

[5] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 15 повестки дня, документ A/46/706–S/23243.

[6] A/46/761, пункт 3.

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 18 повестки дня, документ A/46/809, пункт 7.

г-н Таданори ИНОМАТА (Япония)*, г-н Ричард КИНЧЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)**, г-н М'ханд ЛАДЖУЗИ (Алжир)**, г-н Зоран ЛАЗАРЕВИЧ (Югославия)***, г-н Безли МЕЙКОК (Барбадос)***, г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (Объединенная Республика Танзания)***, г-н Вольфганг МЮНХ (Германия)*, г-жа Ирмели МУСТОНЕН (Финляндия)*, г-жа Линда ШЕНВИК (Соединенные Штаты Америки)** и г-н ЯН Гушан (Китай)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/318. Назначение членов Комитета по взносам

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[8] назначила членами Комитета по взносам сроком на три года начиная с 1 января 1992 года следующих лиц:

г-на Кэнсиро Акимото,
г-на Дэвида Этукета,
г-на Джона Д. Фокса,
г-на Иона Гориту,
г-на Имре Карбуцки,
г-на Вану Гопала Менона.

Таким образом, в состав Комитета по взносам по состоянию на 1 января 1992 года входят следующие лица: г-н Кэнсиро АКИМОТО (Япония)***, г-н Саид Амжад АЛИ (Пакистан)**, г-н Хенрик АМНЕУС (Швеция)**, г-н Багбени Адеито НЗЕНГЕЙЯ (Заир)*, г-н Серхио ЧАПАРРО РУИС (Чили)*, г-н Юрий Александрович ЧУЛКОВ (Союз Советских Социалистических Республик)**, г-н Хорхе Хосе ДУАЛЬТ ВИЛЬЯР (Мексика)**, г-н Дэвид ЭТУКЕТ (Уганда)***, г-н Джон ФОКС (Соединенные Штаты Америки)***, г-н Ион ГОРИТА (Румыния)***, г-н Питер ГРЕГГ (Австралия)*, г-н Имре КАРБУЦКИ (Венгрия)***, г-н Вану Гопала МЕНОН (Сингапур)***, г-н Атилио Норберто МОЛТЕНИ (Аргентина)*, г-н Мохаммед Махмуд ульд Шейх ЭЛЬ-ГАУТЕ (Мавритания)*, г-н Димитри РАЛЛИС (Греция)*, г-н Уго СЕССИ (Италия)** и г-н ВАН Ляньшен (Китай)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/319. Назначение одного члена Комиссии ревизоров

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[9] назначила Контролера и Генерального ревизора СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1992 года.

Таким образом, в состав Комиссии ревизоров входят: Генеральный ревизор ГАНЫ**, Председатель комиссии ревизоров ФИЛИППИН* и Контролер и Генеральный ревизор СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ***.

* Срок полномочий истекает 30 июня 1993 года.

** Срок полномочий истекает 30 июня 1994 года.

*** Срок полномочий истекает 30 июня 1995 года.

[8] *Там же*, документ A/46/810, пункт 4.

[9] *Там же*, документ A/46/811, пункт 4.

46/320. Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[10] назначила членами Комитета по инвестициям следующих лиц:

a) сроком на три года начиная с 1 января 1992 года:

г-на Ахмеда Абдуллатифа,
г-на Алойзью ди Андради Фариа,
г-на Станислава Рачковского;

b) сроком на два года начиная с 1 января 1992 года:

г-жу Френсин Дж. Бович.

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям входят следующие лица: г-н Ахмед АБДУЛЛАТИФ (Саудовская Аравия)***, г-жа Френсин Дж. БОВИЧ (Соединенные Штаты Америки)**, г-н Алойзью ди Андради ФАРИА (Бразилия)***, г-н Жан ГИЙО (Франция)**, г-н Митиа МАЦУКАВА (Япония)**, г-н Ив ОЛЬТРАМАР (Швейцария)*, г-н Эммануэль Ной ОМАБОЕ (Гана)*, г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ (Польша)*** и г-н Юрген РАЙМНИЦ (Германия)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/321. Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[11] назначила членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1992 года следующих лиц:

г-на Баланду Микуина Лелиеля,
г-на Самарендраната Сена,
г-на Юбера Тьери.

Таким образом, в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций входят: г-н Джером АКЕРМАН (Соединенные Штаты Америки)*, Председатель, г-н Арнольд Уилфред Джеффри КИН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*, заместитель Председателя, г-н Луис М. де Посадас МОНТЕРО (Уругвай)**, заместитель Председателя, г-н Самарендранат СЕН (Индия)***, г-н Иоан ВОЙКУ (Румыния)**, г-н Юбер ТЬЕРИ (Франция)*** и г-н Баланда Микуин ЛЕЛИЕЛЬ (Заир)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

46/322. Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[12]:

a) назначила членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1992 года следующих лиц:

[10] *Там же*, документ A/46/812, пункт 4.
[11] *Там же*, документ A/46/813, пункт 4.
[12] *Там же*, документ A/46/814, пункт 6.

г-на Хорхе Хосе Дуальта Вильяра (Мексика),
г-на Таданори Иномату (Япония),
г-на Майкла Джорджа Окейо (Кения),
г-жу Сьюзан Мег Ширауз (Соединенные Штаты Америки);

b) назначила альтернативными членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций сроком на три года начиная с 1 января 1992 года следующих лиц:

г-на Мохамера Ферида Бельхаджа (Тунис),
г-на Леонида Ефимовича Бидного (Союз Советских Социалистических Республик),
г-на Ричарда Кинчена (Соединенное Королевство),
г-на Ранджита Рае (Индия).

B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. *Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

46/401. Организация сорок шестой сессии

На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального комитета, изложенным в его первом докладе[13], приняла ряд положений, касающихся организации сорок шестой сессии.

46/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

На своих 3, 24, 31, 39, 54 и 76-м пленарных заседаниях 20 сентября, 7 и 11 октября, 4 и 25 ноября и 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендациям Генерального комитета, изложенным в его первом[14], втором[15], третьем[16] и четвертом[17] докладах, утвердила повестку дня[18] и распределение пунктов повестки дня[19] сорок шестой сессии.

На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[20] постановила отложить рассмотрение пунктов, озаглавленных "Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия" и "Вопрос о Восточном Тиморе", и включить их в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии.

На своем 24-м пленарном заседании 7 октября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[15] постановила включить в повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Кризис в области демократии и прав человека в Гаити", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании в первоочередном порядке.

На своем 31-м пленарном заседании 11 октября 1991 года Генеральная Ассамблея изменила формулировку пункта 145 повестки дня следующим образом: "Положение в области демократии и прав человека в Гаити"[21].

На своем 39-м пленарном заседании 4 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[16] постановила включить в повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

На своем 54-м пленарном заседании 25 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила, что доклад Генерального секретаря о финансовом положении Организации Объединенных Наций[22] будет представлен на пленарном заседании по пунктам повестки дня 109 ("Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций") и 110 ("Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций") при том понимании, что рассмотрение этих пунктов по существу будет по-прежнему осуществляться в Пятом комитете.

На своем 76-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета[17] постановила включить в по-

---

[13] *Там же*, пункт 8 повестки дня, документ A/46/250, пункты 3–25.

[14] *Там же*, пункты 26–31.

[15] *Там же*, документ A/46/250/Add.1, пункт 2.

[16] *Там же*, документ A/46/250/Add.2, пункт 2.

[17] *Там же*, документ A/46/250/Add.3, пункт 2.

[18] Окончательный текст повестки дня (A/46/251 и Add.1–3) см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания*, том I, стр. V. Порядковый указатель пунктов повестки дня приводится также в приложении III к настоящему тому.

[19] Окончательный текст распределения пунктов повестки дня (A/46/252 и Add.1–3) см. раздел I.

[20] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 8 повестки дня, документ A/46/250, пункты 29 и 30.

[21] *Там же*, документ A/46/250/Add.1.

[22] A/46/600 и Add.1.

вестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

46/403. Заседания вспомогательных органов в ходе сорок шестой сессии

A

На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[23] постановила разрешить Совету управляющих и его Постоянному комитету по вопросам программ Программы развития Организации Объединенных Наций провести свои заседания 16–18 сентября 1991 года.

B

На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[24] и Генерального комитета[25] постановила разрешить указанным ниже вспомогательным органам провести свои заседания в ходе сорок шестой сессии:

a) Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

b) Комитету попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

c) Комитету по сношениям со страной пребывания;

d) Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

e) Специальному комитету против апартеида;

f) Специальному совету высокого уровня для Международного десятилетия Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности стихийных бедствий;

g) Рабочей группе по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

C

На своем 37-м пленарном заседании 28 октября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[26] постановила разрешить Комитету по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала провести свои заседания в Центральных учреждениях в ходе сорок шестой сессии.

D

На своем 48-м пленарном заседании 18 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по конференциям[27] постановила разрешить Попечительскому комитету Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии провести свои заседания в Центральных учреждениях в ходе сорок шестой сессии.

46/404. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

На своем 44-м пленарном заседании 8 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации[28].

46/405. Доклад Международного Суда

На своем 44-м пленарном заседании 8 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда[29].

46/406. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

На своем 45-м пленарном заседании 13 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/407. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

На своем 46-м пленарном заседании 13 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного "Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы", и проекта резолюции по этому пункту[30] до сорок седьмой сессии и включить этот пункт в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

---

[23] A/46/374.

[24] A/46/374/Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2.

[25] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения,* пункт 8 повестки дня, документ A/46/250, пункт 25.

[26] A/46/374/Add.3.

[27] A/46/374/Add.4.

[28] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 1* (A/46/1).

[29] *Там же, Дополнение № 4* (A/46/4).

[30] A/46/L.20.

46/408. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем, на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

На своем 53-м пленарном заседании 25 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря[31].

46/410. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии

На своем 64-м пленарном заседании 5 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила завершить рассмотрение пункта, озаглавленного "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии".

46/418. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава

На своем 68-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить дальнейшее рассмотрение пункта, озаглавленного "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/424. Доклад Совета Безопасности

На своем 70-м пленарном заседании 12 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета Безопасности[32].

46/436. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года

На своем 77-м пленарном заседании 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/442. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить на более поздний срок рассмотрение пункта, озаглавленного "Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/443. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить на более поздний срок рассмотрение пункта, озаглавленного "Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/444. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций", и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии.

46/448. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы I, IV (раздел F), VIII и IX доклада Экономического и Социального Совета[33].

---

[31] A/46/479.

[32] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 2* (A/46/2).

[33] *Там же, Дополнение № 3* (A/46/3/Rev.1).

2. *Решения, принятые по докладам Первого комитета*

46/411. Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

На своем 65-м пленарном заседании 6 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Первого комитета[34].

46/412. Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне

На своем 65-м пленарном заседании 6 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[35], сославшись на свое решение 45/418 от 4 декабря 1990 года, постановила: *a*) приветствовать доклад Генерального секретаря по этому вопросу[36]; *b*) предложить государствам-членам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу; и *c*) включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне".

46/413. Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет

На своем 65-м пленарном заседании 6 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[35], вынесенной в соответствии с просьбой участников Договора о нераспространении ядерного оружия, приняла к сведению намерение участников сформировать в 1993 году подготовительный комитет конференции, предусмотренный в пункте 2 статьи X, и постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет".

46/414. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности

На своем 65-м пленарном заседании 6 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Первого комитета[37]

a) вновь подтвердила Декларацию об укреплении международной безопасности[38];

b) сослалась на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 45/80 от 12 декабря 1990 года;

c) предложила государствам-членам представить свои мнения об осуществлении Декларации и просила Генерального секретаря представить доклад Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

d) постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

[34] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 50 повестки дня, документ A/46/664.

[35] *Там же*, пункт 60 повестки дня, документ A/46/673, пункт 47.

[36] A/46/333 и Add.1.

[37] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 68 повестки дня, документ A/46/681, пункт 9.

[38] Резолюция 2734 (XXV).

3. *Решения, принятые по докладам Специального политического комитета*

46/409. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

На своем 58-м пленарном заседании 2 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального политического комитета[39].

46/415. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций

На своем 66-м пленарном заседании 9 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[40] постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций".

46/423. Расширение членского состава Комитета по информации

На своем 69-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета[41] постановила:

a) расширить членский состав Комитета по информации с 78 до 79 членов;

b) назначить членом Комитета по информации Буркина-Фасо.

[39] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 37 повестки дня, документ A/46/643.

[40] *Там же*, пункт 76 повестки дня, документ A/46/642, пункт 6.

[41] *Там же*, пункт 75 повестки дня, документ A/46/641, пункт 23.

*
* *

Таким образом, в состав Комитета по информации входят следующие 79 государств: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония.

4. *Решения, принятые по докладам Второго комитета*

46/433. Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития

На своем 77-м пленарном заседании 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[42] отложила до своей сорок седьмой сессии рассмотрение проекта решения, озаглавленного "Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития"[43].

46/434. Доклад Генерального секретаря о последних изменениях в международной стратегии в области задолженности

На своем 77-м пленарном заседании 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[42] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о последних изменениях в международной стратегии в области задолженности[44].

46/437. Развитие и международное экономическое сотрудничество

На своем 78-м пленарном заседании 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению первую часть доклада Второго комитета[45].

46/438. Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития

На своем 78-м пленарном заседании 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[46] отложила до своей сорок седьмой сессии рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития"[47].

46/439. Документация, касающаяся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

На своем 78-м пленарном заседании 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[48] приняла к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами[49];

b) записку Генерального секретаря о дальнейшем укреплении и совершенствовании межправительственных мероприятий по разработке программ технического сотрудничества между развивающимися странами[50].

46/440. Доклад Генерального секретаря о ситуации в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке

На своем 78-м пленарном заседании 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[51] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о ситуации в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке[52].

---

[42] *Там же*, пункт 81 повестки дня, документ A/46/731, пункт 17.

[43] См. A/C.2/46/L.6. Печатный текст проекта решения см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Приложения*, пункт 83 повестки дня, документ A/43/916, пункт 16.

[44] A/46/415.

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/645.

[46] *Там же*, документ A/46/645/Add.1, пункт 12.

[47] См. A/C.2/46/L.5. Печатный текст проекта резолюции см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/44/746/Add.11, пункт 4.

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/645/Add.5, пункт 11.

[49] A/46/478.

[50] A/46/570.

[51] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/645/Add.7, пункт 8.

[52] A/46/268–E/1991/107 и Corr.1.

46/441. Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее тринадцатой сессии

На своем 78-м пленарном заседании 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[53] приняла к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее тринадцатой сессии[54].

46/453. Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985–1994 годы

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[55] постановила одобрить резолюцию 1991/75 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, озаглавленную "Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985–1994 годы", в частности пункт 2 этой резолюции.

46/454. Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[55] постановила принять к сведению следующие документы:

a) доклад Всемирного продовольственного совета о работе его семнадцатой сессии[56];

b) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Председателя сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи о консультациях по вопросу о кодексе поведения транснациональных корпораций[57];

c) доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран[58].

46/455. Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1992–1993 годы

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[55] и в соответствии с пунктом 5 своей резолюции 39/217 от 18 декабря 1984 года утвердила двухгодичную программу работы Второго комитета на 1992–1993 годы, прилагаемую к настоящему документу.

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/645/Add.8, пункт 18.

[54] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 8* и добавление и исправление (A/46/8 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

[55] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/46/727, пункт 42.

[56] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 19* (A/46/19).

[57] A/46/558 и Corr.1 и 2.

[58] A/46/132–E/1991/58.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1992–1993 годы[59]

1992 год

Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*[60]

a) *Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды*

Документация: Доклад Генерального секретаря о защите от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды (резолюция 39/229 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года)[61]

b) *Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения*

Документация: Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и целевом фонде (решение 1982/112 Экономического и Социального Совета от 26 апреля 1982 года)

c) *Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций*

Документация: Проект резолюции, озаглавленный "Осуществление раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций" (решение 45/436 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)

d) *Помощь палестинскому народу*

Документация: Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 46/201 Генеральной Ассамблеи)[61]

e) *Постоянный суверенитет над национальными ресурсами оккупированных палестинских и других арабских территорий*

Документация: Доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях создания Израилем поселений на палестинской территории, включая Иерусалим, и на сирийских Голанах (резолюция 46/199 Генеральной Ассамблеи)[61]

f) *Воздействие происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество*

Документация: Доклад Генерального секретаря о воздействии происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом

[59] Согласно установившейся практике и в соответствии с решением 38/429 Генеральной Ассамблеи Второй комитет проводит общие прения ежегодно в начале своей работы.

[60] Перечень вопросов и документов по данному пункту дает лишь общее представление о запрошенных Генеральной Ассамблеей докладах. Он примет законченную форму после завершения Экономическим и Социальным Советом его работы в 1992 году.

[61] Доклад, представленный Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет.

на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество (резолюция 46/202 Генеральной Ассамблеи)

g) *Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним*

Документация: Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения об осуществлении резолюции 46/203 Генеральной Ассамблеи[61]

h) *Доклад Комитета по планированию развития: критерии определения наименее развитых стран*

Документация: Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о материальных и других последствиях применения новых критериев определения наименее развитых стран для осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (резолюция 46/206 Генеральной Ассамблеи)[61]

Пункт 2. *Развитие и международное экономическое сотрудничество*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/193 Генеральной Ассамблеи о помощи международного сообщества в развитии экономической и социальной инфраструктуры Йемена[61]

Доклад Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов между развивающимися и развитыми странами (резолюция 45/192 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о лове рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствиях для живых морских ресурсов морей и океанов мира (резолюция 46/215 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о потребностях, необходимых для осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, касающихся опустынивания и засухи (резолюция 46/161 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Председателя Экономического и Социального Совета о рассмотрении Советом выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития (решение 46/461 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер в осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи (резолюция 44/227 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года)[61]

Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве в области рыбного промысла в Африке (резолюция 45/184 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и резолюция 1991/73 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года)[61]

Доклад Генерального секретаря об обзоре и координации усилий, прилагаемых всеми органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях достижения устойчивого и экологически безопасного развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 42/186 и 42/187 от 11 декабря 1987 года и 44/227 от 22 декабря 1989 года)[61]

Доклад Генерального секретаря по вопросу о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (резолюция 46/164 Генеральной Ассамблеи)

Проект резолюции, озаглавленный "Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития" (см. решение 46/438 Генеральной Ассамблеи)

a) *Торговля и развитие*

Документация: Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года)[61]

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о мировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров (резолюция 45/200 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/202 Генеральной Ассамблеи о конкретных мерах в интересах островных развивающихся стран

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее восьмой сессии (резолюция 45/261 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1991 года)

Доклад Генерального секретаря об усилении роли международных организаций в области многосторонней торговли (резолюция 46/207 Генеральной Ассамблеи)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о международном кодексе поведения в области передачи технологии (резолюция 46/214 Генеральной Ассамблеи)

b) *Продовольствие и сельскохозяйственное развитие*

Документация: Доклад Всемирного продовольственного совета[61]

Доклад Генерального секретаря о тенденциях на международном рынке сельскохозяйственных товаров и тропических продуктов и развитии ситуации в области либерализации международной торговли сельскохозяйственными товарами и тропическими продуктами (резолюция 1991/53 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года)

c) *Новые и возобновляемые источники энергии*

Документация: Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (резолюция 37/250 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года)[61]

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/208 Генеральной Ассамблеи

d) *Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран*

Документация: Доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей программе действий по ускорению разведки и освоению энергетических ресурсов в развивающихся странах (резолюция 45/209 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)[61]

e) *Международное сотрудничество в целях смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран в регионе*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/216 Генеральной Ассамблеи[61]

Пункт 3. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию*

Документация: Доклад Конференции (резолюция 46/168 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 4. *Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/169 Генеральной Ассамблеи

Пункт 5. *Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах*

Документация: Доклад Генерального секретаря о прогрессе в области координации мер, принимаемых в целях разработки более эффективных и действенных программ технического сотрудничества, предусматривающих принятие конкретных мер, в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах (резолюция 46/141 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 6. *Кризис внешней задолженности и развитие*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/148 Генеральной Ассамблеи

Проект решения, озаглавленный "Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития" (см. решение 46/433 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 7. *Оперативная деятельность в целях развития*

a) *Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о всеобъемлющем трехгодичном обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 35/81 от 5 декабря 1980 года, 41/171 от 5 декабря 1986 года, 42/196 от 11 декабря 1987 года, 44/211 от 23 февраля 1990 года и 46/219)[61]

Доклад Генерального директора о скоординированной стратегии профессиональной подготовки сотрудников Организации Объединенных Наций и соответствующих национальных должностных лиц в области оперативной деятельности (резолюция 46/219 Генеральной Ассамблеи)

b) *Программа развития Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций[61]

c) *Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения*

Документация: Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

d) *Детский фонд Организации Объединенных Наций*

Документация: Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 42/217 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, касающийся Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей[61]

e) *Мировая продовольственная программа*

Документация: Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета

Пункт 8. *Международное сотрудничество в целях экономического роста и развития*

a) *Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах*

Документация: Доклад Генерального секретаря о шагах, предпринимаемых правительствами, учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в целях осуществления обязательств и политики, согласованных в Декларации (резолюция 46/144 Генеральной Ассамблеи)

b) *Осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)[61]

Пункт 9. *Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах*

Документация: Доклад Генерального секретаря о путях и средствах содействия укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в области подготовки ученых, инженеров и предпринимателей из развивающихся стран (резолюции Генеральной Ассамблеи 45/196, пункт 9, от 21 декабря 1990 года и 46/146)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Административного комитета по координации о путях и средствах содействия деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с сотрудничеством в области промышленного развития и диверсификацией и модернизацией производственной деятельности в развивающихся странах (резолюции Генеральной Ассамблеи 45/196, пункт 10, от 21 декабря 1990 года и 46/146)

Пункт 10. *Международная конференция по финансированию развития*

Документация: Доклад Генерального секретаря о созыве международной конференции по финансированию развития (резолюция 46/205 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 11. *Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий*

a) *Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий*

Документация: Доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (резолюция 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года и резолюция 1990/63 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1990 года)[61]

b) *Специальные программы экономической помощи*

Документация: Доклады Генерального секретаря по отдельным странам и регионам

Доклад Генерального секретаря, содержащий резюме докладов по странам без представления отдельных докладов за этот год

Пункт 12. *Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/142 Генеральной Ассамблеи

Пункт 13. *Подготовка кадров и научные исследования*

a) *Университет Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций[61]

b) *Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/180 Генеральной Ассамблеи

Пункт 14. *Укрепление международного сотрудничества и координации усилий по изучению, смягчению и ликвидации последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/150 Генеральной Ассамблеи[61]

1993 год[62]

Пункт 1. *Доклад Экономического и Социального Совета*[63]

a) *Целевой показатель в отношении обязательств Мировой продовольственной программы на период 1995–1996 годов*

Документация: Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета

b) *Специальная помощь Намибии*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/204 Генеральной Ассамблеи

Пункт 2. *Развитие и международное экономическое сотрудничество*

Документация: Доклад Генерального секретаря о программах экономической стабилизации в развивающихся странах (резолюция 46/154 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии Юга (резолюция 46/155 Генеральной Ассамблеи)

a) *Торговля и развитие*

Документация: Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года)[61]

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции об экономических мерах как средстве политического и экономического давления на развивающиеся страны (резолюция 46/210 Генеральной Ассамблеи)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ходе осуществления конкретных мер в связи с особыми потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (резолюция 46/212 Генеральной Ассамблеи)

b) *Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/156 Генеральной Ассамблеи

c) *Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития*

Документация: Доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 42/178 от 11 декабря 1987 года и 46/167)[61]

Предварительный вариант обновленного издания "Мировой обзор роли женщин в процессе развития" (резолюции Генеральной Ассамблеи 44/77 от 8 декабря 1989 года и 44/171 от 19 декабря 1989 года)[61]

d) *Всемирное десятилетие развития культуры*

Документация: Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе осуществления Всемирного десятилетия развития культуры (резолюции Генеральной Ассамблеи 41/187 от 8 декабря 1986 года, 44/238 от 22 декабря 1989 года и 45/189 от 21 декабря 1990 года)[61]

e) *Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами*

Документация: Доклад Комитета высокого уровня

---

[62] Программа работы и перечень документов на 1993 год будут обновлены в 1992 году с учетом соответствующих решений, которые Генеральная Ассамблея примет на своей сорок седьмой сессии.

[63] Перечень вопросов и документов по данному пункту дает лишь общее представление о запрошенных Генеральной Ассамблеей докладах. Он примет законченную форму после завершения Экономическим и Социальным Советом его работы в 1993 году. По этому пункту Второму комитету будет также представлен доклад Всемирного продовольственного совета.

по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года)[61]

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о техническом сотрудничестве между развивающимися странами (резолюция 46/159 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки (резолюция 46/160 Генеральной Ассамблеи)

f) *Окружающая среда*

Документация: Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года)[61]

Записка Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды (резолюция 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года)

g) *Опустынивание и засуха*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций о Плане действий по борьбе с опустыниванием (резолюции Генеральной Ассамблеи 32/172 от 19 декабря 1977 года и 40/209 от 17 декабря 1985 года)[61]

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы среднесрочного и долгосрочного восстановления и реабилитации в Суданосахелианском районе (резолюции Генеральной Ассамблеи 3054 (XXVIII) от 17 октября 1973 года и 40/209 от 17 декабря 1985 года)[61]

h) *Населенные пункты*

Документация: Доклад Комиссии по населенным пунктам, включая доклад Комиссии об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюции Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года и 43/180 и 43/181 от 20 декабря 1988 года)[61]

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции об условиях жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории (резолюция 46/162 Генеральной Ассамблеи)[61]

i) *Наука и техника в целях развития*

Документация: Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (резолюции Генеральной Ассамблеи 34/218 от 19 декабря 1979 года и 39/217 от 18 декабря 1984 года)[61]

Доклад Генерального секретаря о путях и средствах активизации усилий по созданию внутреннего научно-технического потенциала в развивающихся странах (резолюция 46/165 Генеральной Ассамблеи)

j) *Предпринимательство*

Документация: Соответствующий раздел доклада Генерального директора по вопросам развития международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (резолюция 45/188 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года)[61]

Доклад Генерального секретаря (резолюция 46/166 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 3. *Оперативная деятельность в целях развития*

a) *Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Генерального директора по вопросам развития международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 41/171 от 5 декабря 1986 года, 44/171 от 19 декабря 1989 года и 44/211 от 22 декабря 1989 года)[61]

b) *Программа развития Организации Объединенных Наций*

Документация: Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций[61]

c) *Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций*

Документация: Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

d) *Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества*

Документация: Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества

Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

e) *Программа добровольцев Организации Объединенных Наций*

Документация: Соответствующая глава доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Пункт 4. *Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий*

Документация: Доклад Генерального секретаря о деятельности в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (резолюции Генеральной Ассамблеи 44/236 от 22 декабря 1989 года и 46/149)[61]

Пункт 5. *Специальные программы экономической помощи*

Документация: Доклады Генерального секретаря по отдельным странам

Доклады Генерального секретаря, содержащие резюме докладов по странам без представления отдельных докладов в этот год

Пункт 6. *Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции о региональной экономической интеграции развивающихся стран (резолюция 46/145 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 7. *Развитие людских ресурсов*

Документация: Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 46/143 Генеральной Ассамблеи

46/456. Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[64] одобрила резолюцию 1991/83 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года о втором Десятилетии транспорта и связи в Африке, в частности пункт 4 этой резолюции.

46/457. Постоянно действующая связь Европа – Африка через Гибралтарский пролив

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[64] одобрила резолюцию 1991/74 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года о постоянно действующей связи Европа – Африка через Гибралтарский пролив.

46/458. Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991–2000 годы)

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[64]:

a) одобрила резолюцию 1991/81 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года о втором Десятилетии промышленного развития Африки (1991–2000 годы), в частности пункт 4 этой резолюции;

b) с удовлетворением приняла к сведению резолюцию GC 4/8 Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о втором Десятилетии промышленного развития Африки, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на ее четвертой сессии 22 ноября 1991 года.

46/459. Записка Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[65] приняла к сведению записку Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю[66].

46/460. Окружающая среда и аграрная политика

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67] предложила Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рассмотреть на его четвертой сессии, в частности в контексте Повестки дня на XXI век, взаимосвязь между окружающей средой и аграрной политикой, в том числе в сфере торговли.

46/461. Доклад группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67]:

a) приняла к сведению рабочее резюме доклада группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития, озаглавленного "Изменения к лучшему: изменения в мире и экономическое развитие"[68];

b) просила Генерального секретаря в консультации с Председателем Экономического и Социального Совета в рамках имеющихся ресурсов, не исключая добровольных взносов, созвать в течение очередной сессии Совета в 1992 году совещание, посвященное неофициальному обмену мнениями относительно выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе группы экспертов Содружества;

c) предложила Председателю Экономического и Социального Совета представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мнениях, высказанных в ходе неофициального обмена мнениями, который состоится в течение очередной сессии Совета в 1992 году.

46/462. Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67], рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестнадцатой сессии[69], состоявшейся в Найроби 20–31 мая 1991 года, и приняв к сведению решение 1991/313 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1991 года, в котором Совет, в частности, принял к сведению этот доклад, с удовлетворением приняла к сведению этот доклад и содержащиеся в нем решения.

46/463. Документы по вопросам окружающей среды

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[67] приняла к сведению следующие документы:

---

[64] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/46/727/Add.2, пункт 34.

[65] *Там же*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/645/Add.2, пункт 41.

[66] A/46/496 и Add.1.

[67] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 77 повестки дня, документ A/46/465/Add.6, пункт 40.

[68] A/C.2/46/12, приложение, и Add.1.

[69] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 25* (A/46/25).

a) доклад Генерального секретаря о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов[70];

b) доклад Генерального секретаря об обороте и удалении, контроле и трансграничной перевозке токсичных и опасных продуктов и отходов[71];

c) доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи[72];

d) доклад Генерального секретаря о лове рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и о его последствиях для живых морских ресурсов морей и океанов мира[73];

e) записку Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды[74].

46/464. Техническое сотрудничество между развивающимися странами как одна из форм деятельности по разработке, подготовке, исполнению и оценке проектов, осуществляемых органами, организациями, подразделениями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75] предложила Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1992 года рассмотреть в числе различных предложений по вопросам в связи с координационным этапом его очередной сессии 1992 года вопрос, озаглавленный "Техническое сотрудничество между развивающимися странами как одна из форм деятельности по разработке, подготовке, исполнению и оценке проектов, осуществляемых органами, организациями, подразделениями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

46/465. Укрепление функционирования Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75], исходя из необходимости укрепления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание процесс структурной перестройки и активизации, и в целях оказания более эффективной и действенной поддержки развивающимся странам в процессе их развития постановила:

a) просить Экономический и Социальный Совет рассмотреть на его организационной сессии 1992 года возможность обсуждения вопроса об укреплении оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на его очередной сессии 1992 года, приняв при этом во внимание рекомендации двадцать шестой серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации[76];

b) просить Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его очередной сессии 1992 года аналитический доклад об укреплении оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, в том числе об аспектах управления этой деятельностью и ее финансирования и с учетом результатов соответствующих исследований, таких, как проект стран Северной Европы[77], в котором должны быть также определены другие важные и взаимосвязанные аспекты повышения эффективности и действенности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

46/466. Документы, касающиеся оперативной деятельности в целях развития

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета[75] приняла к сведению следующие документы:

a) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о техническом сотрудничестве и использовании национальных сотрудников категории специалистов по проектам, а также замечания Административного комитета по координации по этому докладу[78];

b) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин[79];

c) доклад Генерального секретаря об участии Организации Объединенных Наций в проведении обзора процедур управления Мировой продовольственной программой[80].

---

[70] A/46/156–E/1991/54.

[71] A/46/214–E/1991/77.

[72] A/46/138–E/1991/52.

[73] A/46/615 и Add.1.

[74] A/C.2/46/3.

[75] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 82 повестки дня, документ A/46/732, пункт 29.

[76] См. E/1991/143, пункт 69.

[77] См. A/C.2/46/7.

[78] A/46/186 и Add.1.

[79] A/44/491.

[80] A/46/265–E/1991/105.

5. *Решения, принятые по докладам Третьего комитета*

46/425. Документы, касающиеся вопроса о социальном развитии

На своем 74-м пленарном заседании 16 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[81] приняла к сведению доклады Генерального секретаря о:

a) политике и программах, касающихся молодежи[82];

b) ходе подготовки к проведению Международного года семьи[83];

c) осуществлении Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее[84].

46/426. Документы, касающиеся вопроса об улучшении положения женщин

На своем 74-м пленарном заседании 16 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[85] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин[86];

b) доклад Генерального секретаря, касающийся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[87].

46/427. Документы по вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, и по гуманитарным вопросам

На своем 74-м пленарном заседании 16 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[88] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о гуманитарной помощи иракским беженцам и перемещенным лицам[89];

b) доклад Генерального секретаря о результатах обзора потенциала, опыта и координационных мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи[90];

c) записку Генерального секретаря, препровождающую замечания Административного комитета по координации по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Координация деятельности, связанной с ранним предупреждением о возможных потоках беженцев"[91].

46/428. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

На своем 75-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[92] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания[93] и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии Конвенции.

46/429. Рассмотрение просьбы о внесении поправок в пункт 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

На своем 75-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[92], учитывая, что правительство Австралии письменно уведомило о просьбе[94] внести поправки в пункт 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации[95], заменив существующий пункт 6 новым пунктом, гласящим: "Генеральный секретарь предоставляет необходимый персонал и обеспечивает средства для эффективного выполнения функций Комитета в соответствии с Конвенцией", и добавив в качестве пункта 7 новый пункт, гласящий: "Члены Комитета, учрежденного в соответствии с настоящей Конвенцией, получают вознаграждение за счет ресурсов Организации Объединенных Наций на условиях, определяемых Генеральной Ассамблеей", и отметив, что статья 23 Конвен-

---

[81] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 94 повестки дня, документ A/46/704, пункт 29.

[82] A/46/360.

[83] A/46/362 и Corr.1.

[84] A/46/414.

[85] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 95 повестки дня, документ A/46/653, пункт 18.

[86] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 38* (A/46/38).

[87] A/46/462.

[88] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 97 повестки дня, документ A/46/705, пункт 19.

[89] A/46/612.

[90] A/46/568.

[91] A/46/134 и Corr.1.

[92] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 98 повестки дня, документ A/46/721, пункт 103.

[93] A/46/394.

[94] См. A/C.3/46/5.

[95] Резолюция 2106 A (XX), приложение.

ции предусматривает, что Генеральная Ассамблея принимает решение о том, какие меры, если таковые необходимы, следует принять в связи с такой просьбой, постановила:

a) предложить государствам – участникам Конвенции рассмотреть предлагаемые поправки на их следующем совещании в январе 1992 года;

b) предложить совещанию государств-участников ограничить сферу охвата любого изменения Конвенции вопросом о порядке покрытия расходов членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации в период выполнения ими обязанностей в Комитете, как это предусмотрено в пункте 6 статьи 8 Конвенции.

46/430. Документы, касающиеся вопросов прав человека

На своем 75-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[96] приняла к сведению следующие документы:

a) доклад Комитета против пыток[97];

b) доклад Генерального секретаря о пытках и бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются в Южной Африке дети, содержащиеся в заключении[98];

c) доклад Генерального секретаря о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов[99];

d) записку Генерального секретаря, препровождающую предварительный доклад о положении в области прав человека в Южной Африке, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки[100];

e) записку Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана[101].

46/431. Неправительственные организации

На своем 75-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[102], приняв к сведению решение 1991/219 Экономического и Социального Совета от 22 мая 1991 года, просила Экономический и Социальный Совет рассмотреть на его очередной сессии 1992 года условия, необходимые для эффективного функционирования Группы по неправительственным организациям Департамента по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата.

46/432. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 75-м пленарном заседании 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[102] приняла к сведению главы I, IV (разделы A, E и F), VI, VII (разделы B, G и H) и IX доклада Экономического и Социального Совета[33].

46/435. Доклад Генерального секретаря, касающийся предупреждения преступности и уголовного правосудия

На своем 77-м пленарном заседании 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета[103] приняла к сведению доклад Генерального секретаря[104] о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 45/121 Генеральной Ассамблеи о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

[96] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 98 повестки дня, документ A/46/721/Add.1, пункт 29.

[97] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 46* (A/46/46).

[98] A/46/473.

[99] A/46/616 и Corr.1.

[100] A/46/401.

[101] A/46/446.

[102] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/46/717, пункт 13.

[103] *Там же*, пункт 94 повестки дня, документ A/46/704/Add.1, пункт 25.

[104] A/46/363

6. *Решения, принятые по докладам Четвертого комитета*

46/419. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 68-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[105] приняла следующий текст:

"1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по

[105] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 100 повестки дня, документ A/46/626, пункт 15.

пункту повестки дня Специального комитета, озаглавленному "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам"[106], и ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности в несамоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что военные базы и сооружения в соответствующих территориях могут являться препятствием для осуществления народами этих территорий их права на самоопределение и вновь заявляет о своей глубокой убежденности в том, что необходимо ликвидировать существующие базы и сооружения, которые препятствуют осуществлению Декларации, и не допускать создания новых оборонительных сооружений.

2. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование военных баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением этих территорий своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией. Кроме того, учитывая присутствие в ряде этих территорий таких баз и сооружений, Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств, и полностью соблюдать цели и принципы Устава.

3. Генеральная Ассамблея вновь осуждает всякую военную деятельность и мероприятия, осуществляемые колониальными державами в находящихся под их управлением территориях, которые могли бы идти вразрез с правами и интересами соответствующих колониальных народов, особенно их правом на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для ядерных испытаний, сброса ядерных отходов или размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея приветствует происходящие в Южной Африке важные изменения, цель которых – облегчить начало конституционных переговоров по существу. Ассамблея отмечает, что, несмотря на эти изменения, режим апартеида попрежнему прочен и, следовательно, угроза миру и безопасности в регионе сохраняется.

6. Генеральная Ассамблея с глубоким беспокойством отмечает ставшие достоянием гласности факты тайного финансирования режимом Южной Африки определенных политических организаций и его сговора с этими организациями, а также сообщения об участии его сил безопасности в совершении актов насилия.

7. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное и ядерное сотрудничество и сотрудничество в области разведки между Южной Африкой и определенными странами, которое представляет собой нарушение военного эмбарго, введенного против Южной Африки Советом Безопасности в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, а также создает угрозу международному миру и безопасности. Ассамблея настоятельно призывает Совет в срочном порядке рассмотреть доклад Комитета, учрежденного в соответствии с его резолюцией 421 (1977) от 9 декабря 1977 года[107], и принять дальнейшие меры для расширения сферы действия его резолюции 418 (1977), с тем чтобы сделать ее более эффективной и всеобъемлющей. Ассамблея призывает немедленно прекратить это сотрудничество во всех его формах. Ассамблея призывает далее неукоснительно соблюдать резолюцию 558 (1984) Совета от 13 декабря 1984 года, обязывающую государства-члены воздерживаться от импорта оружия из Южной Африки.

8. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение потенциала для производства ядерного оружия южноафриканским режимом, который печально известен многочисленными актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку этого режима устрашить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения. Ассамблея осуждает продолжающуюся поддержку, оказываемую южноафриканскому режиму в военной и иных областях. В этом контексте Ассамблея выражает свою обеспокоенность в связи с серьезными последствиями для международного мира и безопасности сотрудничества между системой апартеида в Южной Африке и определенными западными державами, Израилем и другими странами в военной и ядерной областях. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки системе апартеида оборудования, технологии и материалов и прекратить подготовку кадров,

[106] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава V.

[107] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года*, документ S/14179.

позволяющие ему укрепить свой потенциал для производства ядерного оружия.

9. Генеральная Ассамблея решительно осуждает продолжающееся сотрудничество определенных стран с расистским режимом в военной и ядерной областях и выражает свою убежденность в том, что такое сотрудничество является нарушением эмбарго на поставки оружия, введенного против Южной Африки в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, и подрывает международную солидарность против режима апартеида. Поэтому Ассамблея призывает к немедленному прекращению любого такого сотрудничества.

10. В этой связи Генеральная Ассамблея прежде всего принимает во внимание Декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 3–5 июня 1991 года[108], доклад десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Аккре 2–7 сентября 1991 года[109], и Коммюнике, принятое главами правительств стран Содружества на их совещании, состоявшемся в Хараре 16–22 октября 1991 года[110].

11. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида в Южной Африке политики репрессий были вынуждены бежать в соседние государства, а также помощи в целях расселения возвращающихся беженцев.

12. Генеральная Ассамблея выражает сожаление в связи с продолжающимся отчуждением земель в колониальных территориях, особенно в малых островных территориях районов Тихого океана и Карибского бассейна, для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных ресурсов в этих целях могло бы неблагоприятно отразиться на процессе экономического развития в соответствующих территориях.

13. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать, через Департамент общественной информации Секретариата, информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

14. Генеральная Ассамблея предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение данного вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее сорок седьмой сессии".

46/420. Вопрос о Гибралтаре

На своем 68-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[111] приняла следующий текст, отражающий консенсус членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 45/407 от 20 ноября 1990 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года[112], говорится, среди прочего, следующее:

"Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года",

принимает к сведению тот факт, что в рамках этого процесса министры иностранных дел проводили ежегодные встречи попеременно в обеих столицах, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры в целях достижения окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций».

46/421. Вопрос о Питкэрне

На своем 68-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета[111] приняла следующий текст, отражающий консенсус членов Ассамблеи:

"Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам

[108] См. A/46/390, приложение II, декларация AHG/Decl.4 (XXVII).

[109] A/46/726–S/23265, приложение.

[110] A/46/708.

[111] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 19 повестки дня, документ A/46/629, пункт 28.

[112] A/39/732, приложение.

и народам[113], вновь подтверждает неотъемлемое право народа Питкэрна на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая полностью применима к этой территории. Кроме того, Ассамблея вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию этой территории. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу по-прежнему уважать весьма своеобразный уклад жизни, который избрал для себя народ территории, сохранять его, содействовать ему и обеспечивать его защиту. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить изучение вопроса о Питкэрне на его следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу".

46/422. Вопрос об острове Св. Елены

На своем 68-м пленарном заседании 11 декабря 1991 года по рекомендации Четвертого комитета[114] Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[115], вновь подтвердила неотъемлемое право народа острова Св. Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея настоятельно призвала управляющую державу в консультации с Законодательным советом и другими представителями народа острова Св. Елены по-прежнему принимать все необходимые меры в целях обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории и в этой связи вновь подтверждает важность углубления понимания населением острова Св. Елены возможностей, открывающихся перед ним в области осуществления права на самоопределение. Ассамблея вновь подтвердила ответственность управляющей державы в области содействия экономическому и социальному развитию территории и призвала управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику и расширять свою помощь программам диверсификации. Ассамблея настоятельно призвала управляющую державу продолжать принимать в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народа острова Св. Елены владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем. По мнению Ассамблеи, управляющей державе следует продолжать осуществление проектов создания инфраструктуры и общинного развития, направленных на улучшение общего благосостояния общины, в том числе решение проблемы занятости, и поощрять местную инициативу и предпринимательство, особенно в области развития рыболовства, лесоводства, кустарных промыслов и сельского хозяйства. Ассамблея вновь подтвердила, что непрерывная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, являются важным средством развития экономического потенциала территории и расширения возможностей ее народа в полном объеме осуществить цели, предусмотренные в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Ассамблея приветствовала помощь, оказываемую Программой развития Организации Объединенных Наций, и предлагает другим организациям системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию территории. Продолжающееся присутствие военных объектов в территории побудило Ассамблею на основе предыдущих резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях, настоятельно призвать управляющую державу принять меры для того, чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акты против соседних государств или во вмешательство в их дела. Ассамблея сочла целесообразным держать в поле зрения возможность направления на остров Св. Елены в соответствующее время выездной миссии Организации Объединенных Наций и предложила Специальному комитету продолжить изучение вопроса об острове Св. Елены на его следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу.

[113] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), глава IX.

[114] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 19 повестки дня, документ A/46/629, пункт 29.

[115] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 23* (A/46/23), главы III и IX.

7. *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

46/445. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[116], обсудив предварительное исследование по вопросу о необходимости разработки стандартов учета для применения в системе Организации Объединенных Наций[117], испрошенное Генеральной

[116] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 111 повестки дня, документ A/46/793, пункт 6.

[117] См. A/46/341.

Ассамблеей в ее резолюции 45/235 от 21 декабря 1990 года:

a) постановила обсудить на своей сорок седьмой сессии вопрос об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии;

b) одобрила рекомендации Группы внешних ревизоров в отношении предварительного исследования[117] и просила Генерального секретаря с учетом замечаний и рекомендаций, высказанных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе[118], назначить за счет имеющихся ресурсов консультанта, который предложил бы комплекс стандартов учета для применения во всей системе Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

46/446. Объединенная инспекционная группа

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[119]:

a) приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы за период с 1 июля 1990 года по 30 июня 1991 года[120];

b) приняла к сведению программу работы Группы, содержащуюся в записке Генерального секретаря[121];

c) напомнила о своем решении 45/450 от 21 декабря 1990 года, в котором она приветствовала намерение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам активизировать свои усилия по представлению докладов по конкретным вопросам общесистемного значения, таким, как конференционное обслуживание, закупки и вспомогательные расходы учреждений, и в этой связи предложила Объединенной инспекционной группе продолжить свои усилия по осуществлению пункта 2*a* резолюции 45/237 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года;

d) напомнила также о своей резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, а также статьях 2 и 3 статута Объединенной инспекционной группы и в этой связи приветствовала тот факт, что порядок проведения процесса консультаций в целях отбора кандидатов в инспекторы, предусмотренный в статуте, соблюдался в ходе ее сорок четвертой сессии, и рекомендовала, чтобы этот порядок неукоснительно соблюдался в будущем;

e) выразила озабоченность в отношении представления докладов о выполнении и результатах программ Организации Объединенных Наций и предложила Комитету по программам и координации и Консультативному комитету заново рассмотреть в этой связи доклад Объединенной инспекционной группы за 1988 год[122] и представить Ассамблее доклад по этому вопросу;

f) с обеспокоенностью отметила задержки с выпуском комментариев исполнительных глав соответствующих организаций или Административного комитета по координации по докладам Объединенной инспекционной группы и просила исполнительных глав неукоснительно соблюдать предельные сроки представления комментариев по докладам Объединенной инспекционной группы, предусмотренные в пунктах 4 *d* и *e* статьи 11 ее статута;

g) просила Консультативный комитет в рамках его мандата и при надлежащем учете статута Объединенной инспекционной группы рассмотреть функционирование Объединенной инспекционной группы, включая предложения, содержащиеся в пунктах 12–16 ее доклада за 1991 год, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии рекомендации, нацеленные на повышение производительности и эффективности деятельности Группы, принимая во внимание мнения Объединенной инспекционной группы по этому вопросу;

h) постановила провести на своей сорок седьмой сессии углубленное обсуждение докладов Объединенной инспекционной группы за периоды 1990–1991 годов и 1991–1992 годов и рассмотреть на этой же сессии желательность и возможность перехода к рассмотрению этого пункта повестки дня на двухгодичной основе в контексте текущих усилий по совершенствованию работы Пятого комитета путем, в частности, перехода к рассмотрению пунктов его повестки дня на двухгодичной основе.

46/447. Доклад Экономического и Социального Совета

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[123] приняла к сведению главы I, IV (раздел F) и VII (разделы B и D) доклада Экономического и Социального Совета[33].

46/449. Создание информационного центра Организации Объединенных Наций в Виндхуке

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря

---

[118] A/46/546.

[119] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 112 повестки дня, документ A/46/781, пункт 6.

[120] *Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 34* (A/46/34).

[121] A/46/89, приложение.

[122] См. A/43/124.

[123] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 12 повестки дня, документ A/46/794, пункт 4.

1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[124] приняла к сведению доклад Генерального секретаря о создании информационного центра в Виндхуке[125].

46/450. Нормы проезда воздушным транспортом

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[124]:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом[126];

b) поддержала мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе[127];

c) просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии обзор/оценку нынешней системы вместе с конкретными предложениями.

46/451. Влияние инфляции и колебаний валютных курсов

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[124], сославшись на пункты 8–10 своей резолюции 43/214 от 21 декабря 1988 года о необходимости всеобъемлющего и надлежащего решения проблемы преодоления последствий инфляции и колебания валютных курсов для бюджета Организации Объединенных Наций:

a) предложила Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам возобновить рассмотрение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии соответствующий доклад;

b) сослалась также, в частности, на пункт 11 приложения I к ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, в котором предусматривалось, что до выработки упомянутого выше всеобъемлющего и надлежащего решения колебания обменных курсов и темпов инфляции продолжают учитываться в соответствии с установленными процедурами и соответствующими положениями Финансовых положений и правил.

[124] *Там же*, пункт 106 повестки дня, документ A/46/807, пункт 4.

[125] См. A/C.5/46/14.

[126] A/C.5/46/3 и Add.1 и 2.

[127] A/46/748.

46/452. Пересмотренная смета по разделу 3 сметы поступлений (Услуги для общественности)

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[124] постановила отложить принятие решения по предлагаемой реконструкции зала первого подвального этажа здания Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях на более поздний срок.

46/467. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

На своем 79-м пленарном заседании 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета[128]:

a) с удовлетворением приняла к сведению доклад Генерального секретаря об эксплуатации зданий[129] и комментарии и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по нему и настоятельно призвала Генерального секретаря продолжить разработку комплексного и скоординированного подхода к эксплуатации зданий и представить, в случае необходимости, доклад по конкретным аспектам этого вопроса;

b) приняла к сведению доклад Генерального секретаря об административных, структурных и других аспектах повышения эффективности функционирования Организации[130] и постановила держать этот вопрос в поле зрения;

c) перенесла на более поздний этап ее сорок шестой сессии рассмотрение следующих документов:

i) доклада Генерального секретаря о внебюджетных ресурсах Организации Объединенных Наций[131];

ii) записки Секретариата о применении методов анализа рабочей нагрузки в Организации Объединенных Наций[132];

d) перенесла рассмотрение последующего доклада Объединенной инспекционной группы о Консультативной службе по вопросам управления Организации Объединенных Наций[133] и комментарии Генерального секретаря по нему[134] на ее сорок седьмую сессию.

[128] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 105 повестки дня, документ A/46/817, пункт 9.

[129] A/45/796 и Add.1

[130] A/46/633.

[131] A/46/545.

[132] A/C.5/46/CRP.1.

[133] A/46/327, приложение.

[134] A/46/327/Add.1.

8. *Решения, принятые по докладам Шестого комитета*

46/416. Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации

На своем 67-м пленарном заседании 9 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[135], с признательностью отменив ценную работу, проделанную Комиссией международного права в отношении клаузул о наиболее благоприятствуемой нации, а также замечания и комментарии государств-членов, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и заинтересованных межправительственных организаций, постановила довести до сведения государств-членов и заинтересованных межправительственных организаций проект статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации, содержащийся в докладе Комиссии международного права о работе ее тридцатой сессии[136] для рассмотрения ими в тех случаях и в той мере, в каких они сочтут это целесообразным.

[135] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 134 повестки дня, документ A/46/655, пункт 7.

[136] *Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 10* (A/33/10).

46/417. Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования

На своем 67-м пленарном заседании 9 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета[137]:

a) приняла к сведению, что вопрос об охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов должен был рассматриваться на двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

b) постановила просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о мероприятиях в рамках Международного Красного Креста в отношении этого вопроса;

c) постановила также включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов".

[137] *Там же, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 140 повестки дня, документы A/46/698, пункт 8, и A/46/L.39.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Международного Суда, а также органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Состав каждого органа приводится в томе резолюций и решений сессии, указанной на странице данного тома, в колонке справа.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Административный трибунал Организации Объединенных Наций	46, т. I	421
Всемирный продовольственный совет	46, т. I	415
Генеральный комитет[a]		
Комиссия международного права	46, т. I	418
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	46, т. I	416
Комиссия по международной гражданской службе	45, т. I	514
Комиссия по разоружению	S-10	13
Комиссия против апартеида в спорте[b]		
Комиссия ревизоров	46, т. I	420
Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности[c]	38	126
Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами[d]	35	200
Комитет по взносам	46, т. I	420
Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	45, т. I	368
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала[e]	10	30
Комитет по инвестициям	46, т. I	421
Комитет по информации	46, т. I	425
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях[f]	45, т. I	511
Комитет по конференциям	46, т. I	417
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин[g]		
Комитет по ликвидации расовой дискриминации[h]		
Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии	37	241
Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	45, т. I	510
Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	46, т. I	421
Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций[i]	30	179

[a] См.раздел X.A, решения 46/302, 46/303 и 46/304.

[b] Учреждена в соответствии со статьей 11 Международной конвенции против апартеида в спорте (резолюция 40/64 G, приложение). Состав Комиссии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 22* (A/46/22), приложение I, раздел D.

[c] См. также резолюцию 40/159.

[d] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 39* (A/46/39), раздел II.B.

[e] Состоит из государств – членов Организации, представленных в Генеральном комитете Генеральной Ассамблеи на сорок шестой сессии (см. раздел X.A, решения 46/302, 46/303 и 46/304).

[f] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 20* (A/46/20), пункт 5.

[g] Учрежден в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (см. резолюцию 34/180). Состав Комитета см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 38* (A/46/38), приложение II.

[h] Учрежден в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации [см. резолюцию 2106 A (XX)]. Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 18* (A/46/18), раздел I.C.

[i] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37* (A/31/37), пункт 3.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки	20	23
Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава	10	49
Комитет по правам ребенка	44, т. I	229
Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения[i]	36	179
Комитет по проверке полномочий	46, т. I	413
Комитет по программе и координации	46, т. I	415
Комитет по сношениям со страной пребывания	31, т. I	233
Комитет против пыток[k]		
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	27	39
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	46, т. I	419
Консультативный комитет по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	34	256
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	46, т. I	394
Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	46, т. I	417
Конференция по разоружению[l]	S-10	14
Международный Суд	46, т. I	419
Межправительственная группа по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку	41	35
Межправительственная рабочая группа по программе в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	45, т. I	259
Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития	34	195
Научно-технический комитет по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий	44, т. I	224
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	41	131
Научный консультативный комитет Организации Объединенных Наций[m]	9	4
Объединенная инспекционная группа	46, т. I	418
Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека	45, т. I	352
Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	44, т. I	208
Попечительский комитет Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии	44, т. II	3
Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	25	37
Совет Безопасности	46, т. I	414
Совет по Опеке[n]	22, т. I	67
Совет попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток[o]	36	252
Совет по промышленному развитию	39	418
Совет по торговле и развитию[p]	31, т. I	59
Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	46, т. I	414
Совет управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций[q]	32	331

[i] См. также *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Пленарные заседания*, том II (E/1982/SR.30-58), 54-е заседание, пункт 57; и решения Экономического и Социального Совета 1988/150 и 1988/176.

[k] Учрежден в соответствии со статьей 17 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (см. резолюцию 39/46, приложение). Состав Комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 46* (A/46/46), приложение II.

[l] Ранее Комитет по разоружению [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 27*, и исправление (A/38/27 и Corr.1), пункт 21].

[m] См. также резолюцию 1344 (XIII).

[n] См. также *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Специальное дополнение № 1*, часть первая, пункт 1.

[o] См. также A/39/662, пункт 1.

[p] См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 15* (A/46/15), том I, пункт 6.

[q] См. также решения 36/424 и 39/430.

Орган	Сессия	Стр.
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	3, часть I	16
Специальный комитет для Всемирной конференции по разоружению	28, т. I	28
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	45, т. I	509
Специальный комитет по выбору лауреатов премии Организации Объединенных Наций за заслуги в области прав человека	21	99
Специальный комитет по Индийскому океану[1]	43	138
Специальный комитет полного состава по обзору осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств	39	174
Специальный комитет по международному терроризму	27	153
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	45, т. I	515
Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[2]	28, т. II	1
Специальный комитет по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях	41	338
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	45, т. I	509
Специальный комитет против апартеида	43, т. I	425
Специальный совет высокого уровня для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий	44, т. I	224
Экономический и Социальный Совет	46, т. I	416

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 29* и исправление (A/46/29 и Corr.1), пункт 3.

[2] См. также раздел IV, резолюция 44/48 A, пункт 25.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНВЕНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации и другие документы, тексты которых содержатся в томах резолюций и решений.

Название	*Номер резолюции*
Всемирная хартия природы	37/7
Всеобщая декларация прав человека	217 A (III)
Второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни	44/128
Декларация о борьбе против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами	39/142
Декларация об углублении и упрочении разрядки международной напряженности	32/155
Декларация об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях	42/22
Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности	46/59
Декларация о воспитании народов в духе мира	33/73
Декларация о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия	1653 (XVI)
Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	3452 (XXX)
Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов	3318 (XXIX)
Декларация о критическом экономическом положении в Африке	39/29
Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	36/55
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	2263 (XXII)
Декларация о международном сотрудничестве в целях разоружения	34/88
Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах	S-18/3
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета	2131 (XX)
Декларация о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств	36/103
Декларация о правах инвалидов	3447 (XXX)
Декларация о правах умственно отсталых лиц	2856 (XXVI)
Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают	40/144
Декларация о праве на развитие	41/128
Декларация о праве народов на мир	39/11
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	1514 (XV)
Декларация о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области	43/51
Декларация о предотвращении ядерной катастрофы	36/100
Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	2625 (XXV)
Декларация о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения	35/46
Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	40/34
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	2037 (XX)
Декларация о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благополучия детей, особенно при передаче детей на воспитание и их усыновлении на национальном и международном уровнях	41/85
Декларация о территориальном убежище	2312 (XXII)
Декларация о Южной Африке	34/930

Название	*Номер резолюции*
Декларация об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества	3384 (XXX)
Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира	2832 (XXVI)
Декларация об укреплении международной безопасности	2734 (XXV)
Декларация об установлении нового международного экономического порядка	3201 (S-VI)
Декларация об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству	37/63
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1904 (XVIII)
Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки	S-16/1
Декларация по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	2627 (XXV)
Декларация прав ребенка	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по использованию космического пространства	1962 (XVIII)
Декларация принципов и программа действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	46/152
Декларация принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции	2749 (XXV)
Декларация социального прогресса и развития	2542 (XXIV)
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения	2660 (XXV)
Договор о нераспространении ядерного оружия	2373 (XXII)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела	2222 (XXI)
Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка	34/169
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины	1040 (XI)
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду	31/72
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	2826 (XXVI)
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	34/180
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	2777 (XXVI)
Конвенция о международном праве опровержения	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщин	640 (VII)
Конвенция о правах ребенка	44/25
Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов	3166 (XXVIII)
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	260 A (III)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	179 (II)
Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях	43/165
Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство	3235 (XXIX)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков	1763 A (XVII)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров	2530 (XXIV)
Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания	39/46
Манильская декларация о мирном разрешении международных споров	37/10
Международная декларация против апартеида в спорте	32/105 M
Международная конвенция о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников	44/34
Международная конвенция о борьбе с захватом заложников	34/146
Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	45/158
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	2106 A (XX)
Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него	3068 (XXVIII)
Международная конвенция против апартеида в спорте	40/64 G

Название	*Номер резолюции*
Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	2226 (XXV)
Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	35/56
Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	45/199
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	2200 A (XXI)
Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)	45/110
Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила")	40/33
Определение агрессии	3314 (XXIX)
Основные принципы обращения с заключенными	45/111
Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы	45/113
Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи	46/119
Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания	37/92
Принципы, касающиеся дистанционного зондирования Земли из космического пространства	41/65
Принципы, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов	44/114 A
Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	37/194
Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей	46/91
Провозглашение 90-х годов третьим Десятилетием разоружения	45/62 A
Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)	45/112
Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме	43/173
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности	3346 (XXIX)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития	32/107
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию	40/180
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	169 (II)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещения Дворца Мира в Гааге и Дополнительное соглашение	2902 A (XXVI)
Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах	34/68
Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	32/156
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	2345 (XXII)
Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия и Факультативный протокол к Типовому договору о взаимной помощи в области уголовного правосудия, касающийся доходов от преступлений	45/117
Типовой договор о выдаче	45/116
Типовой договор о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены	45/119
Типовой договор о передаче уголовного судопроизводства	45/118
Хартия экономических прав и обязанностей государств	3281 (XXIX)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе делаются ссылки по пунктам повестки дня на резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 17 сентября по 20 декабря 1990 года. Порядковый указатель резолюций и решений см. приложение IV.

Пункт повестки дня			*Стр.*
1.	Открытие сессии главой делегации Мальты		
2.	Минута молчания, посвященная молитве или размышлению		
3.	Полномочия представителей на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи:		
	a) назначение членов Комитета по проверке полномочий	Решение 46/301	413
	b) доклад Комитета по проверке полномочий		
4.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 46/302	413
5.	Выборы должностных лиц главных комитетов	Решение 46/303	413
6.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	Решение 46/304	413
7.	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	Решение 46/408	424
8.	Утверждение повестки дня и организации работы: доклады Генерального комитета	Решение 46/401	422
		Решение 46/402	422
		Решения 46/403 A–D	423
9.	Общие прения		
10.	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Решение 46/404	423
11.	Доклад Совета Безопасности	Решение 46/424	424
12.	Доклад Экономического и Социального Совета	Резолюция 46/22	155
		Резолюция 46/65	320
		Резолюция 46/139	296
		Резолюция 46/140	297
		Резолюция 46/199	190
		Резолюция 46/200	190
		Резолюция 46/201	191
		Резолюция 46/202	192
		Резолюция 46/203	192
		Резолюция 46/204	195
		Резолюция 46/205	195
		Резолюция 46/206	196
		Решение 46/431	435
		Решение 46/432	435
		Решение 46/447	439
		Решение 46/448	424
		Решение 46/453	427
		Решение 46/454	427
		Решение 46/455	427
		Решение 46/456	432
		Решение 46/457	432
		Решение 46/458	432
13.	Доклад Международного Суда	Решение 46/405	423
14.	Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 46/16	25
15.	Выборы для заполнения вакансий в главных органах:		
	a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Решение 46/305	414
	b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	Решение 46/310	416
	c) выборы одного члена Международного Суда	Решение 46/315	419
16.	Назначение Генерального секретаря	Резолюция 46/21	31
17.	Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах:		
	a) выборы двадцати девяти членов Совета управляющих		

Пункт повестки дня			*Стр.*
	Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Решение 46/306	414
	b) выборы членов Комиссии международного права	Решение 46/313	418
	c) выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	Решение 46/309	416
	d) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	Решение 46/307	415
	e) выборы семи членов Комитета по программе и координации	Решение 46/308	415
18.	Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:		
	a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	Решение 46/317	419
	b) назначение членов Комитета по взносам	Решение 46/318	420
	c) назначение одного члена Комиссии ревизоров	Решение 46/319	420
	d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	Решение 46/320	421
	e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	Решение 46/321	421
	f) назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	Решение 46/322	421
	g) назначение членов Объединенной инспекционной группы	Решение 46/314	418
	h) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	Решения 46/311 A и B	417
	i) назначение членов Комитета по конференциям	Решения 46/312 A и B	417
	j) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Решение 46/316	419
19.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 46/67	324
		Резолюции 46/68 A и B	325
		Резолюция 46/69	332
		Резолюция 46/70	333
		Резолюция 46/71	34
		Резолюция 46/72	36
		Резолюция 46/181	71
		Решение 46/420	437
		Решение 46/421	437
		Решение 46/422	438
20.	Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	Резолюция 46/1	16
		Резолюция 46/2	17
		Резолюция 46/3	17
		Резолюция 46/4	17
		Резолюция 46/5	17
		Резолюция 46/6	17
21.	Критическое экономическое положение в Африке	Резолюция 46/151	58
	a) окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы		
	b) проблемы, связанные с сырьевыми товарами африканских стран		
22.	Программы и мероприятия по укреплению международного мира	Резолюция 46/14	23
		Резолюция 46/15	24
23.	Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения	Резолюция 46/10	19
24.	Положение в Камбодже	Резолюция 46/18	26
25.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	Резолюция 46/12	21
26.	Десятая годовщина Университета мира	Резолюция 46/11	20
27.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	Резолюция 46/13	22
28.	Вопрос о коморском острове Майотта	Резолюция 46/9	18
29.	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	Резолюция 46/23	31
30.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	Резолюция 46/20	28
31.	Положение в Центральной Америке: угроза международному		

Пункт повестки дня			*Стр.*
	миру и безопасности и мирные инициативы	Резолюции 46/109 A и B	55
32.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	Резолюция 46/19	26
33.	Вопрос о Палестине	Резолюции 46/74 A–C	37
		Резолюция 46/75	39
		Резолюция 46/76	40
34.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	Резолюция 46/24	32
35.	Положение на Ближнем Востоке	Резолюции 46/82 A и B	52
36.	Морское право	Резолюция 46/78	41
37.	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	Резолюции 46/79 A–F	44
		Решение 46/409	425
38.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	Решение 46/418	424
39.	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	Решение 46/406	423
40.	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	Решение 46/410	424
41.	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года	Решение 46/436	424
42.	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	Решение 46/442	424
43.	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	Решение 46/443	424
44.	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	Решение 46/444	424
45.	Кипрский вопрос		
46.	Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него		
47.	Сокращение военных бюджетов	Резолюция 46/25	81
	a) сокращение военных бюджетов		
	b) транспарентность и сокращение военных бюджетов		
48.	Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения	Резолюция 46/26	81
49.	Образование и информация в области разоружения	Резолюция 46/27	82
50.	Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)	Решение 46/411	425
51.	Прекращение всех испытательных ядерных взрывов	Резолюция 46/29	84
52.	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой	Резолюция 46/28	83
53.	Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Резолюция 46/29	84
54.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	Резолюция 46/30	85
55.	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	Резолюция 46/31	87
56.	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	Резолюция 46/32	87
57.	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	Резолюция 46/33	89
58.	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке	Резолюции 46/34 A и B	91
59.	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	Резолюции 46/35 A–C	93
60.	Всеобщее и полное разоружение	Резолюции 46/36 A и J	95
		Решение 46/413	425
	a) уведомление о ядерных испытаниях		
	b) международные поставки оружия	Резолюции 46/36 H и L	99
	c) осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения		
	d) конверсия военных ресурсов на гражданские цели		
	e) взаимосвязь между разоружением и развитием	Резолюция 46/36 C	96

Пункт повестки дня			Стр.
	f) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	Резолюция 46/36 E	97
	g) разоружение в области обычных вооружений		
	h) запрещение нападений на ядерные объекты		
	i) запрещение сброса радиоактивных отходов	Резолюция 46/36 K	102
	j) запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	Резолюция 46/36 D	96
	k) выявление потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды	Резолюция 46/36 B	95
	l) региональное разоружение	Резолюции 46/36 F и J	97
	m) военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений		
	n) разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	Резолюция 46/36 G Решение 46/412	99 425
61.	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:		
	a) региональное разоружение: доклад Генерального секретаря	Резолюция 46/37 B	107
	b) программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	Резолюция 46/37 E	110
	c) конвенция о запрещении применения ядерного оружия	Резолюция 46/37 D	109
	d) Всемирная кампания за разоружение	Резолюция 46/37 A	106
	e) замораживание ядерного оружия	Резолюция 46/37 C	108
	f) Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	Резолюция 46/37 F	111
62.	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:		
	a) доклад Комиссии по разоружению	Резолюции 46/38 A и D	112
	b) доклад Конференции по разоружению	Резолюция 46/38 C	114
	c) о состоянии многосторонних соглашений по разоружению		
	d) Консультативный совет по вопросам разоружения		
	e) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения		
	f) экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность		
	g) всеобъемлющая программа разоружения	Резолюция 46/38 B	113
	h) прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение		
	i) предотвращение ядерной войны		
63.	Ядерное вооружение Израиля	Резолюция 46/39	115
64.	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	Резолюция 46/40	116
65.	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	Резолюция 46/49	120
66.	Вопрос об Антарктике	Резолюции 46/41 A и B	116
67.	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	Резолюция 46/42	119
68.	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	Решение 46/414	425
69.	Защита и безопасность малых государств	Резолюция 46/43	124
70.	Действие атомной радиации	Резолюция 46/44	124
71.	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	Резолюция 46/45	125
72.	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюции 46/46 A–K	128

Пункт повестки дня			Стр.
73.	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях	Резолюции 46/47 A–G	136
74.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	Резолюция 46/48	143
75.	Вопросы, касающиеся информации	Резолюции 46/73 A и B	146
		Решение 46/423	425
76.	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	Решение 46/415	425
77.	Развитие и международное экономическое сотрудничество	Резолюция 46/154	167
		Резолюция 46/155	167
		Решение 46/437	426
		Решение 46/438	426
	a) торговля и развитие	Резолюция 46/207	197
		Резолюция 46/208	197
		Резолюция 46/209	197
		Резолюция 46/210	199
		Резолюция 46/211	199
		Резолюция 46/212	200
		Резолюция 46/213	202
		Резолюция 46/214	203
		Решение 46/459	432
	b) осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы	Резолюция 46/156	167
	c) Всемирное десятилетие развития культуры	Резолюция 46/157	169
		Резолюция 46/158	170
	d) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами	Резолюция 46/159	170
		Резолюция 46/160	171
		Решение 46/439	426
	e) окружающая среда	Резолюция 46/215	203
		Резолюция 46/216	205
		Резолюция 46/217	205
		Решение 46/460	206
		Решение 46/461	432
		Решение 46/462	432
		Решение 46/463	432
	f) опустынивание и засуха	Резолюция 46/161	172
		Решение 46/440	426
	g) населенные пункты	Резолюция 46/162	173
		Резолюция 46/163	174
		Резолюция 46/164	175
		Решение 46/441	427
	h) наука и техника в целях развития	Резолюция 46/165	177
	i) предпринимательство	Резолюция 46/166	178
	j) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития	Резолюция 46/17	155
		Резолюция 46/167	179
78.	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	Резолюция 46/168	179
79.	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	Резолюция 46/169	181
80.	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах	Резолюция 46/141	157
81.	Кризис внешней задолженности и развитие	Резолюция 46/148	162
		Решение 46/433	426
		Решение 46/434	426
82.	Оперативная деятельность в целях развития	Резолюция 46/218	206
		Резолюция 46/219	75
		Решение 46/464	433
		Решение 46/465	433
		Решение 46/466	433
	a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций		
	b) Программа развития Организации Объединенных Наций		
	c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций		

Пункт повестки дня			Стр.
	d) деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества		
	e) Добровольцы Организации Объединенных Наций		
	f) Мировая продовольственная программа		
83.	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	Резолюция 46/149	164
84.	Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий:		
	a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий		
	b) специальные программы экономической помощи	Резолюция 46/170	182
		Резолюция 46/171	182
		Резолюция 46/172	183
		Резолюция 46/173	184
		Резолюция 46/174	185
		Резолюция 46/175	185
		Резолюция 46/176	186
		Резолюция 46/177	187
		Резолюция 46/178	188
		Резолюция 46/179	188
85.	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы	Резолюция 46/142	158
86.	Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/180	189
87.	Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле	Резолюция 46/150	165
88.	Развитие людских ресурсов	Резолюция 46/143	158
89.	Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах	Резолюция 46/144	159
		Резолюция 46/145	160
90.	Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах	Резолюция 46/146	161
91.	Чрезвычайная помощь в целях экономического и социального восстановления Либерии	Резолюция 46/147	161
92.	Ликвидация расизма и расовой дискриминации	Резолюция 46/83	211
		Резолюция 46/84	212
		Резолюция 46/85	213
		Резолюция 46/86	55
93.	Право народов на самоопределение	Резолюция 46/87	215
		Резолюция 46/88	218
		Резолюция 46/89	219
94.	Социальное развитие:		
	a) вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи	Резолюция 46/90	220
		Резолюция 46/91	222
		Резолюция 46/92	225
		Резолюция 46/93	226
		Резолюция 46/94	227
		Резолюция 46/95	229
		Резолюция 46/96	230
		Решение 46/425	434
	b) предупреждение преступности и уголовное правосудие	Резолюция 46/152	306
		Резолюция 46/153	314
		Решение 46/435	435
95.	Улучшение положения женщин	Резолюция 46/97	233
		Резолюция 46/98	233
		Резолюция 46/99	236
		Резолюция 46/100	237
		Решение 46/426	434
96.	Наркотики	Резолюция 46/101	238
		Резолюция 46/102	239
		Резолюция 46/103	240
		Резолюция 46/104	243
97.	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных		

Пункт повестки дня			*Стр.*
	Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы	Резолюция 46/105	245
		Резолюция 46/106	245
		Резолюция 46/107	247
		Резолюция 46/108	249
		Решение 46/427	434
	a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
	b) вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц	Резолюция 46/110	252
		Резолюция 46/111	252
		Резолюция 46/112	254
		Резолюция 46/113	256
		Резолюция 46/114	257
		Резолюция 46/115	258
		Резолюция 46/116	259
		Резолюция 46/117	260
		Резолюция 46/118	262
		Резолюция 46/119	263
		Резолюция 46/120	270
		Резолюция 46/121	272
		Резолюция 46/122	272
		Резолюция 46/123	273
		Резолюция 46/124	274
		Резолюция 46/125	276
98.	Вопросы прав человека	Резолюция 46/126	277
		Резолюция 46/127	277
		Резолюция 46/128	280
		Резолюция 46/129	282
		Резолюция 46/130	284
		Резолюция 46/131	285
		Резолюция 46/132	287
		Резолюция 46/133	287
		Резолюция 46/134	289
		Резолюция 46/135	290
		Резолюция 46/136	291
		Резолюция 46/137	293
		Резолюция 46/138	295
		Решение 46/428	434
		Решение 46/429	434
		Решение 46/430	435
	a) осуществление документов по правам человека	Резолюция 46/81	52
	b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод		
	c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей		
99.	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/63	317
100.	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	Резолюция 46/64	318
		Решение 46/419	435
101.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	Резолюция 46/65	320
102.	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	Резолюция 46/80	51
103.	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	Резолюция 46/66	323

Пункт повестки дня			Стр.
104.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	Резолюция 46/183	336
	a) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		
	b) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций		
	c) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
105.	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/220	383
		Решение 46/467	440
106.	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990—1991 годов	Резолюции 46/184 A—C	338
		Решение 46/449	439
		Решение 46/450	440
		Решение 46/451	440
		Решение 46/452	440
107.	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992—1993 годов	Резолюции 46/185 A—C	342
		Резолюции 46/186 A—C	352
		Резолюция 46/187	356
		Резолюция 46/188	356
108.	Планирование по программам	Резолюция 46/189	357
109.	Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций		
110.	Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций		
111.	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	Решение 46/445	438
112.	Объединенная инспекционная группа	Решение 46/446	439
113.	План конференций	Резолюция 46/190	359
114.	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	Резолюции 46/221 A—D	385
115.	Вопросы персонала:		
	a) состав Секретариата		
	b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций		
	c) другие вопросы, связанные с персоналом		
116.	Общая система Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/191	362
117.	Пенсионная система Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/192	369
118.	Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:		
	a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	Резолюция 46/193	373
	b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане	Резолюция 46/194	375
119.	Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций		
120.	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II	Резолюция 46/195	377
121.	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период		
122.	Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке	Резолюция 46/196	378
123.	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира		
124.	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	Резолюция 46/50	391
125.	Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных		

Пункт повестки дня			Стр.
	причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен	Резолюция 46/51	391
	a) доклад Генерального секретаря		
	b) созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение		
126.	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка	Резолюция 46/52	396
127.	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/53	397
128.	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии	Резолюция 46/54 Резолюция 46/55	398 399
129.	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии	Резолюции 46/56 A и B	400
130.	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним	Резолюция 46/57	402
131.	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Резолюция 46/58 Резолюция 46/59	403 404
132.	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	Резолюция 46/60	406
133.	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях	Резолюция 46/61	407
134.	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации	Решение 46/416	441
135.	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами	Резолюция 46/62	407
136.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:		
	a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению	Резолюция 46/197	380
	b) другие мероприятия		
137.	Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях		
138.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре		
139.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре		
140.	Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования	Решение 46/417	441
141.	Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее	Резолюция 46/8	18
142.	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы	Решение 46/407	423
143.	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	Резолюция 46/182	71
144.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	Резолюция 46/77	41
145.	Положение в области демократии и прав человека в Гаити	Резолюция 46/7	17
146.	Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже	Резолюция 46/198	382
147.	Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций		

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 17 сентября по 20 декабря 1991 года. В колонке "Результаты голосования" приводится число голосов, поданных за резолюцию, против нее, и воздержавшихся; это относится к резолюциям и решениям, принятым путем простого голосования. Если не указано иное, все результаты голосования занесены в отчеты о заседаниях. Результаты голосования, имеющиеся только в отношении заносимого в отчет о заседании голосования, приводятся в стенографических отчетах о соответствующих пленарных заседаниях (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Пленарные заседания*); полная таблица результатов голосования государств-членов приводится в приложении к *Index to proceedings of General Assembly* (ST/LIB/SER.B/A. 48, Part 1).

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
46/1	Прием Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		16
46/2	Прием Федеративных Штатов Микронезии в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		17
46/3	Прием Республики Маршалловы Острова в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		17
46/4	Прием Эстонской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		17
46/5	Прием Латвийской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		17
46/6	Прием Литовской Республики в члены Организации Объединенных Наций	20	1-е	17 сентября 1991 года		17
46/7	Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити	145	31-е	11 октября 1991 года		17
46/8	Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее	141	32-е	16 октября 1991 года		18
46/9	Вопрос о коморском острове Майотта	28	32-е	16 октября 1991 года	115–1–34	18
46/10	Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения	23	35-е	22 октября 1991 года	134–0–23	19
46/11	Десятая годовщина Университета мира	26	36-е	24 октября 1991 года		20
46/12	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой	25	37-е	28 октября 1991 года		21
46/13	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция	27	37-е	28 октября 1991 года		22
46/14	Программы и мероприятия по укреплению международного мира	22	38-е	31 октября 1991 года		23
46/15	Вклад Института исследований динамики отношений "Восток–Запад" в программы и мероприятия по укреплению международного мира	22	38-е	31 октября 1991 года		24
46/16	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	45-е	13 ноября 1991 года	141–0–9	25
46/17	Международный форум по здравоохранению: одно из условий экономического развития – разрыв порочного круга нищеты и несправедливости	77 *j*	48-е	18 ноября 1991 года		155
46/18	Положение в Камбодже	24	50-е	20 ноября 1991 года		26
46/19	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	32	53-е	25 ноября 1991 года	141–1–0	26
46/20	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	30	55-е	26 ноября 1991 года		28

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/21	Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	16	59-е	3 декабря 1991 года		31
46/22	Пересмотр Общих положений Мировой продовольственной программы и расширение членского состава Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы	12	64-е	5 декабря 1991 года		155
46/23	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности	29	64-е	5 декабря 1991 года		31
46/24	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств	34	64-е	5 декабря 1991 года	140—2—0	32
46/25	Транспарентность военных расходов	47	65-е	6 декабря 1991 года		81
46/26	Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений и разоружения	48	65-е	6 декабря 1991 года		81
46/27	Образование и информация в области разоружения	49	65-е	6 декабря 1991 года		82
46/28	Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой	52	65-е	6 декабря 1991 года	110—2—35	83
46/29	Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	51 и 53	65-е	6 декабря 1991 года	147—2—4	84
46/30	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока	54	65-е	6 декабря 1991 года		85
46/31	Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии	55	65-е	6 декабря 1991 года	121—3—26	87
46/32	Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	56	65-е	6 декабря 1991 года	152—0—2	87
46/33	Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	57	65-е	6 декабря 1991 года	155—0—1	89
46/34	Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке					
	A. Ядерный потенциал Южной Африки	58	65-е	6 декабря 1991 года	108—1—47	91
	B. Осуществление Декларации	58	66-е	9 декабря 1991 года		92
46/35	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие					
	A. Третья Конференция участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции	59	65-е	6 декабря 1991 года		93
	B. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие: меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года	59	65-е	6 декабря 1991 года		93
	C. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие	59	65-е	6 декабря 1991 года		94
46/36	Всеобщее и полное разоружение					
	A. Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции	60	65-е	6 декабря 1991 года		95
	B. Исследование по выявлению потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды	60 *k*	65-е	6 декабря 1991 года		95
	C. Взаимосвязь между разоружением и развитием	60 *e*	65-е	6 декабря 1991 года		96
	D. Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия	60 *j*	65-е	6 декабря 1991 года	152—2—3	96
	E. Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия	60 *f*	65-е	6 декабря 1991 года		97
	F. Региональное разоружение, включая меры по укреплению доверия	60 *l*	65-е	6 декабря 1991 года		97

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	G. Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе	60 *n*	65-е	6 декабря 1991 года		98
	H. Международные поставки оружия	60 *b*	65-е	6 декабря 1991 года		99
	I. Региональное разоружение	60 *l*	65-е	6 декабря 1991 года	154—0—4	100
	J. Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям	60	65-е	6 декабря 1991 года	130—0—26	101
	K. Запрещение сброса радиоактивных отходов	60 *i*	65-е	6 декабря 1991 года		102
	L. Транспарентность в вооружениях	60 *b*	66-е	9 декабря 1991 года	150—0—2	103
46/37	Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи					
	A. Всемирная кампания за разоружение	61 *d*	65-е	6 декабря 1991 года		106
	B. Меры укрепления доверия на региональном уровне	61 *a*	65-е	6 декабря 1991 года		107
	C. Замораживание ядерного оружия	61 *e*	65-е	6 декабря 1991 года	119—18—23	108
	D. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия	61 *c*	65-е	6 декабря 1991 года	122—16—22	109
	E. Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению	61 *b*	65-е	6 декабря 1991 года		110
	F. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	61 *f*	66-е	9 декабря 1991 года	160—1—1	111
46/38	Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии					
	A. Доклад Комиссии по разоружению	62 *a*	65-е	6 декабря 1991 года		112
	B. Всеобъемлющая программа разоружения	62 *g*	65-е	6 декабря 1991 года	123—6—32	113
	C. Доклад Конференции по разоружению	62 *b*	65-е	6 декабря 1991 года	131—8—23	114
	D. Передача высоких технологий, имеющих военное применение	62 *a*	65-е	6 декабря 1991 года		114
46/39	Ядерное вооружение Израиля	63	65-е	6 декабря 1991 года	76—3—75	115
46/40	Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	64	65-е	6 декабря 1991 года		116
46/41	Вопрос об Антарктике					
	Резолюция A	66	65-е	6 декабря 1991 года	101—0—7*	116
	Резолюция B	66	65-е	6 декабря 1991 года	107—0—6*	118
46/42	Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья	67	65-е	6 декабря 1991 года		119
46/43	Защита и безопасность малых государств	69	66-е	9 декабря 1991 года		124
46/44	Действие атомной радиации	70	66-е	9 декабря 1991 года		124
46/45	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	71	66-е	9 декабря 1991 года		125
46/46	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ					
	A. Помощь палестинским беженцам	72	66-е	9 декабря 1991 года	137—0—1	128
	B. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	72	66-е	9 декабря 1991 года		129
	C. Помощь лицам, перемещенным в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий	72	66-е	9 декабря 1991 года		130

* Поименное голосование.

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	D. Предложения государств-членов о предоставлении палестинским беженцам субсидий и стипендий на высшее образование, включая профессионально-техническую подготовку	72	66-е	9 декабря 1991 года	147–0–1	130
	E. Палестинские беженцы на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года	72	66-е	9 декабря 1991 года	143–2–0	131
	F. Возобновление распределения пайков среди палестинских беженцев	72	66-е	9 декабря 1991 года	114–21–13	131
	G. Возвращение населения и беженцев, перемещенных с 1967 года	72	66-е	9 декабря 1991 года	115–2–32	132
	H. Доходы, получаемые за счет имущества палестинских беженцев	72	66-е	9 декабря 1991 года	114–2–33	133
	I. Защита палестинских беженцев	72	66-е	9 декабря 1991 года	147–2–2	133
	J. Иерусалимский университет "Аль-Кудс" для палестинских беженцев	72	66-е	9 декабря 1991 года	146–2–2	134
	K. Защита палестинских учащихся и учебных заведений и обеспечение безопасности объектов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на оккупированной палестинской территории	72	66-е	9 декабря 1991 года	151–2–0	135
46/47	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях					
	Резолюция A	73	66-е	9 декабря 1991 года	96–5–52	136
	Резолюция B	73	66-е	9 декабря 1991 года	153–1–3	139
	Резолюция C	73	66-е	9 декабря 1991 года	153–1–3	140
	Резолюция D	73	66-е	9 декабря 1991 года	153–2–2	141
	Резолюция E	73	66-е	9 декабря 1991 года	153–1–3	141
	Резолюция F	73	66-е	9 декабря 1991 года	152–1–4	142
	Резолюция G	73	66-е	9 декабря 1991 года	150–2–4	142
46/48	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	74	66-е	9 декабря 1991 года		143
46/49	Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира	65	66-е	9 декабря 1991 года	127–4–30	120
46/50	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	124	67-е	9 декабря 1991 года		396
46/51	Меры по ликвидации международного терроризма	125	67-е	9 декабря 1991 года		397
46/52	Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка	126	67-е	9 декабря 1991 года	117–20–17	391
46/53	Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	127	67-е	9 декабря 1991 года		394
46/54	Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии	128	67-е	9 декабря 1991 года		398
46/55	Рассмотрение проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности	128	67-е	9 декабря 1991 года		399
46/56	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии					
	Резолюция A	129	67-е	9 декабря 1991 года		400
	Резолюция B	129	67-е	9 декабря 1991 года		401
46/57	Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним	130	67-е	9 декабря 1991 года		402
46/58	Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	131	67-е	9 декабря 1991 года		403

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/59	Декларация об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности	131	67-е	9 декабря 1991 года		404
46/60	Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	132	67-е	9 декабря 1991 года		406
46/61	Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях	133	67-е	9 декабря 1991 года		407
46/62	Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами	135	67-е	9 декабря 1991 года		407
46/63	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	99	68-е	11 декабря 1991 года	157–0–3	317
46/64	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	100	68-е	11 декабря 1991 года	109–34–16	318
46/65	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	101 и 12	68-е	11 декабря 1991 года	115–28–17	320
46/66	Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	103	68-е	11 декабря 1991 года		323
46/67	Вопрос о Западной Сахаре	19	68-е	11 декабря 1991 года		324
45/68	Вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёркс и Кайкос и Токелау					
	Резолюция A	19	68-е	11 декабря 1991 года		325
	Резолюция B	19	68-е	11 декабря 1991 года		327
46/69	Вопрос о Новой Каледонии	19	68-е	11 декабря 1991 года		332
46/70	Сотрудничество и координация между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания ими помощи несамоуправляющимся территориям	19	68-е	11 декабря 1991 года		333
46/71	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	19	68-е	11 декабря 1991 года	137–2–22	34
46/72	Распространение информации о деколонизации	19	68-е	11 декабря 1991 года	143–2–16	36
46/73	Вопросы, касающиеся информации					
	A. Информация на службе человечества	75	69-е	11 декабря 1991 года		146
	B. Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации	75	69-е	11 декабря 1991 года		147
46/74	Вопрос о Палестине					
	Резолюция A	33	69-е	11 декабря 1991 года	121–2–28	37
	Резолюция B	33	69-е	11 декабря 1991 года	121–2–28	38
	Резолюция C	33	69-е	11 декабря 1991 года	125–2–23	38
46/75	Международная мирная конференция по Ближнему Востоку	33	69-е	11 декабря 1991 года	104–2–43	39
46/76	Восстание (интифада) палестинского народа	33	69-е	11 декабря 1991 года	142–2–5	40
46/77	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	144	70-е	12 декабря 1991 года		41
46/78	Морское право	36	71-е	12 декабря 1991 года	140–1–7	41
46/79	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки					
	A. Международные усилия, направленные на полное искоренение апартеида и поддержку создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки	37	72-е	13 декабря 1991 года		44

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	B. Программа работы Специального комитета против апартеида	37	72-е	13 декабря 1991 года	143–0–16	46
	C. Военное и другое сотрудничество с Южной Африкой	37	72-е	13 декабря 1991 года	121–2–34	47
	D. Связи между Южной Африкой и Израилем	37	72-е	13 декабря 1991 года	93–31–30	48
	E. Эмбарго на поставки нефти Южной Африке	37	72-е	13 декабря 1991 года	127–3–28	48
	F. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	37	72-е	13 декабря 1991 года		50
46/80	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки	102	72-е	13 декабря 1991 года		51
46/81	Заявление в связи с двадцать пятой годовщиной принятия Международных пактов о правах человека	98 *a*	73-е	16 декабря 1991 года		52
46/82	Положение на Ближнем Востоке					
	Резолюция A	35	73-е	16 декабря 1991 года	93–37–27	52
	Резолюция B	35	73-е	16 декабря 1991 года	152–1–4	54
46/83	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	92	74-е	16 декабря 1991 года		211
46/84	О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	92	74-е	16 декабря 1991 года	118–1–39	212
46/85	Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	92	74-е	16 декабря 1991 года		213
46/86	Ликвидация расизма и расовой дискриминации	92	74-е	16 декабря 1991 года	111–25–13	55
46/87	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	93	74-е	16 декабря 1991 года	113–22–24	215
46/88	Всеобщее осуществление права народов на самоопределение	93	74-е	16 декабря 1991 года		218
46/89	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	93	74-е	16 декабря 1991 года	122–11–28	219
46/90	Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		220
46/91	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		222
46/92	Подготовка и проведение Международного года семьи	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		225
46/93	Международный год грамотности	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		226
46/94	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		227
46/95	Мировое социальное положение	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года	157–1–5	229
46/96	Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		230
46/97	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	95	74-е	16 декабря 1991 года		233
46/98	Осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин	95	74-е	16 декабря 1991 года		233
46/99	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	95	74-е	16 декабря 1991 года		236
46/100	Улучшение положения женщин в Секретариате	95	74-е	16 декабря 1991 года		237
46/101	Уважение принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и международного права в борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота	96	74-е	16 декабря 1991 года		238
46/102	Осуществление Всемирной программы действий по борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ	96	74-е	16 декабря 1991 года		239

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/103	Международные действия по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота	96	74-е	16 декабря 1991 года		240
46/104	Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами	96	74-е	16 декабря 1991 года		243
46/105	Расширение членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	97	74-е	16 декабря 1991 года		245
46/106	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	97	74-е	16 декабря 1991 года		245
46/107	Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев	97	74-е	16 декабря 1991 года		247
46/108	Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке	97	74-е	16 декабря 1991 года		249
46/109	Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы					
	A. Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке	31	75-е	17 декабря 1991 года		55
	B. Центральная Америка: регион мира, свободы, демократии и развития	31	75-е	17 декабря 1991 года		57
46/110	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	98	75-е	17 декабря 1991 года		252
46/111	Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека	98	75-е	17 декабря 1991 года		252
46/112	Осуществление Конвенции о правах ребенка	98	75-е	17 декабря 1991 года		254
46/113	Международные пакты о правах человека	98	75-е	17 декабря 1991 года		256
46/114	Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	98	75-е	17 декабря 1991 года		257
46/115	Недискриминация и защита меньшинств	98	75-е	17 декабря 1991 года		258
46/116	Всемирная конференция по правам человека	98	75-е	17 декабря 1991 года		259
46/117	Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод	98	75-е	17 декабря 1991 года	123—2—34	260
46/118	Укрепление Центра по правам человека Секретариата	98	75-е	17 декабря 1991 года		262
46/119	Защита психически больных лиц и улучшение психиатрической помощи	98	75-е	17 декабря 1991 года		263
46/120	Права человека при отправлении правосудия	98	75-е	17 декабря 1991 года		270
46/121	Права человека и крайняя нищета	98	75-е	17 декабря 1991 года		272
46/122	Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства	98	75-е	17 декабря 1991 года		272
46/123	Право на развитие	98	75-е	17 декабря 1991 года		273
46/124	Национальные учреждения, занимающиеся защитой и поощрением прав человека	98	75-е	17 декабря 1991 года		274
46/125	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях	98	75-е	17 декабря 1991 года		276
46/126	Права человека и научно-технический прогресс	98	75-е	17 декабря 1991 года		277
46/127	Права человека и массовый уход	98	75-е	17 декабря 1991 года		277
46/128	Международный год коренных народов мира	98	75-е	17 декабря 1991 года		280
46/129	Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значение неизбирательности, беспристрастности и объективности	98	75-е	17 декабря 1991 года		282
46/130	Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов	98	75-е	17 декабря 1991 года	102—40—13	284
46/131	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	98	75-е	17 декабря 1991 года		285
46/132	Положение в Мьянме	98	75-е	17 декабря 1991 года		287

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/133	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	98	75-е	17 декабря 1991 года		287
46/134	Положение в области прав человека в Ираке	98	75-е	17 декабря 1991 года	129—1—17	289
46/135	Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации	98	75-е	17 декабря 1991 года	155—1—0	290
46/136	Положение в области прав человека в Афганистане	98	75-е	17 декабря 1991 года		291
46/137	Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	98	75-е	17 декабря 1991 года	134—4—13	293
46/138	Права человека в Гаити	98	75-е	17 декабря 1991 года		295
46/139	Социальное развитие	12	75-е	17 декабря 1991 года		296
46/140	Рационализация работы Третьего комитета, включая двухгодичную программу работы Комитета на 1992—1993 годы	12	75-е	17 декабря 1991 года		297
46/141	Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах	80	76-е	17 декабря 1991 года		157
46/142	Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы	85	76-е	17 декабря 1991 года		158
46/143	Развитие людских ресурсов в целях развития	88	76-е	17 декабря 1991 года		158
46/144	Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах	89	76-е	17 декабря 1991 года		159
46/145	Региональная экономическая интеграция развивающихся стран	89	76-е	17 декабря 1991 года		160
46/146	Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах	90	76-е	17 декабря 1991 года		161
46/147	Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии	91	76-е	17 декабря 1991 года		161
46/148	Международный кризис задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран	81	77-е	18 декабря 1991 года		162
46/149	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	83	77-е	18 декабря 1991 года		164
46/150	Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы	87	77-е	18 декабря 1991 года		165
46/151	Окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986—1990 годы	21	77-е	18 декабря 1991 года		58
46/152	Создание эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	94 *b*	77-е	18 декабря 1991 года		306
46/153	Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	94 *b*	77-е	18 декабря 1991 года	108—0—37	314
46/154	Программы стабилизации экономики в развивающихся странах	77	78-е	19 декабря 1991 года		167
46/155	Доклад Комиссии Юга	77	78-е	19 декабря 1991 года		167
46/156	Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы	77 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		167
46/157	Всемирное десятилетие развития культуры	77 *c*	78-е	19 декабря 1991 года		169
46/158	Всемирная комиссия по культуре и развитию	77 *c*	78-е	19 декабря 1991 года		170
46/159	Техническое сотрудничество между развивающимися странами	77 *d*	78-е	19 декабря 1991 года		170
46/160	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки	77 *d*	78-е	19 декабря 1991 года		171
46/161	Борьба с опустыниванием и засухой	77 *f*	78-е	19 декабря 1991 года		172
46/162	Условия жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории	77 *g*	78-е	19 декабря 1991 года	135—2—5	173

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/163	Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года	77 *g*	78-е	19 декабря 1991 года		174
46/164	Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	77 *g*	78-е	19 декабря 1991 года		175
46/165	Наука и техника в целях развития	77 *h*	78-е	19 декабря 1991 года		177
46/166	Предпринимательство	77 *i*	78-е	19 декабря 1991 года		178
46/167	Женщины, окружающая среда, народонаселение и устойчивое развитие	77 *j*	78-е	19 декабря 1991 года		179
46/168	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	78	78-е	19 декабря 1991 года		179
46/169	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества	79	78-е	19 декабря 1991 года		181
46/170	Специальный план экономического сотрудничества для Центральной Америки	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		182
46/171	Специальная экономическая помощь Чаду	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		182
46/172	Специальная помощь "прифронтовым" государствам	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		183
46/173	Помощь в целях восстановления и развития Ливана	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		184
46/174	Специальная помощь Йемену	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		185
46/175	Помощь в целях реконструкции и развития Джибути	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		185
46/176	Чрезвычайная помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		186
46/177	Чрезвычайная помощь Филиппинам	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		187
46/178	Чрезвычайная помощь Судану и операция "Мост жизни для Судана"	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		188
46/179	Чрезвычайная помощь Йемену	84 *b*	78-е	19 декабря 1991 года		188
46/180	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	86	78-е	19 декабря 1991 года		189
46/181	Международное десятилетие за искоренение колониализма	19	78-е	19 декабря 1991 года		71
46/182	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	143	78-е	19 декабря 1991 года		71
46/183	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	104	79-е	20 декабря 1991 года		336
46/184	Бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов					
	A. Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	79-е	20 декабря 1991 года		338
	B. Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	79-е	20 декабря 1991 года		340
	C. Чистые ассигнования на двухгодичный период 1990–1991 годов	106	79-е	20 декабря 1991 года		341
46/185	Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов					
	Резолюция A	107	79-е	20 декабря 1991 года		342
	Резолюция B	107	79-е	20 декабря 1991 года		343
	Резолюция C	107	79-е	20 декабря 1991 года		346
46/186	Бюджет по программам на двухгодичный период 1992–1993 годов					
	A. Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	79-е	20 декабря 1991 года		352
	B. Смета поступлений на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	79-е	20 декабря 1991 года		354
	C. Финансирование ассигнований на 1992 год	107	79-е	20 декабря 1991 года		355
46/187	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	79-е	20 декабря 1991 года		356
46/188	Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1992–1993 годов	107	79-е	20 декабря 1991 года		356
46/189	Планирование по программам	108	79-е	20 декабря 1991 года		357
46/190	План конференций	113	79-е	20 декабря 1991 года		359
46/191	Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе	116	79-е	20 декабря 1991 года		362

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/192	Пенсионная система Организации Объединенных Наций	117	79-е	20 декабря 1991 года		369
46/193	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	118 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		373
46/194	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	118 *b*	79-е	20 декабря 1991 года		375
46/195	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II	120	79-е	20 декабря 1991 года		377
46/196	Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке	122	79-е	20 декабря 1991 года		378
46/197	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению	136 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		380
46/198	Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже	146	79-е	20 декабря 1991 года		382
46/199	Негативные экономические последствия израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года	12	79-е	20 декабря 1991 года	125—2—9	190
46/200	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1993—1994 годов	12	79-е	20 декабря 1991 года		190
46/201	Помощь палестинскому народу	12	79-е	20 декабря 1991 года	137—2—0	191
46/202	Воздействие происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество	12	79-е	20 декабря 1991 года		192
46/203	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним	12	79-е	20 декабря 1991 года		192
46/204	Специальная помощь Намибии	12	79-е	20 декабря 1991 года		195
46/205	Созыв международной конференции по финансированию развития	12	79-е	20 декабря 1991 года		195
46/206	Доклад Комитета по планированию развития: критерии определения наименее развитых стран	12	79-е	20 декабря 1991 года		196
46/207	Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		197
46/208	Окружающая среда и международная торговля	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		197
46/209	Совет по торговле и развитию	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		197
46/210	Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года	97—30—9	199
46/211	Модификация Системы информации Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о торговых ограничениях, предусмотренная в резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		199
46/212	Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		200
46/213	Конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций и Международной морской организации по проекту конвенции о морских привилегированных требованиях и морских залогах	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		202
46/214	Международный кодекс поведения в области передачи технологии	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		203
46/215	Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		203
46/216	Международное сотрудничество в целях смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года	135—0—1	205
46/217	Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		206

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/218	Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов	82	79-е	20 декабря 1991 года		206
46/219	Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций	82	79-е	20 декабря 1991 года		75
46/220	Рационализация работы Пятого комитета: перевод программы работы на двухгодичную основу	105	79-е	20 декабря 1991 года		383
46/221	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций					
	Резолюция A	114	79-е	20 декабря 1991 года		385
	Резолюция B	114	79-е	20 декабря 1991 года		387
	Резолюция C	114	79-е	20 декабря 1991 года		389
	Резолюция D	114	79-е	20 декабря 1991 года		389

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
	A. Выборы и назначения					
46/301	Назначение членов Комитета по проверке полномочий	3 *a*	1-е	17 сентября 1991 года		413
46/302	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	4	1-е	17 сентября 1991 года		413
46/303	Выборы председателей главных комитетов	5	2-е	17 сентября 1991 года		413
46/304	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи	6	2-е	17 сентября 1991 года		413
46/305	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	15 *a*	32-е	16 октября 1991 года		414
46/306	Выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	17 *a*	35-е	22 октября 1991 года		414
46/307	Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета	17 *d*	36-е	24 октября 1991 года		415
46/308	Выборы семи членов Комитета по программе и координации	17 *e*	36-е	24 октября 1991 года		415
46/309	Выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	17 *c*	39-е	4 ноября 1991 года		416
46/310	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	15 *b*	40-е	4 ноября 1991 года		416
46/311	Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин					
	Решение A	18 *h*	45-е	13 ноября 1991 года		417
	Решение B	18 *h*	79-е	20 декабря 1991 года		417
46/312	Назначение членов Комитета по конференциям					
	Решение A	18 *i*	45-е	13 ноября 1991 года		417
	Решение B	18 *i*	79-е	20 декабря 1991 года		417
46/313	Выборы членов Комиссии международного права	17 *b*	47-е	14 ноября 1991 года		418
46/314	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	18 *g*	56-е	27 ноября 1991 года		418
46/315	Выборы одного члена Международного Суда	15 *c*	63-е	5 декабря 1991 года		419
46/316	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	18 *j*	72-е	13 декабря 1991 года		419
46/317	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	18 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		419
46/318	Назначение членов Комитета по взносам	18 *b*	79-е	20 декабря 1991 года		420
46/319	Назначение одного члена Комиссии ревизоров	18 *c*	79-е	20 декабря 1991 года		420
46/320	Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям	18 *d*	79-е	20 декабря 1991 года		421
46/321	Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций	18 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		421

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/322	Назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	18 *f*	79-е	20 декабря 1991 года		421
	B. Другие решения					
46/401	Организация сорок шестой сессии	8	3-е	20 сентября 1991 года		422
46/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	8	3, 24, 31, 39, 54 и 76-е	20 сентября, 7 и 11 октября, 4 и 25 ноября и 17 декабря 1991 года		422
46/403	Заседания вспомогательных органов в ходе сорок шестой сессии					
	Решение A	8	2-е	17 сентября 1991 года		423
	Решение B	8	3-е	20 сентября 1991 года		423
	Решение C	8	37-е	28 октября 1991 года		423
	Решение D	8	48-е	18 ноября 1991 года		423
46/404	Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	44-е	8 ноября 1991 года		423
46/405	Доклад Международного Суда	13	44-е	8 ноября 1991 года		423
46/406	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах	39	45-е	13 ноября 1991 года		423
46/407	Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы	142	46-е	13 ноября 1991 года		423
46/408	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	53-е	25 ноября 1991 года		424
46/409	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	37	58-е	2 декабря 1991 года		425
46/410	Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии	40	64-е	5 декабря 1991 года		424
46/411	Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)	50	65-е	6 декабря 1991 года		425
46/412	Разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне	60	65-е	6 декабря 1991 года		425
46/413	Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет	60	65-е	6 декабря 1991 года		425
46/414	Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности	68	65-е	6 декабря 1991 года		425
46/415	Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций	76	66-е	9 декабря 1991 года		425
46/416	Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации	134	67-е	9 декабря 1991 года		441
46/417	Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования	140	67-е	9 декабря 1991 года		441
46/418	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава	38	68-е	11 декабря 1991 года		424
46/419	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	100	68-е	11 декабря 1991 года	108–34–16	435
46/420	Вопрос о Гибралтаре	19	68-е	11 декабря 1991 года		437
46/421	Вопрос о Питкэрне	19	68-е	11 декабря 1991 года		437
46/422	Вопрос об острове Св. Елены	19	68-е	11 декабря 1991 года	120–2–38	438
46/423	Расширение членского состава Комитета по информации	75	69-е	11 декабря 1991 года		425

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Пленарное заседание	Дата принятия	Результаты голосования	Стр.
46/424	Доклад Совета Безопасности	11	70-е	12 декабря 1991 года		424
46/425	Документы, касающиеся вопроса о социальном развитии	94 *a*	74-е	16 декабря 1991 года		434
46/426	Документы, касающиеся вопроса об улучшении положения женщин	95	74-е	16 декабря 1991 года		434
46/427	Документы по вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, и по гуманитарным вопросам	97	74-е	16 декабря 1991 года		434
46/428	О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	98	75-е	17 декабря 1991 года		434
46/429	Рассмотрение просьбы о внесении поправок в пункт 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	98	75-е	17 декабря 1991 года		434
46/430	Документы, касающиеся вопросов прав человека	98	75-е	17 декабря 1991 года		435
46/431	Неправительственные организации	12	75-е	17 декабря 1991 года		435
46/432	Доклад Экономического и Социального Совета	12	75-е	17 декабря 1991 года		435
46/433	Учреждение консультативной комиссии по проблемам задолженности и развития	81	77-е	18 декабря 1991 года		426
46/434	Доклад Генерального секретаря о последних изменениях в международной стратегии в области задолженности	81	77-е	18 декабря 1991 года		426
46/435	Доклад Генерального секретаря, касающийся предупреждения преступности и уголовного правосудия	94 *b*	77-е	18 декабря 1991 года		435
46/436	Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года	41	77-е	18 декабря 1991 года		424
46/437	Развитие и международное экономическое сотрудничество	77	78-е	19 декабря 1991 года		426
46/438	Международная конференция по валютно-финансовым средствам на цели развития	77	78-е	19 декабря 1991 года		426
46/439	Документация, касающаяся экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами	77 *d*	78-е	19 декабря 1991 года		426
46/440	Доклад Генерального секретаря о ситуации в странах, пострадавших от опустынивания и засухи в Африке	77 *f*	78-е	19 декабря 1991 года		426
46/441	Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее тринадцатой сессии	77 *g*	78-е	19 декабря 1991 года		427
46/442	Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности	42	79-е	20 декабря 1991 года		424
46/443	Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития	43	79-е	20 декабря 1991 года		424
46/444	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	44	79-е	20 декабря 1991 года		424
46/445	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	111	79-е	20 декабря 1991 года		438
46/446	Объединенная инспекционная группа	112	79-е	20 декабря 1991 года		439
46/447	Доклад Экономического и Социального Совета	12	79-е	20 декабря 1991 года		439
46/448	Доклад Экономического и Социального Совета	12	79-е	20 декабря 1991 года		424
46/449	Создание информационного центра Организации Объединенных Наций в Виндхуке	106	79-е	20 декабря 1991 года		439
46/450	Нормы проезда воздушным транспортом	106	79-е	20 декабря 1991 года		440
46/451	Влияние инфляции и колебаний валютных курсов	106	79-е	20 декабря 1991 года		440
46/452	Пересмотренная смета по разделу 3 сметы поступлений (Услуги для общественности)	106	79-е	20 декабря 1991 года		440

Номер решения	*Название*	*Пункт повестки дня*	*Пленарное заседание*	*Дата принятия*	*Результаты голосования*	*Стр.*
46/453	Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985–1994 годы	12	79-е	20 декабря 1991 года		427
46/454	Документы, касающиеся доклада Экономического и Социального Совета	12	79-е	20 декабря 1991 года		427
46/455	Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1992–1993 годы	12	79-е	20 декабря 1991 года		427
46/456	Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке	12	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/457	Постоянно действующая связь Европа–Африка через Гибралтарский пролив	12	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/458	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (1991–2000 годы)	12	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/459	Записка Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении конкретных действий в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	77 *a*	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/460	Окружающая среда и аграрная политика	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/461	Доклад группы экспертов Содружества о влиянии глобальных экономических и политических изменений на процесс развития	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/462	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/463	Документы по вопросам окружающей среды	77 *e*	79-е	20 декабря 1991 года		432
46/464	Техническое сотрудничество между развивающимися странами как одна из форм деятельности по разработке, подготовке, исполнению и оценке проектов, осуществляемых органами, организациями, подразделениями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях	82	79-е	20 декабря 1991 года		433
46/465	Укрепление функционирования Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности	82	79-е	20 декабря 1991 года		433
46/466	Документы, касающиеся оперативной деятельности в целях развития	82	79-е	20 декабря 1991 года		433
46/467	Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	105	79-е	20 декабря 1991 года		440